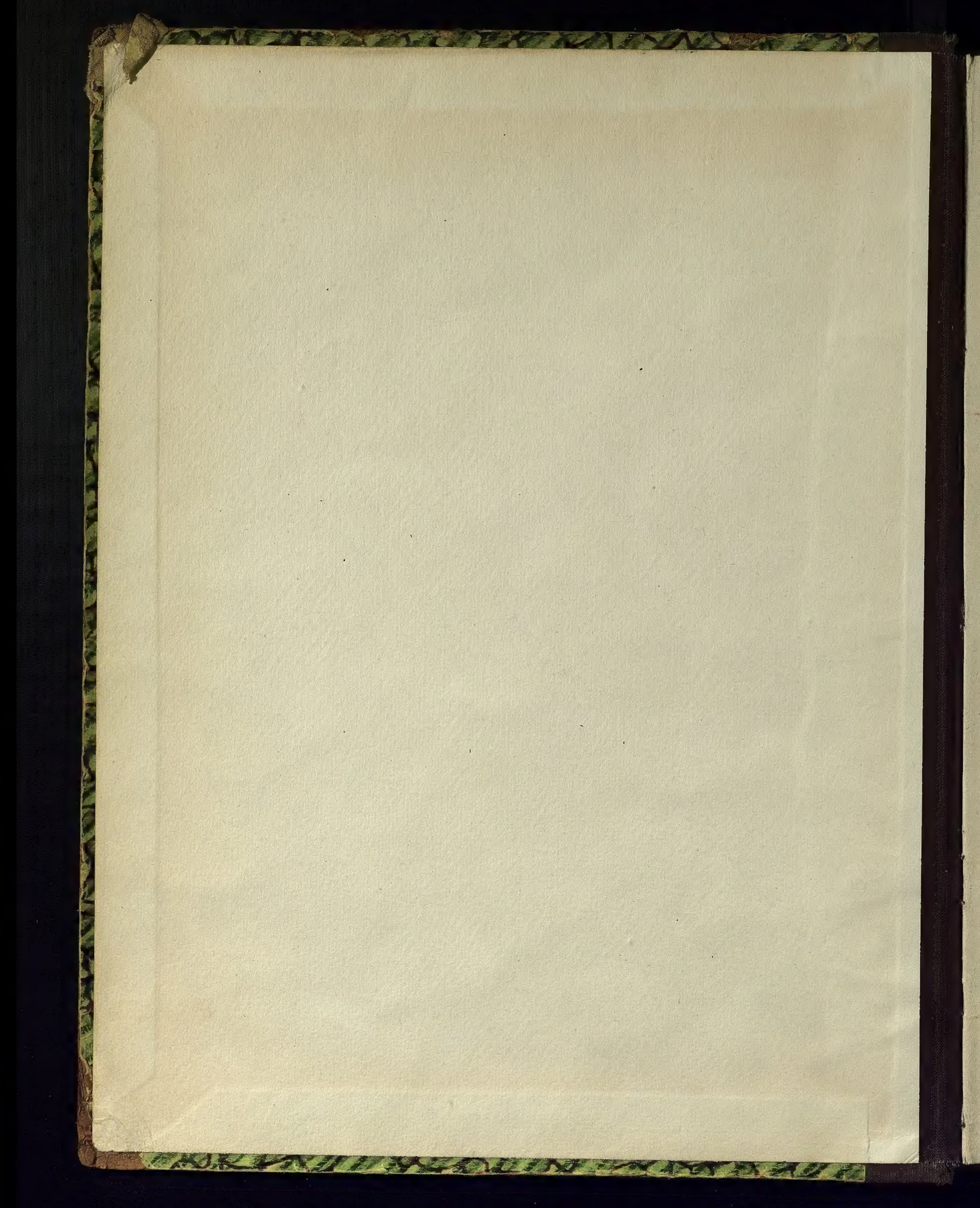


ДРЕВНІЕ ПАМЯТНИКИ
РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА.

ДРЕВНІЕ ПАМЯТНИКИ
РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА

(X—XIV ВѢКОВЪ).

ОБЩЕЕ ПОВРЕМЕННОЕ ОБОЗРѢНІЕ

СЪ ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИМИ УКАЗАНІЯМИ И ВЫПИСКАМИ ИЗЪ ПОДЛИННИКОВЪ И ИЗЪ ДРЕВНИХЪ СПИСКОВЪ.

ТРУДЪ
И. СРЕЗНЕВСКАГО.

с прилож.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
1863.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. Сентябрь 1863 года.

Непремѣнный Секретарь Академикъ *К. Веселовскій.*

Предлагаемое обозрѣніе древнихъ памятниковъ Русскихъ есть списокъ съ указателя, составленнаго мною для самаго себя къ выпискамъ и снимкамъ, мною собраннымъ, и къ одиночнымъ изслѣдованіямъ памятниковъ, мною приготовляемымъ и отчасти уже напечатаннымъ. Издаю это обозрѣніе въ предположеніи, что, можетъ быть, оно будетъ полезно хоть нѣкоторымъ изъ занимающихся Русскими древностями, и, желая удержать его въ границахъ указателя, прибавляю къ тому, что было сдѣлано мною для самаго себя, только самыя необходимыя объясненія, почти исключительно хронологическія — для оправданія, почему какой памятникъ отнесенъ къ тому или къ другому времени.

Въ этомъ обозрѣніи дано мѣсто указаніямъ памятниковъ двухъ родовъ: и собственно палеографическихъ, и тѣхъ, которые сохранились только въ спискахъ болѣе поздняго времени. Въ одинъ нераздѣльный повременный порядокъ внесены какъ тѣ, такъ и другіе, и эти другіе — по времени написанія утраченныхъ подлинниковъ (заглавія палеографическихъ памятниковъ набраны косыми буквами). Рядомъ съ указаніями тѣхъ и другихъ памятниковъ поставлены замѣтки и о такихъ памятникахъ, которые не сохранились ни въ подлинникѣ, ни въ спискахъ, а извѣстны только по упоминаніямъ въ другихъ памятникахъ (они отмѣчены звѣздочкой).

Не могу думать, что предлагаемое обозрѣніе совершенно полно. Есть въ немъ, вѣроятно, пропуски и нечаянные. Нѣтъ вмѣстѣ съ тѣмъ и указаній тѣхъ памятниковъ, которые не умѣлъ я отнести къ опредѣленному времени. Само собою разумѣется, что не могло занять

въ немъ должнаго мѣста и все то, что осталось мнѣ неизвѣстнымъ. Не позволю себѣ такъ же думать, что опредѣленія времени памятниковъ, мною внесенныя въ это обозрѣніе, всѣ одинаково правильны, и что мнѣнія, мною высказанныя о нѣкоторыхъ памятникахъ, одинаково вѣрны. Сдѣлалъ я, что могъ. Поправки и дополненія, какъ бы ни были они мнѣ сообщены, приму я признательно, и постараюсь ими воспользоваться для себя и для другихъ.

ОБЩЕЕ ПОВРЕМЕННОЕ ОБОЗРѢНІЕ

ДРЕВНИХЪ ПАМЯТНИКОВЪ РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА.

до **X** вѣка.

* Нѣтъ сомнѣнія, что и до X вѣка существовалъ Русскій языкъ, какъ отдѣльное Славянское нарѣчіе; но было ли для Русскаго языка употребляемо тогда какое нибудь письмо, объ этомъ нѣтъ свидѣтельствъ вполнѣ несомнѣнныхъ. Важнѣйшее изъ нихъ находится въ Житіи Константина философа, древнемъ, но не сохранившемся въ древнихъ спискахъ, повторяющееся впрочемъ во всѣхъ мнѣ извѣстныхъ спискахъ:

> Обрѣте (Кириллъ) ту (въ Корсуни) евангелиѥ и псалтырь Рꙋсьскы письмены писано. и человѣка обрѣтъ глаголюще тою бесѣдою. и бесѣдовавъ съ нимъ. и силꙋ рѣчи приимъ. своѥи бесѣдѣ прикладаꙗ. различьна письмена глас'наꙗ и съглас'наꙗ. и въскорѣ начатъ чисти и сказати.

Въ пересказахъ этого сказанія находятся еще такія подробности:

> И грамота Рус'скаꙗ ꙗвися Богомъ дана въ Корсꙋни Рꙋсинꙋ. отъ неꙗ же наꙋчися философъ Костянтинъ. отъ кꙋдꙋ сложивъ написавъ книгъı Рꙋс'скъımъ гласомъ. То же мꙋжь Русинъ бъıсть правовѣрьнъ.... и тъи ѥдинъ отъ Рꙋс'ска ꙗзыка ꙗвися преже крьстьꙗнъı... Тъи же бысть въ дни Михаила царя и Ирины благовѣрныꙗ. и потомъ живъ быстъ еще,

(Ирина жила до 803 г.: царствовала въ 797 — 802; Михаилъ Рангави царствовалъ въ 811 — 813, Михаилъ II-й — въ 820—829, Михаилъ III-й — въ 842 — 869).

907 г.

—Договоръ в. к. Кіевскаго Олега съ Греками: сохранился въ спискахъ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» (см. ниже подъ 1115 г.), но не въ полномъ своемъ составѣ, а въ отрывкахъ. Что этотъ Договоръ былъ дѣйствительно написанъ, доказывается сравненіемъ его статей съ равносильными статьями другаго договора съ Греками 944 — 945 г., почти дословно сходными съ ними, и ненаходящимися въ Договорѣ Олега съ Греками 911 г. Цѣль Договора — опредѣлить главныя условія пріѣзда Русскихъ въ Царьградъ. (Изв. 2-го Отд. Ак. Н. I: 309—314).

до **911** г.

— *Письменныя завѣщанія Русскихъ, жившихъ въ Цареградѣ: объ нихъ упоминается въ Договорѣ 911 года:

аще ли сътворить обряженьк. таковыи възьметь ꙋряженок. комꙋ бꙋдетъ писалъ наслѣдити имѣньк.

911 г.

— Второй Договоръ в. к. Олега съ Греками: сохранился вполнѣ въ спискахъ той же лѣтописи, какъ и Договоръ 907 года. Время написанія опредѣлено въ самомъ Договорѣ:

мѣсяца сентября въ.вк. а въ недѣлю .ег. (= недѣли .й.) въ лѣто създания мирꙋ .҂з.и.ұ.и.к.к.

Для объясненія этого показанія должно имѣть въ виду, что въ 6420 году 1-е сентября было во вторникъ, и что по индиктному счету этотъ годъ былъ 15-й. Въ сохранившихся спискахъ читается одинъ изъ двухъ противней Договора:

На ꙋтвьрженик же и неподвиженик быти межи вами хрьстьяны и Рꙋсью бывшии миръ съ. сътворихомъ Ивановомъ написаньемъ на двою харатью. цьсаря вашего и своею рꙋкою.

Сохранившійся противень есть тотъ, который оставленъ Русскими у Грековъ, какъ видно изъ окончательной клятвы:

Мы же кляхомъся къ цьсарю вашему.

Въ Договорѣ заключаются подробности юридическихъ отношеній Русскихъ съ Греками, преимущественно на основаніи Русскаго закона. — Подлинникъ Договора, очевидно, былъ писанъ по-Гречески и переведенъ на Славанскій дословно. (См. Извѣстія 2-го Отд. Ак. Н. III. 257 — 295. и изслѣдованія Н. А. Лавровскаго о Византійскомъ элементѣ въ Договорахъ съ Греками. СПб. 1853.)

до **921** г.

— *Написи на могильныхъ столбахъ: о нихъ говоритъ Арабъ Ибнъ-Фодланъ, при описаніи погребальнаго обряда одного изъ Руссовъ:

Насыпали что то въ родѣ круглаго холма, водрузили по серединѣ деревянный столбъ и написали на немъ имя покойника вмѣстѣ съ именемъ князя Русскаго.

Ибнъ-Фодланъ это видѣлъ во время своего путешествія къ Волжскимъ Болгарамъ въ 921 году (Frähn, Ibn-Foszlans Berichte, 21).

до **944** г.

— *Печати в. князя Кіевскаго, даванныя посламъ и гостямъ, отправлявшимся изъ Руси въ Царьградъ: о нихъ упоминается въ Договорѣ 944 — 945 года:

ношахꙋ послі печати златы. а гостьк сребряны.

(См. о печатяхъ ниже подъ 972 г. II.)

944—945.

— Договоръ в. к. Игоря съ Греками: сохранился въ той же лѣтописи, какъ и Договоры 907 и 911 г., вполнѣ. Время написанія этого Договора не обозначено ни въ одномъ изъ важныхъ списковъ. Оно приведено только у Татищева (Исторія. I, 34), неизвѣстно, по какому списку:

лѣта .҂з.ұ.нг. индикта .д. апрѣля .к. въ третюю седмицꙋ по пасхѣ.

Кромѣ этой замѣтки, о времени написанія грамоты можно только догадываться по тому, что она внесена въ лѣтопись подъ 6453 годомъ, что въ ней вспомянуты цари Романъ, Константинъ и Стефанъ, и что въ лѣтописи говорится преимущественно о царѣ Романѣ. Романъ властвовалъ до конца декабря 6453 года, т. е. до конца 944 года; слѣдовательно и договоръ могъ быть заключенъ именемъ Романа только

до конца 944 года. Впрочемъ и изъ грамоты и изъ Повѣсти временныхъ лѣтъ одинаково видно, что заключеніе договора было двойное: разъ въ Цареградѣ въ присутствіи Русскихъ пословъ, а другой разъ въ Кіевѣ, въ присутствіи Греческихъ пословъ, при чемъ Русскіе христіяне присягали исполнять договоръ въ церкви св. Иліи, «ѥже ѥсть надъ ручаѥмъ, конецъ Пасынъчѣ бесѣды и Козарѣ». Въ этотъ второй разъ грамота, прежде написанная въ Цареградѣ, была дописана. Это могло совершиться и послѣ декабря 6453 года, т. е. въ 945-мъ году, когда Романъ хотя уже не властвовалъ, но все еще могъ считаться въ живыхъ въ отдаленномъ Кіевѣ; могло случиться въ апрѣлѣ (6453 года = 945 г.), и именно 20 апрѣля, на третьей недѣлѣ по пасхѣ, какъ указано у Татищева, т. е. когда послы Греческіе, послѣ вскрытія рѣкъ, могли спѣшить возвратомъ въ Грецію *).

Повторяя договоры 907 и 911 года, съ нѣкоторыми добавленіями, этотъ договоръ заключаетъ въ себѣ подробности юридическихъ отношеній между Греками и Русскими. — Подлинникъ Договора, какъ очевидно изъ нѣкоторыхъ выраженій, писанъ по Гречески, и потомъ переведенъ на Славянскій — дословно. (Изв. III, 257—295, и изслѣдованіе Н. А. Лавровскаго о Визант. элементѣ договоровъ. СПб. 1853).

*) Замѣчательно, что въ показаніи Татищева все вѣрно, за исключеніемъ индикта: 6453 годъ соотвѣтствуетъ не 4-му индиктному году, а 3-му. Объяснить эту ошибку можно тѣмъ, что грамота намъ досталась въ спискахъ, списанныхъ съ глаголическаго извода, въ которомъ или Греческій знакъ числа 3 (=г) не измѣненъ, по глаголическому счету, въ равносильное в, такъ что, это глаголическое г (=4), при перепискѣ кириллицей замѣнено знакомъ д = 4, или же глаголическое *в* (=3, ⰲ) было написано такъ, что переписчикъ кирилловскій могъ его принять за сходное съ нимъ г (=4, ⰳ). Къ стати замѣтить, что въ Татищевскомъ спискѣ Игорева договора есть какъ будто и другіе слѣды глаголицы: *л* принятъ за *ж* (ⰾ за ⰶ), *о* за *у* (ⱁ за ⱆ), *в* за *с* (ⰲ за ⱄ), и пр. (Изв. VII, 350—351)

съ **945** г.

— *Посыльныя грамоты Русскихъ князей къ Грекамъ — при отправкѣ пословъ и гостей въ Царьградъ съ обозначеніемъ отправлявшихся лицъ: объ этихъ грамотахъ, какъ о новомъ условіи, сказано опредѣлительно въ Договорѣ 944 — 945 года:

> Великъıй Князь Рꙋсьскъıи и боꙗре ѥго. да посылають на то въ Грекъı къ великъıмъ цьсаремъ Грѣцкъıмъ корабля. ѥлико хотятъ. съ послъı своими и гостьми. ꙗкоже имъ ꙋставлено ѥсть. Ношахꙋ пос̓ли печати златъı, а гостьѥ сребряны. Нынѣ же ꙋвѣдалъ ѥсть князь вашь посылати грамотꙋ къ цьсарьствꙋ нашемꙋ. Иже посылаѥми бывають отъ нихъ посли и гостьѥ. да приносять грамотꙋ. пишюче сице. ꙗко послахъ корабль селико. и отъ тѣхъ да ꙋвѣмы и мы. еже съ миромъ приходять. Аще ли безъ грамоты придꙋть. и предани бꙋдꙋть намъ. да дьржимъ и хранимъ. дондеже възвѣстимъ князю вашемꙋ. Аще ли рꙋкꙋ не дадятъ и противяться. да ꙋбиѥни бꙋдꙋть. и да не изъищеться смьрть ихъ отъ князя вашего.

При этихъ посыльныхъ грамотахъ были, можетъ быть, прилагаемы и удостовѣрительныя печати. (См. подъ 972 г. II.).

по **958** г.

— *Крестъ в. к. Ольги въ Кіевѣ. Въ 958 году (6466), какъ разсказываетъ современникъ-очевидецъ Константинъ Порфирородный, а не въ 954 (6362), какъ сказано въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», в. к. Ольга крещена была въ Цареградѣ патріархомъ, и при возвращеніи домой приняла отъ него пресвитера и крестъ. Объ этомъ крестѣ говорится въ древнемъ Житіи Ольги (въ Прологѣ подъ 11 іюля: см. въ Прологѣ Румянц. Музея XIII—XIV в. л. 132):

> Приѥмши крьстъ и прозвутера приде въ свою землю. И той крьстъ (=иже нынѣ) стоить въ

св. Софіи въ олтари на деснѣи странѣ, имѣы письмена сице: — Обновися Рѹсьская земля святымъ крьстъмь, его же прията Ольга. благовѣрьная княгыни. (=обновися въ Рутьстѣи земли кръстъ отъ Ол҃гы княгинѣ матере Святославлѣ).

Объ этомъ крестѣ вспоминаетъ, можетъ быть, и митрополитъ Иларіонъ въ своей похвалѣ Владиміру:

Ты же (Владимире) съ бабою твоею Ольгою. принесъше крьстъ отъ новаго Ерѹсалима отъ Констянтиня града. и сего на земли своеи поставивъ(ше). ѹтвѣрдиста вѣрѹ.

Ольгинъ крестъ могъ быть поставленъ въ церкви св. Софіи только уже послѣ 1037 года, когда, по сказанію «Повѣсти временныхъ лѣтъ» церковь св Софіи заложена в. к. Ярославомъ.

972 г.

— Обязательная грамота в. к. Кіевскаго Святослава Греческому царю Іоанну Цимисхію: сохранилась въ спискахъ «Повѣсти временныхъ лѣтъ». Эта грамота дана, какъ обозначено въ ней самой,

«въ Дерестрѣ. мѣсяца июля. индикта въ д҃і.»

въ слѣдствіе пораженія Святослава при Силистріи и его свиданія съ Іоанномъ Цимисхіемъ, въ іюлѣ. но не 14-го индикта, а 15-го т. е. 6480 года. Знакъ индикта д҃і (=14) вмѣсто є҃і (= 15) могъ появиться въ слѣдствіе переписки съ глаголицы на кириллицу: по глагольскому счету д҃і (ⰴⰹ) значитъ не 14, а 15. Въ сохранившихся спискахъ Святославовой грамоты есть и другіе слѣды дурнаго прочтенія глаголицы: прочтено между прочимъ «съ *всакомь* (ⰲⱐⰺⱄⰵⰿⱐ) великъмъ цесаремъ Грьчьскъмъ» вмѣсто «съ *Иваномъ* (ⰹⰲⰰⱀⱁⰿⱐ) великимъ цесаремъ Грьчьскымъ». (Изв. VII, 341—347).

— Печати, прилагаемыя къ грамотѣ въ удостовѣреніе дѣйствительности условій, постановленныхъ грамотою: о приложеніи такихъ печатей упомянуто въ обязательной грамотѣ Сватослава.

Се же имѣйте въ истинѹ. яко же написахомъ на харатьи сеи. и своими печатьми запечатахомъ.

(Ср. подъ г.г. 944. и 945).

до 986 г.

— Начальная лѣтопись Русская, заключавшая въ себѣ замѣтки о событіяхъ до смерти Святослава. Что не шла она далѣе, это доказывается тѣмъ, что въ перечнѣ лѣтъ, помѣщенномъ въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», послѣ перечета числа лѣтъ княженія каждаго изъ в. князей Кіевскихъ отъ Олега до Святополка 2-го, помѣщена такая замѣтка:

Тѣмъ же отъ смьрти Святославли до смьрти Ярославли лѣтъ 85, а отъ смьрти Ярославли до смьрти Святопълчи лѣтъ 60.

Не было бы, думаю, никакой нужды упоминать объ этихъ итогахъ, если бы не подавали къ этому повода тѣ лѣтописи, изъ которыхъ взяты данныя въ «Повѣсть врем. лѣтъ». Другое доказательство: до годовъ княженія Ярополка Святославича, т. е. до 973 = 6481, событія отмѣчены опредѣленными годами и за исключеніемъ нѣкоторыхъ очень коротко, а далѣе обозначеніемъ лѣтъ съ 973 до 981 отдѣлены случайно части одного нераздѣльнаго разсказа о судьбѣ Олега и Ярополка Святославичей. Третье доказательство: нѣкоторыя изъ сказаній въ этой части лѣтописи до 973 = 6481 года носятъ на себѣ черты современности, невозможной для лѣтописца, жившаго позже (См. Извѣстія. III. стр. 49 и слѣд.). — Въ содержаніе этой лѣтописи вошли краткія замѣтки о событіяхъ, почти исключительно военныхъ.

— *Грамотка Русскаго князя на деревѣ: о ней упоминаетъ Арабъ Ибнъ-эль-Недимъ въ своемъ «Спискѣ книгъ», писанномъ въ 987 году. Одинъ изъ его знакомыхъ, говоритъ онъ, человѣкъ вполнѣ достовѣрный, разсказывалъ ему, что дѣ посланъ онъ былъ къ князю Русскому однимъ изъ Кавказскихъ владѣтелей, и что у Русскихъ есть свои письмена, вырѣзываемыя на деревѣ. При этомъ онъ вынулъ и показалъ ему кусокъ бѣлаго дерева, на которомъ написаны были знаки, неизвѣстно, цѣлыя ли слова или отдѣльныя буквы. (Знаки эти срисованы Эль-Недимомъ и сохранились въ обоихъ спискахъ его сочиненія, Петербургскомъ и Константинопольскомъ. Mémoires de l'Académie. Sér. VI. томъ III. стр. 516.)

986 г.

— Слово философа, чего ради Богъ сниде на землю. Слово это внесено въ «Повѣсть временныхъ лѣтъ» и въ Житіе Владимира, при разсказѣ о приходѣ къ в. к. Владимиру пословъ отъ разныхъ народовъ съ убѣжденіями о принятіи вѣры. Это—краткое припоминаніе судебъ рода человѣческаго отъ сотворенія міра и паденія перваго человѣка до Спасителя и подвиговъ самаго Спасителя и его учениковъ. Напоминая своимъ содержаніемъ сказанія древнихъ хроникъ Греко-Византійскихъ, оно отличается и древностію языка: такимъ образомъ нѣтъ никакой причины усомниться, что оно было дѣйствительно извѣстно Владимиру. Подлинникъ былъ Греческій, какъ видно по нѣкоторымъ выраженіямъ. Переводъ мѣстъ изъ св. Писанія отличенъ отъ сохранявшагося древняго перевода.

988 г.

— *Грамотка на стрѣлѣ: о ней помянуто въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ». Во время осады Херсона в. к. Владимиромъ.

> мѹжь Корсѹнянинъ стрѣли. именемъ Настасъ. нап'савъ сице на стрѣлѣ. Кладязи иже сѹть за тобою. отъ въстока. изътого вода идетъ по трѹбѣ. копавъ переими.

Утверждать, что эта грамотка, пущенная Анастасомъ изъ Херсона въ станъ Владимира, внесена въ лѣтопись дословно такъ, какъ была написана, конечно, нельзя;—но нельзя и отвергать, что она могла быть дѣйствительно написана, и именно на такомъ языкѣ, который былъ понятенъ Владимиру.

— Символъ вѣры съ приложеніемъ вѣроучительныхъ наставленій, данный Владимиру: сохранился въ спискахъ, въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» и въ Житіи Владимира. Этотъ символъ вѣры очень сходенъ съ тѣмъ, который помѣщенъ въ Изборникѣ 1073 года, и повторяетъ частію дословно символъ Михаила Синкелла (см. М. И. Сухомлинова, о древ. Рус. лѣтописи. стр. 65). Приложенныя къ нему вѣроучительныя наставленія важны между прочимъ предостереженіями беречься ученья «Латинъ», вліянія котораго на Владимира могло опасаться Греческое духовенство — тѣмъ болѣе, что на Руси въ то время дѣйствительно были и христіане Латинскаго обряда и духовенство Латинское.

— Молитва в. к. Владимира послѣ крещенія Кіевлянъ: «Боже сътворивый небо и землю» и проч. внесена въ «Повѣсть временныхъ лѣтъ» и въ Житіе Владимира.

— *Книги и книжное ученье. Въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» сказано объ этомъ, какъ о послѣдствіи крещенія народа Кіевскаго:

> Пославъ нача (Владимеръ) поимати ѹ нарочитоѥ чади дѣти и даяти нача на ѹченьѥ книжноѥ. Матере же чадъ сихъ плакахѹся по нихъ. еще бо не бяху ся ѹтвьрдили вѣрою. но акы по мьртвьци плакахѹся. Симъ же раздаяномъ на ученьѥ книгамъ. събысться пророчьство на Рѹсьстѣй земли. глаголющеѥ. Въ оны днии ѹслышать глѹсии словеса книжная. и ясьнъ бѹдеть

языкъ гꙋгнивыхъ. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжнаго».

Всѣ книги, нужныя для Русскаго христіанина того времени, были уже въ употребленіи у другихъ Славянъ, между прочимъ и у Болгаръ и Славянъ Византійскихъ: отъ нихъ перешли онѣ и въ Русь, какъ можно заключить отчасти и по языку. Изъ сказаній о книгахъ, которыми обогатили старо-Славянскую письменность братья первоучители Кириллъ и Меѳодій и ихъ ученики и послѣдователи, а равно и другіе ревнители христіанства у Славянъ въ IX—X вѣкѣ, можно заключать, какія именно книги перенесены были на Русь въ первое время введенія христіанства. Это были: книги богослужебныя, книги Священнаго Писанія, нѣкоторыя изъ твореній отцевъ церкви, наставленія учителей церковныхъ и книги по всеобщей исторіи. Впрочемъ вышеприведенныя слова лѣтописи напоминаютъ только о такихъ книгахъ, которыя считались въ то время самыми необходимыми для ученья, т. е. о Псалтыри, Евангельскихъ чтеніяхъ и молитвенникахъ.

993 г.

— *Образъ Божіей Матери Корсунскій*, хранящійся до нынѣ въ Нижегородскомъ Благовѣщенскомъ монастырѣ, въ соборномъ храмѣ, съ записью, на которой помѣченъ живописецъ іеромонахъ Сумеонъ и годъ 6501 = 993. Дѣйствительно ли впрочемъ написана эта запись на самомъ образѣ въ 993 году, это должно быть еще изслѣдовано (Изв. VII: 27—28. Ср. *Востокова*, Опис. Рум. муз. 220).

996 г.

— *Дарственная грамота в. к. Владимира Кіевской десятинной церкви. О ней упомянуто въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6504 годомъ съ выпискою изъ нея, по поводу извѣстія о построеніи церкви пресв. Богородицы, заложенной еще въ 989 г.

— Володимеръ видѣвъ церковь совершенꙋ. вшедъ въ ню. и помолися Богꙋ. глаголя. Господи призри съ небесе.... и призри на цьркъвь твою си. ю же създахъ недостоиный рабъ твои. въ имя рожьшия тя матере. приснодѣвыя Богородиця. И помоливъшюся кмꙋ. рекъ сице. Даю цьркви сеи святѣи Богородици отъ имѣнья моего. и отъ градъ моихъ. десятꙋю часть. И положи написавъ грамотꙋ въ цьркви сеи. рекъ. Аще кто сего посꙋдить. да бꙋдеть проклятъ. И вдасть десятинꙋ Настасꙋ Корсꙋнянинꙋ.

Грамота эта помянута и въ такъ называемомъ Церковномъ уставѣ Владимира (до 1011 г.):

Създахъ цьрковь святыя Богородици десятинꙋю. и давъ ки десятинꙋ по всеи земли Рꙋсьстѣи. и съ княжения. въ соборнꙋю цьркъвь. отъ всего княжа сꙋда десятꙋю векшю. а изъ търгꙋ десятꙋю недѣлю. а изъ домовъ на всяко лѣто отъ всякого стада и отъ всякаго жита десятинꙋ чюдьномꙋ Спасꙋ и чудьнѣи кго Матери.

до **1008** г.

— Посланіе къ Латынянамъ объ опрѣснокахъ Кіевскаго митрополита Леонтія: оно сохранилось и въ Греческомъ подлинникѣ и въ древнемъ (?) переводѣ въ рукописяхъ не Русскихъ. Митрополитъ Леонтій или Леонъ скончался въ 1008 году. Подробное разсмотрѣніе этого посланія представлено преосв. *Макаріемъ* въ Исторіи Рус. церкви (I. стр. 103 и слѣд.).

до **1011** г.

— Церковный уставъ в. к. Владимира, о правахъ духовенства и о церковномъ судѣ, сохранился въ нѣсколькихъ спискахъ, довольно отличныхъ, краткихъ и подробныхъ; древнѣйшій изъ нихъ — въ Кормчей 1280-хъ годовъ (См. Дополненія къ Ист.

актамъ I. 1; *Макарія*, И. Р. Ц. I. 267—272). Время его написанія обозначено въ немъ самомъ упоминаніемъ о княгинѣ Аннѣ:

И азъ съгадавъ съ своюю княгинею съ Анною и съ своими дѣтьми. далъ юсмь ты сѫды църквамъ.

Княгиня-царица Анна скончалась въ 1011 г., слѣдовательно Уставъ Владимира данъ до 1011 года. Въ содержаніе этого устава вошли главныя условія церковнаго суда.—Послѣ Карамзина, возбудившаго подозрѣнія къ его подлинности очень остроумными сближеніями, глубже другихъ разсмотрѣнъ онъ *Неволинымъ* въ сочиненіи о пространствѣ церковнаго суда въ Россіи (Полное собраніе сочиненій К. А. Неволина. VI. стр. 270 и сл.) и преосв. *Макаріемъ* (въ Исторіи Русской церкви: I. стр. 118). Важны также замѣчанія преосв. арх. *Филарета* (Обзоръ духов. литер. 7).

до **1015** г.

—*Крестъ в. к. Владимира въ Новгородѣ: о немъ упомянуто въ Новгородской лѣтописи подъ 6577 = 1069 годомъ, за описаніемъ битвы съ к. Всеславомъ Полотскимъ:

на заѹтрие обрѣтеся крестъ честныи Володимирь. ѹ святѣи Софѣи Новѣгородѣ. при епископѣ Ѳедорѣ. (Пол. Соб. Лѣт. III. 2.)

—*Номоканонъ, собраніе церковныхъ законовъ, составленное патріархомъ Фотіемъ изъ правилъ (каноновъ) Апостольскихъ и Соборныхъ и правилъ отцевъ церкви. Что онъ былъ въ Славянскомъ переводѣ на Руси и во время Владимира, это доказывается ссылкою на него въ нѣкоторыхъ спискахъ Устава князя Всеволода (до 1136):

Азъ смотрѣхъ въ Фотиꙗ патриарха Цареград'скаго грамоты, что принеслъ на Рѹсь к. в. Владимеръ... аже стоить въ грамотѣ. торговая вся вѣсы. мѣрила. и скалвы вощаныя... епископѹ блюсти безъ пакости.

(См. въ Ист. Р. Ц. преосв. Макарія. III. стр. 361). Древнѣйшія списки Номоканона (Кормчей), доселѣ сохранившіеся, принадлежатъ XIII вѣку и заключаютъ въ себѣ разныя между прочимъ и Русскія дополненія; таковы: Кормчая Синод. библіотеки 1280-хъ годовъ, Кормчая Публичной библіотеки 1284 года и Кормчая Румянцевская (№ CCXXX).

— Первыя поученья противъ вѣрованій и обрядовъ язычества. Въ Житіи в. к. Владимира упомянуто между прочимъ, что по разрушеніи язычества епископы и попы учили народъ правой вѣрѣ и отклоняли его отъ суевѣрій языческихъ. Трудно сказать, какія именно изъ сохранившихся поученій принадлежатъ именно къ этому времени; тѣмъ не менѣе можно думать, что такъ какъ послѣ введенія вѣры христіанской новыя языческія убѣжденія уже не могли внѣдряться въ народѣ, а могли развѣ удерживаться старыя, то и въ поученіяхъ болѣе позднихъ повторялись тѣ же наставленія, преслѣдовались тѣ же суевѣрія. Гораздо важнѣе и труднѣе отдѣлить тѣ поученія, которыя были первоначально писаны не для Русскихъ и зашли на Русь изъ чужа, иныя можетъ быть и случайно. Все это должно быть предметомъ особенныхъ изслѣдованій.

— *Житія святыхъ и мучениковъ. О чтеніи ихъ к. Борисомъ вспоминается въ житіи Бориса и Глѣба:

чтяше житиꙗ и мѹчениꙗ святыхъ (Несторъ). помышляшетъ же мѹчение и страсть св. Никиты и св. Вячеслава (Іаковъ).

послѣ **1015** г.

—*Книги в. к. Ярослава: о нихъ упоминается въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6545=1037 г.:

— Бѣ Ярославъ любя църковныꙗ ѹставы. попы любяше повелику. изъ лиха же чърноризьци. и книгамъ прилѣжа. и почитаꙗ є ча-

сто въ нощи и въ д́не. И събра письцѣ многы. и прекладаше отъ Грькъ на Словѣньское письмо (=на Словенъскый изыкъ и письмо). И списаша книгы многы. И списка. ими же поучащеся вѣрнии людье. наслажаються ученья божьствьнаго.

Объясненіе этого мѣста представилъ преосвящ. арх. Филаретъ (Обзоръ дух. лит. 10).

1019 г.

— Правда и *уставъ в. к. Ярослава: о нихъ упоминается въ древней Новгородской лѣтописи:

> Ярославъ иде къ Кыеву. сѣде на столѣ отца своего Володимера. нача вои дѣлити. Старостамъ по 10 гривьнъ. а смердомъ по гривнѣ. а Новьгородьцемъ по 10 гривьнъ всѣмъ. и отъпусти ихъ всѣхъ домовь. И давь имъ правьду и уставъ. списавъ. глаголавъ имъ тако: По сей грамотѣ ходите. яко же писахъ вамъ. тако дьржите.

(Новг. лѣт. въ Продолж. древ. Рос. вивліоѳики. II. 1786. стр. 335. Соф. врем. I. 134).

Не можемъ опредѣлить внѣшняго вида Ярославовой грамоты, заключавшей въ себѣ Правду; но что именно заключалось въ ней, опредѣляется легко посредствомъ сличенія статей краткой Русской Правды, сохранившейся въ лѣтописяхъ, и подробной Р. Правды, сохранившейся въ Кормчихъ, между прочимъ и въ Кормчей Синодальной 1280-хъ годовъ, а равно и въ Софійскомъ временникѣ. (По Синодальной Кормчей Русская Правда издана въ Рус. Дост. I. стр. 28—58. Не менѣе важенъ списокъ XIV вѣка въ Мусинъ-Пушкинскомъ сборникѣ, изданный такъ же въ Рус. Дост. II. стр. 10—137. Для изученія этого памятника всего важнѣе сводъ, сдѣланный Н. В. Калачевымъ: напечатанъ въ его Изслѣдованіи.... М. 1846. стр. 79 — X). Всѣхъ статей, находившихся въ Ярославой Правдѣ, сколько онѣ теперь извѣстны, было, кажется, 39: изъ нихъ 13 статей объ убійствѣ и вирахъ, 10 объ ударахъ, 13 объ утратахъ собственности, 3 о рѣзахъ. Вмѣстѣ съ 17-ю статьями лѣтописной Правды въ ней были статьи Правды Кормчихъ: IV — VIII о дикой вирѣ, XX—XXIII о поклепной вѣрѣ и о божьемъ судѣ, XXXV — XXXVII о покражахъ, XXXIV о сводѣ по чужой землѣ, XLVII — XLVIII о кунахъ и товарѣ, XLIX — LI о рѣзахъ.

Что касается до Ярославова Устава, упомянутаго въ Лѣтописи вмѣстѣ съ Правдой, то объ немъ нельзя сказать ничего опредѣлительнаго. Былъ ли это какой нибудь особенный уставъ, или это Грамота о дани Новгородцевъ, которая вспомянута въ лѣтописяхъ подъ 1036 годомъ? или же это Уставъ церковный, изданный Ярославомъ послѣ 1051 года? рѣшить пока невозможно.

до **1030 г.**

— *Труды Новгородскаго епископа Іоакима, скончавшагося въ 6538=1030 году. (Новг. III. лѣт. 210. Новг. II. лѣт. 121). Какіе именно труды совершены были Іоакимомъ, неизвѣстно. Татищевъ (Истор. Рос. I.) издалъ извлеченіе изъ лѣтописи, написанной будто бы Іоакимомъ; но эта лѣтопись возбуждаетъ различныя сомнѣнія, и должна еще быть изслѣдована критически (Лучшее изъ изслѣдованій, доселѣ вышедшихъ объ этой лѣтописи, принадлежитъ П. А. Лавровскому: см. Ученыя Записки 2-го Отдѣленія Акад. Н. II. стр. 77—150.)

1036.

—*Грамота данная в. к. Ярославомъ Новгородцамъ: о ней упоминается въ Софійскомъ временникѣ (подъ 6542 и = 1034 годомъ), въ Воскресенской лѣтописи (подъ 6544=1036 г.). и въ Никонов-

ской лѣтописи (подъ 6541 = 1033 годомъ). Въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6544 г. = 1036 сказано:

Ярославъ иде Новѹгородѹ. и сына посади своего Володимера Новѣгородѣ. и епископа постави Жидятѹ (= Жирятѹ).

Къ этому въ помянутыхъ выше лѣтописяхъ прибавлено:

и людемъ написа грамоту. рекъ. по сей грамотѣ дадите дань

Свидѣтельство важное. Къ сожалѣнію, нельзя опредѣлительно сказать, что именно и какъ постановлено было въ этой грамотѣ. Что касается до времени, къ которому должно быть отнесено это событіе, то оно достовѣрно опредѣляется вступленіемъ на Новгородское епископство Луки Жидяты: и въ нѣкоторыхъ Новгородскихъ лѣтописяхъ такъ же какъ въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» и въ Воскресенской, оно отнесено одинаково въ 6544 = 1036-му году.

Въ лѣтописи поминаются грамоты Ярославли и позже, въ 1228 и 1229 г.

Къ князю послаша къ Ярославѹ на томъ. Поѣди къ намъ. Забожничье отложи. сѹдьи по волости не слати. на всей воли нашей. на вьсѣхъ грамотахъ Ярославлихъ. ты нашь князь. или ты собѣ а мы собѣ.

Прииде Михаилъ изъ Чернигова и цѣлова крьстъ на всеи воли Новгородьстѣи. и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ.

— Поученіе Новгородскаго архіепископа Луки Жидяты: найдено въ трехъ спискахъ (Руск. Дост. I: 1—16. Макарія, И. Р. Ц. I. стр. 262—265) довольно позднихъ. Лука Жидята былъ епископомъ Новгородскимъ въ 1036 — 1060. Поученіе носитъ на себѣ черты перваго общаго поученія; слѣдовательно всего скорѣе могло быть произнесено Лукою скоро по вступленіи въ санъ епископа. Есть вопросъ сомнѣнія, дѣйствительно ли это поученіе писано Лукою Жидятою.

после **1036** г.

— Лѣтопись Новгородская: писана во время епископа Луки Жидяты. Архіепископъ Филаретъ основалъ этотъ выводъ на слѣдующемъ соображеніи. По кончинѣ Іоакима, до поставленія епископомъ Луки, епархіей Новгородской правилъ нѣкто Ефремъ. Въ одной изъ Новгородскихъ лѣтописей (Новг. II. 121) объ этомъ сказано такъ:

Преставися архіепископъ Акымъ. и бяше ѹченикъ кго Ефремъ. иже н ы ѹчаше.

Въ другой болѣе поздней лѣтописи (Новг. III. 210) тоже сказано нѣсколько иначе:

И бѣ въ кго мѣсто ѹченикъ кго Ефремъ. и благословенъ бысть епископомъ Іоакимомъ. кже ѹчити люди новопросвѣщенныя.

Тотъ, кто употребилъ слово *ны*, замѣненное потомъ посредствомъ выраженія *люди новопросвѣщенныя*, былъ или сочинитель или переписчикъ лѣтописи, по крайней мѣрѣ современникъ Ефрема и Жидяты. Это соображеніе подтверждается содержаніемъ лѣтописей: и въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» есть замѣтки о событіяхъ IX—X вѣка, важныхъ преимущественно для Новгородцевъ; и въ лѣтописяхъ Новгородскихъ, до насъ дошедшихъ, и въ другихъ болѣе позднихъ, есть свѣдѣнія изъ IX—X вѣка, незанесенныя въ «Повѣсть временныхъ лѣтъ»: очевидно онѣ заняты изъ той лѣтописи древней, которая писана во время Луки Жидяты, и начата была, можетъ быть, еще и ранѣе. (См. архіеп. *Филарета*. Обзоръ духов. литер. 14).

после **1037** г.

—*Библіотека Кіевской Софійской церкви. О ней въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» сказано:

Ярославъ... заложи же и цьркъвь св. Софьи митрополью. Ярославъ же сь, ꙗко же рекохомъ.

любимъ бѣ книгамъ. многы написавъ. положи въ цьркъви св. Софьи. юже създа самъ

1047 г.

— Списокъ книгъ Пророческихъ съ толкованіями, писанный въ Новѣгородѣ попомъ Упыремъ Лихимъ: сохранился въ болѣе позднихъ переписяхъ XV — XVI вѣка съ записью, свидѣтельствуюшей о времени написанія книги. Въ этой записи сказано между прочимъ:

> Слава тебѣ. господи царю небесныи. ıако сподоби мя написати книгы сиı иѕъ кѹриловицѣ (= исъ кѹрилоцѣ) князю Владимерѹ. Новѣгородѣ княжащю. сынови Ярославлю болшемѹ. Почяхъ же ѣ писати въ лѣто ҂ѕ.ф.нє. мѣсяца маıа въ дı. а кончяхъ того же лѣта мѣсяца декабря въ кı. Азъ попъ Оупирь (= Оупиръ) Лихыи.

Книга эта, заключающая въ себѣ въ древнемъ Славянскомъ переводѣ—въ началѣ малыхъ пророковъ, а потомъ большихъ, съ толкованіями, вставленными въ текстъ, послужила источникомъ и для собирателей полнаго текста Библіи въ XV вѣкѣ.

Изслѣдованіе о переводѣ пророчествъ, въ нее вошедшихъ, см. въ Описаніи Синод. рукописей гг. *Горскаго* и *Невоструева*. I, скр. 112 и слѣд., въ Матеріалахъ для исторіи письменъ Славянскихъ г. *Буслаева*, стр. 44 и слѣд. въ Матеріалахъ для словаря II. стр. 561—571.

1051 г.

— Слово о законѣ и благодати и Исповѣданіе вѣры митрополита Русскаго Иларіона: сохранились въ нѣсколькихъ, впрочемъ недревнихъ, спискахъ. Изданы въ Прибавленіяхъ къ твореніямъ св. отцовъ. 1844. II. стр. 223 и слѣд. и въ Чтеніяхъ Общества древностей. 1848. VII книга. При Исповѣданіи вѣры приложена запись самого Иларіона:

> Азъ милостию человѣколюбиваго Бога. мнихъ и прозвитеръ Иларионъ. изволеникмъ кго отъ благочьстивыхъ епископъ священъ быхъ и настолованъ. въ велицѣмъ и богохранимѣмъ градѣ Кыкве. ıако быти ми митрополитѹ. пастѹхѹ же и ѹчителю. Быша же си въ лѣто ҂ѕ.ф.нѳ. владычьствѹющѹ благовѣрномѹ каганѹ Ярославѹ. сынѹ Владимерю. аминь.

Годъ 6559=1051, упомянутый въ этой записи, указываетъ на время поставленія Иларіона митрополитомъ, по поводу чего, конечно, представлено имъ собору епископовъ исповѣданіе вѣры и произнесено слово. О поставленіи Иларіона митрополитомъ въ этомъ году говорится и въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ». Упоминаніе въ Словѣ Иларіона о княгинѣ Иринѣ, супругѣ Ярослава, какъ еще о живой, между тѣмъ какъ она, по «Повѣсти временныхъ лѣтъ», «преставися февраля 10-го» 6558 года, объясняется двойнымъ счетомъ лѣтъ, отъ сентября и отъ марта: мартовскій 6558 годъ равняется сентябрьскому 6558 отъ марта до сентября, и сентябрьскому 6559 отъ сентября до марта; такимъ образомъ 10 февраля 6558 мартовскаго года есть 10 февраля сентябрьскаго 6559 года. Иларіонъ говорилъ слѣдовательно свое слово ранѣе 10 февраля сентябрьскаго 6559 года.

Слово Иларіона, важное какъ свидѣтельство ума и образованности его, не менѣе важно какъ по опроверженіямъ идей фанатиковъ Еврейскихъ, такъ и по похвалѣ в. к. Владимиру, въ которой изображены не только заслуга равноапостольнаго князя, но и Русь времени Ярослава въ отношеніи религіозномъ.

1051 — 1054 г.

— Церковный уставъ в. к. Ярослава: сохранился во многихъ, позднихъ спискахъ въ Кормчихъ и другихъ подобныхъ сборникахъ, а также и въ лѣто-

писяхъ. (Полное собр. лѣт. IV 84 — 86. Переяславскій лѣтописецъ: 42 — 44. Продолженіе Рос. вивліоѳики. III. 9 — 15. Макарія Ист. Рус. церкви, II. 363—358.) Что этотъ уставъ относится не ранѣе какъ къ 1051 — 1054 году, ясно изъ того, что въ немъ вспомянуто объ Иларіонѣ, какъ о митрополитѣ, а онъ возведенъ въ этотъ санъ до 10 февраля 1051 г. Изъ выраженій этого устава можно заключить, что м. Иларіонъ и побудилъ Ярослава его утвердить:

Се ѧзъ великый князь Ѩрославъ. сынъ Володимеровъ. по данию от҃ца своѥго съгадалъ ѥсмь съ митрополитомъ Ларіономъ. сложилъ ѥсми Гречьскыи номоканонъ. иже не подобаѥть сихъ тяжь сꙋдити князю и боꙗромъ. далъ ѥсми митрополитꙋ и епископомъ тѣ сꙋды. что писаны въ Правилѣхъ, въ Номоканонѣхъ. по всѣмъ городомъ. и по всей области. гдѣ хрьстианьство.

Содержаніе Ярославова устава почти все состоитъ въ опредѣленіи денежныхъ наказаній за вины, подлежащія суду церковному. Разныя подробности указываютъ въ немъ на измѣненія, которымъ онъ подвергался въ разное, даже и въ позднее время. Важнѣйшія замѣчанія о немъ высказаны Карамзинымъ (И. Г. Р. II. стр. 118), *Неволинымъ* (О пространствѣ церков. суда. Полное собр. сочиненій. VI. стр. 295 и слѣд.) и преосв. *Макаріемъ* (И. Р. церкви. II. стр. 115—221.)

до **1054** г.

— *Ярославле сребро:* серебряная деньга, найденная уже въ нѣсколькихъ экземплярахъ, отличающихся мелочами. На одной изъ сторонъ по обѣ стороны лика святого читается Греческая надпись: ο γεοργιος, на другой сторонѣ вокругъ грубаго изображенія птицы, круговая надпись: ꙗрославле съребро. Лучшее изслѣдованіе объ этомъ памятникѣ написано А. А. Куникомъ (О Русско-Византійскихъ монетахъ Ярослава I. 1860.)

послѣ **1054** г.

— Русская правда дѣтей Ярослава: сохранилась вмѣстѣ съ Русской Правдой Ярослава (1019 г.). Статьи этой Правды постановлены были на снемѣ, и озаглавлены въ лѣтописяхъ такъ:

Правда ꙋставлена Рꙋськои земли. кгда ся съвокꙋпилъ Изяславъ. Всеволодъ. Святославъ. Коснячько. Перенѣгъ. Микыфоръ Кыянинъ. Чюдинъ Микꙋла.

Снемъ этотъ могъ быть только тогда, когда по смерти Ярослава дѣти его были еще въ дружбѣ; а дружественныя ихъ отношенія продолжались до 1073 (=6581) года, когда — какъ пишетъ лѣтописецъ — «воздвиже дьяволъ которꙋ въ братьи сей Ярославичихъ». Думать надобно впрочемъ, что этотъ снемъ былъ гораздо ранѣе 1073 года, не долго спустя послѣ смерти Ярослава. — Только въ спискахъ краткой Русской Правды, эта часть ея отдѣлена отъ первой; въ Кормчихъ она соединена съ первою въ одно цѣлое. Дополненія, сдѣланныя къ Правдѣ Ярослава на снемѣ его сыновьями, касаются почти исключительно денежныхъ наказаній съ цѣлію умножить платы, частью увеличивъ, частью распространивъ и на малоцѣнныя вещи. Изъ нѣкоторыхъ статей видно, что плата князю бывала въ двое противъ того, что получалъ обиженный.

— Продолженіе лѣтописи до кончины в. к. Ярослава. На мысль о томъ, что лѣтопись, вѣроятно Кіевская, продолжалась отъ смерти Святослава до смерти Ярослава, наводитъ какъ изложеніе нѣкоторыхъ событій въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», запечатлѣнное современностью, такъ и перечень лѣтъ въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», гдѣ перечетъ князей оканчивается Ярославомъ, и гдѣ какъ отдѣльный періодъ показано пространство времени отъ смерти Святослава до смерти Ярослава. — Въ составъ этой части

первоначальной лѣтописи вошли, какъ кажется, замѣтки не только о событіяхъ военныхъ, но и о нѣкоторыхъ церковныхъ.

1057 г.

— *Остромирово Евангеліе:* книга Евангельскихъ чтеній, написанная для Новгородскаго посадника Остромира діякономъ Григоріемъ: хранится въ Императорской публичной библіотекѣ. Вся эта книга издана вполнѣ *А. Х. Востоковымъ* (СПб. 1843. 4°). Другое, ручное изданіе сдѣлано *В. В. Ганкой* (Прага 1853. 12°).

Время и другія обстоятельства написанія этой книги видны изъ записи, находящейся на послѣднемъ 294 листѣ:

> Слава тебѣ. господи. цесарю небесьныи. ꙗко съподоби мя написати еуангелиё се.. почахъ же е҆ писати. въ лѣто ҂ѕ҃. ф҃. ѯ҃д. а оконьчахъ ѐ въ лѣто ҂ѕ҃. ф҃. ѯ҃є. написахъ же еуангелиѐ се. рабоу божию нареченоу сѫщоу въ крьщении Иосифъ. а мирьскы Остромиръ. близокоу сѫщоу Изяславоу кънязоу.... тогда прѣдрьжѫщоу обѣ власти. и отьца своѐго Ꙗрослава и брата своего Володимира. Самъ же Изяславъ кънязь правлꙗаше столъ отьца своего Ꙗрослава Кыѐвѣ. а брата своего столъ порѫчи правити близокоу своемоу Остромироу Новѣгородѣ.... Азъ Григории диꙗконъ. написахъ еуангелие се... почахъ же писати. мѣсяца октября к҃а.... а оконьчахъ мѣсяца маиꙗ въ в҃і...

Діаконъ Григорій писалъ эту книгу съ 20 октября 6564 до 12 мая 6565. Если предположить, что діаконъ Григорій обозначилъ здѣсь счетъ сентябрьскими годами; то надобно заключить, что онъ писалъ книгу свою отъ 21 окт. до 31 авг. въ 6564 году и потомъ съ 1 сентября до 12 мая въ 6565 году, т. е. слишкомъ 19 мѣсяцевъ. Если же предположить, что діаконъ Григорій употреблялъ въ жизни счетъ времени мартовскими годами; то выдетъ, что онъ писалъ книгу эту съ 21-го октября до марта въ 6564 году и потомъ съ марта по 12-е мая въ 6565 году, всего менѣе 7 мѣсяцевъ. Послѣднее предположеніе, судя по величинѣ книги, вѣроятнѣе; а если это такъ, то слѣдуетъ, что діаконъ Григорій обычно считалъ время мартовскими годами. — Какъ бы то ни было, изъ записи діакона Григорія видно, что Остромиръ былъ еще живъ въ 1057 году; а между тѣмъ о убіеніи Остромира Чюдью въ лѣтописяхъ (Софійской, Воскресенской, Никоновской) говорится подъ 6562=1054 годомъ:

> Прииде Изяславъ къ Новѹгородѹ. и посади Остромира въ Новѣгородѣ. и иде Остромиръ съ Новъгородьци на Чюдь. и ѹбиша кго Чѹдь. и много падоша съ нимъ Новьгородьцевъ.

Это кажущееся противорѣчіе показаній объясняется тѣмъ, что въ лѣтописяхъ подъ однимъ 1054 годомъ внесены событія нѣсколькихъ лѣтъ; т. е. что къ первоначальной замѣткѣ объ одномъ событіи прибавлены замѣтки и о событіяхъ послѣдовавшихъ.

Въ Остромировомъ евангеліи помѣщены Евангельскія чтенія: 1. въ главные дни пасхальнаго года, отъ свѣтлаго воскресенья до послѣдней заутрени великаго поста, 2. въ праздники отъ 1-го сентября до послѣдняго августа, 3. особыя евангельскія чтенія. Текстъ евангельскихъ чтеній въ этой книгѣ можетъ считаться почти вполнѣ вѣрнымъ подлинному древнему переводу. Во 2-й части передъ евангельскими чтеніями написаны календарныя замѣтки, древнѣйшія изъ доселѣ извѣстныхъ замѣтокъ этого рода. Важно Остромирово Евангеліе и въ отношеніи къ языку, представляя древній Славянскій языкъ почти въ ненарушенномъ древнѣйшемъ его строѣ; самыя даже отклоненія отъ требованій этого строя замѣчательны, указывая на

особенности двухъ нарѣчій: одного южнаго, за-Дунайскаго, и другаго сѣвернаго, Русскаго, что для насъ особенно важно. Наконецъ важно Остромирово Евангеліе, какъ древнѣйшая изъ доселѣ открытыхъ рукописей Русскихъ, отмѣченныхъ годами, а вмѣстѣ съ тѣмъ написанная, по времени, очень изящно.

1068 г.

— *Запись князя Глѣба* объ измѣреніи моря по льду черезъ Таврическій Керченскій проливъ отъ Тмуторокани до Корчева (Керчи): камень съ этой записью хранится въ Императорскомъ Эрмитажѣ. Вотъ эта запись, нарѣзанная двумя строками:

1. въ лѣто . ѕ . фоѕ . iнi . ѕ . глѣбъ князь мѣрилъ море
2. по ледꙋ ѿ тъмꙋторокана до кърчева . ı . и . д . сажень

6576-й годъ = индиктъ 6 = 1068 году. Очевидно, что к. Глѣбъ княжилъ въ это время въ Тмуторокани. По «Повѣсти временныхъ лѣтъ» извѣстно, что до 1068 г. Глѣбъ изгнанъ былъ изъ Тмуторокани два раза—Ростиславомъ Володимировичемъ, въ 1064 и въ 1065 г. По сказанію Печерскаго Патерика и по Несторову Житію Ѳеодосія, Глѣбъ снова былъ призванъ въ Тмуторокань по смерти Ростислава, случившейся въ 1065 или въ 1066 году. Тамъ онъ, кажется, и оставался до 1069 года, когда сдѣлался княземъ Новгородскимъ. — Длина пути отъ Тмуторокани до Корчева по морю въ 14 тысячь сажень показана вѣрно, если считать, какъ замѣтилъ Оленинъ, маховыми саженями по 3 локтя (=$2\frac{1}{2}$ арш.). (Письмо къ гр. А. И. Мусину-Пушкину о камнѣ Тмуторок. П. 1806.)

послѣ 1068 г.

— **Студійскій уставъ**: о введеніи его въ Кіевопечерскомъ монастырѣ игуменомъ Ѳеодосіемъ замѣчено въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» (подъ 6559) и въ Житіи Ѳеодосія, написанномъ Несторомъ. Время введенія опредѣляется соображеніемъ слѣдующихъ обстоятельствъ: — Въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», сказано, что Ѳеодосій

> нача искати правила чьрнечьскаго. и обрѣтеся тогда Михаилъ. чьрнець манастыря Стꙋдиискаго. иже бѣ пришелъ изъ Грекъ. съ митрополитомъ Георгиѥмъ. и нача ꙋ него искати ꙋстава чьрнець Студиискъıхъ. и обрѣте ꙋ него. и списа. и ꙋстави въ манастъıри своѥмъ. како пѣти пѣнья манастырьская. и поклонъ какъ дьржати. и чтенья почитати. и стоꙗнье въ цьрк҆ви. и весь рядъ цьрковьнꙑй. на трапезѣ сѣданье. и что ясти въ кыя дни. все съ ꙋставленьѥмь. Ѳеодосии все то изобрѣтъ. предасть манастыреви своѥмꙋ.

Митрополитомъ же Русскимъ Георгій сдѣлался въ 1068 году (см. Патерикъ 1635 г.). Содержаніе Студійскаго устава по синодальной рукописи XII в. (№ 330) изложено П. С. Казанскимъ въ его Исторіи православнаго Русскаго монашества (М. 1855. стр. 30—40).

— **Книги монастыря Печерскаго**: о нихъ упомянуто Несторомъ въ житіи Ѳеодосія:

> Многажды же пакы великꙋꙋмꙋ Никонꙋ сѣдящю и дѣлающю книгы. и блаженꙋꙋмꙋ въскраи того сѣдящю и прядꙋщю нити. еже на потребꙋ таковомꙋ дѣлꙋ.
>
> Чьрнець Иларионъ бяше и книгамъ хътръ п҆сати. тꙋ по вся д҆ни и нощи писааше книгы. въ келии ꙋ блаженааго Ѳеодосия.

Тамъ же о бояринѣ в. к. Изяслава, Климентѣ, сказано, что онъ между прочимъ подарилъ Печерскому монастырю евангеліе.

1068 — 1073 г.

— **Поученія и молитвы Печерскаго игумена Ѳеодосія**: сохранились въ нѣсколькихъ от-

дѣльныхъ, впрочемъ недревнихъ спискахъ, а такъ же еще въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» и въ Несторовомъ Житіи Ѳеодосія. Большая часть доселѣ отмѣченнаго собрана и издана преосв. Макаріемъ (Ученыя Записки II Отд. Академіи Наукъ. II. 2. стр. 192—224; И. Р. Ц. II. стр. 294—300).

Изъ сочиненій преп. Ѳеодосія только немногія могутъ быть отнесены къ опредѣленному времени:

1. Отвѣты его в. к. Изяславу написаны, вѣроятно, въ слѣдствіе связей Изяслава съ Болеславомъ Польскимъ, особенно важныхъ въ 1066—1068.

2. Посланіе къ в. к. Святославу, въ слѣдствіе занятія имъ Кіевскаго стола въ 1073 году.

Кромѣ того извѣстны:

3. Посланіе къ Изяславу о нѣкоторыхъ правилахъ христіанской жизни.

4. Поученіе о казняхъ Божіихъ, помѣщаемое въ разныхъ сборникахъ отдѣльно, и вошедшее въ составъ «Повѣсти временныхъ лѣтъ».

5. Поученіе о тропаряхъ пировныхъ и о пьянствѣ.

8—11. Шесть поученій объ обязанностяхъ христіанскихъ.

12—13. Два поученія, приписанныя Ѳеодору Студиту.

16. Слово келарю.

17—20. Отрывки учительные, внесенные въ Несторово Житіе Ѳеодосія.

21—22. Молитвы.

Кромѣ этого въ числѣ писаній Ѳеодосія надобно вспомнить о той молитвѣ, которую написалъ онъ для Симона (Шимона), племянника Якуна слѣпаго, и для сына его Георгія, по его просьбѣ. Въ Патерикѣ Печерскомъ приведена эта молитва съ объясненіемъ:

Принѹженъ же бывъ. любве ѥго ради. преподобный написа.... и отъ толѣ ѹтвьрдися таковоѥ написаниѥ полагати ѹмьршимъ. прежде бо сего инъ не сътвори сицевыя вещи въ Рѹси.

Предполагаю при томъ, что и между безъименными поученіями есть поученія Ѳеодосія: въ сборникахъ они поставлены вмѣстѣ съ извѣстными его поученіями и особенностями языка отъ нихъ не отличаются.

Ѳеодосій скончался въ 1074 году, въ субботу по пасхѣ, мая 3-го 6582 г., индикта XII.

1073 г.

— *Изборникъ. съборъ отъ многъ отьць*, т. н. Сборникъ Святославовъ, съ рисункомъ, изображающимъ семейство князя Святослава (ум. 1076 г.) и съ записью, въ которой между прочимъ сказано:

Въ лѣто ҂ѕ҃. ф҃. п҃а. написа Іоаннъ дьякъ изборьникъ сь. великѹѹмѹ князю Святославѹ.

Подлинникъ хранится въ Синодальной библіотекѣ. Рукопись прекрасно написана (на 266 *лл.* въ листъ) древнимъ Славянскимъ правописаніемъ, но писцомъ Русскимъ. Описаніе его помѣщено въ «Описаніи рукописей Румянц. музея», *А. Х. Востокова*, стр. 499—506, въ «Матеріалахъ» *Ѳ. И. Буслаева*, стр. 5—10, въ «Описаніи рукописей Синод. библіотеки» *А. В. Горскаго* и *К. И. Невоструева*, II: стр. 365—405. — Сборникъ составленъ Грекомъ и потомъ переведенъ по Славянски для Болгарскаго князя Симеона (до 928 г.), какъ открыто С. П. Шевыревымъ. Въ немъ заключаются разныя разсужденія богословскаго, нравоучительнаго, философскаго и частію церковно-историческаго содержанія, извлеченныя изъ твореній Василія Великаго, Іоанна Златоустаго, Григорія Богослова и др. Большую часть книги занимаютъ Анастасіевы отвѣты съ приложеніями.

1076 г.

— *Сборникъ Святослава:* хранится въ Импер. Публ. библіотекѣ. Рукопись неполная (276 *лл.* въ мал. 4°). Время написанія видно изъ записи, написанной на послѣднихъ двухъ страницахъ:

Коньчяшяся книгы сия роукою грѣшьнаа̄го иоанна. избьрано из мъногъ книгъ княжь*ихъ*.

Кончяхъ книжькы сиꙗ въ лѣто .ѕ҃.ф҃.п҃д. лѣто. при Святославѣ князи рꙋськы земля. аминъ.

Впрочемъ и написаніе этой записи и вообще почеркъ Сборника возбуждаютъ сомнѣнія, дѣйствительно ли онъ писанъ въ XI вѣкѣ. По содержанію частію онъ сходенъ со Сборникомъ 1073 года; но богатъ болѣе статьями нравоучительнаго содержанія.

до **1077**.

— Письма на хартіи съ изображеніями Печерской церкви. О нихъ упомянуто въ Патерикѣ Печерскомъ:

Всеволодъ съ сыномъ своимъ Володимеромъ изъ Переꙗславля пріѣха видѣти таковаго великаго чюдесе (Печерской церкви). Владимеръ боленъ сыи. тѣмъ поꙗсомъ златымъ обложенъ бысть. и тꙋ абиѥ здравъ бысть. И въ своемъ княженьи веземъ мѣрꙋ божьственыꙗ тоꙗ църкви всѣмъ подобиѥмъ създа църковь въ градѣ Ростовѣ. но и писма на хартии написавъ. идѣже кыиждо празд́никъ въ коѥмъ мѣстѣ написанъ ѥсть...

Князь Всеволодъ былъ Переяславскимъ княземъ до 1077 года, до смерти Святослава, когда Владимиру Мономаху было 24 года.

до **1078**.

— Богословіе Іоанна Дамаскина. О немъ упоминаетъ черноризецъ Іаковъ въ сказаніи о Борисѣ и Глѣбѣ, называя Увѣриѥ:

Іоаннъ же преподоб́ныи Дамаскыньскыи. о сихъ въ книгахъ. рекомыхъ Ꙋвѣриѥ. си исписавъ....

Славянскій переводъ этого творенія Іоанна Дамаскина приготовленъ еще въ началѣ X вѣка Іоанномъ Экзархомъ Болгарскимъ и сохранился между прочимъ въ спискѣ XII в.

послѣ **1078**.

— Труды черноризца Іакова: сохранились въ разныхъ спискахъ, между прочимъ древнихъ, и большею частію уже изданы:

1. Сказаніе страстотерпцю Бориса и Глѣба (Христ. Чтеніе. 1849. II. 336 и слѣд. Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ. стр. 41 — 80 и 58 — 135). Сочинитель, не называя себя по имени, даетъ о себѣ знать упоминаніемъ о другомъ трудѣ — о житіи К. Владимира:

Прочаꙗ же того добродѣтели индѣ скажемъ.

Изъ содержанія этого сказанія видно, что оно писано послѣ 1072 (6580 г.), послѣ перенесенія мощей Бориса и Глѣба въ новую церковь, построенную княземъ Изяславомъ. Отъ списка XII вѣка уцѣлѣлъ только одинъ листъ (въ Импер. Публ. библіотекѣ); списокъ Сельвестровскаго сборника, изданнаго въ сказаніяхъ о Борисѣ и Глѣбѣ,—XIV вѣка.

2. Память и похвала князю Рꙋськомꙋ Володимеру и Житіе блаж. Володимера (Христ. Чт. 1849. II. 317 и слѣд.). О себѣ самомъ сочинитель говоритъ такъ:

Азъ хꙋдый мнихъ Иꙗковъ. слышавъ отъ многыхъ о благовѣрьнѣмь князи Володимери... и мало събравъ отъ многыхъ добробродѣтели ѥго написахъ. и о сынꙋ ѥго.

Судя по тому, что въ этомъ сочиненіи упоминается о первомъ сказаніи, какъ уже о написанномъ, оно писано не ранѣе 1070-хъ годовъ.

3. Слово къ Божию слꙋзѣ в. к. Дмитрію: писано не позже 1078 года, когда в. к. Изяславъ Дмитрій умеръ. (См. И. Р. Ц. *Макарія*. II. 303—306).

Вниманіе къ Іакову возбуждено было М. П. Погодинымъ и поддержано было многими (Изв.: I. 326; II: 81, 113, 157, 209. 145.)

Черноризца Іакова предлагалъ Печерскимъ монахамъ пр. Θеодосій на свое мѣсто передъ кончиной (1074 г.)

до или же послѣ **1078.**

— **Житіе и похвала благовѣрной кн. Ольги**: сохранилось отрывкомъ въ спискахъ Прологовъ, частію и въ довольно древнихъ (см. напр. въ Прологѣ XIII — XIV в., хранящемся въ Румянц. музеѣ). Нѣкоторыя мѣста этого житія дословно сходны съ мѣстами объ Ольгѣ, находящимися въ Памяти и похвалѣ к. Владимиру черноризца Іакова.

до **1079** г.

— **Стязаніе съ Латиною митрополита Георгія**: найдено въ позднихъ спискахъ (*Макарія* И. Рус. Ц. II. 140 и 309).

до **1088** г.

— ***Книги св. писанія въ Кіевопечерскомъ монастырѣ**. Въ Повѣсти Поликарпа о подвижникахъ Печерскихъ (въ Кіево-Печерскомъ Патерикѣ), въ воспоминаніи объ инокѣ Никитѣ, сказано между прочимъ:

> Не можаше никто же истязатися съ нимъ книгами ветхаго завѣта. вся бо изъ устъ ѹмѣꙗше. Бытиꙗ. Исходъ. Левгиты. Числа. Сѹдии. Царство. Пророчества. вся по чинѹ. а иже въ благодати преданныꙗ намъ святыꙗ книгы. Евангелиꙗ. Апостолъ. сихъ николи же въсхотѣ видѣти. ни слышати. ни почитати. ни иномѹ дасть бесѣдовати къ себѣ. И бысть разѹм҄но всѣмъ. ꙗко прельщенъ бысть. Се же ѹвидѣв҄ше преподоб҄нии ти мѹжи. Никонъ игѹменъ. Иванъ. иже бысть по немъ игѹменъ. Пименъ постьникъ. Матѳѣи чюдотворьць. Никола. иже бысть епископъ Т҄мѹторокани. Несторъ. иже написа лѣтописець. Григории. творець канѹномъ. си вси придоша къ прельщеномѹ. помолив҄шеся отъг҄наша бѣса.... Потомъ же дасть себе на въздържаниꙗ и смирениꙗ и послѹшаниꙗ. ꙗко превъзыде всѣхъ добродѣтелию. За многѹю же добродѣтель поставленъ бысть епископомъ Новѹгородѹ.

Никита поставленъ Новгородскимъ епископомъ въ 1088 году. Въ томъ же году скончался помянутый тутъ игуменъ Никонъ.

— ***Каноны черноризца Григорія**: о нихъ вспомянуто въ Патерикѣ, какъ показано выше. Высказано было предположеніе, что этотъ черноризецъ Григорій написалъ службу равноапостольному князю Владимиру и службу преподобному Ѳеодосію (*Филарета*, Обзоръ. 22).

до **1089** г.

— **Творенія митрополита Іоанна II**: сохранились въ спискахъ, частію и въ древнихъ:

1. Посланіе къ папѣ Клименту: сохранилось въ спискѣ XIV—XV вѣка. (См. въ Памят. XII вѣка стр. 209—218. Ученыя Зап. I: 2. стр. 1—20. Извѣстія II: 95—101).

2. Правило церковное отъ святыхъ книгъ въ кратцѣ Іакову черноризцу: сохранилось въ Синодальной Кормчей 1280-хъ годовъ. (Рус. достопам. I: 88. *Макарія*, И. Р. Ц. II. 345—352).

3. Служба св. Борису и Глѣбу: сохранилась въ спискѣ минеи за іюль, писанномъ въ XII вѣкѣ и принадлежащемъ Типографской библіотекѣ и отъ части въ Стихираряхъ XII вѣка и позднѣйшихъ. Въ спискѣ Минеи ясно обозначено имя сочинителя:

> Твореније Іѡанна митрополита Роусьскаго (Изв. VII: 372).

Митрополитъ Іоаннъ скончался въ 6597=1089 году. Папа Климентъ III, избранный на сеймѣ Бриксенскомъ 1080 года, умеръ въ 1099 году.

Въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», о митрополитѣ Іоаннѣ сказано между прочимъ слѣдующее:

> Бысть же Іоаннъ мѹжь хытръ книгамъ и ѹченью...., рѣчистъ же. книгами святыми ѹтѣшаꙗ печальныꙗ....

послѣ **1089** г.

— **Слово на перенесеніе мощей святителя Николая и Слово похвально о житіи святителя**

Николая: сохранились въ недревнихъ спискахъ, но съ чертами древности языка. Надобно предполагать что оба эти слова появились у насъ въ слѣдствіе установленія праздника перенесенія мощей святителя Николая изъ Миръ Ликійскихъ въ Баръ, которое совершилось — по нашимъ лѣтописямъ — въ 6596 (1088) или въ 6597 (1089) году. Праздникъ установленъ митрополитомъ Ефремомъ въ 1089 г. (См. соображен. *А. В. Востокова* — въ Опис. Рум. музея, стр. 669 и 683, — архіеп. *Филарета* — въ Исторіи Рус. Цер. I. § 30 и Обзоръ дух. лит. 23, — преосв. *Макарія*, Ист. Рус. Цер. II. стр. 191 — 194. См. еще Москвит. 1845. VI. № 12. стр. 147.)

до **1093** г.

— Труды черноризца Нестора: сохранились въ рукописяхъ древнихъ и недревнихъ:

1. «Чтеніе о житии и о погубленіи блаженую страстотерпцю Бориса и Глѣба» съ приложеніемъ о чудесахъ. (Древнѣйшій доселѣ отысканный списокъ въ Сильвестровскомъ сборникѣ XIV в. см. Сказанія о св. Борисѣ и Глѣбѣ: стр. 1—40 и 1—56).

2. Житие преп. отца нашего Ѳеодосия игумена Печерьскаго. (Древнѣйшій изъ доселѣ найденныхъ списковъ находится въ Сборникѣ XII вѣка, принадлежащемъ Моск. Успенскому собору; см. Чтенія Моск. общ. древ. 1858. кн. III.)

3. Лѣтопись. О Несторѣ какъ о сочинителѣ лѣтописи, упомянуто въ Повѣстяхъ инока Поликарпа о подвижникахъ Печерскихъ два раза:

— Несторъ иже написа лѣтописецъ.

— Блаженыи Несторъ въ лѣтописьци написа о блаженыихъ отьцьхъ. о Дамиянѣ. Іеремии. и Матѳеи. и Исакии.

Сказанія объ этихъ подвижникахъ находятся въ Патерикѣ Печерскомъ подъ названіемъ: «О пьрвыхъ чьрноризьцѣхъ Печерьскыхъ», а также и въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ». Въ той же «Повѣсти временныхъ лѣтъ» есть и другая статья Патерика — о пренесении мощей св. и пр. Ѳеодосия, и въ концѣ этой статьи, по спискамъ Патерика, Несторъ поминаетъ самъ себя такъ:

Азъ же грѣшьныи и недостоиныи рабъ его и ученикъ *Несторъ* недоумѣю. како похвалити добраго его житиꙗ.

Тѣмъ же. о чьстьныи отьче... помолися и за мя недостоинаго раба твоего *Нестора*.

Несомнѣнно, что Несторъ написалъ лѣтопись, въ которой были сказанія о Печерскомъ монастырѣ, и что эти сказанія съ нѣкоторыми измѣненіями находятся и въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ». Изъ этого однако не слѣдуетъ, что и вся «Повѣсть временныхъ лѣтъ», какъ есть, написана Несторомъ.

Мощи преп. Ѳеодосія открыты и перенесены изъ Печеры въ его церковь 14 авг. 6599 индикта XIV= 1091 г. Слѣдовательно Печерскія сказанія писаны послѣ этого. Чтенія о Борисѣ и Глѣбѣ писаны ранѣе 1093 года, т. е. ранѣе построенія новой каменной церкви, иначе въ Чтеніи было бъ объ этомъ упомянуто. Житіе Ѳеодосія писано позже этого, потому что въ немъ Несторъ самъ упоминаетъ о предъидущемъ своемъ трудѣ.

— *Житие Романа сладкопѣвца. — Житие Плакиды. О нихъ упоминаетъ Несторъ въ Чтеніи о Борисѣ и Глѣбѣ. Житіе Плакиды сохранилось въ нѣсколькихъ спискахъ, между прочимъ и въ спискѣ XIV вѣка, въ Сильвестровскомъ сборникѣ (Сказаніе о Борисѣ и Глѣбѣ. II, XVI).

1095 г.

— Діоптра Филиппа пустынника, написанная по Гречески для Смоленскаго инока Каллиника, и тогда же, вѣроятно, переведенная на Славянскій языкъ. Славянскій переводъ сохранился въ спискѣ 1306 года рукопись Чудова монастыря) и въ другихъ недревнихъ. Въ 6-й главѣ 4-го слова замѣчено, что отъ по-

гребенія Христова прошло 1070 лѣтъ; а такъ какъ отъ сотворенія міра до погребенія Спасителя Греческіе хронографы считали 5533 года, то выходитъ, что Діоптра писана въ 6603 году отъ с. м. или 1095 отъ Р. Х.

1096 г.

— *Грамота к. Мстислава къ отцу своему Владиміру Мономаху съ просьбою примириться съ к. Олегомъ Святославичемъ. О ней вспомянуто въ грамотѣ Владиміра Мономаха этого же года (см. ниже) съ небольшою выпискою изъ нея:

Прислалъ ко мнѣ мужь свои и грамоту. река. Ладимъся и смѣримъся. А братьцю моему судъ пришелъ. а вѣ єму не будевѣ мьстьника. но възложивѣ на Бога. а стануть си предъ Богомъ. А Русьскы земли не погубимъ.

— Грамота в. к. Владиміра Мономаха къ к. Олегу Святославичу: сохранилась вмѣстѣ съ Поученіемъ Владиміра Мономаха въ сборникѣ его, вписанномъ въ Лаврентьевскую лѣтопись, въ спискѣ 1377 года.

Въ грамотѣ этой Мономахъ оправдывается и обвиняетъ Олега.

Какими именно словами она начиналась, это еще не рѣшили изслѣдователи (см. въ I-мъ томѣ Полн. собр. лѣт. стр. 105). Она могла начинаться и такъ:

Да се ти написахъ. за не принуди мя сынъ твои. єго же єси хрьстилъ. иже то сѣдитъ близъ тобе.

Предъидущее о примиреньи могло быть и въ концѣ Поученья добавлено Мономахомъ для того, чтобы легче перейдти отъ Поученья къ Грамотѣ.

Не видно такъ же, чѣмъ именно оканчивалась грамота (т. ж. стр. 106). Къ грамотѣ принадлежитъ:

Не по нужи ти молвлю. ни бѣда ми котораꙗ. по Бозѣ. самъ услышишь. но душа ми своꙗ лутши всего свѣта сего.

Далѣе стоитъ:

На страшнѣи при безъ супьр'никъ обличаюся. и прочее.

Это могло и не быть въ грамотѣ, а добавлено послѣ съ другими молитвами, составляющими конецъ Мономахова сборника.

1096 и 1097 г.

— *Списки мѣсячной минеи:* подлинники хранятся въ Типографской библіотекѣ въ Москвѣ.

1. Книга октября, писанная въ 1096 году съ записью:

Господи помози рабоу своемоу Григори...

Григорья ѱалъ въ лѣто ҂ѕ.х҃.д҃. мѣсяца марта въ к҃г.

Во всей рукописи (127 л. въ 4°) правописаніе Русское.

2. Книга мѣсяца ноября, писана въ 1097 году, съ записью:

Вѣ лѣто ҂ѕ.х҃.е҃.

Господи помози рабоу своему Михаилъ.

Рукопись неполная (174 лл. въ 4°). Правописаніе Русское.

Изъ записей первой книги видно, что она писана для Новгородскаго Лазаревскаго монастыря.

послѣ 1097 г.

— Лѣтописныя сказанія Василія. Сказаніе Василія объ ослѣпленіи к. Василька Теребовльскаго и о событіяхъ за тѣмъ послѣдовавшихъ, внесено въ «Повѣсть временныхъ лѣтъ» подъ 1097 годомъ. Повѣствователь припоминаетъ свое личное участіе въ переговорахъ съ к. Василькомъ, уже ослѣпленнымъ, и между прочимъ вписываетъ въ свой разсказъ слова князя Давида, какъ самому сказанныя:

Да се Василю. шлю тя. иди къ Василькови тезу своєму. съ сима отрокома.

до 1099 г.

—*Житіе преподоб. Антонія Печерскаго. О немъ упоминается нѣсколько разъ въ Посланіяхъ Си-

мона (1220—1226) и Поликарпа (около 1235). Между прочимъ есть упоминаніе отъ имени одного изъ подвижниковъ Печерскихъ Θеодора, который обиталъ въ печерѣ Варяжской до разоренія Печерской обители Половцами въ 1096 году, и нашелъ въ ней много золота, серебра и сосудовъ Латинскихъ. Узнавъ объ этомъ князь Мстиславъ, сынъ Святополчь, допрашивалъ Θеодора, и тотъ подтверждая слухъ, сказалъ ему, что и въ Житіи Антонія сказано, что въ пещерѣ хранили Варяги свое имущество, почему она и названа Варяжскою. Этотъ Мстиславъ умеръ въ 1099 г. По словамъ Поликарпа, въ Житіи св. Антонія «вся житія старыхъ подвижниковъ Печерскихъ аще и въ кратцѣ речена».

до **1100** г.

— *Мѣсячная минея:* книга *за май* мѣсяцъ. Принадлежитъ Новгородскому Софійскому собору. Рукопись полная (134 *лл.* въ 4°). Написана очень хорошо. Правописаніе Русское. Въ концѣ ея запись:

Поутята п'салъ.

Описаніе: *Востокова.* Уч. Зап. II: 2. 126—128. Выписки не вполнѣ вѣрныя въ И. Р. Ц. *Макарія.* I. 236—244.

— *Тріодь постная:* одна изъ замѣчательнѣйшихъ древнихъ рукописей Новгородскаго Софійскаго собора (130 *лл.* въ мал. 4°), написанная, по времени, очень изящно и сохранившаяся вполнѣ. Многія стихиры съ крюковыми знаками. На оборотѣ 128 л. въ низу написано тѣмъ же почеркомъ, какъ и вся рукопись:

коньчашася книгы сиѩ м҃ца окт҃я въ к҃а роукою грѣшьнаго раба і ѡ҃а.

Только по почерку и правописанію, впрочемъ Русскому, можно предполагать, что она написана въ XI вѣкѣ.

— *Толковая псалтырь:* сохранившіеся отрывки изъ этой книги принадлежали митрополиту Евгенію и теперь принадлежатъ Импер. Публ. библіотекѣ (14-ть листовъ) и Академіи Наукъ (2 листа). Замѣчательно, что въ этой рукописи употреблены между прописными буквами нѣкоторыя глаголическія; правописаніе обличаетъ Русскаго писца.

— *Толковая псалтырь:* принадлежитъ библіотекѣ Чудова монастыря въ Москвѣ. Не смотря на древность, сохранилась въ цѣлости, кромѣ нѣсколькихъ листковъ, приписанныхъ въ XV вѣкѣ, (на 176 *лл.* въ 4°).

— *Отрывокъ изъ сборника:* два листка изъ Житія Кондрата: хранится въ Импер. Публ. библіотекѣ. Правописаніе почти чисто Русское. По содержанію эти листки сравниваются съ *лл.* 75 и 85 Супрасльской рукописи. тоже XI вѣка, но не Русской.

— *Отрывокъ изъ сборника:* два листка изъ Житія Θеклы: хранится въ Имп. Публ. библ. Правописаніе древнее Славянское, какъ и въ Остромировомъ евангеліи, но такъ же не вполнѣ выдержанное Русскимъ писцомъ.

— *XIII словъ Григорія Назіанзина:* хранится въ Импер. публ. библіотекѣ. Это одна изъ лучшихъ древнихъ рукописей, доселѣ найденныхъ, цѣльная и хорошо сохранившаяся (377 *лл.* въ 4°). Правописаніе древнее Славянское, но съ признаками Русскаго написанія, и при томъ съ глаголическими буквами. Описаніе рукописи сдѣлано А. Х. Востоковымъ (Библіогр. листы. 1825. стр. 85—91), обозрѣніе—Н. Г. Чернышевскимъ (Изв. II. 247—255); одно изъ словъ издано дословно и въ чтеніи сравнительно съ подлинникомъ (Изв. III: 27—38. IV: 294—312).

— *Пандектъ Антіоха:* хранится въ библіотекѣ Воскресенскаго Ново-Іерусалимскаго монастыря, и уцѣлѣла (на 310 *лл.* въ 4°) вся, кромѣ нѣсколькихъ листовъ. По почерку эта рукопись принадлежитъ къ числу лучшихъ. Правописаніе древнее Славянское, но писцы (ихъ было по крайней мѣрѣ два) Русскіе не вполнѣ его выдержали. Честь озна-

комленіе ученыхъ съ этимъ памятникомъ принадлежитъ о. архим. Амфилохію (Изв. 141. 41—47. Матеріалы для словаря V. 161—190).

до **1100** и послѣ.

— *Гривны* для ношенія на шеѣ. О нѣсколькихъ изъ нихъ есть упоминаніе въ нашихъ древнихъ повѣствованіяхъ.

Въ Сказаніи о Борисѣ и Глѣбѣ (монаха Іакова) и въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» говорится, что у Борисова отрока Георгія была гривна на шеѣ:

его же любляше повеликꙋ Борисъ. бѣ бо възложилъ на нь гривнꙋ златꙋ великꙋ. въ неи же предстоꙗше предъ нимъ.

Посланцы Святополка, убивъ этого Георгія

и не могꙋще въ борзѣ сняти гривны съ шиѣ. ꙋсѣкнꙋша главꙋ ѥго. и тако с'няша (1015 г.)

Почти тоже разсказывается въ продолженіи «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 1147 г. (см. Кенигб. лп.) о Михаилѣ:

Михаила бьюче (Кыяне) отъторгоша на немъ крьстъ. и чепи. грив'нꙋ златꙋю.

Въ Патерикѣ Печерскомъ упомянуто, что Георгій сынъ Шимона, племянника Якуна слѣпаго, по смерти Ѳеодосія (✝ 1074),

да грив'нꙋ. юже самъ ношаше. въ неи же бысть сто гривьнъ злата.

Есть такъ же нѣсколько упоминаній о такихъ гривнахъ изъ болѣе поздняго времени.

Нѣсколько такого рода произведеній древности, сохранилось доселѣ; но опредѣлить ихъ время пока трудно. Одна только, по нѣкоторымъ соображеніямъ можетъ быть здѣсь отмѣчена, принадлежа и къ памятникамъ древняго Русскаго чеканнаго письма.

Это—такъ называемая Черниговская гривна, хранящаяся въ Императорскомъ Эрмитажѣ (см. изображеніе въ Древностяхъ Россійскаго Государства. I. № 23). Изъ написей замѣчательнѣе другихъ эта:

г҃и помози рабоу своѥмꙋ василиѥ. амин.

Имя Василія напоминаетъ о князѣ Владимирѣ; мѣстонахожденіе, Черниговъ, заставляетъ думать о Владимирѣ Мономахѣ, бывшемъ Черниговскимъ княземъ до 1095 года; почеркъ буквъ — XI вѣка.

около **1100** г.

— *Пѣсни Баяна*: о нихъ упоминается въ Словѣ о полку Игоревѣ и въ Словѣ о Задонщинѣ. Воспѣвая пѣсни «старомꙋ Ярославꙋ, храбромꙋ Мьстиславꙋ, красномꙋ Романови Святъславличю» (ум. 1079 г.), Баянъ поминалъ въ своихъ пѣсняхъ и Всеслава Полотскаго (ум. 1101 г.):

«Томꙋ вѣщии Боꙗнъ и пръвоѥ припѣвкꙋ смысленыи рече. Ни хытрꙋ ни горараздꙋ. ни п'тицю гораздꙋ. сꙋда Божиꙗ не минꙋти.

Въ Словѣ о полку Игоревѣ есть и нѣкоторые отрывки изъ пѣсенъ Баяна.

до **1108** г.

— *Шапочка Новгородскаго архіепископа Никиты* (✝ 6616 января 30): хранится въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ вмѣстѣ съ облаченіемъ, которое также найдено нетлѣннымъ въ его гробѣ въ 1550 году. На этой шелковой синей шапочкѣ, опушенной горностаемъ, нашиты кресты и серафимы, и подъ ними слова:

херовимъ. сѣраѳимъ.

Святителю Никитѣ приписываютъ еще и посохъ, тамъ же хранящійся, съ нарѣзанными изображеніями святыхъ и съ написями; но имена Русскихъ угодниковъ на этихъ написяхъ (между прочимъ Сергія Радонежскаго и Петра Московскаго) свидѣтельствуютъ о болѣе позднемъ происхожденіи этого посоха.

1108 г.

— * Книга Синодикъ: о ней упоминается въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6616 годомъ:

Въ семъ же лѣтѣ в'ложи Богъ въ сърдце Θеоктистꙋ игꙋменꙋ Печерскомꙋ. и нача възвѣщати князю Святопълкꙋ. дабы въписалъ Θеодосья въ сѣнаникъ. И радъ бывъ. обѣщася. и сътвори. повелѣ митрополитꙋ въписати въ синодикъ. и повелѣ в'писывати по в'сѣмъ епископьямъ. И в'си же епископи съ радостью в'писаша и поминати (+ почаша) (= и поминають) на всѣхъ с'борѣхъ.

послѣ 1108 г.

— *Мозаическая надпись въ Кіевской Златоверхой церкви а. Михаила* надъ изображеніемъ тайной вечери: черною мозаикою, вязью, набраны—на правой сторонѣ:

пріимѣте и ꙗдите се ѥсть тѣло мое ломимое за вы въ ѡставлениѥ грѣховъ:·

на лѣвой:

піите ѿ неꙗ вьси се ѥсть кръвь моꙗ новаго завѣта ї завѣта їзлїваѐмаꙗ за вы. за.

Въ томъ же соборѣ есть и другія написи, но всѣ Греческія.

Этотъ храмъ заложенъ к. Святополкомъ въ 6616 году июлия 11-го.

около 1114 г.

— Русская правда Владимира Мономаха: составляетъ вторую половину полнаго извода Русской Правды, сохранившагося въ Кормчихъ и въ Софійскомъ временникѣ. Она начинается словами:

А се ꙋставилъ Володимеръ В'севолодичь по Святопълцѣ. съзвавъ дрꙋжинꙋ свою на Берестовомъ. Ратибора тысячького Кыѥвского. и Прокопию Бѣлогородьского тысячького. Станислава Переꙗславьского тысячького. Нажира. Мирослава (= Монислава). Иванка Чꙋдиновича (= Чꙋдинича) Ольгова мꙋжа.

Эта запись позволяетъ предполагать, что снемъ Володимира Мономаха былъ непосредственно послѣ смерти Святополка († 6622 апрѣля 16).

Въ этомъ дополненіи старой Правды заключались — статьи о рѣзахъ, о должникахъ, о закупахъ, о холопѣ обельномъ, о продажахъ въ 12 гривенъ, въ три гривны, въ одну гривну, о свидѣтеляхъ, объ убійствѣ свободной жены и холопа или рабы, о наслѣдствѣ, о холопахъ.

— Странникъ игумена Даніила: сохранился во многихъ спискахъ, большею частію очень позднихъ. (Изданъ *И. П. Сахаровымъ* — въ Путешествіяхъ Русскихъ людей (I. стр. 1—90) и въ Сказаніяхъ Русскаго народа (II. стр. 11—45). — Въ книгѣ иг. Даніила заключается описаніе пути въ святую землю, пути по св. землѣ и всего замѣчательнаго, имъ видѣннаго въ Іерусалимѣ и въ другихъ мѣстностяхъ Палестины. Изъ самой книги игумена Даніила узнаемъ, что онъ былъ въ св. землѣ въ 1113 году, во время похода Балдуина къ Дамаску, выѣхалъ изъ Руси въ то время, когда еще былъ живъ князь Святополкъ Михаилъ († 6622 года апрѣля 16) и воротился домой, вѣроятно, въ 1114 г. Онъ пишетъ между прочимъ:

Ходилъ ѥсми тамо въ княженьѥ Рꙋ'скоѥ в. к. Святопълка Изяславича, внꙋка Ꙗрослава Владимеровича Кыѥвскаго.

И пригоди ми Богъ пꙋть ходити такὸ. Поиде князь Іерꙋсалимьскыи именемъ Болдвинъ на войну къ Дамаскꙋ.... и азъ идохъ къ князю томꙋ. и рекохъ съ мольбою. кланяѧсь ѥмꙋ. Княже господине. поими мя съ собою до Тиверияадьского моря.... Тогда князь повелѣ ми съ собою ити. И идохомъ съ нимъ и съ вои ѥго..

до Тиверіады.... И князь Болдвинъ поиде на Іорданъ къ Дамаскꙋ. съ вои своими воквать.

(О походѣ Балдуина къ Дамаску въ 1113 году см. Gesta dei per Francos. Hanov. 1611. 435—426.—Récit de la prémiere croisade de Mathieu d'Edesse. Paris. 1850. стр. 46—47.)

до **1114—1115** г.

— *Книги св. Писанія. — *Житія святыхъ: О тѣхъ и другихъ вспоминаетъ сочинитель «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6545 годомъ, говоря о важности книгъ:

Почитаꙗ пророчьскыꙗ бесѣды. и еуангельскаꙗ ꙋченьꙗ и апостольскаꙗ. житьꙗ святыхъ отьць. въсприкмлеть душа великꙋ пользꙋ.

Въ самой лѣтописи есть мѣста изъ книгъ св. Писанія.

— Житія Константина философа и брата его Меѳодія: ими воспользовался сочинитель «Повѣсти временныхъ лѣтъ» въ сказаніи о первоучителяхъ братьяхъ подъ 6406 = 898 г. Житія эти извѣстны и въ отдѣльныхъ спискахъ XIII и XIV вѣка и болѣе позднихъ, и, судя по дословности сходства нѣкоторыхъ мѣстъ съ тѣмъ, что читается въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ», въ спискахъ, сохранившихъ древнее чтеніе, довольно вѣрно. (Изданы эти Житія Шафарикомъ по Сербскому изводу въ Památkach dřewniho písemnictwi Jihoslovanského. 1851. № 1 и 2).

— Житія блаж. княгини Ольги и равноапостольнаго князя Владиміра: ими пользовался сочинитель «Повѣсти времен. лѣтъ» подъ 6463=955 и подъ 6495—6496=987—988. Сохранились въ позднихъ спискахъ.

— Сказаніе о св. Борисѣ и Глѣбѣ: имъ воспользовался сочинитель «Повѣсти врем. лѣтъ» подъ 6523—1015 годомъ. Сказаніе это частію дословно сходно съ тѣмъ, которое написано Іаковомъ черноризцемъ (см. подъ 1078 год.).

— Хроника монаха Георгія Амартола и продолжателя его Симеона Логоѳета, въ переводѣ Славянскомъ, приготовленномъ, вѣроятно, въ Болгаріи, въ X вѣкѣ. Сочинитель «Повѣсти временныхъ лѣтъ» пользовался этою хроникой въ своемъ вступленіи, въ разныхъ припоминаніяхъ о событіяхъ міра Греко-Византійскаго и въ двухъ сказаніяхъ о Русахъ подъ 6374 = 866 и 6449 = 941 годами. Эта хроника сохранилась въ спискахъ XIV—XV вѣка и болѣе позднихъ.

— Меѳодія Патарскаго епископа Слово о царствѣ языкъ послѣднихъ временъ: извлеченіе изъ этого Слова помѣщено въ «Повѣсти временныхъ лѣтъ» подъ 6604=1096 годомъ по случаю разсказа о Югрѣ. Цѣльное Слово сохранилось во многихъ позднихъ спискахъ, довольно различныхъ.

1114—1115 г.

— Повѣсть временныхъ лѣтъ: сохранилась во многихъ спискахъ XIV-го и слѣдующихъ вѣковъ. Издана въ Лаврентьевской лѣтописи (Пол. Соб. лѣтописей. I. 1846 г. Проф. Тимковскій успѣлъ отпечатать только часть ея подъ названіемъ: Лѣтопись Несторова по древнѣйшему списку мниха Лаврентія. 1824.) и въ Радзивиловской (напечат. Акад. Наукъ въ Россійской Исторической библіотекѣ. I. 1767), кромѣ того съ измѣненіями въ Софійскомъ временникѣ, въ Воскресенской лѣтописи и пр. (Полн. Собр. лѣт. V: 81—155; VII: 260—345 и 1—21) Обыкновенно приписывается Нестору, и потому подъ его именемъ издана и проф. Миклошичемъ: Chronica Nestoris. Vindob. 1860.—Эта лѣтопись писана около 1114—1115. Что писана она не ранѣе 1114 г., это видно изъ того, что въ перечнѣ лѣтъ, находящемся въ ея началѣ, упомянутъ князь Святополкъ Михаилъ, какъ уже умершій (+6622 апр. 16):

отъ смьрти Ꙗрославли до смьрти Святопълчи лѣтъ 60.

Что писана она не позже 1115 года, это видно изъ того, что въ ней о Борисо-Глѣбской церкви, построенной въ 1072 году, сказано какъ еще о стоящей и до нынѣ:

Пренесоша св. страстотърпьца Бориса и Глѣба... преложиша е въ новѹ цьркъвь, юже съдѣла Изяславъ. ѥже стоить и нынѣ.

Въ 1115 году (6623) мая 1-го, мощи св. Бориса и Глѣба были перенесены въ новую каменную церковь.

«Повѣсть временныхъ лѣтъ» оканчивается 6618 =1110 годомъ, и заключаетъ въ себѣ не только повременныя замѣтки о событіяхъ, взятыя частію изъ прежнихъ лѣтописей, частію изъ лѣтописей Греческихъ и изъ преданій, но и много вставочныхъ статей, между прочимъ и актовъ, давая знать, что существовали на Руси во время ея написанія и нѣкоторые другіе важные памятники. Они отмѣчены выше.

после **1115** г.

— Дополненія къ Сказанію о чюдесѣхъ Бориса и Глѣба, начатому черноризцемъ Іаковомъ (изданы въ Сказаніяхъ о Борисѣ и Глѣбѣ: 84—90 и 151—147).

Эти дополненія касаются лѣтъ 1093—1115, и, хоть не вполнѣ опредѣленно, но намекаютъ и о годахъ послѣ 1115, когда мощи св. Бориса и Глѣба перенесены были въ новую каменную церковь, построенную Олегомъ Святославичемъ (см. Лѣт. Лавр. и Ипат. подъ 6623 г.).

1116 г.

— Трудъ Сильвестра игумена св. Михаила, въ послѣдствіи епископа Переяславскаго (+1123). Въ нѣсколькихъ спискахъ «Повѣсти времен. лѣтъ» есть заключительная запись:

Игѹменъ Селивестръ св. Михаила. написахъ книгы си. лѣтописець. надѣѫся отъ Бога милость приѩти. при князи Володимерѣ. княжящю емѹ Кыѥвѣ. а мнѣ въ то время игѹменящю ѹ св. Михаила. въ лѣто 6624. индикта 9 лѣта. А иже чтеть книгы сиѩ. то бѹди ми въ молитвахъ.

Принялъ ли на себя игуменъ Сильвестръ трудъ простаго переписчика, или же трудился и надъ составленіемъ лѣтописи? Этотъ вопросъ пока еще не можетъ быть рѣшенъ удовлетворительно. Единственное свидѣтельство, кромѣ вышеприведенной записи, что Сильвестръ писалъ лѣтопись, есть замѣтка въ Сказаніи о нашествіи Едигея на Рѹскѹю землю:

Обрѣтаѥмъ начальнаго лѣтословьца Киѥвскаго. иже вся временнобытства необинѹѩся показѹетъ. яко же при Володимерѣ Мономахѣ онаго великаго Селиверста Выдобыжскаго неѹкрашаѭ пишущаго. да аще хощеши прочти прилѣжно.

послѣ **1116** г.

— Кіевская лѣтопись, какъ продолженіе Повѣсти временныхъ лѣтъ, заключающаяся въ такъ называемой Ипатьевской лѣтописи (Пол. Собр. лѣт. II. стр. 1 и слѣд.), и начинающаяся съ 1111 г. (см. ниже подъ 1200 г.)

— Греческій хронографъ Іоанна Малалы въ Славянскомъ переводѣ: отрывокъ изъ него внесенъ въ самомъ началѣ Кіевской лѣтописи подъ 6622 = 1114 г. (Пол. Собр. лѣт. II. стр. 5. Слич. J. Malalae chronographia. Bonnae. 1831. стр. 23—25):

Аще ли кто семѹ вѣры не иметь, да почьтеть хронографа.

Хронографъ этотъ найденъ пока только въ одномъ недревнемъ спискѣ.

до **1117** г.

— *Мстиславово Евангеліе:* книга Евангельскихъ чтеній, писанная для князя Новгородскаго Мстислава: хранится въ Московскомъ Архангельскомъ соборѣ. На послѣднихъ страницахъ этой книги есть три записи,

изъ которыхъ двѣ писаны писцами, а третья тіуномъ (?), хлопотавшимъ о переплетѣ книги. Въ первой записи между прочимъ стоитъ:

Господи Боже отьць нашихъ. Исаковъ. Иıаковъ. и сѣмене ихъ правьдьнаа'го. съподобивъıи мя грѣшьнаа'го раба своѥго Алек'соу написати сиѥ еуангелиѥ благовѣрьноуоумоу и хрьстолюбивоѡмоу. и Богомь чьстимоо'моу. князю Ѳеодороу. а мирьскъı Мьстиславоу. въноукоу соущю Вьсеволожю а сыноу Володимирю. кн'язю Новъгородьскоуо'моу. иже съвьр'ши сиѥ еуангелиѥ на благословениѥ прѣсвятѣи чистѣи владычици нашей Богородици.... Азъ.... грѣшьнъıи рабъ А'лек'са написахъ сиѥ еуангелиѥ. сынъ Лазоревъ прозвутера.

Мстиславъ оставался Новгородскимъ княземъ до 1117 года, когда занялъ его мѣсто сынъ его Всеволодъ. По его порученію эта книга написана для Благовѣщенской церкви, что на Городищѣ, какъ видно частію изъ записи Алексы а еще виднѣе изъ записи 1551 на начальномъ листѣ рукописи, гдѣ говорится объ обновленіи переплета:

По милости Божіи и пречистои Богородици ѡбновлено бысть святое еуангеліе в' великомъ Новѣградѣ честнаго храма пречистые Богородици честнаго еа' и славнаго благовѣщениа на Городищеь. въ лѣто ,з.нѳ. и пр.

Этотъ храмъ основанъ Мьстиславомъ въ 1103 г.— Мстиславово Евангеліе вмѣстѣ съ Остромировымъ принадлежитъ къ числу самыхъ красивыхъ древнихъ рукописей Русскихъ, и отличается отъ Остромирова обиліемъ чтеній. Подробное описаніе этого памятника приготовлено *К. И. Невоструевымъ* (Изв. IX: 65—80 и X: 110—137).

послѣ 1119 г.

— *Юрьевское Евангеліе:* книга Евангельскихъ чтеній, написанныхъ для Юрьевскаго Новгородскаго монастыря: хранится въ библіотекѣ Воскресенскаго Ново-Іерусалимскаго монастыря. Время написанія видно изъ записи, написанной въ концѣ книги:

Азъ грѣшьнъıи Ѳеодоръ напсахъ. еуангелиѥ се роукою. грѣшьноѭ святомоу моученикоу Георгеви. въ манастырь. Новоуградоу. при Курияцѣ игоуменѣ. и Савѣ икономѣ. Оугриньць фалъ.

Игуменъ Киріакъ извѣстенъ: онъ вмѣстѣ съ княземъ Всеволодомъ «заложи цьрковь камяну монастырь св. Георгия Новѣгородѣ» въ 6627 = 1119 г.; умеръ онъ въ 6636=1128 году.—Книга писана не красиво, бѣдно. По составу похожа на Остромирово Евангеліе (Описаніе его см. въ Изв. VIII: 355—360, X: 73—78).

до 1121 г.

— Поученія митрополита Никифора: найдены въ нѣсколькихъ спискахъ недревнихъ, и изданы Калайдовичемъ и преосв. Макаріемъ.

1. Поученіе въ недѣлю сыропустную (внесено въ Чиновникъ Святительскій Новгородскій. (См. *Макарія* И. Р. Ц. II. 327).

2. Написаніе на Латыну ко князю Ярославу Святославичу (въ Макаріевыхъ Четіихъ минеяхъ и въ нѣкоторыхъ Кормчихъ. См. *Макарія*, Ист. Рус. Ц. II: стр. 314 и 320—326).

3. Посланіе о Латынѣ къ Володимеру князю всея Руси, сыну Всеволожу (изд. въ Памятникахъ XII в. К. Калайдовичемъ, стр. 157—163, по рукописи Синодальн. библіотеки).

4. Другое посланіе къ Владимиру Мономаху по поводу наступленія поста (изд. въ I-й части Русскихъ достопамятностей: стр. 61—75).

Митрополитъ Никифоръ скончался въ 1121-мъ году, въ апрѣлѣ.

до 1125 г.

— Поученіе Владимира Мономаха: сохранилось вмѣстѣ съ письмомъ его къ Олегу Святосла-

вичу и съ нѣкоторыми молитвословіями, какъ особый сборникъ, въ Лаврентьевской лѣтописи XIV вѣка, гдѣ неумѣстно вставленъ подъ годомъ 6604 = 1096 г. (Полн. Собр. лѣт. I. стр. 100—107). Это — поученье дѣтямъ, заключающее въ себѣ правила жизни и воспоминанія Мономаха о своихъ дѣлахъ. Владиміръ Мономахъ написалъ его позже 1118 г., какъ видно изъ перечня событій, гдѣ на послѣднемъ мѣстѣ стоитъ:

И потомъ ходихомъ къ Володимерю на Ярославьця не терпяче злобъ ѥго.

Этому соотвѣтствуетъ въ лѣтописи Лаврентьевской замѣтка подъ 6626 = 1118 годомъ:

Ходи Володимеръ на Ярославьця Святопълчича къ Володимерю. и ѹмиривъся съ нимъ....

(Ср. выше подъ 1096).

около **1125** г.

— *Крестъ св. Авраамія Ростовскаго* хранится въ Ростовѣ. Предполагать должно, что св. Авраамій жилъ во время Владимира Мономаха (*Филарета*. Ист. Рус. ц. I. 5—6).

послѣ **1125** г.

— *Запись тіуна (?) Наслава* въ Мстиславовомъ Евангеліи, писанномъ Алексою Лазаревичемъ до 1117 года.

Въ слѣдъ за записью Алексы другою рукою написано:

Азъ рабъ божии недостоиньıи хоудъıи грѣшьньıи. съпьсахъ памѧти дѣлѧ. цр҃ѭ нашемоу и лѭдемъ о съконьчаньи еуангелиꙗ. ѥже бѧшеть казалъ Мьстиславъ кънѧзь хоудомоу Наславоу. и возивъ Цр҃югородоу. и оучинихъ химипетъ. божиею же волею възвратихъсѧ исъ Цр҃ѧгорода. исъправихъ вьсе злато и сребро и драгъıи камень. пришедъ Кыѥвоу и съконьчасѧ вьсе дѣло. мц҃а августа въ .к҃. Цѣноу же евангелиꙗ сего ѥдинъ Богъ вѣдаѥ.

Азъ же хоудъıи Наславъ. много троуда подъꙗхъ и печали. нъ Богъ оутѣши мѧ. добраага кънѧзѧ молитвою... и даи Богъ ѥго молитвоу... и мънѣ хоудомоу Наславоу. правѧщи ѥго ороудиꙗ въ правьдоу. и обрѣсти честь и милость ѿ Бога и ѿ своѥго цр҃ѧ и ѿ братиѥ.

Князь Мстиславъ, для котораго писано Евангеліе, когда онъ былъ еще княземъ Новогородскимъ (т. е. до 1117 г.), названъ въ этой записи Наслава не только княземъ, но и цесаремъ, властелиномъ независимымъ, какимъ могъ въ то время считаться только великій князь Кіевскій. Изъ этого видно, что запись Наслава писана уже тогда, когда Мстиславъ былъ великимъ княземъ Кіевскимъ, т. е. послѣ 1125 года, когда онъ занялъ Кіевскій столъ по кончинѣ своего отца Владимира Мономаха. Тоже доказывается еще и тѣмъ, что Наславъ привезъ Евангеліе въ Кіевъ.

Въ записи ясно говорится о томъ, что сдѣлалъ Наславъ для книги: онъ возилъ ее въ Цареградъ для того, чтобы тамъ облечь ее въ переплетъ, украшенный золотомъ, серебромъ и дорогими камнями. Этотъ древній переплетъ сохранился, но не вполнѣ: многія украшенія переплета сдѣланы гораздо позже, въ XVI вѣкѣ, когда «обновлено бысть сіе святое евангеліе» (См. подъ 1117 г.).

послѣ **1128** г.

— *Крестъ Бориса* на камнѣ съ написью:

н҃і. ка. г҃і по[м]зі рабѹ своемѹ борисоѵ.

Онъ былъ найденъ въ Двинѣ близъ города Дисны (Учен. Зап. Акад. Наукъ. 1855. III. 64 — 69). До 1128 года жилъ князь Полоцкій Борисъ, отецъ князь Рогволода (Лавр. лѣт. 6636 года Ипат. лѣт. 6637): въ память ему-то могъ быть изсѣченъ этотъ крестъ. Свѣденія о написи такъ однако неопредѣленны, что вѣрнаго сказать ничего нельзя.

1130 г.

— *Грамота в. к. Мстислава и сына его Всеволода Новгородскому Юрьеву монастырю*: подлинникъ хранится въ Юрьевскомъ монастырѣ. (Списокъ съ подлинника съ объясненіями изданъ въ Трудахъ общ. древностей: III. 3—64, и въ Извѣстіяхъ: VIII. 339.)

Эта грамота написана не ранѣе 1128 года, потому что только съ этого года игуменомъ въ Юрьевомъ монастырѣ сдѣлался Исаія, упоминаемый въ грамотѣ, и не позже 1132 г., когда князь Мстиславъ скончался. Изъ того же, что грамота дана отъ имени двухъ князей, отца—Мстислава и сына—Всеволода, можно заключать, что дана она тогда, когда оба князя были вмѣстѣ: это было въ 1130 году, когда Всеволодъ былъ у отца своего Мстислава въ Кіевѣ. — Грамотою утверждены за монастыремъ имѣнья и доходы и пожаловано серебряное трапезное блюдо.

— *Печать* при этой грамотѣ: состоитъ изъ двухъ круглыхъ тонкихъ серебряныхъ позолоченныхъ листковъ, которые были скрѣплены (воскомъ?) и скрѣпляли шелковый снурокъ, на которомъ печать привѣшена была къ грамотѣ. На одной сторонѣ печати ликъ Спасителя съ буквами ІС (ХС), на другой — изображеніе, кажется, Михаила Архангела.

до **1136** г.

— Грамота Новгородскаго к. Всеволода церкви Іоанна Предтечи на Опокахъ: сохранилась въ спискахъ XVI — XVII вѣковъ, противъ подлинника, какъ кажется, нѣсколько измѣненныхъ. (Издана въ Рус. Достопамятностяхъ: I. 77, и въ Дополненіяхъ къ актамъ истор.: I: 2 — 5). Въ грамотѣ упоминается к. Всеволодъ, изгнанный изъ Новгорода въ 1136 г., и посадникъ Мирославъ, избранный во второй разъ въ 1135 г. и умершій въ январѣ 1136 г. Въ Грамотѣ опредѣлены обязанности причта церкви и права его и купечества, приписаннаго къ церкви.

— * Евангеліе и другія книги церковныя, данныя церкви Іоанна Предтечи на Опокахъ к. Всеволодомъ: о нихъ упоминается въ Грамотѣ 1135 г.:

> ѹстроилъ ѥсмь ю иконами многоцѣнными и еѵангелиѥмъ многоцѣннымъ. и всѣми книгами испълнь.

— Двѣ Грамоты Новгородскаго князя Всеволода Юрьеву монастырю: сохранились въ позднихъ спискахъ. (Изданы въ Извѣстіяхъ: VIII. 353—355). Одною изъ этихъ грамотъ дарована монастырю Волховская рель и опредѣлена граница земель Юрьева монастыря и Пантелеймонова. Другою грамотою дарованы монастырю земли въ Терпужскомъ погостѣ.

Существовала и еще одна грамота к. Всеволода; но она не найдена ни въ подлинникѣ ни въ спискѣ.

— Церковный уставъ князя Всеволода: сохранился въ позднихъ спискахъ, нѣсколько искаженныхъ (см. въ И. Р. церкви, преосв. *Макарія*. II. 359—362). Въ этомъ уставѣ повторяются съ нѣкоторыми измѣненіями и дополненіями положенія Церковнаго устава Ярослава.

1136 г.

— Ученье, имь же вѣдати человѣку числа всѣхъ лѣтъ. Кирика діакона и доместика Новгородскаго Антоніева монастыря: (найдено въ сборникѣ Новгород. Софійской библіотеки м. Евгеніемъ, въ спискѣ очень сомнительномъ, и издано имъ въ Трудахъ общества древностей: IV. 123—129). Когда именно писано это Ученье, видно изъ заключительной записи:

> Вѣсто же есть. ꙗко числа сии писаны сѹть отъ Адама въ лѣто ҂ѕ.х҃.м҃д.к.....
> Писахъ въ велицѣмь Новѣгородѣ. азъ грѣш'ныи и хѹдыи калѹгерь Антоновской, Кирикъ диꙗконъ. доместикъ цьрк'ви св. Богородица при царѣ Грѣчьстѣмь Іоанѣ. князю же Святославѹ сынѹ Ол'говѹ въ княжении живѹщю. въ Новѣ-

городѣ. лѣто а҃. а отъ рода лѣтъ л҃... и еще при архиепископѣ Новогородьстѣмъ боголюбивомъ Нифонтѣ. Рожениꙗ моєго досюда бяше лѣтъ к҃з.

Въ Ученіи Кирика представлены правила расчета времени по годамъ, мѣсяцамъ, недѣлямъ, днямъ и часамъ, по индиктамъ, по солнечному и лунному кругу и пр.

— Книги Моисеевы, написаны были въ Новгородѣ, и переписаны въ концѣ XV вѣка вмѣстѣ съ Ученіемъ Кирика и другими статьями духовнаго содержанія (Калайдовича, Іоаннъ Экзархъ. стр. 97).

до **1137** г.

— * Уставъ о десятинѣ съ имѣній и доходовъ княжихъ: о немъ упомянуто въ Уставной грамотѣ 1137 г.:

Уставъ. бывъшии преже насъ въ Руси. отъ прадѣдъ и отъ дѣдъ нашихъ. имати пискупомъ десятину отъ дании и отъ виръ и продажь. что в'ходить въ княжь дворъ єго. А здѣ въ Новѣгородѣ. что єсть десятина отъ дании. обрѣтохъ уряжено преже мене бывъшими князи. толико отъ виръ и продажь десятины зьрѣлъ. олико дьнии въ руцѣ княжии въ клѣть єго.

1137 г.

— Уставная грамота к. Святослава Ольговича Новогородскому Софійскому собору: сохранилась въ спискѣ Кормчей 1280-хъ годовъ, принадлежащей Синодальной библіотекѣ. (Издана въ Русскихъ достопамятностяхъ: I: 82—85). Время написанія обозначено въ самой грамотѣ:

Въ лѣто s҃.х҃.м҃е. индикта е҃і. Ожели кто въ которои врѣмя а то рюшить. или отъимать. что ꙗ урядилъ князь Никола Святъславъ съ владыкою Нифонтомь. князь ли. или инъ кто. сильныхъ Новъгородець. а будеть Богу противенъ и святѣй Софии.

Въ грамотѣ обозначены десятины и другіе доходы епископовъ Новогородскихъ отъ княжескихъ имѣній.

до **1142** г.

— * Книги к. Святослава Николая Давидовича (Святоши) постригшагося инокомъ въ Печерскомъ монастырѣ въ 1106 г. Въ Повѣсти еп. Симона о Печерскихъ подвижникахъ сказано:

суть же и книгы єго и донынѣ у насъ.

По этой Повѣсти, Святоша былъ въ монастырѣ до кончины 36 лѣтъ, слѣдовательно скончался въ 1142 году.

О Святошѣ въ послѣдній разъ поминается и въ Кіевской лѣтописи подъ 1142 г.

— Труды инока Θеодосія. Уцѣлѣли его Слово о Халкедонскомъ соборѣ и переводъ епистоліи Льва Римскаго: найдены въ Сборникѣ XV в., принадлежавшемъ купцу Царскому (см. Чтенія общ. древн. годъ III. 1848. № 7). Что Θеодосій былъ современникъ и близкій кн. иноку Николаю Святошѣ, это видно изъ его собственныхъ словъ:

Вѣдѣ же. господи мои. киръ Николає. ꙗко никакоже достойно твоєго чаꙗниꙗ прѣложениє... призываю же. рабъ твой инокый Θеодосии. моєго патриарха молитвы.

Христолюбивому и благородному Святоши вѣчнаꙗ память (: болѣе поздняя приписка).

1144 г.

— * Грамота крестная к. Всеволода к. Владимирку: упомянута въ Ипатьевской лѣтописи подъ 6652 годомъ:

Роскоторостася Всеволодъ съ Володимеркомъ... и Володимерко възверже єму грамоту хрестную. Всеволодъ же съ братьею иде на нь.

1144 г.

— *Четвероевангеліе*: хранится въ Синодальной библіотекѣ (260 л. въ 4°). Время написанія обозначено въ припискѣ:

в лѣт ,ѕ.хнк. напсаша книгы си .н. дньи. почяты п'сати октября въ .а. а кончяшася ноября въ .ѳі.

(См. Описаніе Слав. рукописей Моск. Синод. библ. I: 208—215. *Буслаева* Матеріалы: 11—17. *Калайдовича*. Іо. Экз. 28, 30, 104—105, 181. Библіограф. листы: 129.)

до **1147** г.

— Грамоты игумена Антонія монастырю, имъ основанному: сохранились въ позднихъ спискахъ (Изданы въ Исторіи Рос. іерархіи. VII: 123—126, срав. тамъ же 144 — 146 и далѣе, и въ Ист. Госуд. Рос. II. стр. 210).

1. Данная на земли вокругъ монастыря.

2. Духовная о томъ, какъ что должно быть послѣ Антонія въ монастырѣ.

Преподобный Антоній скончался въ 1147 году, какъ сказано въ Новгородской (I-й) лѣтописи.

1147 г.

— * Крестныя грамоты Володимера и Изяслава Давидовичей Изяславу Мстиславичу: о нихъ упомянуто въ Ипатьевской лѣтописи подъ 6655 г.:

Изяславъ посла посолъ свои къ нима съ хрестными грамотами. и рече има. Вы кста крестъ цѣловала къ мнѣ до живота своего... се же брата. хрестъ кста переступила... И то рекъ. поверже имъ грамоты хрестьныя.

1148 г.

— Грамота в. к. Изяслава Мьстиславича Новгородскому Пантелеймонову монастырю. Сохранилась въ позднихъ спискахъ (Издана въ Изв. VIII: 354.). Время написанія грамоты опредѣляется извѣстіемъ лѣтописи, что въ 6656 = 1148 г. Изяславъ былъ въ Новѣгородѣ, когда между тѣмъ сынъ его Ярославъ былъ княземъ Новогородскимъ. Въ грамотѣ обозначены границы земель монастыря, испрошенныхъ у Новагорода.

1149 г.

— *Антиминсъ* Новгородской церкви Николы на Дворищѣ: хранится въ Александро-Невской лаврѣ. По краямъ плата написано:

жьртвьникъ стго мчка Георгия. сщнъ отъ Нифонта архиепископа Новгородьского повелѣниемь епископа Ростовъскъго Нестора при блгочьстивѣмь князи Георгии сноу Мономаховоу мца сентября, въ .а. въ ї. ,ѕ.х(н)з. индикта въ. ві.

1150 г.

— Уставная грамота Смоленскаго князя Ростислава Мстиславича епископіи Смоленской съ подтвержденіемъ Смоленскаго епископа Мануила: сохранилась въ спискѣ XVI вѣка въ Швеціи. (Издана въ Дополн. къ актамъ истор. I: 5—8). Въ грамотѣ кромѣ имени князя Ростислава-Михаила и епископа Мануила, обозначенъ и годъ:

Въ лѣто 6659. индикта 14. мѣсяца сентября 30.

Грамотою опредѣлены десятины и другіе доходы епископіи, утверждены имѣнія и назначены епископскіе суды.

до **1151** г.

— *Чара Владимира Давидовича Черниговскаго*, серебряная позолоченная: хранится въ Эрмитажѣ. Надпись на ней вязью:

а се чара кня володимерова давыдовча кто из нее пь тому на здоровье а хваля бога своего осподаря великого кня.

(См. Записки Арх. общества: III. 151 — 159: разысканія *А. Ѳ. Бычкова*; Древности Рос. госуд. V. I.)

1151 г.

—* Шлемъ в. к. Изяслава съ изображеніемъ св. м. Пантелеймона: о немъ упомянуто въ Ипат. лѣтописи подъ 6659·

Снидошася полци. и коньници и пѣшии. Изяславъ же лежаше раненъ... и тѹ хотѣша и Кыяне пѣшци ѹбити. мняще ратьного. не знаюче

кго... И кдинъ отъ нихъ... вынʼза мечь свои. и нача и̑ сѣчи по шеломȣ. Бѣ же на шеломѣ надъ челомъ написанъ св. мученикъ Пантелеимонъ златъ. И удари и мечемъ. и тако вышибеся шеломъ до лба.

1152 г.

— *Крестныя грамоты Владимира к. Галицкаго. О нихъ упомянуто въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6660 г.:

Въ то же веремя Изяславъ посла къ Володимерȣ Галичьскомȣ Петра Бориславича съ крестьными грамотами... Петръ же положа ему грамоты крестьныя лѣзе вонъ.

до **1156** г.

— Вопросы Кирика: Въпрашаник Кюриково, кже въпраша епископа Нооугородьского Нифонта и инѣхъ. Этотъ важный памятникъ сохранился въ Кормчей 1280-хъ годовъ и въ другихъ болѣе позднихъ. (Изд. въ Памятникахъ XII в. стр. 173 и слѣд.) Новгородскій епископъ Нифонтъ, бывшій епископомъ Новгородскимъ 25 лѣтъ, скончался въ 1156. Въ Вопросахъ поминается игуменъ Аркадій, вѣроятно, тотъ самый, который послѣ Нифонта избранъ въ санъ епископа. — Вопросы касаются разныхъ недоумѣній и правилъ церковныхъ.

— *Церковныя правила св. Тимоѳея, Іоанна Постника и др.: поминаются въ Вопросахъ Кирика.

— *Грамоты патріаршія епископу Нифонту. О нихъ упомянуто въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6664 годомъ:

Нифонтъ епископъ бысть поборьникъ всей Рȣськой земли... Его же Климъ понȣживаше слȣжити съ собою. Онъ же кмȣ тако молвашеть. Нѣси прилъ благословении отъ св. Софѣѣ и отъ св. вел. събора и отъ патріарха. тѣмъ же не могȣ съ тобою слȣжити.... Патріархъ же присла къ немȣ грамоты. блажа и. и причитаꙗ къ святымъ кго. Онъ же болѣ крѣпляшеться. послȣшиваꙗ грамотъ патриаршь.

— Труды митрополита Климента (=Клима). Въ Кіев. лѣт. сказано, что въ 6655 = 1147 постави Изяславъ митрополитомъ Клима Смолятича, выведъ изъ Заруба.

Бѣ бо черноризьць скимникъ и бысть книжникъ и философъ такъ.. ꙗко же въ Рȣськой земли не бяшеть.

О немъ же въ лѣтописи сказано (Ник. II. 98):

Многа писаниꙗ оставивъ предаде.

Ему приписать можно:

1. Слово о любви Климово: (сохранилось въ позднемъ спискѣ въ Воскресенскомъ сборникѣ).

2. Слово въ недѣлю всѣхъ святыхъ (*Филарета* Обзоръ. 29. Опис. Рум. музея стр. 611).

1156 г.

— *Рукописаніе на Клима митрополита О немъ упомянуто въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6664:

Гюрги поиде къ Кыкву.... тогда же митрополитъ Костянтинъ приде изъ Царягорода. И приꙗ и князь Дюрги съ чьстью. и Полотьскыи епископъ. и Маноилъ Смоленьскыи епископъ... И тако испровьргши Климовȣ слȣжбȣ и ставлениꙗ. и сътворивъше божьственȣю слȣжбȣ. и благословиша кн. Дюргя Володимирича. а потомъ и диꙗкономъ ставленик отда. иже бѣ Климъ ставилъ митрополитъ. писаша *) бо къ нему рукописанье на Клима.

до **1157** г.

— *Житік Антонія Римлянина*, написанное ученикомъ его и потомъ духовникомъ, а послѣ его смерти игуменомъ его монастыря Андреемъ: найдено

*) Вѣроятно, это относится къ митрополиту Константину и епископамъ Полотскому и Смоленскому.

пока только въ передѣлкахъ. Андрей былъ игуменомъ въ 1147—1157 г.

— Завѣщаніе тысяцкаго Георгія Симоновича. О немъ вспоминается въ Сказаніи о покованіи раки препод. Θеодосія, въ Кіево-Печерскомъ Патерикѣ, какъ о дѣлѣ, сдѣланномъ еще при жизни в. к. Юрія Владимировича. Приводится какъ будто дословно и самое завѣщаніе (епистолія).

Сиꙗ слышавъ. Симоновичь Георгии тысяцкыи. приложися весь дꙋшею къ святѣи Богородици и святомꙋ Θеодосию (и написа). Нѣкогда болѣхъ три лѣта очима. не видѣхъ ни лꙋча сълньчнаго. Словомъ же кго исцѣлѣхъ. Слышахъ бо отъ ꙋстъ кго. Прозри. и прозрѣхъ. И сего ради пишꙋ епистолию сию. послѣднемꙋ родꙋ своемꙋ... да никто же отълꙋченъ бꙋди домꙋ пресвятыꙗ владычица нашеꙗ Богородица и преподобныхъ отьцъ Антониꙗ и Θеодосиꙗ. аще кто и въ послѣднек ꙋбожьство приидеть....

1157 г.

— *Стихирарь мѣсячный:* хранится въ М. Синодальной библіотекѣ (190 лл. въ 4°). Онъ принадлежитъ къ числу древнѣйшихъ изъ доселѣ открытыхъ стихирарей. (*Буслаева* Матеріалы: стр. 18—19). Подлинной записи о времени написанія не сохранилось. Есть объ этомъ только свидѣтельство записи XVI вѣка:

писано лѣта ҂ѕхѯе.

Почеркъ удостовѣряетъ справедливость этого показанія. — Въ книгѣ заключаются стихиры на праздники отъ 1 сентября до 31 августа, съ обозначеніемъ празднуемыхъ святыхъ.

1159 г.

— *Знаменье писанное: о немъ упоминается въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6667 г.:

Бысть лесть въ Берендичихъ. творяхꙋть бо ся бить. приѣздяче къ городꙋ а снашивахꙋться рѣчьми межи собою... Яли бо бяхꙋ въ зажитьи Кꙋзмꙋ Сновидича съ отрокомь. И послаша отрока Кꙋзьмина ночи. написавше кмꙋ свок знаменьк. рекше кму. Иди въ Бѣлъгородъ къ Мьстиславꙋ. и мълви кму тако. Въ насъ ти кесть княже и добро и зло. Аже ны хощеши любити. ꙗко же ны кесть любилъ отьць твои. и по городꙋ ны даси по лѣпшемꙋ. то мы на томь отъстꙋпимъ отъ Изяслава.

1160 г.

—* Уставная грамота в. к. Андрея Боголюбскаго Владимирской соборной церкви и епископіи. Объ ней упоминается въ Суздальскомъ лѣтописцѣ подъ 6668:

Совершена бысть церковь пр. Богородици... успенія.... и в. к. Андрей... вдасть еи десятину отъ имѣнія и отъ даній... грамотою ꙋтвердивъ. сице рька: Да бꙋдетъ митрополія. си есть мати церквамъ Рꙋсскимъ.

Въ Никонов. лѣтописи подъ тѣмъ же годомъ о доходахъ церкви сказано довольно много и отъ лица самого князя, какъ будто лѣтописецъ пользовался самою грамотою.

—* Посланія в. к. Андрея Боголюбскаго къ Царьградскому патріарху Лукѣ: о нихъ упоминается въ отвѣтномъ посланіи патріарха (см. ниже). Въ одномъ изъ нихъ в. к. испрашиваетъ у патріарха утвержденія отдѣльной епископіи и митрополіи Владимирской. Въ другомъ обвиняемъ былъ епископъ Ростовскій Несторъ.

— * Посланіе Кіевскаго митрополита Θеодора и другихъ епископовъ въ защиту Ростовскаго епископа Нестора: упомянуто тамъ же.

1161 г.

— Посланіе Цареградскаго патріарха Луки къ в. к. Андрею Боголюбскому: сохранилось въ позднихъ спискахъ. Съ прибавками внесено въ

Никоновскую лѣтопись подъ 6668 (II: 180—189. См. еще *Макарія:* И. Р. ц. III. 251 — 253).

Въ немъ патріархъ, отвергнувъ желаніе в. князя Андрея объ отдѣленіи епископіи и митрополіи Владимирской, предложилъ князю остаться въ повиновеніи епископа Ростовскаго и исполнять правила церкви, имъ защищаемыя.

— *Крестъ кн. Евфросиніи Полотской*: хранится въ Полотскомъ Спасскомъ монастырѣ. Въ числѣ надписей на крестѣ есть и запись о времени, когда его пожертвовала кн. Евфросинія:

Въ лѣ҃ ҂з҃.к.х҃з҃ѳ. покладаеть. ѡфросинья чьстьныи крс҃тъ. въ манастыри своємь. въ цьркви ст҃го спаса. чьстьноє дрѣво бесцѣньно єсть. а кованьє его. злото. и серебро. и камѣнье. и жьнчюгъ. въ .р҃. гривнъ. а др...... м҃ гривнъ.

до **1163** г.

— *Стихирарь праздничный* Новгородской Софійской библіотеки: рукопись неполная (на 113 лл. въ 4°).

Время написанія этой рукописи приблизительно опредѣляется записью, въ ней находящеюся:

концяшася книгы сия. мц҃я септября въ .г҃і. дн҃ь. на кано̑ въздвижения ѿ мц҃а июня. при єпискѹпѣ Аркадии. и при тиѹнѣ Тоупочелѣ.

Аркадій былъ епископомъ Новгородскимъ въ 1156—1163 г.

Выписки у преосв. *Макарія*, въ И. Р. церкви I. 244—250.

1164 г.

— *Грамота Черниговъ. епископа Антонія къ в. к. Святославу Всеволодовичу: о ней упоминается въ Ипат. лѣтописи подъ 6672 г.:

Пискѹпъ Антонъ... исписавъ грамотѹ и посла къ Всеволодичю. рекъ тако. Стрый ти ѹмьрлъ. а по Ольга ти послали. а дрѹжина ти по городомъ далече. а княгыни сѣдить въ изѹмѣньи съ дѣтьми. а товара множьство ѹ неꙗ. а поѣди въ борзѣ. Ольгъ же ти єще не въѣхалъ. а по своєи воли возмеши рядъ съ нимъ. Святославъ же прочте грамотѹ въ борзѣ. и посла съінъ свои въ Гомии.

— *Семеоново Евангеліе* (въ 4у на 270 лл.): хранится въ Рум. музеѣ. (*Востокова*, Оп. Рум. музея № 103: стр. 171; *Калайдовича*, I. Экз. стр. 28, 31, 107, 110 и прим. 68). Время и обстоятельства написанія обозначены въ записи на оборотѣ послѣдняго листа:

Въ лѣ҃ ҂ѕ и х҃.оѕ҃. написаны быша книгы сия мц҃а авъгоу҃. въ з҃к дн҃ь многогрѣшнымь рабомь и дыꙗкомь ст҃хъ ап҃лъ Костянтиномь а мирьскы Добрило. Семеоноу попови ст҃го Иоана пр҃тча.

1170 г.

— *Грамота ложная отъ имени Ярослава Галицкаго. О ней сказано въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6680:

Мьстиславъ съ силою многою... поиде Кыєвѹ... веземъ ряды съ братьею. съ Галичаны... и съ Кыꙗны... и поиде къ Вышегородѹ... Кꙑснятинъ же съ Ярославичи бяше воєвода съ Галичаны. и рече приславъ къ Мьстиславѹ. Велѣно ми своимъ княземъ Ярославомъ пять дновъ стоꙗти ѹ Вышегорода и ити домови. И посла къ немѹ Мьстиславъ. река тако. Мнѣ братъ Ярославъ тако молвить. Донелѣже ѹладишися съ братьею. дотолѣ же не пѹщай полковъ моихъ отъ себе. Они же списавъше грамотѹ ложьнѹю. и послаша къ немѹ. И поидоша отъ него Галичане.

1171 г.

— *Рогволодовъ камень:* въ 19 верстахъ отъ г. Орши въ правѣ отъ дороги въ Минскъ, въ полуверстѣ отъ деревни Дятловки (Уч. Зап. Акад. III. стр. 50 и слѣд.). На камнѣ нарѣзано между прочимъ слѣдующее:

въ лѣ ҂ѕχоѲ мца маия въ з... днь доспенъ крѣ спi ги помози рбу своему Василию в' крщении именемь Рогволоду сну Борисову.

О Рогволодѣ Борисовичѣ лѣтописи говорятъ подъ гг. 1144 — 1162. Годъ смерти его обозначается только этою записью на камнѣ (Ист. гос. Рос. IV. стр. 103).

после **1173** г.

—*Житiе преп. Евфросинии Полотской: сохранилось въ передѣлкахъ — въ Макарьевской Чети-Минеи и въ сборникахъ. Сквозь передѣлку виденъ кое гдѣ древнiй текстъ. Преп. Евфросинiя скончалась въ маѣ 1173 г.

до **1174** г.

—*Грамота Андрея Боголюбскаго. Она извѣстна только по припоминанiю Шлецера: «Миллеръ, прежде опредѣленiя своего къ Московской архивѣ, одинъ разъ увѣрялъ меня изустно, что древвѣйшая грамота, до тѣхъ поръ отъисканная, есть в. к. Андрея Боголюбскаго» (Несторъ. I. стр. рı).

до **1174** г. и послѣ.

— Посланiя Кирилла епископа Туровскаго къ в. к. Андрею Боголюбскому и другiя его произведенiя: сохранились большею частiю и въ древнихъ спискахъ: въ Толстовскомъ сборникѣ XIII вѣка, въ Синодальной Кормчей 1280-хъ годовъ, въ Мусинъ-Пушкинскомъ сборникѣ 1373 г. и пр. (Изд. *Калайдовичемъ* въ Памятникахъ XII вѣка и *М. И. Сухомлиновымъ* въ Рукописяхъ графа А. С. Уварова. Томъ второй). Подробное обозрѣнiе произведенiй Кирилла Туровскаго написано пр. *Макарiемъ* (Изв. V: стр. 225—263 и И. Р. ц. III: стр. 99—149). По рукописямъ ему приписываются:

— Девять воскресныхъ словъ, начиная отъ вербнаго воскресенья до пятидесятницы, и слово на вознесенiе (семь послѣднихъ находятся въ Толстовскомъ сборникѣ XIII в.)

— Слово о премудрости (въ томъ же Толстовскомъ сборникѣ).

— Сказанiе о черноризьстѣмъ чинѹ (въ Кормчей XIII вѣка).

— Наказанiе къ братьи (въ Сборникѣ Царскаго, XIV вѣка).

— Притча о тѣлѣ человѣчьстѣ и о дѹши (въ Прологахъ Новгородскихъ XIII и XIV вѣка. Изв. II. 309.)

— Два посланiя къ Василiю игумену Печерскому (извѣстны въ позднихъ спискахъ. Памят. XII в. стр. 117 и Приб. къ твор. св. о. X. 346.)

— Молитвы (въ позд. спискахъ, Изв. V: 249 — 255, 306 — 309. *Макарiя*, Ист. Рус. церкви III. 310—319)

— Канонъ молебный (въ позднихъ спискахъ. Изв. V. 255 — 257.)

— Исповѣданiе (въ позднихъ спискахъ. Изв. V. 307—307).

Ему же приписывается еще Слово о мытарствахъ; но, по изслѣдованiямъ С. П. Шевырева, вѣрнѣе отнести его Авраамiю Смоленскому (Изв. VIII: 326—330 и IX. 182—192). Время жизни Кирилла Туровскаго опредѣляется слѣдующими обстоятельствами.

— Въ Прологахъ, составленныхъ по древнимъ источникамъ, читается о немъ подъ 28 апрѣля:

Добре подвизався по цьркви Божии. и Ѳеодорьца (кретика епископа) за ѹкоризнѹ тако нарицаема. сего блаженыи Кириллъ отъ божьственыхъ писании кресь обличи и проклятъ кго. И Андрею Боголюбьскомѹ князю многа посланиꙗ написа отъ квангельскыхъ и пророчьскыхъ ѹказании=писании. и иже сѹть на праздникы господьскыꙗ слова. и ина многа дѹшеполезнаꙗ словеса. иже къ Богѹ молитвы и похвалы многымъ написа. и цьркви предаде. Канѹнъ великыи о покаꙗнии сътвори къ гсподь (по главамъ азбѹкы).

Θеодорецъ = Θеодоръ былъ епископомъ Ростовскимъ и изгнанъ со своего мѣста к. Андреемъ Боголюбскимъ въ 1169 г. и какъ еретикъ былъ сосланъ и покаранъ. Самъ Андрей Боголюбскій погибъ въ 1174 году.

Независимо отъ этихъ обстоятельствъ важно, что въ числѣ произведеній Кирилла Туровскаго есть одно или два посланія къ Василію игумену Печерскому; а Василій посвященъ въ этотъ санъ въ 1182 году, и на его посвященіи былъ Туровскій епископъ Лаврентій. Изъ этого можно заключить, что епископъ Кириллъ въ это время или еще не былъ епископомъ, или уже сложилъ съ себя епископскія обязанности. До 1182 года въ лѣтописяхъ XII вѣка упоминается только объ одномъ епископѣ Туровскомъ, Іоакимѣ, въ 1144—1146 г.

после **1182** г.

— * Грамота Печерскаго игумена Василія къ Кириллу Туровскому: о ней упомянуто въ отвѣтномъ посланіи Кирилла Туровскаго (Приб. къ твор. св. отц. X: 347):

> А о немь же. господине. прислалъ ми кеи грамотꙋ. акъı прошаи великаго и святаго скимнаго образа. въ нь же изъ дав'на облещися желакши.... азъ же не о собѣ скажю ти о св. скимѣ. но отъ св. книгъ.

Одно изъ этихъ посланій писано, какъ кажется, скоро послѣ принятія Василіемъ сана игумена. Другое напротивъ того уже тогда, когда Василій хотѣлъ принять схиму.

— Посланія Кирилла Туровскаго къ игумену Печерскому Василію объ иноческой жизни. (См. выше подъ 1174).

1185 г.

— * Отписаніе е. Николая Гречина отъ земли Ростовской. Объ этомъ упоминаетъ Лавр. лѣтопись подъ 6693 г.:

> Князь Всеволодъ посла къ Кыєвꙋ. къ Святославꙋ къ Всеволодовичю и къ митрополитꙋ Никифорꙋ. прося епископа. хотя поставити Лꙋкꙋ смѣренаго.... Митрополитъ же Никифоръ не хотяше поставити кго. за не бѣ на мьздѣ поставилъ Николꙋ Грьчина. Князю Всеволодꙋ не хотящю кго. паче же Богови.... митрополитъ Никифоръ повелѣ Николѣ Грьчинꙋ отписатися землѣ Ростовской. и постави сего Лꙋкꙋ епископомъ Ростовꙋ и Володимерю и Сꙋждалю. и всеи земли Ростовьской.

послѣ **1185** г.

— Слово о полку Игоревѣ: найдено въ 1795 г. въ сборникѣ XIV—XV вѣка, въ послѣдствіи сгорѣвшемъ. Съ подлинника издано только разъ, въ Москвѣ, въ 1800 г. и потомъ было переиздаваемо съ этого изданія большею частію съ отступленіями. Дословно повторенъ текстъ перваго изданія г. Дубенскимъ въ II части Рус. Достопамятностей. — По изложенію Слова видно, что оно составлено скоро послѣ самаго событія, въ немъ разсказаннаго, и случившагося въ 1185 году.

до **1186** г.

— Церковныя правила Ильи Новгородскаго архіепископа: сохранились въ Коричей 1280-хъ годовъ и въ другихъ болѣе позднихъ спискахъ. (См. Памятники XII в. стр 223). — Илія былъ архіепископомъ Новгородскимъ послѣ Аркадія до 1186 года (+сент. 7. 6694 г.). Тому же святителю приписывается Ильино въпрошеник, приложенное къ Въпросамъ Кирика (до 1156): сохранилось вмѣстѣ съ ними и издано тамъ же.

1190 г.

— * Рота к. Святослава Всеволодовича съ Половцами. О ней упоминается въ Ипат. лѣтописи подъ 6698 г.:

> Святославъ я Кондувдъıя Торцьскаго князя. (но) послуша свата своего Рюрика. и водивъ его ро-

тѣ и пѹсти. Онъ же не стерпя сорома своюго. иде въ Половци.. и поча ихъ водити подътъıча на вокванию. Половци же ꙋлюбивше дꙋмꙋ юго. потоптавше ротꙋ. юго дѣля. и вседоша на коня.

— *Крестныя грамоты к. Святослава Всеволодовича съ к. Рюрикомъ и братьею его.: объ нихъ упоминается въ Ипат. лѣтописи подъ тѣмъ же 6698 г.:

Рюрикъ сославъся съ Всеволодомъ сватомъ своимъ и съ Давидомъ братомъ своимъ. послаша къ Святославꙋ мꙋжи своя. рекꙋщи юмꙋ. Ты брате къ намъ крестъ цѣловалъ на Романовѣ рядꙋ... Да же стоиши въ томъ рядꙋ. то ты намъ братъ. пакы ли поминаюшь давныя тяжа.... то съступилъ еси рядꙋ. Мы ся въ то не вдамъ. А се ти крьстьныѩ грамоты. Святославъ же приюмъ грамоты не хотѣвъ крьста цѣловати. И много прѣвъся. и молвивъ съ мꙋжи. и отпѹстивъ ихъ. и опять възворотивъ ихъ. и цѣлова къ нимъ крьстъ. на всеи ихъ волѣ.

после **1192** г.

— *Вкладная грамота* преп. Варлаама Хутынскому монастырю, что близъ Новгорода: подлинникъ хранится въ Хутынскомъ монастырѣ. (Издано въ Дополн. къ Истор. актамъ: I. № 5; но не вполнѣ вѣрно). Время написанія этой грамоты опредѣляется сказаніемъ Новгородской лѣтописи (I-й подъ 6700 годомъ:

Въ то же лѣто постави цьрковь въ низꙋ на Хꙋтинѣ Варламъ цьрнець. а мирьскъıмь именьмь Алекса Михалевиць въ имя св. Спаса преображеньѩ. и святи ю архепископъ Гаврила на праздьникъ. и нарече манастырь.

— *Служебникъ*, заключающій въ себѣ литургію Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и преждеосвященныхъ даровъ (29 лл. въ л.): хранится въ М. Синодальной библіотекѣ. На оборотѣ 1 листа есть напись XV вѣка:

служебникъ чудотворца Варлаама.

Почеркъ позволяетъ не сомнѣваться въ справедливости этого показанія.

послѣ **1193** г.

— *Уставъ церковный* патріарха Алексѣя: рукопись Синодальной библіотеки (въ л. 281 лл.). О времени написанія этой книги можно заключать по лѣтописнымъ припискамъ, помѣщеннымъ на оборотѣ послѣдняго листа. Изъ нихъ послѣдняя:

въ лѣто 6701 преставися братъ Гавриилъ. архиепископъ Новъгородьскъıи. имя мнишьско Григории.

Архіепископъ Гавріилъ умеръ 25 мая 6701 г.

1195 г.

— *Крестныя грамоты к. Романа Мстиславича и тестя его Рюрика Ростиславича: о нихъ помянуто въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6703 г.:

Се же слышавъ Рюрикъ. ажь Романъ отъстꙋпился къ Ол'говичемъ... къ Романови посла къ зятю своюмꙋ мꙋжи своѩ. обличи и. и поверже юмꙋ крьстьныѩ грамоты. Романъ же ꙋблюдъ ся тестя своюго. ажь юмꙋ извергль крьстныѩ грамоты. и ѣха въ Ляхы.

— *Крестныя грамоты в. к. Всеволода съ Ольговичами. О нихъ упоминается въ Лаврент. лѣтописи подъ 6704 годомъ:

Рюрикъ посла къ в. к. Всеволодꙋ. река. Брате и свате. Романко отъ насъ отстꙋпилъ. и крестъ цѣловалъ къ Ольговичемъ. а брате и свате. пошли грамоты хрестнъıѣ. а самъ поиди на конь.

— *Крестныя грамоты к. Ярослава Всеволодовича и Рюрика Ростиславича. О нихъ упомянуто въ Ипатьев. лѣтописи подъ 6703 годомъ:

Ярославъ и вси Ол'говичи... поѣхаша къ Смоленску изъѣздомъ Се же слышалъ Рюрикъ и посла изъ Вручаго перекы къ нему съ крьстными грамотами. река кму. ажь кси поѣхалъ брата моего убить. и обрадовался кси сему. то уже съступился кси ряду и крьстнаго целованиꙗ. а се ти крьст'ныꙗ грамоты...

до **1199** г.

— Пчела: сборникъ извлеченій изъ св. писанія, отцевъ церкви и древнихъ Греческихъ писателей. Извѣстенъ въ спискахъ различныхъ составовъ и почти исключительно недревнихъ. Изъ Слова Даніила Заточника видно, что этотъ Даніилъ былъ знакомъ съ Пчелою и выбиралъ изъ нея дословно. (О Пчелѣ см. изслѣдованія: *М. И. Сухомлинова* въ Изв.: II: 222—234 и *П. А. Безсонова* во Временникѣ Общ. древностей: кн. XXV).

— Слово Даніила Заточеника, кже с'писа къ свое'му князю Ярославу Володимировичю: сохранилось въ недревнихъ спискахъ (издано *Калайдовичемъ* въ Памятникахъ XII вѣка: стр. 229 — 240, *И. П. Сахаровымъ* въ Сказаніяхъ Русскаго народа: I: IV: 59 — 60, и *Ундольскимъ* въ Русской Бесѣдѣ: 1856, кн. 2). Въ числѣ неизданныхъ списковъ важенъ Копенгагенскій, изъ котораго и сообщены здѣсь выписки.

Кромѣ заглавія, находящагося въ нѣсколькихъ спискахъ, для опредѣленія времени написанія Слова, важны слѣдующія выраженія, въ немъ находящіяся:

— Видѣхъ. господине (княже). твок добросьрдик къ себѣ. и притекохъ къ обычнѣи твоки любви... азъ (+ княже господине) всѣми обидимъ кємь. зане не ограженъ кємь страхомъ грозы твокꙗ. ꙗко оплотомъ твьрдымъ.... зане господине. кому благо Любиво. а мнѣ горе лютоє. кому Бѣло озеро. а мнѣ горе лютоє. кому Лаче (= Лачь) озеро. а мнѣ на немъ (+ сѣдя) плачь горькии. И тако ти кєсть Новъгородъ. а мнѣ на немъ угли отъпали (=опали). зане не процвѣте часть моꙗ.

— Възпию къ тебѣ (+ княже мой). Одьржимъ кємь нищетою. Помилуи мя. сыне великого князя (=царя) Володимера. да не въсплачю (+ ся) съ рыданикмъ (= рыдаꙗ). ꙗко Адамъ раю.

Изъ этого видно, что князь Ярославъ Володимеровичь, къ которому написано Слово, былъ князь Новгородскій; а за исключеніемъ Ярослава Володимеровича I-го, Новгородомъ владѣлъ только одинъ князь этого имени и отчества — Ярославъ, сынъ Владимира Мстиславича, внукъ Владимира Мономаха, княжившій въ Новѣгородѣ съ 1182 до 1199 съ небольшими перерывами. Какъ князь Новгородскій онъ и владѣлъ Бѣлоозеромъ и Лачьозеромъ; а отецъ его Владимиръ назвалъ великимъ княземъ.

Списокъ, изданный г. Ундольскимъ, во многомъ отличенъ, такъ что можетъ быть считаемъ особенной передѣлкой подлинника. (Подробное разсмотрѣніе этого списка а вмѣстѣ съ тѣмъ и общій разборъ Слова сдѣланы *П. А. Безсоновымъ*: (Москвитянинъ. 1856. № 7 и 8).

1199 г.

— Мирная грамота Новгородцевъ съ Нѣмцами при кн. Ярославѣ Володимировичѣ: сохранилась въ спискѣ при такой же грамотѣ 1263 года, сохраняющейся въ Рижскомъ архивѣ. (Издана Археографической коммисіей въ Собраніи грамотъ, касающихся до сношеній сѣверо-западной Россіи съ Ригой: № 1. Ср. Извѣстія: VI: 155 — 166). Такъ какъ въ грамотѣ упомянуто кромѣ имени князя еще имя посадника Мирошки Нездинича, то грамота могла быть написана въ Новѣгородѣ только тогда, когда оба эти лица были вмѣстѣ въ Новѣгородѣ, слѣдовательно около 1197—1199; а такъ какъ въ лѣтописяхъ упо-

минается о заключении мира съ Нѣмцами не ранѣе какъ подъ 1201 годомъ, когда княземъ былъ уже не Ярославъ, а младенецъ Святославъ, то позволено думать, что грамота была писана при Ярославѣ въ послѣднее время его пребыванія въ Новѣгородѣ, въ въ 1199, и только окончательно подтверждена при новомъ князѣ. (См. Извѣстія VI: 155 — 166). Эта грамота, подтверждая «старый миръ», опредѣляетъ условія судебныхъ отношеній между Новгородцами и Нѣмцами.

до **1200** г.

— *Монастырскій уставъ* церковнаго служенія: рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (въ 4^{у}: 105 лл. очень неполная). Въ концѣ первой половины книги (на л. 48), передъ правилами службы по днямъ каждаго мѣсяца, читается:

> начятъкъ же соущихъ книгъ. въ пьрвыи септября мѣсяца кеть. въ тъ бо дьнь. начатъкъ всего лѣта. многыхъ ради винъ Грькомъ мьниться.

Это не могло быть сказано Грекомъ и для того, кто начиналъ годъ вмѣстѣ съ Греками съ сентября.

— *Церковный уставъ съ кондакаремъ:* рукопись Типографской библіотеки (въ 4^{у}: 136 лл. не полная). Въ этой рукописи, писанной съ крюками и растяжнымъ письмомъ, замѣчательна глаголическая приписка на нижнемъ полѣ страницы (л. 124): ⰿⰻⱈⰰⰾⱏ ⱂⰻⱄⰰⰾⱏ ⰿⰻⰽⱆⰾⰵ (Михалъ псалъ Микѹле). Этой припискѣ соотвѣтствутъ другая, тоже въ низу страницы; «Микѹлинъ книгъ.

— *Кондакарь*, собраніе кондаковъ на весь годъ, рукопась библіотеки Троицко-Сергіевской лавры (въ 4^{у}: 115 лл. неполная). Онъ писанъ, какъ и другіе древніе кондакари, растяжнымъ письмомъ и съ двойными крюками.

Таковы же:

— *Кондакарь* Синодальной библіотеки (въ 8^{у}: 112 лл. безъ начала и конца).

— *Кондакарь* Нижегородскаго Благовѣщенскаго монастыря, принадлежащій теперь Императорской Публичной библіотекѣ (въ 4^{у}: 130 лл. неполный).

— *Стихирарь*, хранящійся въ библіотекѣ Академіи Наукъ (въ 4^{у}: 203 лл.): рукопись съ крюковыми нотами хорошо сохранившаяся (*Востокова*, Описаніе рукописей: въ Уч. Зап. 2-го Отд. Академіи. II: 2, стр. 122—126).

Таковы же:

— *Стихирарь*, хранящійся въ Импер. Публ. библіотекѣ (въ 4^{у}: 188 лл.): рукопись прекрасная, но неполная и перебитая. (Извѣстіе о ней сообщено *П. А. Лавровскимъ* въ Описаніи семи рукописей Импер. Публ. библіотеки. Чтенія об. др. 1858. IV: 33—35).

— *Стихирарь*, хранящійся въ Синодальной библіотекѣ (въ 4^{у}: 168 лл.): рукопись неполная.

— *Стихирарь*, хранящійся въ Синодальной библіотекѣ (въ 4^{у}: 216 лл.).

— *Стихиры* изъ Постной тріоди: рукопись Синодальной библіотеки: (въ 4^{у}: 82 лл., неполная).

— *Тріодь постная:* рукопись Синодальной библіотеки (въ 4^{у}: 315 лл.) съ крюками.

— *Тріодь цвѣтная:* рукопись Воскресенскаго Ново-Іерусалимскаго монастыря (въ 4^{у}: 205 лл.), съ крюками.

— *Канонникъ*, выборъ праздничныхъ каноновъ: рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (въ 4^{у}: 151 лл. безъ начала и конца.)

— *Праздничная служебная минея:* рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ 4^{у}: 169 лл. очень неполная), заключающая въ себѣ выборъ служебъ на праздники сентября, октября и ноября (см. Описаніе семи рукописей Импер. Публ. библіотеки *П. А. Лавровскаго*, стр. 35—40, въ Чтеніяхъ общ. древ. 1858, IV).

— *Мѣсячныя служебныя минеи:* сохранились отъ

XII вѣка въ довольно большомъ числѣ (всѣ въ 4° и въ одинъ столбецъ, съ музыкальными крюками):

1. на *сентябрь:* — рукопись Новгородской Софійской библіотеки (135 лл.); — Синодальной библіотеки (260 лл.).

2. на *октябрь:* — Синодальной библіотеки (240 лл.); — Новгородской Софійской библіотеки (116 лл: л. 136 — 252 той же книги, гдѣ и сентябрьская минея).

3. на *ноябрь:* — Синодальной библ. (260 лл.).

4. на *декабрь:* — Синодальной библ. (303 лл.).

5. на *янчарь:* — Синодальной библ. (255 лл.).

6. на *февраль:* — Синодальной библ. (218 лл.).

7. на *мартъ:* —

8. на *апрѣль:* — Синодальной библ. (244 лл.); — Новгородской Софійской библіотеки (48 лл.): — Типографской библіотеки (110 л.) съ полуглаголической припиской на полѣ (104 листа), буква подъ буквой: ⰾⰰⰲⱃⰵⱀⱅⰹⰻ ⱂⱐⱄⰰⰾⱏ Ⰿного (Лаврентии пьсалъ *много*).

9. на *май:* — Синодальной библ. (176 лл.): — Новгородской Софійской библіотеки (136 лл.); — библіотеки Общества древностей.

10. на *іюнь:* — Синодальной библ. (224 лл.); — Императорской публичной библіотеки (15 лл.: отрывокъ); — Новгородской Софійской библ. (114 лл.).

11. на *іюль*: — Типографской библ. (150 лл.).

12. на *августъ*: — Синодальной библ. (190 лл.).

— *Псалтырь толковая:* рукопись Императорской Публ. библіотеки изъ книгъ М. П. Погодина (въ 4°: 270 лл.). Замѣчательна особенно по довольно правильному сохраненію Русскимъ переписчикомъ древняго не Русскаго правописанія. (См. Описаніе семи рукописей И. П. б. *П. А. Лавровскаго* въ Чтеніяхъ общ. др. 24—33).

— *Сборникъ воскресныхъ поученій*, извлеченныхъ Константиномъ пресвитеромъ Болгарскимъ изъ твореній Іоанна Златоустаго: рукопись Синодальной библіотеки (въ л 264 лл. въ 2 столбца). Одна изъ замѣчательныхъ рукописей XII вѣка (см. Описаніе рукописей Синод. библ. II. 2: 409 — 434).

— *Сборникъ житій:* рукопись Московскаго Успенскаго собора (въ л.). Въ этой замѣчательной книгѣ помѣщены между прочимъ подъ 1-мъ мая Память и житиѥ блаженаго отьця нашего Меѳодиꙗ, и Слово похвально на память святъıма и преславьнъıма ѹчителема Словѣньскѹ ꙗзъıкѹ (*О. М. Бодянскаго*. О времени происхожденія Слав. письменъ. М. 1855 стр. 42).

— *Поученія Кирилла Іерусалимскаго:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л: 271 лл. неполная). Памятникъ очень замѣчательный (см. Описаніе рукописей Синод. библ. II. 2. 44—62).

— *Слово о правѣи вѣрѣ* Іоанна Дамаскина въ переводѣ Іоанна Экзарха Болгарскаго: рукопись Синодальной библіотеки (въ л. 210 лл.). Это одинъ изъ самыхъ важныхъ памятниковъ Славянской древности (см. *Калайдовича* Іоаннъ Экзархъ: 17 — 58 и 129 — 137; Описаніе рукописей Синод. библ. II. 2: 288—307).

— *Златоструй*, собраніе учительныхъ словъ изъ твореній Іоанна Златоустаго и др.: рукопись Императорской Публ. библіотеки (въ л. 128 лл., неполная и при переплетѣ перебитая). Одинъ изъ листовъ ея заключаетъ въ себѣ часть Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ (пис. послѣ 1078 г.).

— *Сборникъ поученій* изъ произведеній Іоанна Златоустаго, Василія Великаго, Ефрема Сирина, Исидора Пилусіота, Антіоха (значительная часть его Пандекта) и др.: рукопись Троицко-Сергіевской лавры (4°: 202 лл. безъ начала и конца и безъ листовъ въ серединѣ). Въ этой очень важной рукописи, вѣроятно, начала XII вѣка, находятся между прочимъ апокрифъ: Хожденіе Богородицы по мукамъ и Поученія Климента епископа Словеньска.

— *Гранеса* св. Григория богословьца: приписаны въ спискѣ Пандекта Антіохова XI вѣка, принадлежащемъ Воскресенскому Ново-Іерусалимскому монастырю (лл. 309—311).

— *Отрывокъ изъ сборника поученій* (4 страницы въ 4у): принадлежалъ М. П. Погодину, а теперь принадлежитъ Императорской Публ. библіотекѣ. (*П. А. Лавровскаго* Описаніе семи рукописей Императорской Публ. библіотеки, стр. 51 — 54, въ Чтеніяхъ общ. древ. 1858. IV. и *О. М. Бодянскаго* Московскіе глагол. отрывки въ Чтеніяхъ общ. древ. 1859. I.). На первыхъ двухъ страницахъ съ кириллицей смѣшана глаголица, именно буквы: ⰰ, ⰵ, ⰲ, ⰶ, ⰱ, ⰸ, ⱃ, ⰱ, ⱉ, ⰱ, ⰲ. Этотъ листъ былъ употребленъ какъ обертка для какой нибудь тетради, и потому двѣ внѣшнія страницы очень стерлись.

— *Патерикъ Синайскій:* рукопись Синодальной библіотеки (въ 4у: 184 лл.)

— *Написи въ пещерѣ* Ивана Грѣшнаго и Θеофила близъ Кіево-Печерскаго монастыря (см. Извѣстія Археолог. общ. II: 1—7).

— *Написи при изображеніяхъ на стѣнахъ церкви* св. Спаса въ Нередицахъ, близъ Новгорода. Въ числѣ написей есть кромѣ Греческихъ, и Славянскія и Греко-Славянскія:

> — о агиа ОУлиана — агиос Илья — агиос Петръ Альѯандрьскыи — о агиа Катьрина и проч.

(См. Извѣстія: VI: 378 и Археолог. описаніе церк. древностей Новгорода, архим. *Макарія*. М. 1860. I: 499 — 505).

О заложеніи храма Нередицкаго говорится въ Новгородской (I-й) лѣтописи подъ 6706 = 1198 г.:

> Заложи цьрковь каменꙋ князь великыи Ӕрославъ сынъ Володимирь. внꙋкъ Мьстиславль. въ имя св. Спаса преображенья Новѣгородѣ. на горѣ. а прозвище Нередицѣ. И начаша дѣлати м. июня въ 8-к. а концаша м. сентября.

Подъ 6707=1199 тамъ же написано:

> Испьсаша цьрковь св. преображения на Городищи (= въ Нередицахъ).

— *Сребро князей Русскихъ*: монеты съ особеннымъ знакомъ, на одной сторонѣ повторяющимъ, хоть и разнообразно, но постоянно, почти во всю величину кружка (около $^3/_4$ дюйма), одну и туже связь чертъ, похожую на глаголическое кудрявое ⰲ (в), съ отвѣсною и лежачею чертою въ серединѣ; въ написяхъ на нихъ, кромѣ имени князя, повторяются выраженія: «на столѣ» и «се его сребро = срѣбро = серебро». Самый обильный кладъ ихъ найденъ близь Нѣжина въ 1852 г. (см. Труды Коммиссіи для описанія губерній Кіевскаго учебнаго округа. Кіевъ. 1853. Смѣсь: Описаніе древнихъ Русскихъ монетъ. Статья Я. Волошинскаго). Изслѣдованія ученыхъ еще не пришли къ окончательному выводу о тѣхъ изъ этихъ монетъ, которыя носятъ имя Владимира, а тѣмъ менѣе о другихъ (см. Извѣстія Археол. общества. II: 338, III: 69, 74, 105, 337); тѣмъ не менѣе, если нѣтъ сомнѣнія, что нѣкоторыя изъ этихъ монетъ вмѣстѣ съ Ярославлимъ сребромъ принадлежатъ къ XI вѣку, то можно не сомнѣваться, что другія относятся къ XII вѣку (о Ярославлѣ сребрѣ см. подъ 1054 г.).

около **1200** г.

— **Поученіе въ недѣлю всѣхъ святыхъ:** («Радꙋися раю и веселися небо»): уцѣлѣло въ позднихъ спискахъ. Въ немъ между прочимъ читается:

> Радꙋитася св. мꙋченика. Борисе и Глѣбе. въ новопросвѣщенной Рꙋ́ской земли. Христови ꙋгодивъше. Съ нима же и в'си именитии. ꙗвлении и неꙗвлении. святии игꙋмени Печернии. Θеодосии Рꙋ́скыхъ чьрноризьць старѣишино. За миръ молите. княземъ нашимъ на поганыꙗ побѣдꙋ подавающе.

до **1200** г. и послѣ.

— * *Лѣтопись Ростовская:* о ней упомянуто въ Посланіи еп. Симона къ черноризцу Поликарпу (см. 1225 г.(. Вспоминая о Русскихъ угодникахъ, Симонъ говоритъ:

> Аще хощеши вся увѣдати. поч'ти лѣтописьца старого Ростовьскаго. есть бо (епископовъ) всѣхъ болѣ .л̃. а иже потомъ и до насъ грѣшныхъ, мню. близъ .н̃.

По выраженію Симона, что эта лѣтопись «старая», надобно полагать, что она писана гораздо ранѣе Симонова времени; но на сколько именно времени должно ее отодвинуть назадъ? этотъ вопросъ разрѣшается только догадкой. Здѣсь ставится эта лѣтопись въ концѣ XII вѣка, вмѣстѣ съ памятниками этого вѣка, которыхъ время положительнѣе опредѣлить нельзя. Нельзя вмѣстѣ съ тѣмъ утверждать, что не продолжалась она и въ XIII вѣкѣ: въ лѣтописныхъ сборникахъ вмѣстѣ съ событіями вообще земли Суздальской (см. ниже) есть много замѣтокъ прямо Ростовскихъ (*Соловьева* Ист. Россіи. IV. 372—374).

— Кіевская лѣтопись, составляющая продолженіе «Повѣсти временныхъ лѣтъ» съ 1111 г., оканчивается 6708 = 1200 годомъ (см. Ипатьевкую лѣтопись въ Полн. Собр. лѣт. II, стр. 1 — 155). Она отличается съ одной стороны подробностью изложенныхъ событій, съ другой запутанностью лѣтосчисленія. Замѣчательно, что въ началѣ этого продолженія «Повѣсти временныхъ лѣтъ» находится замѣтка Сильвестра, игумена Выдубицкаго монастыря св. Михаила (см. выше годъ 1116) и въ концѣ подъ 6707 — 6708 г. заключается въ похвалѣ Кіевскому князю Рюрику Ростиславичу отъ лѣтописца и вмѣстѣ отъ имени и со словъ другаго игумена того же Выдубицкаго монастыря, Моисея, и всей братіи съ обращеніями къ князю, какъ благодѣтелю монастыря. Этотъ конецъ указываетъ опредѣлительно, что въ началѣ XIII вѣка, ни какъ не позже 1215 г., когда Рюрикъ умеръ, была ведена лѣтопись въ Выдубицкомъ монастырѣ, и сообразя этотъ конецъ лѣтописи съ записью игумена Сильвестра, можно думать, что лѣтопись была ведена въ этомъ монастырѣ въ продолженіе всего XII в. — Кіевская лѣтопись ведена была и позже: это доказывается подробностями о нѣкоторыхъ Кіевскихъ событіяхъ въ сѣверныхъ лѣтописяхъ, Суздальской и Новгородскихъ.

— Суздальская лѣтопись: сохранилась частію въ первоначальномъ видѣ, частію въ передѣлкахъ въ другихъ лѣтописяхъ: Лаврентьевской (П. С. лѣт. I. стр. 127 и проч.), Радзивиловской (С. Пб. 1767 г. стр. 175 и слѣд.). Троицкой (т. ж. стр. 210 и слѣд.). Одинъ изъ составителей этой лѣтописи жилъ, какъ отмѣчено было М. П. Погодинымъ (Изслѣд. IV, 63), въ концѣ XII и въ началѣ XIII вѣка. Описывая кончину князя Андрея Боголюбскаго, онъ обращается къ покойному, чтобы тотъ молился о братѣ своемъ Всеволодѣ:

> «Андрею княже великыи.... молися помиловати князя нашего и господина Всеволода. да подасть кму. побѣдȣ на противныя. и многа лѣта.

Всеволодъ умеръ въ 1212 г. Слѣдовательно это писано до 1212 года.

1204 г.

— Книги, захваченныя въ Кіевѣ изъ церквей и монастырей Половцами и воями Рюрика и Ольговичей. Въ Лаврент. лѣтописи сказано объ этомъ такъ:

> Въ лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2-й день. взятъ бысть Кыѥвъ Рюрикомъ. и Ольговичи. и всею Половецьскою землею. И сътворися велико зло въ Рȣсьстѣи земли... И митрополью св. Софью разграбиша. и Десятиньнȣю святȣю Богородицю разграбиша. и манастыри всѣ. и иконы одраша. а иныѣ поимаша. и крьсты чьст-

ѧзыѧ и съсѹды священныѧ и книгы. и порты блаженныхъ пьрвыхъ князьи. еже бяхѹ повѣшали въ цьрквахъ святыхъ. на память собѣ. то все положиша собѣ въ полонъ.

(Срав. подобное мѣсто подъ 6745 г.).

после **1204** г.

— Сводъ Русскихъ лѣтописей, сохранившійся впрочемъ въ болѣе позднихъ передѣлкахъ. Что онъ былъ дѣйствительно сдѣланъ послѣ 1204 года, это доказывается объясненіемъ, помѣщеннымъ въ Софійскомъ временникѣ и изъ него переписанномъ въ Воскресенскую лѣтопись:

Васъ молю. стадо Христово. съ любовию. приклоните ѹшеса ваша разумно. како быша древ'нии князи и мѹжи ихъ. и како обороняхѹ Рѹс'скыѧ земля. и иныѧ страны приимахѹ подъ ся. Ти бо князи не събирахѹ много имѣниѧ. ни творимыхъ виръ ни продажь въскладахѹ на люди. но оже бѹдяше правая вира. и тѹ воз'ма дадше дружинѣ на орѹжиє. и дрѹжина єго кормляшеся. воююще иныѧ страны. биюшеся (+ и глаголюще). Братиє потягнемъ по своємъ князи и по Рѹс'ской земли. Не жадахѹ. Мало ми єсть княже 200 гривьнъ. Не кладахѹ на своѧ жены златыхъ обрѹчей. но хожахѹ жены ихъ въ серебрѣ. И расплодили были землю Рус'скѹю. (+ Нынѣ же) за наше несытьство навелъ Богъ на ны поганыѧ. а и скоти наши и села наша и имѣниѧ за тѣми сѹть. а мы злыхъ своихъ не останемъ.... Се же таковаѧ. Мы же отъ начала Рус'скои земли до сего лѣта и по рядѹ извѣстно да скажемъ. отъ Михаила царя до Александра и Исакиѧ (Пол. соб. лѣт. V: 87, VII: 267).

За Александра лѣтописецъ принялъ Олексу, Алексѣя Ангела Комнена, а подъ именемъ Исакія разумѣлъ брата его Исаака Ангела. Это были дѣти Андроника Ангела, владѣвшіе одинъ вслѣдъ за другимъ Византіей и пережившіе подпаденіе имперіи подъ власть Франковъ, въ 1204 году.

Составитель свода Русскихъ лѣтописей и покончилъ свой трудъ сказаніемъ объ этомъ переворотѣ Византійской имперіи (см. ниже).

— Повѣсть о погибели царства Греческаго: внесена въ разныя лѣтописи (Пол. Соб. лѣт. III: 20—29, VII: 109 — 111 и проч.). Судя по языку, должно думать, что она переведена съ Греческаго, или по крайней мѣрѣ составлена изъ Греческихъ сказаній съ дословными выписками изъ нихъ. По нѣкоторымъ подробностямъ видно, что повѣствователю были извѣстны сокровища Константинопольской святыни этого времени. Къ Повѣсти приложено объясненіе объ иконѣ Одигитріи и о ризѣ Влахернской иконы, упоминаемыхъ въ Повѣсти. Въ позднѣйшихъ лѣтописяхъ внесено только это приложеніе безъ самой Повѣсти.

послѣ **1205** г.

— Волынская Галицкая лѣтопись начата изображеніемъ князя Романа Мстиславича и описаніемъ событій, бывшихъ по его смерти, и продолжается до 1291 года (Пол. Соб. лѣт. II, стр. 155—226). Ведена ли была эта лѣтопись и прежде, этого ни изъ чего не видно; въ сохранившемся Ипатьевскомъ спискѣ она представляется продолженіемъ Кіевской лѣтописи. Эта лѣтопись замѣчательна невѣрностью показаній лѣтъ событій, доказывающею, что годы выставлены позже (И. Г. Р. III: прим. 113).

около **1206** г.

— Труды преп. Авраамія Смоленскаго. Ему приписывается слово о мытарствахъ, ставимое обыкновенно въ число сочиненій Кирилла Туровскаго (см. до 1174 г.). Авраамій подвизался во время епископа Игнатія, который упоминается въ лѣтописи подъ 1206 годомъ.

— * Глубинныя книги. О чтеніи ихъ преп. Авраамiемъ Смоленскимъ говорится въ житіи его:

Начаша овии клеветати (на Авраамія) къ епископѹ. инии же хѹлити и досажати. овии кретика нарицати и. а инии глаголахѹ на нь. глѹбин'ныя книги почитаеть.

О Глубинной книгѣ = Глубинѣ упоминается въ Сказаніи о книгахъ истинныхъ и ложныхъ (всп. стихъ о Голубиной книгѣ).

1209 г.

— * Доски съ записями объ имуществѣ посадника Дмитра Мирошкинича; о нихъ упоминается въ Новгородской лѣтописи подъ 6717 г.

Новъгородьци.... сътвориша вѣче на посадьника Д'митра и на братью єго. ꙗко ти повелѣша на Новъгородьцихъ сребро имати. и по волости кѹны брати. по кѹп'цемъ виру дикую. и повозы возити. и все зло. Идоша на дворы ихъ грабежемъ. а Мирошкинъ дворъ и Д'митровъ зажьгоша. и житиє ихъ поимаша. а села ихъ распродаша и челядь. а съкровища ихъ изъискаша и поимаша безъ числа. а избытокъ раздѣлиша по зѹбѹ. по три гривьнѣ. и по всемѹ городѹ. и на щитъ.... А что на дъщькахъ (= дъскахъ) (+ остало въ письмѣ), а то князю оставиша.... Присла Всеволодъ сына своєго Святослава въ Новъгородъ. и даша дъщькы (= дъскы) Д'митровы Святославѹ. и бяше на нихъ (+ богатьства) безъ числа (ср. Троиц. лѣт. подъ тѣмъ же годомъ).

1210 г.

— * Договоръ между княземъ Полоцкимъ и Ригою о немъ упоминаетъ Генрихъ Латышь (Учен. Зап. Акад. Наукъ. II. 305).

до 1211 г.

— Книга Паломникъ. сказаниє мѣстъ святыхъ въ Царѣградѣ — Новгородца Добрыни Андрѣйковича: сохранился въ позднѣйшемъ спискѣ, найденномъ И. П. Сахаровымъ (приготовлено къ изданію П. И. Саваитовымъ). О странствіи Добрыни въ Царьградъ упоминается въ Новгородской лѣтописи (I-й) подъ 6719:

Тъгда же бяше пришьлъ. преже изгнаниꙗ Митрофаня архиепископа. Добрыня Ядрѣйковиць изъ Царяграда. и привезъ съ собою гробъ Господень. а самъ пострижеся на Хѹтинѣ у св. Спаса. И волею Божиєю възлюби и князь Мьстиславъ и вьси Новъгородьци. и послаша и въ Рѹсь ставитъся. и приде поставленъ архиепископъ Антонии.

Въ самомъ Сказаніи Антоній говоритъ о своемъ странствіи такъ:

Се азъ недостойный многогрѣш'ныи Антонеи архиепископъ Новъгород'скый.... приидохъ въ Царьградъ....

Въ Сказаніи упоминается между прочимъ одно «чюдо свято и честно», которое «явилъ Богъ въ лѣто 6708. при моемъ животу. мѣсяца маия въ 21 въ дьнь недѣльныи. при цр̃ствѣ Алексѣєвѣ и патриарсѣ Иваннѣ».

послѣ 1211 г.

— *Воздвизальный крестъ Новгородскаго архіепископа Антонія:* хранится въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ. На серебряной обложкѣ выбиты, кромѣ священныхъ изображеній, слова:

Господи. помози раб҇ своємѹ Антонѹ архі....ѹ Новгородьскѹмѹ давшюмѹ кірь си крьстъ стои Софии.

Антоній оставался архіепископомъ до 1219 года. Потомъ вновь «сѣде на своємь столѣ» въ 1225, и оставался до 1226 года.

около 1212 г.

— *Прологъ, или правильнѣе сказать, синаксарь съ житіями святыхъ, сентябрьской половины. Что онъ былъ въ рукахъ у Новгород. лѣтописца, описывавша-

го событія начала XIII в., это видно изъ его разсказа объ изгнаніи епископа Митрофана, подъ 6719 г:

Того же лѣта. на зимѹ. мѣсяца генваря 22. злодѣи. испрьва не хотяи добра. зависть въложи людемъ на архиепископа Митрофана съ княземъ Мстиславомъ. и не даша кмѹ правитися. и ведоша и въ Торопьць. Онъ же то прия съ радостию. ыко Іоанъ Златоѹстьць и Григории Акраганьскыи.... тѹю же и (сь) прия печяль. славя Бога.

Объ изгнаніи Іоанна Златоуста съ митрополіи Цареградской говорится въ Прологѣ подъ 13-мъ ноября, а о Григоріи Акраганскомъ подъ 23-мъ ноября. Древнѣйшіе списки Прологовъ доселѣ уцѣлѣвшіе относятся къ XIII же вѣку. Древнѣйшій изъ Греческихъ списковъ такого синаксаря писанъ въ концѣ X вѣка и хранится въ Ватиканской библіотекѣ (изд. 1727 года въ л.).

после **1213** г.

— * Крестъ Клима Хрьстинича; о немъ упоминается въ Волынской лѣтописи подъ 6721 г.

Ѣхаша Ляхове воеватъ. и воеваша по Бѹгѹ. И посла до нихъ Данилъ.... и биша и до Сѹхои дорогвѣ.... тогда же Климъ ѹбьенъ бысть Хрьстиничь. кдинъ отъ всѣхъ кго воинъ. кго же крестъ и до нынѣ стоитъ на Сѹхои дорогви.

до **1214** г.

— * Договоръ Смоленскаго князя Мстислава Романовича съ Нѣмцами. О немъ упоминается въ договорѣ его сына (роднаго или названнаго: см. ниже подъ 1230 г.). Мстиславъ Романовичь былъ княземъ Смоленскимъ въ 1198—1214 г.

1214 г.

— * Отписанье еп. Іоанна отъ епископства. О немъ Суздальская лѣтопись говоритъ подъ 6722 годомъ такъ:

Іоаннъ епископъ Сѹждальскыи отписася епископьи всея земля Ростовьскыя и пострижеся.

О такомъ же отписаньи епископскомъ говорится въ Троицкой лѣтописи подъ 6819 = 1311 годомъ: «Семенъ владыка отписася епископьи. того же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростовѹ». Въ Воскр. лѣт. вмѣсто отписася тутъ сказано «остави».

послѣ **1214** г.

— Лѣтопись Переяславская: сохранилась въ спискѣ XVI вѣка съ позднѣйшими передѣлками (Издана княземъ *Оболенскимъ*: «Лѣтописецъ Переяславля Суздальскаго», М. 1851 г.). Что лѣтопись ведена была въ Переяславлѣ, на это есть доказательства и въ другихъ лѣтописныхъ сборникахъ (см. *Соловьева* Ист. Россіи IV. 374 — 375).

1215 г.

— *Милятино Евангеліе:* книга евангельскихъ чтеній (въ л. на 160 лл.). Хранится въ Импер. Публ. библіотекѣ (см. *Калайдовича*, Іо. Экз. стр. 31 и 111). О времени написанія этой книги и другихъ обстоятельствахъ узнаемъ изъ записи на послѣдней страницѣ:

Въ голодьнок лѣто написахъ еѹанглик и апл҃ъ. обое единомъ лѣ҃т. Дъмъка по҃п. оу ст҃го Лазоря. поя. а повелѣниемъ Милятиномъ Лоукиницьмь. и крилъ обоѣ книгы на спасенье себѣ и на здравие. аминь.

О Лукиничахъ сказано въ Новгородской лѣтописи (I-й) подъ 6693=1186 г.:

мѣсяца того же (маия) въ 6-е заложиша Лѹкиници цьрковь камянѹ святыхъ апостолъ Петра и Павла на Сильници.

Она достроена въ 6700=1192 году.

О Гаврилѣ Милятиничѣ въ той же лѣтописи упомянуто подъ 6724 = 1216 г., въ числѣ другихъ Новгородцевъ, которые «побѣгоша къ Ярославу князю». Это былъ, вѣроятно, сынъ Миляты Лукинича.

Голодное лѣто, упоминаемое въ записи, какъ кажется, есть лѣто 1215 года:

Новгородѣ зло бысть вельми. кадь р'жи кѹпляхѹть по 10 гривенъ, а овса по 3 грив'нѣ. Ꙗдяхѹ люди соснову корѹ. и листъ липовъ. и мохъ. О горе тъгда братие бяше. дѣти своя даяхѹть одьрень. И поставиша скѹдельницю. и наметаша пълнѹ. О горе бяше. По търгѹ трѹпие. по ѹлицамь трѹпие. по полю трѹпие. не можахѹ п'си изъѣдати человѣкъ.

— * Милятинъ апостолъ: книга апостольскихъ чтеній, писанная для Миляты Лукинича попомъ Домкою. О ней упомянуто въ записи Милятина Евангелія, какъ показано выше.

до **1216** г.

— *Шлемъ в. к. Ярослава-Ѳеодора:* найденъ на полѣ Липецкой битвы (1216 г.), близь Юрьева Польскаго (Владимірской губерніи) и хранится въ Оружейной палатѣ (см. Древ. Рос. государ. III. № 4). На этомъ шлемѣ вокругъ лика архистратига Михаила напись:

вѣликыи архистратиже бж҃і. Михаиле. помози рабѹ своемѹ Ѳеѡ҃

1216 г.

— * Крестныя грамоты князей Юрія и Ярослава Всеволодовичей и др. О нихъ въ лѣтописи говорится такъ:

Юрии и Ꙗрославъ... вънидоста въ шатеръ съ братиею. и начаста дѣлити городы. И рече князь Юрии. Мнѣ, брате княже. Володимерь своя земля и Ростовьская. а тебѣ Новъгородъ. а Смоленьскъ братѹ нашемѹ Святославѹ. а Кыєвъ дай Черниговскымъ княземъ. а Галичь намъ же. И цѣловаша крестъ межи собою и писаша грамоты. того не престѹпити. Тыи же грамоты в'зяша Смольняне по побѣдѣ въ станѣхъ Ꙗрославлихъ. и даша своимъ княземъ (Пол. соб. лѣтописей I: 213, Соф. врем. I: 223 и пр.).

до **1218** г.

— * Книги кн. Суздальскаго Константина Всеволодовича. О нихъ упомянуто въ лѣтописи подъ 6726 г. въ разсказѣ о его смерти:

многы цьркви създа по своеи власти. въображая чюд'ными въображении св. иконъ. испълняя книгами и всякыми ѹкрашении.

1219 г.

— *Житіе Нифонта* въ Слав. переводѣ: рукопись (на 175 *лл.* въ л.) хранится въ Синодальной библіотекѣ. Обозрѣніе содержанія съ выписками сообщено *Н. И. Костомаровымъ* въ статьѣ «Мистическая повѣсть о Нифонтѣ» (Русское слово. 1861. III). Въ той же Синодальной библіотекѣ есть и подлинникъ этого сочиненія также въ спискѣ древнемъ. Въ концѣ книги въ записи читается:

Гй помози рабомъ своимъ. Иваноу и Олексию. написавшема книгы сия... въ лѣ҃ ҂ѕ. ѱ. кз. кончаны быша книгы сия. мц҃а ма҃га въ ҃ка дн҃ь.... въ градѣ Ростовѣ при князи при Васильцѣ. при сн҃оу Костянтиновѣ. и вн҃ѹцѣ Всеволожи.... Ст҃ыи Нифонте. помози моѥмоу гдн҃оу Василкоу. и҆ мене грѣшного раба своѥго Кюрила избави въ дн҃ь соуд'ныи ѿ вѣчныя моукы.

1220 г.

— *Апостольскія посланія* съ толкованіями; рукопись (въ листъ на 240 *лл.* въ два столбца) хранится въ Синодальной библіотекѣ (см. *Буслаева* Матеріялы: стр. 20 и слѣд. Описаніе рукописей Синод. библіотеки *А. В. Горскаго* и *К. И. Новоструева*, II: I: 141—954). Время написанія обозначено въ записи на послѣднемъ листѣ:

въ лѣ҃. ҂ѕ. ѱ. ҃ки. мц҃а авгоуста початы быша псати книгы сия....

а҆ кончаны быша мц҃а октября въ .҃кв. дн҃ь. на памя҃т ст҃го а҆веркия. еп҃па.

Въ этой книгѣ заключаются толкованія на посланія ап. Павла къ Римлянамъ, къ Коринѳянамъ, къ Галатамъ и къ Ефесеямъ.

1224 г. (?)

— *Каменный крестъ к. Святослава Всеволодовича:* хранится въ соборѣ въ Юрьевѣ Польскомъ. Еще въ 1822 году сообщено было свѣдѣніе о семъ крестѣ *И. И. Снегиревымъ* (Записки и труды Общества древностей. II. стр. 195 — 197). На основаніи креста означено имя князя Святослава Всеволодовича, бывшаго Юрьевскимъ княземъ съ 1212 г., и годъ 6732. Вокругъ креста, на которомъ изображено рѣзьбою распятіе, находятся разныя рѣзныя изображенія святыхъ. О «святыхъ чюдныхъ великихъ рѣзаныхъ по камени» говорится въ лѣтописныхъ воспоминаніяхъ о построеніи церкви 1234 г.

до **1225** г.

— *Патерикъ: сказанія о святыхъ инокахъ. Упоминаніе о немъ есть въ Посланіи епископа Симона къ игумену Поликарпу (послѣ 1225 г.):

Ты же брате. не днесь ли похваляя лежащихъ на трапезѣ. и ѹтро на варящаго на слѹжащаго брата ропщеши. и симъ старѣйшинѣ пакость творя. и обрящешися мотылѹ ѣдци. ꙗко же въ Патерици написано. Кгда ѣси или пикши. благо похвали Бога. ибо видѣ старьць. хулящихъ мотылѹ ѣдѹщихъ. а хвалящихъ медъ ѣдуща. Ꙗко же видѣ тъи же старець различия брашномъ. и пр.

Позже о Патерикѣ вспомянуто въ посланіи Поликарпа.

около **1225** г.

— *Письмо в. к. Верхуславы - Анастасіи къ Епископу Симону.

— *Письмо еп. Симона къ в. к. Верхуславѣ - Анастасіи.

О томъ и о другомъ письмѣ упоминается въ посланіи Симона къ Поликарпу.

Пишеть же ми книгы княгыни Ростиславля Вырхѹслава. хотящи тебе поставити епископомъ Новѹградѹ на Онтониково мѣсто. или Смоленьскѹ на Лазорево мѣсто. или Юрьевѹ на Олексиково мѣсто. Аще ми и тысяща сребра расточити тебе ради и Поликарпа ради.

И рѣхъ ки. Д'щи моꙗ Анастасиꙗ. дѣло небогоѹгодно хощеши сътворити. А бы пребылъ въ монастыри неисходьно съ чистою съвѣстию. въ послушании игумени и всеꙗ братии. трезвяся о всемъ. то не токмо бы въ святительскѹю одежѹ оболченъ. но и вышняго царства достоинъ бы былъ.

Время написанія перваго изъ этихъ писемъ опредѣляется упоминаніемъ о желаніи Верхуславы поставить Поликарпа на мѣсто Антонія въ Новгородъ. Это могло быть или въ 1219 году, когда Антоній былъ удаленъ изъ Новгорода и принужденъ былъ идти на судъ митрополита оправдываться, или около 1225 г., когда Антоній, вновь сдѣланный епископомъ Новгородскимъ, могъ вновь испытать невзгоду и желать отказаться отъ святительскаго стола; во всякомъ случаѣ не позже 1226 года, когда епископъ Симонъ скончался. (См. ниже).

— *Письмо инока Поликарпа къ Симону епископу. О немъ упоминаетъ самъ Симонъ въ своемъ посланіи къ Поликарпу:

А иже вѣписалъ ми еси досадѹ свою. лютѣ тебѣ.

Имѣя въ виду отвѣтное посланіе Симона и письмо Верхуславы, должно заключить, что это письмо Поликарпа писано около 1225 г.

послѣ **1225** г.

— Посланіе епископа Симона къ иноку Поликарпу: сохранилось въ Патерикѣ Печерскомъ, въ недревнихъ спискахъ (издано въ Памятникахъ

XII в. стр. 249 — 257). Время написанія Посланія опредѣляется вышеприведеннымъ выраженіемъ самаго Посланія:

Пишеть же ми Вѣрхуслава. хотящи тебѣ поставити епископомъ Новѹградѹ на Онтониково мѣсто.

Не менѣе важно мѣсто посланія:

Кто не вѣсть мене грѣшьнаго епископа Симона. и сеꙗ съборꙆныꙗ цьркъви красоты Владимирьскыꙗ. и дрѹгыꙗ Сѹздальскыꙗ, юже самъ създахъ.

Аще бы ты былъ достоинъ таковаго сана (епископскаго). не быхъ тя пустилъ отъ себе. но своима рѹкама намѣстьника (= престольника) тя поставилъ быхъ въ обѣ епископьи Владимерю и Суздалю. ꙗко же князь Георгии хотѣлъ. но азъ ѥмѹ возбранилъ. видя твоѥ малодѹшиѥ (= веледушиѥ = крѹподѹшиѥ). — Не восхотѣлъ ѥси слѹжити святѹ мѹжеви. своѥмѹ господиноу. а нашемѹ братѹ. архимандритѹ Акиндинѹ игѹменѹ Печерьскомѹ.

Симонъ скончался въ 1226 году; Суздальская соборная церковь освящена въ 1225 г.; а игуменъ Акиндинъ упоминается подъ 1231 годомъ (И. Г. Р. III. стр. 369).

до **1226** г.

— *Тріодь Савина*: рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (неполная, на 187 лл. въ 4°). Обстоятельства написанія обозначены въ записи на послѣднемъ листѣ:

Азъ попинъ грѣшьныи Сава. а мирьскꙑ Грьцинъ. написахъ книгы сиꙗ стѣма црѣма Костянтина и Оленꙑ. А которꙑи попинъ станеть по мнѣ. да поминаѥть мя просфорою въ соубо͛. своѥго дѣля спсениꙗ.

По Новгородской лѣтописи (I-й) извѣстно, что церковь Константина и Елены освящена 6 ноября 6732 = 1224 г. и что 2-го марта 6734 = 1226 г. священникъ этой церкви Савва Грьцинъ постриженъ въ архимандрита Юрьева монастыря:

Преже своѥго преставлениꙗ. Саватии съзва владыкѹ Антониꙗ и посадьника Иванка и вьсѣ Новъгородьцѣ. и запроша братьѣ своѥи и вьсѣхъ Новъгородьць. Изберѣте собѣ игѹмена. Они же рекоша. Въведѣте Грьцина попа святѹю Костянтина и Еленꙑ. И въведоша мѹжа добра и зѣло боящася Бога Грьцина. и постригоша и. того дꙆне марта въ 2-ѥ... и поставиша и игѹменомъ марта въ 8.

— Записки Кіево-Печерскаго архимандрита Досиѳея объ Аѳонѣ: сохранился только отрывокъ изъ нихъ въ позднихъ спискахъ. (См. Прибавленіе къ Твор. Св. О. VI, 134 — 136; *П. С. Казанскаго*, Ист. Р. монашества стр. 122). Досиѳей доселѣ поминается церковью, какъ принесшій съ Аѳона чинъ о пѣніи XII псалмовъ; а такъ какъ объ этомъ чинѣ уже говоритъ Симонъ въ Сказаніи своемъ о подвижникахъ Печерскихъ, то, очевидно, Досиѳей былъ на Аѳонѣ до этого времени (соображеніе преосвящ. Макарія. И. Р. ц. III. стр. 261).

—* Лѣствица Іоанна лѣствичника: на это твореніе ссылается еп. Симонъ въ своемъ Сказаніи о подвижникахъ Печерскихъ:

пишеть блаженꙑи Іоанъ иже въ Лѣствици. Жидовинъ жадаѥтъ брашꙆна. да праздꙆнѹѥть по законѹ.

На Лѣствичника ссылается и черн. Поликарпъ въ своихъ Повѣстяхъ о св. инокахъ Печерскихъ (см. подъ 1235 г.):

Рече Лѣствичникъ. Любяи собирати имѣниѥ. сицевꙑи иглꙑ роя до смърти трѹжаѥться.

—*Творенія Ефрема Сирина, всѣ ли или нѣкоторыя, вполнѣ или въ отрывкахъ, извѣстны были Симону, какъ видно по упоминанію въ его Сказаніи:

Ефремъ же (свидѣтельствуѥть). Аще комѹ слѹ-

читься въ враждѣ ꙋмрѣти. неизмолимъ сꙋдъ обрящꙋть таковии.

— * Патерикъ. Сказанія о подвигахъ св. иноковъ. На него ссылается еп. Симонъ въ Повѣсти объ Ареѳѣ Полочанинѣ:

Мало не бы онъ старьць. иже въ Патерици молился Богови. да приидуть на нь разбойници. мы в̓си моляхомся кмꙋ....

— 'Труды Симона епископа Владимирскаго и Суздальскаго: сохранились въ спискахъ Печерскаго Патерика и частію въ отдѣльныхъ сборникахъ.

Кромѣ помянутаго уже Посланія къ Поликарпу (послѣ 1225 г.) есть еще его Сказаніе, писанное къ тому же Поликарпу, и состоящее изъ разсказовъ о подвижникахъ Печерскихъ (содержаніе передано преосв. *Макаріемъ* въ И. Р. ц. III: стр. 156—160).

Отъ этого сказанія слѣдуетъ отдѣлить Повѣсть объ основаніи Печерской обители (см. И. Р. ц. III. 160—162).

Симону-же можно приписать Поученіе, встрѣчающееся въ сборникахъ подъ заглавіемъ: Повѣсть о мꙋжи святѣ.

«Послꙋшаимъ блаженого епископа Симона, кто ѥсть мꙋжь святъ».

По понятіямъ она очень сходна со Сказаніемъ о подвижникахъ Печерскихъ.

Епископъ Симонъ скончался 22 мая 6732 = 1126 года, какъ показано въ Лаврентьевской лѣтописи.

— Грамота папы Гонорія III-го ко всѣмъ князьямъ Русскимъ (universis regibus Russiae): Латинскій подлинникъ ея сохранился въ спискахъ (Rainaldi Annal. eccles. XIII. стр. 371. Hist. Russiae monumenta I. стр. 20—21). Нельзя не предполагать, что былъ и переводъ его понятный для Русскихъ. Это предположеніе подтверждается между прочимъ извѣстіемъ Плано Карпини, что посланія папы Иннокентія IV къ Батыю были переведены на языки Русскій, Арабскій и Татарскій (IX: XI. стр. 745)*). — Грамота Гонорія III обозначена его именемъ и числомъ: XVI kalendas februarii anno XI (это былъ послѣдній годъ его папства: онъ поставленъ 24 іюля 1216, умеръ 18 марта 1227). Въ грамотѣ высказывается князьямъ Русскимъ: Parati estis omnes errores penitus abnegare, quos propter defectum predicatorum, sicut dicitur, incurristis... Rogamus, monemus et hortamur attente. quatinus super hoc voluntatem vestram nobis per litteras et fideles nuntios intimetis.

послѣ **1227** г.

— Сказаніе Кіевскаго лѣтописца о нашествіи Татаръ и о битвѣ на Калкѣ: сохранилось вмѣстѣ съ другими сказаніями того же лѣтописца въ Троицкой лѣтописи XV вѣка (Полн. Собр. лѣт. I, стр. 216—219), въ Новгородской I-й XIV вѣка (т. ж. III. 39—41), съ измѣненіями — въ Волынской (т. ж. II. стр. 163—165) и въ Софійскомъ временникѣ (I: 230—235. Воскр. лѣт. VII: 129—132), сокращенно и въ Лаврентьевской XIV вѣка (Полн. Соб. лѣт. I: стр. 189) и въ другихъ. Что это сказаніе Кіевское, о томъ свидѣтельствуетъ начало его:

По грѣхомъ нашимъ придоша ꙗзыци незнаѥми. при М̓стиславѣ князѣ Романовичѣ, въ десятоѥ лѣто княженьꙗ ѥго. въ Кыѥвѣ.

Какъ оно современно, доказывается, кромѣ подробностей въ немъ сообщенныхъ, и выраженіями въ концѣ его:

Се же бысть намъ за грѣхы наша.... Сихъ же злыхъ Татаръ Таꙋрменъ не свѣдаѥмъ. от̓кꙋдꙋ были пришли на насъ. и гдѣ ся дѣли опять. только Богъ вѣсть.

*) Имѣя въ виду эту замѣтку П. Карпини, ставлю и ниже грамоты папъ къ Русскимъ князьямъ въ этомъ обозрѣніи.

Это Сказаніе писано впрочемъ уже послѣ 1227 года, какъ видно изъ упоминанія о смерти Чингизъ-хана.

Повоеваша землю Таноготьскую и инъı страны.
Тогда же и Чаногизъ канъ ихъ ꙋбьенъ бысть.

Составителю этого сказанія извѣстно было:

— Сказаніе Меѳодія Патарскаго о царствѣ языкъ послѣднихъ временъ. Мѣсто изъ него въ Сказаніи о нашествіи Татаръ взято не дословно, а въ извлеченіи (См. выше подъ 1114—1115). Оно извѣстно было и тому архіепископу Петру, котораго свѣдѣнія о Татарахъ приводитъ Англійскій лѣтописецъ Матвѣй Парижскій въ своей Historia major (2-е изд. 1654 г. стр. 438), а равно и тому священнику Русскому (Галицкому), который переписывалъ книгу Судей для Венгерскаго монаха Юліана, до 1247 г. (*D-r B. Dudik*, Iter Romanum. I: 335). По всему этому видно, что Сказаніе Меѳодія было въ то время на Руси очень извѣстно.

1228 г.

— Грамота патріарха Германа II митрополиту Кириллу: сохранилась въ спискѣ XVI вѣка. (См. Опис. Рум. музея, стр. 303 — 304). Время написанія въ грамотѣ обозначено такъ:

мц҃а маꙗ индикта въ а҃.

Во все время митрополитства Кирилла 1-го, т. е. въ 1224 — 1233, патріархомъ былъ Германъ II; а индикта 1-е было только въ 1228 году. Предметъ грамоты — изложеніе причинъ непосвященія рабовъ въ духовный санъ.

1229 г.

— *Шенкурскій Прологъ:* синаксарь съ житіями святыхъ. Эта рукопись принадлежала профессору Баузе и въ пожарѣ 1812 г. погибла. По извѣстію Калайдовича (Извѣстіе о древностяхъ Славяно-Русскихъ), она написана была въ большой листъ въ два столбца въ великомъ Новѣградѣ въ 1229 году Михайловскимъ дьячкомъ Давидомъ въ храмъ Спаса за Волокъ въ Шенкурье, по приказанію Остафія Васильевича.

— *Таайнопись*: десять строкъ написаны ею въ Шенкурскомъ Прологѣ. На первыхъ пяти стояло:

Мацъ щы^ак томашсь
нменсъıшви нугипу
ромьлтую. като хе
и ниледь топгашви тъ
пичꙋ лию арипъ.

(=радъ бъıс^т корабль — преплъıвши пꙋчинꙋ — морьскꙋю тако же — и писець кончавши къ — нигꙋ сию. аминъ).

Буквы въ этой записи приняты одна за другую по такому ключу:

б	в	г	д	ж	з	к	л	м	н
щ	ш	ч	ц	х	ф	т	с	р	п

О древности записи можно судить по употребленію буквы ъ въ словѣ тъпичꙋ — кънигꙋ.

Былъ у профессора Баузе, по словамъ Калайдовича, и другой Прологъ, не новѣе этого Шенкурскаго (Біографическій словарь профессоровъ Моск. унив. 1855. I. стр. 22).

— *Книги епископа Ростовскаго Кирилла: о нихъ упоминаетъ Суздальскій лѣтописецъ подъ 6737 годомъ (Лавр. лѣт. въ Полн. собр. лѣт. I: 192).

Бяшеть... Кириллъ богатъ зѣло кꙋнами и селы. и всѣмъ товаромъ. и книгами. и просто рещи такъ бѣ богатъ всѣмъ. ꙗкъ ни едінъ епископъ бывъ въ Суждальстѣи области.... Онъ же постриже ся въ схимꙋ... а что ся ему оста. то раздаꙗ любимъıмъ и нищимъ.

— *Договорная грамота Смоленскаго князя Мстислава Давыдовича съ Ригою и Готскимъ берегомъ:* изводы подлинника, всѣ XIII в., хранятся въ Рижскомъ городовомъ архивѣ. Списки XIV вѣка найдены въ Русскихъ судебныхъ сборникахъ. (Одинъ изъ изводовъ подлинника изданъ въ Собраніи госуд. грамотъ и договоровъ

II. стр. 1 — 5. Другой имѣлся въ виду при изданіи одного изъ списковъ въ Русскихъ достопамятностяхъ II: стр. 245 — 273. Подобный списокъ изданъ *Карамзинымъ* въ Ист. Госуд. Рос. III: пр. 248. См. еще *Д-ра Тобина* Die ältesten Tractate Russlands. I. Dorpat. 1844 г. стр. 55 — 72). Время написанія этого договора опредѣляется словами самой грамоты:

> Того лѣта коли Алъбрахтъ влдка Ризкии оумьрлъ. ѹздѹмалъ князѣ Смольнескъıи Мьстиславъ Двдвъ сн҃ъ. прислалъ въ Ригоу своего лоучьшего попа Ѥрьмеꙗ и съ нимь оумьна мѹжа Пантельꙗ и своего горда Смольнеска. та два была послъмь оу Ризѣ. изъ Ригы ѥхали на Гочькъıи берьго. тамо твердити миръ. оутвьрдили миръ... (=того лѣта коли еп҃пъ Алъбрахтъ Рижьскъıи мьртвъ, князь Мьстиславъ Двд҃чь послалъ своѥ мѹже Геремеꙗ попа. Пантелеꙗ сотьского ѿ Смолянъ. въ Ригоѹ а из Ригы на Готьскъıи берегъ оутвьрживати миръ).
>
> Коли ся грамота псана. ишлъ былъ. ѿ ржства гн҃я до сего лѣта ҂а҃. лѣтъ и .с҃. лѣто и .и҃. лѣто и .к҃. (= а си грамота написана бы ѿ распятья было ҂а҃. лѣ. и .с҃. лѣ. и .л҃. лѣ. безъ лѣта. а при еп҃пѣ Рижьскомь Николаи).

Рижскій епископъ Албертъ I умеръ 17 января 1229 г.; епископъ Николай заступилъ его мѣсто въ началѣ 1229 года (см. Хронологическія изслѣдованія *А. Энгельмана*. 1858. стр. 139—140 и 210). Слѣдовательно договоръ писанъ не ранѣе конца января 1229 года; а если взять во вниманіе, что въ самой грамотѣ обозначено, что она «ѥсть въıдана на Гочькомъ берьзѣ», т. е. на Готландѣ, то нельзя не отнести времени ея выдачи по меньшей мѣрѣ къ веснѣ 1229 года. Такъ и обозначенъ годъ въ одномъ изъ изводовъ: 1230 лѣто безъ лѣта=1229. Въ другомъ изводѣ стоитъ «ишлъ былъ», т. е. «ишло было» 1228 лѣто. Что «ишло было» то, же что «изьшло было» (прошло), это свидѣтельствуютъ другіе памятники. Такъ въ Шестодневѣ Іоанна Экзарха: «къждо разъдеться на своѥ мѣсто отънюдѹ же ся бѣ ишьло» (вышло). Такъ и въ Остромировомъ Евангеліи: «вѣроуѥмъ. ꙗко отъ Бога ѥси ишьлъ» (ἐξῆλθες); ишъдъ (ἐξελθὼν) въ третиѩ годинѩ. видѣ инъı на тръжищи». и пр.—Эта грамота 1229 г. опредѣляетъ условія взаимныхъ правъ и обязанностей Русскихъ и Нѣмцевъ, и очень важна какъ памятникъ древняго Русскаго права.

— *Печати при грамотѣ* 1229 года на серебряныхъ пластинкахъ. На одной печати съ одной стороны начеканенъ левъ, а съ другой слова:

великого кня Ѳедо печат

На другой печати съ одной стороны:

влдкъмоленско

съ другой:

пча ҇ıрье.

послѣ 1230 г.

— *Договорная Смоленскаго князя съ Ригою и Готскимъ берегомъ*: подлинникъ хранится въ Рижскомъ архивѣ (приготовленъ къ изданію академикомъ А. А. Куникомъ въ собраніи Смоленскихъ грамотъ). Содержаніе почти то же, что и договора 1229 года. Имя князя въ грамотѣ не обозначено; о лицѣ его и времени написанія можно догадываться только по слѣдующимъ мѣстамъ:

> А рядъ мои съ Немьци таковъ. аже боудоуть мои Смолняне въ Ризѣ волное търгование имъ въ Ризѣ... (таково начало грамоты).
>
> А како будѣтъ Немъчьскъıи гъсть Смоленьскѣ. а почьнѣтъ ся кто ѿ нихъ просити въ иноую землю. то како то было при моемъ оц҃и при Мьстиславѣ при Романовици и при моемь братѣ при Мьстиславѣ. онемъ ся прашати. а мнѣ е по доумѣ поущати.
>
> Тоже есмь с вами рядъ свой доконьчалъ. про свое моуже. и про свое Смолнянъı. аже въедеть братъ мои которъıи въ Смолньскъ. а оучинится вамъ свада. съ ихъ моужьми. вамъ ся вѣдати съ

ними самѣмъ. или гость ис которое земле приедеть въ мои Смольнскъ. а будеть вы с нимь свада. а вѣдаитеся съ ними сами. (Это конецъ).

До 1198 года Смоленскомъ владѣлъ Давидъ Ростиславичь, братъ Романа († 1180), Святослава († 1170), Рюрика († 1214) и Мстислава († 1180) Ростиславичей. По его смерти мѣсто его заступилъ Мстиславъ Романовичь (Ипат. 151), какъ сынъ старшаго изъ братьевъ, что видно изъ слѣдующей таблицы:

Ростиславичи:	дѣти ихъ:	внуки:
Романъ † 1180	Ярополкъ † ранѣе 1198.	*Святославъ*
	Мстиславъ † 1223 г.	*Всеволодъ*
		Ростиславъ
		Андрей.
Святославъ † 1170	были ли дѣти неизвѣстно.	
Рюрикъ † 1214	Ростиславъ † 1218	Ростиславъ † послѣ 1240.
	Владимиръ † 1239	
Давидъ † 1198	Изяславъ	
	Мстиславъ † 1230	Ростиславъ
	Константинъ † 1218?	
Мстиславъ † 1180	Давидъ † 1226.	
	Владимиръ	Ярославъ.
	Мстиславъ † 1228.	Василій † 1218.

Мстиславъ Романовичь оставался Смоленскимъ княземъ до 1214 года: о немъ упомянуто въ въ разсматриваемой грамотѣ, какъ о князѣ прежде бывшемъ. — Когда по смерти своего дяди Рюрика, въ 1214 году, Мстиславу Романовичу достался Кіевскій столъ, княжество Смоленское перешло во власть сына Рюрикова **Владимира** (Новг. IV. 20), между тѣмъ какъ старшій братъ его Ростиславъ владѣлъ Галичемъ. По смерти Мстислава Романовича въ 1223 году, Владимиръ Рюриковичь занялъ его мѣсто въ Кіевѣ (Тр. 219), а княжество Смоленское досталось, непосредственно ли послѣ, или въ слѣдствіе какихъ нибудь обстоятельствъ, его двоюродному брату **Мстиславу Давидовичу**: на память объ этомъ князѣ остался договоръ 1229 года, и въ немъ есть между прочимъ статья, подтверждаемая хотя и въ другомъ видѣ разсматриваемою грамотой (аже Латинескыи оусхочеть ѣхати и Смольнеска (съ) своимъ товаромъ въ иноу стороноу, про то его князю не дѣржати. ни иномоу никомоу же). Мстиславъ Давидовичь умеръ въ 1230. — Кто заступилъ его мѣсто въ Смоленскѣ, одинъ ли изъ его братьевъ или одинъ изъ племянниковъ, не извѣстно. Разсматриваемая грамота заставляетъ думать о братѣ Мстислава; но положительныхъ извѣстій о томъ, были ли еще у него тогда братья живые, нѣтъ: есль вѣрить позднимъ лѣтописямъ (Воскр. Ник.), то братъ его Константинъ умеръ еще въ 1218; а объ Изяславѣ ничего не извѣстно. Старшій изъ его племянниковъ былъ **Святославъ Мстиславичь**, и онъ дѣйствительно сдѣлался Смоленскимъ княземъ, но не въ 1230, а въ 1232 году, и добылъ себѣ это право силою (Новг. I. 48), слѣдовательно или прогнанный передъ тѣмъ Смольнянами, или прогнавши другаго князя, за которымъ не считалъ такого права, какъ за собою. Что съ нимъ послѣ сталось, неизвѣстно. Подъ 1235 годомъ упоминается **Изяславъ** (въ позднихъ лѣтописяхъ названой Мстиславичемъ, внукомъ Романа: Новг. I. 50. Новг. IV. 30. Тр. 24. Соф. I. 173. Воскр. 138 Ник. II. 369). Подъ 1239 годомъ, говорится, что на Смоленскій столъ возведенъ **Всеволодъ Мстиславичь** (Лавр. 200. Воскр. 144. Ник. III. 4). Подъ 1240 г. упоминается о князѣ **Ростиславѣ** сынѣ **Мстислава** Смоленскаго (Ипат. 177). — Какъ бы то ни было, а тотъ Смоленскій князь, который далъ Нѣмцамъ разсматриваемую грамоту, по словамъ самой грамоты, долженъ быть сыномъ Мстислава Романовича и вмѣстѣ братомъ Мстислава Давидовича, сыномъ и братомъ двухъ двоюродныхъ братьевъ. Это не невозможно: Мстиславъ Романовичь «старый» могъ быть крестнымъ отцемъ одного изъ двоюродныхъ братьевъ и вмѣстѣ съ тѣмъ считаться отцомъ всѣхъ, съ тѣхъ поръ, какъ заступилъ мѣсто дяди Давида въ Смоленскѣ въ 1198 и дяди Рюрика въ Кіевѣ въ 1214 г.; а слѣдовательно и дѣти его, по крайней мѣрѣ старшіе, могли считать себя братьями своихъ дядей. Неизвѣстный князь, возобновившій договоръ 1229 г., конечно, не напрасно назвалъ Мстислава Давыдовича братомъ,

будучи точно его братомъ, если не по родству, то по правамъ, что, можетъ быть, и необходимо было обозначить при статьѣ, измѣненной противъ договора 1229 года. Во всякомъ случаѣ ясно, что грамота писана послѣ 1230 года, послѣ смерти Мстислава Давидовича.

— *Печать при Смоленской грамотѣ, писанной послѣ* 1230 *года*: на одной сторонѣ ея святой ликъ съ обозначеніемъ имени до того непонятнымъ, что нельзя отличить никакой буквы; на другой сторонѣ тоже ликъ святого, какъ будто въ княжеской одеждѣ, и съ боковъ его буквы:

о а г ı о

г а в г

1231 г.

— Посланіе папы Григорія IX в. к. Георгію Всеволодовичу (Georgio illustri regi Russiae): Латинскій подлинникъ сохранился въ спискахъ (Hist. Rus. mon. I. 30—31). Она написана: XV kal. augusti pontificatus nostri anno quinto (Григорій IX поставленъ 19 марта 1227 г.). Папа просилъ князя принять обряды и обычаи христіанъ Латинскихъ, и подчинить себя и свои владѣнія suavi dominio Romanae ecclesiae.

— Лѣтопись Новгородская: была продолжаема около этого времени, какъ видно изъ замѣтки, находящейся въ первой Новгородской лѣтописи подъ 6738 годомъ (Пол. собр. лѣт. III: 47), при извѣстіи о смерти Юрьевскаго игумена Савы Грецина, марта 15-го въ субботу (1231 г.), предъ обѣднею:

> Дай Богъ молитва кго святаꙗ всѣмъ крестьяномъ. и мнѣ грѣш'номѹ Тимоѳею понаманарю (= и мнѣ грѣш'номѹ Іоаннѹ попови). Бяшеть бо мѹжь благъ... покои Богъ дѹшю кго съ всѣми правьд'ными.

И пономарь Тимоѳей, и попъ Іоаннъ, каждый самъ за себя могъ поставить свое имя не только какъ лѣтописецъ, но и какъ простой переписчикъ лѣтописи, вмѣсто другаго имени, прежде тутъ стоявшаго; но это не уничтожаетъ свидѣтельства о томъ, что Новгородская лѣтопись была въ это время писана (Срав. Изв. II. 26).

Изъ напоминаній лѣтописца о себѣ можно припомнить еще одно, помѣщенное въ разсказѣ, о нападеніи Татаръ на Рязань, Коломну и Москву подъ 6746 годомъ:

> И кто. братьк. о семъ не поплачеться. кто ся нась оста живыхъ. како они нѹжьнѹю и горькѹю смьрть подъꙗша. да и мы то видѣвше. ѹстрашилися быхомъ. и грѣховъ своихъ плакалися съ въздыханикмъ день и нощь. Мы же въздыхакмъ день и нощь пекѹщеся о имѣнии и о ненависти братьи.

послѣ 1231 г.

— Суздальская лѣтопись — была продолжаема современникомъ Ростовскаго епископа Кирилла, посвященнаго въ этотъ санъ въ Кіевѣ 6-го апрѣля 1231 года. Подъ 6739 годомъ, лѣтописецъ самъ о себѣ говоритъ:

> Любовьнѹмѹ ѹченью же и т'щанью дивльса сего честьнаго святителя Кирилла. съ страхомъ и покоренькмъ послѹшаꙗ. въ ѹзцѣ мѣстѣ нѣкокмъ. и въ вход'нѣ написаньꙗ собѣ в'дахъ сего пер'ваго словесе дѣтели написати. Ѕѣло бо вельк дѣло паче нась въсприꙗхъ. боꙗзнью ослѹшаньꙗ. разѹмѣхъ въ Притчахъ глагомемок. ꙗко сынъ ослѹшьливыи въ погыбель бѹдеть. послушливыи же кромѣ кꙗ бѹдеть. Но паче молитва своꙗ подажь ми. и въ крилѹ мѣсто раскрили сюдѹ и онѹдѹ.... да и азъ аер'скымъ дѹхомь нахоженьꙗ избѣгнѹ. направлꙗꙗ корабль словеси ти въ тихо пристанище в'ведѹ. начинаꙗ бесѣдѹ здѣ. ꙗко истиньна кcть повѣстьствѹ.

Далѣе онъ говоритъ о Кириллѣ.

Много бо попеченьк сътвори о цьркви св. Богородиця... еже кєть и до сего дне. день отъ д'не начинањ и преходя отъ дѣла къ дѣлꙋ.

Ясно, что сказанье писано при жизни Кирилла. Тотъ ли же лѣтописецъ занесъ въ лѣтопись и извѣстіе о кончинѣ еп. Кирилла подъ 6770 годомъ, это ни изъ чего не видно.—Подъ 1239 годомъ внесены такія подробности о нашествіи Татаръ, по которымъ нельзя не видѣть въ разсказчикѣ современника.

до **1235** г.

— Патерикъ. Сказанія о святыхъ инокахъ, въ Слав. переводѣ. Объ этой книгѣ поминаетъ Поликарпъ въ Повѣстяхъ о подвижникахъ Печерскихъ:

Древнихъ ꙋбо святыхъ поставляюще мы грѣшнии писаниꙗ. кже они изъыснища и многъимъ трꙋдомъ възъискаша въ пꙋстыняхъ и горахъ и пропастѣхъ земныхъ. инѣхъ ꙋбо сами видѣвъше инѣхъ же слышавъше. житиꙗ и чюдеса и дѣлеса богоꙋгодьнаꙗ преподобнъıхъ мꙋжеи написаша... кже кєть Патерикъ. въ томъ сложьше сказаша о нихъ отьци. кже мы почитающе наслажаемся дꙋховьныхъ тѣхъ словесъ.

— * Лѣтопись со сказаніями о Польскихъ событіяхъ: извѣстна была чернор. Поликарпу, какъ видно по упоминанію въ Повѣстяхъ о Кіево-Печерскихъ подвижникахъ:

Въ кдинꙋ ꙋбо нощь Болеславъ напрасно ꙋмре. и бысть мятежь великъ во всей Ляд'ской земли. И въстав'ше люди. избиша епископы свои и бояры свои. ꙗко же въ лѣтописьци повѣдактъ.

около **1235** г.

— Повѣсти черноризца Поликарпа о Кіево-печерскихъ подвижникахъ: сохранились въ спискахъ Печерскаго Патерика, большею частію съ нѣкоторыми измѣненіями. Эти Повѣсти писаны для игумена Акиндина, съ обращеніями къ нему, и потому называются обыкновенно посланіемъ. Время написанія опредѣляется вообще временемъ епископа Симона († 1226 г.) и игумена Акиндина, о которомъ упоминаетъ лѣтопись только подъ 1231 годомъ. Кромѣ обращеній къ Акиндину, Поликарпъ сдѣлалъ еще такое замѣчаніе:

Аще бо и азъ премолчу... до кон'ца забвени бꙋдꙋть (подвижники Печерскіе). и къ томꙋ не помянꙋт'ся имена ихъ. ꙗко же было и до сего дне. Се же речеся въ ӗі лѣто твокго игꙋменьства. кже не бысть въспомѣновениꙗ за .р҃. и за .ѯ҃. лѣтъ. нынѣ же твоꙗ ради любъве и ꙋтаинаꙗ ꙋслышана быша.

Для объясненія этого мѣста надобно, кажется, вспомнить время кончины препод. Ѳеодосія,—«мѣсяца маиꙗ въ 3 дьнь, индикта въ 12-е лѣто (6582). Если считать отъ этого срока время поминаній о первыхъ подвижникахъ Печерскихъ, и къ нему прибавить 160 лѣтъ, какъ желалъ Поликарпъ, то онъ писалъ свои Повѣсти послѣ 1235 г. — Нельзя оспаривать, что подробности о подвижникахъ Печерскихъ были не всѣмъ извѣстны во время Поликарпа; тѣмъ не менѣе самъ онъ ссылается на сказанія о нихъ, и на давнія, каковы сказанія Нестора въ лѣтописи, Житія Антонія и Ѳеодосія, и на недавнія, каково Посланіе Симона († 1226 г.), не говоря уже о преданіяхъ,—и потому самъ себя изобличаетъ въ намѣреніи преувеличить значеніе своихъ Повѣстей.

до **1236** г.

— * Грамоты к. Ярослава Всеволодовича Новгородцамъ. О нихъ упоминается въ грамотахъ сына его Ярослава Ярославича (1264. 1265, 1270):

А въ Ладогꙋ ти княже. слати осетрьникъ и медовара. по грамотѣ от'ця своего Ярослава.

А осетрьникꙋ твокмꙋ ѣздити въ Ладогꙋ по от'ца твокго грамотѣ.

А въ Ладогꙋ. княже. слати осетрьникъ и медовара. по грамотѣ от'ца своего Ярослава. А тꙋ

грамотѹ. княже. отъялъ кси. а та грамота. княже. дати ти назадъ.... А что. княже. грамоты посѹдилъ кси отца своего и брата своего. а свок грамоты подавалъ кси на ты грамоты. ты грамоты отъимати. а старыѩ оправливати.

Ярославъ Ярославичь былъ Новгородскимъ княземъ до 1236 г.; а въ этомъ году «поиде Кыквѹ на столъ. а въ Новѣгородѣ посади сына своего Олександра».

послѣ **1236** г.

— * Грамоты к. Александра Ярославича Новгородцамъ. О нихъ упомянуто въ грамотѣ брата его Ярослава 1270 года:

А что грамоты посѹдилъ кси.... брата своего. а свок грамоты подавалъ кси на ты грамоты.... ты грамоты отъимати. а старыѩ оправливати.

послѣ **1237** г.

— Списокъ книгъ І. Навина, Судей, Руѳи: перепись съ него хранится въ числѣ рукописей Троицко-Сергіевской лавры. Въ концѣ этой переписи есть лѣтописный перечень, и въ концѣ его замѣтка;

отъ Владимера до Всеволода Гюргговича лѣтъ .с.

Всеволодъ Юрьевичь погибъ отъ Татаръ у г. Владимира въ 1237 г.

послѣ **1239** г.

— Сводъ лѣтописный, сохранившійся въ Троицкой лѣтописи, составляемъ былъ съ занесеніемъ подробностей событій до 6747 = 1239 года. За тѣмъ вписываемы были только краткія указанія событій. (См. въ Полн. собр. лѣт. I. стр. 210 — 225). Главнымъ основаніемъ свода были лѣтописи Новгородскія и Суздальскія.

до **1240** г.

— Слова на поученіе ко всѣмъ крестьянамъ, составляющія всѣ вмѣстѣ одно наставленіе. Это важное произведеніе древности сохранилось въ Златой цѣпи XIV вѣка (рукопись Троицко-Сергіевской лавры) и въ сборникахъ XIV же в. и позднѣйшаго времени (издано преосвящ. *Филаретомъ* въ Москвитянинѣ 1851 г. № 6: стр. 119 — 134). По мнѣнію преосв. Филарета, оно можетъ быть сочтено произведеніемъ митрополита Кирилла (1224—1233) и было окружнымъ его посланіемъ (Обзоръ: 48). Въ составъ его вошли слова о вѣрѣ правой и о любви, о постѣ, о сусѣдѣ, о монастырѣхъ, о епископѣ, о попѣхъ, о князехъ, о друзѣхъ, о страсѣ, о челяди, о женнѣи смерти, о волхвахъ, о таинѣ, о снѣхъ, о смиреніи, о храборствѣ, о рабѣхъ, о молитвѣ. — О Татарахъ нѣтъ здѣсь никакого намека.

— Поученія на праздники и по особеннымъ случаямъ неизвѣстныхъ проповѣдниковъ, но и по языку и частію по содержанію принадлежащія къ числу произведеній Русскихъ: сохранились въ сборникахъ XIV—XV вѣка и болѣе позднихъ. Многія изъ нихъ отмѣчены преосв. Филаретомъ (Обзоръ: 49), преосв. Макаріемъ (И. Р. ц. III: 176 — 184), проф. Чистовичемъ (Изв. VI: 247 — 238). и сочинителемъ изслѣдованія о древнихъ словахъ на св. четверодесятницу (М. 1858).

— Житіе преп. Авраамія Смоленскаго, написанное инокомъ Ефремомъ: сохранилось въ позднихъ спискахъ, между прочимъ и въ Макаріевской Четіи-минеи (преосв. *Макарія*. Ист. Р. ц. III: 268—271). Инокъ Ефремъ самъ себя называетъ ученикомъ Авраамія; слѣдовательно жилъ скоро послѣ него.

— * Житіе препод. Саввы: на него ссылается Ефремъ въ житіи Авраамія Смоленскаго.

Достойно же кстъ и здѣ помянѹти слово, кже отъ Житиꙗ преподобнаго Савы.

— Златыя цѣпи: на этотъ сборникъ есть ссылка въ Житіи Авраамія Смоленскаго.

Пишетъ бо въ Златыхъ чепѣхъ всеꙗ вселеныꙗ св. отьць. ꙗко бысть нѣкыи отьць отъ преподобныхъ.

— Книгы бытиискыꙗ. рекомаꙗ Палеꙗ. Обозрѣніе событій отъ сотворенія міра до христіанства и до «погибели Жидовьстѣй», раздѣленное на десять книгъ, и составленное по книгамъ св. Писанія и по преданіямъ, съ объясненіями богословскими и научными и съ опроверженіемъ понятій Іудейскихъ: произведеніе Греческое, переведенное на Славянскій, судя по языку, въ очень древнее время, и, кажется, при переписи дополненное нѣкоторыми свѣдѣніями по Русской географіи. Эти Русскія дополненія въ Палеѣ позволяютъ заключать, что первые Русскіе списки ея были сдѣланы еще до Татарскаго ига, и именно на сѣверѣ Руси: нѣтъ въ нихъ помину — ни о нѣкоторыхъ большихъ рѣкахъ южныхъ, каковы: Днѣстръ и Бугъ, ни о народахъ южной Руси, и вмѣстѣ съ тѣмъ нѣтъ никакого намека о Татарахъ. (Древнѣйшіе доселѣ открытые списки писаны въ XIV вѣкѣ; таковы: списокъ Троицко-Сергіевской лавры и списокъ Александро-Невской лавры — безъ года, но, судя по почерку, писанный ранѣе перваго, къ сожалѣнію, неполный. Часть этого списка — въ Сильвестровскомъ сборникѣ XIV вѣка, принадлежащемъ Синодальной библіотекѣ). Въ Палеѣ помѣщены нѣкоторыя изъ апокрифическихъ книгъ ветхаго завѣта.

— Апокрифы ветхаго завѣта, извѣстные по Палеѣ суть слѣдующіе:

а. Завѣты первыхъ патріарховъ, Лѣствица Іаковля и другіе: помѣщены въ Палеѣ въ отрывкахъ.

б. Завѣты патріарховъ: Рувимовъ о благоѹмьи, Симеоновъ о зависти, Левгинъ о жрьчьствѣ, Іюдинъ о мѹжьствѣ, Исахаровъ о доброѹмьи, Завулонь о милосьрдии, Дановъ о ярости и гнѣвѣ, Нефталимль о кстественнѣи благодати, Гадовъ о ненависти, Сировъ о злобѣ и доброѹмьи, Іосифль о мѹдрости, Веньꙗминь о помыслѣ чистѣ. Всѣ они помѣщены въ Палеѣ сполна.

1240 г.

— *Книги Псковскихъ церквей. О нихъ говорится въ Новгородской лѣтописи подъ 6748 г. при описаніи впаденія Нѣмцевъ во Псковъ:

> Пригонивъше подъ городъ. и зажьгоша посадъ вьсь. и много зла бысть. и погорѣша цьрквы. и чьстьныꙗ иконы. и книги. и еуангелиꙗ.

послѣ **1240** г.

— Сказанія о Татарахъ. Что такія сказанія на Руси дѣйствительно были, свидѣтельствуютъ между прочимъ два современника иностранца. Одинъ изъ нихъ, бр. Юліанъ Венгерецъ, въ посланіи къ епископу Перугійскому упоминаетъ о священникѣ Русскомъ, передававшемъ ему свѣдѣнія о Татарахъ (*Dr. B. Dudik*, Iter Romanum. I. 335). Другой, Англійскій лѣтописецъ бенедитинецъ Матѳей, въ своей Historia major, сообщаетъ довольно подробно историческіе и этнографическіе разсказы о Татарахъ Русскаго епископа Петра (Matthaei Paris monachi Albanensis Angli Historia major. 2-е изд. 1654 г. стр. 438—439). Первое свидѣтельство писано, по разысканіямъ д-ра Дудика, позже 1247 г.; второе, если написано и позже 1244 года, подъ которымъ занесено въ лѣтопись, то все же относится къ епископу, который, какъ видно изъ разсказа, удалился изъ Руси въ слѣдствіе нападенія Татаръ на южную Русь, въ 1240 г. Сказанія Русскихъ лѣтописцевъ того же времени даютъ такъ же знать о существованіи такихъ сказаній о Татарахъ.

— Патерикъ Кіево-Печерскій, сборникъ сказаній о Кіево-Печерскомъ монастырѣ и его святыхъ подвижникахъ: сохранился въ позднихъ, спискахъ, изъ которыхъ древнѣйшія писаны въ XV в., и въ которыхъ расположеніе и изложеніе представляются не совершенно въ одинаковомъ видѣ (см. изслѣдованія г. *Кубарева* въ Чтеніяхъ общ. древ. 1847, № 9: 1 — 40, и преосв. *Макарія* въ Извѣстіяхъ: V: 129—167).

Главныя части Печерскаго Патерика суть: а. сказанія объ основаніи и устроеніи монастыря, объ Антоніи и Өеодосіи и о первыхъ подвижникахъ, написанныя Несторомъ (см. подъ 1093 г.) и неизвѣстно кѣмъ; б. Посланіе и Сказаніе еп. Симона (см. подъ 1226 г.); в. Повѣсти чернор. Поликарпа (см. подъ 1235 г.). Составителю книги принадлежитъ преимущественно трудъ собранія всего этого вмѣстѣ: если онъ и написалъ въ ней что нибудь, то очень немногое. Только одна статья (въ первомъ отдѣлѣ) указываетъ нѣсколько положительно на время составленія П. Патерика: это—Слово похвально препод. Өеодосію, въ которомъ вспомянуто о Татарахъ.

По преставлении твоѥмъ не обладано бысть. ни разрꙋшено отъ кого мѣсто твоѥ.... Ѥгда ꙋмножишася грѣси наши. и злоба наша Бога прогнѣва. и тогда божиимъ попущениѥмъ разрушишася домове божьственнии. и монастыреве разорени быша. и гради поплѣнени сꙋть. и села опꙋстѣша. отъ ꙗзыка незнаѥма. отъ ꙗзыка немилостива... Тѣмъ же и еше отъ нихъ въ работѣ сꙋще и въ оглоблении злѣ. припадаѥмъ ти мольбꙋ приносяще. Въздвигни рꙋцѣ твои о насъ къ Владъıцѣ... да отъженеть врагъı лꙋкавъıꙗ.

—*Перепись грабежей боярскихъ: о ней помянуто въ Волынской лѣтописи подъ 6249 годомъ такъ:

Курилови же сущю печатьникꙋ тогда въ Бакотѣ. посланꙋ Даниломъ княземъ и Василькомъ исписати грабительства нечьстивыхъ боръ. ꙋтиши землю.

Передъ тѣмъ въ лѣтописи занесены замѣтки о поступкахъ Галицкихъ бояръ.

—*Печать князя Даніила Галицкаго. Что была у него своя печать, это видно изъ того, что былъ и печатникъ Кириллъ, одинъ изъ важныхъ господъ, къ нему близкихъ. О немъ въ Волынской лѣтописи подъ тѣмъ же 6249 годомъ, кромѣ выписаннаго выше, сказано еше:

Приде же Курилъ печятьникъ князя Данила со треими тъısящами пѣшьць и трьми стъ коньникъ и въдасть имъ възяти Дядьковъ градъ.

Печатники Московскихъ князей XIV вѣка носили княжескую печать «на себѣ»: такъ въ 1379 г. попъ Митяй избранъ бысть изволеньѥмъ вел. князя во отьчество и въ печатники.. иже на себѣ ношаше печяти князя великаго (Лѣтоп. М. 1784. стр. 139).

—*Пѣсни Митусы. Въ Волынской лѣтописи подъ 6749 годомъ написано:

Андрей (дворецкій Даніила) .. не ꙋдоси ѥго (князя Константина Рязанскаго). но ꙋдоси владыкꙋ (Перемъıшльскаго). и слꙋгъı ѥго разграби гордыѥ... — Словꙋтьнаго пѣв'ца Митꙋсꙋ. древлѥ за гордость не въсхотѣвшꙋ слꙋжити князю Данилꙋ. раздраного акъı связаного (т. е. какъ узника) приведоша....

Нельзя не отмѣтить этого воспоминанія; нельзя впрочемъ положительно утверждать, былъ ли Митуса слагатель пѣсенъ, или просто пѣвчій церковный, прославившійся своимъ голосомъ.

1244 г.

—Крестъ каменный—въ Никольской часовнѣ, принадлежащей къ Софійскому Новгородскому собору, по правую сторону иконы св. Николая и бывшихъ Владимірскихъ воротъ, длиною въ три аршина. На крестѣ высѣчено:

Г҃ди сп҃си и помилꙋи раба своѥго Сьмеѡна грѣшьнаго чьрньца Оркажа манастъıря. аминь. Поставилъ ст҃ы крьстъ си. в л҃то .҂ѕ.ѱ.н҃в. е. м҃ца авгꙋста. въ єı д. на память ст҃ыя Б҃ца оуспеніе вл҃ча. —

(Ср. Извѣстія Археолог. Общества II. 94)

после **1245** г.

— *Слово новосвятую мученику Михаила князя и Өеодора воеводы его. сложено в'кратцѣ на похвалу святыма отцьмъ Андреемъ: сохранилось въ сборникахъ, въ лѣтописяхъ (подъ 6753 годомъ) и въ нѣкоторыхъ спискахъ Кіево-Печерскаго Патерика. Судя по подробностямъ, слово это написано современникомъ, впрочемъ по слухамъ, отчасти не совсѣмъ вѣрнымъ. Содержаніе слова—разсказъ о томъ, какъ пострадали за свою вѣру въ Ордѣ князь Черниговскій Михаилъ и его бояринъ Өеодоръ.

1245 г.

— Грамота папы Иннокентія IV къ Татарамъ въ Русскомъ переводѣ, посланная имъ съ бр. Іоанномъ Плано Карпини. Сохранившійся Латинскій подлинникъ подписанъ; III nonas martii anno 2 (Иннокентій сталъ папою въ іюнѣ 1843 г.). О Русскомъ, Сарацинскомъ и Татарскомъ ея переводѣ упомянулъ Плано Карпини въ своихъ запискахъ: Litteras obtulimus et rogavimus ut darentur nobis interpretes qui litteras valerent transferre qui in die Parasceve nobis dati fuerunt. et diligenter translulimus eas cum ipsis in littera Ruthenica, Sarracenica et in littera Tartarorum (Joh. de Plano Carpini Historia. Capitul. §. I. XI. Recueil de voyages etc. 1839. IV. стр. 746).

1246 г.

— Грамоты папы Иннокентія IV князю Русскому (regi Russiae illustri) Даніилу Галицкому и другому князю Русскому Іоанну: Латинскіе подлинники сохранились въ спискахъ (Hist. Rus. mon. I. 56 — 59). Три грамоты даны въ одинъ день — IV nonas maii anno tertii (Иннокентій IV поставленъ 28 или 29 іюня 1243 г.). Въ одной изъ нихъ папа принимаетъ князя (Даніила) и его княженіе подъ покровительство св. Петра и свое папское; въ другой увѣдомляетъ его о посылкѣ брата Алексѣя съ товарищемъ, что бъ они были при князѣ съ тою же властію какъ тѣ, которые посланы къ Татарамъ; въ третьей проситъ князя Іоанна, изъявившаго желаніе ad devotionem et obedientiam apostolicae sedis et nostrae redire, благосклонно принять легата и пользоваться его совѣтами и помощію противъ Татаръ.

1247 г.

— Грамоты папы Иннокентія IV князю Русскому Даніилу (Danieli regi Russiae) брату его и сыну: Латинскіе подлинники сохранились въ спискахъ (Hist. Rus. mon. 61—66). Три изъ нихъ писаны VI kal. septembris, одна II id. septembris. Въ одной предоставляется право возвращать владѣнія, отъ нихъ отнятыя другими князьями, qui in ecclesiae devotione non permanent; въ другой — право не допускать крестоносцевъ и другихъ законниковъ къ пріобрѣтенію имѣній, безъ ихъ соизволенія; въ третьей — право совершать службу на заквашенныхъ просфорахъ; въ четвертой папа выражаетъ согласіе на принятіе ихъ и ихъ имѣній подъ покровительство св. Петра и свое собственное.

— Грамота того же папы князю Васильку Владимирскому (Walificoni Lodomerie regi illustri): сохранилась какъ и предъидущія (Hist. Rus. mon. I. 67). Она писана nonis decembris anno quinto, и заключаетъ въ себѣ позволеніе жениться князю на Дубравкѣ.

1248 г.

— Грамота папы Иннокентія IV князю Даніилу (Hist. Rus. mon. I. 68): писана XI kal. febr. anno V. Въ ней папа проситъ увѣдомлять его черезъ Тевтонскихъ братій о военныхъ предпріятіяхъ Татаръ противъ христіанства.

— Грамота того же папы Александру князю Суздальскому т. е. Александру Ярославичу Невскому (Hist. Rus. mon. 68 — 69): написана X kal. febr. anno V, и заключаетъ въ себѣ увѣщанія князю признать матерью Римскую церковь и повиноваться папѣ.

1248 или позже.

— *Отвѣтная грамота в. к. Александра Ярославича папѣ Иннокентію IV. — Извѣстіе о ней сохранилось въ Житіи этого князя:

> Великыи же князь Александръ сдумавъ съ мудрецы своими. въсписа къ нему (т. е. къ папѣ). и рече. Отъ Адама и до потопа. а отъ потопа и до раздѣлениꙗ ꙗзыкъ. а отъ раздѣлениꙗ ꙗзыкъ до начала Авраамля... и... до рожества Христова... и до страсти. и до въскресениꙗ его... и до царствиꙗ великаго Коньстянтина. и до първаго събора. и до седьмаго събора. си вся свѣдаемь добрѣ. а отъ васъ ученьꙗ не приимаемъ.

Въ этомъ отвѣтѣ в. к. Александра повторилось Слово философа: чесо ради Богъ сниде на землю (см. подъ 986 г.).

до **1249** г.

— Ирмолой, книга ирмосовъ праздничныхъ, съ музыкальными крюками: (163 лл. въ 4°. рукопись неполная и попорченная); принадлежала купцу Т. Самсонову. О времени написанія свидѣтельствуетъ часть записи, которою оканчивается послѣдняя страница:

> Написаны быша книгы сия стяжанием владкы Спиридона. святому Никулоу. въ радъ. а концяшася мсца марьта въ .к. дпь. а даи гди

Подъ именемъ владыки Спиридона надобно, кажется, разумѣть Новгородскаго архіепископа Спиридона, умершаго въ 1249 году: почеркъ рукописи это подтверждаетъ.

около **1249** г.

— Пѣснь славы князьямъ Галицкимъ Даніилу и Василью за побѣды надъ Ятвягами. О ней упомянуто въ Волын. лѣтописи:

> Многы крестьяны отъ плѣнениꙗ избависта. и пѣснь славну поюху има. Богу помогшю има. И придоста со славою на землю свою. наслѣдивши путь отъца своего великаго Романа. иже бѣ изоострилъся на поганыя. имъ же Половци дѣти страшаху.

до **1250** г. и около.

— *Служебникъ*, книга литургійныхъ служеній: рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (8°: 24 лл. неполная и худо сохраненная), въ своемъ родѣ одна изъ замѣчательнѣйшихъ.

— *Октоихъ* = Осьмигласникъ, книга измѣняемыхъ пѣснопѣній по 8-ми гласамъ на каждый изъ дней недѣли: рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (4°: на 164 лл.).

— *Мѣсячныя минеи:*

1. на *февраль* (неполная: только одна послѣдняя 14-я тетрадь: 4°: 8 лл.): принадлежитъ П. И. Савантову. Въ концѣ сохранилась запись:

> и помози рабоу своемоу Григориеви. стяжавъшемоу. книгы сиꙗ стомоу архглу Михаилоу въ монастырь. в вѣкы. аминь.

2. на *май* (неполная: въ началѣ недостаетъ 4-хъ тетрадей: 4°: 134 лл.): рукопись Новгородскаго Софійскаго собора.

— Службы Русскимъ святымъ, большею частію въ позднихъ спискахъ, заключающія въ себѣ и отдѣльныя стихиры, и цѣлые каноны, между прочимъ:

1. равноапостольной княгини Ольги на 11 іюля;
2. равноапостольному князю Владиміру — на 15 іюля;
3. св. страстотерпцамъ Борису и Глѣбу на 2-е мая и 24 іюля;
4. преподобному Ѳеодосію на 3 мая и 14 августа;
5. страстотерпцу к. Игорю (убитому 1147 г.) — на 11 іюля;
6. препод. святителямъ Исаіи и Леонтію Ростовскимъ — на 15 мая (мощи ихъ открыты въ 1164 г.);

7. св. князю Всеволоду Гаврилу Псковскому на 27 ноября (мощи его открыты въ 1192 г.).

— *Цвѣтная тріодь:* книга пѣснопѣній со дня пасхи до конца недѣли всѣхъ святыхъ съ крюковыми нотами (4°: 206 *лл.*): рукопись Воскресенскаго монастыря.

— *Канонникъ:* книга каноновъ и сѣдаленъ праздничныхъ съ крюковыми нотами (4°: 151 *лл.* безъ начала и конца): рукопись Новгородскаго Софійскаго собора, въ своемъ родѣ очень замѣчательная.

— *Ирмолой,* книга ирмосовъ съ крюковыми нотами (4°: 196 *лл.*): рукопись Воскресенскаго монастыря.

— *Ирмолой* такого же состава (4°: 154 *лл.* безъ конца): рукопись Новгородскаго Софійскаго собора.

— *Пантелеймоново Евангеліе*, книга Евангельскихъ чтеній: важная рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (въ *л.*: 224 *лл.* въ два столбца безъ конца, гдѣ вырѣзано, какъ можно видѣть по уцѣлѣвшимъ корешкамъ, 11-ть *лл.*). На послѣднемъ листѣ (слѣдующемъ за вырѣзанными) написано изображеніе св. Пантелеймона и Екатерины, а съ боку запись (безъ начала, которое, очевидно было написано на оборотѣ предъидущаго, вырѣзаннаго листа). Въ переписи этой записи здѣсь косыми буквами набраны тѣ черты, которыя стерлись или отрѣзаны.

и дажь емꙋ Гй съдр*авик* и съ подрꙋжинмь *сво*имь. и всѣмъ иже въ домꙋ его. а въ *ѡномъ* вѣ причастье цр*вия* нбнаго. и всѣмъ ч*аю*щимъ е.. и слꙋшающиимъ его. аминь. *ꙗ*ко мно м*ꙋ*ж тъ*и* оучини. еже на потрѣбꙋ црк̃ви. п*рѣже* оучини икꙋнꙋ. свя*т*ꙋю Бц̃ю. потомь колоколъ. потомь съп.. и написа Прологъ. *по*томъ же и сия кн*и*гы. а се имена ею писана соуть. азъ же попинъ сто Прч̃а. Максимъ Тъшиниць написахъ д̃ еуангѣлиа сиа. аже кде бла*з*н*ивъ*. а исправяче чьтѣте. блазнъ бо не хотию написане нъ дияволею пакост*ию*. а блгословит*е*. а не кльнѣте. азъ же грѣшьнъıи мьнии попинъ стго Възнес*е*ния гня. написахъ сию грамоти*цю*. да нѣкто се ви*дѣ*въ пакъı поноудится на *доброе* дѣло. въ *спасени*к сво е аминъ.

— *Книга Евангельскихъ чтеній:* рукопись Румянц. музея (въ *л.* на 158 *лл.* въ два столбца, неполная).

— *Книга Евангельскихъ чтеній:* рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ *л.* на 165 *лл.* въ два столбца).

— *Книга Евангельскихъ чтеній* (въ м. *л.*: 259 *лл.* въ два столбца): рукопись Московскаго Архангельскаго собора.

— *Псалтырь* «смѣснаго строенія»: книга псалмовъ для церковнаго употребленія, составляющая одну изъ соотвѣтствующихъ половинъ, въ которой вписаны только половины стиховъ, между тѣмъ какъ другія ихъ половины заключались въ другой подобной книгѣ (въ $4^{у}$: 114 *лл.* безъ начала и конца): рукопись Новгородскаго Софійскаго собора.

— *Псалтырь* «смѣснаго строенія» (въ $8^{у}$: 188 *лл.* безъ начала): рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (части стиховъ, въ ней записанныя, не соотвѣтствуютъ тѣмъ, которыя вышисаны въ предъидущей псалтыри).

— *Псалтырь* съ толкованіями (въ $4^{у}$: 278 *лл.*): рукопись Императорской Публичной библіотеки.

— *Апокалипсисъ толковый*: главы ꙗвленыꙗ апатомѣꙗ апокалипсии Іѡаноу евалисту. гй. (въ $4^{у}$: 107 *лл.* на очень толстомъ грубомъ пергаменѣ): рукопись, неизвѣстно кому принадлежащая, по древности въ своемъ родѣ очень важная.

— *Прологъ сентябрьской половины*, состоящій изъ двухъ частей: въ первой синаксарь съ житіями, во второй поучительныя чтенія на каждый день мѣсяца (въ *л.* въ 2 столбца: первая половина безъ начала и конца на 160 *лл.*; вторая на 157 *лл.*). рукопись Новгородскаго Софійскаго собора.

—*Прологъ Пантелеймоновъ: о написаніи его упомянуто въ записи находящійся при Пантелеймоновомъ Евангеліи (см. выше).

— *Лѣствица* Іоанна Синайскаго: рукопись Румянцевскаго музея (въ л. на 187 лл. въ два столбца, неполная и худо сохраненная), очень важная и по языку и по тому еще, что Русскій переписчикъ сохранилъ въ ней древнее правописаніе не-Русскаго подлинника.

—*Книга Богословія: о ея написаніи упоминаетъ, какъ о трудѣ своей молодости, писецъ Захарія, списавшій Псалтырь для княгини Марины въ 1296 г.

> Захарии же писець... имѣꙗ изъ дѣтьска ѡбычаꙗ. много написавъ. Богословиꙗ святыхъ книгъ. оуже при старости ему бывъшꙋ списа Еоуангелие ѡпракосъ... і... Псалтырь.

— *Написи въ Старо-Ладожской церкви св. Георгія* въ олтарѣ:

> мсца августа д. нъ преставися ра бжи. Петро Домажировиць. на свтго Елеѳерия во д.
> мсца октября въ осмы днь преставися рабо бжи Георги Нишков. ци.

— *Напись церкви св. Спаса близь Полотска:*

> домоу твоемоу подобаеть святы... и въ вѣ. въздании похвали въ вѣкы пребываеть троудъ чрьньцьства ни кго мало въ

1252 или 1253 г.

— Данная княгини черницы Марины Суздальскому Васильевскому монастырю на села Мининское, Романовское: сохранилась въ спискахъ (Опис. Рум. музея 99; Акты юрид. быта: 439). Время написанія обозначено въ самой грамотѣ:

> лѣта ҂ѕѱѯго = (по др. сп:) ҂ѕѱѯа.

до 1255 г.

—*Батыева грамота. О ней говорится въ Волынской лѣтописи подъ 6763 г.

> Въ та же лѣта приѣхаша Татаре къ Бакотѣ.... Кꙋремьса приде ко Кремен'цю и вокка около Кремян'ца. Андрееви же на двое бꙋдꙋщꙋ. овогда взывающꙋся. королевъ кесмь. овогда же Татарьскъıмъ. дьржащю неправ'дꙋ въ сердци. Богъ предасть въ рꙋци ихъ. Ономꙋ же рекшꙋ. Батыква грамота ꙋ мене кесть. Онѣмъ же болма возъярившимся нань, и ꙋбикнъ бысть.

Былъ ли Андрей посадникъ, управлявшій Кременцемъ по назначенію к. Даніила, или же князь, сынъ Всеволода Святославича, какъ предполагаетъ Зубрицкій (Ист. Р. Галиц. кн. III. 178), это рѣшить трудно. Во всякомъ случаѣ нельзя, кажется, отвергать, что и Батый выдавалъ грамоты въ родѣ тѣхъ ярлыковъ, которые выдаваемы были позже другими ханами, и что эти грамоты, такъ же какъ и ярлыки, были и въ Русскомъ переводѣ.

1257 г.

— Грамота папы Александра IV князю Даніилу (Галицкому): сохранилась по Латыни въ спискахъ (Hist. Rus. mon. I. 84—85). Она написана idibus februarii anno tertio (папа Александръ IV избранъ 12 дек. 1254 г.), и заключаетъ въ себѣ укоры князю за отступленіе его отъ католической церкви.

1257—1259 г.

—*Перепись народа Русскаго и Ханскіе ярлыки въ пользу духовенства: о томъ и о другомъ говорятъ лѣтописи подъ годами 6765—6767:

> Тое же зимы (6765) приѣхаша численици. исчьтоша всю землю Сꙋздальскꙋю. и Рязаньскꙋю. и Мꙋромьскꙋю. и ставиша десятьникы. и сотникы. и тысячьникы. и темникы. и идоша въ ордꙋ. только не чтоша игꙋменовъ. чърньцовъ. поповъ. крилошанъ. кто з'рить на св. Богородицю и на владыку (Лавр.) = Тое же зимы бысть число. и изочьтоша всю землю Рꙋсьскꙋю.

тол'ко не чьтоша кто слꙋжить ꙋ. цьркви (Тр. Новг. IV).—Тое же зимы (6766) прѣихаша численици въ Володимерь. и поидоша численици и князи къ Новꙋгородꙋ... исчьтоша. и поѣхаша опять въ Володимерь (Лавр.) = Тои же зимы (6767) приѣхаша Татарове.... и рѣша Татарове. даите намъ число.... и чернь не хотѣша дати числа.... тогда издвоишася люди... вятшии велять ся ꙗти меньшимъ по число... и злымъ совѣтомъ ꙗшася по число... и почаша ѣздити оканьнии по ꙋлицамъ. пишюче домы христьꙗньскыꙗ... и отъѣхаша оканьнии. вземше число.

Перепись народа была, вѣроятно, писана и по Русски.

Что изъятіе духовенства изъ переписи вмѣстѣ съ освобожденіемъ отъ дани, подтверждено было тогда ярлыкомъ ханскимъ, это доказывается припоминаніемъ о прежнихъ ярлыкахъ въ ярлыкахъ сохранившихся. Такъ и въ древнѣйшемъ изъ сохранившихся ярлыковъ, Менгу-Темировомъ (1267 г.):

Какъ первые цари ихъ пожаловали, и мы, Богу моляся, и ихъ грамотъ не изъиначивая, по тому жь жалуемъ... а попове отъ насъ пожалованы по первымъ грамотамъ.

1260 г.

— *Трефологій*, выборъ изъ мѣсячныхъ миней: рукопись Синодальной библіотеки, (въ л. 232 лл.). Время написанія обозначено въ записи:

въ лѣ ,ѕ.ѱ.ѯ.и. априля въ кз. з. ги. ги. концяшася книгы си отъ раба бжиꙗ Леоукыꙗ.

до 1262 г.

— *Посланіе митрополита Кирилла къ Іакову Святославу Деспоту Болгарскому о присылкѣ Кормчей. О немъ вспоминается въ отвѣтномъ посланіи Іакова Святослава:

Богомъ избраномꙋ пастырю и ꙋчителю словесного стада правовѣрныꙗ вѣры нашеꙗ. отцю ми по дꙋхꙋ. святомꙋ прѣосвященомꙋ архиепископꙋ Кꙋрилꙋ прѣславнаго града Кыꙗва. ꙋчителю же всеи Рꙋсии. и свѣтил'никꙋ црьквамъ богоспаснаго града Кыꙗва. И о семъ благодари господьство ми прѣподобьствие твое еже о Христѣ. приꙗвъ азъ писание святаго ти владычьства. благодарихъ святѫѭ ти молитвѫ. прѣосвященыи архиепископе всеꙗ Рꙋсьскыꙗ землꙗ. благодрьжавьнаго родиꙗ моего. ихъ же отрасль и корень азъ быхъ стыхъ прѣотьць моихъ. Пишѫ тобѣ възлюбленыи Богомъ. архиепископе Кириле. протоѳроню. да ся словомъ твоимъ вселенаа Рꙋс'скаа просвѣтить. а писаниемъ сиѫ Зонарѫ. до ся нигдѣ не прѣписеть. понеже тако подобно ѥсть сеи Зонарѣ во всякомъ царствѣ единои быти. на съборѣ. ꙗко же святии отьци ꙋставиша. и ꙋпрѣдаша намъ. Того ради азъ испросивъ отъ патриарха. и прѣпꙋстихъ за святопочивъшихъ родителии моихъ. и за помина ради дꙋша своꙗ....

Передъ этимъ посланіемъ означено время, когда была написана Кормчая, присланная митрополиту Кириллу:

Написана же бысть сиа Зонара въ лѣто ,ѕ.ѱ.о.н. ѐ индикта. въ д'ни благовѣрьнаго цра Костатина прѣдрьжаща столъ Блъгарьскыи. повелѣниемъ же и по цѣнѣ великаго господина Ꙗкова Святислава деспотѣ Блъгаръскаго. Мы же раздѣливъше на три части исписахомъ. за .н. д'нии. почавъше мѣсаца ноꙗбра .г. дьне. кончана же бысть мѣсаца генвара з. дьнь. Азъ же хꙋдоꙋм'ныи многогрѣш'ныи Іоанъ зовомъ Драгословъ. молѫ слъз'но. отьци и братиа. ч'тѫщии и прѣписающии. легко исправляѫще ч'тѣте. а не злословите. понеже не бѣхъ до тамо писець...

Въ нѣкоторыхъ спискахъ, какъ замѣчено уже А. Х. Востоковымъ (Опис. Рум. музея 292), въ озна-

ченія года написано й; но й здѣсь было бы не къ стати, потому что 6778 годъ есть индиктный годъ 13-й, а не 5-й (.є҃,), какъ тутъ же показано. 5-й же индиктный годъ равняется 6770-му году: очевидно, что читать должно не й. а к (седьмидесято—к). Болгарскій царь Константинъ Тѣхъ царствовалъ до 1277 года.

1262 г.

— *Прологъ:* синаксарь съ житіями святыхъ на первую половину года, съ сентября до марта: рукопись библіотеки почет. гражданина Лобкова (въ л. 250 лл. въ два столбца, неполная и безъ конца). Въ записи обозначено слѣдующее:

Въ лѣто ҂ѕ҃.ѱ҃.є҃. написахъ книгы сиа роукою моею грѣшною. азъ грѣшьныи Тимофѣи панамаръ с҃тго Іакова с҃тмоу ѡбразоу стяжаниемъ Захарие Ѡлекшинича при попѣ Ѡвъстафии. въ спс҃ение дши. и всемъ хрьстьяномъ послоушающе съ страхомъ бжс҃твьныхъ дшеполезныхъ словесъ.... Которыи попинъ бг҃обоязнивыи. прѣстоя г҃ню прѣстолоу. поминаи раба бж҃ия Захарию и рабоу бжию Евдокию и раба бж҃ия Феѡдора....

Послѣдняя буква въ обозначеніи года должна быть о҃ (= 70), но правая сторона его стерлась. Почеркъ Пролога — половины XIII вѣка.. Считать это с за ч (= 90), какъ было предположено (Историч. Сборникъ. III. стр. 294), нѣтъ никакой возможности; потому что буква ч никогда не писалась сходно съ с.

— *Грамота к. Александра Ярославича къ Устюжанамъ о побіеніи Татаръ. Въ лѣтописи 862 —1508 г записано:

Въ лѣто 6770. бысть вѣчье на бесермены по всѣмъ градомъ Рѹскымъ... и побиша Татаръ вездѣ... а на Ѹстюзѣ городѣ тогда былъ ясащикъ Бѹга богатырь. и взялъ ѹ нѣкоего крестьянина дщерь дѣвицѹ.... И прииде на Ѹстюгъ грамота отъ в. к. Александра Ярославича. что Татаръ бити. И дѣвка сказала Бѹгѣ. и онъ пришедъ на вѣчье. и доби челомъ Ѹстюжаномъ на ихъ волѣ. и крестися.

Что такія грамоты съ выраженіями замысловъ противъ Татаръ въ то время писались, или по крайней мѣрѣ могли быть писаны, положительно отвергать нельзя. Тѣмъ менѣе возможно отвергать преданіе, что въ народѣ ходили въ то время слухи о такихъ грамотахъ.

1262 или 1263 г.

— *Договорная грамота отъ лица к. Александра Ярославича и сына его Димитрія,* заключающая въ себѣ условія возстановленія мира Новгорода съ Нѣмцами: хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана академикомъ А. А. Куникомъ въ Грамотахъ кас. до сношеній сѣверо-западной Россіи съ Ригою и Ганзейск. городами. 1857. № 1 и въ Извѣстіяхъ: VI: 166—171).

Миръ заключенъ и грамота написана въ слѣдствіе войны и битвы подъ Юрьевымъ осенью 1262 г. Грамота могла быть написана и въ 1262 году, и въ 1263 году, не позже 1263 года, потому что въ 1264 году Новгородцы изгнали Димитрія Александровича. Самъ Александръ могъ лично и не принимать участія при написаніи Грамоты, а потому-то рядомъ съ его именемъ и поставлено имя его сына Димитрія, подъ главнымъ предводительствомъ котораго совершенъ былъ и самый походъ на Юрьевъ (Новгор. I: 55—56. Срав. Изв. VI: 170—171; Ав. Энгельмана Хронол. изслѣд. стр. 8: прим. 20).

— *Печати при Договорной грамотѣ* 1262 *или* 1263 *г.*

На одной изъ нихъ: съ одной стороны распятіе съ написью: і҃с. х҃с., а съ другой: пецять всего новагорода.

На другой: съ одной стороны ликъ св. воина съ копіемъ и щитомъ и напись: агıо ѳеѡдор; съ другой ликъ святого съ написью: агıо аѳанаси.

На третьей: съ одной стороны ликъ Божіей матери (Знаменія) и напись: м҃р б҃у и с о; съ другой напись: далматъ архиеп҃пъ новъгородьск.

— Грамота в. к. Александра Ярославича о прекращеніи тяжбы Лочка и Ивана и всѣхъ Рожитчанъ съ Радишею и съ Кузмою и съ Чернцами Спасовскими: списокъ съ нея хранится (?) въ Псковскомъ Печерскомъ монастырѣ. Грамота начинается такъ:

Ѿ великого к҃нзя Алеѯандра и Ѿ посадника Твердила... стояли Лочко и Іван і всѣ Рожитчане тяжучися съ Радішею и с Кузмою и с черници Спасовскими про мохъ.

Посадникъ Твердило поминается только разъ, подъ 1241 годомъ.

1263 г.

—*Грамота душевная, вложенная въ руку к. Александра Ярославича при его погребеніи. Въ Житіи его сказано о ней такъ:

кгда же вложиша тѣло святок кго въ ракꙋ. икономъ же Савастьꙗнъ митрополита Кирила. приступль. и хотѣ разняти рꙋкꙋ кго. да вложить митрополитъ грамотꙋ дꙋшевьнꙋю. онъ же самъ ꙗко живъ сꙋщи. распростеръ рꙋкꙋ свою. и взя грамотꙋ отъ рꙋкы митрополита.

Александръ Ярославичъ Невскій скончался 14 ноября 1263 г., а погребенъ того же мѣсяца 23.

послѣ **1263** г.

— Житие в. к. Александра, сына Ярославля внука Всеволожа: сохранилось въ спискахъ, въ сборникахъ и въ лѣтописяхъ: древнѣйшій изъ списковъ, XIV вѣка, въ Лаврентьевской лѣтописи, неполный. (Полн. Собр. лѣт. I: 204 — 206, IV: 25—, V: 2—, VII: 146—; Соф. врем. I: 249 и пр.). Въ какой степени это Житіе современно, видно изъ нѣсколькихъ мѣстъ:

Понеже слышахъ отъ отець своихъ. и самовидець кємь възрастꙋ кго. и радъ быхъ исповѣдалъ....

Си же вся слышахъ отъ господина своего в. к. Олександра и отъ инѣхъ.

Се же бысть слышано отъ господина митрополита и отъ иконома кго Савастьꙗна (это касается душевной грамоты, вложенной въ руку Александра по его смерти: см. выше).

1264 г.

— Грамота Герденя князя Полотскаго и Витебскаго о заключеніи мира съ Рижанами: сохранилась въ спискѣ XIII — XIV вѣка (см. въ Грамотахъ кас. до сношеній съ Ригою и пр. № 11). Въ концѣ грамоты обозначено время ея написанія:

сия грамота тогды напсана в Ризе. коли б҃ъ былъ. ,а҃. лѣтъ .и с҃. и ѯ҃. лѣтъ. и д҃. лѣто по рожеи б҃жии д҃ни за три дни.

Въ слѣдъ за этимъ на томъ же листѣ написано еще 16 строкъ. Приписка эта начинается такъ: «Слово Изяслава князя Полочького. къ епну и къ местерю и къ всемъ Вельневицемъ» и пр. Считать эту приписку особенною грамотою, думаю, нельзя: объ Изяславѣ говорится въ ней въ третьемъ лицѣ, и первое говорящее объ Изяславѣ есть, безъсомнѣнія, тотъ же Гердень: «А (въ) воли есми божии и въ Молшелгове. а Изяславъ со мною одно. На семъ къ мнѣ целовати крьстъ въ правду». Молшелгъ — князь Литовскій Войшелгъ, сынъ Миндовга, убитаго осенью 1263 года. Въ тотъ же годъ позже убитъ и Товтивилъ князь Полотскій: «и тогда Литва посадиша свой князь въ Полотьскѣ (Новг. I. подъ 6671 г.): тутъ разумѣется Гердень. Изяславъ былъ, кажется, Витебскимъ княземъ.

до **1264—1265** г. и послѣ.

—*Грамоты князя Новогородскаго выведеннымъ людямъ. Въ грамотѣ к. Ярослава Ярославича 1264 или 1265 г. о нихъ сказано:

А изъ Бежиць. княже. людии не выводити. въ свои земли. ни изъ иной волости Новгородьскои. ни грамотъ имъ дапати.

То же повторено и въ грамотѣ 1270 г.

1264—1265 г.

— *Двѣ договорныя грамоты Новгорода съ в. к. Ярославомъ Ярославичемъ:* сохраняются въ подлинникѣ въ Государств. архивѣ (изданы въ Собр. госуд. грам. Р. 1—3).

Въ древ. Новгор. лѣтоп. (П. С. лѣт. IV. стр. 58) записано:

Въ лѣто 6772. выгнаша Новгородьци князя Дмитриа Александровича. сдумавше съ посадьникомъ Михаиломъ. зане князь ище малъ бяше. а по Ярослава послаша. по брата Александрова. въ Тверь. Въ лѣто 6773. посадиша въ Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича. мѣсяца генваря въ 27.

Въ обѣихъ грамотахъ упомянуты посадникъ Михаилъ и тысяцкій Кондратъ, погибшіе въ 1268 г. Обѣ грамоты почти одинакаго содержанія; онѣ опредѣляютъ условія, на которыхъ Ярославъ можетъ быть княземъ Новгородскимъ.

— *Печати при грамотахъ 1264 — 1265 г. не сохранились; но есть слѣдъ, что у каждой изъ этихъ грамотъ было по одной печати.

1267 г.

— Ярлыкъ хана Менгу-Темира Рускимъ митрополитомъ (и) безъименно всѣмъ церковнымъ людемъ: сохранился въ позднихъ спискахъ (изданъ въ Собр. гос. грам. II: стр. 5—6, и въ Изслѣдованіи *В. В. Григорьева* о достовѣрности ярлыковъ. М. 1842. стр. 124 — 126). — Время написанія этого ярлыка обозначено въ концѣ его:

Заячья лѣта. осенняго перваго мѣсяца. въ 4 день ветха.

«Въ продолженіи властвованія сего хана (Менгу-Темира), съ 1266 по 1281 г., заячье лѣто Монгольское совпадало съ двумя христіанскими годами: 1267-мъ и 1279-мъ. По какому бы поводу могъ ярлыкъ этотъ получить существованіе въ 1279 году, не видимъ; въ 1267-мъ могъ онъ быть данъ по случаю Менгу-Темирова вступленія на престолъ, что какъ нельзя болѣе въ порядкѣ вещей... Первый осенній мѣсяцъ соотвѣтствуетъ нашему сентябрю» (*Григорьева*, О ярлыкахъ стр. 92—93).—По ярлыку этому освобождено Русское духовенство и всѣ церковныя учрежденія отъ тяготы въ пользу хановъ и ихъ людей. — Безъ сомнѣнія, ярлыкъ этотъ долженъ былъ быть переведенъ по-Русски въ то же время, какъ данъ; но этотъ древній переводъ не сохранился: сохранившійся переводъ по языку кажется очень подновленнымъ.

до **1269** г.

— *Сборники Василька Романовича Волынскаго, умершаго въ 1269 г. О нихъ вспоминается въ лѣтописи Волынской при описаніи книгъ и вещей, подаренныхъ въ разныя церкви сыномъ Василька Владиміромъ (до 1288 г.).

Въ Берестьи...църковь постави Благовѣщеньи... и Съборникъ отца своего тѹто жь положи.... Въ монастырь свои Апостолы... Съборникъ великыи отца своего тѹто же положи.

1269 г.

— *Опись Митрофана епископа Сарскаго. О ней упоминается въ Никоновской лѣтописи подъ 6777 годомъ:

Того же лѣта Митрофанъ епискѹпъ Сарскии остави епискѹпию свою Сарскѹю. и опись свою рѹкою. присла к митрополиту Киевскомѹ и всея Рѹси.

Поставлено ли здѣсь слово опись вмѣсто отпись, въ значеніи отписанья (просьбы объ отставкѣ), или въ особомъ значеніи? это рѣшить пока трудно. Въ Воскр. лѣт. сказано только объ оставленіи епископіи и о постриженіи Митрофана въ схиму.

— Два проекта договора Нѣмцевъ съ Новгородомъ.

Оба эти акта сохраняются въ спискахъ въ Любекѣ, одинъ на Латинскомъ языкѣ, а другой на Нижне-Нѣмецкомъ (см. д-ра *Бунге*, Liv-, Esth- und Curländisches Urkundenbuch I: стр. 517 — 528; д-ра *Тобина*, Die aeltesten Tractate Russlands: I. 85 — 94; *И. Андреевскаго*, О договорѣ Новагорода съ Нѣмецкими городами: стр. 19 — 35). Въ Латинскомъ проектѣ нѣтъ никакихъ данныхъ о времени; но сходство его съ проектомъ Нижне-Нѣмецкимъ таково, что нельзя не видѣть между ними ближайшей связи, по которой можно судить о ихъ одновременности. Въ Нижне-Нѣмецкомъ проектѣ поименованы лица, по которымъ безъ особенныхъ трудностей можно опредѣлить время его написанія:

> Ic coning Jeretslave, coning Jeretslawen sone. hebbe geprovet mit deme borchgreven Paucen. mit deme hertogen heren Ratibore. un mit den oldermannen. unn mit al den Nogarderen. unn mit deme Dutschen boden. Hercike Wullenpunde van Lubeke. mit Ludolve Dobriciken. unn Jacobe Curinge deme Goten. unn bestedeget den vrede.

Князь Ярославъ Ярославичь оставилъ навсегда Новгородъ на зиму 1270 года (Новг. I: 62). Посадникъ Павша Онаньичь избранъ въ 1268 г., а тысяцкій Ратиборъ Клуксовичь — до зимы 1269 г. (т. ж. 61). О заключеніи мира съ Нѣмцами говорится въ лѣтописи подъ 6777 мартовскимъ годомъ (который продолжался отъ марта 1269 до марта 1270 года), и показаніе лѣтописи подтверждается грамотой Ливонскаго магистра Оттона, посланной въ Любекъ въ апрѣлѣ 1270 года, и говорящей о заключеніи мира, именно этого, потому что поминаются въ ней всѣ три посла, поименованные въ проектѣ (Liv. Urkund. I. 527).

При этомъ надобно обратить вниманіе на ходъ войны, за которою послѣдовалъ миръ. Въ Новгородской лѣтописи говорится объ этой войнѣ такъ:

> Въ лѣто 6777. придоша Нѣмци въ силѣ велицѣ подъ Пльсковъ. въ недѣлю всѣхъ святыхъ (19 мая 1269 г.). и приступиша къ городу. (и посадъ пожгоша) и стоиша 10 днии. и много зла сътвориша.... Того же лѣта на зиму (до конца 1269 года) князь Ярославъ съ Новъгородьци сдумавъ. посла, полковъ копитъ. и совъкупи всѣхъ князии и полку безъ числа. и приде въ Новъгородъ... и хотѣша идти къ Колываню. И увѣдавъше Нѣмьци прислаша послы съ мол'бою. Кланяемся на всеи воли вашеи. Наровы всеи отъступаемся. а крови не проливаите. И тако Новъгородьци гадавше взяша миръ на всеи воли своіи.

Свѣдѣнія иностранныя, вообще не оспариваютъ этихъ данныхъ, а нѣкоторыя изъ нихъ подтверждаютъ. Такъ между прочимъ важно показаніе грамотъ магистра Оттона и Рижской думы въ Любекъ, съ просьбою прислать пословъ для заключенія мира, при чемъ упомянуто о разореніи Пскова и о желаніи нѣкоторыхъ Новгородцевъ заключить миръ, и ничего не сказано о новомъ походѣ Русскихъ князей. Въ другой грамотѣ сказано о счастливомъ заключеніи мира.— Въ обоихъ проэктахъ обозначены, при частыхъ ссылкахъ на «старый миръ», условія, при которыхъ могутъ заниматься Нѣмецкіе торговцы въ Новгородѣ, и частію Новгородскіе торговцы въ Готландіи. — Нижне-Нѣмецкій проектъ договора считается обыкновенно переводомъ подлинной договорной грамоты но это едва ли можно чѣмъ-нибудь доказать. Нельзя не имѣть въ виду: 1. что въ этомъ писаніи обозначены послы Любецкій и Готландскій, и нѣтъ Рижскихъ, какъ будто Рижане въ это время, послѣ войны, и не нуждались въ мирѣ, между тѣмъ какъ Рижане сами просили Любекъ о присылкѣ пословъ въ Ригу для утвержденія мира (exoramus. ut eorum terram vestris mercimoniis non quaeratis. quin prius vestros nuntios nobis ad pacis transmiseritis con-

firmationem. Liv. Urkund. I: CDX и CDXI: стр. 515); 2. что въ этомъ писаніи, вовсе не такъ какъ въ другихъ извѣстныхъ договорахъ, помѣщены статьи почти исключительно въ пользу Нѣмцевъ, и высказаны съ такою требовательностью, какой ожидать было въ то время нельзя. Эти данныя позволяютъ глядѣть на сохранившееся Нижне-Нѣмецкое написаніе только какъ на проектъ, который долженъ былъ получить другую форму при участіи Рижанъ и при желаніи Русскихъ сдѣлать миръ для себя выгоднымъ. Если же это такъ, то онъ писанъ до конца 1269 года, прежде чѣмъ Ярославъ собралъ войско и принудилъ Нѣмцевъ къ заключенію мира, выгоднаго для Новгородцевъ.—Въ Латинскомъ проектѣ упоминается о libertate, quam rex edidit Constantinus: via a curia Gotensium trans curiam regis usque ad forum libera erit et aedificiis inocupata. О какомъ именно князѣ Константинѣ здѣсь говорится, и почему говорится объ одномъ Константинѣ и ни о какомъ другомъ Новгородскомъ князѣ, отгадать трудно.

до **1270** г.

— *Грамоты к. Новгородскаго Ярослава Ярославича, данныя Новгородцамъ въ отмѣну старыхъ. О нихъ сказано въ грамотѣ 1270 года:

> А что княже. грамоты посѫдилъ кси от'ца своkго. и брата своkго. а своk грамоты подаmлъ kси на ты грамоты. ты грамоты отъимати. а старыk оправливати.

— *Ханская грамота въ пользу Новгородскихъ купцовъ. Въ грамотѣ 1270 года упомянуто о ней, какъ о выгодной:

> А гости нашемѫ гостити по Сѫждальской земли. безъ рѫбежа. по царевѣ грамоте.

1270 г.

—*Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами: написана до апрѣля 1270 года, какъ видно изъ разбора проектовъ 1269 г., по которымъ можно судить и о ея содержаніи (самое подробное и очень замѣчательное разысканіе о времени написанія этой договорной грамоты помѣщено въ Хронол. изслѣдованіяхъ *А. Энгельмана:* стр. 16—40).

— *Книга евангельскихъ чтеній:* принадлежитъ Румянцевскому музею (въ л. 167 лл. въ два столбца). Время написанія обозначено въ записи на послѣднемъ листѣ:

> въ лѣто ҂ѕ҃.ѱ҃.о҃.и҃. кончаны быша книгы сиꙗ мц҃а марта въ.к҃г. на память ст҃го мч҃нка Никона. томь ж дн҃и бы҃ знамениk въ сълньци. писахъ же книгы сиꙗ азъ Георгии сн҃ъ поповъ гл҃емаго Лотъша съ Городища. стяжаниkмь Симона чернеца ѿ ст҃го Геωргиꙗ собѣ на сп҃сениk и всѣмъ кр҃тьꙗномъ на ѹтѣхѹ.

Знамениk, о которомъ здѣсь говорится, есть затменіе солнца, которое дѣйствительно было 23-го марта 1270 года, и въ Новгородѣ было видимо около ½ 9-го часа утра. И въ лѣтописяхъ есть замѣтка объ этомъ затменіи: «померче солнцѣ въ 5-ю недѣлю поста (т. е. въ 3-е воскресениk передъ пасхой, бывшей въ 1270 г. 13 апрѣля) средь ѹтра (т. е. въ половинѣ утра)»; только годъ этого затменія выставленъ неправильно — 6779, а не 6778 г., какъ бы слѣдовало. (Срав. Библіографич. листы. стр. 173.)

— *Обвинительная грамота отъ Новгорода къ к. Ярославу. О ней вспомянуто въ лѣтописи подъ 6778 г.:

> Бысть мятежь въ Новѣгородѣ. начаша изгонити князя Ꙗрослава изъ города. и съзвониша вѣче на Ꙗрославли дворѣ.... а заѹтра побѣгоша къ князю на Городище. тысячьскъіи Ратиборъ. Гаврила Кыꙗниновъ. и иниі приꙗтели kго. и взяша домы ихъ на разграблениk. и хоромы разнесоша. а къ князю послаша на Городище. и списавъше на грамотѹ всю винѹ kго. Чемѹ kси отъꙗлъ Волховъ гогольными лов'ци. а по-

ле отъялъ кси заячьими лов'ци. Чемꙋ взялъ кси Олексинъ дворъ Мърт'кынича. Чемꙋ поималъ кси серебро на Микифорѣ.... А иное. Чемꙋ выводишь отъ насъ иноземца. которыи ꙋ насъ живꙋтъ. А того много вины кго. А нынѣ княже. не можемъ търпѣти твокго насилья. Поѣди отъ насъ. а мы собѣ князя промыслимъ.

—*Грамота митрополита Кирилла въ Новгородъ въ защиту к. Ярослава. Въ лѣтописи сказано о ней такъ:

Присла митрополитъ грамотꙋ въ Новъгородъ. река тако. Мнѣ порꙋчилъ Богъ архиепископию въ Рꙋс'ской земли. Вамъ слꙋшати Бога и мене. кръви не проливаите. а Ꙗрославъ всеи злобы лишаеться. а за то азъ порꙋчаюся. аже бꙋдете и крестъ цѣловали. азъ за то примꙋ опитемью. и отвѣчаю за то предъ Богомъ.

— *Договорная грамота Новгорода съ к. Ярославомъ Ярославичемъ*: хранится въ Государственномъ архивѣ (издана въ Собр. Госуд. грам. I. стр. 3—4).

Въ лѣтописи замѣчено, что въ слѣдствіе увѣщанія и поруки митрополита Новгородцы согласились помириться съ Ярославомъ;

И присла Ꙗрославъ съ поклономъ въ Новгородьскыи полкъ. и взяша миръ на всеи воли Новъгородьскои. и посадиша Ꙗрослава. и водиша и къ крестꙋ.

Это было при посадникѣ Павшѣ, избранномъ въ 1268 г. Этотъ посадникъ упомянутъ и въ грамотѣ. — Въ ней кромѣ условій, повторяемыхъ и въ другихъ грамотахъ этого рода, помѣщены многія частныя условія.

— *Печати при грамотѣ 1270 года:* ихъ было три: сохранилась одна, свинцовая: на ней съ одной стороны изображенъ ликъ Ѳеодора Стратилата съ написью, въ которой ясно видна буква ф; съ другой стороны, изображенъ какъ кажется, св. Аѳанасій.

—*Ханская грамота для поставленія князя Ярослава на столѣ Новгородскомъ. О ней сказано въ припискѣ къ грамотѣ 1270 года, на оборотѣ:

Се приехаша послы отъ Менгꙋтемеря царя сажатъ Ꙗрослава. съ грамотою. Чевгꙋ и Баиши.

1271 г.

— *Паремейникъ:* хранится въ Императорской Публичной библіотекѣ (въ 4^{у}: 255 лл. въ два столбца неполная). На оборотѣ 73 л. въ концѣ 10 тетради запись:

Захарья.

Въ лѣто ҂ѕ.ѱ.оѳ. написахъ книгы сиꙗ. азъ попъ стго Дмитрья. съ сн҃мь своимь.... Тигорьцамъ за Волокъ...

ѿцъ ѱалъ до сюду.

Та же запись, нѣсколько измѣненная, повторена позднѣйшею рукою на л. 91, въ концѣ 13 тетради.

— *Отрывокъ изъ сборника* (житій святыхъ): при рукописи Паремейника 1271 года: (9 лист. въ 4^{у}: въ сплошную строку).

1273 г.

—*Вторая перепись Русскаго народа. О ней упомянуто не только въ позднѣйшихъ лѣтописяхъ, но и въ современныхъ запискахъ, между прочимъ и въ Перечнѣ событій, вписанномъ въ Кормчей 1280-хъ годовъ:

Въ .д҃.к лѣто княжениꙗ (Василиꙗ) .в҃.к число бысть. ѿ Адама ҂ѕѱпа҃ лѣта.

до **1274** г.

—*Огласительныя слова Кирилла Іерусалимскаго. На нихъ ссылается митрополитъ Кириллъ въ соборномъ Правилѣ 1274 г.:

По инѣмъ мѣстомъ (при крещеніи) нигдѣ же не мажють. развѣ на челѣ. на очью. на ꙋшью. на ноздрию. на ꙋстьнꙋ. ꙗкоже въ святыхъ отъ-

ца нашего Кирила въ Оглашенъіхъ кго словесехъ писано кеть. рече бо.... и пр.

1274 г.

— Правила Владимирскаго собора: Правило Кирилла митрополита Рѹськаго (и) съшьдьшихъся кпископъ. Далмата Нoѹгородьскаго. Игнатья Ростовьскаго. Феωгноста Перемславьскаго. Симеωна Полотьскаго. на поставлекик кпископа Серапиона Володимирьскаго: сохранилось въ древнемъ спискѣ Кормчей 1280-хъ годовъ и въ другихъ позднѣйшихъ (издано въ I части Рус. достоп.: стр. 106—118; дополненіе въ Оп. Рум. муз.: стр. 221). Въ древ. Троиц. лѣтописи записано было:

> «Въ лѣто 6782 приде митрополитъ Кирилъ изъ Кыква. приведе съ собою архимандрита Печерьскаго Серапиона. и постави кго кпискѹпомъ Ростову Володимерю и Новѹгородѹ (И. Г. Рос. IV. прим. 153).

Этотъ Серапіонъ скончался въ слѣдущемъ 6783 году (И. г. Рос. прим. 154). — Въ Новг. лѣтописи упоминается о кончинѣ архіепископа Далмата подъ 6782 г.:

> преставися... Далматъ... мѣсяця октября въ к҃а въ сѹботѹ 1 часъ нощи. а заѹтра въ недѣлю погребенъ бысть чьстно.

Число к҃а считали обыкновенно за 21; только въ выпискахъ Карамзина (IV. пр. 154) кончина Далмата означена 20 окт., (=к҃) когда и дѣйствительно была субота въ 1274 году (тогда какъ субота 21 (к҃а) окт. приходилась въ 1273 г.). Должно думать, что Далматъ скончался дѣйствительно 20 октября, и что въ спискахъ лѣтописей .к҃а. вмѣсто к҃. явилось по опискѣ.

Въ Правилѣ м. Кирилла даны наставленія противъ обычаевъ, несогласныхъ съ законами церкви: противъ поставленія по мздѣ и вообще не по достоинству, противъ невѣрнаго исполненія обряда крещенія и миропомазанія, противъ языческихъ обычаевъ, противъ дьяконовъ, исполняющихъ не по закону свою должность, противъ пьянства и неисполненія требъ въ святые дни, противъ участія въ службѣ лицъ непосвященныхъ.

— *Кормчая книга: Славянскій переводъ ея, вѣроятно, тотъ самый, который присланъ былъ митрополиту Кириллу деспотомъ Іаковомъ Святиславомъ (1262 г.), заявленъ былъ на Владимирскомъ соборѣ 1274 года, — и съ тѣхъ поръ сталъ быть переписываемъ. Въ Правилахъ собора сказано о правилахъ церковныхъ:

> Помрачены бо бѣахѹ прежь сего облакомъ мѹдрости Еллиньскаго ıазыка. нынѣ же облисташа. рекше. истолкованы быша. и благодатью Божиемю ıасно сиıають.

до 1275 г.

— Поученія преп. Серапіона: пока ихъ найдено четыре въ спискѣ Златой цѣпи XIV в., принадлежащемъ Троицкой лаврѣ, и одно въ болѣе поздней рукописи (Прибавленія къ изданію твореній св. отцевъ. 1851. I. 92 — 111, 193 — 205; *С. П. Шевырева*, Поѣздка въ Кирилло-Бѣлозерскій монастырь. II: 36). Два изъ нихъ написаны, очевидно, до переселенія Серапіона во Владимиръ, когда онъ изъ архимандрита Печерской лавры поставленъ Владимирскимъ епископомъ; остальныя въ неопредѣленное время. Онѣ направлены противъ безнравственности и суевѣрія. — Серапіонъ умеръ въ 1275 г. (И. Г. Рос. IV. пр. 154).

1276 г.

— *Запись о Новгородскомъ епископѣ Климентѣ*, внесенная въ сборникъ словъ Григорія Назіанзина XI вѣка, принадлежащій Публичной библіотекѣ.

> В лѣ҃ ҂ѕ. ѱ҃. п҃д. приде архиеп҃пъ Климентъ въ Новъгородъ м҃ца авгѹ҃. въ (.в҃.) на с҃то҃ пьрвом҃ка Стефана. и съгляда съсоудохранильникы. и прѣда Назарии авгѹ҃ въ к҃.

около **1276** г.

— *Книги пророческія. О гаданьи по нимъ вспомянуто въ Волынской лѣтописи подъ 6784:

> Вложи Богъ въ сьрдце мысль благу князю Володимерови. нача собѣ думати. абы гдѣ за Берестьемъ поставити городъ. И взя Книгы пророчьскыя. да тако собѣ въ сьрдци мысля рече. Господи Боже сильныи и всемогыи. вся създаяи и разстраяи. што ми. Господи. проявишь грѣшному рабу своему. и на томъ стану. Розъгнувъ же книгы. и вынися ему пророчьство Исаино: Духъ Господьнь на мнѣ.... (и пр. LXI; 1—4). Князь же Володимеръ отъ сего пророчьства уразумѣ милость Божию до себѣ. и нача искати мѣста удобьна. абы гдѣ поставити городъ.

Это лѣтописное сказаніе напоминаетъ замѣтку Владимира Мономаха въ Поученіи:

> Усрѣтоша мя слы отъ братьи моея на Вълзѣ. рѣша. Потъснися къ намъ. да выженемъ Ростиславича... и рѣхъ. Аще вы ся и гнѣваете. не могу вы я ити. ни крьста переступити. И отрядивъ я. вземъ Псалтырю въ печали. разгнухъ ю. и то ми ся вызя. В'скую печалуеши душе. вскую с'мущаеши мя. и прочая.

— *Грамоты хана Ногая. О нихъ упомянуто въ Волынской лѣтописи:

> Присла... Ногай послы своя съ грамотами... къ Львови и Мстиславу и Володимеру. тако река. Всегда ми жалуете на Литву. осе же вы далъ есмь рать и воеводу съ ними.

1279 г.

— *Книга евангельскихъ чтеній:* хранится у купца С. И. Аѳанасьева. Въ записи отмѣчено:

> псаны быша книгы сия лѣта пз Пльсковѣ.

Годъ пз (87), должно быть 6787 (1279), а не 6688 (1179) и не 6887 (1379), какъ очевидно по почерку, непохожему на почерки XII и XIV вѣка.

до **1280** г.

— Труды митрополита Кирилла. Имя Кирилла какъ митрополита встрѣчается въ лѣтописяхъ съ 1240-хъ годовъ (Ипат. лѣт. 181), съ начала въ числѣ дѣйствующихъ лицъ на югозападѣ Руси, потомъ на сѣверовостокѣ. Онъ скончался въ 1280 г.— «на Суждальской земле въ Переяславли. декабря въ 7. ту сущю в. к. Дмитрию и епискупу Новъгородьскому Клименту и еп. Ростовьскому Игнатью и еп. Володимерьскому и Суждальскому Ѳеодору. и проводиша его честьно съ пѣньемъ. и вложиша и въ раку. и везоша въ Володимеръ. а отъ толь попроводиша къ Кыеву. (И. г. Рос. IV. пр. 179). Письменные труды его почти всѣ относятся къ сѣверной Руси. Впрочемъ за исключеніемъ означеннаго выше до 1262, 1270, 1274), нѣтъ ни одного произведенія, которое бы можно было приписать ему на основаніи положительныхъ данныхъ. Приписываются ему Поученіе къ попамъ, Посланіе къ сыну в. кн. Александра, Поученіе в. к. Василію и нѣсколько словъ въ Мѣрилѣ праведномъ (преосв. *Филарета* Обзоръ: 52; Прибавл. къ твореніямъ св. отцовъ. 1851. I: 414—432).

до **1283** г. или позже **1284** г.

— *Кормчая книга Новгородская*, писанная для Новгородскаго Софійскаго собора: «Книгы глемыя Кърмчия рекъше Правило законоу. Грецькымь языкомъ Номоканонъ» (въ л. на 631 лл. въ два столбца). Хранится въ Московской Синодальной библіотекѣ. О времени ея написанія говорится въ началѣ записи:

> Въ лѣт. ҂ѕ.ѱ.і.... написаны быша кнгы сия. повелѣниемь блговѣрнаго князя Новъгородьскаго. Дмитрия. а стяжаниемъ бголюбиваго архиеппа Новгородьскаго Климента. и положены быша въ црkви стыя. на почитание сщеникомъ и на послоушание кртьяномъ.и собѣ на спсение дши.

Третья изъ трехъ уцѣлѣвшихъ буквъ, означающихъ годъ написанія книги въ этой записи, какъ кажется, есть остатокъ буквы ч (90). Слѣдовала ли за нею еще и четвертая буква, или нѣтъ, разобрать невозможно. Если не слѣдовала, то эта Кормчая написана въ 6790=1282 г.: если слѣдовала, то она написана между 6791—6799 = 1283—1291 гг. Въ 1282 г. былъ въ Новгородѣ архіепископомъ Климентъ, а княземъ Дмитрій Александровичъ; позже князь Дмитрій, при томъ же архіепископѣ, былъ княземъ Новгородскимъ съ 1284 до 1294 г. Остатокъ третьей числовой букы можно принять и за часть буквы п̄ (80): въ такомъ случаѣ надобно признать, что эта Кормчая писана между 1276 — 1282 гг., имѣя въ виду, что Климентъ поставленъ архіепископомъ въ 1276 году. При этомъ можно замѣтить, что лѣтописный перечень, помѣщенный въ этой Кормчей (на лл. 573—575) оканчивается указаніемъ смерти к. Глѣба Васильевича въ 1276 г. (Изв. VIII: 393), и затѣмъ только оставлено мѣсто для продолженія перечня.

Представляя въ себѣ Правила церкви по сопоставленію Занары съ нѣкоторыми отмѣнами, эта Кормчая заключаетъ между другими статьями вставленную статью Написание Аѳанасия мниха къ Панкови о древѣ разоумнѣмъ добрꙋ и злꙋ. Кромѣ того на послѣднихъ ея листахъ находятся статьи, прибавленныя на Руси: — Въпрошание Кириково (см. до 1156 г.), — Правило Кирилла митрополита (1274 г.), — Сказание хытро о чювьствѣхъ тѣлесныхъ и дшевнѣмъ своиствѣ, — Препод. Феѡдора игумена Стоудииского о ѡстаньцѣхъ цр҃квьныхъ (ср. *П. С. Казанскаго* Ист. Рус. монашества 198 — 202), — Великаго книжника Антиохииского ѡ коландѣхъ, — Никифора Патриарха Цр҃ъграда лѣтописецъ въскорѣ. съ Русскимъ добавленіемъ (Никон. лѣтопись I. прибав. 6 — 14. Изв. VIII. 390 — 393), — Кюрила еп҃па Тоуровьскаго Сказание ѡ черноризьчьстѣмь чиноу (до 1174 г.), — Рѣчь Жидовьскаго ꙗзыка преложена на Рꙋсскꙋю неразоумно на разоумъ (*Калайдовича*, Іоаннъ Экз. 193 — 195), — Соудъ Ꙗрославль Володимирица (1019 г., послѣ 1054 г., около 1114 г.), — Оуставъ ст҃го кн҃зя Володимира ѡ цр҃квныхъ соудѣхъ (до 1011 г.), — Оуставъ бывшии преже насъ — Святославовъ (1157 г.).

до **1284** г.

— *Кормчая книга Кіевскаго письма: о ней упоминается въ записи Рязанской Кормчей 1284 г., какъ о подлинникѣ, съ котораго списана Кормчая Рязанскимъ епископомъ Іосифомъ и который былъ ему доставленъ митрополитомъ Максимомъ (см. ниже).

— *Кормчая книга, списаная Рязанскимъ епископомъ Іосифомъ съ Кіевской Кормчей: съ нея списана Рязанская Кормчая 1284 года, какъ сказано въ ея записи.

— * *Ученіе о числахъ* (хронологическихъ расчетахъ): о существованіи списковъ его свидѣтельствуетъ запись Рязанской Кормчей 1284 г., въ которой сдѣлано примѣненіе этого Ученія къ 6792=1284 году (см. ниже: срав. Кириково ученье о числахъ подъ 1136 г.).

1284 г.

— *Кормчая книга Рязанская*: Кніг҇ы глаголемꙑꙗ Гречьскꙑмь ꙗзыкомь Номоканꙋнъ. сказаемꙑꙗ нашимь ꙗзыкомъ Законꙋ правило: рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ л. на 407 лл. въ два столбца). Въ записи, помѣщенной на оборотѣ послѣдняго листа обозначено время написанія:

> Во дн҃и же бл҃говѣрнаго хр҃олюбця князя Ꙗро^сл^ва ї бра^т его Феѡдора. Рязаньскыхъ князь. ї ве^ликъ кнѧ^г҇ні м҃тре їхъ. Анастасьи. бл҃гть и҃ исти^н. г҃с х҃а г҃а на^ш^г. посѣтившї ст҃ую црк҃вь Рязаньскую. ї в совокуплѣніе сбирающї съ единоглс҃ьемь. ї дхо҃мь мїрно^м. вѣровавш^е х^с҃вѣ бл҃г^д҃тї ї ст҃му дх҃у.

дасть б ъ очте

благвѣрнаꙗ княгни. реч да ти за трудъ съ нбснꙑи покої не прѣзрѣвъ бъ в державѣ нашеї і цркви вдовьствующь. сирѣч безъ еппа и безъ оучнꙗ сїхъ оць. благдрімъ о сем Ба ї пресщеного Максима мітрополіта. їсполні бо желнія. Бомь їзбраному. пастырю ї оучтлю словесна стад. правовѣрнꙑꙗ вѣры нашеꙗ оцю нашму по дх. сщнму еппу Іосїе бгоспсная облас Рязаньсѣ. о сем благдрим гьдство наш прпдбьство твое Іосїее. еже о Хѣ прїмавъ пїсніе се о вечкаго влдчства. прѣславнаго градa Кїева. ѿ него же ѿрас мы быхом. азъ ж еппъ

протоеровеопр

Іосїе Рязанс ѿ митрополїт препісахъ. на оувѣдѣние разуму. ї на просвѣщеніе вѣрнъім ї послушающїмъ. ї за стопочвшихъ князь Рязаньскъıхъ. ї прпщнъıх еппъ. буд в любви писние се гдвству. князиї наших. миръ ти о гдѣ пресщнъıи еппе Іосиее. Мы же раздѣливше на .е. час їсписахомъ .н. дниї. почахом ноꙗбря .а. а кончахом декем. ѳі. В лѣт .ѕ. ѱ. чв. слнчного круг .е. а лунньнаго .гі. засник .ѳ.е. їндикта въ гі. мы же грѣшніи. ї худооумниї. молим вы слзно оци и братꙗ чтущиї а прѣписующии легко їсправляюще чтѣте. а не злословѣте. но пач благсите ї помінаїте...

Въ показаніи времени написанія книги индиктъ 13-й указываетъ на 6793-й сентябрскій годъ, а между тѣмъ означенъ годъ 6792-й: изъ этого видно, что у писавшаго запись былъ въ виду годъ мартовскій, начавшійся въ мартѣ 1284-го христ. года и кончавшійся февралемъ 1285-го христ. года. Переписка книги началась 1-го ноября 1284-го года и окончилась 19 декабря того же года.

По составу эта Кормчая отличается отъ Новгородской 1280-хъ годовъ, и не заключаетъ въ себѣ вовсе Русскихъ прибавленій.

— *Грамота Смоленскаго князя Θеодора Ростиславича къ Рижанамъ:* хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Собр. Госуд. Грам. II. стр. 6, и въ Liv. Urkundenbuch д-ра *Бунге.* I. 605). О времени ея написанія сказано въ ней самой такъ:

> Си же грамота псана бысть. ищьло было ѿ ржтва гна до сего лѣта .а. лѣтъ и двестѣ лѣтъ. и осмьдесятъ летъ. и три лѣта. въ четвертое лето. на възнесенье гне.... А Федорко. писець княжь Федоровъ псалъ

Она слѣдовательно писана 18 мая 1284 г. Все ея содержаніе выражено въ слѣдующихъ словахъ: «Што боудеть намъ речь съ пискоупомъ или съ мастеромъ. то вѣдаемъ ся мы сами. а гостеви боуди поуть чисть. а рубѣжа не дѣлати.

— *Грамота Смоленскаго князя Θеодора Ростиславича о судѣ про колоколъ:* хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Грам. кас. до снош. сѣв.-запад. Руси съ Ригою: № IV). Время написанія обозначено въ ней такъ:

> Си же грамота псана бѣ ищьло было отъ ржтва гна до сего лѣт .а. лѣтъ и двесте летъ и осмьдесятъ лѣтъ и три лѣта. а на четвьртое лѣто псана. А Федорко писець княжь псалъ.

Осудя Армановича какъ виновнаго въ дѣлѣ его съ Бирелемъ о Нѣмецкомъ колоколѣ, князь Θедоръ выдалъ его Нѣмцамъ съ дворомъ.

— *Печати князя Θедора Смоленскаго* при грамотахъ 1284 г.: на одной сторонѣ изображеніе льва, а на другой напись: великаго княє = князя, печ = печат. Въ грамотахъ упомянуто о княжемъ печатникѣ: «Моисѣи княжь печатникъ Федоръ печаталъ».

около **1284** г.

— *Грамота Рижскаго архіепископа къ Смоленскому князю Θедору.* хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Грам. кас. до снош. сѣв.-зап. Руси съ Ригою: № III) — не въ подлинникѣ, а какъ кажется въ спискѣ, съ котораго подлинникъ написанъ. Въ ней упоминается князь Θедоръ, его (Витебскій?) на-

мѣстникъ князь Брянскій, купецъ Гельмикъ: по всему этому трудно опредѣлить время написанія Грамоты,—и потому то А. А. Куникъ (при изданіи грамоты), обратя вниманіе на всѣ данныя, которыя можно тутъ употребить въ дѣло, не рѣшилъ, къ какому именно году, она относится, а назначилъ только общія границы: 1281 и 1297 годы. Въ этой грамотѣ Рижскій епископъ увѣряетъ, что Витебляне напрасно жаловались на Рижанъ, и проситъ, чтобы сохраняемъ былъ законъ: кдѣ ся тяжя почнеть, тꙋ концяти (ср. въ Liv. Urkund. I, № 507).

1286 г.

— Кормчая книга Волынская: сохранилась въ позднихъ спискахъ (срав. Опис. Рум. муз. стр. 297 и 309) и представляетъ въ себѣ, кромѣ нѣкоторыхъ прибавленій, ту Кормчую, которая прислана была около 1262 г. митрополиту Кириллу изъ Болгаріи. О времени ея написанія сказано въ записи, переписанной въ одномъ изъ списковъ.

> Въ лѣто ҂ѕ.ѱ.ч҃д. сꙿписанъ бысть сии Номоканонъ боголюбивъımъ княземъ Владимиромъ сыномъ Васильковъımъ и боголюбивою княгынею Ольгою Романовꙿною... Пишꙋщимъ намъ сия книгы поѣхалъ господь нашь къ Ногокви. а госпожа наша оста во Владимери. зане бяше немощи ю ꙋгонила люта зѣло. того ради немощьно бысть ки проводити кго.

Запись эта важна для соображеній хронологическихъ.

Что касается до содержанія этой Владимировой Кормчей, то, на сколько можно судить по уцѣлѣвшимъ спискамъ, она списана съ извода, писаннаго до Владимирскаго собора 1274 года (до 1262 г.). Это видно изъ того, что въ нѣкоторыхъ спискахъ вовсе нѣтъ Правилъ этого собора, а въ другихъ эти Правила помѣщены послѣ вышеприведенной записи.

до 1288 г.

— *Книги к. Владимира Васильковича Волынскаго. О нихъ упоминается въ Волынской лѣтописи (Ипат. 222—223):

> Князь Володимеръ... срꙋби Берестии и за Берестькмъ срꙋби городъ.... и цьрковь постави Благовѣщениꙗ св. Богородица... и Еуангелик опракосъ. оковано сребромъ. Апостолъ опракосъ. и Парамьꙗ. и Съборꙿникъ отꙿца своего тꙋто положи.... Тако же и ꙋ Бѣльскꙋ поꙋстрои цьрковь иконами и книгами. ꙋ Володимери .. ꙋ епископьи... ꙋ святок Богородица.... Еуангелик сꙿписавъ и окова сребромъ.... и Апостолъ списа опракосъ.... Въ монастырь свои Апостолы да Еуангелик опракосъ. и Апостолъ. самъ сꙿписавъ. и Съборникъ великъıи отꙿца своего тꙋто же положи.... и Молитвеникъ да. Въ епископью Перемышльскꙋю да Еуангелик опракосъ. оковано сребромъ съ женчюгомъ. самъ же сꙿписалъ бяше. А до Чернигова посла въ епископью Еуангелик опракосъ золотомъ писано. а оковано сребромъ съ женчюгомъ и среди его Спаса съ финиптомъ.... Въ Любомли жо постави цьрковь каменꙋ св. и в. муч. Георгиꙗ... Еуангелик сꙿписа опракосъ. окова к в'се золотомъ и каменикмъ дорогымъ съ женчꙋгомъ. и деисꙋсъ на немъ сꙿкованъ отъ злата. цяты великы съ финиптомъ. чюдꙿно видѣникмъ. а дрꙋгок Еуангелик опракосъ же волочено оловиромъ. и цятꙋ възложи на нк съ финиптомъ. а на неи св. мꙋченика Глѣбъ и Борисъ. Апостолъ опракосъ. Прологъ съписа 12 мѣсяца. изꙿложено жития святыхъ отець и дѣаниꙗ св. мꙋченикъ. и Мѣнеи 12 сꙿписа. и Триоди. и Охтаи. и Ирмолои. Сꙿписа же и Слꙋжебникъ св. Георгию. и Молитвы вечерниꙗ и ꙋтрьнии сꙿписа. особь Молитвени-

ка. Молитвеникъ же купилъ въ протопопинок (т. е. жены). и да на немъ 8 гривенъ кунъ. и да св. Георгию... Въ Берестьи же... постави же и цьрковь св. Петра. и Еуангелик да опракосъ оковано сребромъ.

— *Гривны к. Владимира Васильковича Волынскаго. О нихъ говорится довольно опредѣлительно въ Волынской лѣтописи (Полн. собр. Р. лѣт. II. 219):

И кше кму не вельми больну... и розда убогымъ имѣник свок все. золото и сребро. и каменик дорогок. и поясы золотыи от'ца свокго и серебряныk. и своѣ. иже бяше по от'ци своkмъ с'тяжалъ. все розда. и блюда великая серебрянаа. и кубъкы золотыk и серебряныk. самъ предъ своима очима поби. и полья въ гривны. и мониста великая золотая бабы свокк и матери свокк все полья. и розсла милостыню по всеи земли.

Позволительно предполагать, что эти Волынскія гривны были съ написями, какъ и тѣ гривны, къ числу которыхъ относится Черниговская гривна (до 1100 г.), и какъ то сребро, которое находятъ съ именами Ярослава, Владимира и другихъ князей (до 1054 г. и до 1200 г.). При этомъ невольно вспоминается счетъ цѣнностей гривнами серебра и золота, бывшій въ общемъ обыкновеніи въ древней Руси.

— *Поученія Ефрема Сирина* въ рукописи, хранящейся въ Импер. Публ. библіотекѣ (изъ Погодинскихъ; въ л. 225 лл. въ два столбца). На послѣднемъ листѣ есть запись, изъ которой видно, что книга эта писана при жизни князя Владимира Васильковича Владимирскаго.

Въ лѣто семок. тысящѣ написашася книгы сия при цр҃ствѣ блг҃овѣрнаго цр҃я Володимѣра сн҃а Василькова. оунука Романова бг҃олюбивому тивуну кго Петрови... Написа же сия книгы на спс҃ньк свокк дш҃и и чадомъ своимъ. Лаврѣ. И(гна)тьеви. Варварѣ. Да и азъ грѣшныи худыи Иквъ ѡверзъ скверная своя оуста похвалю избраника бж҃ия. списавшаго книгы си....

1288 г.

— Двѣ грамоты Владимира Васильковича Владимирскаго-Волынскаго: сохранились въ спискахъ Волынской лѣтописи (Ипатьев. лѣт. 215). Время ихъ написанія опредѣляется соображеніемъ событій. Зимою 1287 года Владимиръ, будучи не въ силахъ по болѣзни продолжать похода на Польшу съ Татарами, воротился домой (Ипат. 214). Что этотъ Татарскій походъ на Польшу былъ въ 1287 году, доказывается грамотой Лешка Чернаго того же года (Sczygielski, Tinec. стр. 168). Владимиръ отправился въ Любомль, отъ туда въ Каменецъ, далѣе въ Рай, (Ипат. 214), потомъ опять въ Любомль, гдѣ и провелъ всю остальную зиму, разсылая слугъ своихъ на ловы (Ипат. 216—217). Тутъ онъ остался и на слѣдующее лѣто, 1288 г. Тутъ узналъ о смерти Лешка Чернаго (30 сент. 1288 года), и черезъ три мѣсяца съ небольшимъ послѣ его смерти самъ скончался — 10 декабря (Ипат. 219—220). Что Лешко Черный умеръ въ 1288, а не въ 1289 году, свидѣтельствуютъ между прочимъ Annales Cracov. minores; а что Владимиръ умеръ въ томъ же 1288 году, это доказывается днемъ его смерти: въ пятницу 10 декабря. Грамоты были написаны въ Раѣ (Ипат. 215), слѣдовательно еще зимою 1287—1288 г. въ концѣ ли 1287, или въ началѣ 1288 г. Когда именно, это рѣшается разсказомъ лѣтописца. Написавши грамоты, Владимиръ призвалъ Мстислава съ подворья и велѣлъ ему крестъ цѣловать, «како не отъяти ничего же отъ княгыни»; Мстиславъ исполнилъ его требованіе. «Се же ся дѣяшеть Ѳедоровы недѣли». Тутъ только необозначенъ, т. е. опущенъ писцомъ, день недѣли: Ѳедорова субота была въ 1288 году 14-го февраля; а началась недѣля съ понедѣльника: слѣдовательно грамоты писаны въ одинъ изъ шести дней до 15 февраля.

Первою изъ двухъ грамотъ Владимиръ утверждалъ за двоюроднымъ братомъ своимъ Мстиславомъ свое княженіе. Другая грамота есть духовное завѣщаніе въ пользу своей вдовы, княгини Ольги. Обѣ грамоты писаны по повелѣнію Володимера писцомъ его Ѳедорцемъ.

— *Грамота Владимира Васильковича Волынскаго князю Мстиславу Даниловичу: о ней упоминается въ первой изъ двухъ его сохранившихся грамотъ такъ же какъ и о второй:

> Дрѹгѹю же грамотѹ напсахъ братѹ своıмѹ такѹю же. Хочю и еще и княгынѣ своıй псати грамотѹ такую же.

1289 г.

— Грамота к. Мстислава Даниловича Волынскаго: вписана въ Волынскую лѣтопись при разсказѣ о «коромолѣ» Берестьянъ и неудовольствіи на нихъ князя Мстислава.

> Прıѣха въ Берестии. и рече боıаромъ своимъ. Есть ли ловчии здѣ. Они же рекоша. Нѣтѹть господине изъ вѣка. Мстиславъ же рече. Азъ пакъ ѹставливаю на нѣ ловчее за ихъ коромолѹ. а бы ми не зрѣти на нихъ кровь. И повелѣ писцю своıму писати грамотѹ.
>
> Се азъ князь Мьстиславъ. сынъ королевъ. внѹкъ Романовъ. ѹставляю ловчеı на Берестьяны и въ вѣкы. за ихъ коромолѹ. со ста по двѣ лѹкнѣ медѹ. а по двѣ овцѣ. а по пятинадесять десятковъ льнѹ. а постѹ хлѣбовъ. а по пяти цебровъ овса. а по пяти цебровъ ржи. а по 20 кѹръ. А по тол'кѹ со всякого ста. а на горожанѣхъ 4 крив'ны кѹнъ. А кто моı слово порѹшить. а станеть со мною предъ Богомь.

Грамота эта писана до 10 апрѣля, когда, «на самый великъ день» Мстиславъ сѣде на столъ брата (Ипат. 225).

послѣ 1289 г.

— Сказаніе о бесѣдѣ Тверскаго епископа Симеона съ княземъ Константиномъ, гдѣ быти тиѹнѹ и князю на ономъ свѣтѣ: сохранилось въ спискахъ, между прочимъ и древнихъ, на прим. въ Мѣрилѣ праведномъ XIV вѣка (см. Ист. г. Рос. IV. пр. 178. *Розенкампфа*, Обозр. Кормч. кн. прим. стр. 217—218).

послѣ 1290 г.

— Волынская Галицкая лѣтопись, начатая разсказомъ о событіяхъ 1205 года, окончена изложеніемъ событій 1290 года. Что конецъ ея писанъ современникомъ описываемыхъ событій, это доказывается между прочимъ — ссылкою на самовидцевъ при описаніи бѣдствій, постигнувшихъ Татаръ въ Бескидахъ въ 1286 году (Ипат. л. 211), и похвалою Владимиру Васильковичу, въ которой вдова его княгиня Ольга и преемникъ его Мьстиславъ Даниловичь представлены живыми:

> Добръ послѹхъ благовѣрью твоıмѹ.... братъ твои Мстиславъ, ıго же сътвори Господь намѣстьника по тобѣ твоıмѹ владычьствѹ. не рѹшаща твоихъ ѹставъ. но ѹтвьржающа.... Возстани отъ гроба твоıго. о чьстная главо... видь брата твоıго. красящаго столъ земля твоıя. Къ семѹ же вижь и благовѣрнѹю свою княгыню. како благовѣрье дьржить по преданью твоıмѹ.

Хотя это мѣсто и есть частію дословное повтореніе того, что митрополитъ Иларіонъ говорилъ въ своей похвалѣ Владимиру равноапостольному (1051 г.); тѣмъ не менѣе тѣсно связано съ представленіемъ подробностей о дѣйствительныхъ заслугахъ Владимира Васильковича. Съ другой стороны, вникая въ изложеніе всей этой лѣтописи, на сколько она извѣстна, можно думать, что она, въ томъ видѣ, какъ дошла, есть произведеніе одного лица, воспроизведеніе дру-

гихъ лѣтописей, до насъ не дошедшихъ въ своемъ первоначальномъ видѣ. Какъ сочинитель ея пользовался другими лѣтописями, можно видѣть изъ описанія битвы Калкской, взятаго изъ Сказанія о нашествіи Татаръ (пис. послѣ 1227 г.). Волынская лѣтопись важна между прочимъ данными о событіяхъ Литовскихъ и Ятвяжскихъ.

1292 г.

— *Евангеліе:* по свидѣтельству И. П. Сахарова, рукопись эта, написанная въ листъ въ 6800=1292 году, хранится въ Соловецкомъ монастырѣ и положена вкладомъ отъ Соловецкаго игумена Ѳеодосія.

1294 г. или послѣ.

— Грамота Новгородскаго князя Андрея Александровича о правѣ его посылать три ватаги на море: сохранилась въ позднихъ спискахъ (издана въ Ист. г. Рос. IV. пр. 206 и въ Акт. Арх. эксп. I: 1.). Грамота эта показываетъ право князя Новгородскаго Андрея на полученіе корма и подводъ для ватагъ его, идущихъ къ морю, и на исключительное право на Терскую сторону, а вмѣстѣ съ тѣмъ и то, что это все было такъ же и при отцѣ его и при братѣ: ясно, что грамота написана отъ князя Андрея, брата князя Дмитрія Александровича, сына Александра Ярославича Невскаго; а такъ какъ князь Андрей Александровичь сдѣлался княземъ Новгородскимъ послѣ своего брата Дмитрія — въ 1294 г., то и грамота эта дана имъ или въ этомъ году или позже.

— *Грамота Новгородскаго князя Андрея Александровича къ мужамъ Датскаго короля въ Ревель:* подлинникъ хранится въ Рижскомъ архивѣ (изд. въ Грам. кас. до снош. сѣверо-западной Руси: V.) Грамота писана:

Ѿ в. к. Андрѣя. Ѿ влдкы блгнік. Ѿ посадника Андрѣя. Ѿ тысячьского. Ѿ всего Новагорода.

въ слѣдствіе того, что мужи короля

присылали послы ко кнѕю и ко всемоу Новоугородоу.

послѣ чего князь послалъ въ Колывань для заключенія мира

своѥго сна. Володимера. а Ѿ Новагорода Коузма и Илья.

Очевидно, что эта грамота Новгородская. Князь Андрей (Александровичь) былъ Новгородскимъ княземъ съ 1294; посадникомъ въ Новѣгородѣ при князѣ Андреѣ былъ Андрей въ 1294 г.: изъ этихъ данныхъ ясно, что разсматриваемая грамота не могла быть писана ранѣе 1294 года (см. ниже подъ 1302 г.). Князь Владиміръ (Андреевичъ?), помянутый въ грамотѣ по лѣтописямъ, не извѣстенъ.

— *Печать при грамотѣ Андрея:* на одной сторонѣ ликъ святаго съ распростертыми руками и въ лѣвой рукѣ книга или что то такое, а на верху надпись: аг ард или же дрѣ; на другой сторонѣ всадникъ съ птицей на правой рукѣ.

до 1296 г.

— Книга Евангельскихъ чтеній, написана писцомъ Захаріемъ игумену Покровскаго Богородицкаго монастыря: о ней упоминаетъ самъ писецъ въ записи при Псалтырѣ, писанномъ для княгини Марины въ 1296 году.

1296 г.

— *Псалтырь съ покаянными и съ молитвами, княгини Марины:* хранится въ Синодальной библіотекѣ (въ 4у: 338 лл., изъ которыхъ два послѣднія, на которыхъ запись, въ два столбца). Въ записи этой написано между прочимъ:

лѣт ҂ѕ.ѡ.д.мар. въ (ке?) въ великъ днь быс блговѣщение. і вісікостъ причте. повелѣ собѣ бглюбивая княгыни Марина. списати книгі сия Псалтырю съ поканьны ис млтвами. Захрна же писен ѡ гѣ Бзѣ вседержители. моляся гви и пречтѣи ѥго мтри. імѣя из дѣтьска ѡбычая. много написавъ. Бгословия стых книгъ. оуже при старости ему бывъшу списа на Волоцѣ Ѥуангліе ѡпраков. бглюбивомоу Анътонию игоумену

к Покровоу ст҃ѣи҆ гж҃и бц҃е. ї сию Пс҃трю написа҃х много трудивъ ѡ г҃ѣ Б҃зѣ вседержители оусердно моляся пречт҃ѣи кго м҃три. ꙗко҃ж мї дасть Б҃ даръ свои. не бы(?)мя скоростью охулити дѣла аще҃ кому и медлено створило. и пр.

Это послѣсловіе любопытно и само по себѣ, какъ особенное слово о молитвѣ.

Изъ числа молитвъ послѣ каѳизмъ особенно любопытна Молитва Ѳеодосія Печерскаго «за вся крестьꙗны». (Описаніе этой любопытной книги см. у *Буслаева* въ Матеріялахъ, стр. 23—29, и въ Описаніи рук. Синод. библ. I. стр. 181—186).

1296 г. Свѣтлое воскресенье было дѣйствительно 25 марта въ день Благовѣщенія.

— *Патерикъ скитскій:* рукопись Синодальной библіотеки (въ 4ᵀ: 180 лл.). Время написанія отмѣчено въ записи на л. 179—180:

Въ лѣ҃т. ҂ѕ.ѡ.д҃. кончаны бъиша книгы сиꙗ. мц҃а июля. въ а҃ї. на па҃ стои. м҃ч. Еуфимьи. того҃ж лѣта бы҃ по ѡ҃скоудоу хлѣба. а въ Сꙋждальскои земли голодъ бяше. мнози хоудии идяхоу в Новгородьскоую волость. кормитъся....

— *Пандекты Никона Черногорца:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. 183 лл.). Тутъ помѣщена только часть этого сочиненія. Въ началѣ рукописи Житіе Симеона Столпника (см. архим. *Саввы* Алфав. указ. Слав. рукописей Синод. библіотеки. М. 1858. стр. 61).

около **1297—1298** г.

— *Грамота Смоленскаго князя Александра Глѣбовича къ Рижанамъ:* хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Грам. кас. до снош. сѣв. зап. Руси: VIII). Кѣмъ именно и кому дана грамота, ясно изъ ея первыхъ строкъ:

Поклонъ ѿ князя Смоленьскогѡ ѿ Ѡлександра. ѿ Глѣбовича. к ратманомъ к Рижьскимъ. ї ко всѣмъ горожаномъ. како есте были въ любви съ ѿцмь моимь Глѣбомь ї с моимь стрыкмь Федоромь. тако боудете ї со мною.

Отецъ Александра Глѣбовича умеръ въ 1277 или 1278 г. (Воскр. лѣт. подъ 6785 г., Ник. подъ 6786 г.); братъ Глѣба, дядя Александра, сдѣлался княземъ Смоленскимъ, по крайней мѣрѣ былъ имъ—въ 1284 году, какъ видно изъ грамотъ; но управлялъ Смоленскомъ не самъ, а черезъ своего намѣстника. Такимъ намѣстникомъ дяди, заступившаго для него мѣсто отца, былъ если не постоянно, то хоть нѣкоторые годы, князь Александръ. Въ 1297 году «князь Александръ Глѣбовичь взя лестию подъ отъцемъ княженик Смоленскок» (Соф. и Новг. IV. подъ 6805 г.), вооружилъ этимъ противъ себя своего отца, т. е. дядю Ѳеодора́, который по этому поводу пошелъ противъ Смоленска ратію въ 1298 году; но Смольняне, вѣроятно, были довольны своимъ княземъ, и защищали его ревностно: к. Ѳеодоръ, послѣ многихъ безуспѣшныхъ битвъ, принужденъ былъ снять осаду, и воротиться въ Ярославль (Соф. Новг. IV. Воскр. Ник. подъ 6806 г.), а въ слѣдующемъ году онъ умеръ (т. ж. подъ 6807 г.). Изъ всего этого можно заключить, что грамота князя Александра дана Рижанамъ около 1297 — 1298 г. Цѣль грамоты утвержденіе торговыхъ сношеній съ Ригою.

послѣ **1297—1298** г.

— *Подтвержденіе договорной грамоты* 1229 *года* Смоленскимъ княземъ Александромъ Глѣбовичемъ. Оно написано на одномъ изъ списковъ грамоты 1229 года, хранящемся въ Рижскомъ архивѣ, въ верху листа, выше начала грамоты:

Се азъ князь Смоленьскии Ѡ҃лександръ. докончалъ есмь с Немьци по давнуму докончанью. како то докончали ѿтци наши дѣди наши. на техъ же грамотахъ целовалъ есмь крестъ. а се моя печать.

— *Печать к. Александра Глѣбовича Смоленскаго:* она приложена при Грамотѣ 1297 — 1298 г. и при спискѣ Грамоты 1229 г. подтвержденной к. Александромъ. На одной сторонѣ ея ликъ святаго съ мечемъ и щитомъ (Өеодора Стратилата); на другой ликъ святаго всадника и при немъ съ боку напись дурно отчеканенная: разобрать можно буквы ꙁа-н-д (должно быть: Александръ).

до **1299** г.

— *Грамота Өедора Ростиславича Чермнаго Спасскому Ярославскому монастырю. О ней упомянуто въ грамотѣ внука его Василія (Ист. Рос. Іерар. VI. стр. 229. И. г. Р. IV. пр. 328):

Се азъ князь Василеи Давыдовичь Ярославский докончалъ ксмь съ архимандритомъ съ Пиминомъ про домъ св. Спаса по дѣда моего грамотѣ.

Князь Өедоръ Ростиславичь умеръ въ 1299 году сентября 19-го (Соф. Новг. IV. Воскр. Ник. подъ 6807 годомъ).

— *Рядная Тѣшаты и Якима:* хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Bulletin de la classe hist. de l'Acad. VIII, № 11, и въ Зап. Археол. Общ. III. стр. 219 — 267). Въ концѣ этой рядной замѣчено:

а псалъ. Довмонтовъ писець

Къ тому же и печать при рядной — князя Довмонта. Князь Довмонтъ-Тимоөей умеръ въ 1299 г. мая 20 (Псков. I. въ Пол. собр. лѣт. IV. стр. 181 и 183). — Рядная заключена по случаю окончанія дѣла между Тѣшатой и Якимомъ, отцомъ дочери невѣсты, выходившей за Тѣшату.

— *Печать князя Псковскаго Довмонта Тимоөея* при рядной Тѣшаты и Якима: съ одной стороны крестъ и напись іс хс; съ другой ликъ св. Тимоөея съ написью: (а)г тимоөеі.

послѣ **1299** г.

— Сказаніе о Псковскомъ князѣ Довмонтѣ Тимоөеѣ: помѣщено (въ извлеченіи) въ Псковской лѣтописи (П. Собр. лѣт. IV. 180 — 183), въ Софійской (т. ж. V. 192—203) въ Новгородской IV (т. ж. IV. 40—46) въ Никоновской (III: 45—97), а равно (съ прибавленіями) въ Воскресенской (П. Собр. лѣт. VII. 165 — 182). Представляя жизнь Довмонта отъ крещенія до кончины (20 мая 1299 г.), оно важно для исторіи Пскова, Литвы и Остзейскаго края (замѣчательное изслѣдованіе объ этомъ Сказаніи помѣщено *А. Энгельманомъ* въ его Хронолог. изслѣд. стр. 45 и слѣд.).

до **1300** г.

— *Обиходъ церковный:* хранится въ Рум. музеѣ (въ л. 256 лл. безъ начала и конца).

— *Октоихъ съ евангельскими чтеніями:* хранится въ Вѣнской публичной библіотекѣ, а прежде принадлежалъ г. Ганке фонъ Ганкенштеину (въ 4ᵘ: 290 лл.).

— *Минея праздничная:* хранится въ Императорской Публичной библіотекѣ (въ м. л. на 229 лл.).

— *Отрывокъ изъ праздничной минеи:* хранится въ библіотекѣ Акад. Наукъ въ 4ᵘ: два лл. въ 2 столбца: къ двумъ подлиннымъ листамъ придѣлано еще три поддѣланныхъ, 1-й, 4-й и 5-й, съ очевидною цѣлію выдать рукопись за цѣльную.

— *Тріодь постная:* рукопись Воскресенскаго монастыря (въ 4ᵘ: 152 лл. безъ конца).

— *Сборникъ словъ Кирилла Туровскаго,* въ которомъ кромѣ того помѣщены: Слово Іоанна Златоустаго, Сказаніе Афродитьяна, два отрывка изъ Пролога и часть Оглашеній Кирилла Іерусалимскаго: рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ м. л. 184 лл. безъ начала и безъ конца). Рукопись замѣчательна преимущественно по первой половинѣ своей, которою воспользовался Калайдовичь при изданіи твореній Кирилла Туровскаго (Памятники XII в. ср. *Лавровскаго,* Описаніе семи рукописей. Чтенія общ. древ. 1858. IV: 40—51).

— *Книги нарицаемыя Изборникъ:* рукопись Император. Публичной библіотеки (въ 4ᵘ: 196 лл. неполная). Въ ней заключаются выдержки изъ толкова-

ній разныхъ мѣстъ священнаго писанія и поученій отцевъ церкви. Есть между прочимъ Имена Жидовьскаꙗ Роусьскъı тълкована (см. *Лавровскаго* Описаніе семи рук. Чтенія общ. др. 1858. IV. стр. 17—24).

— *Евангеліе воскресное*: хранится въ Румянц. музеѣ (въ *л.* 167 *лл.* изъ которыхъ послѣдніе 17 въ два столбца).

— *Градецкій отрывокъ изъ книги Евангельскихъ чтеній* (въ *л.* $1\frac{1}{2}$ *лл.* въ 2 столбца): принадлежалъ В. В. Ганкѣ (имъ же изданъ въ Časopisu Čes. mus. XXVIII. стр. 65—70).

— *Кормчая* Синод. библіотеки (въ *л.* 310 *лл.*).

— *Устюжская Кормчая*: рукопись Румянц. музея (въ *л.* 147 *лл.* въ два столбца). Она отличается нѣкоторыми особенностями въ составѣ (см. *Розенкампфа*, Обозр. Кормчей книги 110 и пр. Опис. Рум. музея. 273—279).

— *Прологъ*: Синаксарь съ житіями святыхъ, сентябрьской половины года: хранится въ Синодальной библіотекѣ (въ *л.* 279 *лл.*).

— *Отрывокъ изъ Пролога мартовской половины* (въ *л.* 72 *лл.* въ два столбца: съ 25 іюля до 2 августа). Подъ 24 іюля помѣщено чтеніе о «умучени Бориса и Глѣба».

— Новгородская лѣтопись: что она была продолжаема почти что изъ года въ годъ во все продолженіе второй половины XIII вѣка, это доказывается какъ тѣми ея показаніями, въ которыхъ обозначены числа мѣсяцевъ и дни недѣльные, такъ и выраженіями душевнаго участія къ событіямъ (см. напр. подъ годами: 6771, 6776, 6779, 6782 *), 6784, 6790, 3795 **), 6798, 6801, 6807.

*) Тутъ или вмѣсто 6782 г. надо разумѣть 6781, или же октября 21 относить не къ субботѣ, дню смерти Далмата, а къ воскресенью, дню его погребенья.

**) Тутъ вмѣсто 16 іюля въ понедѣльникъ надо разумѣть 16 іюня.

— Тверская лѣтопись: начата въ концѣ XIII вѣка, какъ видно изъ лѣтописей Лаврентьевской и Никоновск. (Соловьева, Ист. Рос. IV. стр. 376—377).

— Лѣтописи Суздальская, или же Владимирская, и Ростовская: что онѣ были ведены въ продолженіе всего XIII столѣтія, на это указываютъ подробности о событіяхъ, касающихся великаго княженія Владимирскаго и разныхъ мѣстныхъ событіяхъ восточной Руси того времени, которыя занесены въ позднѣйшія лѣтописные сборники, въ Софійскую, Воскресенскую, Никоновскую, такъ, что нерѣдко одно и то же событіе отмѣчено различно изъ разныхъ первоначальныхъ источниковъ.

1300 г.

— *Сборникъ отъ житій святыхъ и поученій:* нѣсколько ветхихъ листовъ этой рукописи (въ *л.* въ 2 столбца) принадлежали митрополиту Евгенію (гдѣ теперь, неизвѣстно). На одномъ изъ листковъ начало записи (по списку А. Х. Востокова):

> Написаны быша книгы сиꙗ повелѣниемъ владыки Ѳеоктиста. нареченаго археппа Новагорода въ нашь манастырь. а псалъ сь съборникъ ѿ житии стыхъ и по

Ѳеоктистъ избранъ архіепископомъ Новгородскимъ, по кончинѣ Климента (22 мая 6807 г.). и поставленъ въ слѣдующемъ 6808 году 29 іюня (П. С. л. III. 67). Такъ какъ въ записи Ѳеоктистъ названъ только «нареченнымъ», то, очевидно, книга писана до іюля 1300 г. — Судя по сказаніямъ, на уцѣлѣвшихъ листахъ, о святыхъ, которыхъ память празднуется 10—16 іюня и 26—31 августа, можно заключать, что этотъ сборникъ былъ изъ роду такъ называемыхъ Прологовъ.

около **1300** г.

— *Евангельскія чтенія*: рукопись Румянц. музея (въ *л.* 177 *лл.* въ два столбца, худо сохраненная).

— *Апокалипсисъ* съ толкованіями Андрея Кесарійскаго: рукопись Румянц. музея (въ 8[т]: 110 лл.).

— Псковская лѣтопись: она начата въ концѣ XIII или въ началѣ XIV вѣка или въ связи со Сказаніемъ о князѣ Довмонтѣ (пис. послѣ 1299). или независимо отъ него.

— *Грамота Полотскаго епископа Іакова къ Рижанамъ*: хранится въ Рижскомъ архивѣ (издана въ Грамотахъ кас. до снош. сѣв. зап. Руси. VI). Въ ней епископъ Іаковъ выражаетъ свое желаніе, чтобы миръ былъ по прежнему между Полочанами и Ригой. Упомянутъ князь Литовскій Витенъ, который жилъ въ концѣ XIII и въ началѣ XIV вѣка.

— *Печать при грамотѣ Полотскаго епископа Іакова.* Съ одной стороны изображено знаменіе Божіеи матери; съ другой напись:

аковъ еп҃п полотьскъı.

до **1301** г.

— Грамоты Любчанъ Новгороду съ предложеніями возстановить старый миръ и старую правду, и утвердить ихъ крестнымъ цѣлованіемъ: о нихъ поминается въ Отвѣтной грамотѣ Новгородскаго князя Андрея (см. ниже):

Sy hebben vns jwe breve gesant vppe den olden vrede vnd vppe dat olde recht vnde de crucckussinghe.

— Отвѣтная грамота Новгородскаго князя Андрея Любчанамъ: сохранилась въ Нижне-Нѣмец. переводѣ (см. Codex juris dipl. Lubec. I. № DCCXXXV: 665). Князь Андрей, отъ имени своего и имени архіепископа, посадника и тысяцкаго, выразилъ въ этой грамотѣ согласіе на миръ и предложилъ прислать пословъ, обѣщая послать и своихъ вмѣстѣ съ ними къ Шведскому королю, съ тѣмъ чтобъ уговорить его оставить крѣпость, имъ выстроенную на Невѣ. По сказанію современной лѣтописи (Новг. I. въ Пол. собр. лѣт. III. 67). Свѣи построили крѣпость на устьи Охты въ 6808 = 1300 г. (по нѣкоторымъ Шведскимъ сказаніямъ, ранѣе). Крѣпость эта, по сказанію той же лѣтописи, была Русскими осаждена, 19 мая «въ пятокъ предъ сшествиемь св. духа» 6809 = 1301 года, взята и разрушена. Очевидно, что грамота писана до этого похода.

1301 г.

— *Грамота Новгородскаго князя Андрея и всего Новгорода* Ганзейскимъ купцамъ: сохранилась въ двухъ изводахъ, очень мало отличныхъ одинъ отъ другаго, въ Румянцев. музеѣ и въ Рижскомъ архивѣ (изд. въ Вѣстникѣ Европы съ объясненіями г. Шлецера: 1811 г. №№ 23 и 24, Калайдовича и митр. Евгенія: 1812 г. № 3 и 15; въ Дополненіяхъ къ актамъ истор. I: 6: стр. 8; въ Грам. кас. до снош. сѣверо-запад. Россіи съ Ригою: № IX). Время написанія Грамоты опредѣляется ея же словами:

Ѿ великого князя Анъдрѣıа. Ѿ посадника Смена. Ѿ тысячкого Машка. Ѿ всего Новагорода. Се прикха. Иванъ Бѣлыи. из (= изъ) Любка. Адамъ съ Гочкого берега. Инча Олчать. из Ригы. Ѿ своıи братии. Ѿ всѣхъ коупѣчь. своихъ (= Ѿ своихъ коупѣчь). Латиньского ıазыка.

Князь Андрей, послѣ пріѣзда въ Новгородъ въ 1301 г., оставался въ немъ не долѣе какъ до 6810 = 1302 года, когда отправился въ Орду; посадникъ Семенъ, занявшій это мѣсто не задолго передъ тѣмъ, лишился посадничества въ 6811 = 1303 г. Купцы Иванъ Бѣлый, Адамъ и Инчя Олчять упоминаются въ грамотѣ Нѣмецкой (Cod. dipl. Lubec. II. 567): въ 1300 или (по др. сп.) 1301 году Johannes Albus de Lubeke, Adam de Gotlandia, Hinricus Holste de Riga пріѣхали въ Новгородъ по случаю убійства купцовъ по дорогѣ между Новгородомъ и Псковомъ, и разочли потери Нѣмцевъ (Слич. объ этомъ въ Грам. кас. до снош. сѣв.-зап. Россіи: № IX. примѣчаніе). По

всему этому разсматриваемую грамоту, слѣдуетъ отнести къ 1301 году.

— *Печати при грамотѣ Новгородской* 1301 года: одинакія при обоихъ изводахъ грамоты.

На одной изъ нихъ съ одной стороны всадникъ на конѣ съ птицею на правой рукѣ, съ другой...?.

На другой съ обѣихъ сторонъ написи:

1. Сменова печать

2. Климовича

На третьей: съ одной стороны ликъ святаго съ распростертыми руками и съ написью, въ которой можно отличить буквы: пт ѳ и (а); съ другой напись:

тысацкого пецат

— Вопросы Сарайскаго епископа Ѳеогноста, предложенные Константинопольскому собору, съ отвѣтами: внесены въ Кормчія. Они касаются — совершенія литургіи, крещенія, постриженія въ иночество, поста въ среду и пятницу, яденія удавленины, брака (изложеніе главныхъ отвѣтовъ см. Ист. г. Рос. VIII прим. стр. 147 — 149, и въ И. Рус. церкви, преосв. Филарета: II: §. 18). Время предложенія вопросовъ опредѣляется упоминаніемъ въ началѣ этой статьи «августа въ 12 день. среди (= среду). индикта 14»: это равняется 1301 году.

1301 — 1302 г.

— *Договорныя грамоты князя Тверскаго Михаила Ярославича и Новгорода:* хранятся въ Государствен. архивѣ (изданы въ Собр. госуд грам. I: 4 и 5, стр. 5). Одна изъ нихъ начинается такъ:

Поклонъ ѿ князя ѿ Михаила. къ ѿтьцю ко владыцѣ. то ти ѡтче повѣдаю. съ братомь своимь съ старѣишимь съ Даниломь. ѡдинъ есмь и съ Иваномъ. и дѣти твои. посадникъ и тысацькыи и весь Новъгородъ на томъ цѣловали ко мнѣ кртъ. аже боудеть тѧгота мнѣ ѿ Андрѣꙗ или ѿ Татарина или ѿ иного кого. вамъ потѧнути со мною.

Другая начинается такъ:

На семъ кнѧзь Михаило цѣлуи кртъ. къ посадьнику и къ тысацькому и ко всему Новугороду. кдѣ будеть ѡбида Новугороду. тобѣ потѧнути за Новогородъ съ братомъ своимъ съ Даниломъ.

Изъ лицъ, упомянутыхъ въ грамотахъ, Михаилъ Ярославичь жилъ до 1318 года, его двоюродный братъ Андрей Александровичь умеръ въ 1304, другой двоюродный братъ Даніилъ Александровичь умеръ въ 1303 году, а двоюродный племянникъ, сынъ Дмитрія Александровича, Иванъ, умеръ 15-го мая 1302 года. Князь Андрей владѣлъ въ Новѣгородѣ, послѣ брата своего Дмитрія, съ 1294 не далѣе какъ до 1302, когда отправился въ Орду, какъ кажется, въ слѣдствіе распри, послѣдовавшей за съѣздомъ князей (Андрея, Михаила, Даніила и Ивана) въ Дмитровѣ въ 1301 г. Эта же самая распря дала, кажется, поводъ, и мирному сближенью князя Михаила съ Новгородомъ, опредѣленному разсматриваемыми грамотами.

— *Печать при договорныхъ грамотахъ* князя Михаила Тверскаго съ Новгородомъ 1301—1302 года, серебряная вызолоченая. Съ одной стороны ликъ архангела Михаила; съ другой ликъ святителя съ книгой въ лѣвой рукѣ, правая благословляющая, и на полѣ буквы: аги дѡь.

1302 г.

— *Договорная грамота Новгорода съ Датчанами. О заключеніи этого договора довольно ясно сказано въ древней Новгородской лѣтописи подъ 6810 г.:

Того же лѣта посылаша послы за море въ Доньскꙋю землю. и привезоша миръ. доконча'ше.

1303 г.

— *Ярлыки хана Тохты, привезенные послами хана, пріѣхавшими въ Русь вмѣстѣ съ в. к. Анд-

реемъ: о нихъ упоминаетъ Троицкая лѣтопись (И. г. Рос. IV. пр. 191):

> Того же лѣта (1303) осенью князь в. Андрей вышелъ изъ Орды съ послы и съ жалованьимъ царевымъ. и съѣхашась на съѣздъ въ Переяславль вси князи и митрополитъ Максимъ. князь Михаило Тверскій. князь Юрій Даниловичь съ братьею. и тȣ чли грамоты царевы. ярлыки.

после **1304** г.

— Лѣтописный сводъ, заключающій въ себѣ «Повѣсть временныхъ лѣтъ» съ продолженіями, касающимися большею частію сѣверной Руси: сохранился въ спискѣ мниха Лаврентія 1377 года. Послѣднее сказаніе такое:

> в лѣ҃ ҂ѕ.ѡ҃.г҃i. инди҃ в. мѣсяца июна. въ .к҃г. на памать с҃тыа мч҃нци Агрепины. в дн҃ь вторникъ. в полъдн҃и. бысть туча велика съ встока. и оудари громъ вельми силно. въ маковицю с҃таго Ѳеѡдора цр҃ковь. и зажже. и згорѣ до вечерни.

Вторникъ 23 іюня былъ въ 1304 году: слѣдовательно и 6813 годъ = 1304-му. По тому же расчету въ этой лѣтописи и подъ 6812-мъ годомъ, когда умеръ Даніилъ Александровичь, во вторникъ марта 5, должно понимать 1303 годъ; подъ 6811 годомъ, когда умеръ Борисъ Андреевичь, 25 февр. въ понедѣльникъ, 1303-й же годъ; годъ же 6810-й, когда означена буря въ четвергъ 5 іюля, есть 1302 г. Такого рода особенностей въ означеніи лѣтъ есть въ этой лѣтописи не мало: онѣ указываютъ на участіе тѣхъ, которые пользовались данными изъ другихъ лѣтописей при переписи ихъ въ сводный списокъ.

до **1305** г.

— Правила митрополита Максима — о мясопустѣ и о законномъ бракѣ: помѣщались въ Кормчихъ. Митр. Максимъ скончался 16 декаб. 6813 = 1305 г.

— Грамота митрополита Максима Рязанскому епископу о томъ, чтобы подъ вѣдѣніемъ Рязанской епархіи были всѣ земли по великую Ворону: о ней упоминается въ грамотѣ митроп. Ѳеогноста, писанной до 1353 г.

до **1307** и въ **1307** г.

— *Договорныя грамоты Тверскаго князя Михаила Ярославича съ Новгородомъ:* хранятся въ Государственномъ архивѣ (изданы въ Собр. госуд. грам. 1: № 6, 7, 8, 9, 10, 11). Первыя двѣ (6 и 7) суть два извода одной и той же грамоты; третья (8) повторяетъ то же съ нѣкоторыми прибавленіями; четвертая (9) повторяетъ большею частію то же, но не въ томъ порядкѣ; такъ и пятая (10): она соединена съ шестою одною печатью. Кромѣ этой послѣдней, заключающей въ себѣ частныя условія о князѣ Ѳеодорѣ Михаиловичѣ и князѣ Борисѣ Константиновичѣ, всѣ другія обозначаютъ права и обязанности Михаила, какъ князя Новгородскаго. Должно полагать, что ранѣе другихъ написаны тѣ двѣ (9 и 10), въ которыхъ, кромѣ князя Михаила, помянуто имя посадника Гюргя и (въ 10) имя тысячскаго Андрѣяна: обѣ онѣ по расположенію статей очень сходны съ грамотами Ярослава Ярославича (1264 — 1265 и 1270) и въ такой же мѣрѣ отличны отъ другихъ Михаиловыхъ грамотъ. При томъ же въ одной изъ нихъ (10) поминается о селахъ и свободахъ князя Дмитрія (умер. въ 1295 г.), переданныхъ было князю Андрею (умер. въ 1304 г.) до живота, съ условіемъ, чтобы к. Михаилъ въ нихъ не вступался: въ другихъ этого условія уже нѣтъ. Ее можно считать написанною скоро послѣ смерти князя Андрея (1304 г.). Эту грамоту (10). а слѣдовательно и связанную вмѣстѣ съ нею другую (11) о князьяхъ Ѳеодорѣ и Борисѣ можно считать старѣе той (9), въ которой тоже помянутъ посадникъ Гюргій. Другія три (6, 7, 8) позднѣе; тѣмъ не менѣе и онѣ писаны не позже 1307 года, по-

тому что и онѣ относятся, какъ видно по печатямъ, ко времени архіепископа Θеоктиста, сложившаго съ себя санъ въ 1307 г. зимою. Лѣтомъ того же года 16 іюля, въ недѣлю на съборъ св. отець 630 иже въ Халкидонѣ, «сѣде к. в. Михаило Ярославичь въ Новѣгородѣ на столѣ»: изъ этого должно вывести, что всѣ эти грамоты написаны до 16 іюля 1307 года. Объ одной изъ этихъ грамотъ (6), подъ именемъ Θеоктистовой, упоминается въ грамотѣ 1316 г.

— *Печати при договорныхъ грамотахъ к. Михаила съ Новгородомъ;* всѣ свинцовыя:

1. Печать архіеп. Θеоктиста (при гр. 6, 9, 10—11): съ одной стороны ликъ Знаменія съ буквами: мр θу, съ другой напись: Фектистъ архієппъ новгородьскыи.

2. Печать князя Михаила (при гр. 7) (?): съ одной стороны ликъ Спасителя съ написью: іс хс ні ка; съ другой архангелъ Михаилъ.

3. Печать Новгорода (при гр. 8) съ написью: новъгорочкаа печать и посаднича.

4. Печать тысяцкаго (при гр. 8) съ написью: печать Матьѳѣа Фалелѣвіча тысачкого Ноугорочкого.

Если справедливы вышеизложенныя догадки о современности грамотъ, при которыхъ приложены эти печати, то слѣдуетъ заключить еще, имѣя въ виду печати, что Матвѣй Фалелѣевичь былъ тысяцкимъ послѣ Андрѣяна.

— Ученіе о числахъ (хронологическихъ расчетахъ): выписка изъ него находится въ книгѣ Апостольскихъ чтеній 1307 года (см. ниже: сл. подъ 1136 и 1234 гг.).

1307 г.

— *Еванѓельскія чтенія:* рукопись Синод. библіотеки (въ 4у: 127 лл. въ два столбца). Рукопись эта замѣчательна по нѣкоторымъ особенностямъ текста и языка (*Буслаева*, Матеріалы, стр. 30—36, *Горскаго* и *Невоструева*, Описаніе рукописей Синод. биб. I. 215—217). Время написанія обозначено въ записи на оборотѣ послѣдняго листа:

Се азъ рабъ бж̃іи многогрѣшныи Поликарпъ попъ докончахъ сиꙗ книгы ст̃ыꙗ. еже соуть коуг҇алие мс҇ца авгоус҇. л҃. дн̃ь а въ памѧт҇ ст̃о мч̃нка Фїлипа. а въ лѣт҇ ҂ѕ҃. ѿ҃. е҃і.

— *Апостольскія чтенія:* рукопись Синодальной библіотеки (въ 4у: 180 лл. въ два столбца), написанная нетщательно, на дурномъ, худо подобранномъ пергаменѣ. (См. Описаніе рукописей Синод. библ. I. 292 — 294). На послѣднемъ листѣ есть запись:

въ лѣт҇ ҂ѕ҃. ѿ҃. е҃і. а индик҇. лѣт҇ .е҃. а пас҇ законьнои. лѣт҇ .к҃а. лун҇ному круг҇. а .и҃і. въ четвьртомь червчи. а слн̃цю .д҃. го перъста. лѣт҇. ѕ҃.к. а пас҇. бяше крьс҇. въ к҃ѕ. мрт҇а. а нбс҇нои лун҇. лѣт҇ ѳ҃і. мс҇ца авгоус҇ въ к҃а. дн̃ь. на памѧт҇ стыꙗ васи҇сы. въ к҃в. дн̃ь. лун҇. написахъ прок҇ ст̃му Пантелѣимону.

Си же апс҇лъ книгъі вда ст̃му Пантелеимону. Изосимъ игуменъ. сего же манастырѧ.⁝. Сего же лѣт҇. быс҇ бой на Русьскои земли. Михаилъ съ Юрьемь ѡ княженьи Новгородьскоѥ. при сихъ князехъ. сѣꙗшетсѧ и росташе оусобицами. гыняше жизнь наши въ кнѧзѣхъ которы и вѣци скоротишасѧ чл̃вкмъ. *) а ѱл̃ъ. в҃в. н҃к. кк. дд. вв. ъ. рекше. двд̃ъ. органъ. мысль. истина..... (конецъ обрѣзанъ). е҃.ꙁ.ꙁ.ꙁꙁꙁ. (в). море. пѧть. земель. двѣ тмѣ.. море⁝ мудры разумѣкть.

Имя писца скрыто въ тайнописи: вв (2 + 2 = 4) = д; н҃к (50 + 20 = 70) = о; кк (20 + 20 = 40) = м; дд (4 + 4 = 8) = и; вв (2 + 2 = 4) = д; ъ = Домидъ. За тѣмъ другая тайнопись краегранесіемъ означаетъ тоже: *Д*вдъ. *О*рганъ. *М*ысль. *И*стина. *Д*(обро?). *Ъ*.

Изъ приписокъ замѣчательнѣе другихъ: ѱалъ кємь павьимь пером (л. 37 об.).

*) Сходныя выраженія находятся въ Словѣ о полку Игоревѣ.

после **1308** г.

— Поученія митрополита Петра: ихъ найдено пока только два въ позднихъ спискахъ. Одно — общее поученіе игуменомъ, попомъ и діакономъ (Прибавл. къ Твор. отц. II: 85—90); другое, такъ же къ духовенству, написано передъ наступленіемъ вел. поста (преосв. *Филарета* Обзоръ, 65). Петръ поставленъ былъ митрополитомъ Кіеву и всей Руси въ 1308 г. и скончался 21 декабря 1326 г.

1310 г.

— *Стихирарь:* рукопись Троицко-Сергіевской лавры (въ 4ʸ: 148 лл.), написанная хорошимъ почеркомъ съ красивыми заголовками, изъ которыхъ нѣкоторые нарисованы искусно расположенною вязью. Въ припискѣ на л. 48 очень мелкими буквами означено время написанія книги:

в лѣ҃ . ҂ѕ . ѿ и ї м҇ца семт. к҃г. на памѧ҃ ѳ і҃о ѳеѡлога в сре҃д по ве҃ч. почата бы҃с...

1311 г.

— *Тріодь цвѣтная:* рукопись Синодальной библіотеки (въ 4ʸ: лл. 96 въ два столбца). Въ записи обозначено время написанія книги такъ:

В лѣ҃ . ҂ѕ . ѿ . ѳі . инди҃кта . ѳ . написаны быша книгы сии. обѣ половинѣ...... в Ладогоу в манастырь на Малышево. роукою мокю многогрѣшнаго: и гроубаго.

до **1312** г.

— *Книга Апостольскихъ чтеній:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 129 лл. въ два столбца), дурно написанная на дурномъ пергаменѣ и неполная. (Описаніе Синод. рукописей. I. 294—298). Въ концѣ книги запись:

въ лѣ҃ ҂ѕ ное.... индикта въ.... мц҇а. ноꙗбра. въ ѳі дн҃ь на памѧ҃т. ст҃ого пр҃рка Авдиѧ. доконцаны быша книгы си. при архиеп҃пѣ Новгородьскомь. Двдѣ. при великомь князи. Новгородьскомь. Михаиле. а Пльскомь Иванѣ Федоровици. а посадничѣ Борисе. а псалъ. Максимъ. а мирьское имѧ Станимиръ. сн҃ъ Павла попа. ст҃го Въсркниѧ.

Архіепископъ Давидъ скончался въ 1325 году; князь Михаилъ Ярославичь правилъ Новгородомъ до 1314 г.; о князѣ Псковскомъ (Пльскомь=Пльсковьскомь) Иванѣ Ѳедоровичѣ древнихъ свѣдѣній нѣтъ; посадникъ Борисъ умеръ въ 1312 г. Другая запись писана позже.

1313 г.

— * Ярлыкъ хана Узбека на имя митрополита Петра: о немъ упомянуто въ ярлыкѣ 1315 г. (см. ниже):

да вси покоряются и повинꙋются митрополитꙋ... по первымъ изъ начала закономъ ихъ. и по первымъ грамотамъ нашимъ.

а попы. и дьяконы. и прич҃ты црьковьныѥ пожалованы отъ насъ по перьвои нашеи грамотѣ.

Что ярлыкъ данъ Узбекомъ въ 1313 г., это доказывается вступленіемъ на престолъ Узбека въ этомъ году, въ слѣдствіе чего «отъ многихъ странъ вси прихождаху въ орду къ царю и ярлыки имахꙋ кождо на своє имя», и путешествіемъ въ Орду митрополита Петра въ томъ же году, гдѣ былъ «въ чести велицѣи и отпущенъ бысть въ скорѣ съ ꙋправою и съ ярлыки и съ дефтери».

1315 г.

— Ярлыкъ хана Узбека на имя митрополита Петра: сохранился въ спискахъ (см. Собраніе гос. гр. II: 7, И. г. Рос. IV. пр. 245, *Григорьева* о ярлыкахъ: 112—118). Обозначая преимущества православнаго духовенства, этотъ ярлыкъ утверждаетъ Петра главою его. Онъ данъ «заечьяго лѣта осеньняго перваго мѣсяца 4 ветха». Заячимъ годомъ былъ по Монгольскому счету 1315 годъ (см. *Григорьева* о ярлыкахъ: пр. 93—92).

*

1316 г.

— Грамота Андрея и Льва, князей «всея земли Руськой, Галицкой и Володимирьской» (totius terrae Russie. Galiciae et Lademirie) магистру Карлу Беффарту: сохраняется въ Латинскомъ изводѣ въ Кенигсбергскомъ архивѣ (И. г. Рос. IV. пр. 268). Время написанія видно изъ записи въ концѣ грамоты:

> actum et datum in Lademiria. anno verbi incarnati M. CCC.XVI.. in vigilia s. Laurentii.

Vigilia s. Laurentii — 9 августа, а день св. Лаврентія—10 августа. Грамотою подтверждается миръ князей съ Нѣмецкимъ Орденомъ съ обязательствомъ предохранять Прусскія владѣнія отъ Татаръ, и отъ всѣхъ враговъ.

Можно, кажется, не сомнѣваться, что былъ и Русскій изводъ этой грамоты, хотя впрочемъ при сохранившемся Латинскимъ изводѣ привѣшены печати (двѣ) съ Латинскими написями. (На одной изъ печатей изображенъ: 1. Юрій на тронѣ въ вѣнцѣ и со скипетромъ; кругомъ напись: domini Georgii regis Russiae, 2. всадникъ въ латахъ со щитомъ и со знаменемъ въ рукахъ, кругомъ напись: domini Georgii principis Ladimeriae; — на другой печати съ одной стороны левъ, съ другой воинъ съ копьемъ, а вокругъ звѣзды, луна и крестъ (И. г. Р. IV. пр. 204 и 268).

Грамота эта важна какъ указаніе о князѣ Юріи, сынѣ Льва Даниловича Галицкаго, и сыновьяхъ его Андреѣ и Львѣ, какъ владѣтельныхъ князьяхъ въ 1316 г.: они умерли въ 1324 г. (Райнальда, Annales Eccles. XV. подъ 1324 г.).

—*Грамоты Новгородца Данила Писцова къ князю Михаилу Ярославичу: о нихъ упоминается въ лѣтописи подъ 6824 г.:

> Тогда же и Данилко Писцевъ убьенъ бысть. нарѣли отъ своего холопа. обадилъ бо его бѣаше къ горожаномъ. тако река. посылалъ мя съ грамотами къ Михаилу князю.

—*Договорныя грамоты Новгорода съ княземъ Михаиломъ Ярославичемъ: о нихъ упоминается въ грамотѣ 1316 года, сохранившейся (см. ниже):

> а исплатить Новъгородъ то серебро двѣнадцать тысячи. то великому князю грамота изрѣзати. что докончали на городкѣ на Волзѣ. и другая грамота Новоторзьская. что въ Торжьку докончали.

Обѣ эти грамоты писаны, безъ сомнѣнія послѣ той побѣды, которую кн. Михаилъ одержалъ 10 февраля 1316 г.: въ лѣтописи подъ 6823 г. записано, что Новгорѣдци «по неволи выдаша» князя Аѳанасія, «и на собѣ докончаша 5 темъ (= 50,000) гривенъ серебра. и докончаша миръ. и крестъ цѣловаша».

— *Договорная грамота Новгорода съ в. к. Михаиломъ Ярославичемъ:* подлинникъ хранится въ Государственномъ архивѣ (изд. въ Собр. гос. грам. I: № 12). По ней Новгородцы обязались выплатить князю 12,000 гривенъ серебра, и принять Михаила княземъ по Ѳеоктистовой грамотѣ (см. выше подъ 1307 г.):

> а опять сѣлъ князь великыи Михаило на Фектистовѣ грамотѣ. что доконьчалъ съ владыкою и съ послы Новъгородьскыми на Тфѣри.

Новгородцы обязались уплатить деньги въ продолженіи великаго поста; а такъ какъ пасха въ 1316 году была 11 апрѣля, то грамота писана въ концѣ февраля.

— *Печати при грамотѣ Новгородской* 1316 года: свинцовыя: на одной изъ нихъ съ одной стороны ликъ знаменія, съ другой напись: давыдъ архиепископъ Новгородскии;—на другой съ одной стороны ликъ Николая чудотворца съ написью: агиωс николаѳ; съ другой архангелъ Михаилъ съ написью: агиωс михаил.

1317 г.

— *Евангельскія чтенія:* рукопись Академіи Наукъ (въ л. на 128 лл. въ два столбца). На послѣднемъ листѣ запись:

> Въ лѣто .҂ѕ.нок. восмьсотонок. и҃ .кѐ. списаны быша книгы сиꙗ рабоу бж҃ию блг҃овѣрному и хрⷭ҇толюбивомоу Пантелѣимоноу Мартыновичю. азъ грѣшныи рабъ Ѥска поповичь. а коудѣ боудоу ѡписалъсѧ и҆ли оу словѣхъ. и҆ли оу строкахъ кдѣ. а҆ вы гдⷭ҇о ѡ҆ц҃и и Бꙁ҃ дѣлѧ и҆справлче чтите. а҆ не клѐните. а҆минь.

1318 г.

— *Договорная грамота в. к. Михаила Ярославича Тверскаго съ Новгородомъ:* хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. госуд. грам. I: № 16). Она написана въ слѣдствіе новаго примиренья Новгорода съ Михаиломъ, и потому упомянуты обстоятельства изъ времени княженья Михаилова въ Новгородѣ.

— *Договорная грамота в. к. Юрія съ в. к. Михаиломъ Ярославичемъ Тверскимъ и съ Новгородомъ:* хранится въ Государствен. архивѣ (издана въ Собр. гос. грам. I: № 14):

> Се доконча князь великыи Георги съ братомъ своимь великимь княземь съ Михаиломъ. и съ посадникомъ. и съ тысяцкимь. и съ всѣмь Новымь городомь. дати князю Михаилу рубежь правыи.

Въ концѣ написано:

> а что грамота на Городцѣ писана и что на Торжьку писана при Тантемири и владыцѣ. серебреная. а тѣ грамотѣ Михаило князь порѣзалъ.

Изъ этого послѣдняго извѣщенія ясно, что эта грамота писана уже послѣ исполненія грамоты 1316 г.

— Записанныя показанія для обвиненія передъ ханомъ Узбекомъ кн. Михаила Тверскаго: о нихъ упоминается въ нѣкоторыхъ спискахъ Сказанія о убіеніи князя Михаила:

> Великии же князь Юрии Даниловичь пакы съимася съ Кавгадыкмъ. и поидоша на передъ въ ордѹ. поимше князи всѣ Низовьские съ собою. и бояре съ городовъ и отъ Новогорода. и написаша многа лжесвѣдѣтельства на блаженаго в. к. Михаила.

— *Духовная грамота в. к. Тверскаго Михаила, написанная имъ передъ смертью: о ней упоминается въ Сказаніи о убіеніи князя Михаила:

> Отпѹсти ихъ (дѣтей) въ свою отечьство. давъ имъ рядъ. написа грамотѹ. раздѣливъ имъ отчинѹ свою.

послѣ 1318 г.

— Сказаніе о убіеніи князя великаго Михаила Ярославича Тверьского въ ордѣ отъ царя Озбяка: сохранилось въ спискахъ, въ лѣтописяхъ и сборникахъ (издано всего лучше *П. М. Строевымъ* въ Софійскомъ временникѣ: I: 299—313, кромѣ того въ Полн. собр. л. V: 207—215, VII: 188—197, въ Ник. л. III: 116—124 и пр.). Современность этого сказанія доказывается многими подробностями, вообще согласными съ показаніями лѣтописей и дополняющими ихъ, между прочимъ подробностями о времени, мѣстностяхъ, лицахъ, бытѣ. Кромѣ того сочинитель указываетъ и на источникъ, изъ котораго онъ черпалъ свѣденія.

> Везоша его (тѣло) къ Бездѣжѹ... привезоша и въ градъ. и не сташа въ церкви. но въ дворѣ стрежахѹть кго. И се отъ стрегѹщихъ кдинъ въ нощь возлеже верхѹ санеи. сѹщихъ съ тѣлесемь святого. и тако невидимо нѣкаꙗ сила сверже кго далече съ санеи. Онъ же великою болѣзнию одва в'ста. и кле живѹ кмѹ сѹщѹ. пришедше исповѣда тѹ сѹщемѹ креови. бывшаꙗ кмѹ. отъ него же слышахомъ и написахомъ.

Сказаніе говоритъ, что князь Михаилъ былъ убитъ 22 ноября въ среду, 7 часа дня. Это приходится въ 1318 году.

1320 г.

— Грамота Андрея князя Владимирскаго, Торунскимъ гражданамъ съ предоставленіемъ имъ правъ безпошлиннаго ввоза товаровъ и торга ими въ его землѣ: сохранилась въ Латинскомъ изводѣ въ Торунскомъ городскомъ архивѣ (издана въ Supplementum ad hist. Rus. mon. стр. 126: № 38). Въ ней князь Андрей называетъ себя такъ:

> Andreas Dei gratia dux Ladimiriae et dominus Russiae.

О времени написанія грамоты въ ней сказано:

> datum in Ladimiria. in die Ruffi martyris. anno Domini MCCCXX. (29 апр.).

При грамотѣ была печать.

1322 г.

— Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами о взаимной помощи противъ Литвы. Объ этомъ мирѣ дается знать въ грамотѣ Венденскаго и Дюнаминдскаго комтуровъ и другихъ пословъ Нѣмецкихъ, писанной 28 января 1323 года (Livl. Urkundenbuch. II: 137 — 139). Упоминается объ епископѣ Давидѣ, посадникѣ Варфоломеѣ и тысяцкомъ Авраамѣ (Awarine).

1323 г.

— Договорная грамота князя Юрія Даниловича и всего Новгорода съ Шведскимъ королемъ Магнусомъ: сохранилась въ Латинскомъ изводѣ и въ Шведскомъ переводѣ (изд въ Antiquités Russes, éditées par la Soc. des Antiquaires du nord. II: 490—492). Начало такое:

> Ego rex magnus Jurge cum burggravio Alforoneo. cum duce Abraham. cum tota communitate Nogardiae. terminaveram cum fratre meo. rege Suechiae magno Erici filio. Et venerant de Suechiae rege nuncii Ericus Thureson, Hemmingus Odgislason. Petrus Joanson et Vaemundus sacerdos. Ibi fuerunt de mercatorum de Gotlandia Ludovicus et Fodra.

Rex magnus Jurge или, какъ въ Шведскомъ переводѣ knäs magnus Jurge (Danilo)witz — в. к. Юрій Даниловичъ; burgravius Alforoneus = woiwode Ofrome — посадникъ Валфромей (Вареоломей), dux Abraham = öfwerste Abraham — тысяцкій Авраамъ. Договоромъ этимъ опредѣлены границы Финляндскія, условія торговли, передачи преступниковъ и суда.— Начало мира положено — feria secunda post nativitatem Virginis, т. е. въ понедѣльникъ послѣ рожества Богородицы, 12 сент. Въ Новгород. лѣтописи (1-й) подъ 6831 г. (Пол. Собр. лѣт. III: 73) написано:

> Ходиша Новгородьци съ княземъ Юрьемъ. и поставиша городъ на Ѹсть Невы. на Орѣховомъ островѣ. Тѹ же приѣхавъше послы великы отъ Свѣйского короля и докончаша миръ вѣчнъій съ князем и съ Новымъ городомъ. по старой пошлинѣ.

Особенно важна эта грамота по тѣмъ подробностямъ, изъ которыхъ видно, какъ далеко простирались границы Новгородскихъ владѣній на Финскомъ сѣверѣ (см. изслѣдованіе *П. Г. Буткова* въ Журн. мин. внутр. дѣлъ, 1837. № 2).

— Договорная грамота Литовскаго князя Гедемина съ Нѣмцами: сохранилась въ Латинскомъ и Нѣмецкомъ спискѣ (Livl. Urkund. II: 150—152). Цѣль договора утвердить старыя мирныя условія торговли и суда, тѣ же самыя, какія повторяются въ договорахъ Нѣмцевъ съ Русскими. Грамота писана 2 октября, 1223 г.; datum in castro nostro Vilna. anno Domini MCCCXXIII. dominica proxima post festum b. Michaelis. — Объ этой грамотѣ намекается въ Договорѣ Смоленскаго князя Ивана Александровича съ Ригою, до 1359 г.

1325 г.

— Грамота Владимирскаго князя Юрія Андреевича на имя магистра Вернера ордену Нѣмецкому съ обѣщаніемъ оставаться съ нимъ въ дружественныхъ отношеніяхъ: хранится въ Латинскомъ изводѣ въ Кенигсбергскомъ архивѣ. Князь Юрій называетъ себя въ ней Georgius Dei gratia dux Russiae, князь Левъ (Даниловичъ) названъ Юрьемъ noster atavus, а Юрій Львовичъ noster avus. (И. г. Р. IV. пр. 276).

1325 или послѣ.

— *Омофоръ Новгородскаго архіепископа Моисея*, шелковый вышитый: хранится въ ризницѣ Новгородскаго Софійскаго собора (см. Древности Рос. госуд. I: № 97). На концахъ его вышито золотистымъ шелкомъ по красному полю:

Моисиы архиепискупа молитвами сватыи Софии.

Моисей поставленъ владыкою Новгородскимъ въ 1325 г.

1325 — 1326 г.

— *Договорная грамота Тверскаго в. к. Александра Михаиловича съ Новгородомъ*: хранится въ Государств. архивѣ (издана въ Собр. Государств. грам. I. № 15). Князь Александръ представляется въ ней сыномъ Михаила, внукомъ Ярослава. Князья, бывшіе въ Новгородѣ до него, упомянуты въ такомъ порядкѣ: Ярославъ, Василій, Дмитрій, Андрей, Михаилъ, Юрій, Дмитрій. Послѣдній есть братъ Александра, погибшій въ сентябрѣ 1326 г. Помянутъ владыка Новгородскій Моисей, избранный архіепископомъ въ 1325 г. Въ концѣ лѣта 1327 года к. Александръ уже былъ во враждѣ съ Новгородомъ. Грамота могла быть слѣдовательно писана не позже лѣта 1327 г., и не ранѣе поставленія Моисея, т. е. 1325 г. А такъ какъ въ грамотѣ повторяются всѣ главныя условія, по которымъ Новгородъ принималъ князей; то можно считать, что она была писана при началѣ княженія Александра въ Новгородѣ, и относить ее по этому къ 1325 — 1326 г.

— *Печать при грамотѣ в. к. Александра Тверскаго* 1325 — 1326 гг. свинцовая: съ одной стороны ликъ благословляющаго Спасителя; съ другой, ликъ св. Александра съ копьемъ и щитомъ и напись: олександе.

до **1326** г.

—* Грамота митрополита Петра Рязанскому епископу о томъ, чтобы къ Рязанской епархіи принадлежали всѣ земли по великую Ворону. О ней упоминается въ грамотѣ митрополита Ѳеогноста до 1353 г. Митрополитъ Петръ скончался декаб. 20-го 6834 г.

1326 г.

— Договорная грамота Шведскаго и Норвежскаго короля Магнуса съ Новгородомъ: сохранилась въ Латинскомъ изводѣ (Antiquités Russes. II: 492—493).

Nuncius magnifici principis Magni .... nominatus Haquinus conformavit pacem ex parte totius regni Norvegiae cum episcopo Nogardensi. nomine Moyse. et cum borgravio Olphormöy. et cum duce Astaphio. et cum omnibus et singulis Nogardensibus. sicut prius fuerat ante praedecessores nostros.

Грамота опредѣляетъ условія владѣнія Норвежцевъ ихъ Финскими землями, ихъ торговли и вобще связей и столкновеній съ Новгородцами. Время написанія грамоты опредѣлено положительно:

Datum et actum Nogard. sub anno domini M°. ccc°. xx°. sexto. iij non. junii (т. е. 3 іюня 1326 г.).

1327 г.

— Грамота Владимирскаго князя Юрія Андреевича ордену Нѣмецкому, повторяющая грамоту 1316 года: ея Латинскій изводъ хранится въ Кенигсбергскомъ архивѣ. Она писана in Ladimiria nostra civitate capitali (И. Г. Р. IV. стр. 276).

1327—1328 г.

— *Душевная грамота* (духовное завѣщаніе) *Московскаго князя Ивана Даниловича:* подлинникъ сохраняется въ Государ. архивѣ (издана въ Собр. Госуд. гр. I: № 21). Въ ней распредѣлено недвижимое имѣнье и доходы сыновьямъ Семену, Ивану, Андрею и княгинѣ (Еленѣ), а движимое сыновьямъ и дочерямъ, и старшій сынъ Семенъ назначенъ начальникомъ молодшей братьи и княгини. Время ея написанія опредѣляется слѣдующими обстоятельствами:—Князь Иванъ писалъ ее «ида въ орду», на случай «аже Богъ что розгадаетъ о моемъ животѣ»;—сыновей означено три: младшій изъ нихъ Андрей родился въ іюлѣ 1327 года;—о княгинѣ Еленѣ говорится какъ о живой, а она скончалась въ мартѣ 1332. Съ 1327 по 1332 г. князь Иванъ ходилъ въ орду три раза: разъ въ 1327 г. осенью, другой разъ въ 1328 г., третій разъ въ 1331 году. Такъ какъ есть и еще одна душевная грамота Ивана Даниловича, повторяющая тоже, только съ нѣкоторыми прибавленіями, и такъ какъ ее можно отнести, по всей вѣроятности, къ 1331 году, то эта первая писана въ 1327 или въ 1328 г.

— *Печать при душевной грамотѣ князя Ивана Даниловича*, серебряная позолоченная, осмигранная: на ней съ одной стороны ликъ Спасителя и начало написи: печать великого: съ другой ликъ святаго (Іоанна), и продолженіе написи: князя ивана.

1329 г. или позже.

— Жалованная грамота в. к. Ивана Даниловича Печерскимъ охотникамъ и сокольникамъ, объ освобожденіи ихъ отъ даней и повинностей: сохранилась въ спискахъ (изд. въ Акт. Арх. Экспед. 1: № 3). Князь Иванъ Даниловичь «приде въ Новгородъ на столъ марта 26 на сборъ арх. Гаврила» въ 6837 году (Нов. 1).

1331 г.

— *Вторая душевная грамота в. к. Ивана Даниловича:* хранится въ Госуд. архивѣ (издана въ Собр. Гос. гр. I: № 22). Въ ней повторяется дословно тоже, что было написано и въ первой (1327—1328 г.), и кромѣ того распредѣлены купленныя села между сыновьями, княгиней, Александровскимъ монастыремъ и дворяниномъ Борисомъ Ворьковымъ. Предполагать можно, что она писана послѣ первой; а такъ какъ писана до смерти княгини Елены и «ида въ орду», то именно въ 1331 г.

— *Печати при второй душевной грамотѣ Ивана Даниловича:* одна—такая-же точно, какъ и при первой; а другая свинцовая съ плетенками съ обѣихъ сторонъ.

послѣ **1333** г.

— Новгородская лѣтопись, извѣстная подъ именемъ I-й и оконченная 6841 = 1333 годомъ, сохранилась въ современномъ спискѣ: въ Син. биб. (въ 4ᵞ, 169 лл.). Въ этомъ спискѣ не достаетъ первыхъ 15-ти тетрадей и нѣсколькихъ листковъ въ 30-й тетради (изд. подъ названіемъ Лѣтописца Новгородскаго. М. 1781 и въ П. Собр. лѣт. III: 1—76 съ дополненіями по Академич. списку, изданному въ Продолженіи древ. Рос. вивліоѳики стр. 257—595).

— Приписки къ Волынской лѣтописи (П. Собр. лѣт. II: 226 — 227). Что онѣ писаны послѣ 1333 года, это видно изъ того, что о Польскомъ королѣ Владиславѣ Локеткѣ говорится въ нихъ какъ объ умершемъ:

> За того Локетка въ Ляхохъ бѣ гладъ великъ. во всей земли ихъ. ıако матки дѣти своı ıадяхꙋ. и рабины малыı. Прꙋсы и Мазо(в)шане съ княземъ своимъ Ванкомъ Ляховъ до Кꙋıавы поплѣниша.

1334 г.

— **Лѣствица Іоанна Лѣствичника**: рукопись Троицкой лавры (въ 4^у: *лл.* 216, безъ начала). На предпослѣднемъ листѣ запись:

> Въ лѣ҃т. ҂ѕ. ѿ. м҃. в҃. Коньчанъı бъıша книгъı сия мца. априля во .и҃. к. на память ст҃го Родиона: апла. въ пятокъ. индикта в҃.

— **Грамота Владимирскаго князя Юрія Андреевича** къ вел. магистру Лудеру съ обѣщаніями хранить миръ: Латинскій изводъ ея хранится въ Кенигсбергскомъ архивѣ. Князь Юрій называетъ себя въ ней ex dono Dei natus dux et dominus Russiae. Въ грамотѣ исчислены въ повременномъ порядкѣ, какъ predecessores князя Юрія: Romanus, Daniel, Leo, Georgius et Andreas. Припоминая о томъ, что въ этомъ отношеніи означено въ Волынской лѣтописи и въ грамотѣ 1325 года, и что, по грамотѣ 1316 года, князь Юрій и Левъ были родныя братья, родъ князей Галицкихъ является въ такомъ видѣ:

- Романъ † 1205.
  - Василій † 1269.
    - Владимиръ † 1289.
  - Левъ † 1301.
    - Юрій † 1316.
      - Михаилъ † 1284.
      - Андрей.
        - Юрій.
      - Левъ.
  - Мстиславъ.
    - Даніилъ.
  - Шварно.

Въ числѣ лицъ, принявшихъ на себя вмѣстѣ съ княземъ обѣщанія, въ грамотѣ упоминается епископъ Галицкій Ѳеодоръ (И. Г. Р. IV: стр. 276).

— *Печати при грамотѣ князя Юрія*, всѣ восковыя: одна изъ нихъ князя Юрья, такая же какъ при грамотѣ 1316 года, другая епископа, остальныя боярскія. На печати епископа изображенъ ликъ Божіей матери. На печати боярина Бориса Кракула — птица съ круговою надписью: печать борисова. Прочія стерлись.

1335 г.

— **Грамота Владимирскаго князя Юрія Андреевича** на имя магистра Ѳеодорика, подтверждающая обѣщанія храненія мира, данныя предшественниками Юрія, князьями Романомъ, Даніиломъ, Львомъ, Юріемъ и Андреемъ: хранится въ Латинскомъ изводѣ въ Кенигсбергскомъ архивѣ (издана *Карамзинымъ* въ И. Г. Р. IV, пр. 276). Князь Юрій назвалъ себя въ ней Dei gratia natus dux Russiae minoris. Время обозначено такъ: datum et actum in Wladimiris anno incarnacionis Domini 1335. XIII kalendas novembris in vigilia undecim milium sanctarum virginum, т. е. на кануни 21 октября, по Латинскому календарю.

— *Печати при грамотѣ Владимир. князя Юрія* 1335 г. всѣ восковыя, истертыя: одна княжеская, шесть боярскихъ.

до 1336 г.

— **Отказная грамота Сарайскаго епископа Софоніи**: о ней упоминается въ грамотахъ митрополитовъ Ѳеогноста и Алексѣя на Червленый Яръ писанныхъ до 1353 г. и около 1360 г. Въ первой изъ нихъ сказано:

> явилъ ми (владыка Рязанскій) грамотꙋ владыки Сарайского Софонія. какъ то ся отстꙋпилъ того передѣла. что ся емꙋ не встꙋпати. занеже не Сарайскій передѣлъ. но Рязанскій.

Во второй повторено то же, и при упоминаніи о трехъ митрополитахъ, Максимѣ, Петрѣ и Ѳеогностѣ, сказано что это сборомъ створили на Костромѣ. Сохранился и списокъ грамоты Софоніи, но, какъ кажется, сомнительный (изд. въ Истор. обозр. Рязан. іерар. стр. 25). По этому списку въ ней сказано:

> Се азъ епископъ Сарайскій Софоній пишꙋ сию грамотꙋ предъ госп. моимъ преосвящ. Ѳеогностомъ. митрополитомъ всея Рꙋси и предъ братьею своею. епископы Антоніемъ Ростовскимъ и

Даниломъ Сѹздальскимъ. отселѣ потомъ не вступатися въ предѣлѣхъ Рязанской (земли) на вел. Воронѹ. а оже вступлюся. осѹжденъ бѹдѹ каноны. того дѣля есмь сию грамотѹ далъ на утвержденіе.

Епископъ Ростовскій Антоній занялъ мѣсто Прохора, умершаго 7 сент. 1327 г., и хиротонисанъ въ 1328 г., скончался въ 1336 году (см. лѣт. Троиц. и Никон. подъ 6836 и 6844—6845; сл. Истор. Рос. іер. I. стр. 107); а Даніилъ вновь возведенъ въ санъ епископа Суздальскаго въ 1351 г. (приятъ свой санъ и служи обѣдню: Троиц. и Ник. лѣт. подъ 6859). До Даніила въ Суздалѣ былъ епископомъ Наѳанаилъ съ 1347 г. (Ник. подъ 6855 г.); слѣдовательно Даніилъ могъ быть епископомъ Суздальскимъ въ первый разъ не ранѣе 1347 г., и, по свидѣтельству этой грамоты, былъ имъ и до 1336 г.

1336 г.

— *Золоченыя мѣдныя* (дубовыя, покрытыя мѣдными листами) *двери, устроенныя Новгородскимъ архіепископомъ Василіемъ:* находятся теперь въ Успенскомъ соборѣ города Александрова (Владимир. губерніи), а перенесены туда, безъ сомнѣнія, Іоанномъ Грознымъ въ 1570 г. (см. Древ. Рос. Госуд. VI, № 32, стр. 72—84, статьи — г. *Мурзакевича* въ Журн. Мин. Народ. Просв. 1837, декабрь, и *С. П. Шевырева* въ Москвитянинѣ 1848 г. № 4). Кромѣ многихъ другихъ написей при изображеніяхъ есть и напись о времени сооруженія сихъ вратъ:

вл҃ѣ ҂ѕ҃ѡ҃м҃д индикт л҃ѣ д҃
ѝсписаны двери сиѧ повелѣ....
мь бл҃олюбиваго архиеп҃па Но....
одьского Васильѧ.
При кнѧзи бл҃говѣрн
И҆ванѣ Даниловичь..
при посаднічьствѣ Ѳед....
ровѣ Даніловичь при тыи
сѧцьскомъ А҆врамѣ.

Въ Новг. лѣт. (1-й) подъ тѣмъ же 6844 г. стоитъ: Въ то же лѣто боголюбивый архіепископъ Василии св. Софью тыномъ новымъ отыни. и ѹ св. Софьи двери мѣдяны золочены ѹстроилъ (П. с. л. III: 77).

Другія мѣдныя двери сдѣланы были въ Тверскомъ Преображенскомъ соборѣ епископомъ Тверскимъ почти въ то же время, въ 1344 г. (Ник. III: 181).

до **1337** г. (?)

— *Грамота судная в. к. Александра Михаиловича Пскову:* о ней упоминается въ грамотѣ митр. Кипріана 1395 г.

Есмь слышилъ. ажь владыка Денисей списалъ грамотѹ. коли былъ во Пьсковѣ. а приписалъ къ грамотѣ князя в. Александровѣ, по чемѹ ходити. какъ ли сѹдити. или кого какъ казнити. Аже бѹдеть каковѹ грамотѹ списавъ положилъ к. в. Александръ. по чему ходити. инъ въ томъ воленъ... тотъ к. в Александръ... А вы дѣти мои Псковици. ажь бѹдеть преже сего ходили по тои грамотѣ к. в. Александровѣ. а бѹдетъ то ѹ васъ старина. и вы по той старинѣ и ходите.

Князь Александръ Михаиловичь былъ княземъ Псковскимъ до 1337 г., когда поѣхалъ въ орду (П. С. л. III: 78).

1337 г.

— *Образъ Спаса всемилостиваго:* въ Благовѣщенскомъ соборѣ въ Москвѣ. На ризѣ напись черныю, изъ которой видно, что икона эта написася многогрѣшнымъ Михаиломъ въ 6845 году. (*И. М. Снегирева*, Памят. Московск. древ. 88).

1339 г.

— *Договорная грамота Новгорода съ Шведами:* о ней упоминается въ Новгор. (1-й) лѣтописи подъ 6846 г. (П. С. лѣт. III: 79).

Тои же зимы прислаша послы изъ Нѣметского города изъ Выбора. о мирѹ. въ Новгородъ. отъ

Петрика воеводы. рекѹще. яко князь Свеискыи того не вѣдаеть, что ѹчинилося розмирье съ Новымъ городомъ. нъ то подѣяла Стень воевода о своемъ ѹмѣ. Новъгородци же послаша Козмѹ Твердиславича и Олександра Борисовича посольствомъ. и привезоша миръ. докончавше по томѹ мирѹ. что докончали съ великымъ княземъ Юрьемъ. въ Невѣ.

(ср. выше подъ 1323 г.).

Далѣе подъ 6847 г. тамъ же записано:

Того же лѣта послаша Новогородьци· Кѹзмѹ Твердиславля и Олександра Борисовича. съ дрѹгы. а отъ владыки сестричича его Матвеа за море. къ Свѣйскомѹ князю посольствомъ. и наѣхаша его въ Мѹрманьской земли въ городѣ Людовли. и докончаша миръ по старымъ грамотамъ.

— Грамота патріарха Іоанна XIV къ митрополиту Русскому (Θеогносту) о чудесахъ, совершающихся на гробѣ покойнаго митрополита (Петра) и о необходимости почтить служителя Божія по обряду: грамота эта сохранилась въ Греческомъ изводѣ (Acta Patr. Const. I. 191); но, безъ сомнѣнія, была и въ Русскомъ переводѣ *). Грамота писана въ іюнѣ 7 индикта (6847 г.).

после **1339** г.

— Сказаніе о жизни и смерти князя Тверскаго Александра Михаиловича (см. Ник. лѣт. III: 166 — 170 и др.). Князь Александръ Михаиловичь убитъ 28 октября 6847 г.

до **1340** г.

— Жалованная грамота в. к. Ивана Даниловича Новгородскому Юрьеву монастырю объ освобожденіи его Волоцкой земли отъ даней и повинностей: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. Арх. Экспед. I: № 4).

Архимандритомъ Юрьева монастыря названъ Есифъ, поставленный въ 1338 г. Князь Иванъ Даниловичь умеръ 31 марта 1340 г.

— Грамота в. к. Ивана Даниловича и Новгородскаго посадника Данила и тысяцкаго Аврама къ Двинскому посаднику и боярамъ на Колмогоры: сохранилась въ спискахъ (изд. въ Акт. Арх. Эксп. I: № 2). Въ ней предоставляется управленіе Печерской стороною Михаилу. Тысяцкій Аврамъ упоминается подъ 6838 = 1330 годомъ (П. Собр. л. IV: 51) и подъ 6848 = 1340 (III: 80).

1340 г.

— *Договорная грамота в. к. Семена Ивановича съ братьями Иваномъ и Андреемъ:* хранится въ подлинникѣ, писанномъ *на бумагѣ* и очень изветшавшемъ, въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Г. грам. I: № 23). Начинается она такъ:

Се язъ князь великий Семенъ Ивановичь всея Руси съ своею братьею молодшею съ княземъ съ Иваномъ и съ княземъ Андрѣемъ целовали есмы межи собе крестъ у отня гроба. быти ны за одинъ до живота. а брата своего старѣишего имѣти ны и чтити во отцево мѣсто... а кто будетъ брату нашему старѣйшему недругъ. то и намъ недругъ.

Братья обязались «не доканчивати ни съ кимъ» другъ безъ друга, идти на войну вмѣстѣ или по приказанію старшаго, боярамъ и слугамъ своимъ давать «вольнымъ волю» переходить на службу отъ брата къ брату. Утвержденъ былъ раздѣлъ имѣньямъ, положенный отцомъ.

Семенъ Ивановичь поѣхалъ въ орду и возвратился назадъ осенью того же 6848 года, когда отецъ его Иванъ умеръ, въ мартѣ, и тогда же къ зимѣ былъ въ Москвѣ, проѣздомъ въ Торжокъ. Онъ на-

*) На основаніи такого предположенія дано мѣсто въ этомъ обозрѣніи всѣмъ грамотамъ этого же рода.

звалъ себя княземъ всея Руси; а лѣтописи говорятъ, что «всѣ князи Русьскыя даны емꙋ въ рꙋцѣ».

— При этой договорной грамотѣ привѣшены *двѣ* восковыя *печати*, но совершенно испортившіяся.

—* Договорная грамота в. к. Симеона Ивановича съ Новгородомъ: о ней упоминаетъ Новгородская (1-я) лѣтопись подъ 6848 г. (П. С. лѣт. III: 80).

Тои же зимы прииде князь Семенъ съ полкы въ Торжекъ. съ землею Низовьскою. Новгородци же почаша копити волость всю въ городъ. а къ князю послаша владыкꙋ Василиа и Аврама тысяцского. съ инъими бояръı. и докончаша миръ по старъımъ грамотамъ. на всей воли Новгородьскои. и крестъ цѣловаша. а князю даша боръ по волости 1000 рꙋблевъ на Новотръжцѣхъ. Бяше же тꙋ и митрополитъ. И присла князь намѣстьникъ въ городъ.

1341 г.

— *Напись на колоколѣ соборной Юрьевской церкви* въ Львовѣ (см. въ Czasop. zakł. hr. Ossolińskich. 1831. № 1, стр. 123).

эх | эи — ѵѯ | ıи въ лѣ. ҂ѕѡмѳ сольанъ быˢ колоколъ сиі стму юрью при кнѧзи дмитриї игуменомъ євьфимьємъ. ъвокıа аракс ъласип а.

Послѣдніѧ четыре слова надобно читать на оборотъ: а писалъ Скара Ꙗковъ.

послѣ **1341** г.

— *Грамота князей Кестутія и Любарта Торунскому гражданству:* хранится въ Кенигсбергскомъ архивѣ (снимокъ доставленъ В. В. Ганкою).

Ѿ князя. Ѿ Кестутя. и Ѿ князя Ѿ Либорта. у Торунь. к мѣстъıчемъ. што іксте просили насъ а бъıхомъ васъ пустили до Лучцька търговатъ. черезъ Берестие... а кто поидеть съ сею грамотою. черезъ Дорогъıчинъ. чесъ Мелникъ. и черес Берестие. до Лучьска. торговатъ ис Торуня. язъ князь Кестутеі. не велю ихъ. заимати.

О времени написанія этой грамоты можно сказать только то, что она написана по смерти Гедимина, когда Кестутій сталъ княземъ Виленскимъ, между тѣмъ какъ Любартъ властвовалъ во Владимирѣ Волынскомъ.

1342 г.

— * Ярлыкъ хана Джанибека митрополиту Ѳеогносту: о немъ упоминается въ ярлыкѣ Тайдулы (1351 г.):

такъ молвя. Ѳеогноста митрополита царь пожаловалъ. со алою тамгою ярлыкъ далъ.

Джанибекъ сталъ ханомъ, убивъ своего старшаго брата, въ 1342 году.

—* Новгородскія печати, употребленныя для запечатанія обчинъ: объ этомъ упоминается въ Новгородской (І-й) лѣтописи (П. С. л. III: 81):

Новгородци... поидоша (въ Псковъ на помощь противъ Нѣмцевъ) въ борзѣ. а обчинъı вси попечатавъ.

до **1344** г.

— *Книга евангельскихъ и апостольскихъ чтеній:* хранится въ Троицко-Сергіевской лаврѣ (въ л.). На окладѣ передней доски вычеканена надпись:

Въ лѣто ҂ѕ.ѿ.нк мцѧ декабрѧ ӣ на ї. день. на памѧть стго мчнка Савастиѧна создано бы квнглик се блговѣрнъıмъ кнѧзьмь вьликıмъ Семномъ Іванові(чемъ).

Переплетъ и окладъ былъ сдѣланъ безъ сомнѣнія позже, чѣмъ написана книга (ср. въ Древ. Рос. гос. І. № 78. стр. 114).

1344 г.

— *Ирмологій:* хранится въ Московской Духовной академіи (въ мал. 4у: 82 лл.). Въ записи на послѣднемъ листѣ написано:

Въ лѣт ҂ѕ.нок. ѿ.нок. ӣв. написанъı быша.

книгы сия къ с҃тому Пантелеимону. на красныи дворъ. повѣлениѥмь. и стяжаниѥмь раба Б҃ия. Власия чернъца. и Смена попа. Парушкова. внука. а псалъ Филипъ. Михалевъ с҃нъ Морозовица. а ци буду въ младоумьи своѥмь. кдѣ помялъ (конца нѣтъ).

до **1345** г.

— *Жалованная грамота Ярославскаго князя Василія Давидовича Спасскому Ярославскому монастырю* о его правахъ и преимуществахъ: хранится въ семъ монастырѣ; писана *на бумагѣ* (изд. въ Ист. Гос. Рос. IV. пр. 328 и въ Ист. Рос. Iер. VI. стр. 229—231). Князь Василій Давидовичъ умеръ въ 1345 г. (Полн. собр. лѣт. V: 224).

до **1347** г.

— *Грамоты в. к. Симеона Ивановича и другихъ князей Русскихъ къ Византійскому императору о возстановленіи власти Русскаго митрополита въ Малорусскихъ епархіяхъ: о нихъ упомянуто въ хрисовулѣ 1347 г.

1347 г.

— Хрисовулъ Византійскаго императора Іоанна Кантакузена о возвращеніи Малорусскихъ епархій подъ власть митрополита Русскаго: внесенъ въ Соборное дѣяніе Константинопольскаго собора (Acta patr. Const. I. 268—270). Выданъ онъ, какъ обозначено въ немъ самомъ, въ августѣ 15 индиктіона, 6855 г. Касаясь Руси, онъ, безъ сомнѣнія, былъ и въ переводѣ Русскомъ.

— *Жалованная грамота Новгорода Пскову. Извѣстіе о ней записано въ Соф. лѣт. подъ г. 6855 (ср. П. С. лѣт. IV: 58—59, V: 226, VII: 212):

Того же лѣта. коли идучи Новогородьци къ Орѣховьцю. даша жалованье (= жалобу — грамоту жаловальную) городу Пскову. Посадникомъ Новгородьскъімъ въ Псковѣ не сѣдѣти. ни судити. а отъ владыки судити ихъ брату Псковитину. а изъ Новагорода ихъ не позывати ни дворяны. ни подъвоискъіми. ни Софияны. ни извѣтникы. ни биричи. но назваша братомъ молодшимъ Новугороду Псковъ.

около **1347** г.

— Грамоты Византійскаго императора — 1. къ митрополиту Θеогносту, 2. къ в. к. Симеону и 3 къ Владимирскому князю Димитрію Любарту — объ уничтоженіи митрополіи Галицкой, о подчиненіи власти Кіевскаго митрополита, какъ митрополита всей Руси великой и малой (πᾶσαν Ρωσίαν την τε μεγάλην καὶ τὴν μικράν), епископій Малой Руси и Галича (τῆς μικρᾶς Ῥωσίας τήν τε Γάλλιτζαν): сохранились въ Греческихъ подлинникахъ (*В. И Григоровича,* Протоколы Конст. патр. № 3. 4. 5. 8; Acta patriarch. Constant. I: 261, 263, 265). Всѣ эти грамоты писаны въ сентябрѣ 1-го индикта (7856).

Этимъ грамотамъ соотвѣтствуетъ постановленіе собора 6855 = 1347 г. (т. ж. № 6).

— Посланіе Новгородскаго архіепископа Василія къ владыкѣ Тверскому Θеодору: сохранилось въ спискахъ, въ лѣтописяхъ и въ сборникахъ (изд. въ Соф. врем. I: 330—334, Полн. Собр. лѣт. VI: 87—89, VII: 212—214). Оно написано въ слѣдствіи того, что

увѣда смирениѥ наше и святый соборъ священ'ный. игумени и креи. что ся учинило въ Твери у васъ промежду вами въ тѣхъ людѣхъ Божиихъ. поспѣшениѥмъ и по совѣту дьяволю и лихихъ людей. ꙗко же слышахомъ распрю. бывшюю въ васъ о ономъ честьномъ раю... Слышахъ брате. что повѣствуюши. рай погиблъ. въ немъ же былъ Адамъ.

Арх. Василій доказываетъ свидѣтельствами книгъ и очевидцевъ, что земной рай не погибъ: «Что брате молвишь. рай мысленъ. ино брате такъ тъ и ѥсть

мысленъій. и бУдеть. а саженъ не погиблъ. и нынѣ ксть». — Изъ посланія узнаемъ, о путешествіи арх. Василія въ св. землю и о путешествіи многихъ Новгородцевъ, въ томъ числѣ Моислава съ сыномъ Яковомъ, за Каспійское море. Архіепископъ Василій былъ поставленъ въ 1330 г., былъ прежде попомъ у св. Козмы и Демьяна на Холопьи улици, называясь Григоріемъ Калѣкой (сохраня можетъ быть это названіе отъ своихъ странствій) *), и умеръ въ 1352 году. Современно съ нимъ епископами Тверскими были два Өеодора: одинъ умеръ въ 1342 г., другой оставилъ епископію и удалился въ Отрочь монастырь въ 1360 году (Ник. III: 179 и 217). Въ лѣтописяхъ занесено Посланіе Василія подъ 6855.

после **1347** г.

— Странникъ Стефана Новгородца: сохранился въ позднихъ спискахъ (изд. *И. П. Сахаровымъ* въ Пут. Рус. людей. II: 13 — 28, и въ Сказ. Рус. нар. VIII: 51 — 56).

> Азъ грѣшныи Стефанъ изъ великаго Новагорода съ своими дрУгы осмью. придохъ въ Царьградъ поклонитися святымъ мѣстомъ и цѣловати тѣлеса святыхъ.

Бывши въ Софійскомъ храмѣ, Стефанъ съ товарищами видѣли патріарха Исидора:

> ТУ видѣ насъ св. патріархъ Царяграда Исидоръ. а на патріаршество поставленъ бысть шесток лѣто. и той патріархъ призва ны. и благословихомся. и цѣловахомъ рУкУ. и бесѣдова съ нами. понеже бо вельми любитъ РУсь. О великое чудо. колико смиреніи бысть кмУ. ижь бесѣдова съ странники ны грѣшными. не нашь бо обычаи имѣетъ.

Исидоръ, заступившій мѣсто Іоанна XIV, былъ на патріаршемъ престолѣ въ 1347 — 1349; а только ли въ эти годы или болѣе двухъ лѣтъ семи мѣсяцевъ и 15 дней, какъ показано въ Каталогѣ патріарховъ, разбирать это здѣсь не у мѣста (см. Lequien, Oriens christ. I:301). По нѣкоторымъ спискамъ сказанія Стефана Новгородца, Исидоръ поставленъ бысть на патріаршество шесток лѣто: вмѣсто «шестое» не слѣдуетъ ли читать «въ тое», т. е. въ тотъ самый годъ, когда Стефанъ былъ въ Цареградѣ? — Стефанъ описалъ только святыню Цареградскую. Съ его описаніемъ соединяли переписчики сказанія Даніила паломника.

*) Въ Странникѣ Стефана Новгородца упоминается о Русскихъ каликахъ, обронившихъ свой пахирь въ Іорданѣ.

1349 г.

— *Договорная грамота Литовско-Русскихъ князей съ Польскимъ королемъ Казимиромъ и Мазовецкими князьями:* подлинникъ хранится въ Глав. архивѣ царства Польскаго (изд. въ Акт. отн. къ ист. запад. Рос. I: № 1 и въ Hist. miasta Lwowa *Д. Зубрицкаго:* стр. 34). Начинается грамота такъ:

> Вѣдаи то каждый члкъ. кто на тый листъ посмотритъ. оже мы князь Еоунутий, и Кистютий, и Любартъ, Юрьий Наримонтовичъ, Юрьий Корьятовичъ. чинимы миръ твердыи. ис королемь Казимиромъ Польскымъ. и Сомовитомъ и съ его братомь Казимиромъ Мазовъскымъ, и съ его землями... а за велкого князя Ѡлькєрта и за Корьята и за Патрикия, и за ихъ сыны, мы ислюбУемъ. тотъ миръ держати вѣлми твердо... а миръ ѿ покрова Бцѣ до Ивана дне до купалъ, а ѿ Ивана дне за в҃. лѣтъ... а оу томъ перемирьи кто кому криво оучинить, надобѣ ся оупоминати старѣйшему.

Основная статья этого перемирья: — «королеви держати Аьвовскую землю. исполна. а намъ держати Володимѣрьскую, Луцкую, Белзьскую, Холмьскую, Берестиискую исполна жь». Положены вмѣстѣ съ тѣмъ условія помощи противъ Угоръ и Татаръ и условія суда. Хотя эта грамота и есть временный договоръ о перемиріи, а не о мирѣ; тѣмъ не менѣе, ее должно

отнести, какъ думалъ и Зубрицкій (Анонимъ Гнѣзн. стр. 15—16), къ 1349 году, когда Казимиромъ заключенъ былъ миръ съ Литвою (Scriptores rer. Siles. II: Chron. Cracov. стр. 16; *Длугоша*, Hist. Pol. IX. стр. 1092 изд. 1711.)

— *Закладная Двинскаго владѣльца Власія Степановича монастырю св. Николая на Чухченемъ:* снимокъ и списокъ хранится въ Рум. музеѣ. (Опис. Рум. музея стр. 107. Акты Юрид. № 234: стр. 260 — 261). Время написанія обозначено такъ:

> в лѣ҃ ҂ѕ҃.є.нꙁ҃.є. а ѿ.тое зимы коли Корѣла за моремъ Двинянъ грабили.

Буква ѿ есть, кажется, цифра 800, пропущенная въ своемъ мѣстѣ, между ҂ѕ҃.є. (6000-е) и нꙁ҃.є. (57-е).

до **1350** г.

— *Списки богослужебныхъ книгъ:* сохранились въ значительномъ числѣ во многихъ библіотекахъ, не смотря на утраты, о которыхъ упоминается довольно часто и въ лѣтописяхъ. Таковы: служебники, чиновники, обиходы, октоихи, мѣсячныя и праздничныя минеи, стихирари, кондакари, ирмолои, трифолои, псалтыри, паремейники, книги евангельскихъ чтеній, книги апостольскихъ чтеній, и т. п.

— *Измарагдъ*: собраніе поученій и другихъ духовныхъ статей, большею частію Іоанна Златоустаго, а вмѣстѣ съ тѣмъ и Кирилла Александрійскаго, Василія великаго, Діонисія, Ефрема, Козмы, Геннадія, и друг. (въ л. 105 лл. безъ начала и конца): хранится въ Румянцев. музеѣ.

— *Сборникъ поученій* преимущественно нравственнаго содержанія, между прочимъ о молитвѣ, милостыни, воздержаніи, милосердіи, противъ пьянства, рѣзоиманія, и т. п.: одна изъ рукописей, принадлежавшихъ графу Мусину-Пушкину (въ 8у: 120 лл. безъ начала и конца).

— *Сильвестровскій сборникъ житій святыхъ* и друг. (въ 4у: въ 2 столбца: 216 лл.) рукопись Синодальной библіотеки (ея описаніе см. во введеніи къ Сказ. о св. Борисѣ и Глѣбѣ: I—XXIII). Въ этой замѣчательной рукописи заключаются — часть Палеи (см. это), — Житіе Симеона Столпника, — Повѣсть о Житіи Филарета Милостиваго, — Мученье св. Евстафія, — Чудо св. Самона, Гурія и Авивы, — Житіе Изосима, — Посланіе Пилата къ Тиверію, — Чтеніе о Борисѣ и Глѣбѣ (Несторово), — Сказаніе о Борисѣ и Глѣбѣ (Іакова), Книга откровенія Авраамова, — Покаяніе Кипріана. При Сказаніи о Борисѣ и Глѣбѣ и при книгѣ Откровенія Авраамова приложены крашеные рисунки.

— *Палея:* кни̑ бытѣискꙑꙗ рекомаꙗ палѣꙗ: рукопись Александро-Невской лавры (въ 4у: 278 лл. безъ конца; часть конца ея, 23 лл., вплетена въ Сильвестровскій сборникъ. Выше уже замѣчено было, что Палея принадлежитъ къ памятникамъ до-Татарскаго времени (см. подъ 1240 г.).

— *Списки Пролога*, синаксаря съ краткими житіями святыхъ: сохранились многіе, повторяя почти исключительно тѣ же статьи, какія входили въ составъ этой книги издревле (см. выше подъ 1212, 1250, 1262, 1300 и др.). Въ числѣ списковъ сентябрьской половины Пролога замѣчательны: — списокъ Новгородской Софійской библіотеки (въ л. въ 2 столбца: 132 лл. безъ начала и конца), — списокъ Троицкой лавры (въ л. въ 2 столбца: 172 лл. безъ начала и конца), — списокъ Академіи Наукъ (въ л. въ 2 столбца: 153 лл. безъ начала и конца) *).

— *Деньги серебряныя* Русскаго чекана. Были ли чеканены на Руси деньги во время Татарскаго ига? этотъ вопросъ еще не рѣшенъ окончательно архео-

---

*) Двѣ послѣднія рукописи, по почерку и по другимъ внѣшнимъ причинамъ, кажется, суть двѣ части одной книги.

логами. Соображенія И. Д. Бѣляева (Записки Археологическаго Общества, V: 298 — 332) очень замѣчательны; но доказываютъ только возможность, а не дѣйствительность существованія монеты Русской въ это время. Монеты, описанныя гг. Чертковымъ (Описаніе древ. Рус. монетъ. Приб. 1, 2, 3: 1837—42) и Сахаровымъ (Лѣтопись Русск. Нумизматики. 1842), будто бы относящіяся къ этому времени, оказываются поддѣльнымя (см. кн. *Ѳ. Г. Гагарина*, О поддѣлкѣ Русскихъ монетъ: Зап. Арх. Общ. V: 1: 146 — 180). Только деньги. приписываемыя в. к. Семену Ивановичу (1341 — 1353), заслуживаютъ вниманіе изслѣдователя (т. ж. стр. 166): на найденныхъ оттискахъ читается кромѣ записи хана Джанибека (1342—1357), круговая напись съ буквами: печать князя великого се(м). Впрочемъ и онѣ касательно времени ихъ чеканки возбудили сомнѣніе осторожнаго археолога *П. С. Савельева* (Монеты Джучидовъ и пр. I: 140 — 141).

до **1350** г. и послѣ.

— Лѣтописи продолжаемы были почти всюду, гдѣ ведены были дотолѣ, и отъ части тамъ, гдѣ прежде особенныхъ лѣтописей не было. Изъ прежде начатыхъ лѣтописей особенно замѣчательны Новгородскія лѣтописи: сохраняя по прежнему характеръ частный, почти исключительно мѣстный Новгородскій, онѣ были ведены разомъ нѣсколькими лицами, какъ видно изъ оставшихся списковъ, въ которыхъ тѣ же самыя событія разсказаны различно (П. С. лѣт III. IV. V. VI). Псковская лѣтопись (П. С. Собр. лѣт. IV. V.) ведена была съ такимъ же намѣреніемъ ограничиваться мѣстными событіями, тѣмъ не менѣе къ нимъ присоединялись иногда и замѣтки о событіяхъ не-Псковскихъ: особенно она важна по замѣткамъ о событіяхъ Литовскихъ и вообще западныхъ. Можно предположить, что ведены были лѣтописи въ Твери, въ Суздалѣ или въ Ростовѣ и въ другихъ мѣстахъ. Начаты были и продолжаемы все съ большими подробностями лѣтописи в. княжества Московскаго, въ которыхъ даваемо было мѣсто событіямъ и не Московскимъ, но подробнѣе и тщательнѣе заносимы были событія Московскія. Думать можно, что такихъ лѣтописей было ведено одновременно нѣсколько. Выписки изъ нихъ переписаны въ своды, извѣстные подъ названіемъ Софійскаго временника, лѣтописи Троицкой, Никоновской, Воскресенской, и пр. (П. С. лѣт. V, VII, VIII, Ник. III, въ примѣчаніяхъ при И. гос. Рос. IV).

около **1350** г.

— *Двинскія купчія* на земли, перешедшія послѣ во владѣнія Чюхченемскаго монастыря св. Николая: снимки и списки хранятся въ Румянц. музеѣ (Опис. Рум. муз. 107—110; нѣкоторыя изд. въ Юрид. Акт. № 71: XVII—XXIV). Соображенія А. Х. Востокова о времени написанія этихъ купчихъ основаны частію на закладной 1349 года, частію на почеркѣ.

— *Духовныя грамоты* Артемія черноризца и Василія игумена Чюхченемскому монастырю св. Николая: списки хранятся въ Рум. музеѣ (Опис. Рум. музея стр. 107: 2, 109: 18; изданы въ Юрид. Акт. № 409: III и V). Соображенія А. Х. Востокова о времени написанія ихъ тѣ же, что и о времени вышеуказанныхъ Двинскихъ купчихъ.

— *Сборникъ правовѣдный* съ заглавіемъ: судъ ꙗрᵛа кнза и оуставъ. ѿ всацихъ пошлинахъ и ѿ оуроцѣхъ: рукопись Московскаго Общества исторіи и древностей (въ 8ᵞ: 60 лл.). Въ слѣдъ за предисловіемъ (увѣщаніемъ) изъ Василія великаго, въ немъ помѣщены: Русская правда, Законъ судный, выписки изъ книгъ Моисеевыхъ, Смоленская грамота 1229 года, Уставъ Ꙗрославль о мостѣхъ (въ древнѣйшемъ изъ доселѣ открытыхъ списковъ). Сборникъ этотъ особенно замѣчателенъ по изводу Русской правды, отличному отъ извода, помѣщенна-

го въ Кормчей 1280-хъ годовъ (весь онъ изданъ въ 2-й части Рус. достопамятностей, трудомъ г. Дубенскаго).

— *Мѣрило праведное:* сборникъ статей правовѣдныхъ: хранится въ Троицко-Сергіевской лаврѣ (въ 4у: лл. 348, безъ первыхъ листовъ). Это одинъ изъ изъ самыхъ замѣчательныхъ памятниковъ своего рода (См. Архивъ Истор. юрид. свѣд. *Н. Калачова*, I: III: стр. 28 и слѣд.). Кромѣ статей переводныхъ, нарочно подобранныхъ, здѣсь помѣщена и Русская правда въ замѣчательномъ спискѣ (изд. *Н. В. Калачовымъ* въ Текстѣ Русской правды: 5—20).

— *Прологъ*, синаксарь съ житіями святыхъ и съ поученіями, на сертябрьскую половину года: рукопись Импер. публичной библіотеки, замѣчательная по цѣлости и по обилію статей (въ б. л. 325 лл. въ два столбца).

— *Книга Апостольскихъ посланій и дѣяній* (въ 4у: 92 лл. въ 2 столбца мелкимъ уставомъ): въ Импер. публичной библіотекѣ. Въ концѣ книги указаніе чтеній на всѣ дни года.

1351 г.

— *Подтвердительная грамота Галицкаго старосты Оты* о покупкѣ паномъ Вятславомъ Дмитровскимъ дворища съ землею и съ угодьями у Василья Скибича: подлинникъ хранится въ Львовскомъ Архивѣ (изд. *Зубрицкимъ* въ Повѣсти врем. лѣтъ Черв. Руси: 134—135 и въ Акт. отн. къ ист. запад. Рос. I: № 3, стр. 20).

А писана грамота тисяча лѣт по Бжьмъ рожествѣ. т̃. лѣт. н̃. лѣт. и одно лѣт. а писалъ Грюдковъ Иван. а писано оу Кнефля в дому. оу вѣки аминь.

— Ярлыкъ (мишенная грамота) ханыни Тайдулы митрополиту Θеогносту: сохранился въ спискахъ (изд. въ Собр. Гос. гр. II. № 9. *Григорьева* о ярлыкахъ: 122). Въ немъ подтверждаются права митрополита и духовенства. Онъ данъ заячьяго лѣта арама мѣсяца въ 8 день нова. Заячье лѣто равняется 1351 году. Θеогностъ скончался въ мартѣ 1353 г. (6861 г.).

1352 г. (?).

— Рукописаніе Магнуша короля Свѣйскаго: внесено въ лѣтописи (изд. въ Соф. врем. I. 335—337, въ Полномъ собр. лѣтоп. VI: 227, VII: 216—217. Ник. III: 198—200).

Се азъ Магнꙋшь. король Свѣйскый. нареченый въ св. крещеніи Григоріи. отходя сего свѣта. пишꙋ рꙋкописаніе при своемъ животѣ. а приказываю моимъ дѣтемъ. и своеи братіи. и всеи земли Свѣйской. не настꙋпаите на Рꙋсь на крестномъ цѣлованіи.

«Сія басня — дꙋмалъ Карамзинъ — изобрѣтена, какъ вѣроятно, современникомъ, который слышалъ о несчастіи Магнуса» (Ист. Гос. Рос. IV, пр. 349). Въ какой мѣрѣ справедливо мнѣніе Карамзина, это еще не разслѣдовано и не можетъ быть рѣшено безъ участія изслѣдователей Шведскихъ. Во всякомъ случаѣ, если это рукописаніе и чистая выдумка (такъ, что уже въ слѣдствіе этой выдумки выдумана и могила Магнуса на о. Валаамѣ), то выдумка очень замѣчательная.

— Грамота Константинопольскаго патріарха къ митрополиту Русскому, съ убѣжденіями помириться съ в. к. Михаиломъ Тверскимъ и посѣщать западныя епархіи (Проток. Конст. патр. № 9; Acta patr. Const. I. 320).

— Пастырское посланіе Владимирскаго епископа, съ 1354 г. митрополита, Алексѣя: сохранилось въ позднихъ спискахъ (изд. въ Прибав. къ Твор. св. отцевъ. V. 30—39). Изъ всего содержанія этого посланія, заключающаго въ себѣ общія наставленія паствѣ, видно, что оно было первое по занятіи св. Алексѣемъ епископскаго стола. Между прочимъ въ немъ сказано, что «сподобленъ бъіхъ семꙋ святительствꙋ. рекше епископьствꙋ.... тѣмь же

дѣти вспоминаю вы Спасово слово». Въ Никонов. же лѣт. подъ 6860 г. читается:

Тоя же зимы мѣсяца декабря въ 6-й день... Ѳеогностъ митрополитъ... постави намѣстника своего старца Алексѣя въ епископы въ Володимерь.

— Времен'скія книги Георгія мниха: лѣтопись Георгія Амартола: сохранилась въ спискѣ XVI—XVII вѣка (принадлежавшемъ Новгородскому Софійскому собору, и потомъ перешедшемъ въ частныя руки, очень не полномъ). Въ концѣ списка, за словами: «измьроша людіе безъ числа, и (земля) трясеся за двѣ лѣта. яко и море своего предѣла нѣ в' которая мѣста отступи» (въ царствованіе Льва и Конона), слѣдуетъ запись:

Въ лѣт҃ ѕ҃.ѡ҃.ѯ҃.е. написаны быша сія. памятующи Царьградскій трѹсъ.

до **1353** г.

— *Грамота митрополита Ѳеогноста Сарайскому епископу Аѳанасію о томъ, чтобы за Сарайской епархіей было управленіе землями по великую Ворону: о ней упоминается въ грамотѣ того же митрополита ко всѣмъ христіанамъ Червленаго яра (см. ниже). Сарайскій епископъ Аѳанасій упоминается и въ грамотѣ митрополита Алексѣя 1356 г. онъ скончался въ 1362 году (см. Ник. лѣт. подъ 6870 г.).

— Грамота митрополита Ѳеогноста ко всѣмъ христіанамъ Черв'ленаго яра: сохранилась въ спискѣ: (изд. въ И. Г. Р. IV. прим. 362 и въ Актахъ истор. I: № 1). Въ ней переданы свѣдѣнія о «рѣчахъ и мятежахъ», бывшихъ «промежи двѣма владыкама, Рязанскимъ и Сарайскимъ», о границахъ ихъ епархій. и о грамотахъ митрополитовъ Максима (до 1305) и Петра (до 1326), объ отказной грамотѣ Сарайскаго епископа Софонія (до 1336 г.) и о грамотѣ самаго митрополита Ѳеогноста, которою онъ рѣшилъ, чтобы земли по великую Ворону были за Сарайскимъ епископомъ. Въ слѣдъ за этимъ сказано:

Нынѣ есмь тѹ грамотѹ отложилъ. а грамотъ братьи моей митрополитовъ не могѹ порѹшити. И того дѣля нынѣ пишѹ къ вамъ, — како то по тѣмъ грамотамъ... управливаютъ владыкѹ Рязаньского. а тъ вѣдаетъ передѣлъ тѣй весь по великѹю Воронѹ.

Митрополитъ Ѳеогностъ скончался 11-го марта 1353 года.

(Изслѣдованія о земляхъ Червленаго яра см. въ Ист. Ряз. княж. г. *Иловайскаго:* стр. 142—143).

— *Правая грамота митрополита Ѳеогноста Рязанскому епископу Кириллу о томъ, чтобы за Рязанской епархіей было управленіе землями по вел. Воронѹ: о ней упоминается въ грамотѣ вышеозначенной:

далъ есмь владыцѣ Рязаньскомѹ Кирилѹ грамотѹ правѹю. како то и братья моя дали митрополиты.

1353 г.

— *Душевная грамота в. к. Семена Ивановича:* хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Гос. грам. I: № 24).

Се азъ худый грѣшный рабъ Божии Созонтъ цѣлымъ своимъ умомъ. пишу грамоту душевную.

Въ грамотѣ указано, что к. Семенъ по себѣ оставилъ княгинѣ изъ имѣній, своимъ же братьямъ, к. Ивану и к. Андрею, завѣщалъ жити за одинъ и слушаться владыки Алексѣя и старыхъ бояръ. Грамота эта писана «передъ владыкою Володимерскимъ передъ Олексѣемъ... Переяславскимъ Ѳѳонасьемъ. Коломенскимъ Ѳѳонасьемъ... архимандритами Петромъ и Филимономъ... передъ своимъ отцемъ душевнымъ и попомъ Евсевьемъ». В. к. Семенъ Ивановичъ умеръ 26 апр. 1353 года.

— *Печати* при душевной грамотѣ в. к. Семена Ивановича: одна серебреная позолоченая, и двѣ восковыя. На серебреной — съ одной стороны ликъ св. Симеона и надпись: семенъ ст҃ы, съ другой: печать кназа великого семенова всеꙗ руси. (срего же Догов. грам. 1340 г.).

1354 г.

— Грамоты касательно возведенія епископа Алексѣя въ санъ митрополита: сохранились въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича* Проток. Конст. патр. № 9. 12; Acta patr. 336: CLI, 351: CLVIII). Время написанія одной означено — 30 іюля 6862 г. Это — соборное дѣяніе Констан. синода, замѣчательное особенно тѣмъ, что синодъ назначаетъ Алексѣя только по исключенію, вовсе не дозволяя этимъ назначеніемъ избирать архіереевъ изъ уроженцевъ Русскихъ, а не изъ Цареградцевъ. Другая грамота, безъ конца, а потому и безъ означенія времени, когда написана, есть синодальное рѣшеніе о томъ, чтобы столицею митрополіи Русской былъ Владимиръ вмѣстѣ съ Кіевомъ.

— Грамоты Константинопольскаго патріарха архіепископу Новгородскому Моисею: о нихъ упомянуто въ Новгородской (I-й) лѣтописи подъ 6862 г.

> Придоша послове архиепископа Моисиа отъ отъ Царяграда. и привезоша кму ризы, хрестчаты и грамоты. съ великымъ пожалованьемъ отъ царя и отъ патриарха. и златою печатью.

Грамота Новгородскому епископу о возведеніи епископа Алексѣя въ санъ митрополита, о необходимости ему подчиняться и о крестахъ на ризахъ, сохранилась въ Гречес. спискѣ (*Григоровича* Проток. Конст. патр. № 10; Act. patr. Const. I, № CLVI. стр. 347): она написана въ іюлѣ индикта 7-го (6862 г.)

— *Евангельскія чтенія:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 188 лл. въ два столбца, неполная). Эта книга любопытна по особенностямъ правописанія, обрисовывающимъ выговоръ (см. о ней въ Описаніи Синод. рукописей I. стр. 218 — 219). Въ записи означено:

> Въ лѣ҃ ,ѕі. ѿ. е. ѯв. написа҃ бы҃ се еоуа҃ рꙋкою мно҃грѣшна҃ раба Бжи҃ чернца Іѡа Теле҃. къ сщ҃ному ѡц҃ю Климен҃. замъішленьѥмь Олексиꙗ Костантинови҃. при вели҃ кня҃ Іѡнѣ Іванов҃ пр еп҃пѣ Афона҃и Приꙗславьскомь. а рабу Бжи҃ю Олеѯю даї Бъ҃ здра҃е и сп҃н.

Епископъ Аѳанасій Переяславскій, о которомъ тутъ упоминается, есть тотъ Аѳанасій Волынскій, который былъ призванъ управлять митрополіей въ то время, когда Владимирскій епископъ Алексѣй, избранный въ санъ митрополита, отправился въ Константинополь для полученія утвержденія въ санѣ.

1355 г.

— *Евангельскія чтенія:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 176 лл. въ два столбца), замѣчательная и по правописанію и по письму (см. *Буслаева* Матеріалы: 37 — 38; Описаніе Синод. рукоп. I: 220—221). На послѣднемъ мѣстѣ отмѣчено время написанія:

> В лѣ҃ ,ѕ. ѿ. ѯг. написано бы҃ коуаглие се повелѣньѥмь бг҃олюбиваго архиеп҃па Новгородского Моисѣꙗ. а роукою многогрѣшны҃ кї. гв҃. ѿ. кл. дд. вв. а. ее. ва. нн. дд. ва. мл. нн. ь. ꙗ.

Имена писцовъ написаны тайнописью счетною: кї = 30 = л, гв = 5 = е. ѿ = о, кл = 50 = н, дд = 8 = и, вв = 4 = д, а = а, ее = 10 = ї, ва = 3 = г, нн = 100 = р, дд = 8 = и, ва = 3 = г, мл = 70 = о, нн = 100 = р, ь = ь. ꙗ = ꙗ: «Леонида ї Григорьꙗ». Ниже этою же тайнописью написано: «аминъ кірь елѣисанъ». Въ одной изъ приписокъ писецъ Леонидъ (Ѡфонасьевичь Ꙗзыковиць) замѣтилъ: «лихое перо. неволно ймъ писати».

— *Новый завѣтъ* написанный еписк. Владимирскимъ Алексѣемъ: хранится въ Чудовомъ монастырѣ. Онъ написанъ въ Константинополѣ съ измѣненіями противъ прежнихъ чтеній (Преосв. *Филарета*, И. Рус. церкви. II, § 12; Обзоръ 70).

1356 г.

— Грамота митрополита Алексѣя ко всѣмъ христьянамъ въ передѣлѣ Червленаго яра: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. истор. I, № 3; И. Г. Р. V. пр. 55). Предлагая увѣщанія исполнять христіанскія обязанности, м. Алексѣй утверждаетъ за Рязанскимъ епископомъ земли по вел. Ворону, на основаніи прежнихъ грамотъ (до 1305, 1326, 1336, 1353 гг.).

> И нынѣ послалъ есмь къ вамъ владыкꙋ Рязанского Василья съ грамотою своею. и вы поминаите его. а пошлинꙋ церковнꙋю даваите емꙋ по обычаю.

Василій поставленъ епископомъ Рязанскимъ и Муромскимъ въ 1356 г. (См. Никон. лѣтопись подъ 6874 г.).

— *Печать* при грамотѣ митр. Алексѣя на Червленый яръ 1356 г.: по описанію, приложенному къ списку грамоты, на одной сторонѣ ея былъ ликъ Богоматери, а на другой Греческая напись: Αλέξιος ἐλέα Θεοῦ μητροπολίτης πασης Ῥωσσίας καὶ ὑπέρτιμος.

— Ярлыкъ (мишенная грамота) ханыни Тайдулы митрополиту Алексѣю для поѣздки въ Цареградъ: сохранился въ спискахъ (изд. въ Собр. Гос. грам. II. № 10; *Григорьева* о ярлыкахъ стр. 128—129). Митрополитъ Алексѣй былъ въ Ордѣ въ 1356 году (П. С. лѣт. V. 228) и въ томъ же году поѣхалъ въ Цареградъ (Ник. III: 206—207).

послѣ **1356** г.

— *Жалованная грамота Рязанскаго князя Олега Ивановича Рязанскаго Ольгову Богородицкому монастырю:* хранится въ Московскомъ Гос. архивѣ (изд. въ Истор. актахъ I: № 2, въ Сборникѣ Муханова № 116, и отдѣльно въ полномъ снимкѣ *П. И. Ивановымъ*).

> (М)лрдьѥмь Бжьимь (и) млтвою стоѥ Бци. и млтвою ѡца своѥго кнѧзѧ великого Ивана Ѡлександровича и блвленьѥмь ѥпископа Рѧзаньского и Муромск(о)го Василья ıазъ кнѧзь великий Ѡлегъ Ивановичь. сгадавъ ѥсмь съ своимь ѡцемь. съ (в)лдкою съ Васильѥмь и съ своими боıары... далъ ѥсмь ѡцю своѥму Арсѣнью (ман)астырь стоѥ Бци на Ѡлговѣ. въ свободь. а далъ ѥсмь сти Бци дому. Арестовскоѥ село.

Далѣе утверждено право на владѣніе монастыря селами и людьми, данными предками Олега и боярами.

Въ концѣ приписано въ строку, но другою рукою:

> А коли ѥсмь выѥхалъ изъ ѡчинъ(ı) исъ своѥѥ исъ Перелславлѧ то гдѣ ѥсмь ѡбѣтъ оучинилъ къ стѣи Бци придалъ ѥсмь Рѧзаньскоѥ м(ы)то и побережьноѥ. аже ми дал есть ми въ гı... въ ѡчинѣ своѥи въ Перелславли.

Въ верху грамоты написаны лики Спасителя, Божіей Матери, Іоанна Крестителя, архангеловъ Гавріила и Михаила, апостола Іакова, и изображеніе игумена Арсенія съ написью: а се грѣшъныи чернець Арсении.

Василій сдѣланъ епископомъ Рязанскимъ и Муромскимъ въ 1356 году.

1357 г.

— *Евангельскія чтенія:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 178 въ два столбца), дурно написанная на дурномъ пергаменѣ (см. Описаніе Синод. рукописей I: 221 — 223). На оборотѣ послѣдняго листа есть запись:

> В лѣт ҂ѕ. ѡ. ѯе инди. ı. е. кроуга слнчного. г. е мцѧ февра. кв. на памѧт стго. ѡца Ѡфонасьıа. написано бы. стоѥ еуге. въ гра в Галичѣ при

княженьи велико[г] кназа. Ивана Иванови[ч]. роукою грѣшного Фофана.

— Ярлыкъ хана Бердибека митрополиту Алексѣю о правахъ духовенства: сохранился въ спискахъ (изд. въ Собр. Г. грам. II № 11; *Григорьева* о ярлыкахъ: 126—127). Время, когда данъ ярлыкъ, обозначено въ немъ самомъ: это лѣто курицы по Монгольскому циклу, 758 годъ Магометанской эры = 1357 г. отъ Р. Х. (*Григорьева* т. ж. 88).

1358 г.

— *Евангельскія чтенія*: рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 221 лл. въ два столбца). Въ записи обозначено:

В лѣ[т]. ,s.ѿ.з҃.s. созданы быша сиı книги при блг҃овѣрнѣмь великомь князи Иоанѣ Иоановичѣ. и при митрополитѣ Олексѣӥ рабомъ Бӥимъ Лукьıномъ.

Гӥ помози рабоу своıкму Феодору написавшему еуае праведноѐ.

до **1359** г.

— *Душевная грамота в. к. Ивана Ивановича*: сохраняется въ подлинникѣ въ двухъ экземплярахъ въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. I. № 25, 26). Она писана не ранѣе 1356 г., когда поставленъ епископомъ Ростовскимъ Игнатій, записанный послухомъ. Въ 1357 году в. к. Иванъ Ивановичь долженъ былъ идти въ Орду къ новому царю Бердибеку,—и это, вѣроятно, было поводомъ написанія грамоты. Другой противень могъ быть приготовленъ передъ кончиною Ивана Ивановича, до 13 ноября 1359 года.

— *Печать в. к. Ивана Ивановича*, серебряная позолоченая, привѣшена къ душевной грамотѣ: на одной сторонѣ ея ликъ Іоанна съ написью: агиωсъ їω; на другой напись: печать кназа великого Ївана Ивановича.

— *Договорная грамота Смоленскаго князя Ивана Александровича съ Ригою* о свободномъ сообщеніи граждан Смоленскихъ и Рижскихъ и объ охранѣ пріѣзжихъ властями: писана на *бумагѣ*. (Собр. Гос. рук. II: № 8). Грамота отъ лица князя:

Се азъ кназь великиӥ Смоленьскыӥ. Иванъ Олександровичь. оунукъ Глѣбовъ. докончалъ есмь... по тому докончанью. како то братъ мои старѣишиӥ Кедименъ докончалъ. и кго дѣти Глѣбъ и Алкердъ... а приѣздили ко мнѣ на докончанье из Риги ѿ местера Пьсковъ Бӥӥ дворянинъ. а ѿ ратманъ Иванъ Папъ.

Князь Иванъ Александровичь умеръ въ 1359 году (Ник. III. 23). Упоминаніе о докончаньи Гедимина и его дѣтей Глѣба и Ольгерда намекаетъ на особую договорную грамоту (см. выше: до 1323 г.). Имя Глѣба носилъ Наримонтъ Гедиминовичь (см. о немъ Соф. лѣтоп. подъ 6839 г. Новгор. I. и Воскр. подъ 6841 г.). Фамиліи Пьсковыхъ или Плесковыхъ и Паповъ встрѣчаются не рѣдко въ Ганзейскихъ грамотахъ этого времени.

— *Книга Евангельскихъ чтеній*: хранилась въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ (въ мал. л. на 270 лл.; написана небрежно на дурномъ пергаменѣ и источена червями). Въ концѣ приписано киноварью:

О г҃и спс҃и и помилоуи архиеп҃па Новгородьско[г] Моисиıа. стажавшаго книгы сиı ст҃го ку[к]. даи кмоу г҃и здравик и оучастик въ цар҃твии твокмь. въ вѣкы. аминь.

Моисей былъ архіепископомъ Новгородскимъ съ 1325 года до 1330, когда постригся въ схиму и отказался отъ архіепископскаго престола; потомъ опять съ 1352 года до 1359 года, когда вновь отказался по немощи, 28 августа этого года.

1359 г.

— *Крестъ деревянный* съ разными изображеніями святыхъ и написями, длиною $2\frac{3}{5}$ арш. а шириною

въ 2 аршина: находится въ Новгородѣ въ церкви св. Флора и Лавра на Софійской сторонѣ (см. Изв. Арх. Общ. II: 90; архим. *Макарія* Археологич. описаніе древ. Новг. II: 129—130). Въ нижней написи между прочимъ читается:

въ лѣто ѕ҃ѡ҃ѯ҃ӡ҃. индикта в҃i. поставленъ бысть крестъ си.... и рабомъ божиимъ помози поставившимъ крестъ Людгощичамъ. и мнѣ написавшему—ф—е Манас. р. рлксс. т. ввв мл. р. рмл. нлсс. іху. сра.

не ранѣе **1360** г.

— *Каменный крестъ* съ рѣзными изображеніями праздниковъ Господнихъ: вдѣланъ въ западную стѣну Новгородскаго Софійскаго собора съ написью вокругъ верхнихъ концовъ (см. Изв. Археол. Общ. III: 423—427). Хотя напись и худо сохранилась, тѣмъ не менѣе въ ней можно прочесть слова, дающія знать о времени, къ которому она относится:

(п)исанъ бы крт҃ъ сеи в Новѣгородѣ.... повеленіемъ бълюбиваго прсщ҃нго архепа Олеѯиа. и поставленъ на поклоненіе правовѣрнымъ (лю)де(мъ) (а) владыцѣ архепи(у) Олеѯию да Бг҃ъ много лѣ҃ и здравие и спние и дѣтемъ его всему міру.

Алексѣй былъ поставленъ архіепископомъ Новгородскимъ въ 1360 году.

1361 г.

— *Письменныя свидѣтельства съ подписями Русскихъ епископовъ и князей, по дѣлу о митрополитѣ Романѣ: о нихъ помянуто въ дѣлѣ о митрополіяхъ Руси и Литвы 6869 года (*Григоровича* Проток. Конст. патріарховъ № 13; Acta patr. Const. I: CLXXXIII: 425).

— Дѣло о митрополіяхъ Русской и Литовской, съ изложеніемъ рѣшенія Константинопольскаго императора, по которому митрополиту Роману, мира ради, дозволено было править состоящими при Литовской епархіи двумя епископіями Полотской и Туровской и Новгородской, а митрополиту Алексѣю опредѣлено быть, по обычаю, архіепископомъ Кіевскимъ и всей Руси, и съ объясненіемъ, что для отобранія свидѣтельствъ по сему дѣлу отъ епископовъ и князей посланъ саккеларій Георгій. (*Григоровича* Прот. Кон. патр. № 13; Acta patr. Const. I: CLXXIII: 425). Писано въ іюлѣ 6869 г.

— Грамота Константинопольскаго патріарха митрополиту Литовскому — о томъ же, (*Григоровича* Прот. Констан. патр. № 14; Acta patr. Const. I: CLXXXV: 434): писана въ іюлѣ 14 инд.

до **1362** г.

— *Писанія архіепископа Новгородскаго Моисея. О нихъ упоминаетъ роспись Новгородскихъ владыкъ. (Полн. собр. лѣт. III: 182).

Добре пасяше свое стадо. и многы писца изъискавъ. и книгы многы исписавъ.... скончася много писаніе оставивъ.

По оставшимся памятникамъ, напоминающимъ объ архіепископѣ Моисеѣ, нельзя сдѣлать никакого вывода, чѣмъ именно упражнялъ онъ своихъ многихъ писцовъ. Онъ скончался въ 1362 г.

— *Крестъ* Новгородскаго архіепископа Моисея, деревянный, бывшій въ рукахъ святителя въ гробѣ: хранится въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ. На немъ вырѣзано:

ЦР С҃Л І҃С Х҃Р.

1362 г.

— *Книга Евангельскихъ чтеній:* рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (въ м. л. на 253 лл. въ два столбца), замѣчательная по изяществу письма и по рисованнымъ буквамъ и заставкамъ. Запись помѣщена на послѣднемъ столбцѣ 253 листа:

Въ лѣ҃. ѕ҃. ѿ. ҃он. індик҃ (і)е изволениемь Бжимь. а поспѣшениемь сто҃ Дх҃а написано бы҃ еулие се

въ велико^м^ Новѣгоро^д^. Повелениѥмь бо^г^любиваго архиеп̑па Новгородьско^г^ Олексѣꙗ въ великоѥ княжениѥ Дмитриꙗ Костянтиновица. а писалъ его грѣшнъій худъій неразумнъіи вл^д^чнь паробокъ Микула.

Запись эта оканчивается словомъ «аминь», написаннымъ счетною тайнописью: а̃.к̃к.д̃д.л̃к.ь̃ (а̃ = а, к̃к = 40 = м, д̃д = 8 = и, л̃к = 50 = н, ь̃ = ь).

На лл. 41 и 42 въ низу есть приписка въ одну строку скорописью:

Въ лѣ^т^ ѕ̃.ѿ.о̃е. мц̑а маꙗ з̃і. на пам^т^ ст̃го ап̑ла Андроника едино^г^ ѿ о̃. заложена бы^с^ цр̃кы камена на вл^д^чни дворѣ Рж̑тво Хв̑о.

О заложеніи этой церкви «на сѣнѣхъ» и освященіи 1-го сентября 6870 года упомянуто въ лѣтописи (П. Собр. лѣт. III: 88).

— *Ярлыки хана Авдула в. к. Дмитрію Ивановичу на вел. княженіе Володимерское: о нихъ упомянуто въ лѣтописи (Ник. IV: 4).

— *Ярлыкъ хана Мурута в. к. Дмитрію Константиновичу Суздальскому на вел. княженіе Володимирское: о немъ упомянуто въ лѣтописи (Ник. IV: 4).

1362 г. или позже.

— *Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ двоюроднымъ братомъ Владимиромъ Андреевичемъ* о дружбѣ и союзѣ: хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. I: № 27). Все содержаніе грамоты показываетъ, что она составлена непосредственно послѣ того, какъ Дмитрій Ивановичь утвержденъ в. княземъ въ 1362 г. Ему былъ тогда 12-й годъ, а брату его Владимиру Андреевичу только 9 лѣтъ.

послѣ **1362** г. (?)

— *Деньги в. к. Дмитрія Ивановича Донскаго (?), Черткова* Опис. Рус. монетъ № 4—5, Приб. № 488 и 503, *Рейхеля* Münzsammlung: № 15—19, *Шодуара* Обозрѣніе Рус. денегъ № 8, 12). Написи круговыя: пе-ать кназ-вел-го дм = пе-ать кназа великого д = -ть кназа великого дм-триа = печать кназа веүкиоюд = кназь велики дмітрі = кна-- дмітрі и т. п. Въ срединѣ круга: четвероногое съ обращенною назадъ головою и съ поднятымъ хвостомъ = пѣтухъ, звѣрокъ и точка = человѣкъ съ веревкою, къ которой привязана голова звѣря = человѣкъ съ сѣкирой и мечемъ = всадникъ, ѣдущій на право съ мечемъ = тоже, а подъ лошадью человѣческая голова. На оборотѣ Татарская напись, иногда съ именемъ Тохтамыша. — Всѣ эти деньги приписываются нашими нумизматами Дмитрію Донскому; впрочемъ онѣ могли быть чеканены и отъ имени в. к. Дмитрія Константиновича.

до **1365** г.

— *Жалованная грамота князей изъ роду Михаила Ярославича Тверскаго:* сына его Василія и внуковъ — Всеволода, Михаила, Владимира и Андрея (Александровичей), Іереміи и Симеона (Константиновичей) и Михаила (Васильевича) *Тверскому Отрочу монастырю* — объ освобожденіи отъ даней и пошлинъ: хранится въ Отрочѣ монастырѣ, (изд. въ Акт. эксп. I. № 59). Кромѣ вышеозначенныхъ князей въ грамотѣ помянуты владыки Ѳеодоръ и Василій. Епископъ Ѳеодоръ удалился въ Отрочь монастырь въ 1360 г., а Василій назначенъ на его мѣсто въ 1361 г. (Ник. III. 215, 217). Изъ означенныхъ князей четверо погибли отъ язвы въ 1365 году: Всеволодъ, Владимиръ, Андрей, Симеонъ (Ник. IV: 8—9).

1365 г.

— *Минея служебная на іюль:* рукопись Воскресенскаго монастыря (въ 4 ч. 142 лл.). Въ записи отмѣчено:

В лѣ^т^. ѕ̃.ѿ.о̃.г̃кк. написана бы^с^. миниꙗ си повелѣниѥмь б̃олюбиваго пре̃щнго архиеп̑па Алексѣꙗ. а писалъ многогрѣшнъіи вл̑чнь писець Филица.

— Ярлыкъ хана Азиза в. к. Дмитрію Константиновичу Суздальскому, на вел. княженіе Владимирское, вывезенный сыномъ этого князя Василіемъ Кирдяпою: о немъ упомянуто въ лѣтописи (Ник. IV: 9). Ярлыкъ не былъ принятъ: Дмитрій Константиновичь «съступися вел. княженія Володимирскаго вел. князю Дмитрію Ивановичꙋ Московскому».

1367 г.

— Договорная грамота Литовскихъ князей Ольгерда и Кейстутія съ Нѣмецкимъ орденомъ о границахъ для охраненія отъ воровъ (latrunculis): сохранилась въ Латинскомъ подлинникѣ (Livl. Ur. II: 772 — 773). Со стороны Литовцевъ при заключеніи мира были: сынъ Ольгерда, Владимиръ, князья (duces) Стирпейко и Вайсевистъ, и князь Кейстутій.

1367 г. (?).

— Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича и к. Владимира Андреевича съ Новгородомъ: сохранилась въ спискѣ (И. Г. Р: V: пр. 26, и Акты арх. эксп. I: № 8).

Се приѣхали ко мнѣ. къ в. к. Дмитрею Ивановичю всеа Рꙋси отъ отца моего владыки Олексѣя и отъ посадника Юрья. отъ тысятцкого Олисѣя. и отъ всего Новагорода... цѣловали есмы крестъ.

Цѣль грамоты—взаимное вспоможеніе противъ Литвы, Твери и Нѣмцевъ.

А княженье бы великое мое держати честно и грозно. безъ обиды.... а держати Новгородъ въ старинѣ безъ обиды.

Объ этомъ или о другомъ подобномъ договорѣ сказано въ Новгородской I-й лѣтописи (подъ 6875 г.):

Посылаша Новогородьци послове къ в. к. Дмитрею Ивановичу. и докончаша миръ съ в. княземъ. и князь Дмитрии отпусти Василія (Данильевича) и сына его Ивана (и Прокофа). и намѣстника своего присла въ Новъгородъ.

Посадникъ Юрій и тысяцкій Алексѣй упомянуты въ той же лѣтописи подъ 6879=1371, 6883=1375, 6888=1380 (см. ниже подъ 1380 г.).

1369 г.

— *Минея служебная на мартъ:* рукопись Новгородскаго Софійскаго собора (въ 4^у на 133 лл.). Время написанія обозначено въ записи на послѣднемъ листѣ:

В лѣт. ѿ.ѻ.ӡ.к. Изволеніемь Бжіимь а поспѣшеніемь стго дха написаны быш. книгы сиꙗ. въ великомъ Новѣгорд. повеленіемь бголюбиваго архиєпспа Новгородьского. Алексѣꙗ. а писалъ многогрѣшныи неразумныи. худыи вл҃дчнь паробокъ Семеѡнъ.

Конецъ записи «аминь» написанъ числовою тайнописью: а.кк.дд.кл.ь.

— *Параклитъ*, собраніе каноновъ изъ дневныхъ службъ Осмогласника: рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 137 лл.). Въ записи означено, что книгу писалъ въ Псковѣ Марко Вичеровичь Демидовъ.

въ лѣт. ѕ.ѿ.ѻ.ӡ. индикта въ ӡ.

до **1370** г.

— * Грамоты в. к. Дмитрія Ивановича къ Констант. патріарху: о нихъ упомянуто въ отвѣтной грамотѣ патріарха 1370 г.

1370 г.

— *Минея служебная на октябрь:* хранилась въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ (въ 4^у: 134 лл.). Въ концѣ книги запись владычняго паробка Симеона написана почти слово въ слово такъ же, какъ при Минеи 1369 года, кромѣ начала:

В лѣт. ѕ.ѿ.ѻ.и. написаны быш книгы сиꙗ и пр.

— *Паремейникъ*: хранится въ Румянцовскомъ музеѣ (въ 4^у на 113 лл. въ два столбца; рукопись

безъ начала и безъ многихъ листовъ въ срединѣ). Въ записи, написанной въ концѣ книги, отмѣчено слѣдующее:

Въ лѣто ҂ѕ.ѿ.ѻ.иꙁ. мца ноıабра въ ѕı днь въ пято въ ѕ ча. на памать сто апла Матфѣıа ıуалиста. списани быша сиı бжтвеныı книгі въ манастыри сто Спса блгникмь и млтвою преподобнаго отца нашего игоумена Аврамыı роукою многогрѣшнаго раба Бжıа Ѡфонасья черноризьца.

— *Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ братомъ его Владиміромъ Андреевичемъ* о дружбѣ и союзѣ: хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. I: № 29). Въ грамотѣ сказано между прочимъ отъ имени к. Владиміра:

А ци Богъ розмыслить о сынѹ о твоıмь. о братѣ (ми Данилѣ. и кто бѹдеть изъ дѣтей) исъ твоихъ бол'шии. того ми держати братомъ старѣйшимъ.

Это могло быть написано не ранѣе 1370 года, когда родился Василій Дмитріевичь. Въ этомъ же году Владиміръ Андреевичь женился на Ольгердовнѣ Еленѣ. Бракъ этотъ, вѣроятно, и былъ поводомъ новаго крестнаго цѣлованья между братьями. Въ этомъ же году Дмитрій Ивановичь ходилъ въ Орду, — и вотъ почему, вѣроятно, к. Владиміръ далъ въ грамотѣ обѣщаніе:

мнѣ брату твоему молодшему печаловатиса твоею княгинею).

— *Ярлыкъ Мамая(?) к. Михаилу Александровичу Тверскому на вел. княженіе Володимерское: о немъ упомянуто въ лѣтописи (Ник. IV: 25, 28; Полн. Собр. лѣт. VIII: 17). Ярлыкъ этотъ не помогъ князю Михаилу сдѣлаться в. княземъ Володимерскимъ.

— *Палея:* «древнѣйшій (изъ уцѣлѣвшихъ) списокъ Палеи 1370 года» (*П. М. Строева*, Хрон. указ. матер. отечеств. литер. § 36).

— Грамоты Константинопольскаго патріарха: 1. къ в. князю Дмитрію (Ивановичу) съ изъявленіемъ расположенія къ нему и къ брату его Владиміру (Андреевичу) и гнѣва на другихъ князей: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича* Прот. Конст. патр. № 19); 2. къ князьямъ Русскимъ о томъ, чтобы они почитали митрополита всея Руси (т. ж. № 21); 3. къ митрополиту Русскому, съ наставленіями (т. ж. № 20); 4. къ Новгородскому епископу о снятіи крестовъ съ фелони, данныхъ его предшественнику (т. ж. № 22: — Acta patr. Const. I. № CCLXIV: 516, CCLXVI: 520, CCLXV: 518, CCLXVII: 522). Всѣ эти грамоты писаны въ іюнѣ 8 инд.

— Грамоты Константинопольскаго патріарха: 1. о томъ, что онъ не сниметъ проклятія, наложеннаго митрополитомъ на князей за измѣну ихъ великому князю, до тѣхъ поръ, пока они не раскаются по своей клятвѣ выступить за одно противъ враговъ вѣры, Литовцевъ: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича* Протоколы Константин. патр. № 23; Acta patr. Const. I: CCLXVIII: 523); 2. къ Смоленскому князю Святославу (Ивановичу), съ объявленіемъ, что митрополитъ справедливо предалъ его проклятію за то, что вопреки условію съ великимъ княземъ Дмитріемъ (Ивановичемъ) онъ сражался за одно съ Ольгердомъ противъ христіанъ: сохранилась такъ же (*Григоровича*, Прот. № 24; Acta patr. I. CCLXIX: 524) Обѣ грамоты писаны въ іюнѣ 8 инд.

до **1371** г.

— Грамота Польскаго короля Казимира къ патріарху, въ которой король, отъ имени своего (какъ короля Малой Руси), отъ князей и бояръ Русскихъ, представляетъ необходимость отдѣльнаго митрополита для Галича и испрашиваетъ патріаршаго благословенія объ утвержденіи еп. Антонія въ

санѣ митрополита; сохранилась въ Греч. спискѣ (*Григоровича* Прот. Конст. патр. № 27; Acta patr. Const. I. CCCXVIII: 577).

— Грамота Литовскаго в. князя Ольгерда къ патріарху, въ которой Ольгердъ оправдываетъ свои дѣйствія противъ Русскихъ, обвиняетъ митрополита Русскаго и проситъ о назначеніи особаго митрополита Кіевскаго на Смоленскъ, Тверь, Малую Русь, Новосиль и Новгородъ (Сѣверскій): сохранилась въ Греч. спискѣ (*Григоровича*, Прот. Кон. патр. № 29; Acta patr. Const. I. CCCXX: 580).

Обѣ грамоты были поводомъ соборнаго дѣянія о возведеніи епископа Антонія въ митрополита, мая 1371 года (*Григоровича* т. ж. № 28; Acta patr. I: CCCXIX: 578).

1371 г.

— Грамота Константинопольскаго патріарха къ митрополиту Кіевскому и всея Руси, съ оправданіями назначенія особаго митрополита Галицкаго: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича*, Прот. Кон. патр. № 30; Act. patr. I. CCCXXI: 582). Она написана въ слѣдствіе рѣшенія соборнаго о поставленіи Антонія митрополитомъ. Грамота писана въ августѣ 9 индикта.

— Грамоты патріарха къ митрополиту Русскому касательно суда митрополита и в. князя Тверскаго въ Константинополѣ. (*Григоровича* Прот. Конст. патр. № 31, 32, 33; Acta patr. I. CCCXXII: 585, CCCXXIII: 586; CCCXXVIII: 590). Двѣ первыя грамоты писаны въ сентябрѣ 10-го индикта; третья безъ числа, но поставлена между грамотами того же года.

— Проектъ договора между Новгородомъ и Нѣмцами, предложенный на Русскомъ языкѣ Нѣмцами и непринятый Новгородцами; сохранился въ Нѣмецкомъ переводѣ, въ донесеніи Дерптской думы Ревельской думѣ, писанномъ 22-го августа 1371 года. Livl. Urkund. II: 269—272). Въ проектѣ этомъ упомянуты архіепископъ Алексѣй, намѣстникъ князя Андрея, посадникъ Юрій, тысяцкій Марко и старшины (olderluden) Сидоръ и Еремей.

— Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами. Въ Новгород. (I-й) лѣтописи замѣчено подъ 6879 г.:

> Ѣздиша на съѣздъ Юрьи Ивановичь посадникъ Новогородскии. Селивестръ Леонтиевичь. Олисѣи тысяцской. Олександръ Колыванов. и докончаша миръ съ Нѣмци подъ Новымъ городкомъ.

1372 г.

— *Договорная грамота о перемиріи между в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ вмѣстѣ съ к. Володимеромъ Андреевичемъ и Литовскими князьями Ольгердомъ и Кейстутіемъ вмѣстѣ со Смоленскимъ княземъ Святославомъ:* хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. I: № 31). Она писана въ слѣдствіе нашествія Ольгерда въ 1372 году. Князь Пронскій Владиміръ, упоминаемый въ грамотѣ, умеръ въ томъ же году.

— *Печати при договорной грамотѣ в. к. Дмитрія съ Литовскими князьями,* восковыя: на одной ликъ святителя Николая; на другой знакъ <+> и круговая надпись, отъ которой уцѣлѣли буквы і, с, а н.

до **1374** г.

— *Жалованная грамота в. к. Дмитрія Ивановича Евсѣвку Новоторжцу* объ освобожденіи его отъ пошлинъ, по случаю переселенія въ Кострому; писана на *бумагѣ*: хранится въ Московской Оружейной палатѣ (изд. въ Bulletin hist. phil. de l'Académie II: 51 и въ Допол. къ акт. истор. I: № 8). Въ грамотѣ, кромѣ имени в. князя, упомянуто имя Василія тысяцкого: это Василій Васильевичь Вельяминовъ, умершій въ 1374 г. (Ник. IV. 39).

до **1375** г.

— *Дерноватыя грамоты. О нихъ упомянуто въ Договорной грамотѣ в. к. Дмитрія Іоанновича съ Михаиломъ к. Тверскимъ 1375 г.

А какъ еси взялъ Торжекъ. а кто ти ся будеть продалъ пословицею Новоторжанъ одернь. тѣхъ ти отпустити. а грамоты дерноватыи подрати.

О нихъ же помянуто въ Договорной грамотѣ Новгорода съ княземъ Михаиломъ:

или грамоты дерноватыи на кого пописалъ. а тѣ грамоты подерешь.

— *Писаніе книжное, написанное стригольникомъ Карпомъ: о немъ упомянуто въ грамотѣ патріарха Антонія 1394 года:

Показа имъ писаніе книжное. еже списа на помощь ереси своеи. дабы чимъ ѹставити народъ на священикы.

Въ лѣтописяхъ (П. С. лѣт. IV: 72, V. 235, Ник. IV: 46) отмѣчено подъ 6883 г.:

Побиша стригольниковъ. дьякона Микитѹ. дьякона (простьця) Карпа и третьяго человѣка (съ ними) (и) свергоша ихъ съ мостѹ. (Въ Ник. ясно сказано: въ Новѣгородѣ).

1375 г.

— *Жалованная грамота Подольскаго князя Александра Коріатовича Смотрицкому монастырю* на мельницу съ землею и съ угодьями, обязывая его къ участію въ работахъ для укрѣпленія города Смотрича и въ платежѣ дани Татарамъ: хранится у графа Прездѣцкаго (изд. въ Акт. зап. Рос. I. № 4). Въ концѣ грамоты обозначено время ея написанія.

А писанъ листъ у Смотричи. по Божиемъ нарожени ҂а҃ лѣтъ т҃.о҃. и пятого лѣта. мѣсяца марта ѯ҃і.

— *Ярлыкъ Мамая в. к. Тверскому Михаилу Александровичу на вел. княженіе Владимирское. О немъ упомянуто въ лѣтописяхъ (П. С. лѣт. IV: 69, V: 233, VIII: 22):

мѣсяца іюля въ 13 день. пріѣха Нѣкоматъ изо орды... съ посломъ со Ачихожею. во Тфѣрь. ко к. Михаилу. съ ярлыки на в. княженіе.

Въ томъ же мѣсяцѣ началась война Михаила съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ.

— *Договорныя грамоты в. к. Тверскаго Михаила Александровича съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ и съ Новгородомъ. Въ Новгородской I-й лѣтописи подъ 6883 годомъ замѣчено, что въ слѣдствіе войны между Михаиломъ Тверскимъ и в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ, которому помогали Новгородцы,

докончаша миръ на всеи воли князя великого и на Новгород'ской.

Въ другихъ лѣтописяхъ (Пол. Собр. лѣт. IV: 71, V: 234, VIII; 23, Ник. IV: 44) все событіе разсказано подробнѣе и извѣстіе о мирѣ передано такъ:

Князь Дмитрій съ Новгородци. не хотя видѣти кровопролитья крестьянского. взя миръ съ к. Михаиломъ на всей своей воли и Новгород'ской. и тако докончаша. и грамоты написаша.

Уцѣлѣли двѣ изъ этихъ грамотъ:

— *Договорная грамота в. князя Тверскаго Михаила Александровича съ Новгородомъ:* хранится въ Гос. архивѣ (изд. въ Собр. Гос. грам. I. № 17).

Се доконча к. в. Михайло Олександровичь Тфѣрьскыи. приславъ своего посла въ Новгородъ. Михаила Костянтиновица. съ архиепископомъ Новгородьскымъ съ владыкою Олексѣемъ. съ посадникомъ съ Юрьемъ. съ тысячьскымъ съ Матфѣемъ. съ всимъ Новымъ городомъ.

Грамотою утверждено взаимное забвеніе обидъ и признаніе стараго рубежа по старымъ грамотамъ. О Новоторжскомъ взятьи (1272 г.), описанномъ въ лѣтописяхъ страшными красками (П. С. л. III: 89–90,

IV: 67 — 68), говорится какъ о недавно прошломъ. Правда, что подъ этимъ годомъ упоминается въ лѣтописяхъ о тысяцкомъ Олисѣи; но въ тоже время могъ быть и тысяцкой Матѳей, или же Матѳей замѣнилъ Олисея. Посадникъ Юрій упоминается подъ годами 1371 — 1380 гг.).

— *Договорная грамота Новгорода съ в. к. Михаиломъ Тверскимъ:* хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. II: № 13). Она начинается такъ:

> Отъ посадника отъ Михаила. отъ тысячкого отъ Матфѣя. отъ боѧръ и отъ житьихъ людеи и отъ чорныхъ людѣи и отъ всего Новагорода. послаше Новъгородъ Юрьꙗ и Ꙗкима къ князю къ Михаилѣ на Тфѣрь. а велѣлѣ миръ имати на семъ. аже братью нашю попущати безъ окупа.

Въ концѣ грамоты написано:

> и повелѣша печати приложити изо всихъ пяти кончевъ къ сеи грамотѣ.

(См. объ этой грамотѣ И. Г. Р. V. пр. 36). Что грамота эта писана такъ же послѣ Новоторжскаго взятья (1272 г.), видно изъ того, что въ ней о взятьи упоминается.

— *Печати при договорной грамотѣ* 1375 г. свинцовыя: всѣхъ одинадцать; на многихъ отбиты только написи:

1. Новъгорочкаѧ печать — и посаднича.
2. печате Матьфѣѧ Фалелевича — тысѧчкого Новгорочкого.
3. печать Селивестрова; на другой сторонѣ ликъ святаго.
4. Филипа тысачького печать; на другой сторонѣ ликъ св. воина съ копьемъ и щитомъ, а съ боку напись Филипъ.
5. Ꙗкова печать посадника Новгорочкого; на оборотѣ ликъ св. всадника съ копьемъ.
6. печать Ондрѣꙗнанова посадника Новгород.; съ другой стороны ликъ благословляющаго Спасителя.
7. Юрьква печать Ивановича — посадника Новгорочкого.
8. печать Онисиква тысѧчкого Новгорочкого.
9. печать Ивана Ѥремьнича; на другой сторонѣ воинъ со щитомъ и копьемъ.
10. Семенова печать — Онъдрѣквича.
11. Степанова печать; на другой сторонѣ воинъ со щитомъ: а съ боку образокъ или гербъ (?).

— Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ в. к. Тверскимъ Михаиломъ Ярославичемъ о дружбѣ и союзѣ: сохранилась въ спискѣ въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грамотъ I: № 28). Она написана въ слѣдствіе Новоторжскаго взятья (1372 г.) и похода Дмитрія Ивановича на Тверь (1375 г.), когда Михаилъ осажденный въ Твери, «посла къ князю великомꙋ владыкꙋ Евфиміѧ а даяся во всю волю вел. князю».

около **1375** г.

— *Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами:* хранится въ Румянцевскомъ музеѣ (изд. въ Вѣстн. Европы 1811 г. № 23, 24: 1812 г. № 3; Дополненія къ Акт. истор. I: № 7).

> Ѿ архиєп҃па Новгородьского. вл҃дкы Олексѣꙗ. ѿ посадника Юрга. ѿ тысячкого Матфѣꙗ. ѿ всего Новагорода. о той жалобѣ. что оу насъ были на Любцанѣ. и на Годьцкѣ бережанѣ. что взялѣ оу насъ товаръ. передъ Невою. розбойникы.... стыхъ нѣсмѧ спустилѣ на зень чтоб. ни в которок веремѧ не поминать.... Ꙗковъ. да Иванъ, из Любка. да Григорѣи. да Иванъ. из Гоцкого берега хр҃тъ цѣловалѣ про тыи товаръ безъ хытрости.

Тѣ же посадникъ Юрій и тысяцкій Матѳей упомянуты и здѣсь, какъ въ предъидущей грамотѣ.

— *Печати* при договорной грамотѣ Новгорода съ Нѣмцами около 1375 г. свинцовыя съ написями:

на одной: — Юрьева пбчат Їван ич посадника Новгорочко
на другой: — пбчате Матьфеа Алексвич тысачк го Новгорочк го.

1376 г.

— *Вкладная князя Юрія Холмскаго*, писанная въ низу страницъ въ книгѣ Евангельскихъ чтеній XIII в. (Румянц. музея): л. 4-й и слѣд. Въ ней между прочимъ читается:

Се и кназъ Юріа Холмъскии сн҃ъ Даниліа Холмского по смрти сн҃а моего кназа Семена придали есмо к цркви Бж҃ои прч҃тои Бг҃омтри на бг҃омоле вечистое села.... с обема береги ѡбапол Бугу въ лѣ҃ ҂ѕ҃.ѿ.пд҃. к столцу епп҃ии Холмъскои при бг҃олюбезномъ Калисти епп҃и Холмъскомъ и Белъзкомъ...

(Опис. Рум. муз. стр. 174).

около **1376** г.

— *Грамоты Константинопольскаго патріарха Филоѳея на имя митрополита Кипріяна*: о нихъ упомянуто въ Новгородской I-й лѣтописи подъ 6884 г.

Тои же зимы присла митрополитъ Кипріанъ изъ Литвы. свои послове. и патріаршии грамоты привезоша къ владыцѣ. а повѣстуютъ тако. Благословилъ мя патріархъ Филоѳеи митрополитомъ на всю Рускую землю. И Новгородци слышавъ грамоту. и даша имъ отвѣтъ. Посылай къ в. князю. аще приметь тя князь в. митрополитомъ всеи Руской земли. и намь еси митрополитъ.

до **1377** или послѣ.

— *Поученіе Матѳея епископа Сарайскаго*: сохранилось въ спискѣ (какъ замѣчено *П. И. Савваитовымъ:* Изв. VI: 93). Матѳей Сарайскій былъ поставленъ въ епископы митр. Алексѣемъ и былъ при его погребеніи (Ник. IV: 62).

1377 г.

— *Лаврентьевская лѣтопись*, названная такъ по имени мниха Лаврентія, писавшаго ее: рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ б. 4 ч. 173 лл. неполная: первые 40 лл. въ одну строку, а остальные всѣ въ два столбца), написанная разными писцами. (См. описаніе оной, сдѣланное *А. Х. Востоковымъ* при изданіи проф. Тимковскаго «Лѣтопись Несторова по списку мниха Лаврентія»: V—VIII, и въ Ученыхъ Запискахъ 2-го Отдѣленія Академіи. II: II. 54—56). Проф. Тимковскій издалъ только часть ея; академикъ Бередниковъ издалъ всю (Полн. собр. лѣт. I: 1—209), но неудовлетворительно. На послѣднемъ листѣ киноварью записано между прочимъ:

азъ худыи. недостоиныи и многогрѣшныи рабъ Бж҃ии Лаврентеи мни҃. Началъ есмъ писати книги сиѧ. глемыи лѣтописецъ. мц҃а генваря въ ді҃. на памѧ҃ ст҃хъ ѿць наши҃ Авва҃ в Синаи и в Раиѳѣ избьены҃. князю великому Дмитрию Костантиновичю. а по блг҃вныю ѡщеньнаго еп҃па Дионисьѧ. и кончалъ есмъ мц҃а марта. въ .к҃. на памѧ҃ ст҃хъ ѿць наши҃. иже в манастыри ст҃ого Савы. избьены҃ ѿ Срацинъ .:. В лѣ҃ ҂ѕ҃.ѿ.пе҃. при блг҃овѣрно҃ и хр҃олюбиво҃ кнѧ҃зи велико҃ Дмитрии Костантиновичи. и при еп҃пѣ наше҃ хр҃олюбивѣмъ ѡщеномъ Дионисьѣ Суждальско҃ и Новгородьско҃ и Городьско҃.

Мнихъ Лаврентій со своими помощниками переписывалъ съ другой рукописи, не слишкомъ, кажется, вникая въ содержаніе того, что надобно было писать, и потому не только повторилъ ошибки лѣтосчисленія (см. выше подъ 1304 годомъ), но и Поученіе Владимира Мономаха вставилъ не на мѣстѣ, промежду расказомъ о событіяхъ 6604 года.

1377 г. или послѣ.

— *Вкладная грамота княгини Юліаніи церкви Успенья въ Озерищахъ:* вписана на поляхъ въ Еванге-

ліи XIV вѣка Импер. Публ. библіотеки (изд. въ Акт. зап. Рос. I: № 5).

Се ѧ кнгиня Ѿльгкирдоваꙗ Ꙋльѧниꙗ оуставила ксми брати на црков... темьнъщинꙋ.

В. к. Литовскій Ольгердъ умеръ въ 1377 году.

до **1378** г.

— *Душевная грамота в. к. Дмитрія Ивановича:* хранится въ Госуд. архивѣ (издана въ Собр. Гос. гр. I: № 30). Въ грамотѣ упомянутъ сынъ Дмитрія Василій и «дѣти», — и вмѣстѣ Алексѣй митрополитъ († 1378 г.).

— *Печати при Душевной грамотѣ в. к. Дмитрія Ивановича* серебряныя позолоченыя: — на одной изъ нихъ ликъ св. Димитрія съ буквою Д, и на оборотѣ напись: печать кнѧзѧ великого Димитриѧ; — на другой ликъ Знаменія Богоматери, а на оборотѣ напись: Бьѣю печать Алексѣꙗ митрополита всея Русіи.

послѣ **1378** г.

— Повѣсть о житии и оуспении бл. Алексѣя митрополита: сохранилась въ сборникахъ и въ лѣтописяхъ, различно измѣненная (П. собр. лѣт. VIII: 26—28; Ник. IV: 55—65). Митрополитъ Алексѣй скончался 15 го февраля въ пятокъ 6886 года = 1378 г.

до **1379** г. (?).

— Выписки изъ книги Пчела правовѣрія «митрополита» Михаила: сохранились въ спискѣ XVII XVIII вѣка, въ книгѣ Цвѣтецъ духовныи (въ библіотекѣ св. Синода). Послѣ разныхъ толкованій о священствѣ и о иночествѣ помѣщено въ строку вмѣсто заглавія:

да чтемъ, еже написа право во истинну митрополитъ Михаилъ отъ Пчелы правовѣрья, укоризны наводяче на Діонисія. еже о иноцѣхъ властолюбцѣхъ.

За тѣмъ слѣдуютъ выписки изъ отцевъ церкви, повторяющихся въ Пчелахъ.

Подъ именемъ митрополита Михаила слѣдуетъ, безъ сомнѣнія, понимать, Митяя, бывшаго прежде отцомъ духовнымъ в. к. Дмитрія Ивановича, а потомъ, послѣ кончины митрополита Алексѣя, намѣстникомъ митрополичьяго стола, и умершаго на пути въ Цареградъ, въ 1379 г.; а подъ именемъ Діонисія — того епископа Суздальскаго, который былъ съ Митяемъ въ распрѣ и такъ же домогался митрополичьяго стола (см. о нихъ въ Повѣсти о Митяѣ, написанной послѣ 1380 г.). Выписки изъ Пчелы Митяева письма, очевидно, сдѣланы его сторонникомъ, вполнѣ надѣявшимся, что онъ будетъ митрополитомъ.

1379 г.

— Грамота в. к. Владимирскаго и Луцкаго Дмитрія гражданамъ города Львова о пропускѣ купцовъ Польскихъ и Нѣмецкихъ: сохранилась только въ Нѣмецкомъ изводѣ (изд. въ Suppl. ad hist. Rus. mon. 128—129).

In dem namen Gotis amen. wir groser furste Demytyr von den genaden Gotis von Ladymir und von Luczk gelobin. den erbarn luyten dem rate und den gemeynen burgern und der gantzen stat czu der Lemburg...

Gegeben is der brif.... noch unsers herren geburt MCCC. LXXIX. czu Luczk.

— *Печать в. к. Владимирскаго и Луцкаго:* сохранилась при Нѣмецкой грамотѣ, данной этимъ княземъ. На ней изображенъ левъ, обращенный на право, а вокругъ напись: печать великого князя Димитрия.

— Неписанная, а подписанная харатья за печатью великняжескою. О ней упомянуто въ Повѣсти о Митяи (см. ниже подъ 1380 г.).

Егда ꙋже къ пꙋтномꙋ шествию (въ Цареградъ) Митяи ꙋстремляшеся. и тогда дрьзнꙋ просити ꙋ

в. князя... глаголя: Аще обрѣтохъ благодать предъ тобою. да даи ми харатью ненаписанꙋ. а подписанꙋ. и запечатанꙋ твоею печатью в. князя. да възмꙋ съ собою на запасъ. да егда что ми бꙋдеть надобѣ заняти сребра тысячю или колико. въ оскꙋдѣнии или въ нꙋжи. да напишꙋ си въ ней. И сътвори князь в. по прошению его. и дасть емꙋ такꙋю харатью. глаголя: Да егда что ти бꙋдеть надобе. то се ти бꙋди и кабала моа съ печатью.

По смерти Митяя, сказано въ Повѣсти далѣе,

Пиминъ съзираа ризницу и казнꙋ Митяевꙋ. и обрѣте онꙋ харатию. имꙋщꙋю подпись и печать в. князя. а написанiя не имꙋщꙋ. и тако ꙋмысливше сице написаше на ней: Отъ в. князя Рꙋского къ царю и патриархꙋ Цареградскомꙋ. Послахъ къ вамъ. избравъ во своеи земли архим. Пимина мꙋжа честна. да поставите ми его митрополитомъ на Рꙋсь. того бо единого избрахъ на Рꙋси. иного же паче того не обрѣтохъ. Явлена же бысть грамота си всемꙋ соборꙋ.

Кромѣ этого въ Повѣсти сказано объ особенной кабальной грамотѣ:

Пименъ же кабалою оною в. князя съ своими съвѣтники позаимоваше сребро въ ростъ на имя в. князя ꙋ Фрязь и ꙋ Бесермень. ростеть же сребро то и доселѣ (его же есть вяще 20.000 руб. сребра). и розсꙋлиша посꙋлы. и роздаваша много на всѣ стороны.

— Ярлыкъ хана Атюляка митрополиту Михаилу (Митяю) о правахъ духовенства: сохранился въ спискахъ (изд. въ Собр. Госуд. грам. II № 12, *Григорьева* о ярлыкахъ: 118—121). По обозначенію въ самомъ ярлыкѣ, онъ данъ овечьяго лѣта=780 г. магомет. эры = 1379 г. (*Григорьева* т. ж. 86—87), безъ сомнѣнія, до поѣздки Михаила т. е. Митяя въ Цареградъ.

до **1380** г.

— Пасхальныя таблицы по крайней мѣрѣ на два столѣтія съ 6800-хъ годовъ до 7000 года. Существованіе ихъ въ 1380 г. доказывается замѣткой лѣтописей подъ этимъ годомъ:

Благовѣщеніе (25 марта) бысть въ Великъ день. а перво сего было за 80 лѣтъ и за 4 года, а потомъ бꙋдеть за 80 лѣтъ безъ лѣта. а потомъ бꙋдеть за 11 лѣтъ (Полн. Собр. лѣт. IV: 75, V: 238 и пр.).

Великъ день приходился дѣйствительно на 25 марта въ 1296, 1380, 1459. Что касается до 1472 года, то лѣтописецъ отмѣтилъ его ошибочно, прочетши к҃е (25) вмѣсто к҃ѳ. (въ 1472 г. свѣтлое Христ. воскресенье было въ этомъ году 29 марта).

1380 г.

— *Подпись Русскаго митрополита Пимена* подъ соборными постановленіями объ отлученіи Иконійскаго митрополита (Acta patr. Const. II: 1—8).

Смѣренъї митрополитъ Поиминъ Києвьс(киї) и великое Рꙋси.

Въ протоколахъ Константинопольскаго патріархата сохранилось и дѣяніе соборное съ именемъ патріарха Нила іюня мѣсяца 6888 года, которымъ Пименъ рукоположенъ и провозглашенъ митрополитомъ Кіевскимъ и Великой Руси, не смотря на то, что Кипріанъ, еще при жизни митрополита Алексѣя, рукоположенъ въ санъ митрополита и синодомъ признанъ митрополитомъ Малой Руси и Литвы. (*Григоровича* Прот. Конст. патр. № 35; Acta patr. Const. II. стр. 12—18).

— *Служба Іоанна Златоустаго съ чинопoложеніями и молитвами:* рукопись Воскресенскаго монастыря (въ малую 4ᵘ на 80 лл.). О времени написанія говорится въ записи:

В лѣто. ҂ѕ҃. ѿ҃. п҃. и҃. ҃е. написанъ бы҃. молитвеникъ сии҃ рабу Бїю попу ерѣю Микулѣ ст҃го Николѣ.

— * Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ Новгородомъ. О ней Новгор. I-я лѣтопись даетъ знать подъ 6888 годомъ:

Биша челомъ весь Новъгородъ господинꙋ своемꙋ архиепископꙋ владыкѣ Алексѣю. чтобы еси. господине. ялься ѣхати къ в. князю Дмитрею Ивановичꙋ. И владыка прія челобитіе своихъ дѣтей. и всего Новагорода. поиде на низъ. за недѣлю до цвѣтной недѣли. и съ нимъ поидоша Юрьи Ивановичь. Михаилъ Даниловичь. Юрьи Онцифоровичь. Iевъ Обакꙋновичь. Иванъ Ѳедоровичь. и инъıхъ боѧръ много. и житьихъ мꙋжь. Князь же прія ихъ въ любовь. а къ Новꙋгородꙋ крестъ цѣловалъ на всей старинѣ Новогородской. и на старыхъ грамотахъ.

Въ Соф. временникѣ (равно и въ Новг. 4-й лѣт.) тоже, только кратче:

Ѣзди владыка Алексѣй на Москвꙋ въ вел. говѣино.... а со владыкою посадникъ Юрьи. посадникъ Михаило — и бояре изъ концевъ...

Сравн. выше подъ 1367 г.

— * Грамоты в. к. Рязанскаго Олега къ Мамаю и къ в. к. Литовскому Ягайлу и этого князя къ Мамаю: о нихъ упоминается въ Повѣсти о побоищи в. к. Дмитрія Ивановича на Куликовомъ полѣ (см. ниже). Тутъ они названы грамотами, книгами, и ярлыками. О нихъ упомянуто въ доказательство дружелюбныхъ отношеній помянутыхъ князей къ Мамаю.

— * Грамоты в. к. Дмитрія Ивановича о сборѣ войскъ противъ Татаръ: о нихъ упомянуто въ Повѣсти о побоищи в. князя Дмитрія Ивановича:

к. в. Дмитрей Ивановичь... по всѣмъ землямъ гонцы разославъ съ грамотами. да готови будутъ противꙋ Татаръ совокꙋплятись всѣмъ на Коломнѣ мѣсяца июля въ 31.

— * Грамота игумена Сергія Радонежскаго къ в. к. Дмитрію Ивановичу, съ благословеніемъ и убѣжденіями вступить въ бой съ Татарами: о ней упомянуто въ Сказаніи и въ Повѣсти о Куликовской битвѣ (См. ниже).

— * Синодикъ = соборныя книги, съ поминальными записями: о нихъ упомянуто въ Повѣсти о Куликовской битвѣ:

Тебѣ же государю (говорили бояре в. к. Дмитрію Ивановичу) подобаетъ памяти творити. кто сложитъ головꙋ свою. и въ книгъı соборнъıѧ писати памяти дѣля Рꙋсскихъ съıновъ. иже по насъ бꙋдꙋтъ. (См. ниже подъ 1400 г.).

— *Запись о разрисовкѣ Спасопреображенской церкви* Новгородскаго упраздненнаго Ковалева монастыря (Изв. VI: стр. 381).

† въ лѣто ҂ѕ҃.ѿ҃.п҃.и҃. потъписанъ бъı҃ храмъ господа Бг҃а спс҃а нашего Іс҃а Хр҃та. а при князи великомъ Дмитри Ивановичѣ и при пресвашеномъ архиепискꙋпѣ Новогородьскомъ Алексѣи. а повелѣньемъ раба Божья Офанасья Степановича и подрꙋжи е҆го Мари. а съвръшися мц҃а авгꙋста.

около **1380** г. (?).

— *Деньги князя Андрея Ѳедоровича Ростовскаго* (?) (*Черткова* Опис. № 272—274, 368—369, Приб.: № 552, *Рейхеля:* № 4103—4122). Круговыя надписи: печать кнѧжа ондрѣев, а на другой сторонѣ: печать кнза ѡн — = печать кнѧжа оньдрѣква = — ѧжа ѡндрѣева, а на другой сторонѣ: — ать — а ѡнд = — ть кнѧжа ѡндр ѳ = — кназ ѡн, а на другой сторонѣ: федрч. На нѣкоторыхъ есть Арабскія написи, тамги и арабески. Изображенія: человѣкъ до пояса правымъ бокомъ съ сѣкирою въ рукахъ, передъ нимъ отрубленная голова и тамга, въ верху еще голова; а на другой сторонѣ голова Медузы (?) = съ одной стороны тоже, съ другой —

голова человѣка въ шапкѣ(?)=человѣкъ до пояса лѣвымъ бокомъ въ положеніи подобномъ; а съ другой стороны не видно что = два человѣка лицемъ къ лицу, у праваго мечь; а на другой сторонѣ голова князя(?)=на одной сторонѣ то же, у праваго въ рукахъ сѣкира и мечь; а на другой сторонѣ звѣрь лѣвымъ бокомъ съ цвѣтчатыми украшеніями=человѣкъ до пояса правымъ бокомъ съ бородой, въ рукахъ его рогъ (?); а съ другой стороны звѣрь съ большимъ завитымъ хвостомъ, идущій направо=человѣкъ до пояса правымъ бокомъ съ сѣкирою и еще съ чѣмъ то; а на другой сторонѣ всадникъ, скачущій на лѣво съ мечемъ въ протянутой назадъ правой рукѣ = человѣкъ въ длинной одеждѣ, въ острой шапкѣ, съ мечемъ въ правой рукѣ на плечѣ и со щитомъ въ лѣвой.

— *Дѣльная запись к. Андрея Ѳеодоровича* съ братомъ его Юрьемъ на вотчины въ сельцѣ Колесниковѣ: хранится въ Москов. архивѣ.

— *Печать к. Андрея Ѳеодоровича*, при дѣльной записи съ братомъ его Юріемъ: на ней изображенъ воинъ въ короткомъ платьи съ мечемъ и щитомъ; кругомъ напись: печать кнѧзѧ андреѧ ѳедоров (*П И. Иванова*, Сборникъ снимковъ съ древнихъ печатей: № 2).

после **1380** г.

— Слова, Повѣсти и Сказанія о битвѣ на Куликовомъ полѣ въ позднихъ спискахъ и въ передѣлкахъ въ лѣтописяхъ и сборникахъ. Въ числѣ ихъ особенно отличаются:

1. Слово о Задонщинѣ (изд. по списку *В. М. Ундольскаго* въ Временникѣ: XIII, и по Кирилло-Бѣлозерскому списку въ Изв. VI: 337, VII: 96 и въ Учен. Зап. V. III: 57); два найденные списка одинъ отъ другаго отличны нѣкоторыми частями. Въ Повѣстяхъ и Сказаніяхъ повторяются нѣкоторыя выраженія этого слова и кромѣ того есть другія мѣста того же слога, позволяющія думать, что были и другія подобныя слова.

2. Сказаніе о побоищи в. к. Дмитрія Ивановича съ Мамаемъ (см. въ П. Собр. лѣт. IV: 75—83, VI: 90—98, VIII: 34—42). Отличія списковъ не очень значительны.

3. Повѣсть = Повѣданіе о побоищи в. к. Дмитрія Ивановича (см. въ Ник. лѣт. IV: 86—128, Лѣтопись о мятежахъ II: 127—181, Р. ист. Сборникъ: III: 1: 1—80. Ист. Гос. Рос. V: прим. 65 и слѣд. и пр.). Эта повѣсть болѣе всего подверглась видоизмѣненіямъ, а важна не только сама по себѣ, но и по вноскамъ изъ словъ о Задонщинѣ и изъ преданій.

Куликовская битва была въ субботу 8-го сентября 6888 г. = 1380 г.: такъ обозначено и въ Словѣ о Задонщинѣ, и въ Сказаніи; въ Повѣсти обозначены по однимъ спискамъ воскресеніе, по другимъ пятокъ.

— Повѣсть о Митяи, о Пименѣ и о прочихъ, заключающая въ себѣ расказъ о томъ, какъ домогался Митяй (Михаилъ), духовникъ, печатникъ и любимецъ в. к. Дмитрія Ивановича сана митрополичьяго, и какъ послѣ его смерти домогся этого сана архимандритъ Пименъ: сохранилась въ лѣтописяхъ (Полн. Собр. лѣт. VIII: 28—32; Ник. IV: 66—78).

1381 — 1382 г.

— *Служебникъ препод. Никона*, бывшаго игумена Троицко-Сергіевскаго, заключающій въ себѣ чинъ литургіи св. Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и преждеосвященныхъ даровъ а далѣе начало послѣдованія св. Богоявленія (въ мал. 8-ю д.). А. В. Горскій опредѣлилъ время написанія этой книги—по упоминанію въ эктеніи «благочестивыхъ и богохранимыхъ князей Дмитрія, Володимира, Василія, Юрія, Ивана»: упомянуты по всей вѣроятности Дмитрій Ивановичъ Донской, Владиміръ Андреевичъ Серпуховской, дѣти Дмитрія Ивановича: Василій и Юрій,

и сынъ Владимира Андреевича Іоаннъ, родившійся въ 1381 году; не упомянутъ Андрей Дмитріевичь, родившійся въ августѣ 1382 г. (Ист. Гос. Рос. V. прим. 137 стр. 84).

— Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ в. к. Олегомъ Ивановичемъ Рязанскимъ — о взаимномъ мирѣ, вспоможеніи, о границахъ владѣній и условіяхъ суда: сохранилась въ спискѣ въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. госуд. грам. I: № 32). Договоръ заключенъ по благословенію митрополита Кипріяна, а митрополитъ Кипріянъ былъ въ Москвѣ до зимы 1382 года (Ник. IV: 139), и потомъ возвратился уже въ 1390 г., уже по смерти в. к. Дмитрія Ивановича. О Куликовской битвѣ упомянуто въ грамотѣ, какъ о прошломъ:

> а что князь великии Дмитрии и братъ князь Володимеръ билися на Дону съ Татары. отъ того времени что грабежь или что поиманые люди... тому межи насъ судъ вобчии.

1382 г.

— Грамота патріарха Нила Суздальскому епископу Діонисію, о возведеніи его въ санъ архіепископа: сохранилась въ Русскомъ спискѣ (изд. въ Акт. истор. I. № 251). Время написанія видно изъ того, что Діонисій былъ въ Цареградѣ въ 1382 году, и въ томъ же году воротился въ Русь. (Ник. IV: 129—130). Лѣтопись даетъ знать и о самой грамотѣ (т. ж. 131).

— Грамоты патріарха Нила въ Новгородъ и въ Псковъ, посланныя съ Суздальскимъ епископомъ Діонисіемъ. Въ Новгородской I-й лѣтописи подъ 6890 г. записано:

> Приходилъ въ Новъгородъ владыка Сȣждальскы Дионисии. изъ Царяграда. отъ патріарха Нила съ благословениѥмъ и съ грамотами. и иде въ Псковъ. по повелѣнию владыки Алексѣа. поȣчаа законȣ Божию и ȣтвержаа правовѣрнȣю вѣрȣ и истиное христианьство. да негли бы Богъ въ послѣдняа лѣта ȣтвердилъ несмущенно отъ злыхъ человѣкъ. діаволомъ наȣщенныхъ. правовѣрнȣю вѣрȣ.

Въ другихъ лѣтописяхъ (напр. въ Ник. IV: 130) о содержаніи грамотъ сказано яснѣе:

> Въ нихъ же писано о проторехъ. иже на поставлениихъ. поȣчая законȣ Божию по свящ. правиломъ... ино бо есть мзда и ино проторы и исторы на поставленіяхъ.

Сохранившіяся грамоты дѣйствительно писаны съ цѣлію отвращать народъ отъ ереси, непризнававшей силы духовенства изъ-за того, будто бы поставленіе по мздѣ творится. Одна изъ этихъ грамотъ, писанная къ Новгородцамъ сохранилась въ Греческомъ спискѣ (см. *Григоровича* Прот. Конст. патр. № 36; Acta patr. Const. II: 31—34). Такая же грамота, писанная къ Псковичамъ сохранилась въ Русск. спискѣ (изд. въ Акт. истор. I. № 4).

— *Грамота в. к. Витовта князю Андрею Василу, по поводу спора его съ Свидригайломъ* о раздѣленіи между ними поля (у Кронича): сохранилась (?) въ подлинникѣ (Временникъ III: смѣсь: стр. 5 — 6). Время обозначено въ самой грамотѣ:

> а на то на все дали есмо Андрѣю сию нашу грамоту. и печать свою приложили. а дана въ великій четвертокъ априля у 3 день 6890 году.

Въ 6890-мъ, а не въ 6898-мъ, какъ во Временникѣ напечатано по списку, сообщенному Чертковымъ: въ 6898 году пасха праздновалась 3-го апр. а не 6-го, 6-е же апрѣля праздновалась она въ 6890-мъ = ҂ѕѿч.

—* Книгъ многое множество. Въ Повѣсти о прихожденіи Тохтамышевѣ на Москву (см. ниже), въ

разсказѣ о разореніи Москвы Татарами сказано между прочимъ слѣдующее:

книгъ же многое множество снесено съ всего города и изъ селъ въ съборныхъ церквахъ до стропа наметано. съхранения ради спроважено. то все безъ вѣсти створиша. = и книгъ множество отъ всюду снесено. въ осадѫ пожгоша.

около **1382** г.

— Уставная грамота Суздальскаго архіепископа Діонисія Псковскому Снѣтогорскому монастырю: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. Истор. I: № 5).

Слышахомъ о честномъ монастыри пресв. Богородици. иже именѫется Снѣтная гора. общеживѫщимъ... и обрѣтохъ я неисправляющася во всемъ.... уставы.

Въ слѣдствіе этого арх. Діонисій предложилъ наставленія.

Се же отъ многа мало писахомъ вамъ. а прочее же обрящете въ книгахъ Вел. Василія Кесарійскаго. св. Ефрема. и св. Ивана Лѣствичника. и св. Өедора Студійскаго и прочихъ св. отецъ. о послушаніи и смиреніи.

Архіепископъ Діонисій былъ въ Новгородѣ и въ Псковѣ съ благословеніемъ и съ грамотами патріарха въ 1382 году (П. С. лѣт. III: 93). Снѣтогорскій монастырь находится близъ Пскова. О немъ упомянуто въ Житіи Довмонта подъ 6807 = 1299 г.: «Ѫбіенъ бысть Іосафъ игѫменъ св. Богородицѣ Снятной горѣ» (П. Собр. лѣт. IV: 182). Ему наслѣдовалъ Іовъ (т. ж. 184: подъ 6818).

— Грамота архіеп. Діонисія Псковичамъ, приписанная къ грамотѣ в. к. Александра: о ней говорится въ грамотѣ митрополита Кипріана 1395 года.

Владыка Сѫждальскій Денисей списалъ грамотѫ. коли былъ во Пьсковѣ. а приписалъ къ грамотѣ в. князя Александровѣ. по чемѫ ходити. какъ ли сѫдити или кого какъ казнити. да вписалъ и проклятья. кто иметь не по томѫ ходити. А что Денисей владыка вълелъся не во свое дѣло. да написалъ неподобнѫю грамотѫ. и язъ тѫю грамотѫ рѫшаю.

послѣ **1382** г.

— Повѣсть о прихожденіи Тохтамышевѣ на Москву: сохранилась въ сборникахъ и въ лѣтописяхъ (П. С. лѣт. IV: 84—90, VI: 98—103, VIII: 42—48; Ник. IV: 131—138). Повторяясь во всѣхъ спискахъ очень сходно, эта повѣсть говоритъ, что первый приступъ Татаръ къ Москвѣ былъ 23 авг. въ понедѣльникъ, а взятіе Москвы 26-го августа въ четвертокъ; но по расчету понедѣльникъ 1382 года приходится не 23, а 25-го, четвергъ же не 26, а 28-го.

до **1383** г.

— Писанія Павла высокаго. О нихъ упоминаетъ лѣтописецъ (Ник. IV: 141): Преставись блаж. старецъ Павелъ живыи житиемъ иноческимъ дивнымъ. и книженъ бысть вельми. и философъ велии. Егда же бесѣды время бываше ему. многоразсѫденъ и полезенъ зѣло. и слово его солью божественою растворено. (Писаше же книги учительныя многи и къ епископомъ посылаше). Много жь добродѣтеленъ и дивенъ всѣмъ бысть. Нарицаше же ся по прозванию Павелъ высокии. Положенъ же бысть въ Печерскомъ монастырѣ честно. въ Новѣградѣ въ Нижнемъ. И мнози поскорбѣша о немъ».—Преосв. Филаретъ въ своемъ Обзорѣ» (72) представилъ свои догадки, о томъ, какія именно поученія могутъ быть приписаны Павлу высокому, къ сожалѣнію, безъ подробныхъ доказательствъ.

1383 г.

— *Четвероевангеліе* (въ 4°: 282 лл.), хранится въ Синод. библіотекѣ (см. Опис. Синод. рук. I: стр.

224 — 227). Въ записи на предпослѣднемъ листѣ между прочимъ занесено:

написахъ с҃тое бл҃говѣстие в лѣ҃. ,ѕ.е.ѿ.ѵ҃.а҃е. м҃ца маи҃а. въ б҃госп҃саемѣмъ и҃ славнѣмь градѣ црт҃ѣмь Константинополи.

— *Жалованная грамота в. к. Литовскаго Витовта Василію Карачовскому* — о земляхъ ему данныхъ и о допущеніи «садити село Княжую Луку на съıромъ корени»: хранится въ институтѣ граф. Оссолинскихъ во Львовѣ (изд. въ Акт. запад. Рос. I. № 6).

Писанъ листъ у Полотску. лѣта отъ Р. Х. тисячного трисотного осмьдесятого третего. мѣсяца мая пятого дня.

— *Кивотъ со страстями Господними*, серебряный съ написью подъ чернь. Въ этой написи обозначено между прочимъ, что «рака сія» сдѣлана «въ лѣ҃. ,ѕ҃ ное ѿ ч҃а е индикта въ ѕ҃ ты. (Памят. Московск. древ. 92).

1384 г.

— * Грамоты Новгородскія о князѣ Патрикѣѣ Наримонтовичѣ. О нихъ упомянуто въ Новг. IV лѣт. подъ 6892 г. (П. С. л. IV: 91):

Бысть жалоба на Патракія князя къ Новѹгородѹ отъ Городчанъ. и выѣха князь въ Новгородъ. и подня посѹломъ Славеньскии конець... И бысть на черкисовѣ недѣлѣ въ четвертокъ. ѹдариша Словеньскии конецъ на тысяцкого съ вѣча. и бысть въ мясопѹстной недѣлѣ вторникъ февраля 9. доспѣша три концы. Неревскии. Загородскии. Людинъ. на Славеньскии конець.... и три концы списаша три грамоты въ одина слова обѣтныи... И по ѹсобной рати поидоша вся пять концевъ въ одиначество. отняша тыи городы ѹ князя (Орѣховець и Корельскии). а даша емѹ Рѹсѹ да Ладогѹ. да Наровьскии берегъ. И грамотѹ списаша съ княземъ. и запечаташа на вѣчи. на Ярославли дворѣ.

Вторникъ мясупустной недѣли 9 февраля былъ въ 1384 году.

1385 г.

— * Цѣловальная грамота Новгородцевъ «ѩко не зваться къ митрополитѹ на Москвѹ». Объ этой грамотѣ въ Новгородской (IV) лѣтописи сказано подъ 6893 годомъ. (Полн. Собр. лѣт. IV: стр. 92).

Тои же зимы бысть цѣлованиѥ. въ великии постъ по с҃борѣ на дрѹгой недѣли. Цѣловаша крестъ Ѳеодоръ посадникъ Тимоѳеевичь. тысяцкии Богданъ Обакѹновичь. на вѣчи на княжи дворѣ. и вси боѩре. и дѣти боѩрьскии. и житьи и черныи люди. и вся пять концевъ. что не зватися къ митрополитѹ. сѹдити владыкѣ Алексѣю въ правдѹ по манаканѹнѹ. а на сѹдъ подняти дъвѣма исцемъ по два боѩрина сторонѣ. и по два житьи человѣка. тако же и посадникѹ и тысяцкомѹ сѹдити право по цѣлованью. (Ср. Соф. и Ник. подъ тѣмъ же 6893 г.).

Что цѣлованье было укрѣплено грамотою, объ этомъ говорится въ Новг. I-й лѣтописи подъ 6899 г. (Полн. Собр. лѣт. III: 96).

Тои же зимы прииде м. Кипріанъ въ Новъградъ.... и много глаголавше Новѹгородѹ. чтобы грамота подрати. что Новъгородъ покончаше. ѩко не зваться къ митрополитѹ на Москвѹ (Въ другихъ лѣтописяхъ прибавлено: нача ѹ Новагорода сѹда просити своего мѣсяца). и Новогородци слова ѥго не приѩша. и грамоты не подраша. (Въ др. лѣт.: Новгородци отвѣщаша ѥдинѣми ѹсты глаголюще: Цѣловали ѥсмѧ крестъ вси за ѥдинъ не зватись намъ къ митрополитѹ на сѹдъ. и митрополитѹ насъ не сѹдити. и грамоты ѥсмѧ пописали и попечатали и дѹшѹ запечатали).

Далѣе подъ 6901 годомъ:

Взя розмирье к. в. Василии Дмитреевичь съ в. Новымъградомъ про грамотѹ. что записалъ в.

Новъгородъ грамотꙋ къ митрополитꙋ. не звати-
ся на Москвꙋ... и вел. Новъгородъ того не похо-
тѣлъ... и въ то время съ обѣ стороны крово-
пролитиꙗ много ꙋчинилося. И Новогородци. не
хотя видѣти большаго кровопролитиꙗ въ крестьꙗнѣхъ. послаша послы къ в. князю съ челобитьємъ о старинѣ. а къ митрополитꙋ послаша грамотꙋ цѣловальнꙋю. И митрополитъ словомъ повѣствоваше. Азъ ꙋ васъ грамотꙋ цѣловальнꙋю кмлю. а грѣхъ съ васъ снимаю. а васъ благословляю.

— * Кормчая книга = Номоканонъ, какъ судебникъ, упомянутъ въ приговорѣ Новгородцевъ о томъ, чтобы не зваться къ митрополиту на судъ (см. выше).

— Похвала Богу о сотворении всея твари Георгія Писиды въ переводѣ Димитрія Зоографа: этотъ трудъ сохранился въ спискахъ. Замѣтка о времени перевода занесена въ лѣтопись (Ник. IV: 146, Истор. Татищева, IV: 313).

Того жо лѣта (6893) преведено бысть слово св. и премꙋдраго Георгиꙗ Писиды Похвала Богꙋ о сотворенiи всея твари.

Имя переводчика обозначено въ спискахъ книги.

— Грамоты Полотскаго князя Андрея Ольгердовича Ливонскому Ордену объ уступленіи ему княжества Полотскаго въ полное владѣніе и объ отданіи себя подъ покровительство Ордена: сохранилась въ Латинскомъ спискѣ (Livl. Urkund. II: 456—458).

— * Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ в. к. Рязанскимъ Олегомъ Ивановичемъ о вѣчномъ мирѣ и любви. О написаніи этой грамоты позволяютъ догадываться лѣтописныя сказанія (Ник. IV: 143):

Тоя же осени (6894 г.). въ Филипово говѣнье преп. игꙋменъ Сергии... ѣздилъ посольствомъ на Рязань. ко князю Ольгꙋ. отъ в. к. Дмитрія Ивановича. о вѣчнѣмъ мирѣ и о любви. и съ нимъ старѣишии боꙗре в. князя... Князь же в. Олегъ.... взялъ съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ вѣчныи миръ и любовь въ родъ и родъ.

Затменіе, за тѣмъ бывшее въ томъ же 6894 году, было 1-го января 1386 года.

1386 г.

— *Параклитъ*: рукопись Синодальной библіотеки (въ м. л. на 182 лл.). Въ записи обозначенъ писцомъ дьякъ св. Софіи Степанъ Засковичь во Псковѣ.

1387 г.

— *Октоихъ:* рукопись писанная на *бумагѣ*. Въ Императорской Академіи наукъ (въ 4°) писанъ въ ҂ѕ҃.ѡ҃.ч҃є.

до 1388 г.

— Вкладная грамота Дмитрія Ольгердовича Лаврашевскому монастырю: сохранилась въ отрывкѣ въ Евангеліи XIV вѣка, принадлежавшемъ прежде Лаврашевскому монастырю, а теперь хранящемся въ Импер. Публичной библіотекѣ (изд. въ Акт. запад. Рос. I: № 7). Князь Дмитрій Ольгердовичь убитъ въ битвѣ на Ворсклѣ въ 1398 г.

1388 г.

— Закладная грамота Польскаго короля Владислава Ягелла Молдавскому воеводѣ Петру, по которой заложенъ городъ Галичь въ обезпеченіе возврата занятыхъ 4000 руб. Фряжскаго серебра: хранится въ Московскомъ архивѣ иностранныхъ дѣлъ (изд. въ Акт. зап. Рос. I: № 8: I).

А на крѣпость того, наша печать къ семꙋ листꙋ велѣли привѣсити. ꙋ лѣто Божиꙗго рожества а҃.т҃. и .п҃. и .и҃. писанъ листъ ꙋ Лꙋцкꙋ ꙋ понедѣльникъ предъ Рꙋскими мясопꙋсты.

— При грамотѣ печать висячая восковая.

— *Грамота Молдавскаго воеводы Петра* Польскому королю Владиславу Ягеллону, о томъ, что онъ

выдалъ 3000 р., и что въ замѣнъ закладной о 4000 р. надобно выслать закладную о 3000 р.: хранится въ томъ же архивѣ (изд. въ Акт. зап. Рос. I, № 8: II).

А писанъ листъ ꙋ городѣ Сочавѣ. ꙋ понедѣльникъ первой недѣли поста. подъ нашею печатью. ꙋ лѣто Б. Р. а҃.т҃.пи-е.

— Жалованная грамота в. к. Литовскаго Александра Витовта Литовскимъ Жидамъ: внесена въ грамоту короля Сигизмунда 1507 г., сохранившуюся въ спискѣ (изд. въ Zbioru praw Litew. стр. 103—109 и въ Акт. зап. Рос. I: № 9).

Сталося и дано въ Лꙋцкꙋ въ октавꙋ святого Ивана крестителя подъ лѣты Божаго нарожения а҃.т҃ лѣтъ п҃ и и҃ лѣтъ.

— *Написанье жребіевъ и печати Новгородскаго посадника на жребіяхъ при избраніи архіепископа. О нихъ упомянуто въ лѣтописи по случаю избранія Іоанна въ 6896 (Новг. IV: 95):

Сътвориша три жребья. въ первыи написаша игꙋмена св. Спаса съ Хꙋтынѣ Ивана... а въ дрꙋгыи Пареения игꙋмена... а въ третии Аѳанасья игумена... И посадникъ Михаилъ Даниловичь самъ жребья печаталъ. и положиша на престолѣ въ св. Софіи. ꙋтвердивше слово таково: его же въсхощетъ св. Софѣя премꙋдрость Божья. своемꙋ престолꙋ слꙋжебника имѣти. того жребии да оставитъ на престолѣ своемъ.

Въ Новгородскихъ лѣтописяхъ нѣсколько разъ отмѣченъ обрядъ избранія архіепископа жребіями, начиная съ избранія Мартурія въ 1193 г. (П. С. лѣт. III. 91).

до **1389** г.

— Жалованная грамота в. к. Дмитрія Ивановича о правѣ Андрея Фрязина на управленіе Печерскимъ краемъ (изд. въ Акт. эксп. I: № 6). Въ грамотѣ замѣчено, что в. князь пожаловалъ Андрея Фрязина Печерою, какъ было за его дядею за Матѳеемъ за Фрязиномъ, по пошлинѣ, какъ было при в. к. Иванѣ, Семенѣ, Иванѣ и «при мнѣ».

— Жалованная грамота в. к. Дмитрія Ивановича Троицко-Сергіеву монастырю, объ освобожденіи его отъ даней и пошлинъ и отъ суда: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. эксп. I. № 7).

При грамотѣ была приложена великокняжеская печать.

— *Жалованная грамота в. к. Дмитрія Ивановича Андреянову сыну Микулѣ съ дѣтьми*, объ освобожденіи ихъ отъ дани; хранится въ Московской Оружейной Палатѣ (изд. въ Bulletin his. phil. de l'Acad. II: 53, и въ Допол. къ Акт. Истор. I: № 9).

— *Печать в. к. Дмитрія Ивановича* при грамотѣ в. к. Дмитрія Ивановича Андреянову сыну Микулѣ, серебряная позолоченная: на ней съ одной стороны ликъ св. Дмитрія съ знаменемъ (отъ написи осталась только буква ѡ), съ другой напись: пе(чать) кня(зя вел) ико(го дмит)рие(ва).

1389 г.

— Заемная кабальная грамота митрополита Кипріяна и Ростовскаго архіепископа Ѳеодора Николаву нотарѣ Діорминефту «ближному державнаго .... царя (Византійскаго) въ 1000 рублевъ старыхъ Новгородскихъ»: сохранилась въ спискѣ митрополичьихъ грамотъ (изд. въ Акт. истор. I: № 252, стр. 473—474). Уплатить должно было «чисто, а не товаромъ» черезъ купцовъ, проводя ихъ съ торговлею черезъ землю Русскую «своими проторы»... не токмо дрꙋгъ за дрꙋга, но «и сами наши церкви и еже то подъ ними и надъ ними сꙋтъ обители; аще же смерть пригодится намъ, каяждыи церкви и яже то къ намъ тянꙋтъ». Грамота дана сентября 8-го индик. XIII.

— *Договорная грамота в. к. Дмитрія Ивановича съ братомъ своимъ Володимеромъ Андреевичемъ:* хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. I: № 33). Договоръ заключенъ по благословенію

митр. Пимена, который былъ въ Москвѣ до 13 апрѣля 1389 года (см. ниже подъ 1392 г.), и возстановилъ мирныя отношенія, между братьями друзьями, нарушенныя незадолго передъ тѣмъ, опредѣливши вновь права кн. Володимира Андреевича на владѣнія и обязанности его къ великому князю и его наслѣднику Василію. Время написанія грамоты опредѣлено въ лѣтописяхъ подробно (Полн. Собр. лѣтоп. VIII: 52; Ник. IV: 157).

> Въ лѣто 6897. марта 25 на благовѣщенье к. в. Дмитреи Ивановичь взя миръ и прощенье и любовь съ кн. Володимеромъ Андреевичемъ.

— *Печати при договорной грамотѣ в. к Дмитрія Ивановича съ к. Володимеромъ Андреевичемъ* 1389 г. восковыя. Сохранилась одна изъ трехъ, овальная: на ней съ одной стороны изображеніе психеи (?) и кругомъ напись: печать кнѧ Дмитриева Ивановча; съ другой стороны изображеніе воина въ Римскомъ шлемѣ и, какъ кажется, та же напись. Оттискъ этой же печати хранится въ Оружейной палатѣ вмѣстѣ съ другими древностями, вырытыми въ Московскомъ кремлѣ, противъ церкви Константина и Елены (см. Bulletin hist. phil. de l'Acad. II. стр. 49 и 57).

— *Присяжная грамота к. Семена Лыгвенія Польскому королю Владиславу и королевѣ Ядвигѣ* съ обѣтомъ остаться вѣрнымъ королю вмѣстѣ съ людьми вел. Новгорода: хранится въ Импер. Публичной библіотекѣ (изд. въ Акт. запад. Рос. I: № 10).

> А (листъ) данъ есть ꙋ Сꙋдомири. ꙋ недѣлю. ꙋ тыи жь день по вел. дни. лѣта Божья тисяча т҃.п҃.ѳ҃.

— *Грамота князя Семена Лыгвенія Ольгердовича вел. Новгороду:* въ Импер. Публичной библіотекѣ. Въ этой грамотѣ между прочимъ сказано:

> Мы кнѧз Семенъ ѝнымъ ѝменемъ Лыгвени. чинимъ знамени҃. симъ листомъ.... иже коли.... гн҃ъ. Володиславъ. Б҃е(ю) мл҃стью король Польский Литовский и Руский... поставилъ на҃ ѡпекалникомъ. мужемъ ѝ людемъ вел. Новагорода. слюбили ѐсмы... при коруне королевства Полского пристати... не хочемъ тако жъ николи ѿступити ихъ коруне королевства Полско҃. а сему на сведопство наша печя҃. привешена ѐсть. яже дана ѐсть оу Судомири оу ндлю оу тыйжедн҃ь по великомъ дни. лѣ҃. Б҃я ти҃чѧ т. п. ф.

Грамота написана 18-го апрѣля 1389 г. Передъ этимъ (въ 6896 г. = 1388) »князь Лꙋгвеній... присла послы своя въ в. Новъгородъ. Овгимонта и Братошꙋ. хотя быти ꙋ нихъ въ Новѣгородѣ. и сѣсти на городкѣхъ. чимъ владѣлъ Наримонтъ» (Соф. вр.). Новгородци согласились, и 15-го августа 6897 = 1389 г. «прииде въ Новъгородъ князь Симеонъ Ольгердовичь. и пріяша его Новгородци въ честь» (Новг. I. стр. 95).

— *Душевная грамота в. к. Дмитрія Ивановича* съ назначеніемъ частей движимаго и недвижимаго имѣнья сыновьямъ Василію, Юрью, Андрею, Петру и Ивану и княгинѣ своей Евдокіи: хранится въ Гос. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грам. № 34, Ист. Г. Рос. V. пр. 116). Она писана (на длинномъ свиткѣ) до 16 мая 1389 года, потому что о родившемся въ этотъ день сынѣ Константинѣ еще нѣтъ помина; сказано только: «а дасть ми Богъ сына. и княгиня моя подѣлитъ его. возмя по части у болшиѣ его братьи». Припоминанія о раздѣлѣ волостей в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ находятся въ Сказаніи о житіи и преставленіи его (см. ниже подъ 1393 г.).

— *Печать при душевной грамотѣ в. к. Дмитрія Ивановича* 1389 года серебряная позолоченная. На ней съ одной стороны ликъ св. Дмитрія съ написью по сторонамъ: о агіос дмитріı; съ другой напись: кнѧзѧ великого Дмитриѧ Івановича всея Русі.

— *Письмо митрополита Кипріяна къ Русскому духовенству въ Константинополь о пути его изъ Константинополя въ Бѣлградъ: упоминаніе о немъ съ выпискою находится въ запискахъ Игна-

тія 1389—1392 г. Митрополитъ Кипріанъ выѣхалъ 1-го октября 1389 г.

> Та же по нѣколицѣхъ днехъ приде грамота отъ Кипріана м. всея Руси. повѣдающе многія бѣды ихъ морскаго плаванія. страшнаго пути случившагося имъ.

Кипріанъ поставленъ митрополитомъ всея Руси по рѣшенію Константинопольскаго синода въ февралѣ 1389 года (*Григоровича* Прот. Констан. патр. № 44; Acta patr. Conct. стр. 116—129).

— *Договорная грамота в. к. Василія Дмитріевича съ дядею Володимеромъ Андреевичемъ* о взаимномъ согласіи и о правахъ и обязанностяхъ каждаго: хранится въ Госуд. архивѣ (изд. въ Собр. Госуд. грамотъ I: № 35). О размирьи и примиреньи ихъ занесено въ лѣтописи подъ 6897 = 1389 г. (Пол. Собр. лѣт. VIII: 61):

> Того же лѣта м. августа въ 15. сѣде на в. княжении въ Володимери князь Василии Дмитриевичь. Того же лѣта князю великому Василию бысть розмирье съ к. Володимеромъ Андреевичемъ. и поиде въ свои градъ Серпоховъ. и оттуду въ Торжекъ. и тамо пребысть нѣколико время въ Теребельскомъ. дондеже умиришася.

— *Печати при договорной грамотѣ в. к. Василія Дмитріевича и к. Володимера Андреевича* 1389 г. восковыя: на одной всадникъ съ копьемъ въ правой рукѣ; на другой воинъ со щитомъ и копьемъ; на третьей Касторъ и Поллуксъ (?); на всѣхъ трехъ круговыя написи, но разобрать ихъ невозможно.

послѣ 1389 г.

— *Четвероевангеліе:* хранится въ Импер. Публичной библіотекѣ (въ л. на 166 лл. въ два столбца): писано при вел. князѣ Василіи Дмитріевичѣ, въ Переяславлѣ, по приказанію игумена Введенскаго монастыря Саввы дьякономъ Зиновьемъ.

— Житіе св. Петра митрополита, твореніе митрополита Кипріяна, написанное въ благодарность за спасеніе во время бурнаго морскаго переѣзда: сохранилось въ спискахъ Степенной книги (I: 410—424).

— *Крестныя грамоты в. к. Василія Дмитріевича съ Новгородомъ: о нихъ намекаетъ лѣтописецъ подъ 6898 г. (П. С. лѣт. III: 95):

> Сѣде на в. княжении князь Василии Дмитріевичь. и Новгородьци взяша съ нимъ миръ по старинѣ.

Упоминаются онѣ яснѣе подъ 6905 г. (т. ж. 98):

> Князь великии на крестномъ цѣлованіи у Новгорода отъялъ Волокъ Ламскій съ волостьми. Тръжекъ съ волостьми. и Вологду. и Бѣжитьскыи връхъ. и потомъ къ Новугороду съ себѣ цѣлованіе сложилъ и крестную грамоту скинулъ. а Новгородци съ себе цѣлованіе сложили. и грамоту крестную князю великому скинули.

— *Деньги в. к. Василія Дмитріевича* (*Черткова* Опис.: № 6—14, Приб. № 443—444, 505—511, *Рейхеля:* № 20—63. *Шодуара:* № 13, 19, 21—23; Запис. Арх. общ. III: 44—46). Круговыя написи: на одной сторонѣ: печать кназа велко в—дм, на другой: — за велкого васіл = на одной: пьчать кн—се, на другой: — нажа и васе = кназа — кого васи = печать — мтревча о = печ — кназа васил = кназа великого васил = — великого васі —, = великого кназ асилья д = — кназа великого васи — = п — еликого вас — = — ильева д = князе велики васили дмитревч = кназ — лики василі = кназь вели — асили дтре = — зь велики васил = — васили дтрі = кназь велик васи дм = кназь велик васи дтр = кназь в — васили дми. Написи въ строкахъ, занимающія средину кружка: кназе веліkі вас ли =

кна вел ки васил вса руси1 = кнзь велки васили всеꙗ руси = кнзь вели к и в а и л и дми реч. На многихъ монетахъ Арабская напись, иногда съ именемъ Джанибека или Тохтамыша. Изображенія: четвероногое, на лѣво обращенное, на заднихъ ногахъ съ поднятымъ хвостомъ = четвероногое, бѣгущее на лѣво, съ поднятымъ хвостомъ = четвероногое, на право обращенное, звѣздочка и три точки; съ другой стороны — голова бокомъ на лѣво, 5 точекъ и двѣ точки (или только 4 точки) = четвероногое съ крыльями, бѣгущее на лѣво = пѣтухъ, на право обращенный (иногда: надъ нимъ звѣрокъ и точка), въ низу или съ верху тамга = голова человѣка бокомъ на право = голова въ шапкѣ и двѣ точки = голова бокомъ на лѣво = человѣкъ до пояса, бокомъ на право, съ мечемъ и сѣкирой = человѣкъ до пояса, бокомъ на лѣво, съ саблей, въ верху двѣ точки = человѣкъ до пояса, въ лицо, съ мечемъ и сѣкирой = всадникъ, ѣдущій на право, съ птицею въ рукѣ, иногда съ боку полумѣсяцъ, съ другой стороны голова въ шапкѣ, бокомъ на право, и двѣ тамги, или же только три тамги и Арабская напись = всадникъ, ѣдущій на право, съ мечемъ въ протянутой въ передъ рукѣ = всадникъ безъ меча и птицы = всадникъ бокомъ на лѣво, подъ конемъ звѣзда.

— *Деньги к. Юрья Дмитріевича* (*Черткова* Опис. № 221—222, Приб. № 466—470, 540; *Рейхеля:* № 3976 — 3989). Круговыя написи: печать княжа юрьева = печа — жа юрьева д = — княжа юрь ева дм = — нажа юрьева д, съ другой стороны: — ажа юрьѣва д = п — кна юрь. дмитреев = юрьева. Написи въ строкахъ, занимающихъ средину кружка: печа ь кна жаа юрье ва дьмтреев = печать кнаж а юрь — дм — = печ.. княжь юрь и дмит тріви. = князь юрь і дмит риеви ча = кна зь юрыдм рее = кн азьюр — ыдми трее = кн азь юр ыдмит реев = княз ьвели ки юры. На нѣкоторыхъ есть и Арабскія написи. Изображенія: четвероногое, бокомъ на лѣво, въ четвероугольникѣ, а на другой сторонѣ иногда вмѣсто написи: два человѣка одинъ противъ другаго, правый иногда съ мечемъ = два человѣка, одинъ за другимъ, обращенные въ право, передній стрѣляетъ изъ лука = человѣкъ, стоящій прямо лицомъ, въ длинномъ платьѣ, въ правой рукѣ сабля, въ лѣвой, какъ кажется, отрубленная голова, подъ саблею тамга = Самсонъ на львѣ въ борьбѣ съ дракономъ = человѣкъ въ шапкѣ съ мечемъ на плечѣ, обращенный въ право, а передъ нимъ человѣкъ сидящій, обращенный на лѣво, и между ними нѣсколько точекъ = князь сидящій, обращенный на лѣво, и держащій передъ собою мечь, а передъ нимъ стоящій человѣкъ, съ другой стороны князь такъ же, только съ цвѣткомъ (?) въ рукѣ = князь на престолѣ съ поднятой лѣвой рукой и съ мечемъ въ правой, съ боку тамга = князь сидящій, обращенный въ право, съ саблею въ рукѣ, подъ рукою точка и тамга = всадникъ, скачущій на право, съ мечемъ или съ копьемъ, протянутымъ въ передъ = князь верхомъ, скачущій на право, по сторонамъ буквы к н = князь такъ же, съ птицею на рукѣ = князь такъ же съ копьемъ, поражающій змѣя.

— *Деньги к. Андрея Дмитріевича* Можайскаго Бѣлозерскаго (*Черткова* Опис. № 227—228, Приб. № 543—544; 560 (?), *Рейхеля:* № 3997 — 4005). Круговыя написи: пе — ндрѣква = кнз ондр = князь ондрѣа, а съ другой стороны: князь андрѣı дм = князь ондрѣ дмитре, а на другой такая же напись въ строчкахъ = кнз ондрѣи дмитревчь. Написи въ строчкахъ въ серединѣ кружка: печа то кня за онд реѣ дм = печа ть кнежа онр еꙗ дч = княз ьондрѣ дмитре квічь = кна зь ѡндрѣı д мтр = кна з ѡндр дм р в ч = — зьо рѣ дми ревичь. На нѣкоторыхъ монетахъ есть Арабская напись. Изображенія: голова Януса (?) = четвероно-

гое крылатое = два четвероногихъ, одно спиной къ другому на заднихъ ногахъ, и между ними крестъ, а на другой сторонѣ два всадника, лошади поднялись на заднія ноги и сошлись головами, вокругъ четыре креста = на обѣихъ сторонахъ: человѣкъ по поясъ обращенный на право и держащій саблю передъ собою = человѣкъ (сидящій или стоящій) съ саблями(?) въ рукахъ, а близъ него лукъ, стрѣла и еще что то = всадникъ съ мечемъ, скачущій въ право = всадникъ, скачущій на лѣво, а по сторонамъ буквы к и = два всадника, скачущихъ одинъ къ другому, съ верху, съ низу и съ боку по кресту.

— *Деньги к. Петра Дмитріевича* Дмитровскаго Углицкаго (*Черткова* Опис, № 246 — 258, Приб. № 476, 496; *Рейхеля:* № 4041 — 4066). Круговыя написи: печать княжа петро = печать княжа петрова = —ать кнжа петрова дми — = печ ть кназа великого п. = печатк кн — тра = печать перов кнж = кназь петръ дмитреевичь (= дмітреевіч) съ обѣихъ сторонъ. Написи въ строчкахъ: печать княжа, а съ другой стороны круговая: петрова на выворотъ = —ть княжа петрова = печа нажа петр ва. На нѣкоторыхъ есть и Арабская напись и тамга. Изображенія: пѣтухъ, правымъ бокомъ, надъ нимъ звѣрокъ, а передъ нимъ травка = пѣтухъ лѣвымъ бокомъ, = четвероногое, идущее на лѣво = то же, а на другой сторонѣ голова человѣка, бокомъ на право, и четыре точки = то же, только четвероногое лѣвымъ бокомъ = такая же голова человѣка съ обѣихъ сторонъ = то же, только лѣвымъ бокомъ = четвероногое, лѣвымъ бокомъ, за нимъ цвѣтокъ, въ верху двѣ точки, и между ногами точка = четвероногое лѣвымъ бокомъ, а на другой сторонѣ человѣкъ съ сѣкирой въ правой рукѣ и съ мечемъ въ лѣвой = голова Януса (?), а на другой сторонѣ князь верхомъ на право съ птицею на рукѣ = то же, только въ рукѣ князя протянутый мечь = голова человѣка, правымъ бокомъ, въ острой шапкѣ, травка = такая же голова и передъ нею двѣ точки, а на другой сторонѣ кентавръ (китоврасъ) съ мечемъ = то же, только голова человѣка лѣвымъ бокомъ = человѣкъ по поясъ съ мечемъ и сѣкирой и двѣ звѣздочки = человѣкъ лицемъ въ передъ, въ длинномъ платьи, въ острой шапкѣ, съ мечемъ на плечѣ въ правой рукѣ и со щитомъ въ лѣвой = всадникъ съ птицею на рукѣ, а на другой сторонѣ Самсонъ на львѣ (?).

— *Межевая разъѣзжая грамота* по случаю развода между княземъ Андреемъ Дмитріевичемъ и старцами Кириллова монастыря близъ Судищнаго пути: хранится въ Московъ. архивѣ Мин. Юстиціи.

— *Печать к. Андрея Дмитріевича* при межевой раздѣльной грамотѣ (см. *П. И. Иванова* Сборникъ снимковъ съ древнихъ печатей: № 3): въ серединѣ изображенъ конь правымъ бокомъ, кругомъ напись: печать андреа дмитріева.

1390 г. или позже.

— Крестная грамота в. к. Василія Дмитріевича съ братомъ своимъ Юріемъ Дмитріевичемъ о взаимной дружбѣ и помощи: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. экcп. I. № 10). Грамота писана по смерти в. к. Дмитрія Ивановича (1389 г.) и уже при митрополитѣ Кипріянѣ, который въ Москву пріѣхалъ уже въ 1390 г. (ср. ниже подъ 1392 г.).

—*Грамота Константинопольскаго патріарха въ Новгородъ — о судѣ митрополичьемъ. О ней упоминаютъ лѣтописи, приводя подписи членовъ Синода (П. С. лѣт. V: 244; VIII:61, Ник. IV: 195).

— Отвѣты митрополита Кипріяна на вопросы игумена Аѳанасія — о разныхъ церковныхъ и монастырскихъ правилахъ, обрядахъ и обычаяхъ: сохранились въ спискахъ (изд. въ Акт. Истор. I. № 253: 474 — 482),

— *Книги для монастырскаго чтенія. О нихъ упоминаетъ митрополитъ Кипріянъ въ вышеозначенныхъ отвѣтахъ:

> Еуангеліе же толковое въ церькви чисти. а на трапезѣ чтѹтъ Патерикъ. и св. Ефрема. и св. Дороѳея. а николѣ останется на праздникъ чтенье праздничное. и не поспѣютъ на заѹтрени прочести. и тии прочтѹтъ на трапезѣ. и тако же Шестиденникъ св. Василія и св. отьца Ивана Златоустаго.

— *Договорная грамота Новгорода съ Псковомъ. О ней упоминаютъ лѣтописи (П. Собр. лѣт. V: 244, VIII: 61), приводя отрывокъ изъ грамоты:

> Того же лѣта ходиша Новъгородьци съ княземъ Семеномъ Ольгердовичемъ на Псковичь ратию. и сташа въ Солци. и тѹ Псковьскии послы приѣхаша и кончаша миръ. А за должникъ и за холопъ и за рабѹ. кто въ пѫть ходилъ на Волгу. не стояти Псковичемъ. но выдавати ихъ.

1391 г.

— *Договорная грамота мира между Новгородцами и Нѣмецкими купцами. Въ Новгородской (I-й) лѣтописи подъ 6899 годомъ записано:

> Той же осени послаша Новогородци послы на съѣздъ съ Нѣмци въ Изборско. посадника Василия Ѳеодоровича. посадника Богдана Обакѹновича. посадника Ѳеодора Тимоѳеевича. тысяцкого Есипа Фалелѣквича. Василия Борисовича. и кѹпцевъ. а Нѣмецкии послове приидоша изъ замория. изъ Любка. и изъ Гочскаго берега. и изъ Риги. и изъ Юрьева. изъ Колываня. и изъ иныхъ городовъ многыхъ. Тогда взяша миръ съ Нѣмци. Тои же зимы тыи же послове Нѣмецкии придоша въ Новъградъ. и товары свои поимаша. и крестъ цѣловали. И начаша дворъ свои ставити изънова. понеже бо не бѣ по седмь лѣтъ мира крѣпкаго.

Объ этой грамотѣ упоминается въ договорѣ 1392.

— *Данная грамота Семена Федоровича Троицкому Сергіеву монастырю* на «половину своее варници и половину колодязя что оу Соли оу Галицские»: писана на *бумагѣ;* хранится у Н. Г. Головина (изд. въ Акт. народ. быта I. стр. 444 — 442).

— Грамота патріарха Антонія къ Новгородцамъ, которою подтверждается отлученіе отъ церкви, наложенное на Новгородцевъ митр. Кипріяномъ, за неподчиненіе ихъ митрополичьему суду (см. выше): сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича* Прот. Конст. патр. № 47; Acta patr. Const. II. стр. 177 — 180). Что она писана въ 1391 году, это видно изъ вышеизложенныхъ обстоятельствъ о цѣловальной грамотѣ Новгородцевъ 1385 г.

— *Книга Апостольскихъ чтеній:* въ Импер. Пуб. библіотекѣ изъ числа Погодинскихъ (въ л. 247 лл. въ два столбца). Въ концѣ книги запись:

> Въ лѣ҃ ҂ѕ. ѿ. ҁѳ написанъ бы҃ апⷭлъ сьи сп҃моу Спⷭу. на Хутинѣ. повелениемъ раба Бж҃иа вл҃цѣ. Іона. а прописывалъ многогрѣшныи Матѳеи дьякъ. Ба҃ ра҃ въ млⷭтвахъ поманите.

1391 г. или позже.

— Крестная грамота в. к. Василія Дмитріевича съ братьями Андреемъ и Петромъ о взаимной дружбѣ и помощи: сохранилась въ спискѣ въ Госуд. архивѣ (изд. въ Древ. Рос. библ. VIII: № XVI: стр. 304 — 306). Содержаніе то же, что и грамоты крестной в. князя съ братомъ Юрьемъ. Кромѣ митр. Кипріяна, въ ней помянута супруга в. князя, а бракъ в. к. Василія съ Софьей Витовтовной совершился 9-го января 1391 года.

до **1392** г.

— *Священные церковные сосуды*, потиръ и дискосъ, въ которыхъ священнодѣйствовалъ преподоб.

Сергій Радонежскій, деревянные, покрытые красною краскою съ изображеніями и съ написями: хранятся въ ризницѣ Троицко-Сергіевской лавры.

Преподобный Сергій скончался 25 сентября 6900 = 1392 г. (см. Троиц. лѣт. въ И. Г. Р. V. пр. 254 стр. 148, Воскрес. лѣт. въ Пол. Собр. лѣт. VII: 62, Никон. лѣт. IV: 239). Такъ и въ Житіи преподобнаго Сергія, написанномъ Епифаніемъ *).

1392 г.

— *Книга Евангельскихъ чтеній* (въ 4[у]), хранится въ ризницѣ Троицко-Сергіевской Лавры. По краямъ лицевой доски вырѣзана напись:

> В лѣ҃. ѕ҃.ц҃. марта индикта. ҃а. ѡковано бы[с] еуе се. при велицѣ[м] князѣ Васльи Дмитріеви[ч] всея Ру[с]и при пресвщнм Кипріани митрополи[т] Кіевском. всея Ру[с]. повелѣньемъ ра[б] Бья Федора Андрѣевича.

Образа св. Петра Московскаго и Сергія Радонежскаго вставлены, очевидно, позже (см. Древ. Рос. гос. I: № 79, 80, 81; стр. 116—117).

— Уставная грамота митрополита Кипріяна Константиновскому монастырю объ обязанностяхъ людей этого монастыря: сохранилась въ спискѣ (издана въ Акт. экс. I: № 11).

> А дана грамота на Москвѣ въ лѣто 6900 мѣсяца октября въ 21 день. индикта 15.

— Хожение Пименово въ Царьградъ; вѣнчаніе Мануила царя; хожение во Іерусалимъ: записки чернца Игнатія: сохранились въ спискахъ (изд. въ Ник. лѣт. IV: 158 — 184, въ Сказ. Рус. нар. VIII: 97—107; ср. въ Ист. Г. Рос. V: пр. 128—133). Поводомъ къ написанію этихъ записокъ былъ отъѣздъ митрополита Пимена въ Цареградъ вмѣстѣ съ Смоленскимъ епископомъ Михаиломъ и со Спасскимъ архимандритомъ Сергіемъ.

> Повелѣ митрополитъ Пименъ Михаилу владыцѣ Смоленьскому. да Сергію архимандриту Спасскому. и всякождо аще хощетъ. писати сего пути шествованіе все. како поидоша. и гдѣ что случися. или кто возвратится или не возвратится въспять. Мы же сія вся писахомъ.

Что это записи писаны именно Игнатіемъ, говоритъ самъ ихъ сочинитель:

> Отпусти Пименъ митрополитъ чернца Михаила ко Царюграду, а Михаилъ епископъ Смоленьскій меня Игнатія. а Сергій архимандритъ Спасскій своего чернца.

Первая часть записокъ заключаетъ въ себѣ замѣтки о пути изъ Москвы въ Пандораклію и въ Константинополь и о странствіяхъ по Константинопольской святынѣ, почти изо дня въ день, начиная со дня выѣзда изъ Москвы 13-го апрѣля, въ великій вторникъ страшной недѣли, слѣд. 1389 г., до конца октября того же года. Вторая часть записокъ заключаетъ описаніе вѣнчанія императора Мануила Палеолога патріархомъ Антоніемъ февраля въ 11 день въ недѣлю о блуднѣмъ т. е. 1392 года: въ запискахъ сказано «6899 г.», слѣдовательно Игнатій велъ счетъ лѣтъ съ марта. Третья часть есть описаніе Іерусалимской святыни, начинающееся замѣткой: «Сице же ми случися видѣти недостойному и сущимъ со мною во святѣмъ градѣ Іерусалимѣ» (Эта часть помѣщается въ Сборникахъ и отдѣльно).

— *Жалованная льготная грамота в. к. Василія Дмитріевича Троицкому Сергіеву монастырю* на заселеніе Кисемской земли: подлинникъ писанъ *на бумагѣ* (изд. въ Актахъ Юрид. быта. I. стр. 90 — 91).

> А да[н] грамота на Москвѣ ию[л] того лѣта. коли городъ Москва погорѣла.

---

*) Нѣкоторые въ этомъ Житіи читали годъ кончины преп. Сергія «лѣто ҂ѕ҃.ц҃.е.» за 6905, а потому относили ее къ 1397; но буква *е* не цифра, а окончательное *е* = шесть тысячь девятьсотое.

Знаменитый пожаръ Москвы былъ въ іюлѣ 1392 г. (см. Ник. IV: 191; Полн. Собр. лѣт. VIII: 60):

Мало не весь городъ сгорѣ. мало что остася.

— Договорная грамота Новгорода съ Ганзейскими купцами—о правахъ торговли: сохранилась въ Нижне-Нѣмецкихъ спискахъ (Liv. Urk. II. 691—700). Со стороны Новгородцевъ принимали участіе въ заключеніи договора посадникъ Тимоѳей Юрьевичь и тысяцкій Микита Ѳеодоровичь. Обозначенъ годъ 1392. Означенные посадникъ и тысяцкій упомянуты въ лѣтописи подъ 6905 годомъ. О самомъ мирѣ упомянуто въ Псковской лѣтописи подъ 6900 г. (Пол. Соб. лѣт. IV: 194).

— Грамота митрополита Кипріяна Новгородскому архіепископу Іоанну: сохранилась въ спискахъ (изд. въ Акт. истор. I: № 7).

Язъ Кипріанъ. митрополитъ (Кіевскій и) всея Рѹси. по тѣмъ божественнымъ правиламъ. далъ есмь сію свою грамотѹ. въ епископію въ Новъгородскѹю... и сынѹ своемѹ владыцѣ... Иванѹ. да елико есть монастыревъ. игѹмены да бѹдѹтъ ѹ него въ покореньи.,.. и весь чинъ священическъій... а никто бы не смѣлъ въ церковныи пошлины ни въ земли ни въ водѹ.... а кто не послѹшаетъ моего благословенья. и покѹшаеться обидѣти церковь Божію. а на томъ не бѹди милости Божіи... ни моего благословенія... А дана грамота на Москвѣ 6900 года мѣсяца авгѹста въ 29 (=20) день.

— *Книга Евангельскихъ чтеній:* хранилась въ библіотекѣ И. П. Сахарова, писана на *бумагѣ* (въ 4ᵗ: 258 лл. въ два столбца). На послѣдней страницѣ запись: списан еуагеліе въ лѣ҇ ҂ѕ҃п.

— Уставная грамота в. к. Василія Дмитріевича о церковныхъ судахъ, распорядкахъ и пошлинахъ въ волостяхъ духовнаго вѣдомства: сохранилась въ спискахъ (изд. въ Акт. эксп. I, № 9).

А писана грамота на Москвѣ мѣсяца июня въ к҃и. день. индикта въ в҃і. (е҃і?) въ лѣто ҂ѕц.

Годъ 5900 = индикту 15 (е҃і), а не 12 (в҃і).

1392 г. или позже.

— Память о житіи и преставленіи препод. Сергія: это сказаніе сохранилось въ Сборникахъ и послужило, кажется, главнымъ пособіемъ составителямъ подробныхъ житій (изъ которыхъ одно внесено въ Ник. лѣт. № 203—239).

1393 г.

— *Книга Евангельскихъ чтеній:* хранится въ Императорской Публичной библіотекѣ (въ л. на 207 лл. въ два столбца). Въ записи на послѣднемъ листѣ отмѣчено:

Бл҃вньѥмь Киприяна митрополита всея Роуси. повелѣньѥмь бл҃говѣрнаго князя Володімера Андрѣеви҃ч. списана бы҃с сиꙗ книга в лѣ҃т ҂ѕ҃. ца҃. инди҃к а҃. многогрѣшны рабъ Бж҃ии Спиридонъ дияконъ:

— Прощальная грамота митрополита Кипріяна Новугороду. О ней находится извѣстіе въ Никон. лѣт. (IV: 253) подъ 6901 г. (ср. Собр. Гос. грам. II. № 13).

Митрополичю послѹ Дмитрею даша Новгородци полчетверта ста рѹблевъ. что имъ благословеник привезъ отъ... Киприяна митрополита... и грамотѹ прощальнѹю. а въ грамотѣ пишетъ. Азъ Киприянъ Митрополитъ Киевски и всеа Рѹсии. грамотѹ ѹ васъ цѣловальнѹю кмлю. и грѣхъ съ васъ снимаю. и васъ благословляю. а сынъ мой в. князь челобитье ваше приемлетъ. и миръ вамъ по старинѣ даетъ. и вы стойте крѣпко и неподвижно въ томъ. а язъ васъ благословляю.

— Записи о даньи в. к. Дмитрія Ивановича Сергіеву Троицкому монастырю: сохранились въ спискахъ Никонов. лѣтописи съ отмѣткой 6901

года (Ник. лѣт. I: Приб. стр. 17—18). Въ этихъ записяхъ обозначено данье в. князя въ вѣчный поминокъ по своей душѣ и по своихъ родителей — сельца, деревни и приселки въ Радонежѣ въ Углецкомъ уѣздѣ и въ Дмитровскомъ. Записи сдѣланы позже, чѣмъ даны грамоты на владѣніе, потому что въ нихъ же замѣчено: «а подавалъ (в. князь) тѣ дальные села, какъ пришелъ съ Мамаева побоища».

— Настольная грамота Константинопольскаго патріарха Антонія митрополиту Фотію: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. истор. I: 482—484). Что эта грамота писана въ 1393 г. а не гораздо позже, это доказывается указаніемъ времени ея написанія: «марта въ 11-е въ лѣто 6901» и упоминаніемъ имени Антонія, который оставался патріархомъ до 1396 г. или не много далѣе. Правда, что митрополитъ Кипріянъ скончался гораздо позже, въ 1406 году; но это не можетъ навести подозрѣнія на подлинность грамоты, а только на мысль о болѣзни митр. Кипріяна или вообще на возможность перемѣны митрополита въ Россіи. Такъ и Кипріянъ былъ рукоположенъ въ митрополита еще при жизни митр. Алексѣя.

— Увѣщательная грамота Константинопольскаго патріарха Новгородцамъ, чтобы они подчинились митрополиту и его суду: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (Acta patr. Const. II: 181—187). Писана въ сентябрѣ 2 индикта.

1393 г. или позже.

— Грамота Константинопольскаго патріарха в. князю Московскому и всей Руси Василію съ объясненіями о его стараніяхъ водворить согласіе въ церкви и въ управленіи Руси и съ укорами в. князю за его пренебреженіе къ нему и къ императору (*Григоровича* Проток. Конст. патр. № 50; Acta patr. Const. II: 188—192).

— Грамота Констант. патріарха Суздальскому епископу о спорѣ за Новгородъ и Городецъ, принадлежащіе не къ епархіи Суздальской, а къ митрополіи: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича*, Проток. № 51; Acta patr. Const. II. 192—194).

Обѣ эти грамоты помѣщены между другими грамотами Константинопольскаго патріархата въ слѣдъ за 1393 г.

послѣ **1393** г.

— Сказаніе о житіи и о преставленіи в. к. Дмитрія Ивановича: сохранилось въ спискахъ лѣтописей (Пол. Собр. лѣт. IV: 351—357, VI: 104—111, VIII: 53—60, Ник. IV: 184—191). Отличаясь краснорѣчіемъ и бѣдностью данныхъ о жизни, это сказаніе замѣчательно выписками изъ завѣщанія в. к. Дмитрія Ивановича. Время его написанія опредѣляется упоминаніемъ о смерти князя Ивана Дмитріевича († 1393 г.), немногими годами пережившаго своего отца († 19 мая на 5 недѣлѣ велик. поста въ среду 6897 = 1389 г.).

до **1394** г.

— Грамота Новгорода Нѣмецкимъ купцамъ Дерптской думы съ удостовѣреніемъ о мирѣ: сохранилась въ Нижне-Нѣмецкомъ спискѣ (Liv. Urkund. II: 699—701). Грамота писана отъ имени посадника Есифа и тысяцкого Василія Есифовича. Посадникъ Есипъ Захарьиничь смѣненъ въ 1394 г. (Пол. Собр. лѣт. III: 96 — 97). Далѣе за грамотой слѣдуетъ приписка безъ конца, въ которой упомянутъ посадникъ Василій Есифовичь (Wassili Uze) и тысяцкій Есифъ Захарина.

1394 г. (?).

— *Жалованная грамота Суздальскаго в. к. Бориса Константиновича Спасскому Священскому монастырю* о рыбныхъ ловляхъ по Сурѣ и бобровыхъ

гонахъ (изд. въ Сборн. Муханова: № 117, стр. 195, и въ Акт. эксп. I: № 12).

Дана грамота въ Нижнемъ Новгородѣ лѣта 6902 декабря въ 8 день.

1394 г.

— *Грамоты о поучении христіанамъ, привезенныя въ Новгородъ Виѳлеемскимъ епископомъ Михаиломъ отъ патріарха Антонія. О нихъ въ Новгородскихъ лѣтописяхъ подъ 6902 г. сказано (Пол. Собр. лѣт. III: 97, IV: 100):

Приде отъ Царяграда отъ патріарха отъ Антонія. Виѳлеемскіи владыка Михаилъ. а привезлъ Новѹгородѹ двѣ грамоты о поѹченіи христіаномъ.

Если подъ двумя грамотами разумѣются не два списка одной и той же грамоты, то, кромѣ одной, найденной въ спискахъ (изд. въ Акт. истор. I: № 6), можетъ быть найдена и другая. Сохранившуюся грамоту «патріархъ Антоній, милостію Божіею архіепископъ Костянтина града новаго Рима и вселеньскій патріархъ» послалъ архіепископу Новгородскому, посаднику и тысяцкому, всему духовенству и всѣмъ христіанамъ; но обращается въ ней преимущественно къ стригольникамъ:

Понеже възвѣщено ми бысть о васъ... о преже варившихъ въ васъ ересѣхъ. яже сѹть расколы. занеже съблазнистеся въ время оного Карпа. діакона отлѹченаго отъ слѹжбы. стригольника. и глаголете. Недостоини сѹть презвитери по мьздѣ поставляеми. недостоино отъ нихъ причащатися. ни каятися къ нимъ. ни крещенія отъ нихъ пріимати. но мы не мало смѹтихомся и оскорбѣхомъ о семъ... Сего ради посла наше смиреніе и вел. съборъ. архіепископа Сѹздальскаго Діонисія къ вамъ съ грамотами... исправите же ѹбо и вы себе. стригольници. наипаче еретици. покоритеся презвитеромъ вашимъ... И аще кто въззмя речь на презвитеры расколъ ѹчинитъ... проклятъ да бѹдетъ.

Грамота эта очень важна для объясненія ереси стригольнической.

Есть еще грамота патріарха Антонія въ Новгородъ, на имя епископа, посадника и тысяцкого: она сохранилась въ Греческомъ спискѣ (*Григоровича*, Протоколы Конст. патр. № 49); но въ ней извѣщается объ отправленіи Виѳлеемскаго епископа для разбора дѣла о митрополичьемъ судѣ.

до 1395 г.

— *Книги служебныя, посланныя митроп. Кипріяномъ въ Псковъ: о нихъ упоминается въ грамотѣ Псковскому духовенству, ниже означенной:

Пріѣздилъ здѣ же къ намъ попъ Харитонъ отъ васъ съ товарищи на поставленіе... А что есми слышали, что нѣтъ ѹ васъ церковнаго правила праваго. то есмы списавъ подавали имъ. Уставъ бож. слѹжбы Златоѹстовы и вел. Василья. тако же самая Слѹжба Златоѹстова и Священье въ 1-й день авгѹста поѹставѹ. тако же и Синодикъ правый.... тако же и Крещеньк.—потомъ Обрѹченье и вѣнчанье. А чего бѹдетъ нынѣ не поспѣли списати. что вамъ надобьно. а то хочемъ излегка заставити писати... А Синодикъ есмь послалъ къ вамъ правы Царегородскыій. почемѹ и мы здѣсе поминаемъ. или еретиковъ проклинаемъ. а вы по томѹ дѣйте.

— Грамота митрополита Кипріяна Псковскому духовенству съ препровожденіемъ антиминсовъ и книгъ служебныхъ съ наставленіемъ о крещеніи и причащеніи: сохранилось въ спискѣ (изд. въ Акт. истор. I: № 8).

1395 г.

— *Поручная грамота Молдавскихъ бояръ Польскому королю Володиславу* — о томъ, что воевода Стефанъ будетъ его вѣрнымъ голдовникомъ и признавать будетъ его право на Коломыю, Снятинъ и Покутье: хранится въ Москов. архивѣ иностр. дѣлъ (изд. въ Акт. запад. Р. I: № 11).

А на крѣпость семꙋ наши печати привѣсили есмо къ семꙋ листꙋ. (писанъ) подъ лѣты Роэства Христова тисяча т҃ч҃е лѣта.

— Грамоты митропол. Кипріяна въ Псковъ: сохранились въ спискахъ (изд. въ Акт. истор. I: № 9 и 10). Въ одной изъ нихъ заключаются наставленія противъ обычая мирянъ судить поповъ, казнить ихъ въ церковныхъ вещахъ и вступаться въ земли церковныя. Въ другой осуждается и требуется къ присылкѣ грамота Суздальскаго архіепископа Діонисія (см. подъ 1382 г.). «А что вписалъ проклятіе и неблагословеніе патріарше. а то язъ съ васъ снимаю». Обѣ грамоты писаны въ одинъ день: «въ вел. Новѣгородѣ мѣсяца маія 12, инд. 3, въ лѣто 6903».

— Грамота учительная митрополита Кипріяна духовенству (какому именно не видно) съ отвѣтами на вопросы: сохранилась въ спискахъ (изд. въ Акт. истор. I: № 11). Наставленія митрополита касаются церковнаго служенія, причащенія, крещенія. Въ концѣ написано:

а данъ списокъ въ Новѣградѣ въ лѣто 6903.

— *Грамота дѣловая о границахъ Кирилловскаго монастыря* «промежю деревнею Кирилова монастыря Осташевскою да промежи Никольскою землею поповою Фадѣевою по кꙋпчеи грамотѣ по Кирила: писана на *бумагѣ*; хранится въ Москов. архивѣ стар. дѣлъ (изд. въ Акт. Юрид. быта I: стр. 244 — 245):

а грамотꙋ писа҃ дьякъ Рудель Кирилова монастыря. деловую. лѣ҃ ѳ҃ сотно҃ третяго. мѣ҃ца іюня. ѯ҃і день.

— *Печати при дѣловой грамотѣ* 1395 г. восковыя. На одной птица и во кругъ напись: печ федора старца (келаря монастырскаго); на другой: олень и во кругъ напись: печать попова Фадѣева.

— Хоженіе въ Цареградъ дьяка Александра: сохранилось въ спискѣ (изд. въ П. С. лѣт. IV: 357 – 358, такъ же *Сахаровымъ* въ Пут. Рус. люд. II: 67—70, и въ Сказаніяхъ Рус. нар. VIII: 71—72). Время написанія этой записи о Константинопольской святынѣ опредѣляется приблизительно ея началомъ и концемъ:

При патріархѣ Антоніи и при царѣ Мануилѣ. Се азъ дьякъ Александръ приходилъ кꙋплею въ Царьградъ. и ходихомъ поклонитись въ св. Софью.

Приходилъ царь Калаꙑнъ Андрониковъ сынъ. съ Тꙋркы ко Царюградꙋ. и выѣхалъ царь Манꙋилъ съ (нимъ) Греци и Фрязи. и прогонилъ Тꙋркы.

Это послѣднее обстоятельство есть въ хронографахъ и оттуда перенесено въ лѣтописи (Никон. IV: 264) подъ 6903 г. (ср. Ducange Hist. Bysant. стр. 242, Lequien Orient I. 304).

послѣ 1395 г.

— Сказаніе о приходѣ Тамерлана на Русь и вмѣстѣ съ тѣмъ о чюдеси иконы пречистыя Богородица Владимерскія: сохранилось въ сборникахъ въ лѣтописяхъ съ различными прибавками болѣе позднягo времени (П. Собр. лѣт. V: 247—249, VIII: 65—68, Никон. IV: 258—264: ср. Хоженіе за три моря Аѳан. Никитива 10—15).

до 1396 г.

—*Труды и книги Стефана Пермскаго учителя и епископа: о нихъ упоминается въ Житіи его, написанномъ Епифаніемъ. Кромѣ изобрѣтенія азбуки для Пермскаго языка (И. Г. Рос. V. пр. 125; Изв.

VI: 94) и перевода на этотъ языкъ Часословца, Осьмогласника, Пѣсницы царя Давыда и богослужебныхъ книгъ, Стефанъ написалъ посланіе къ в. к. Дмитрію Донскому объ уменьшеніи налоговъ на Пермскій народъ, и еще другое посланіе къ митрополиту (Кипріяну) о новокрещеныхъ Пермякахъ, вставя въ него извѣстіе о странахъ Пермскихъ. «Святыя же книги писаше хитрѣ и гораздѣ и борзо. и послꙋшествꙋютъ книгы его многія. аже сꙋть и до сего дни. яже своима рꙋкама написа трꙋдолюбно съчинивъ. яже сꙋть трꙋдовъ кго». Въ Хутынскомъ монастырѣ хранилась еще въ XVII вѣкѣ книга «Сборникъ въ полдесть, Стефана Пермскаго, обложена кожею въ пяткꙋ». (Зап. Арх. Общ. IX. 520). Стефанъ скончался 26 апрѣля 1396 г. (Ник. IV: 267).

1396 г. (?).

— *Грамота Полотскаго князя Ярослава Изяславича Полотскому Борисо-Глѣбскому монастырю*, на построеніе мельницы на р. Бельчицѣ: хранится въ этомъ монастырѣ (*П. И. Кеппена* Списокъ Рус. памят. стр. 72, *А. Х. Востокова.* Опис. Рум. муз. 116—117). Она извѣстна по спискамъ не совсѣмъ вѣрнымъ. Въ ней между прочимъ написано:

> Ѧ кнѧз Полоцким Ѧрослав Ізяславович сознаваю сим моим листом вечне и непорꙋшно иж на чолобитье архимандрита нашого Борисоглебского Филарета и всеи братии его... иж позволил есми и вечне надал на основание... млина берег волнии противо их берега на реци Белчицѣ... Писана бысти во градѣ нашом Полоцкꙋ лета ѿ созданаго мира ҂ѕ҃ ѳ҃ сотног .д҃. индикта а҃і.

Вмѣсто «индикта а҃і» должно читать «индикта д҃го»; потому что упомянутый 6904-й годъ соотвѣтствуетъ 4-му индиктному году.

послѣ 1396 г.

— Житіе Стефана епископа и учителя земли Пермской, — написанное Епифаніемъ: сохранилось въ спискахъ. Тому же Епифанію принадлежитъ «Сѣтованіе церкви Пермской» по кончинѣ Стефана въ 1396 году.

до 1397 г.

— * Крестныя грамоты между в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ и Новгородомъ. О нихъ сказано въ Новгород. (І-й) лѣтописи подъ 6905 г. (П. Собр. лѣт, III: 98):

> великии князь... къ Новꙋгородꙋ съ себе цѣлованик сложилъ. и крестнꙋю грамотꙋ скинꙋлъ. а Новогородци съ себе цѣлованик сложили. и грамотꙋ крестнꙋю князю великомꙋ скинꙋли.

1397 г.

— Грамота Константинопольскаго патріарха къ королю всей Польши, Литворуси, Поморья и пр. съ просьбою соединиться съ Венграми противъ невѣрныхъ и съ обѣщаніями касательно соединенія церкви: сохранилась въ Греческомъ спискѣ (Acta patr. Const. II: стр. 280—282). Писана въ январѣ 1397 г. (инд. 5).

— Грамота Конст. патріарха къ митрополиту Русскому подобнаго содержанія: сохранилась такъ же въ Греч. спискѣ (изд. т. ж. 282—285). — Писана въ то же время.

— *Тактиконъ Никона:* хранится въ Импер. Публичной библіотекѣ (въ *л.* на 221 *лл.* въ два столбца полууставомъ, подходящимъ къ скорописи). Въ записи на послѣднемъ листѣ сказано:

> В лѣт ҂ѕ҃ ѧ҃.е҃. при князи великом Васильи Дмитриквич всея Рꙋси. при митрополитѣ Киприянѣ всея Рꙋси. при архиеппѣ Новгородьском Иѡанѣ. списана бы книга сия стꙑи Никонъ. въ великомъ Новѣгородѣ. къ стѣй Бцѣ чтному кя Ржтву. на Лисичью горку. повелѣниемь того же архиеппа Новгородьского Иѡана. вынеслъ бо бяше сия книгы стꙑи Никонъ изъ Стоѣ горы

игуменъ Ларионъ.того же монастыря. а тогда игуменьствующю Варламу оученику кго. а писали сиѩ книгы два калугера. Ꙗковъ да Пуминъ. к҃. днии. и д҃. дни.

— *Псалтырь въ лицахъ*. хранилась въ Никольской церкви въ Вильнѣ, гдѣ и была разсмотрѣна П. И. Кеппеномъ. На послѣднемъ листѣ есть запись:

В лѣ҃ ҂ѕ҃.ц.е҃. спіcана бъі҃ кнiга сi Давыда цр҃ѧ. повелѣньемъ смiрена҃ вл҃къ Михаила. роукою грѣшного раба Спiрiдоны протодiѩкона .·. а пiсана в градѣ в Кiевѣ ·.·

— *Мирная грамота Новгорода со Псковомъ: о ней намекаетъ лѣтопись (П. Собр. лѣт. III: 97 — 98) подъ 6905 г.

Приходиша послове Псковъскии въ Новъгородъ... и биша челомъ владыцѣ Іоанну. Чтобы єси господине благословилъ дѣтеи своихъ в. Новъградъ. чтобъ господинъ нашь в. Новъградъ нелюбья отдалъ. а насъ бы прияла въ старину. И владыка Іоанъ благослови в. Новъградъ дѣтей своихъ. Чтобы есте дѣти мое благословеніе пріяли. а Псковичемъ бы есте нелюбья отдали. а свою братію молодшую пріяли бы есте по старинѣ. занеже дѣти видите уже послѣднее время. были бы есте за единъ братъ въ христіанствѣ. И взяша миръ по старинѣ мѣсяца іуня въ 18 день. занеже не бяшеть миру по 4 годы.

— Уставная грамота в. к. Василія Дмитріевича Двинянамъ: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. эксп. I. № 13).

Се язъ князь велики Василей Дмитріевичь всея Руси. пожаловалъ есмь бояръ своихъ Двинскихъ. также сотского. и всѣхъ своихъ черныхъ людей Двинскіе земли.

Въ грамотѣ обозначены права князя на Двинскую землю и обязанности народа. Двинской край предался в. к. Василію Дмитріевичу въ 1397 году: в. к. послалъ для переговоровъ своихъ бояръ «ко всей Двиньской слободѣ, повѣствуя имъ тако. Чтобы есте задалися за князь велики. а отъ Новагорода бы есте отнялися. а князь велики хощетъ васъ отъ Новагорода боронити... И Двиняне... къ князю в. цѣловаша крестъ» (Полн. Собр. лѣт. III: 98). Новгородцы напрасно посылали къ вел. князю пословъ: весною 1398 года они должны были начать войну.

1398 г.

— *Минея служебная на апрѣль:* рукопись Академіи Наукъ (въ 4^у на 115 лл.). Время написанія обозначено въ записи:

В лѣ҃ ҂ѕ҃.ѱ҃.ѕ҃.к. написана бы҃ минѣѧ сии. къ Рожтву Хву҃ на сѣни. повелѣниемь архиеп҃па влд҃ѣ Ивана. при посадницѣ Ѡлександрѣ цр҃и. в то время послаша Новгородьци за Волокъ рать. а писалъ Григоръ Ꙗрославець.

Новгородской архіепископъ Іоаннъ былъ поставленъ въ 6896=1388 году и постригся въ схиму въ 6922=1414 г. Новгородцы дѣйствительно посылали въ 1398 году своихъ людей за Волокъ на Двину къ городу Орлецу, противъ людей великаго князя (Новг. I. подъ 6906 г.).

— *Уставъ церковный:* рукопись Синодальной библіотеки (въ л. на 151 лл. въ два столбца). Въ записи обозначено, что книга писана черноризцемъ Іоанномъ въ лѣ҃ ѕ҃нок. ѿ сотъ. ѕ҃.к.

— *Запись Луцкаго епископа Іоанна Польскому королю* объ уплатѣ 200 гривенъ Русскихъ и 30 коней—за обѣщаніе помощи на его поставленіе митрополитомъ: подлинникъ хранится въ Румянц. музеѣ (изд. въ Описаніи Кіев. собора и Кіевской епархіи, Приб. стр. 38, и въ Акт. запад. Рос. I. № 12). Время написанія обозначено въ ея концѣ:

на то есмъ свой листъ далъ и печать привѣсилъ в Опатовѣ предъ громницами оу лѣта нароженьѧ Сн҃а Бж҃иѧ тисѧч и триста девѧносто осмого лѣта.

Печать не сохранилась.

— *Гратота Бенка старосты Галицкаго и Снятинскаго*, свидѣтельствующая. что «панъ Гервасъ вѣновалъ и оправилъ своей женѣ Варварѣ сто гривенъ на своюмъ селѣ»: подлинникъ принадлежитъ графу Тарнопольскому. Въ концѣ грамоты читается:

а писанъ листъ оу Коломыи. оу тыждн҃ь по ст҃омъ Михаилѣ. коли ся пишеть подь лѣты Ржства Хва ҂а҃. лѣт. и т҃. лѣт. и девяносто лѣт. и осмон лѣт.

до **1399** г.

— *Жалованная грамота Полоцкаго в. к Андрея Ольгердовича Полоцкому Троицкому монастырю* на бобровые гоны по рѣкѣ Званѣ: вписана въ древнее Евангеліе (изд. въ Актахъ запад. Рос. I: № 13). Полоцкій князь Андрей Ольгердовичь умеръ въ 1399 году (Ник. IV: 283).

— Договорная грамота в. к. Тверскаго Михаила Александровича и дѣтей его съ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ и удѣльными князьями Владимиромъ Андреевичемъ и Юріемъ Дмитріевичемъ — о взаимной дружбѣ и помощи и объ условіяхъ торговли и суда ихъ людей: сохранилась въ спискѣ (изд. въ Акт. эксп. I: № 14). Князь Михаилъ Александровичь умеръ 26 августа (во вторникъ на ночь) 1399 г. (П. С. лѣт. IV: 360).

— *Деньги в. к. Михаила Александровича Тверскаго* (*Черткова* Опис. № 143, *Шодуара:* № 3090). Написи круговыя на нихъ: — ать к михаил = — ать к михаил лек. Изображенія на нихъ: съ одной стороны человѣкъ лѣвымъ бокомъ съ сѣкирою въ правой рукѣ и съ мечемъ въ лѣвой, а передъ нимъ лицо правымъ бокомъ; съ другой стороны четвероногое, идущее на лѣво съ чѣмъ то въ зубахъ и тамга.

— *Душевная грамота в. к. Тверскаго Михаила Александровича: о ней упоминается въ Повѣсти о преставленіи этого князя (см. ниже). Содержаніе ея — раздѣлъ имѣній между сыновьями.

1399 г.

— *Данная грамота Саввы Дмитріевича Сюзюева Нижегородскому Благовѣщенскому монастырю* на селище Спасское въ Курмышскомъ уѣздѣ (изд. въ Сборн. Муханова: № 118: стр. 195 — 196 и въ Актахъ юрид. быта I: стр. 442).

лѣта ѕ҃.ѡ҃.з҃. Божіею милостію. се азъ Савва Дмитріевичь Сюзюевъ далъ есми... мою дꙋшꙋ и моихъ родителей поминати и кормъ ставити на памать св. Саввы. дек. въ 5 день. Къ сей данной азъ Савва печать свою приложилъ.... а даннꙋю писалъ человѣкъ мои Игнатъ Мосеевъ.

— *Жалованная грамота Литовскаго в. к. Витовта Виленскимъ каноникамъ* на Березинскую землю (изд. въ Акт. запад. Р. I: № 15).

А на то на все дали есмо. на крѣпость. сей листъ и печать свою велѣли привѣсити. а пс҃анъ оу Троцѣхъ. оу четвергъ по велицѣ дн҃и. подъ лѣты по рожествѣ Гдни а҃. л(ѣт) и г҃ ста. и деватьдесать и девать.

— *Грамота Литовскаго в. к. Витовта*, о раздѣлѣ озера Исета между Виленскимъ епископомъ и Гедройскими князьями: хранится въ архивѣ Вилен. капитула (изд. въ Акт. запад. Р. I: № 16).

А пс҃анъ оу Троцѣхъ. ноября к҃з. индикта з҃. Индиктъ 7-й = 1399 году.

— *Грамота в. к. Литовскаго Витовта на имя Рижскаго бургомистра Никтиборга* о правдѣ между Полоцкомъ и Ригой: сохранилась въ Рижскомъ архивѣ (изд. въ Сбор. Г. гр. II: № 14).

Мы великий кн҃зь Витовтъ дали есме. сию грамот бурктимистру. Ризскои Никтиборкг й всѣмъ. Нѣмцм купцем Ризским и инымъ.... а псан оу Полоцку. оу четвергъ четвертоѣ. недѣли. поста. марта оу шестыи дн҃ь. по Божьем нароженьи выпшло лѣт. тисѧ. и четыри. ста. безъ ѡдинг. лѣта. ⁖ сам.

*

Въ Собр. Гос. грамотъ ошибкою отнесена она къ 1400 году: четвергъ четвертой недѣли в. поста въ 6-е марта приходился именно въ 1399 г.

При этой грамотѣ приложена печать в. к. Витовта съ изображеніемъ всадника, скачущаго на лѣво, кругомъ Латинская напись.

— *Разметныя грамоты Литовскаго к. Витовта и Новгорода. О нихъ упоминается въ Новгородской (1-й) лѣтописи (Полн. Собр. лѣтописей, III: 100):

Князь великии Витовтъ Литовскія земля Кестутьевичь. присла въ Новъгородъ грамотꙋ разметнꙋю. рекъ тако. обезчествовали мя есте. что было вамъ за мене ятися. а мнѣ было вамъ княземъ великимъ быти. а васъ мнѣ было боронити. и вы за мене ялися. И Новъгородьци князю Витовту отъ себе грамотꙋ разметнꙋю отослаша.

после **1399** г.

— Повѣсть о побоищи князя Витовта съ царемъ Темиръ-Кутлуемъ: внесена въ лѣтописи въ сокращенномъ видѣ и съ распространеніями (П. С. л. IV: 103, V: 251, VIII: 72, Лѣт. в. к. Лит. въ Уч. Зап. 2-го Отд. Акад. I. III: 42). По составу своему она кажется прозаическимъ пересказомъ слова, въ родѣ слова о Задонщинѣ (см. выше послѣ 1380). Время составленія Слова, если оно было, или Повѣсти опредѣляется временемъ событія: мѣсяца августа въ 12-й во вторникъ 6907 = 1399 г..

— Повѣсть о житии и преставлении в. к. Михаила Александровича Тверскаго: сохранилась въ лѣтописяхъ (Ник. IV: 285—296; ср. въ П. собр. лѣт. IV: 359—360, VIII: 73—74). Подробности въ разсказѣ свидѣтельствуютъ о его современности. Князь Михаилъ Александровичь умеръ во вторникъ 26 августа 6908 = 1399 г.

— *Деньги в. к. Тверскаго Ивана Михайловича* (*Черткова* Опис. № 141 — 148, Приб. № 525, *Рейхеля:* № 3804 — 3816). Написи круговыя: печать кнѧза великого, съ другой стороны: ивана михаиловича = печать великого кнѧз или же печать к. великого, съ другой стороны то же или ивана михаиловича = иванiа михаиловича. Написи въ строчкахъ посрединѣ кружка: печать кнѧзаве лiкого iв ана миха иловича рм. = кнѧза великого ивана михаилов ича = — ликого i в на миха ловича = — ть кнѧ вели оиван хаил. Изображенія на нихъ: четвероногое правымъ бокомъ съ поднятой передней лапой и взвившимся хвостомъ, а съ другой стороны человѣкъ въ долгомъ платьи съ копьемъ въ правой и со щитомъ въ лѣвой рукѣ = четвероногое, скачущее на лѣво, а на другой сторонѣ голова бокомъ на лѣво = голова въ прямь въ острой шапкѣ, а на другой сторонѣ человѣкъ до пояса въ прямь, съ мечемъ въ правой и съ ножнами (?) въ лѣвой рукѣ = человѣкъ, поражающій звѣря въ пасть, между ними собака, бросающаяся на звѣря. Михаилъ Александровичь былъ в. к. Тверскимъ до 1399 г. а послѣ него княземъ былъ его сынъ Иванъ Михайловичь.

— *Деньги к. Өедора Михаиловича Микулинскаго* (*Рейхеля:* № 3949 — 3953, Зап. Арх. Общ. I: стр. 29—39). Написи круговыя: печьть кнажа федор, съ другой стороны: печать микулиньскаѧ = деньга микулиньс. Изображенія: четвероногое правымъ бокомъ съ большою головою, въ прямь, съ верху три точки, а съ другой стороны: пѣтухъ правымъ бокомъ и надъ нимъ крыса (?).

до **1400** г.

— *Книга Евангельскихъ чтеній*: хранится въ Имп. Публичной библіотекѣ (въ л. 144 лл. въ два столбца). На оборотѣ послѣдняго листа находится слѣдующая запись (ср. въ Акт. зап. Рос. I. № 14):

Се азъ кнѕ҃ъ великiй Анофреи положилъ ксми сик҃ куа҃к оу нашемъ манастыри в црк҃ви оу

с҃того Іоаⷩ пр҃тчи на Острове. а придалъ кеми с҃тму Іоⷩ на Сомници. землю з бортью. борть по великꙋю дорогу по Соменьцо озеро. на Оуле на реце землю з бортью. на Витебъскомъ рубежи. землю з бортью. на Наче на реце землю з бортью. на Лисне кзъ и оустье. а въ црк҃въ с҃тго Іоаⷩ и в нашь монастырь. и в села и въ люди с҃тго Іоаⷩ не вступатися никому. а влд҃цѣ съ игумена Іоаⷩского и с нашего монастыря Остⷬовъского куници не брати а никакихъ пошлинъ. а ѿ кого будеть какая обида. нашему монастырю. ино досмотрѧⷮ и боронить намъ самимъ. а по наⷭ роду нашему. а старци и люди которыи живуⷮ на с҃тго Іоаⷩ земли. и судити и рѧдити. игумену Иоаⷩскому. самому браⷮию. а иному никому не въступатисѧ. а влд҃цѣ не въступатисѧ в нашь монастырь.

— *Данная к. Дмитрія Александровича Троицкому Сергіеву монастырю* на владѣніе Отарьскою землею и другими: хранится въ Московскомъ архивѣ.

— *Печать к. Дмитрія Александровича* при Данной Троицкому Сергіеву монастырю: на ней изображена голова въ шляпѣ, кругомъ напись: печать кнѧзѧ дмитрѧ александ: (см. Сборникъ снимковъ съ древ. печатей *П. И. Иванова:* № 1).

— *Списки разныхъ богослужебныхъ книгъ:* сохранились въ значительномъ числѣ во многихъ библіотекахъ.

— *Златая цѣпь:* «Книⷢ гл҃мъіи Зла҃ꙗ чепь. на поꙋчение ко всѣмъ кр҃тьꙗномъ»: рукопись Троицко-Сергіевской лавры (въ $4^{у}$: 122 лл. въ два столбца). Начинаясь поученіемъ къ чадомъ, этотъ сборникъ заключаетъ въ себѣ слова частію безъименныхъ учителей, частію Іоанна Златоустаго. Василія Великаго, Григорія Богослова, Діонисія, Евсевія, Серапіона. Между прочимъ помѣщено Слово нѣкоего христолюбца и ревнителя по правой вѣрѣ, замѣчательное по замѣткамъ о Славянскомъ язычествѣ.

— *Парамандъ* и *поясъ* изъ кожи съ натиснутыми изображеніями праздниковъ и написями, ихъ объясняющими: найдены въ гробѣ въ церкви Спаса на бору, въ Москвѣ, при передѣлкѣ стѣнъ, и хранятся въ алтарѣ этой церкви (Древ. Р. Гос. I. № 107, стр. 162—166; *И. М. Снегирева* Памят. Моск. древ.; 128—129). Почеркъ и правописаніе конца XIV вѣка.

— *Крестъ надгробный каменный* у церкви Благовѣщенья близь Аркажа монастыря, у Новгорода. Напись на немъ безъ имени, для вырѣзки котораго оставленъ пробѣлъ.

Х҃ъ цр҃ъ славы І҃су всему миру ни҃ влдка ка҃ эке пр҃ву кго не҃ конца ги сп҃и помилуи раба своего — — даи ги ему здравье и сп҃нье ѿданье грѣховъ а в будущии вѣкъ жизнь вѣчную.

до **1400** г. и позже.

— **Синодикъ** поминальная книга объ усопшихъ, вѣрныхъ церкви: рукопись Синод. библіотеки и др. (ср. въ древ. Рос. вивліоѳикѣ, VIII: 1 — 207). Когда онъ возобновленъ былъ на Руси, это отчасти видно изъ содержанія и расположенія его частей. Такъ въ поминаніи патріарховъ стоятъ не отдѣльно а рядомъ всѣ отъ Игнатія до Мануила II († около 1255), потомъ опять вмѣстѣ всѣ отъ Арсенія († 1273) до Калиста († 1362); Филофей († 1376) и слѣдующія за нимъ стоятъ каждый отдѣльно. Въ поминаніи Русскихъ митрополитовъ всѣ вмѣстѣ стоятъ отъ Михаила и Леонтія до Максима († 1304), Петръ († 1326) и слѣдующіе поставлены каждый отдѣльно. Рядъ поминаемыхъ княгинь начинается супругой Ивана Даниловича Калиты, Еленой Ивановной († 1331). Ряды павшихъ въ битвахъ начинаются павшими при Дмитріи Донскомъ († 1389) — отъ Ольгерда, Мамая, Тохтамыша, и т. д. Изъ такихъ показаній можно заключить, что Синодикъ Русскій возобновленъ въ началѣ XIV вѣка и потомъ постоянно продолжался.

— *Синодикъ* съ записями XIV вѣка и болѣе поздними: въ Румянц. музеѣ (въ 4^у: 39 лл.). По нѣкоторымъ записямъ очевидно, что онъ веденъ въ какомъ то монастырѣ Тверской земли.

— Лѣтописи Новгородскія, Псковскія, Московскія, и др. продолжаемы были постоянно. Во второй половинѣ XIV в. начата была лѣтопись Литовско-Русская (см. *И. Даниловича* Latopisiec Litwy: стр. 27 и слѣд., *А. Н. Попова* Лѣтопись в. князей Литовскихъ въ Учен. Запис. 2-го Отд. Акад. I: III: стр. 21 и слѣд.).

— *Деньги князя Владимира Андреевича Боровскаго* (*Черткова* Опис. № 259 — 260, 341, Приб. № 546 — 548, *Рейхеля:* № 4067 — 4068, *Шодуара:* № 2892 — 2894). Написи круговыя: печать княза володімера = печать княжа володим= —володимера ωнд= —ть княза влодим = п — одиме, а на другой сторонѣ: лодиме. На нѣкоторыхъ Арабскія написи, иногда съ именемъ Тохтамыша. Изображенія: четвероногое правымъ бокомъ съ поднятымъ хвостомъ, а на другой сторонѣ человѣкъ по поясъ, съ лѣва, съ мечемъ и сѣкирою въ рукахъ, а въ переди нѣсколько точекъ = кентавръ лѣвымъ бокомъ съ мечемъ = человѣкъ по поясъ съ бородою правымъ бокомъ, въ рукѣ сѣкира = то же, только въ одной рукѣ сѣкира, а въ другой сабля = то же, съ знаменемъ въ рукахъ = то же, съ лукомъ въ рукахъ.

Князь Владимиръ, современникъ и сподвижникъ Дмитрія Ивановича Донскаго, скончался въ 1410 г.

1400 г.

— *Служебникъ*, заключающій въ себѣ литургію Іоанна Златоустаго, кромѣ чина проскомидіи, и нѣсколько молитвъ; рукопись Синод. библіотеки (въ 8^у, 72 лл.). Въ концѣ рукописи запись о ея написаніи:

Въ лѣ҃ ѕ҃.а҃.й.к. написана бы҃ служба си ст҃го Іωа҃на Зла҃оустаго. рукою грѣшьнаго Федора. просвитера ст҃го Спаса на Хутинѣ. повелѣниѥмь г҃на архиеп҃па Новгородъского Ивана.

(*Буслаева* Матеріалы: 34—40).

— *Прологъ*, синаксарь съ житіями святыхъ мартовской половины: рукопись Синод. библіотеки (въ л. на 184 лл. въ два столбца). Въ записи отмѣчено, что книга написана въ лѣ҃ ѕ҃.а҃.и҃. индик. ѳ҃. лѣ҃.

По сочетанію года отъ сотворенія міра и индикта видно, что писецъ употреблялъ мартовскій счетъ лѣтъ.

около **1400** г.

— Посланіе Бѣлозерскаго игумена Кирилла в. к. Василью Дмитріевичу: сохранилось въ спискахъ (изд. въ Акт. Истор. I: № 12). «Кирило черньчищо многогрѣшьный» въ этомъ посланіи высказалъ свою скорбь, «что см8щеніе велико меж8 тобою и сродники твоими князьями С8здальскими. И ты бы. господине. Бога ради. пожаловалъ ихъ. по ихъ мѣрѣ... чтобы не погибли въ заблуженіи въ Татарскихъ странахъ».

— *Четвероевангеліе* (въ 4^у: 166 лл. въ два столбца): въ Императорской Публичной библіотекѣ. Въ концѣ книги запись:

Сиа҃ книгы гл҃емыа҃ тетравангело. написаны быша в градѣ Переа҃славли. при великомъ кн҃зи Василиѣ Дмитриѥвичи. повелениѥмь пр҃бнаго ѡ҃ца нашего и г҃на игумена Савы. манастыря ст҃ыа҃ Бц҃и введениа҃. а писалъ послѣдний в' грѣшьницѣхъ діаконишко Зіновиишко.

— *Обводная запись Вастечской земли*, что близъ рѣки Псковы: принадлежала митрополиту Евгенію (*П. И. Кепена* Сп. Рус. пам. 74).

Се розапсаша. сбри. Вастечкии. ободъ. Вастечьскои. земли. съ старыхъ грамотъ... а на то послуши. Артемеи. Осиповиць. Остапья. Насаковиць. Павша братъ ѥго. Дмитрѣ Домашиниць. Захарья Зобанови҃. Руба Тарасьѥвъ. ѥ҃нъ.

— Сборникъ историческій изъ собранія графа Муссина-Пушкина: писанъ *на бумагѣ*; сгорѣлъ во время Московскаго пожара. Въ немъ заключались:— Книга глаголемая гранографъ. рекше начало писменомъ црскихъ родовъ отъ многихъ лѣтописецъ; — Времевникъ. еже нарицается лѣтописаніе Руских князеи и земля Рускыя; — Сказаніе о Индіи богатой; — Синагрипъ црь Адоровъ; — Слово о плъку Игоревѣ; — Дѣяние времен храбрыхъ человѣкъ; — Сказание о Филопатѣ и о Максимѣ; — Аще думно есь (?) слышати о свадьбѣ Девгѣевѣ и о въсхыщеніи Стратиговнѣ. Такихъ сборниковъ, въ которыхъ къ хронографамъ прибавлены статьи разнаго хоть отчасти историческаго характера, сохранилось не мало отъ позднѣйшаго времени. Равнымъ образомъ и почти всѣ статьи этого сборника извѣстны по другимъ спискамъ: не найдено однако еще ни въ одномъ драгоцѣнное слово о полку Игоревѣ.

— Паисіевскій сборникъ поученій св. отцъ: изъ рукописей Кирилло-Бѣлозерскаго монастыря; написанъ (въ 8у на 202 лл.) *на бумагѣ*. Кромѣ поученій, взятыхъ изъ Василія Великаго, Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, Ефрема Сирина и другихъ, въ немъ помѣщено нѣсколько статей изъ роду отреченныхъ (каковы: Воспрошанье апла Валъфромѣя, Слово о трехъ мнисѣхъ), нѣсколько поученій, касающихся языческихъ понятій и обычаевъ Славянскихъ (между прочимъ Слово нѣкоего христолюбьца ревнителя по правой вѣрѣ), сочиненія Русскія (въ томъ числѣ и нѣкоторыя изъ поученій Ѳеодосія Печерскаго). Такихъ сборниковъ сохранилось нѣсколько; но всѣ, сколько доселѣ извѣстно, въ спискахъ болѣе позднихъ.

ДОПОЛНЕНІЯ

КЪ ОБЩЕМУ ПОВРЕМЕННОМУ ОБОЗРѢНІЮ

ДРЕВНИХЪ ПАМЯТНИКОВЪ

РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА.

Палеографическія работы начаты у насъ въ началѣ нынѣшняго столѣтія *). Съ тѣхъ поръ представлено было постепенно довольно значительное количество разнаго рода и разной цѣнности выписокъ изъ памятниковъ и снимковъ. Въ представляемыхъ здѣсь дополненіяхъ читатели найдутъ указанія на эти труды съ отмѣтками тѣхъ изъ нихъ, которые заслуживаютъ особеннаго уваженія, и вмѣстѣ съ тѣмъ нѣсколько снимковъ и выписокъ изъ памятниковъ, менѣе или болѣе важныхъ для изучающаго древніе почерки, обычаи древняго правописанія и самые памятники. Указанія, гдѣ изданы грамоты съ подлинниковъ и изображенія печатей при грамотахъ и денегъ, обозначенныя выше, здѣсь не повторены.

— до **1054** г. Ярославле серебро. Снимки *А. И. Оленина*, въ Письмѣ о Тмутороканскомъ камнѣ. П. 1806; — у *А. А. Куника*, О Русско-Византійскихъ монетахъ Ярослава: СПб. 1860. Дополненія къ этимъ важнымъ изслѣдованіямъ, см. въ Извѣстіяхъ Археологическаго Общества: II, III, IV.

—**1056—1057** г. Остромирово Евангеліе. Снимки: — *І. Добровскаго*, Кириллъ и Меѳодій. М. 1825; — *П. И. Кеппена*, Собраніе Словенскихъ памятниковъ внѣ Россіи. СПб. 1827. л. 1: здѣсь представлена азбука и знаки Остр. Евангелія очень удовлетворительно; — *А. Х. Востокова*, Остромирово Евангеліе. СПб. 1843; — *П. И. Иванова*, Собраніе палеографическихъ снимковъ. М. 1844. л. 10; — *С. П. Шевырева*, Исторія Русской словесности. I. М. 1860.

Неудовлетворительность бо̀льшей части доселѣ изданныхъ снимковъ ясна будетъ для каждаго, кто сличитъ съ ними снимокъ, прилагаемый здѣсь.

Выписки изъ этого памятника по изданію Востокова были сообщены во многихъ книгахъ, между прочимъ и въ учебныхъ; а потому я ограничиваюсь записью.

*) О ходѣ ихъ см. Извѣстія: VI: 257—274.

1056—1507. Запись Остромирова Евангелія.

Слава тебѣ г҃и ц҃рю н҃бсьныи. ꙗко съподоби мѧ написати Еу҃лиѥ се. почахъ же ѥ писати. Въ лѣт. ҂ѕ҃.ф҃.ѯ҃д. А окончахъ ѥ въ лѣт. ҂(ѕ҃).ф҃.ѯ҃е. Написахъ же еу҃лиѥ се. рабоу бж҃ию нареченоу сѫщоу въ кр҃щении Иосифъ. а мирьскы Остромиръ. близокоу сѫщоу Изаславоу кънѧзоу. Изаславоу же кънѧзоу тогда прѣдрьжащоу обѣ власти. и оц҃а своего Ꙗрослава. и брата своего Володимира. самъ же Изаславъ кънѧзь. правлꙗаше столъ оц҃а своего Ꙗрослава Кыѥвѣ. А брата своего столъ поржчи правити близокоу своемоу Остромироу Новѣгородѣ Мънога же лѣт. дароуи б҃ъ сътѧжавъшоумоу Еу҃лиѥ се. на оутѣшение мъногамъ дш҃амъ кр҃стиꙗньскамъ. даи емоу г҃ь б҃ъ бл҃ние ст҃ыхъ. еванг҃листъ. Иїоана. Маѳеа. Лоукы. Мар҃. и ст҃ыхъ прабц҃ь. Авраама. и Ісака. и Іꙗкова. самомоу емоу. и подроужию ѥго. Ѳеофанѣ. и чадомъ ѥю. и подроужиемь чадъ ѥю. съдравьствоуите же мънога лѣт. съдрьжаще пороучениѥ свое ⁖ АМИНЪ ⁖~

※ АЗЪ ГРИГОРИИ ДИꙗкон. написахъ еу҃лие (с)е. да иже горазнѣѥ сего напише. то не мози зазьрѣти мьнѣ грѣшьникоу. почахъ же писати мц҃а. октаб. к҃а. на памѧт. Илариона. А оконьчах. мц҃а. маиꙗ. въ. в҃і. на па. Е҃пифана ⁖ молю же вьсѣхъ почитаѭщихъ не мозѣте клати. нъ исправльше. почитаите. Тако бо и ст҃ы ап҃лъ Паулъ гл҃еть. Бл҃те. А не кльнѣте ⁖~

АМИНЪ ⁖~

— **1068** г. Запись на камнѣ князя Глѣба Тмутороканскаго. Снимокъ очень замѣчательный помѣщенъ у *А. Н. Оленина*, Письмо. ч. I.

— **1073** г. Изборникъ Святославовъ. Снимки: Труды и лѣтописи Общества исторіи и древностей. VII. М. 1837. ч. I: рисунокъ семейства Святославова съ надписями; — *М. П. Погодина*, Образцы Славяно-Русскаго древлеписанія. I. М. 1840. л. 3; — Древности Рос. государства: IV: № 2: **1073** г. рисунокъ семейства Святославова съ надписями; — *Ѳ. И. Буслаева* и *I. Шелковникова*, Палеографическіе и филологическіе матеріалы для исторіи письменъ Славянскихъ. М. 1855. V — VIII и XXII: 1: снимки очень замѣчательные.

Выписки — у *Ѳ. И. Буслаева*, Историч. христоматія Церковно-Славянскаго и древне-Русскаго языковъ. М. 1861: стр. 261 — 175.

Здѣсь представляется запись и отрывокъ.

Великый въ кнѧзихъ кнѧзь Ст҃ославъ. въжделаниѥмь зѣло въжделавъ. дьржаливый в҃дка ѡбавіти. покръвеныꙗ разоумы въ глѫбинѣ. многострѫпътьныхъ сихъ книгъ прѣмѫдраго Василиа въ разѫмѣхъ. повелѣ мнѣ немоудроувѣдию. прѣмѣноу сътворити рѣчи инако. набъдаща тожьство разѫмъ ѥго. ꙗже акы бъчела любодѣльна. съ всакого цвѣта фанию. събьравъ акы въ ѥдинъ сътъ. в' вельмысльноѥ ср҃це своѥ. проливаѥть акы сътъ сладъкъ. изъ оустъ своихъ прѣдъ болꙗры. на вързаоумѣниѥ тѣхъ мысльмъ. ꙗвлꙗꙗсѧ имъ новый Птоломѣй. не вѣрою нъ желаниѥ паче. и събора дѣлꙗ многочьстьныихъ. бж҃ствьныхъ кънигъ всѣхъ. ими же и своꙗ клѣти испъл'нь. вѣчьноую си памѧть сътвори. ѥже памѧти виноу въсприꙗти.

Чьсо ради рече ап҃лъ оучити женѣ не велю.

Имь же оучи ѥдиноѭ зълѣ Адама. прѣжде бо прѣслоушаниꙗ равьночьстьна бѣ моужоу жена. небонъ ими же бесѣдова б҃ъ гл҃ы. о съзьдании моужьсцѣ. ꙗко же бо и о томь рече. створимъ чл҃ка по ѡбразоу и по подобиѭ нашемоу. а не рече да боудеть чл҃къ тако же. и о той не рече да боудеть жена. нъ и сьде створимъ ѥмоу помоштьницю. по немоу. по грѣсѣ же къ моужоу твоѥмоу ѡбраштениѥ твоѥ. и тъ тобоѭ ѡбладаѥть. створихъ тѧ рече равьночьстьноу. и непотрѣбова добрѣ властиѭ. да прѣстоупи на повинованиѥ. не сътрьпѣ свободы то прийми работоу. не оумѣ власти. то боуди оубо ѡбладома. и моужа позна и господина. и тъ да господьствоуѥть ти. къ моужѫ твоѥмоу ѡбраштениѥ

1073 г. твоѥ. рекъше подъбѣжищ твоѥ. пристаниште твоѥ. безблазниѥ твоѥ. да сего ради оубо женѣ оучити не велю рече. ни власти моужьмь. небонъ оучи ѥдиноѭ. и господьствова и вьсе разврати. нъ быти въ млъчании глеть. же и виноу. Адамъ бо рече не прѣльштенъ бы. жена же прѣльштена въ прѣстоупѣ бысть. сего ради ѭ отъ оучительскааго съврьже прѣстола. иже бо оучити не вѣсть то да въкнеть. аште ли не хоштеть оучитися. нъ оучити. то и себе и оучаштаꙗса. припогоуба ѥ ѥже оубо и о женѣ тъгда бысть. да сего дѣла рече. жена въ млъчании да въкнеть въ вьсакомь повиновении. неповиновениѥ бо ѥꙗ. и прѣзорьство. вьсемирьноуѭ бо погоубоу и погразениѥ наведе. рече бо моудрый отъ женъ начало вьсемоу грѣхоу и тоѭ оумираѥмъ вьси. глть же и притъчьникъ многы ꙗзвивъши съврьже, и бе числа соуть ꙗже измори. тѣмь же оучить рекый. не послоушай зълы женъ медъ бо каплеть отъ оустъ жены блоудьны. ꙗже въ мало врѣма осладить твой грътанъ. послѣжде же горьчаѥ злъчи обраштеши. и обострениѥ паче ножа обоюдоу остра и жена чьстьныихъ моужь оулавлꙗѥ дша. и въкрилена ѥсть и блоудьна. въ домоу не млъчите нозѣ ѥꙗ. врѣма бо нѣколико вънѣ плаваѥ. врѣма же въ стьгнахъ въ вьсѣхъ ѫглъхъ лаѥть. и поутьѥ адови поути ѥꙗ. съводаште въ кровишта съмрьти. и не вѣсть стоуда. сѣде бо въ двьрьхъ своѥго домоу. на одрѣ ꙗвѣ въ стьгнахъ. призываѭшти мимоходы. и адъ и похоть женьска. и гроза. и земла. не насыташтиса воды. и огнь и вода. не рече та довьлѥ. и такъ поуть женъ любодѣица. ꙗже ѥгда сътвори отъмывъшися. ничто же са мьни сътворьши бесъчиньна. и оуне жити въ земли поустѣ. или съ женоѭ ꙗзычьноѭ и которивоуѭ. и акы чрьвь въ дрѣвѣ. тако же мѫжа погоубить жена злодѣица. и ꙗко же капла изгонать члвка. въ дьнь слотьнъ. отъ хлѣвины своѥꙗ. тако же и жена ꙗзычьна отъ хлѣвины ѥго. и ꙗко оусерязь златъ въ ноздрьхъ свинии. тако

1073 г. же и женѣ злосъмысльнѣ краса. и събориникъ. обрѣтаѭ рече горчаѥ паче съмрьти женоу. ꙗже ѥсть ловъ. и сѣть срдчьнаꙗ. оузы въ роукоу ѥꙗ. и блгыи прѣдъ лицьмь ѥ бжиѥмь избоудеть ѥꙗ. съгрѣшаꙗи же оувазнеть въ неи. и члка ѥдиного отъ тысашть обрѣтохъ блга. женъ же въ вьсѣхъ тѣхъ не обрѣтохъ. також де же оубо и Сирахъ оучить гла. не дажь женѣ настоупити на силоу своѭ. и оуньши злоба моужьска. нѥже добро творащи жена. и вьсакоу ꙗзвоу. а не ꙗзвоу срдчьноуѭ. и всакоу золобоу. а не злобоу женьскоу. выше главы змиины. мьнать злобы выше злобы женьскы. и жити съ львъмь и съ змьѥмь изволи. и ли жити съ женоѭ зълоѭ. золоба бо женьска прѣмѣнить очи свои и посоупить лице своѥ акы медвѣдица. и акы въсходъ пѣсъчьнъ подъ ногама старьцю. тако же жена можоу млъчаливоу. и волоуи и ꙗрьмъ зыбаса жена зла дрьжаиса по нѥоу. акы дрьжаса по скаръпиѭ. и не оупадаиса на добротоу женьскоу. и женъ не въжделаи. и не дажь водѣ исхода ни женѣ зълѣ дрьзновениꙗ на са. аште ходить подъ роукоу твоѥѭ. отъ плъти своѥꙗ отъсѣци ѭ. и гнѣвъ великъ жена пьꙗна. и стѫда своѥго не прикрыѥ. и акы жадьна поутьникъ оуста отъврьзе. и отъ вьсакоꙗ воды ближьниꙗ испьѥть. и оу всакого колоу саде́ть. и противоу стрѣлѣ отъврьзеть тоулъ. и блоудъ женьскъ въ възирании очьнѣмь. и въ вѣждахъ ѥꙗ познана боудеть. и аште дъштери имаши. блюди тѣлесъ ихъ и не оутиши лица своѥго къ нимъ. о дъштери своѥи оутврьди храниѥ. да не обрашьте просторъ. и вълѣзе въ въ прокоудоу. и сътворить та смѣхоу врагомъ и потажьбоу въ градѣ. и осрамить та въ мьножьствѣ народъ. и жена зъла чьсть зла мѫжѫ грѣшьноу дастьса. да въ лѣпотоу бо глааше бъ къ неи по прѣстоупѣ. мьножа оумножѫ печали твѥꙗ мьногы бо печали. и стенаниꙗ и болѣзни и тоугы. намъ бысть податьница. тѣмь же рече въ печали родиши чадо и къ моужѫ твоѥмоу. обраштениѥ твоѥ. и тъ да обладаѥть тобоѭ. и сего дѣла законъ полагаѥть.

1073 г. а҆пл҃ъ рекꙑи. женꙑ своимъ моужемъ повиноуитеса. акꙑ господеви. ꙗко гла҃ ѥсть. женѣ моужь. ꙗко Хс҃ъ глава ѥсть цр҃кви. да ꙗко же цр҃кꙑ повинꙋѥтьса Хс҃оу. тако же и женꙑ моужемъ своимъ. и҆ сьжде и҆ хоштѫ вꙑ да вѣсте ꙗко вьсакомоу моужѫ глава Хс҃ъ ѥсть. глава женѣ моужь. да моужоу бо нѣсть длъжьнъ покрꙑвати главꙑ о҆бразъ и҆ слава бж҃иꙗ сꙑ. жена же слава моужеви ѥсть. не бо ѥсть моужь отъ женꙑ. нъ жена о҆тъ моужа. не бо съзьданъ бꙑ моужъ женꙑ дѣла. нъ жена моужа дѣла. и҆ женꙑ ваша въ съборишти да мльчать. не бо ѥсть повелѣно имъ гл҃ати. ꙗко же и҆ законъ гл҃ть. а҆ште ли что хотать навꙑкноути. въ домоу своихъ моужь да въпрашаѭть. гнѫсьно бо ѥсть женѣ въ съборѣ бесѣдовати. и҆ жена въ мльчании да вꙑкнеть. въ вьсакомь повиновении. женѣ же оучити не велю. ни власти моужьмь. нъ бꙑти въ мльчании. и҆ въдовица да въчинаѥтьса не хꙋжде лѣтъ. шестидесатъ бꙑвъши оу ѥдиного моужа. и҆ жена въ добрѣхъ дѣлѣхъ съвѣдѣтельствꙋѥма. а҆ште ѥ чада въскръмила. а҆ште ѥ штѫждаꙗ гостила. а҆ште ѥсть ст҃ꙑимъ нозѣ оумꙑвала. а҆те скрьбьнꙑимъ довълъ даꙗ. а҆ште и҆ в'сакого добра дѣла въслѣдова. и҆ и҆стоваꙗ въдова. и҆ оуѥдиненаꙗ. надѣѥтьса на Б҃а. и҆ прилежить въ мл҃твахъ ношть и дн҃ь. питаѭштижеса жива. мрьтва ѥсть. и҆ ѭнꙑхъ же въдовъ оукланаиса ѥгда бо расверѣпѣѭть посагати хотать. имоушта о҆соуждениѥ. имъ же прьвоуѭ прѣо҆бидѣша. коупьно же и праздьнꙑ вꙑкноуть о҆бьходаще домꙑ. нетъчьѭ же праздьнꙑ. нъ и҆ блоудьница. и҆ лиходѣльница гл҃юшта неподъбьнаꙗ. и҆ женꙑ събьранꙑ грѣхꙑ. водимꙑ похотьми различьнꙑими. присно вꙑкнꙋшта. и҆ николи же на разоумъ и҆стинꙑ. прити могоуща.

Тогожде о҆тъ того ѥже о҆ Иродиадѣ.

Никꙑи же оубо звѣрь тъчьнъ женѣ з'лѣ и҆ ꙗзꙑчьнѣ. чьто бо ѥсть льва лютѣѥ въ четвьрьножинаахъ. чьто ли боуꙗ ѥ змꙑꙗ плѣжѫштиихъ. нъ ничьто же тѣхъ развѣ злꙑ женꙑ. а҆ ꙗко же львъ и҆ змьа хоужде ѥсть въ зълѣ. съвѣдѣтельствоуѥть моудрꙑи гл҃а жити съ львъмь и҆

1073 г. съ змьѥмь и҆зволи. неже съ женоѭ з'лоѭ. небонъ и҆ льви Данила въ ꙗмѣ оусоум'нѣшаса. Наоуѳѣꙗ же Иѥзавель оуби. китъ же въ оутробѣ Иѡноу съхранı. Далида же Самъфона о҆стригъши и҆ноплеменникомъ прѣда. змиꙗ же и҆ а҆спидꙑ и҆ рогатьци Иѡанна въ поустꙑни въстрепеташа. Иродьас же на о҆бѣдѣ и҆ оусѣк'ноу. врани Ильѭ въ поустꙑн'и прѣкръмиша. Иѥзавель же по бл҃годѣти дъждевьнѣи на оубои гонаше и҆. и҆ оубоꙗвъса бѣжа въ поустꙑнѫ. поуть четꙑридесати дьнии. и҆ оуставъ прошаше съмрьти рекꙑи Г҃и Б҃е довълѥѥть нꙑнѣ оубо и҆зьми дш҃ѫ моѭ. ꙗко не оуни ѥс'мь о҆ц҃ь моихъ. оухъ м'нѣ пр҃ркъ оубоꙗса женꙑ. и҆же бо вьсего мира дъждь въ ꙗзꙑцѣ ношаше. и҆же о҆гнь съ небесе словъмь съведе. и҆ молитвоѭ мрьтвьца въскрѣсивъ. женꙑ оубоꙗса. ни ѥдина бо злоба нѣсть тъчьна женѣ зълѣ. съвѣдѣтельствоуѥть ми и҆ словьмь моудрꙑи рекꙑи. нѣсть главꙑ вꙑше главꙑ змиинꙑ. и҆ нѣсть злобꙑ вꙑше зъли женьскꙑ. о҆ зълоѥ же диꙗволе и҆ о҆строѥ ѡроужиѥ. женоѭ бо испрьва Адама въ породѣ потопи. женоѭ Иосифа затвори въ тьмьници. женоѭ Давꙑѳа на Оурино ѭбииство възбѣси. женоѭ прѣмоудрааго Соломона на прѣстоуплениѥ разврати. женоѭ Сам'фона ослѣпи. женоѭ Ильѭ прогъна. и҆ прѣдътечѫ Хр҃сова оусѣк'ноу. женоѭ вса закалаѥть. в'са корить. вьса оубиваѥть. вьса хоулить. вьса потазаѥть. жена бо бестоудьна ничьсо же не соумниться. ни пр҃рка стꙑдитьса. ни ст҃л'а срамл'аѥтьса. ни сѣдинъ чьтеть. ѡ з'ло зла зълѣѥ жена зъла. а҆ште оубо и҆ оубога. ѥсть то зълꙑѭ богата ѥсть. а҆ште ли и҆ богатьство и҆мать золобѣ ѥꙗ помогаѭште. соугоубо з'ло не сътрьпи животъ. нецѣлѣѭштии недоугъ. неоукротимꙑи звѣрь. а҆зъ бо видѣхъ и҆ а҆спидꙑ кротимꙑ о҆украштатиса и҆ львꙑ. и҆ тигрꙑ. и҆ рꙑси. ласкаѥмꙑ кроташтаса. жена же зъла и҆ корима бѣситьса. и҆ квочима вꙑпитьса. а҆ще и҆ моужа и҆ма къназа. ношть и҆ дн҃ь. словесꙑ и҆ пооуштаѭщı. на оубииство. о҆стрить акꙑ Иродоваꙗ Ирода. а҆ште ли и҆мать оубога моужа. на гнѣвꙑ и҆ на которꙑ и҆ подви-

1073 г. зак҆. аще и҆ вдова кѥсть. сама собоѭ вся корить. в҆ся потазаѥть. страхъмь бо бж҃иѥмь не въсъхлаштаѥть си ꙗзыка. ни на боудоуштеѥ соудище възираѥть. ни къ б҃оу възводи о҆чьѭ. ни любьнааго вѣсть закона хранити. нич҆то же бо ѥсть женѣ зълѣ прѣдати моужа своѥго на съмрьть. небонъ и правьдьнаго Иѡва своꙗ жена на съмрьть предаꙗаше рекоуштиш. рекъ нѣч҆то слово къ г҃оу и҆ оу҆мьри о҆ изѣволениꙗ зла. ѿ разоума непрѣподобьна. не помилова видашти своѥго моужа ѥтробоу. о҆тъ възгаражштиихъся прыштий. а҆кы на ‹ у҆гъльхъ лежаштѧ. и҆ вьса плъти ѥго чрьвьми и҆зѣдаѥмоу. не прѣклонися на милость. видашті и҆ в҆сего в҆сачьскы. стенѭшта и҆ тоужашта. и҆ часто и҆з бокоу гной и҆споуштаѭшта. не оу҆мачися на милосрдыѥ. видашти нынѣ на гной ле҆жашта нага. и҆ г҆ниѭшта. иже бо нѣкъгда въ цѣсарьствѣ и багърѣници. не поманоу бывъшаꙗ прьвѣѥ къ немоу любъве и҆ о҆бычаꙗ. и҆ ѥлико же ѥго дѣльма велика бѣ. и҆ славьна. нъ рекъ. ч҆то слово къ г҃оу оу҆мьри. ѿ бл҃годѣти женьска. ѿ тѣшениѥ болѣзньмъ. ѿ л҆юбъве соупроуга. то не довлѣаше ли ѥмоу. малогодьнаꙗ болѣзнь. нъ вѣчьноуѭ ѥмоу подаꙗше. хоулы дѣл҆а моукоу. хоштеши ли и дроугоуѭ видѣти зълыꙗ сеꙗ соупроужьнѭ женоу. съмотри ми Далиды. како своѥго моужа о҆стригъши и҆ съвазавъши и҆ноплеменьникомъ прѣда свои оу҆дъ своѥго моужа. ѥго же грѣа҆ше. ѥго же ласкаа҆ше. ѥго же о҆блобызаше. ѥго же паче себе л҆юбашти лицемѣроваше. ѥго же вьчера л҆юблаше. дьньсь прѣльштааше. ѥго же вьчера грѣꙗше любашти. то ѥда не бѣ красьнъ. то к҆то ѥго бѣ краснѣи҆. иже и҆ седмь плениць на главѣ ношааше. сед҆меросвѣтильный бл҃годати о҆бразъ носа. или ѥда не бѣ добръ. то кто ѥго бѣ добрѣи҆. иже и҆ льва ѥдинъ на поути сърѣтъ оу҆би. и ѥдиноѭ чел҆юстыѭ о҆сьлеѭ тысаштоу и҆ноплеменьникъ поби. нъ и҆ тольми бѣа҆ше ст҃ъ. ꙗко же вьжаждавъшѧ ѥмоу дрѣвле въ о҆скоудѣнии҆ воды помолитися и҆ о҆тъ дрьжимыꙗ въ роуцѣ чел҆юсти мрьтвѣ водоу и҆сточити и҆ о҆тъ тоудоу почьрпаті тоже такого красьна. и҆ такого добл҆а. такого ст҃а. своꙗ жена а҆кы ратьника съвазавъши и҆нопл҆еменьникомъ прѣда. ѥго же о҆слѣпивъше и҆мѣꙗхоу и҆грище. ѥмоу же ни льви. ни и҆ноплеменьници противитися можахоу. сего своꙗ жена погоуби. о҆тъкоудоу же то възможе о҆тъ моужьн҆а бл҃гын҆а. таи҆нѫ бо силы ѥго ноштьѭ льстьѭ оу҆крадъши а҆кы нага закла. сего дѣл҆а запрѣштаѥть ти пррк҃ъ рекъи҆. о҆тъ сложа своѥго съхранися повѣдати ѥи҆ ч҆то. кыи҆ бо повѣждь ми звѣрь на своѥго моужа толико възъл҃а. ка҄ змыꙗ тако своѥго съпроуга погоубити хоштеть. каꙗ ли львица моужа на закланиѥ прѣдаѥть. да въ и҆стиноу нѣсть золоби. паче злоби женьскы. да и҆же оу҆бо зълоу женоу да вѣсть оу҆же безаконии҆ своихъ приꙗм҆л҆ася мьзды. рече бо моудрый жена лоукава. моужѫ грѣшьноу дасться.

— **1076** г. Сборникъ Святославовъ, Снимки: у *А. И. Оленина*, въ Письмѣ.

Выписки у *Буслаева*, Истор. Христоматія стр. 289 — 299.

Здѣсь представляется еще нѣсколько выписокъ.

Слово нѣкоѥго калоугѥра о чьхъ книгъ.

Добро ѥсть братиѥ почьтаньѥ книжьноѥ. паче вьсакомоу хрьстьꙗноу. блажени бо рече: испытаюштии съвѣдѣниꙗ ѥго вьсьмь срд҃цьмь възиштють ѥго. чьто бо рече испытаюштеи съвѣдѣниꙗ ѥго. Ѥгда чьтеши книгы. не тъштися бързо иштисти до дроугыꙗ главизны. нъ поразоумѣи чьто гл҃ють книгы и словеса та. и тришьды обраштаꙗся о ѥдиной главизнѣ. рече бо въ сьрд҃ци моѥмь съкрыхъ. словеса твоꙗ да не съгрѣшѧ тебѣ. Не рече оусты тъчью изгл҃аахъ. нъ и въ сьрд҃ци съкрыхъ да не съгрѣшѧ тебѣ. и поразоумѣваꙗ оубо истиньнѣ писаниꙗ правимь ѥсть ими. рекоу же. оузда коневи правитель ѥсть и въздержаниѥ. правьвьдьникоу же книгы ѧ. Не съставить бо са корабль без гвоздии ни правьдникъ бес почитаниꙗ книжьнааго. и ꙗко же плѣньникомъ оумъ стоить оу родителъ своихъ. тако и правьдьникоу

1076 г. о почитаньи книжьнѣмь. красота воиноу ороужиѥ и кораблѭ вѣтрила. Тако и правьдникоу почитаниѥ книжьное. отъкрыи бо рече очи мои. да разоумѣю чюдеса отъ закона твоѥго. очи бо гл҃етъ размыслъ ср҃дчьныи и прочеѥ: Не съкрыи отъ мене заповѣдии твоихъ разоумѣи. ꙗко не отъ очию скрыи. нъ отъ разоума и ср҃дца. тѣмь же и похоули не пооучаѩштаꙗсѧ. гл҃а. проклати оукланаѩштеисѧ отъ заповѣдии твоихъ. тѣмъ же и самъ сѧ похвали гл҃а :· Коль сладка словеса твоꙗ паче меда оустомъ моимъ. и законъ оустъ твоихъ паче тысѧшта злата и сребра и въспѣтъ гл҃а. Въздрадоуѩсѧ азъ о словесьхъ твоихъ ꙗко обрѣтаꙗ користь мъногоу. користь бо нарече словеса Бж҃иꙗ. гл҃а :· Ꙗко обрѣтохъ недостоинъ сы такъ даръ. ѥже ми сѧ пооучати словесьмъ твоимъ дьнь и ноштъ. То мы братиꙗ поразоумѣимъ. и послоушаимъ разоумьныма оушима і поразоумѣимъ силоу и пооучениѥ ст҃ыхъ книгъ :· Послоушаи ты житыꙗ ст҃ааго Василиꙗ. и ст҃ааго Їωа[н] златооустааго. и ст҃ааго Кирила философа. и инѣхъ многъ ст҃ыихъ. како ти съ пьрва повѣдають о нихъ рекоуште. из млада прилежахоу ст҃ъхъ книгъ. то же и на ина добраꙗ дѣла подвигноушасѧ. вижь како ти начатъкъ добрыимъ дѣломъ. пооучениѥ ст҃ыихъ книгъ. да тѣми братиꙗ и сими подвигнѣмъсѧ на поуть житиꙗ ихъ. и на дѣла ихъ. и пооучаимъсѧ въ ӥноу книжьныимъ словесьмъ. творѧще волю ихъ ꙗко же велѧть. да и вѣчныꙗ жизни достоини боудемъ. въ вѣкы аминь :·~

Сло[в] нѣкоѥго оц҃а. къ сн҃оу своѥмоу, словеса дш҃епользьнаꙗ. г҃и бл҃гви :·—

Сн҃оу мои и чадо. приклони оухо своѥ и послоушаи оц҃а своѥго. съвѣтоуѭштааго ти сп҃сьнаꙗ: Чадо приближи разоумы ср҃ца своѥго. и вън̾оуши гл҃ы родивъшааго тѧ. не соуть бо на врѣдъ дш҃и твоѥи. нъ аште разоумьнѣꙗ и имеши ꙗ. то къ цесрствоу нб҃сномоу вожи ти боудоуть:..—

Простри ср҃дчьныи съсоудъ. да накаплють ти словеса слажьша медоу. могоуштаꙗ оживити. и бесъмьртьна ꙗвити тѧ :· Нъ отъ чтоо пьрвоѥ начьноу казати тѧ сн҃оу мои. чьто ти пьр-

1076 г. вѣѥ ꙗвлю. мѧтежь ли или зълобы свѣта сего. житиѥ ли б҃гооугодьно и сп҃сьно:

Паче же бы нама лѣпоты мыслити о чадо. отъ Адама праоц҃а нашего до сего нашего вѣка. колико множьство бысть чловѣкъ по земли и вьси бес памѧти быша. ѥдини же памѧтьни быша. и прослоуша на небеси и на земли:;—

Иже по заповѣдьмъ бж҃иꙗмъ. вьсѧ дьни своꙗ пожиша и къ ѥдиномоу вышьнемоу въвирааахоу. Иже въ кротости пожиша и въ доброcловьи оуста своꙗ оучиниша. иже малъмь свѣта сего причащаахоусѧ. вьсю же свою мысль вьсе своѥ отѣниѥ въ бесъмрьтьноѥ житиѥ правлаахоу. и о томъ ѥдиномь въздыхаахоу. и молаахоу б҃шьюб҃а. ꙗко достоиномъ ѥго ꙗвитисѧ. Тѣмь же чадо моѥ ӥзволи си тѣхъ житиѥ и тѣхъ норовы приӥми ӥ порасудоуӥ дѣломъ ӥхъ. възишти кыимь пѫтьмь ӥдошѧ. и коѥю стьзею текоша:⁘:;~

Да въ нб҃сьнѣмь цр҃ьствиӥ съпостигнеши ꙗ. ӥ съ ними въздрадоуѥшисѧ радостию ӥною. ѥꙗ же въ житьи семь нѣсть.,,~

Потъщисѧ по нихъ ӥ възишти тѣхъ иже ꙗ проводїшѧ. кротость бо ꙗ доправи і съмѣрениѥ ӥ благъ съмыслъ. покорениѥ и любы ӥ добросьрдиѥ. милостыни же и миръ къ вьсѣмъ малыимъ же и великыимъ:,,~

Ти бо норови доведошѧ ихъ амо же по вьсѧ дьни желаахоу. тѣхъ вождевъ възискаша. и ꙗшасѧ твордо за роукы ихъ. и доидоша въ неразлоучимыꙗ кровы. вышнааагo Иер҃лма: ÷ : ,, ~

Тѣхъ норовы и ты о чадо моѥ. приими. и възишти съ вьсею крѣпостию. и вьсеѭ силою ꙗко же можешї: въ насъ бо ходѧть и нѣсть къто ихъ приѥмлѧ. нѣсть иже бы ꙗ въвелъ въ домъ свои тѣлесьныи и доушевьныи и покоилъ ꙗ въ воли своѥи:,,~

Боуди пониженъ главою высокъ же оумъмь очи имѣꙗ въ земли. оумьнѣи же въ нб҃си. Оуста сътиштена. а ср҃дчьнаѧ въиноу къ б҃оу въпиюшта: ÷ ,,~

Нозѣ тихо стоупаюшти. а оумьнѣи скоро текоушти къ вратомъ нб҃сьныимъ:,,~

Оуши оуклонаꙗ отъ зла слышаниꙗ. оум-

1076 г. нымь же въ иноу прилѣгаи къ шюмѣнию с҃тыихъ словесъ. иже въ с҃тыихъ кънигахъ писана соуть.

Роуцѣ съгъбенѣ имѣи на събрание зълаааго имѣнии свѣта сего. простьртѣ же на приятие оубогъıихъ:

Не стыдися вьсакомоу създаномоу въ образъ божии главы своя покланати. старѣишааго дн҃ьми почьстити не лѣнися. и покоити старость его потъщися:

Съверстьникы своя миромь сърѣтаи. меньшая себе съ любовию приемли пре чсстьнѣйшимь себе не потроудися стояти ⁘

Чадо не боуди самохотью лишенъ вѣчьнааго житья. грѣха бѣжи яко ратьника гоубящаго дш҃ж твою:

Не въсхошти веселоватися въ мирѣ семь. все бо веселие свѣта сего. съ плачьмь кончаваетъся. и се явѣ видѣти въ мирѣ семь въ двоихъ соусѣдѣхъ. оу сихъ сватьбоу творать. а оу дрꙋгыихъ мьрьтвьца плачються и тъ же плачь соуеть-ны. дн҃ьсь плачються. а оутро оупиваѭться:

Тѣмь же разоумѣи соуетоу вѣка сего. и скоро падоуюштюѭ пѫть нашѫ. дн҃ьсь бо растемъ а оутро гниемъ ⁘

Тѣмьже въ малѣмъ животѣ възишти вѣчьныя жизни. идеже отъ сея жізни нѣсть ни скърби ни въздыхания ни плача ни сѣтования нъ радость и веселие. свѣтъ немьрьцая слъньце самъ г҃ь:

Тоу жизнь възлюби. къ тои по вся дьни тыштися. и о тои въиноу помышлаи:

Боуди ти съпаштѫ мысль възглавие. помыслъ нб҃сныя радости. въстаюштю же брашьно. памать цр҃ства небеснаго:

Чадо алчьнааго накръмі. яко же ти самъ г҃ь повелѣлъ. жадьнааго напои. страньна въведи. больна присѣти. къ тьмьніци доиди. виждь бѣдꙋ ихъ и въздъхни:

Боуди ти въ скърбь твоѭ прибѣжиште цр҃кы. паче же и кромѣ скърби и по вься часы. и дьни. въшьдъ припади къ вышнюоумоу лицьмь си землю покрыи:

И приноуди его поминаати та. не оукло-

1076 г. нить бо ся тебе дш҃елюбець ч҃лвѣколюбець. но прииметь та и оутѣшить та.

Цр҃квь же разоумѣваи нб҃о соуште. олтарь же прѣстолъ вышьнааго. слоужителя же агг҃лы бж҃ия. тѣмь же въ цр҃кви акы на нб҃си съ страхъмь стои яко прѣдъ очима самого б҃а. исходя же не забывай что бѣ. или что слыша:

Сътвори си въ ч҃лвцѣхъ кротъкыи. да нб҃сный житель боудеши ⁘

Скорби о грѣсѣхъ. въздыхаи о съблазнѣхъ. печалоуи и о падении своемь да очистишися. да на исходѣ дꙋшьнѣмь обраштешися бес порока:

Съмьрть поминаи въ инꙋ. да та памать наоучить та паче вьсѣхъ. како бо жити въ малѣмь семь времени:

Боуди съмысльнъ. разоумѣи что е воля бж҃ия. что трѣбоуе нб҃сьныи цр҃ь отъ земльныихъ что просить отъ своея твари не малыя ли и оудобьтворимыя милостыни. писано бо есть. помилоуи да помилованъ боудеши ⁘

Что трѣбоуеть отъ насъ б҃ъ всего блага исплъненъ. хвалы ли: нъ хвалять его ангели. покланяния ли. нъ покланяються емоу нб҃сьныя силы.

Нъ того просить. еже намъ на пользю на сп҃сение. просить бо милостиня. желаеть кротости. любить миръ:

Тѣмь же ты чадо. оного волю сътвори въ малѣ. и онъ твою волю въ вѣкъ. дароуи малое и възьми вѣчьное. дажь едино възьми .р҃.рицею.

Присвоися бозѣ. да врагомъ си видимыимъ всѣмъ и невидимыимъ страшьнъ боудеши.

Въ влънахъ житиискахъ еси. въ боури ли морьскѣи бѣдоу приемлеши. показаю ти сн҃оу мои. истиньная пристанища. манастыря домы с҃тыихъ. къ тѣмъ прибѣгаи и оутѣшать та. по скърьби къ нимь. и обеселишита. сн҃ве бо бес печали соуть и оумѣють печальнааго оутѣшити:

И аште что имѣеши въ домоу своемь. потребьно же онѣмь. донеси имъ. вьсе бо то въ роуцѣ бж҃ии влагаеши. и вьзданью ихъ боудеши:

Въ градѣ въ немь же живеши. и въ инѣхъ

1076 г. окрьстьнихъ. поишти ли кдиного члвка. божштаса Ба. и томоу всею силою слоужашта.

Обрѣте ли такого члвка то оуже не скърби. обрѣте бо оуже ключь црствиꙗ нбсьнааго.

Къ томоу присѣди доушею и тѣлъмь. съмотри житиꙗ его хожениꙗ. сѣданиꙗ. ѣдениꙗ. и вьсего обычаꙗ кго пытаи.

Паче же блюди словесъ кго. не дажь ни кдиномоу словеси кго пасти на земли. дражьша бо бисьра соуть стаꙗ словеса.

Праздьникы же стыихъ почьсти. не самъ оупиваꙗса. нъ алчьныꙗ и жадьныꙗ накърмлаꙗ.

Знакмыи твори домъ свои. ништиимъ вдовицамъ сиротамъ. неимоуштиимъ кде главы подъклонити.

Богатъ ли имѣкши домъ свои. хоудъ ли. вьсе то бжикмъ помыслъмъ. нъ потъштиса вьсего имѣꙗ.

Не рьци бо имѣнию своемоу мок кcть. нъ рьци пороучено ми кcть на мало дьнии. да акъ клѫчарь пороученок ти роздаваи ꙗко же велить пороучивыи ти. тѣмь же кже ти далъ вышьнии то вышьнааго ты имѣник сътвори въ немь.

Сго Василиꙗ. како подобакть члвкоу быти.

Лѣпо кcть члвкоу имѣти. паче вьсего житиꙗ. да не прилежить имѣньи зѣло. нъ тѣлеси въздьржаник. оудобреник норовоу. гласоу оумиленик ї оудобреник. ѣденик и питик без говора съ оудьржаникмь.

Предъ старьци мълчаник. прѣдъ моудрыми послоушаник. съ тъчьныими любъвь имѣти. съ мьньшиими лѫбъвьнок съвѣщаник.

Отъ плътьскыихъ и любосластьныихъ вештии бѣгати. мало глати. а множѣк разоумѣвати. не дьрзоу быти словъмь. ни прѣрѣковати въ людьхъ.

Не скоро въ смѣхъ въпадати. соромаживоу быти. долоу очи имѣти. а — горѣ. не противоу отвѣщавати.

Послоушьливоу быти до съмьрти. троужатиса до съмрти. поминати присно страшьное и

1076 г. въторок прїшьствик и днь съмьртьныи.

О надежди радоватися. молитися непрѣстаньно. при вьсемъ Ба хвалити (в)ъ скърбьхъ търпѣти. къ всѣмъ съмереноу быти. величаниꙗ бѣгати. говѣиноу быти. Блюсти срдце отъ помыслъ злыихъ. събирати имѣник на нбсьхъ. законъ хоронити. любити Ба вьсѣмъ срдцьмъ. и блїжьнааго ꙗко самъ са.

И самомоу са испытати о помыслѣхъ и о дѣлѣхъ по вса дни.

Не оплитатиса лихыми рѣчьми и не искати житиꙗ лѣнивыихъ. нъ тъкмо подражати (жити)ꙗ стыихъ оць.

Радоватися съ исправльшими доброноровик и не завидѣти. съ стражѫштиими страдати и съ плачюштиими зѣло плакатиса.

Осоуженоу быти неже осоудити ниже поносити ѡбраштающѫся отъ грѣхъ.

Николи же себе правьдьна творити. нъ грѣшьника себе имѣти прѣдъ Бгмь и члвкы.

Оучити ненаказаныꙗ. оувѣштати малодшьныꙗ. слоужити больнымъ. ногы святыихъ оумывати.

Страньныихъ и братолѫбьи прилежати. съ кдиновѣрьныими миръ имѣти.

Еретикъ чкъ отъвраштатиса. книгы прѣданыꙗ почитати а въ съкрьвеныꙗ отиноудь не приницати.

О оци и снѣ и стѣмь доусѣ не пытати. нъ кдиносоуштьноу стоую троицѫ съ дрьзновеникмь глаголати.

Крьштатиса кcть лѣпо ꙗко не приахомъ. и не клатиса отиноудь. и не даати сребра своего въ лихвоу. ни иного ничьсо же на оумноженик пишта.

Бѣгаи пиꙗньства. и отъ печалии житиꙗ сего. не бесѣдоуи лоуками отиноудь ни о комъ же глати.

И ни како же послоушати клеветаниꙗ. нъ вьсе съ испытаникмь. никомоу же скоро ꙗти вѣры.

Не томися гнѣвъмь. не быти дьржимоу похотьѫ. не без оума гнѣватися на ближнаго. Слнце да не заидеть о гнѣвѣ вашемь. не дьр-

1076 г. жати гнѣва ни на кого же. Не въздати зъла за зло ни клеветы за клеветоу.

Нъ паче похоуленоу быти неже хоулити. обидимоу быти а не обидѣти. отъштетитися. а не отъштетити.

Паче же вьсего достоить чл҃кoy. въздьржатися отъ бесѣдъ женьскыихъ и срамьныихъ словесъ. медъ бо...иже ны отъвраштають и съмыслыныя.

Въ заповѣди не сътоужити си. нъ мьзды и похвалы отъ него чаяти. и вѣчныя жизни желати и прияти.

Имѣи бг҃а прѣдъ очима въиноу. и яко сп҃oy отъ вьсего ср҃дца. и крѣпости и разоума любити б҃а. и яко рабоу боятися соумьнѣти и слоужити кмоу.

Страхъмь и трепетъмь сп҃сеник собѣ съдѣвати. дх҃ъмь горѣти и тешти не лѣнаштися объльченоу быти въ ороужик ст҃ааго дх҃а.

И боротися съ врагъмь въ изнеможени плъти. и въ ништетѣ дш҃а. и вьсе повелѣник творити. и непотрѣбьна себе гл҃ати. бл҃годарити б҃а.

1076 г. И ничьсо же съ завистьѭ творити. и чл҃къ оугожения бѣгаи. зане б҃ъ расыпа кости чл҃коoугодьникъ. и не похвалитися отиноудь.

Ни похвалы себѣ гл҃ати. ні иномоу хвалаштѫ послоушати. въ таинѣ вьсе творити. нъ тъкъмо отъ б҃а хвалы и мл҃сти просити

Помышлати прѣшьствик отъ соудоу приготованая благая правьдьнымъ. тако же оуготованыи огнь дияволоу и аггеломъ кго.

По вьсемоу и ап҃льскок слово помьнѣти. яко недостоины страсти сего времене противоу боудоущимъ гл҃атися въ насъ. и съ Дв҃дъмь гл҃ати.

Хранаштиимъ заповѣдї кго. възданик много. и вѣньци мнози правьдьныимъ. вѣчьнии крови. жизнь бес коньца радость неизгланая. отъ оц҃а и сн҃а и ст҃а дх҃а.

Съ ц҃ри и пратриархы съ пр҃ркы и ап҃лы и моученикы и съ вьсѣми оугождьшиими. съ ними же обрѣсти потъштимся о Х҃ѣ Иисѣ г҃и нашемь. кмоу же слава. нынꙗ и присно и въвѣкы вѣкомъ.

Отрывокъ изъ сборника Святослава **1076** г. съ текстомъ того же отрывка по сборнику Святослава **1073** г.

Текстъ сборника 1076 года.

Аѳанасиеви ѿвѣти противоу нанесенъимъ кмоу отъвѣтомъ ѿ нѣкъıхъ правовѣрьныихъ о различьныхъ главизнахъ.·. въпро^с^: Антіоха чьто к҃ знаменіе съврьшена хрьана:· ѿвѣтъ.

Вѣра права и дѣла бл҃гочьстива крьстьꙗнъ бо кcть истовыи домъ Хв҃ъ. дѣлы бл҃гыими и оучении доброчьстивыими свьтася: истиньная бо вѣра дѣлы искоушаються имь же вѣра без дѣлъ мьрьтва кcть. яко же и дѣла без вѣры. тѣмь же подобаєть вьсеѭ силоѭ. без блазна хранитися отъ нечистыихъ дѣлъ. да и не о насъ речено боудеть. Б҃а исповѣдаѫться вѣдоуште. а дѣлы ся отъмештють. тѣмъ же рече г҃ь. Аште къто любить мя то слово мок съхранить. и оц҃ь мои възлюбить и. и къ немоу приидемъ и обитѣль оу него сътворимъ.

Да симъ оубо разоумѣкмъ. яко правою вѣрою и добрыими дѣлы зиждеться дш҃ьныи домъ.

Текстъ сборника 1073 года.

А҆настасиѥви ѡ҆тъвѣти. противоу нанесеныимъ ѥ҆моу. отъвѣтомъ. нѣ отъ какыихъ правовѣрьныихъ. ѡ҆ различьныихъ главизнахъ. въпросъ чьто ѥсть знамениѥ. съвьршенааго хрістиана. ѿвѣ҃.

Вѣра права. и҆ дѣла бл҃гочьстива. хрістиaнъ бо ѥ҆ и҆стовыи домъ Хрістосовъ. дѣлы бл҃гыими и҆ оучении҆. доброрѣрьныими състоꙗся. и҆стиньная бо вѣра дѣлы и҆скоушаѥться. и҆мьже вѣра без дѣлъ мьртва ѥсть. ꙗ҆ко же и҆ дѣла без вѣры. да тѣмь подоба вьсеѭ силоѭ. без блазна хранитися чистомъ. ѡ҆ть нечистыихъ дѣлъ. да не и҆ ѡ҆ насъ речено бѫде. б҃а и҆сповѣдаѭться вѣдоуште а дѣлы ся ѡ҆тъмештоу. тѣмь же рече г҃ь а҆ще мя къто любить слово моѥ съхранить и҆ ѡ҆ц҃ь мои възлюбити и҆ и҆ къ комоу придемь и҆ ѡ҆битель въ нѥмь сътворимъ. да симъ оубо разоумѣваѥмъ ꙗ҆ко правоѭ вѣроѭ и добрыими дѣлы.

1076 г. ти тако живеть въ насъ Бъ҃.

Въселю бо сѧ рече въ нихъ. и похождѫ. сеже ꙗвлаꙗ и ап҃лъ. гл҃аше или не разоумѣкте ꙗко Хс҃ъ живеть въ васъ.

Не вѣсть оубо диꙗволъ. к ли ти Хс҃ъ вл҃дка въ оумѣ или нѣсть. нъ кгда та видить гнѣвающтасѧ или кличѫшта. или кльноущаса и клевечѫшта. или нечиста словеса гл҃ѫшта. или осоужающта кого и ненавидашта. или величаѭштасѧ. и прѣзорива или грохочѫштаса и лихо глоумаштаса или не молаштаса часто.

Тъгда разоумѣкть ꙗко нѣсть въ дш҃и ти иже та хранить. ти тако оуже акы тать вълѣзъ лоукавыи. акы несоуштѫ бж҃ьскоумоу свѣтилоу вь сърдьци ти. оукрадеть ти дш҃ьныи домъ и боудѹть ти послѣдьнаꙗ горьша пьрвыихъ.

1073 г. зиждетьсѧ дш҃ьный домъ. ти тако живеть въ насъ Богъ. въселѭ бо сѧ рече въ нихъ и похождю. се же ꙗвлаꙗ ап҃лъ гл҃аше. или не разоумѣете ꙗко Христосъ живеть въ васъ. аште не чимь зѣло искоушени есте не вѣсть оубо диаволъ. кс҃ть ли ти Христосъ владыка оутръ въ оумѣ. или нѣсть. егда ли та видить гнѣваѫштаса. или кличѫшта. или кльноущаса. или нечиста словеса гл҃ѫща. или клевечѫща. или ѡсоужаѭшта. или ненавидашта. и ѡбидашта нѣкого. или величаѭштаса и прѣзорива. или грохоштѫштаса лихо. и глоумꙗштаса. или не молꙗштаса часто и съмрьти поминаѫща и тъгда разоу(мѣ)к ꙗко нѣсть въ дш҃и ти иже та хранить. ти тако оуже акы тать вълѣзъ лоукавыи акы несоуште бж҃ьскоуѫ свѣтилоу въ ср҃ци. окрадеть домъ дш҃ьный ти. и бѫдеть ти послѣдьнꙗꙗ горьша пъръвыихъ.

— 1096 — 1097 г. Служебная минея за октябрь и ноябрь. Въ ожиданіи снимковъ отъ о. архимандрита Саввы, приготовившаго ихъ къ изданію, представляю выписку изъ книги ноябрьской 1097 г., сообщеную мнѣ этимъ почтеннымъ археологомъ.

Мц҃а то҃ (ноября) въ .и҃. ст҃аго архг҃ла Михаила. ко҃. гла҃. в҃. самогла҃ ⁘ —

Архистратиже Бж҃ии. слуго Бж҃иꙗ славы. анг҃ломъ наставьн҃че. и начачальниче беспльтьныимъ. кже ксть на на пользоу моли. и велиꙗ мл҃сти. безпльтьнъıимъ. архистратигъ ⁘ ико҃. по҃. оуꙗсни ⁘

Рече чьл҃вколюбьче писаныхъ си. множьствѹ радоватисѧ. анг҃лъ. о чл҃цѣ кдиномъ кающиимъсѧ бесъмьртьне. тѣмь мы въ безакониихъ безгрѣшьне кдине. ср҃дцевѣдьче. тебе молимъсѧ, всегда дързновениемь ꙗко человѣколюбьча оущедрити. и посълати. недоистонъıмъ. оумиление вл҃дко подаꙗ намъ. про҃щник. за вса бо ны ты молишиса ⁘ лю҃ беспльтьным ⁘

(стих. на Ги в҃з ⁘ гла҃. а҃. по҃. нб҃сныим ⁘

1096 — 1097 г. Англькъı ти въ ммирѣ праздьноующе. соущоумоу на прѣстолѣ слаславъı Бо҃у сѣдащоумоу. възъпиемъ пѣ҃ ст҃ы кси оче нб҃сный. съприсносоущьное слово ст҃ъ еси. и дх҃ъ оубо прѣстыи ⁘

Нб҃сныимъ пьрвыи съı. дързновениемь си многъıмь. и слоужителю бж҃ственаго оного свѣтозариꙗ. самовидьче неизреченнъıхъ. сп҃си насъ Михайле архистратигъ. соущаꙗ въ напа ти и бѣдѣ и съкроушении. мл҃твами си избави молимъ сѧ ⁘

Беспльтьнъıимъ нача҃ло. и слоужитель сн҃ы вышьнаго. иж радоуѧса пьрвыи. рекъ Бц҃и сп҃си насъ. Гавриле. архистратигъ. молащихъ ти сѧ вѣрою. и бл҃гочьстьно хвалащиихъ сп҃са. Ха҃ ⁘

※ ино. гла҃. д҃. по҃. ꙗко добла ⁘

Трьсълъньчнаго божьства. прѣ҃стател свѣтьлъ. Михайле ꙗвласѧ архистратиже. съ вышьними силами въпиюши веселоуаса. ст҃ъ кси оче. сто҃ събезначацально. сл҃во ст҃ое. и ст҃ы дх҃ъ. кдина слава и цр҃ство кдино кстьство. и кдино бж҃ство и сила ⁘

И образъ твои огньнъ. и доброта чоудена. Михаиле пьрвыи анг҃ле. беспльтьнымъ бо кстьствъмъ. проходиши коньца. съконьцаваꙗваꙗ

1096—1097 г. повелѣнии всѣхъ творьца. сильнъ крѣпостью своѥю съказаѩсѧ. источьникъ цѣльбъ црквь твою показаи. именьмъ твои стмь почитаѥмы ⁘ —

Творѧ англы твоѩ дхы. ѩко же пишетьсѧ. и слоужаще тебѣ пламы огньны. средѣ циновъ ликъствоующа показающа ги. твоего архаггла Михаила архистратига твоѥимъ пове(ле)ниѥмь. повиноущесѧ словоу. и пѣсньми трьсватоую съ страхъмь. възглашающе славѣ твоей ⁘

(~ на стиховъ ⁘ гла: и. в. ⁘ ~

Сърадоуитесѧ намъ. всѧ англкаѩ чиноначалиѩ прѣдъстатель бо вашь ї нашь застоупьникъ. великъи архистратигъ. въ дньшьнии днь. въ чстнѣмь ѥго храмѣ. преславьно обавлаѩсѧ осщаѥть. тѣмь дължьно. въспоюще томоу възъпиѥмь. покры насъ. кровъмь крилоу твоѥю. великъи Михаиле арханлe ⁘ —

(~ ни стив ⁘ заоу. гла. г. ⁘ ~

Иде же осѣнѩѥть блгодать твоѩ всехвальне. отътоудоу и диꙗвола прогонисѧ сила. не търьпитъ бо. свѣта твоѥго видилѣти съпадъи дньница. тѣмь ти сѧ молимъ. пламѩньнаѩ его стрѣлы ѩже на ны двизаѥмыѩ оугаси си. ходаствъмь ти избавлаи насъ. ѿ соблазъ кго. достойно хвальне Михаиле архистратиже ⁘ ~

(~ Ка. гла. д. пѣ. а. ѥрмо. ѿвързъ оуста ⁘ —

Въстоупль всѣмь слоужьбьно. архистратига дньсь. съзываѥть всѧ на веселиѥ свѣтьло. ѩко съвоузы своѥго сиѩниѩ подаваѩ. славащимъ славащимъ всѣмъ га ⁘ ~

Пресвѣтлаѩ днь млтвьнаѩ свѣтьлость. и бжиѩ блгодѣть архистратигъ оубо. разоумьно намъ. Ха въспѣвающимъ всѣмъ ꙗвлаютъ съ моудръıимь Гаврилъмь ⁘ ~

Облакъ страй нашихъ. ѿгънавъ и скръби же. радости ходатай. и слоужитель Гаврилъ. млтвами си веселиѩ свѣтьло тию. всѧ 8бо просвѣти. та въспѣвающаѩ ⁘ ~

Тихости всѧкоѩ. из вещьствьнъıхъ сілъ. влка гъ своѥго разоумьно исплъни днь. того же млтвами. и боурѧ скръбьныѩ. низълагаѥть ѩко млтивъ ⁘ —

1096—1097 г. Съвѣдоуще прчтаѩ англъ чи(но)началиѩ. мтрь непороцьноу. творьцѧ же нба. ѩко преславьноу. чоудо оубо въ твари хвалать и поють и блажать же оубо ⁘

※ пѣ. г. ермо. твоѩ пѣснословь ⁘ —

Всѧ радостьно одъждаѥть съ небесе. тоучами вѣрьныѩ аплськыи гъ тѣкъ стыми млтва Михаила вселеней же слоужащоу ти росою. днь сь ⁘

Земьныѩ на стъза гладъкыѩ. направлѧ пове(ле)ниемь бжиемь. Михаиле архистратиже. развращеныѩ змиевыѩ поути загради. тѣмь же тѧ роукодѣлателѧ достонино въспоюмъ ⁘ ~

Десницею бжиею крѣпкою прѣпоѩсани. страшьнымъ врагоомъ. и жена ны бовидьци архааньггли. ꙗввитесѧ побѣдителѥ всѣмъ вѣрно исходатайте. словословащихъ всакъıимь ба ⁘ ~

Показа славоу твою творць въ всѣхъ агглильскъıихъ воиньствѣхъ. о блаженоу пречистаѩ вьсѣми тварьми. тѣмь же и хвалимъсѧ въ стыихъ величиїхъ ти ⁘ —

(~ пѣ. д. ермо и ⁘ неслѣдьноумоу ⁘ —

Крѣпостию обложенъ сильнааго. бжию архистратиге силою. сего ꙗвиса непобѣдимоу присно. въ браньхъ силоу имы Михаиле архистратиге ⁘

Выше облистающиѩ зарами. бжиѩ слоугы. огненосьны показа и постави же тайны своѩ. въ достоїѣвьнии. истиньно видѣнии архистратизи ⁘

Словьмь всоу силоу мысльноуноую. зарениѥмь вашихъ архистратизи ꙗвлании. превъсходаще мълчаниѥ. земьнъıми присно славитесѧ. пѣми славословащиихъ гда ⁘ ~

Единъ красьнъ еси блаже. добротою неизрдеченьною си оукраси бесплътьныѩ и подалъ имъ ѥси бжити сиѩниѥ. ѩко соущиѥмъ слоужителемъ свѣта ⁘ —

Ꙗко предъложенѣ ти всестаѩ. твари твоѥй присиꙗюще. славою творьца свѣтлѣйшоу мысльнъıхъ. показа свѣтьлость, ты бо всѣхъ ѥси влдчеца ⁘

※ пѣ. е. ермо. оудивишасѧ всѧ ⁘ ~

Огньныѩ ти словесы. и пламений же повелѣнии. творьца всѣхъ влкоу палими ѿгониши.

1096—1097 г. и пламы поущаюши мыслъне тьмьнаго кназа земьныхъ свѣтъмь млтвъ си просвѣщаа. архистратиже ⁘

Моура оугодьнаа. мысльнааго ти точениа. днь истачаюте члвкомъ. бжиа мысли архистратизи. и съдѣании же юго и млтвы даръмъ оунамъ оугашати ⁘ —

Крѣпостию поагате. млтвъ си архистратизи на побѣды же иже вѣрою хвалатьса. млтвами вашими и пѣнославащаа вы. оудивлаюштаго га въ славьныхъ силахъ ⁘ —

Радости нашей ходата Гавриле іако же бы роженъіхъ по оупованию. и веселиа о боудоущихъ доброхъ. проповѣдьникъ бывъ. съ Михаилъмъ. к томоу нынѣ настави та стыими млтвами ⁘ —

Жьзлъ та црскъ. бесплътьниі чиннове. любъвию въсхвалають Бгоу црцю тварьмъ бжиамъ. всѣмъ познавъшимъ та. земномъ присно сърадоуютьса. вѣрою та славаще ⁘ —

※ Пѣ. ѕ. ирмо. бжию се и всечьсть ⁘

Непостоанньно сиание приемла творца нба архистратиже ими же просвѣти зарами. паче слнца блистаюши члвкомъ оубо слоужа ⁘ —

Народи оубо трепещоуть видащи та земныіхъ всѣхъ. противьныіхъ съборьць. и подъ ногама ти мысльниі. падоуть. і покараютьса. крѣпость ти архистратиже великыи ⁘

Свѣтьлъ видѣниемь іавласа. свѣтьлѣишиа истьнааго възвѣщениа. радости ти творене слоужителю. члвкомъ приносиши архгле. та Гавриле радости проповѣдьника четемъ ⁘ —

Поеть вса тварь рожьство ти. англска воиньства бгневѣсто. и хвалаще же та твоа славать таины. Ба бо и се словесе родила еси ⁘ —

※ пѣ. з. ирмо. непослоужиша ⁘ —

Глъ оустъ чьстьныхъ. архистратиже. тебе приносащемъ. противьнаго борьца прино іако вещьствьнъ съставъ. и дшедьлѣньнъ Отгонащи дьне о поющихъ та присно. непристаньно ⁘ —

Іавлавлащеса съ въше. архистратизи видѣниемь. преславьнымъ. и добротою неизрееньною радости сианьѣмъ и неизгланами. осармѣте немлъчьно поюще прѣпѣтыи же оцьмъ ⁘ —

1096—1097 г. Токъ блдтьнъ и неиздаемыи. архистратизи оубо. въ кровѣ своемь. пространа всѣмъ члвкомъ днь. поилаа грѣховнаа раждьжениа о дшь отгона. прѣпѣ ⁘ —

Видѣвъ страньноу и преславьныи та днь и вышеоумьнъ. англъско множьство и мтрь безмоу ноу творьца же нба и вьсѣми земьными та прославлаемъ Бгоу въ истиноу ⁘ —

(~ пѣ. и. ирмо. отрокы бго ⁘ —

Іако свѣтоносьныи възиды. блистаниемь своихъ бгодатиі. архистратиже просвѣщаюши. съ нимь въсхвалающихъ та. вадцѣ вьсѣхъ въпиющихъ вѣрьно га ⁘ —

Нощю безбожьны льсти. разгоните свѣтоносьныимь іавлениемь сти архистратизи. и лоучами сиаюте свѣтодавьча и творьца въпиющи вѣрьно га по ⁘ —

Оусты прчсты огненосьнъ юдинъ. непрѣстаньно славимъ юсть агглкыи бъ. сихъ же млтвами сладъкыимь сианиемь. и насъ просвѣтите. приемла съ ними въпиюще. и въспѣвающаа Ха вѣ вѣкы ⁘ —

Его же тьмы англскыа. неизреченьно юстьствоу невидимоу. слово родителево плъть примъ. исъ тебе неиздреченно чста описаса плътью. тѣмь же і шаротьнъмъмь шктьса. истинѣ строа съмотрьливаа ⁘ —

※ пѣ. ѳ. ирмо. всакъ земьнь ⁘ —

Държавоу о ба приимъ. невъзбраньноу же же и непобѣдимоу. юдинѣмь обавлениемъ противьнааго и мъногооуханьнанго. бечинениа посрамлають. и побѣдоу. Михаилъмъ приемлють. и тѣмь Ха приемлють ⁘ —

Видъ страшьнъ іависа. непостоаньнъ. и неоудальнъ браньмъ всѣмъ. чтоущиимъ архистратига. сладость бжию красноую. и сианию бгдти сиани весельное. тихо облиашю іако рабъ Хвъ ⁘ —

Привлѣци насъ къ юдиномоу на желанию твоюмоу члвкобце безплътьныхъ приатьными млтвами. твоимь раченимь. бжьствьныи дъждение Хѣ. съ ними сътвори юже пѣти и

1096—1097 г. славити та. въ вѣкы вѣкомъ млсть твою ⁖—

Вещь тълѣньноу ѿмлеши дв҃це. нашего безоумиꙗ. къ въшьниї оумьнѣй творци любъви. сего оубо възлюби. да съ чистыми чинъми сърадоущеса прославлꙗѥмъ та бомт҃рь и Ха҃ ба҃ възвеличимъ ⁖—

— **до 1100 г.** Служебная минея за май, Путятинская. Выписки сообщены преосв. *Макаріемъ* въ Исторіи Рус. церкви (II: 236—244), но не вѣрно; кромѣ того въ Обозрѣніи рук. Новг. Соф. соб: Изв: VI: 40—45. Выписка, здѣсь предлагаемая, сличена съ подлинникомъ и сравнена съ минеей XII вѣка: чего въ этой не достаетъ, то напечатано буквами съ разрядкой и косыми, а что отлично отъ минеи XI в., то въ скобкахъ.

Мѣⁿ маіꙗ въ а҃. ка҃. ст҃а прка Иѥремиꙗ гла҃. и. пѣ҃. а҃. водѫ прошьдъ ⁖—

Прѣжде зьданиꙗ ти проповѣдьно. и чрѣва мт҃ре ст҃ъ (= свѣтъ) бы҃ ꙗзыкомъ. пр҃ркы помазанъ въпиꙗ. избавителѭ бо҃у (нбо) . ⁖—

В҆сѣхъ разоумиѥ прѣжде приимъ(=—ъии). помышлениꙗ ти. движениꙗ прѣдзъря (=прѣзьрѧ) о҆ Иѥремиѥ (б҃. гласе. наставь)ника людьмъ поставлꙗѥть (= проповѣдаеть)⁖—

Помъшлѥниѥ си зърѣтельно (=зьри-): прѣмѫдре о҆чищь отъ скврьнъ тѣлесънъ. истинѣ ꙗвиса послоушьникъ. творьцѫ. ти прѣвъзлюб҆лѥванъ (=творьцю же си възлюбленъ).

б҃ Ꙗвльши ти сѧ слово ѡче. на зем҆ли. дв҃це. Бж҃е прѣвыс҆но. въ плъти пораж҆дьши ꙗвисѧ твари вьсеꙗ҆ владычица (=Цини ти англьсти и чл҃встии. безневѣстьнаꙗ мт҃и хвалать непрестаньно. зижителя бо ихъ ако младеньца. на роукоу свою҆ понесла еси) ⁖ . . —

※ пѣ҃. г҃, ты ѥси оутврьжениѥ ⁖ . . —

Ты прѣж҆де о҆с҆това (=освѣтова) пр҃ка же си вл҃ко. прьвѣѥ рождьства. и блѫдаштимъ наставьника посъла ⁖—

Блг҃дть дх҃вна. въсельшиса въ оу҆стьнѣ (=—оу) ти. прѣсвѣтьла ꙗко же свѣтило(=—а). тьмьнымъ показа ⁖—

до 1100 г. Помази вонѧ҆ блг҃ыѧ҆ ти. не сътрьпѣ съборъ ’Изл҃евъ. прѣо́калѥванъ. въ ровѣ тя затвориша (=затворева) ⁖ ‿

б҃ Тобоѭ прѣч҃та. прѣсѫщьствьныи без҆начальнъ сн҃ъ бж҃ии. жити съ ч҃лкы. ꙗко ч҃лкъ изволилъ ѥсть (=...ще и ст҃ѣноу нашю крьстьании и тебе славлаемъ немлъчьно безневѣстьнаꙗ) ⁖ . —

※ пѣ҃. д҃. оу҆слышахъ г҃и ⁖ . —

Прѣсвѣтьло сиꙗниѥ. прѣсвѣтьла (=—ст҃а) и҆ божиꙗ҆ дх҃а. въ ср҃дци ти сиꙗвъше (=въсиꙗвъша). въ тьмѣ сѫщимъ свѣтъ сътвори(=—ь) . . ‿

Пр҃къ милостивѣи в҆сѣхъ бывъ. бл҃жене бг҃огласе. милости ма (=мене) съподоби. ненача҆ѥмаго. м҆ногыими грѣхы (=много грѣхъми) ⁖—

Ꙗко ходатаи бывъ (=—сть). отъ свѣта *и* бж҃иꙗ сиꙗ. ходатаиствомъ (=—ь) си оумири. м҆ногом҆лъвьнѫѭ ми житиискѫѭ боурѭ ⁖ ‿

б҃ Излю ѡбрѣтъ дасть. възлѭбленѫмѫ б҃ъ в҆се ѫбо хѫдожьство разѫмѣниꙗ. и҆с тебе намъ дв҃ в҆сиꙗ (= Сн҃а своего и б҃а. прч҃таѧ. оумоли сп҃ти стадо свое. отъ напасти тоуженияа. и всакого врѣда противьнаго) ⁖ ‿

※ пѣ҃. е҃. просвѣти нас по ⁖ ‿

Ꙗко млъниѭ пр҃ка *си* посълалъ ѥси. Иѥремиѭ о҆сщенааго. тьмьнымъ(=—ныимъ) свѣта тя Хе҃ повѣдающа = (просвѣщающа).

(Оу пр҃та помышление имыи. славьне пробѣсѣдоуа тебе дх҃овьно. съподоби пр҃рче ты послоушева: —)

Стрѣлоу избранѫ. въ тѫлѣ та съкрываѭть. Иѥремиꙗ(=-ѥ) проповѣданиѥмь(=-ими) си. твои вл҃ка. *и* въ н҆е же врѣмя подобааше ꙗви *тя* ⁖ . —

Оуслыши пр҃тѣ. помыш҆лѥниꙗ имы слав҆не. прибесѣдѫѭштѫ тебѣ дх҃ѫ. съподобиса. пр҃че ты послоушевати:.. —

(= Помолися въиноу сн҃оу своемȣ. и бг҃у нашемоу. бракоу неискоусьна Мр҃ие чт҃аѧ. посълати намъ вѣрьнымъ велию мл҃ть) ⁖—

б҃ Велиꙗ҆ и҆ страш҆на двч҃скаꙗ тайна. ꙗвльшааго бо сѧ на земли б҃а члв҃кмъ. тайно въздоила ѥсть

※ пѣ҃. ѕ҃. без҆дьна грѣховьна ⁖—

Прив҆лѣче просвѣштениѥ. и҆ блг҃одѣть ба-

до 1100 г. гатьно мѫдре (=дх҇овьноу ц҇ѣломоудре) дх҇овно. кгда оуста дш҇а пространилъ кси. и҆ плъны (=испълнь) сы обьштьно (= —ъ). в҆сѣмъ подасть о҆ пр҇че хотяштимъ отъ сиꙗниꙗ (= —е) :· —

Море (=-а) мир҆нок (=-аго) въз҆движемо (=-а) напастьноѭ боуреѭ. видѣвъ последнꙗꙗ. дворы (=двьри) възлюбилъ кси. и҆ истока рѣчьно (=-а). точашта слъзы людии своихъ. противьнꙑхъ горько (сѧ) плака :..

Съмрьть сп҇са си. провъзвѣсти таино бг҇огласе. ꙗко а҆г҆нꙗ бо на дрѣвѣ. Х҇а распѧша б҇а. жизни начальника ликъ безаконьнꙑи (=-никъ) Иꙋдѣискъ бл҇гдѣтелꙗ в҆сеꙗ (=-и) твари :..

в҇ Слово кже прѣж҆де вѣкъ. изъ оц҇а рождено. бесплътьно и҆с тебе ч҇та (= чистаꙗ) въ тѣло плътьскы раж҆даеться. и въ сѣни же кго в҆си поживемъ. ꙗкоже дрѣв҆лѥ Иꙗремиꙗ пр҇чствова·· —

※ пѣ҇. ꙁ҇. дѣти Квреискꙑꙗ :· —

Ты же не оу҆пъваникмь. нъ вештиѭ (=оупъваникмь. не вештию) пр҇че пророченꙑи (=-немь). събꙑвакмъ (=-а) твоихъ (=-ѧ). зьрѣвъши (= зьриши) въпиꙗ бн҇ъ :· —

Гѫсли бжиꙗ ты ꙗвиса. строимъ (=-а) рѫкоѭ параклитовоѭ. нб҇снꙑꙗ гласы вѣштаѭща и҆ поѭща. бн҇ъ : —

Плачь сь (=-съ) пиша о҆ пр҇че. не о҆мрачева ст҇ааго веселиꙗ. съ ні҆ми (=-ь) же из҆млада. състарѣса въпиꙗ. бн҇ъ :

в҇ Въ ложес҆на дв҇ча въшьдъ. ꙗко же из҆воли. чл҇кꙑ хота сп҇сти. пр҇кꙑ наоу҆чаꙗ ꙗви (=наоучи авѣ) чюдесию (=-ꙑ). бн҇ъ :.. —

※ пѣ҇. и҆҇. побѣдителꙗ враг. :· —

На нб҇са възиде весело бг҇одъх҆новене И҆кремик. съ а҆нг҇лꙑ прѣстолѫ бж҇ию (=цр҇ю) прѣдстоиши бл҇те поꙗ : —

Блазѣи вѣрѣ повѣстъкъ (=рѣчь). ꙗвися прѣхвальне. о҆св҇щеванъ. бештьстиꙗ (= бечьстьноую) же. о҆бличева немошть. Икремик бл҇те :· —

Бжиꙗ лоуча. свѣтомъ сиꙗкмь. възгъбениꙗ. любяштимъ даꙗши. ꙗко зьрцало ꙗв҆лено. м҆ногосвѣтьло (=-зрачьно) бл҇те :.. —

до 1100 г. в҇ Мок сѫштьство. ис тебе въсприꙗтъ жиз҆нодавьць. ѿ дрѣвьнихъ скврьнъ очистовак. о҆ бж҇иꙗ мт҇и. кго же поимъ. бл҇те. (= Адамова въноука. падъшаго ависа дъщи. б҇иꙗ же мт҇и. обновльшаго естьство. его же поемъ вса дѣла).

※ пѣ҇. ѳ҇. ·: въ истинѫ Бц҇ѫ та испо :· —

Свѣтѫ (=-ови) ты съчетоваса (=-авъса) прѣчистованѫ (=-чьстьномоу) оу҆мѫ. бж҇ствьномъ (=-ымь) свѣтомъ (=-ь) бл҇жне. кго же на зем҆ли разоумик. ꙗсно имаше :. —

И҆стока нетьлѣньна. до сиꙗниꙗ (=-и) же кго дошьдъ. тъ (=ты) бг҇одъх҆новене. любимъ (=-аго) си коньць (=-а) ꙗвѣ оулоучева :..

Свѣта свѣтьлааго. кго же насъштакшиса. поѭщаꙗ ти па҇. веселитиса (=все-) бл҇жне Иꙗремик. вьса съподоби :·

в҇ Пристанище та сп҇сно. вѣровавъшеи. пр҇чтоумоу ти р҇ждьствоу съвѣдѫште о҆тъ бѣдъ избавити. тебѣ са молимъ (= Сѫдѣла неиздреченьно. вл҇ко Х҇е ми. обоюдоу обѣма си е҆стьствома. самовластьною волею сп҇се нашь) :. —

стих҇. гл҇а. и҆҇. д҇. под. гн҇аще и҆ на сѫдищи :· —

Г҇и ты прѣж҆де създаниꙗ (=сѫдѣаниꙗ) разоумѣ. Икремиѫ слав҆нааго. (и) прѣж҆де родитиса из҆ ложес҆нъ. пр҇ка ст҇илъ кси. ꙗко проповѣды (=-дыи) истинѫ. воли свободьнок (=-стьное). кго же мольбами ꙗко милостивъ. сп҇си сп҇се дш҇а наша :... —

Г҇и аще и въ калъ въврьженъ бл҇ Икремиꙗ славьнꙑ. нъ сь красьнъ (= —а) бл҇гоѫханиꙗ. оу҆м҆но въсприимаше. въ села раискаꙗ. ꙗко (=его) же вѫд҆варꙗꙗся. кго же мольбами. ꙗко милостивъ (= моли о сп҇сение, дш҇ь нашихъ :·

Г҇и параклитовоу ти бл҇годѣть. И҆ꙗремик приимъ. въ бꙑшаштимъ ти бꙑтии. прѣдивьно наоу҆чиса. ꙗко зьрцаломъ. лоучами ти о҆заримъ. и вьсѣмъ съꙗ възгъбениꙗ. заре зрачьна прѣсловꙑи :.. —

до 1100 г. ※ св҃. гла҃. а҃. по҃. гробъ т'вои Хе҃ :·.

Безаконьнии людиѥ. тѧ законоправьдьна. крѣпльшаато мѫдре. въврьгоша въ калъ. вонꙗ бж҃иꙗ разоума. не хотяща (=-е) приꙗтовати. иҳъ же плакаса варъвары безбожьными. плѣнꙗѥмыи (=-нени). ноуждьными (=-ныимь) ведомы. пр҃че бж҃ныи (=-не) :·. —

※ инъ. гла҃. и҃. по҃. въскрьсе из мрьтвыхъ :· —

Приложити оу҆хо. бѣ оуслышевати. (=слышати) словеса си своꙗ (=твоѧ). бо҃гласе пр҃че. тѣмь ꙗко настоꙗш҃аа и несѫщаго вьсѣмъ с҆нова. плачемь же людии си. оу҆далѥныхъ (=-ыѧ) о҆тъ г҃а (=гв҃и) плакася.и ныꙗ же *си* на нб҃сехъ. молиши намъ сп҃стиса :.. —

— **1100** г. Трıодь постная Новгородская Софійская. Сообщаемыя выписки сдѣланы и провѣрены по подлиннику:

Въ ст҃ый це҃ на оумъвениѥ нога гла҃ в҃.·:·

На страсть вольноую пришьдъ съпасъ нашь притъчю пода въ съмѣрѣниꙗ. въ багъраницѣ мѣсто понавою прѣпоꙗсаса. и оумы нозѣ оуцѣникомъ. ѡдѣꙗися свѣтъмь ꙗко ризою. сти҃. Бл҃жни непорочьнии въ. ·:·

На оумъвении ти Христе боже. оученикомъ си прѣдъглаголааше. сице творите ꙗко же видите. безаконьныи же Июда не въсхоте разꙋм.

Ст҃ Бл҃жни испытаю. ·:·

Великоѥ благодѣꙗниѥ въсприꙗти хотаще верьнии къ къ благочьстивоуоумоу. оумывальникоу притьцѣмъ. нетелѣсьноую скврьноу ѡмывающю. дꙋша же таино ѡсвѣщающю. Христосъ съпасъ нашь. възираꙗ на землю и твора ю трастиса прикланаѥть себе. истопъ прикасаѥтьса пьрстьныихъ. вьсакыꙗ соупротивныꙗ силы. твьрдо дарꙋѥть въсхожениѥ. томоу благодарьствьно възъпиѥмъ. добрыи высоты поуть. показавъ намъ съмѣрениѥ съпаси насъ. благый чловѣколюбче. ·:·

Петръ соумьнаше. оумыти нозѣ. ѡтъ прѣчистою рꙋкоу. има же създанъ бысть Адамъ.

до 1100 г. оуслыша же. аще не оумъю тебѣ не имаши части съ мъною. и трепетъмь мьногъмь ѡдьржимъ възпиꙗше ти господи. нъ ткмо нозе мои ѡмыѥши. нъ и роуцѣ и главоу. ѡ. великыимь владычьнемь даръмь ѡбьщникы сътвораѥть. благодѣти своꙗ оученикы. и часть имѣти съ нимь. ѡбѣщаваѥть въ неиздреченьноую славоу. ꙗко въ таинѣи чаши глаголѧ. новоу питию съ нимь. въ цесарьствии небесенѣмь. ѥи же и насъ достойны сътвори. ꙗко милостивыи и чловѣколюбечь.

в҃. Не прохо҃. пѣ҃. и҃. ірмо҃ Ѥго же вои. ·:·

Съмѣрься насъ ради богатыи. съ вечерѧ въставъ.. поновою Христе тъгда прѣпоꙗсаса. и прѣклонь выю. оумылъ ѥси нозѣ. оученикомъ и прѣдателеви. ·:·

Паче оума неиздрѣченьнааго разоума. высоты твоѥꙗ съпасе. къто не дивиться ꙗко калꙋ прѣстоꙗще. и зижитель вьсехъ. оумываю оубо ногы. ѡтираю же и понаваю. ·:·

Пѣ҃ ѳ҃. ірм҃. Бесеменьно.

Продаѥши на трьхъ десятехъ. сребрьницехъ господа. и не помышлаѥши. Июдо безаконьнѣ. вечерѧ оувѣдѣниѥ. или чьстьнааго оумываниꙗ. ѡ како до коньцѧ попълзесѧ. трꙋпъ бысть силоцѣловавъ.

Пѣ҃. г҃. ірмо҃. мракъ дш҃а моѥꙗ. ·:·

Въстаѥть съ вечерѧ. и понавою прѣпоꙗсаѥть. хотѧ Христосъ чресла. и покланаѥть выю. Петрови въпиющю. не оумъѥши моѥю николи же творьце мои ногоу. нъ ѡбаче оумылъ ѥсть.

Приꙗтова хлѣбъ въ рꙋцѣ. има же продаꙗниѥ твоѥ сдѣла. на прѣданиѥ нозѣ простьре Июда. лꙋкавыи оученикъ. иже самъ оумывъ понавою ѡтьрлъ ѥси.

Пѣ҃. и҃. ірм҃. Покрываꙗи в. ·:·

Одѣваꙗи ѡблакы въ рꙋцѣ небо. Исꙋсе на прѣстолѣ славы. съцесарьствꙋꙗ нетьлѣньноу ѡтьцю. възьмъ понавꙋ. тою прѣпоꙗсаса на оумъвениѥ и ѡтъ кальныихъ вьсь ѡгнь сы слово.

до **1100** г. Высокаяго съмѣрения. милосрьдие вида теплыи въпиꙗше. Петрѣ зижителеви. не ѡмыеши мене ты. се же глаголющю Христосъ ѿвѣща. ѡстани Петре тебе аще не оумыю. части не имаши въ вѣкы. ⁘

б҃ Нбснаꙗ поют. еуа ѿ Иѡан. Во ѡⷣ ведыи Ісъ ꙗко вься дасть ѥм. конⷰ. нъ не вьси чиⷭ ѥс. и потоⷨ. дыꙗконьниⷦ. поⷫ. възлⷲ. ꙗко поⷣ. таⷥ миръⷡ дыꙗкⷩ. главы наⷦ гв҃и. поⷫ. ꙗко бл҃гви чл҃ко. и поꙗшетъ понавою. поⷫ. и поѥⷮ. стр҃. глаⷭ а҃.

Понавою прѣпоꙗсавъса. и ѡмывъ нозе. оученикомъ Христе Боже. ѿтъмывъ ѿтъ доушь нашихъ скврьноу. и прѣпоꙗши насъ. съоузъмь доуховьнъıимь сътварати заповѣди. твоѥꙗ благостыня. ⁘

и поѥть г ѡды стиⷯ. Блж҃нъ разꙋмеваꙗи. стиⷯ. г҃ь съхранить г҃ь поржеть ѥмоу. слаⷡ и ныⷩ. б҃. Родися ѿ насъ. И оумывають ногы брати. ѿ мьньшихъ. и до първаго и поют. глаⷭ ѕ҃.

Оумывъıи ногы сватыихъ оученикъ. и насъ ѡцисти ѿтъ безаконии нашихъ. ⁘ Показавъıи Петрови. ѿтъ себе не ѿтлꙋчатиса. и нашю недвижимоую вѣроу съхрани. ⁘

Съпасъıи съборъ. святыихъ оученикы. и насъ съпаси. ѿтъ сѣтии вражии.

Въ часъ сь невидимъıи господи. посрѣдѣ ставъ рабъ своихъ. благослови вьсѣхъ насъ. ⁘

Вода сиꙗ грѣховъ ѡставлениѥ. ѡмываю-щимъса. господи боуди рабомъ. ⁘

Христосъ прѣклони небеса въплъщаꙗса. нына въıю прѣкланаѥть. ногꙋ рабомъ прикоснꙋтиса.

Образъ сии ꙗко оучивъшиихъса оу тебе. испълнаѥмъ господи. дрꙋгъ дрꙋга оумывающе.

О велиѥ чюдо. ꙗко ѡгнь сы господи. ногꙋ не ѡпалилъ ѥси оумъıваꙗ прѣдатела твоѥго. ⁘

Высока велика съшьствиꙗ. ꙗко ногы оумылъ ѥси. слꙋжьбьнъıимь ѡбразъмь. ⁘

Дланию божествьною. ногы оумылъ ѥси. оучивъшиихъса оу тебе. и насъ благослови.

Слаⷡ и ныⷩ. б҃. Баⷭ ис тебе въпло. и по съконьцании гл҃тъ. диꙗконъ. миром гоу помоли. и прочаꙗ. поⷫ. ты бо ѥси. б҃ъ наш. (дь)ꙗконъ. ѡ сподобити.

до **1100** г. еуа ѿ Иѡ҃. Въ ѡнⷡ ѥгда оумы нозе оуче. коньц. аще творите се. ти тако бываѥть ектениꙗ и ѿпꙋщениѥ. ⁘

Стрⷭа. въ великъıи чⷮ. на литꙋрги. по б҃ ици.

Дьньсь Иоуда. нищелюбиꙗ мещеть лице. и лихоимьства ѿткрываѥть ѡбразъ. не ѡ нищиихъ печетьса. не муро продаѥть грѣшьница. нъ небесьнааго мура и ѿтъ того оукрадаѥть сребрьникы. течетъ Июдѣѡмъ. глаголеть безаконьникомъ. чьто ми хощете дати. и азъ вамъ прѣдамь ѥго. ѡ сребролюбиꙗ продатела. оудобьно коуплю творить прѣданиѥ. къ разꙋмоу. коупащиимъ прѣдаѥмааго коуплю сътвараѥть. не драго. сътвараѥть цѣноу. нъ ꙗко раба бѣжавшааго продаѥть. ѡбычаи бо крадꙋщиимъ. помѣтати чьстьнаꙗ. нъıне въложилъ ѥсть сватаꙗ. пьсомъ оученикъ. ибо неистовьство. срѣбролюбиꙗ на своѥго владыкоу бѣситися сътворилъ ѥсть. ѥго же искуса избѣгнѣмъ зовꙋще. дъготьрпѣ. господи слава тебе. ⁘

Да никъто же. ѡ вѣрьнии. владычьна вечера не причастьнъ. да никъто же. вьси ꙗко Иоуда лꙋкавьнъıи. припрѫжитиса къ трапезе. инъ бо оукрꙋхъ възьмъ. на хлѣбъ ѿтлꙋчиса. ѡбразъмь си оученикъ. дѣлъмь же сы гоубитель. Иоудѣѡмъ бо съвеселаса. съ апостолы же въдвараꙗса. ненавида люблаше любꙗ продаꙗше искоупающааго насъ ѿтъ работы. Бога и съпаса дꙋшамъ нашимъ. ⁘

Дреманиѥмь. диꙗвольскъıимь. ѡбатъ Иоуда оусъпѣ на съмърть. врѣма бъдѣти врѣма трезвитиса. да въздъхнѣть сьрдьце да сльзита вѣцѣ. псалъмъ да прѣбъдить. велика бо крѣпость крьстьнаꙗ. Христосъ при двьрѣхъ жьрꙋщиꙗса пасха произидѣ. слава тебе господи слава тебе. ⁘

На слаⷡ. таиньствꙋꙗ. на иⷩ. дьньсь Июда ѡст.

Чинъ нощи ст҃го пⷨа

абиѥ поють ѡбычьнъıꙗ ѱалмы заоутрьнаꙗ. треп. въ алелꙋгиꙗ глаⷭ и҃.

Ѥгда славьнии оученици на оумъвении вечера просвѣщахоуса тъгда Иоуда нечьстивъıи сребролюбьемь недꙋгꙋꙗ обрачаашеса и беза-

до **1100** г. коньнъимъ соудыамъ та правьдьнаго соудью прѣдасть. зьри имѣнию любителѧ того ради Иоуда воувъдавъшася. бѣжи несытыи доуше съмѣвъи таковаꙗ оучителю ѿ всѣхъ благъи г҃и слава теб. ⁘

※ г҃ шды. и по сеⷨ реч҃. дикако҃. и о сподобитї҃. лю҃. г҃и поⷨ. г҃ еѵа҃. а҃. ѿ Іѡ. нъıне прослави҃. коньц. и оучениⷨ. кго.

антифонъ а҃. ѱалмъ. в҃. тре҃. гла҃. и҃.

Князи людьстии събьрашасѧ. на господа. и на крьста кго. ⁘ ст҃. Вѣскѹю шаташасѧ ꙗзыци людье поѹучиша тъщетьнъıимъ. ⁘ ст҃. Прѣсташа цр҃и земьстии и князи събраша҃.

Слово безаконьно възложиша на мѧ. господи. господи. не ѥ остави мене. ⁘ ст҃. Растьргнѣмъ оузъı ихъ и ѿимемъ ѿ насъ иго их. ⁘ ст҃. Живъıи на нб҃сѣхъ посмѣѥться имъ и г҃ь порѹгаѥ.

Чювствиꙗ наша. чиста Христови прѣдъставимъ. и ꙗко дрѹзи кго. дѹша наша положимъ кго ради. а не печальми житиискаами. съоудавимъся ꙗко Июда. нъ въ храмѣхъ дѹшь нашихъ възъпиѥмъ. ѡтьче нашь. иже на небесѣхъ. ѡтъ лѹкаваго. избави насъ. ⁘ ст҃. Тъгда възглаголѥть къ нимъ гневъмь своимь и ꙗростию своеѭ съмятеть ꙗ. ⁘ Оупасеши ꙗ палицею желѣзною ꙗко съсудъ с. ⁘

Съıна ꙗко агньца. видащи чистаꙗ вълѣкома. и льстию зълою. прѣданꙗ оубити за ны. и мало ѡтъ твоѥю ѡчию. прѣдана и ꙗта. въпиꙗше въ болѣзни зовоущи. слово божиѥ. иже волею прѣданъ. из мьртвъıихъ въскрьсъ съпаси насъ. ⁘ и нъı҃ ⁘

Дѣвою родила ѥси браконеискѹсьнаꙗ. и дѣвою прѣбъıсть. мати безневѣстьнаꙗ. Богородице Мариѥ. Христа бога нашего. моли съпастисѧ намъ. ⁘

антифонъ. в҃. тре҃. гла҃. ѕ҃. ⁘

Рече глаголя Июда къ безаконьнъıимъ кънигъчиꙗмъ. чьто ми хощете дати и азъ вамъ прѣдамь кго. срѣдѣ же съвѣщаваюшиихъ. самъ стоꙗше невидимо. съвѣщаваѥмъıи сьрдьцевѣдьце пощади дѹша наш. ⁘

до **1100** г. Рече законопрѣстѹпьникъ да не съгрѣшаю въ себе нѣ҃ бо страха божиꙗ прѣⷣ очима кго. ⁘ Ꙗко въ льсти прѣдъ нимь ѡбрѣсти безаконие своѥ и възненавидѣти.

Милостию богови да послѹжимъ. ꙗко Мариꙗ при вечере. и не сътажемъ. срѣбролюбиꙗ ꙗко же Июда. да вьсьгда съ Христосъмь. богомъ бѹдемъ. ⁘ Гп҃и оустъ кго безаконьѥ и льсть и не изволи разоумѣти да оублжить и. ⁘

Безаконьѥ помъıсли на ложи своѥмь ста на вьсакомь пѹти нѣблз҃ѣ ѡ злобе же негодова. ⁘

Ꙗко оущедрить. Адама ꙗко бесъмьртьнъ. до съмьрти сънѹ мои приидѣ. и не оущедраѭть. бещадиꙗ моѥго. Июдѣи. нъ владъıко. ты въставъ. насъ слове оущедри. ⁘

Ѥго же роди дѣво неиздрѣченьно. въинѹ ꙗко милостива. нѣ прѣстаи молящи. да ѡтъ бѣдъ. съпасеть къ тебе прибегаюшаꙗ. ⁘ и нъıⷩ.

антифонъ. г҃. ѱалмъ. лд҃. треⷩ. гла҃. в҃. ⁘

Лазорева ради въстаниꙗ господи. ѡсана ти въпиꙗху. дѣти Еврѣискъıꙗ чловеколюбьче. безаконьнъıи же Июда. не въсхоте разѹмѣти. ⁘ Сѹди г҃и ѡбидащиимъ мѧ и възбрани борющимъсѧ съ мною. ⁘ Приими ѡружиѥ и щитъ. и въстани въ помощь мою. ⁘ ⁘

На вечери ти Христе боже. оученикомъ си прѣдиглаголааше. ѥдинъ ѡтъ васъ прѣдасть мѧ. безаконьнъıи же Июда не въсхоте раз. ⁘ Рьци дш҃и моѥи спс҃ениѥ твоѥ ѥсмь азъ. да постыдаⷮ и посрамлѧѭть ищющеи дш҃а моѥ. ⁘

Да възвратаⷮ въспать и постъıдаⷮ мыслащеи мне зло. ⁘

Иѡаноу въпрошьшю господи. прѣдаꙗи тѧ къто ѥсть. того хлѣбъмь показалъ си. безаконьнъıи же Июда не въсхо. ⁘

Бѹди пѹтъ ихъ тьма и съблазнъ и анг҃лъ гн҃ь поганаꙗ ꙗ. ⁘

Ꙗко безѹма скръıша мнѣ пагѹбѹ сети своѥꙗ въсѹѥ поноси. ⁘

На оумъвении ти Христе боже оученикомъ си прѣдъглаголааше. сиче творите ꙗко же видѣте. безаконьнъıи. ⁘

до **1100** г. Да придѣ҇ кмꙋ сеть юже не съвѣ҇ льстыю же съкры ѡбꙋиметь и и въ сеть да въпадетьсѧ въ ню. ⁘ Скрьжьташа на мѧ зꙋбы своими г҇и къгда оузьриши. ⁘

Бѫдите и молитесѧ. да неискꙋшени бꙋдете. оученикомъ си боже нашь глаголаше. безаконыи же Июда. ⁘

Да не порадꙋютьͨ вражьдꙋющеи мне бес правьды и ненавидѧщеи мне без ꙋма помизающеи ѡчима. ⁘

Да постыдатъ҇ и посраматьсѧ ищющеи дш҇а мокꙗ. ⁘

На тридѣсѧте срѣбрьникъ господи. и на лъбъзании льстивѣмь. искаахꙋ Июдѣи оубити тѧ. безаконьныи же Июда. ⁘ Да не порадꙋють теми ͨ вражьдꙋющеи на мѧ бес правьды и ненавидѧщеи мене без оума. ⁘

Да ѡблѣкꙋтъ҇ въ стꙋдъ и въ срамъ вельречющеи на мѧ. ⁘

Рыдающи Христе рожьшиꙗ тѧ. и глаголъ прѣдъвидѧщи. иже дрѣвле Сьмеѡнъ до коньца въздыхаше. безаконьнии же людик тебе. не въсхотеша разꙋмѣти. ⁘

Съпаси отъ бѣдъ градъ твои Богородице. ꙗко вьси съ богъмь. къ тебе прибѣгаемо. ꙗко къ нерꙋшимеи стѣнѣ. и застꙋплению. ⁘ сѣ҇. гла҇. з҇. ⁘

На вечери оученикы питаꙗ и непьщюꙗ прѣданик вѣдыи. на неи Иоудꙋ ѡбличи. неисправлаѥма въ вѣкы и ꙗвити же сѧ хота всѣмъ. ꙗко хота прѣданъ бы҇. да мира изьмѣши ѿ врага. дълготьрпѣ г҇и слава теб. ⁘

И рече҇: двꙗко҇. ѡ сподоби҇. еуа҇. ѿ. Iѡ҇. ⁘

и пр.

— до **1100**. Толковая псалтырь, сохраненная въ уцѣлѣвшихъ отрывкахъ митр. Евгеніемъ. Здѣсь сообщается вполнѣ все, что уцѣлѣло изъ этой важной рукописи. Недостающія въ ней строки дополнены по рукописи XII вѣка, принадлежащей Импер. Публ. библіотекѣ.

до **1100** г. (1. а.) Ни ӑзъ бо обладаѭ҇ дш҇еѭ моеѭ҇. твоѥ бо есть вѫдоуновенье ⁘

Ꙗко ты г҇и благъ и҆ кротокъ ⁘

Чл҇а бо бл҇гсть тако. и҆ милосрьдиѥ мъного ꙗко бж҇иѥ. занѐ съ нб҇се да сп҇сеть ч҇лка ⁘

И͆ прѣмилоставъ вьсѣмъ призываѭщимъ тѧ ⁘

Вьсѣхъ бо въпиѭштихъ послоушаѥть б҇ъ. ꙗко милосрьдъ ꙗко милостивъ ⁘

Вънѫши г҇и молитвѫ моѭ ⁘

Сирѣчь мене родивьнѣ послоушаи҆ мене. ꙗко (1. б.) о҆скврьнѣвъша ны б҇е помилоуи ⁘

И҆ въньми гласъ молкньꙗ моего ⁘

Сирѣчь въньми каковааго и съ кацѣмь срдцемь приношѫ ⁘

Въ дьнь печали моеꙗ҇ възъвахъ къ тебѣ ꙗко оуслышꙗ мѧ ⁘

Е͆гда рече ӑдаа҆ше рожьцѧ сытости же никакоꙗ҆ же. ни крова ни застѫпленыꙗ҆. тъгда разоумѣ. чловѣкъ ꙗко оуслышанъ бысть.

Нѣсть подобьнъ тебѣ въ бз҇ѣхъ г҇и.

. . . . (= къи҆ бо бг҇оносенъ ли (1. в.) правьденъ приравьнаѥтьсѧ благостыни бж҇ии. и҆ли къто б҇ъ ꙗко б҇ъ нашь. ꙗко не прѣзьрѣ ч҇лка падъша ⁘

И нѣсть по дѣломъ твоимъ ⁘

Къто бо и҆слѣдить дѣла ѥго. и҆ли къто доблѣ исповѣдати величиꙗ ѥго ⁘

Вьси ꙗ҆зыци е҆лико сътвори придѫть ⁘

Камо въ ж҆доль плачевьнѫѭ. тако бо пс҇ано. и҆ съберѫ вьсѧ ꙗзыкы. въ ж҆доль И҆ѡсафатовѫ ⁘ (и поклоняться) прѣдъ (1. г.) тобоѭ г҇и ⁘

Тогда бо вьси ꙗ҆зыци. повинѫтьсѧ б҇оу зьраште славы ѥго ⁘

И прославать и҆мѧ твоѥ ꙗко велии҆ ѥси и твора чюдеса ты ѥси б҇ъ е҆динъ ⁘

Къто бо добль тогда възьрѣти въ день тъ. въ нь҆ же вьси страхомъ. и҆ трепетомъ въскыпать ⁘

Наведи мѧ г҇и на пѫть твой и поидѫ въ істинѣ твоѥи҆.

Въ вѣцѣ семь рече чловѣкъ настави мѧ пѫти и҆стиньнѣ҇мъ. да тогда о҆браштѫ

до 1100 г. (2. а.)мъ·:·А҆пломъ ты бо избьра Гъ. и҆ е҆лико тѣми вѣроу ѥ҆ша. тѣмь бо порѫчи е҆ванг҃льскы завѣтъ ·:·

Клахъсѧ Дв҃доу рабоу моѥмоу·:·

Понеже и҆з него по плъти. того ради вѣрьнааго съхрани Бъ·:·

До вѣка оуготованѫ сѣмѧ твоѥ·:·

Дѣвѫ гл҃етъ Бц҃ѫ ꙗко Дв҃а племене ѥсть. та же прѣбываѥть въ вѣкъ вѣка непогыбаѭшти ·:·

И съзиждѫ въ родъ и҆ родъ прѣстолъ твой·:·(2. б.) Ха҃ гл҃етъ ꙗко прѣстолъ и҆мѣ дѣвѫ. и҆ ꙗко вѣчѣнъ ѥсть·:·

Исповѣдать нб҃са чюдеса твоꙗ Ги҃ ·:· разоумьнаꙗ сѫть же а҆пл҃и и҆ е҆лико нб҃съноѥ житиѥ имѫть си и҆сповѣдаѭть чюдеса Гн҃а·:·

И҆ во и҆стинѫ твоѭ въ црк҃ве ст҃ыхъ·:·

Вьсь бо ра вьсемирь ѥмь. та бо въ истинѫ црк҃ы велиꙗ и҆ съставлѥныѥ ст҃ыихъ·:·

Ꙗко къто въ о҆блацѣхъ вървавьниться гбу ·:·

Къто бо равьно о҆бла(2. в.)комъ житиѥ и҆мы. равьнъ Бб҃у обраштетьсѧ ·:·

Оуподобитьсѧ Гб҃и въ сн҃охъ бж҃иихъ·:· кто бо ст҃ыхъ ꙗко оусынѥнъ а҆ и съподоблѥнъ и҆хъ подобенъ Бб҃у о҆брѣстисѧ възможеть·:·

Бъ҃ прославлꙗꙗйсѧ въ съвѣтѣ ст҃ыихъ ·:·

Зѣло бо прославиться Бъ. ѥгда ст҃иі съвѣштаѭть о нѥмь. и о҆ вѣчьнѣи҆ жизни·:·

Велей и҆ страшенъ ѥсть надъ вьсѣми о҆крьстъними ѥго ·:·

Въ день о҆нъ паче ѥгда (2. г.) сѧдеть на прѣстолѣ высоцѣ. и прѣвъзнесенѣ. ꙗко же ѥсть п҆сано. вьсь бо миръ тъгда о҆крьстъ ѥго съберетьсѧ. страхомъ и трепетомь ·:·

Ги҃ Бе҃ силъ кто подобенъ тебѣ·:·

Тогда въспоѭть ст҃ии. вьси славаште силѫ ѥго ·:·

Силенъ ѥси Ги҃ и҆ и҆стина твоꙗ о҆крьстъ тебѣ ·:·

Тъгда бо оувѣдать вьсѧ колѣна земьнаꙗ. непостижьнѫѭ силоу Хв҃оу. о҆крьстъ же ѥго и҆стина.

до 1100 г. (3. а.) доу обаче разоумѣи чловѣка. зане съподобисѧ храмъ бж҃еи быти ·:·

Да подвижитьсѧ море исплънѥныѥ ѥго·:·

Морю гл҃етъ житеискоумоу подвижатисѧ. сирѣчь прѣложитисѧ. о҆тъ тьлѣныꙗ и҆ въ нетьлѣньѣ и҆сплъненые же гл҃еть. ꙗко подобаѥть. вьсѣмъ вѣровати въ Ха҃ ·:·

Въздрадоуѭтьсѧ полѧ и҆ вьсѧ ѥже сѫть въ них ·:·

Црк҃ви. сиꙗ бо полꙗ сѫть. ꙗко вьсѧкого стръпътьства. кромѣ сѫштѫ. ꙗко и҆мѫ(3. б.)штꙗ сиꙗ съхожденье Хв҃о ·:·

Тогда въздрадоуѭтьсѧ вьсѧ дрѣва дѫбравьнаꙗ ·:·

Тѣлеса ст҃ыхъ въ гробѣ гл҃етъ. ꙗко въ лѫзѣ бо въ дразде. съмрьтънѣи҆ дрьжима сѫть ·:·

О҆тъ лица Гн҃а ꙗко градеть·:·

Тогда въ а҆влѥнии ѥго. тако бо съказаахѫ прр҃ци. ꙗко градеть. не тъчиѭ бо на землю приде. нъ и҆ въ а҆дъ съниде. и҆ дрьжимыꙗ въ нѥмь свободи·:·

(3. в.) Ꙗко градеть сѫдити земли·:·

Се пакы о҆ въторѣмь пришествии·:·

Сѫдити вьселенѣи҆ въ правьдоу·:·

Бъ҃ бо сѫдии правьдьнъ. не на лица бо нъ правьдѫ даеть тогда вѣрьнъимъ бл҃гое мьздовъзданье и҆ нечьстивъимъ и҆ грѣшьнъимъ по дѣаньюˀ и҆хъ·:·

И людемъ и҆стиноѭ своѥѭ ·:·

Людемъ тогда вьсѧкого ꙗзыка ѥлико прѣдистаѭть на сѫдѣ. въздаꙗ то҆гда (3. г.) комуждо по дѣломъ ѥго·:·

※ Пѣ Дв҃а е҆го оу҆строи※сѧ. прч҃ство съказае҆ ※ ть дѣвоу Бц҃ѫ. та бо ※ о҆тъ землꙗ и҆ о҆тъ Дв҃а. ※ оустрой же сѧ е҆гда ※ и҆збьрана бысть ※ на слоужьбѫ тайнѣ ※ а҆вить же ти каждо ※ псамъ·:·: : ·.·. — — ЧS

Гъ҃ въцр҃исѧ да радоуѥтьсѧ землꙗ·:·

И҆ си оу҆бо чювествьнаꙗ землꙗ радоуѥтьсѧ. ꙗко бж҃иꙗма ногама ст҃исѧ. обаче да радоуѥтьсѧ члк҃ъ. землꙗ бо е҆сть чл҃къ. ꙗко пришедъ (4. а.) Гъ спсен·:·

до 1100 г. Да възвеселатьса ѡ̊тоци мънози ⁘

Црк҄ви гла҄еть. ꙗ̊ко же бо ѡ̊тоци въ мори недвижими сѫть. тако и̊ црк҄ви. въ житеисцѣ мори. неподвижимы сѫть ⁘

О̊блакъ и̊ мракъ ѡ̊крьстъ ѥго ⁘

Тѣло вдч҄не глѣ҄ть ѡ̊блака. мрака же не оудобьразоумѣѥмѫѭ тайнѫ. въ мрацѣ бо никто не может видѣти ⁘

Правьда и̊ сѫдъ и̊справлѥньѥ прѣстола е̊го ⁘

(4. б.) Плъти владычьнꙗ глѣ҄ть. ꙗ̊ко исправиса ѡ̊правьдана б҄гомь ⁘

О̊гнь предъ н̊имь прѣдъи̊деть ⁘

Тайна бж҄ественаꙗ б҄ъ нашь ѡ̊гнь попалаѥть. рѣшꙗ кънигы ⁘

И̊ попалить ѡ̊крьстъ врагы ѥго ⁘

Вьса правашташа пришьствию Х҄воу ѡ̊гнь попали. сирѣчь прѣоумъноженыꙗ тайны ѡ̊мѫтишаса и̊ не ѡ̊сташꙗ ⁘

О̊свѣтишꙗ млъниꙗ ѥго вьселѥнѫѭ ⁘

(4. в.) Ап҄ли ѡ̊свѣтишꙗ проповѣдь ѥванг҄льскоуѭ тѣми бо просвѣтишаса вьсачьскаꙗ ⁘

Видѣ и̊ подвижаса землꙗ ⁘

Земьскоѥ житиѥ оузьрѣвъ тайны Х҄вы подвижаса. сирѣчь прѣложиса ⁘

Горы ꙗ̊ко воскъ растаа̊шꙗса ѡ̊тъ лица г҄на ⁘

Къꙗ горы диꙗволъ и̊ демони. и̊ высоци и̊ гръдии. страхомь пришествиꙗ Х҄ва и̊штезнѫшꙗ ⁘

Отъ лица г҄на вьсеꙗ землꙗ ⁘ Разоумѣша бо ꙗ̊ко вьсеа г҄ъ ѥсть ꙗвиса (4. г.) и̊ мѣста на земли не и̊мѫть ⁘

Възвѣстишꙗ н҄бса правдѫ ѥго ⁘

И н҄бса чювьствьнаа ѡ̊тъ дѣла показаѭть творьца. ѡ̊баче ап҄ли възвѣстишꙗ правьдѫ вьсемъ ꙗ̊зыкомъ ⁘

И видѣшꙗ вьси людиѥ славоу ѥго ⁘

Проповѣдиѭ ап҄лскоѭ ⁘

Да постыдꙗтьса вьси кланꙗѭштиисꙗ и̊стоуканьнъи̊мъ. Вьси бо кланꙗѭштеиса истоуканьнъи̊мъ и̊доломъ. видѣ(5. а.)въше бл҄гдать бжиѭ оугасишꙗ ⁘

до 1100 г. Хвалаштеиса ѡ̊ и̊долѣхъ своихъ ⁘

Иже гла҄ахѫ се сѫть б҄зи ваши. а̊ ти не бахѫ б҄зи. нъ коумири нѣми ⁘

Поклонитеса ѥмоу вьси анг҄ли е̊го ⁘

Вьси бо вѣровавъшеи ꙗвлѥнью ѥго. анг҄ли нарѣшаса ти бо поклонишаса въ истинѫ ⁘

Оу̊слъıша и̊ възвеселиса С҄ио̊нъ ⁘

Црк҄ы С҄ио̊нъ бо позрачиште съказаѥть. црк҄ы же позрьцаѥть вьса. аже въ насъ (5. б.) ꙗ̊ко вьсѣмъ мати ⁘

И̊ възрадовашаса дъштери Июдѣискы ⁘

Црк҄ви. ꙗ̊ко ѡ̊тъ и̊сповѣданьꙗ състав́лѥны Июдѣа бо и̊сповѣданыѥ съказаѥтьса ⁘

Сѫдьбъ твоихъ ради г҄и ⁘

Оу̊слъıшавъше же црькъви. ꙗ̊ко и̊стиньны сѫть сѫдьбы божиꙗ. въздрадовашаса ⁘

Ꙗ̊ко ты г҄и вышьнѥи по вьсеи земли ⁘

Вьсеꙗ землꙗ г҄ъ тъ ѥсть. ꙗ̊ко сътвори(5. в.)въ ѭ и̊ надъ неѭ сы ⁘

Зѣло прѣвъзнесеса надъ вьсѣми б҄гы ⁘

Мьнимыꙗ б҄гы. а̊ не сѫштѫ быти. тъ вьсѣмъ г҄ъ. ꙗ̊ко б҄ъ и̊стиненъ ⁘

Любаштеи г҄а ненавидите зъла ⁘

Вѣровавъшеи пришьствиѭ Х҄воу. ненавидите и̊долъ ꙗ̊ко зълъ ⁘

Хранить г҄ъ вьса прѣподобьныꙗ ѥго ⁘

А̊п҄лы и̊ вьсѣхъ вѣрьнъи̊хъ и̊ мънози бо невѣрьнии възложишꙗ на нꙗ рѫкы ⁘

И̊зд роукы грѣшьни(5. г.)чꙗ избавить ꙗ ⁘

Ап҄лы и вьса вѣровавъшꙗꙗ и̊мъ. избавилъ ѥсть г҄ъ. изд роукы диꙗвола. грѣшьникъ бо по истинѣ диꙗволъ ѥсть ⁘

Свѣтъ въсиꙗ правьдьникоу. и̊ правымь ср҄дцемь веселиѥ ⁘

Х҄оу ꙗ̊ко свѣтомь ѡ̊блъченоу. и̊ ап҄ломъ. и вьсѣмъ правьдьникомъ. Х҄ъ рече и̊ въ истиноу. веселиѥ вѣрьномь ⁘

Възвеселитеса праведьнии ѡ̊ г҄и ⁘

Тогда. е̊гда въздаѥть комоуж́до мьздѫ. (6.а.) тогда правьдьнии веселатьса радоштами ⁘

до 1100 г. И҆сповѣдайте памать стꙑнꙗ ѥго ⁘

Тогда бо блаженъ члкъ. е҆гда вънѫ и҆мать памать бжиѭ вь себѣ. И҆сповѣдаѥтьса въ себѣ бгу ⁘

※ Слаᵛ пса Дв҃ъ на Х҃а пл҃мъ възложиса. ѥсть же и҆ оуштенꙑ҆ вѣрьнꙑи҆мъ ⁘ ~ чз ⁘ ~

Ѵъспойте г҃оу пⷭ҇ новѫ ⁘

Бл҃гдатьнѫѭ҆ гл҃ѥть пⷭ҇ ѭже о҆ тайнꙑи҆хъ поѭть вѣрьнии҆ ⁘

Ꙗ҆ко дивьна сътвори г҃ъ ⁘

(6. б.) *)

Кал: се рождьса отъ дѣвꙑ. а҆вльса на земли҆ ꙗко члкъ распатъ на дрѣвѣ ⁘ въскрьсъ и҆з мьр҆твꙑи҆хъ. и҆ въшедъ на нбса ⁘ ⁘

Сп҃сенье҆ ѥмоу десница ѥго и҆ мꙑшьца ст҃ааго ⁘

Продроужь крстомь диа҆вола. и҆ а҆да съкроушь и҆ спсе члка ⁘

Съказа г҃ъ сп҃сенье҆ свое҆ ⁘

Вьсѣмъ а҆вле҆ крс҃та и бл҃гдать е҆вангльскѫѭ҆ ⁘

(6. в.) Прѣдъ ꙗ҆зꙑкꙑ о҆тъкрꙑ правьдѫ своѭ ⁘

Спсъ ꙗ҆зꙑкꙑ. отъ идолъскааго гнѣва и просвѣтивъ ꙗ҆ бл҃годатьѭ҆ ⁘

Поманѫ милость своѭ И҆ꙗ҆ковови ⁘

О҆тъ Июдей бо вѣровавьшꙗ. и҆ приа҆тъ а҆ Х҃ъ. и҆ не о҆търинѫ и҆хъ ⁘

И і҆стинѫ своѭ домоу И҆з҃левоу ⁘

Истиноѭ бо црк҃ви съхраниши. домъ бо Х҃въ црк҃ы ѥсть. Из҃ль бо видѣнꙑ҆ бжиѥ҆ съказаѥтьса. е҆же ѥ(6.г.)сть Х҃ъ ⁘

Видѣшꙗ вьси коньци землꙗ сп҃сенье б҃а нашего ⁘

Въ коньцихъ бо земла познашꙗ знаменье҆ крс҃тьноѥ. ѥже ѥсть сп҃сенꙑ҆ ⁘

Въскликнѣте б҃оу вьса земл҆ꙗ ⁘

Отънѥли бо а҆виса Х҃ъ. къ томоу не прѣстанѫть вѣрьний пьсалъмꙑ и҆ пѣний въсклицаѭ҆ште Боу ⁘

до 1100 г. Въспойте и҆ радоуи҆тесa и пойте ⁘

Зѣло въспойте рече съ радостиѭ. поѭште и҆ веселиѥ҆мь ⁘

(7. а.) Пойте б҃оу нашемоу въ гѫслехъ ⁘

Съ дш҃еѭ҆ сирѣчь гѫсли бо дш҃а ѥсть. а҆ цѣвьница ꙗ҆зꙑкъ. без него бо дш҃а не можеть гл҃ати ⁘

Въ гѫслехъ и҆ въ гласѣ п҆салъмьсцѣ ⁘

Съ дш҃еѭ҆ и҆ гласомъ велиѥ҆мь пѣти подобаѥ҆ть б҃а. ꙗко дивьна сътвори родоу чловѣчьскоу҆моу ⁘

Въ троубахъ о҆кованахъ и҆ гласомь троубꙑ рожанꙑ ⁘

Ꙗкоже тогда рече И҆з҃лити трѫбами трѫблꙗа҆хѫ. кованами же (7. б.) гл҃ѥть. и҆ мѣдьнами же. и҆ рожанами. Тако вѣрьнии҆ людиѥ҆ въстрѫбишꙗ. трѫбами разоумьнами. е҆вангльскꙑи҆ми гласꙑ. твьрдꙑ бо сѫть ꙗко мѣдь. рожанами же крстомь. рогъ бо крстъ ѥсть. ꙗко начатокъ вьсѣмъ ⁘

Въскликнѣте прѣдъ цр҃емь и҆ г҃мь ⁘

Сирѣчь беспрѣстани ⁘

Да подвижитьса море и҆сплънѥнье҆ ⁘

Крьштенꙑ҆ и бл҃годать а҆же въ нѥмь. море бо ꙗко мъного и҆ по вь(7. в.)сей вьселѥньнѣй вълнаса дх҃омь ст҃ꙑмъ ⁘

Вьселѥнаа и҆ вьси живѫштии҆ на нѥи ⁘

Вьса бо земл҆а и҆ члци ꙗ҆ мльвать въ часъ. крьштениꙗ. къто прьвѣѥ҆ въсхꙑтить бл҃гдать ⁘

Рѣкꙑ всплѣштѫть рѫками въкоупѣ ⁘

Плештѫште чюдо и҆же въ Іе҆рьданѣ. дѣкмоѥ҆ на са кааждо. о҆тъ рѣкъ бл҃гдать помꙑшлꙗа҆ше разоумѣи҆ же и҆ покаанье҆ сльзꙑ подобьно рѣкамъ носимꙑ ⁘

(7. г.) Горꙑ въздрадоуѭтьса. о҆тъ лица гн҃а ꙗко градеть ⁘

Прр҃ци. горꙑ бо въ кънигахъ нарицаѭ҆тьса. ꙗко велиа҆ догмати сѣа҆въше. ꙗко догъматъ. а҆вл҆ьшеса горьи ⁘

Ꙗко придеть сѫдити зем҆ли ⁘

Приде бо и҆ сѫди земьноумоу житию҆. прѣложивъса на бл҃гдать ⁘

*) Строка осталась неписаною.

до **1100** г. Сѫдити вьселе́нѣй правьдоѭ ⁛

Оу҆законивъ ѭ҆ правьдоѭ҆ ⁛

И҆ людемъ правостиѭ ⁛

(8. а.) Люди и҆же вьселе́нѣй. исправль е҆ван-гльѥмь ⁛ ⁛ ⁛ ⁛ ⁛ ~

※ Пса҃ Дв҃ъ и҆ съ пса҃мъ ※ ꙗ҆вльѥть цр҃ство Хв҃о ※ и҆ зъваньѥ вѣрьнъи ※ мъ. и҆ въведеньѥ ⁛ ѵ҃и ⁛ ~

Гь҃ въцр҃иса гнѣваѭтьса людиѥ ⁛ прѣжде вѣкъ оу҆бо цр҃ствова҆ше. въцр҃и же са съ плътиѭ҆ Хъ҃ разгнѣвашѧжеса Жидове и Елини ⁛

Сида на херовимѣ подвижитьса земль ⁛

Пркъ҃ рече молить Ба҃ да подвижитьса земьнаа жить стра(8. б.)....и҆ придеть на разоумъ ⁛

Гь҃ Сио҆нѣ велей и҆ высокъ ѥсть надъ вьсѣми людьми ⁛

На горѣ бо Сио҆ньсцѣ съдѣла тайнъı. и отъ тѫдоу съкроушишѧса нарицаѥмии бз҃и. и҆ о҆мѫтишѧса ⁛

Да и҆сповѣдѧтьса и҆мени твоѥмоу великоу..моу ⁛

Вьси иже о҆тъ и҆долъ обративъшеса и҆сповѣданьꙗ҆ трѣбоваа҆хѫ. прие҆млюще на са и҆мꙗ Хв҃о ⁛

Ꙗко страшьно и҆ ст҃о ѥсть ⁛ (8. в.) ꙗ҆ко бж҃иѥ. и҆ творьче. и҆мꙗ ѥго страшьно ѥсть ⁛

И҆ честь цр҃ꙗ сѫдъ любить ⁛

Истиньни бо цр҃е. бе сѫда ничесоже не сътворꙗть. сѫдомъ бо бываѥмоѥ правьдъı и҆спльнь ⁛

Ты оу҆готова правъıню ⁛

Ꙗко Бъ҃ проу҆гото-а црем҃ъ правъıнѭ и҆ истинѫ и҆ вьсѣмъ чл҃комъ ⁛

Сѫдъ и҆ правьдѫ въı ꙗ҆ко — вѣтъı сътвори ⁛

Сѫдъ бо и҆ правьда и҆ (8. г.) истина Хъ҃ ѥсть. Иꙗковъ бо рече о҆трокъ мои҆. ѥго же и҆збьрахъ ⁛

Възносите Га҃ Ба҃ нашего ⁛ поѭште непрѣстаньно ⁛

И҆ клана҆итеса подъножиѭ҆ ногоу ѥго ⁛ И҆ на земли бо потрѣба ѥсть клана҆тиса Бо҃у. и҆ чаати пришествиꙗ҆ ѥго ⁛

до **1100** г. Ꙗко ст҃ъ ѥсть Моси и҆ Аронъ въ и҆ерѣи҆хъ ѥго

Сиꙗ бо тогда люди Ѥврѣйскъıѧ҆ вождааше же велѣньѥмь

(9. а.) Елико бо присно страхъ бж҃ии прѣдъ о҆чима имѫть. си хранꙗть заповѣди бж҃иꙗ҆ ⁛

Гь҃ съ нб҃се оуготова прѣстолъ свой ⁛

Чл҃коу въ нь же о҆блѣчесꙗ съвъздвиже и҆ съпосади на нб҃сьнъи҆хъ ⁛

И цр҃ствие ѥго вьсѣми обладаѥть ⁛ Хв҃отъ бо ѥсть цр҃ь вьсѣхъ вѣкъ ⁛

Блг҃вите Га҃ вьси а҆нгли ѥго ⁛

Иже на нб҃си а҆нгли бесплътьнии — и҆ іже на земли҆. е҆лико житиѥ славьно съконьча(9. б.)шꙗ ⁛

Сильнии҆ крѣпостиѭ творꙗштии҆ слова е҆го ⁛

О҆бои҆ бо вьсѣмъ срц҃емь. и҃ крѣпостиѭ҆ творꙗть. слово бж҃иѥ ⁛

Оу҆слъıшати гласъ словесъ ѥго

Симъ бо поѭштемъ. оуслъıшить гласъ Бъ҃.

Блг҃вите Га҃ вьсꙗ силъı ѥго

Нб҃сьнъ(ımь силамь повелѣвае҆ть бл҃ти Ба҃ ѡ прс҃лавнѣи таин.

Слоугъı е҆го творꙗще волꙗ е҆го).

(9. в.) Слоужительни и҆ дѣи и҆ мании҆ю бж҃ию работають ⁛

Блг҃вите Га҃ вьсꙗ дѣла ѥго ⁛

И҆ ꙗ҆же на нб҃си и҆ ꙗ҆же на земли҆. ꙗ҆ко десницеѭ҆ бж҃иеѭ҆. и҆ маньемь. е҆го бъıвае҆ма ⁛

На вьсакомь мѣстѣ влд҃чествие҆ ѥго ⁛

На нб҃си бо. и҆ на зе(мли) слава вьсѣлѣ(ется).

(Блг҃ти дш҃е моꙗ Га҃. Видиши ли ꙗко не е҆диноѫ҆ ни дважди. нь многаж҃и дш҃ѫ) (9. г.) оу҆стить. на бж҃иѭ҆ и҆ чл҃къ блг҃вѣстити Га҃. ꙗко нѣсть и҆ного ваштьша сп҃сеньꙗ҆ ⁛ ~

※ Пса҃ Дв҃ъ о твари вьсего мира ⁛

Хв҃и рече подобаѥть ※ вънимати оу҆чащоу. ※ на и҆сповѣданье҆ и҆ покаа҆нье҆ ⁛ р҃г ⁛ ~

Блг҃ви дш҃е моꙗ҆ Га҃ ⁛

Видиши ли ꙗ҆ко о҆снованье҆ положи псалъмови дх҃ъ ст҃ъ и҆ въздвиже дош҃оу чл҃чю. да блг҃вить вънѫ Га҃ ⁛

до **1100** г. Ги б҃е мой възвеличильса ѥси зѣло ⁘

(10. а.) Вьсако бо дыханьѥ да хвалить Га ⁘

Въ ісповѣданьѥ и въ лѣпотоу облѣчеса ⁘

Єгда бо исповѣданьѥ приноситьса Бу тогда въ вельлѣпотѫ облачитьса іако люба обраштаньѥ члче.

Одѣаиса свѣтомъ іако и ризонѫ ⁘

Свѣтъ ѥсть вьсь изъ свѣта. и въсвѣтъ облъченъ Бу обоѥ подобаѥть.

Пропинаѧ нбо іако и кожѫ ⁘

Показаѥть силѫ бжиѭ іакова же ѥсть про-(10. б.) таже словом(ъ нбо) іако и ризѫ простѫ

Покрываа водами прѣвыспрьнѣаго ⁘

И се силы бжиѧ ѥже призывати водѫ морьскѫѭ и іако покровомъ облагати нбо. и проливати на лице землѣ ⁘

Полагаай облакы въвъсхожденьѥ своѥ ⁘

Възиде бо на аплы іако на облакы. да вьселенѭю просвѣтить. възиде же и облакъ. тогда въ время въскрьсениѧ. вънидe и въ Брцѫ (10. в.). (о)блакъ ⁘

Ходай на крилоу вѣтрьнюю ⁘

Въсходить бо и на вѣтры ѥгда же хоштеть. глть же плътьныѧ тайны ⁘

Творай англы своѧ дѫхы ⁘

Не тъчиѭ нбсьныѧ нъ и земьныѧ стыѧ подвизавъшаса и сиѧ оумьни съвръшаа ⁘

И слоугы своѧ огнь палащть ⁘

Єгда же хоштеть и въ огнь вьмѣтаѭтьса сти огнемь дхновьнымъ. оукрѣ(10. г.)плѣеми ⁘

Омываай землю на твърди своѥй ⁘

На водахъ бо оутвърдиса рѫкоѭ бжиѥѭ. и прѣбываѥть. неподвижима. такожде и члкъ земла сы. на водѣ основаемъ ѥсть крыштеньѧ ⁘

Не прѣклонитьса въ вѣкъ вѣка ⁘

Не движить бо са и си на водахъ. оутвържденa волеѭ бжиѥѭ оутвърдиса и прѣбываѥть ⁘

Бездьна іако и риза одѣньѥ ѥѧ ⁘

Непостижьноѥ глть (11. а.) таинъ и въплъштеньѧ безъдънѫ. іако измѣрити невъзможьнѫ ⁘

до **1100** г. На горахъ станѫть воды ⁘

На дъгъматѣхъ пророчьсцѣхъ станѫть воды крыштеньѧ ⁘

Отъ запрѣштеньѧ твоѥго побѣгнѫть ⁘

Бѣсове отъ воды крыштеньѧ. прогоними бо сѫть. знаменьѥмь крьстьнымь.

Отъ гласа грома твоѥго оустрашытьса ⁘

Отъ гласа англскы проповѣди и оубоатьса вьси лѫкав(11. б.)ни бѣси ⁘

Въсходать горы и низъходать полѣ ⁘

Демони възвышаѭть бо са іако горы. низърѣнѫть(=низѣѫть) же іако полѣ просмраждени. іако же ѥсть псано ⁘ глть же и влъны морьскыѧ ⁘

Въ мѣста аже ѥси основалъ имъ

Тамо бо идошѧ въ мѣсто наречено имъ отъ Ба глть же и влъны мора и чювьстьнааго и разоумьнааго ⁘

Прѣдѣлъ положилъ ѥго же не прѣйдѫть ⁘

(11. в.) Прѣдѣлъ пѣсъка положи. нъ и бѣсомъ крста. иже бо и видѣвъше трепештоуть ⁘

Ни обратитьса покрытъ землѣ ⁘

Ни влъны морьскыѧ могѫть покрыти землѧ. ни пакы бѣсове. оудоблати чловѣкоу оупразнишѧ бо са ⁘

Посылаѧ источьникы въ дьбрехъ ⁘

Глть оубо дьбри горьскыѧ. іако въ тѣхъ воды шюмаща. сѫть же и сльзы покааньѧ. дьбри (11. г.) же доли очесьнии ⁘

Посредѣ горъ пройдѫть воды ⁘

Пркъ глть и аплы горы бо сты и они и си сѫть. срѣдѣ же сихъ воды крьщеньѧ ⁘

Напоаѧть вьса звѣри сельныѧ ⁘

Въздивьѧвъшаѧ Єлиньскоѭ прѣмѫдростиѭ ѣко звѣриѥ въ лѫзѣ демоньсцѣмь жироуѭть им бо къ крыштеньѭ пристѫпать радоуѭштеса. и напаѣеми блгдатиѭ ⁘

Жидѫть анагри въ жа(12. а.)ждѫ своѭ ⁘

Ѩзыкы глть іако неразоумьно работавъшѧ льсти. Ти бо іако дивии отъметьникъ обраштенью бѣшѧ. обаче и си вьжѧдаша водѣ крыштеньѧ ⁘

до **1100** г. На ты пътицѧ нбсьныѩ привитаѭть ⁘

Єлико житиѥ очиштьше крилома. подобьно къ лѣтаньѭ. нбсьноумоу готови. сиѥ крьштеньѥмь. вьселишѧсѧ съхраньше ѧ ⁘

Отъ срѣды камене дадѧть гласъ ⁘

Тако бо апль рече въ горахъ и въ пещера(12. б.)хъ и въ доуплинахъ земьнѣихъ. вьсѣлатисѧ стѣимъ. Глѥть же и водѫ крьштеньѧ. ѧко посредѣ каменьѧ зъданааго. шюмаштю крьштаѥмоу члкоу ⁘

Напаѩѭ горы отъ прѣвыспрьнийихъ своихъ ⁘

Главниѧ прчскаа и житиѧ. стыимъ. отъ съвышьнаѩ блгдати напаѩ ⁘

Отъ плода дѣлъ твоихъ насытитьсѧ землѩ ⁘

Отъ плода бо твари ѩже повелѣ (12. в.) землѧ дати веселитьсѧ члкъ. землѧ бо разоумьна члкъ. разоумѣй же тайны вѣрьнѣихъ ⁘

Прозабаѧ и пажити скотомъ ⁘

Ни скотъ бо не не брѣже бъ. нъ и тѣмъ промышленье сътвори. разоумѣй же скотьныѩ члкы. иже ѧко и трѣвоу пнома живетъ не разоумѣѭште ѥго ⁘

И трѣвѫ на слоужьбѫ члкомъ ⁘

Трѣвоу глѥть кънигы и дары хвныѩ ими же (12. г.) питаѥтьсѧ члкъ на нивѣ крьштеньѧ. цвьтоуштѧ ⁘

Възвести хлѣбъ отъ землѩ ⁘

Тайнааго наричеть хлѣба. еже ѥсть тѣло Хво. из дѣвы рожденоѥ. бывъшеѥ нбсьно бжьствомь ⁘

И вино възвеселить срце члкоу ⁘

Прорече тайное вино еже ѥсть кръвь Хва ⁘

Оумастити лице олѣомь ⁘

Радость бо вѣрьнымъ. обьштеѥ тѣла и кръве Хвы дрьжаѭште ѧко тѣми по

(13. а.) Сирѣчь ю же приближиса готова ⁘

Ѩко сѫдить гь людемъ своимъ ⁘

Въ день сѫдьной ⁘

до **1100** г. И о рабѣхъ своихъ оумолитьсѧ ⁘

Елико вѣрѫ ѩшѧ авленыѫ ѥго о тѣхъ тогда оутѣшитьсѧ ⁘

Видѣ бо ѩ ослабѣвъша и печальны ⁘

Страхомъ сѫдьнымь. Тогда бо ослабѣѭть. паче же Жидове. видаште сѫдиѭ ѥго же распѧшѧ ⁘

Въ плѣнъ ведомы троудьный ⁘

Ведомы на сѫдъ. и стра(13. б.)хомъ оцѣпѣнѣюштѧ ⁘

И рече гь къде сѫть бзи ихъ ⁘

Ѩже рече призъвасте на помошть ⁘

Въ нихъ же оупъвашѧ на нѧ ⁘

На нѧ же рече имашете надеждѧ вашѧ ⁘

Ихъ же тоукъ жрьтвы ихъ ядѧаше же й пиашете вино трѣбъ ихъ ⁘

Ѩдаахѫ бо и пиаахѫ въ нихъ мѣсто. приносаште имъ ѧко бмъ ⁘

Да въскрьсноуть и помомогѫть вамъ ⁘

Да придѫть нынѧ на помошть вамъ осѫждаѥмымъ ⁘

(13. в.) И бѫдоуть вамъ покровителъ ⁘

Сирѣчь да избавать вы отъ сѫда ⁘

Видите ѩко ахъ ѥсмь. и нѣсть ба развѣ мене ⁘

Видите нынѧ и оувѣдите къто ѥсмь азъ. ѥго же распасте. нынѣ рече разоумѣйте. ѧко нѣсть иного ба развѣ мене ⁘

Азъ оубиѭ и жити сътворѫ ⁘

Животомъ бо и съмрьтиѭ. власть азъ имамъ ⁘

Поражю азъ и йцѣлѭ ⁘

Бъ ѥсть властели(13. г.)нъ.

и нѣсть иже изметь отъ роукоу моѥѭ ⁘

Вьсѣмь бо подобаѥть. стати прѣдъ сѫдиштемь моимь.

Ѩко въздвигнѫ на нбо рѫкоу моѭ ⁘

Вьзнесѫсѧ рече. надъ вьсѣми ѩзыкы ⁘

И кльнѫсѧ десницеѭ моѥѭ ⁘

Клат бо са бъ и не раскаѥтьсѧ ⁘

И рекоу живоу азъ въ вѣкъ ⁘

Да оувѣдать вьси ѧко живъ бъ ѥсмь (14. а.) азъ ⁘

до **1100** г. Ѩко поострѫ ꙗко млънинѭ мечь мой ⁘

Слово бо рече бж҃ие бльснеть паче м'лъниꙗ. о немь же Павелъ. слово рече бж҃ие. паче вьсакого меча обоюдоу остра ⁘

И приимет сѫдъ рѫка моꙗ ⁘

Ꙗко бж҃иꙗ вѣсто ꙗко ⁘

И въздамь месть врагомъ ⁘

Въздамь рече Жидомъ. зане нечьствовашѧ въ ма. и вьсѣмь нечьстивъимъ. ⁘

И ненавидаштиимъ ма въздамь ⁘

(14. б.) Не вѣровавшихъ пр(и)шествию г҃ню. вьсть геоньскаꙗ обѣштаньꙗ ⁘

Оупоѭ стрѣлы моꙗ отъ кръве ⁘

Съсѣкаꙗ бѣсы. съ грѣшьникы. и погоублаꙗ ꙗ ⁘

И оржжие мое сънѣсть маса ⁘

Ороужие о немь же гл҃еть. заповѣмь орѫжию и възметь ꙗ ⁘

Отъ кръве азвьнъ ихъ и плѣньникъ ⁘

Отъ оубиць и татей. мьштю обидѣнъıꙗ ⁘

Отъ главы кназь. ꙗзычьскыхъ ⁘ (14. в.) рѣчь кънаꙁь пощаждоу наличенъ бо сѫдъ ⁘

Възвеселитеса нб҃са коупьно съ нимь ⁘

Ст҃ымь гл҃еть веселитеса съ Х҃мь ⁘

И да поклонатьса емоу вьси аг҃гели бж҃ий ⁘

Праведьнии ва о҃ца написанѫште ⁘

Възвеселитеса ꙗзыци съ людьми его ⁘

Мънози людие съ ꙗзыкы вѣровавъше ⁘

И да оукрѣпать и вьси сн҃ове бж҃ии ⁘

Придошѧ бо аг҃гли слоужаште емоу ⁘

Ѩко кръвь сн҃овъ своихъ мьштаеть ⁘

(14. г.) Мѫченичьскъıꙗ ⁘

И мьстить и въздасть мьсть врагомъ ⁘

Въ день онъ вьсемирьскъй ⁘

И ненавидаштеимъ его въздасть ⁘

Июдѣомъ и Елиномь гл҃еть ⁘

И очистить г҃ь землю людиї своихъ ⁘

Землю онѫ. оно гл҃еть. на земл'и живыхъ. тоу бо не приложить прѣйти нечистъ. нъ бѫдеть чиста ⁘

до **1100** г. Мо҃ Ам'бакоума пр҃ка

※ помоли бо са. о нихъ

※ же вида быти имъ

※ въскорѣ ⁘ :—

(15. а.) Г҃и оуслышахъ слоухъ твои и оубоꙗхъса разоумѣхъ дѣла твоа и дивихъса ⁘

Єлико съдѣваꙗ чюдотворъ показа ⁘

Междѫ дъвоѭ житиѭ познанъ бѫдеши.

Дъва разбойника гл҃еть распатаа съ н'имь ⁘

Егда приближатьса лѣта познанъ бѫдеши ⁘

Приближаюштю бо са врѣмени. съконьчаньꙗ. тогда вьсѣми познанъ бѫдеши ако б҃ъ есть авле(15. б.)йса на земли ꙗко ч҃лкъ ⁘

Егда придеть врѣма ꙗвишиса ⁘

Врѣма гл҃еть въплъштеньꙗ ⁘

Егда съматетьса д҃ша моа въ гнѣвѣ милость поманеши ⁘

Въ гнѣвѣ бо бж҃и прилежить милость ⁘

Б҃ъ отъ юга придеть ⁘

Отъ полоудьне. сирѣчь отъ свѣта. ꙗко же отъ сѣвера зълаꙗ ⁘

И ст҃ыи отъ горы сѣньны частъı ⁘

Отъ дѣвица. гора бо есть си. сѣньна и часта. ꙗко не оудобьнѣ (15. в.) видима. и непостижима. аже въ ней тайна ⁘

Покры нб҃са добродѣтѣли его ⁘

Егда съ плътиѭ на облацѣ съниде ⁘

И хвалы его испльнь земла ⁘

Въшьдъ бо на нб҃са землю исплъни славы своеꙗ ⁘

И сианье его ꙗко свѣтъ бѫдеть ⁘

Плътьское. ꙗко же бж҃ьствьное въ плъти бо бж҃ьство осиꙗ ⁘

Рози въ въ роукоу его ⁘ сѫть емоу крестьнии ⁘

(15. г.) И положи любовь твьрдоу крѣпости своеꙗ ⁘

Крѣпъко бо възлюбь ны. за ны оумрѣ ⁘

Прѣдъ лицемь его изидеть слово ⁘

Еваг҃гльское слово ⁘

до **1100** г. И ізидеть на полѧ запѧтъ ѥго ⁛ на всю землю по слѣдоу ѥго ⁛

Ста и подвижаса землѧ ⁛

Егда на крстѣ ста. И подвижаса землѧ ⁛

Призрѣ и растаѧшаса ѩзыци ⁛

(16. а.) Демоньскаѧ колѣна ⁛

Съкроушишаса горы нѫждеѭ. и сташа хлъми вѣчьнии ⁛ ѥгда камениѥ распадаса ⁛

Шьствиѧ вѣчьнаѓо за троудъ видѣша ⁛ сирѣчь не възирахоу на трѹды плътьскыѩ. нъ на бестоудьна листвиѧ. бжства ⁛

Села Отиѥпьска оубоѧшаса. и храми землѧ Мадиамьскъ ⁛ оустрашаѭть бо са ѩзыщи тако възврататься ⁛

(16. б.) Егда въ рѣках прогнѣвавшиса ги. Ли въ рѣкахъ ѩрость твоѩ ⁛ сирѣчь не възврати даровъ дховьныхъ ⁛

ли въ мори оустрмленьѥ твоѥ ⁛

Ни въ мори бо крьштеньѧ. възбрани благодати дха стаѓо ⁛

Ѩко всадеши на конѧ твоѧ. и ѧжденьѥ твоѥ спсение ⁛

Апльскоѥ мѣнить теченьѥ ⁛

Налацаѩ налачеши лоукъ свои на скыпьтръ глѥть гь

Крста. томоу бо скыпьтры ѩзыкы. по(16. в.) виноушаса ⁛

Рѣками распадеться землѧ ⁛

Даръми дха стаѓо. земьноѥ житиѥ расѣдеса. сирѣчь разориса ⁛

оузьрать та и ізнемогѫть людиѥ ⁛ Жидовьсции людиѥ. оузьрать и възбоѧть ѩко же. нараждаѭщи.

Расыпаѧ воды нашествиѧ. Хъ шьстиімь. імь же по морю ходи ⁛

дасть бездьнаѧ гласъ свой. въ высотѫ величьствиѧ твоѥго ⁛ ѥгда Хъ възыпи на крстѣ ⁛ (16. г.) бездьна бо за непостигновеньѥ ⁛

Въздвижеса слъньце и лоуна ста въ чинѣ своѥмь ⁛

Въ врѣма распатиѧ. скрыса. нощь бо бысть. и сьѧше ѩко въ ноши ⁛

до **1100** г. Въ свѣтъ стрѣлы твоѧ проидѫть ⁛ ѩзыци апльсции ⁛

Въ блисцани млъниѧ. оружиѧ твоѥго ⁛

Еванглькыхъ заповѣдей ⁛

Прѣштеньѥмь оумалиши землю ⁛

Дѣаньѧ земьнаѓо мѫдрьства ⁛

(17. а.) И ѩростиѭ низъложиши ѩзыкы ⁛

Сирѣчь покориши ⁛

Изиде въ спсенье людемъ своимъ ⁛

Ѩвиса съ плътиѭ. да спсеши вѣрьныѩ люди ⁛

Спсти крсты своѧ ⁛

Да спсѫться помазани крьштениѥмь ⁛

Въложи въ главѫ безаконьныхъ съмрьть. въздвиже ѫзы твоѧ до вꙑѩ въ конець ⁛

Ѩже Июда на вꙑю свою възложи ⁛

Сѣсѣклъ ѥси оужасомъ главы силь(17. б.) ныхъ ⁛

Июдейскыхъ кънязь ⁛

сътрасѫться о нѥмь ⁛ Въ црквии знамении ⁛

Разврьзѫть оуздꙑ своѧ. ѩко ѧдать ништии тай ⁛ Тай бо ръпътаахѫ людиѥ боѩштеса ⁛

И наведе на море конѧ своѧ съмѫштаѭща воды мъногы ⁛

Аплы въ море житейскоѥ движѫща воды крьштеньѧ ⁛

Съхранихъса и оубоѧса срдце моѥ ⁛

Пригладах въ сънитиѥ Хво. и оубоѧса (17. в.) ѫтроба моѧ. сирѣчь дша моѩ съвѣсть ⁛

Отъ гласа молитвы оустенъ моихъ ⁛

Понеже прчства высока. молитва испльнаѧшеса ⁛

И вниде трепетъ въ кости моѧ ⁛ Помысливъ Хво пришествиѥ ⁛

И въ мънѣ съматеса крѣпость моѧ ⁛

Из глоубины срдчьныѩ съматохъса ⁛

Почиѭ въ день печали моѥѧ ⁛

Напасть моѭ облъгчи ⁛

до **1100** г. Да вънидѫть люди пришельствьа̂ моѥго ⁘ Сирѣчь (17. г.) да высоцѣ поживоу ⁘

Посредѣ людей пришелествьа̂ житейскаго ⁘

Заѥ смокы плода не творить. и не бѫдеть рода въ виноградѣхъ ⁘

Сълъжеті дѣло маслиньно и пола не сътворать а̂ди ⁘

Ничьто же бо врѣменьнъıхъ садовъ ли сѣменъ. въ вѣкъ бѫдѫштий. плода не творить ⁘

Оскѫдѣшѧ овьца отъ пишта и не бѫдеть воловъ въ а̂слехъ ⁘ Въ вѣцѣ бѫдѫ (18. а.) штиимь. ничесо же не бѫдеть. ни паст ⁘

Азъже о Ги въздрадоуѭса. възвеселюса о бзѣ спсѣ моемь ⁘

Прѣ радоуѥтьса радостиѭ великѫ. събываѭштамъса тайнамъ. прчьства ⁘

Гь бъ мои сила моа. и оучит нозѣ мои на съврьшеньѥ ⁘ Оуправить мой пѫть. къ житеискоумоу сконьчанью ⁘

И на высокаа̂ наведе ма да побѣждѫ въ пѣсньхъ ѥго ⁘ на бжиѩ заповѣди (18: б.) възводать ма. да въ пѣсниї бжиї побѣждѫ. настоа̂шааго житиꙗ попьриште ⁘

※ Мо Анина матере

※ Самоуилевы. отъ

※ црствий ⁘

Ѳтвьрдиса срдце моѥ о Ги ⁘

Привѣтомь вѣроѭ страхомь ⁘

Вьзнесеса рогъ мои о бзѣ моѥмь ⁘

Вѣра ꙗко врьхъ. и крѣпость вѣрьнъıхъ ⁘

Разширишѧса оуста моа на врагы моа ⁘

Вѣровавъ бо чкъ. въсхвалиса на бѣсы ⁘

(18. в.) Възвеселихъса о спсени твоѥмь ⁘

Сирѣчь о пришествиї твоѥмь ⁘

Ꙗко нѣсть стъ ꙗко гъ. И нѣсть правьдьнъ ако бъ нашь ⁘ Къто бо приравьнитиса бзѣ можеть ⁘

И нѣсть стъ развѣ тебе ⁘

Никъто же бо не въравьниться бви ⁘

Не хвалитеса и не глите высокъıхъ въ грьдыни ⁘

до **1100** г. Чьто бо оуспѣѥть величаꙗйса прѣдъ бмь:

Ни да изидеть вельрѣчиѥ из оуст вашихъ ⁘

Не подобаѥть бо грьдыхъ бесѣдовати. сѫть (18. г.) же Елини и еретици ⁘

Ꙗко бъ разоумомь и гъ ⁘

Провидѣниѥ бо отъ Ба ѥдиного ѥсть ⁘

И бъ готоваа начинаниꙗ своа ⁘

Ꙗко бъ бо готово имать. вьса аже хоштеть творить ⁘

Лѫкъ сильнъıхъ изнеможе ⁘

Слово грьдыхъ ⁘

А немощьниї прѣпоасашѧса силоѭ ⁘

Съмѣрениї срдцемь ти бо възмагають ⁘

Исплънь хлѣбъ лишишѧса. Жидове имааха бо законъ и приношениа. и сконьчашѧ же а ⁘

(19. а.) Алъчѫштей прѣйдѫ землю ⁘

Ꙗзъıци не имѫштий пищѧ дховнъı ⁘

Ꙗко неплоды породи седмь ⁘

Цркы седмь дѣйствий дховьнъıхъ ⁘

А мънога въ чадѣхъ изнеможе ⁘ съборище. мъногоплодьно бо сы. нына бещадьно вьсемь ⁘

Гь мрьтвить и живить ⁘ животомь бо и съмрьтиѭ тъ обладаеть ⁘

Низводить въ адъ и възводить ⁘ и мрьтвыа бо ѥгда хощеть живы сътворить ⁘

Гь оубожить и (19. б.) богатить ⁘ съвѣтомь бо бжиѥмь. вьса съставлена сѫть ⁘

съмѣраѥть и высить ⁘ прѣзоривъıа низить. а съмиренъıа высить ⁘

Въздвизаѥть отъ земла оубога и отъ гноища оустраблаѥть нища ⁘ Незаапѣѥми бо рече оувазошѧса вѣньцемь ⁘

Да посадить и съ могѫтьми людьскъıми ⁘

Творить бо высокъıа низкъı. а низкъıа высокы ⁘

и прѣстолъ славъı насладить ѥмоу ⁘ ꙗко же и Ддоу цри ⁘

(19. в.) Даа молитвоу мълащоумоуса ⁘

до **1100** г. ни прѣслоушаѥть бо съмѣреныхъ. ѡ́тъ срдца молащьса ѥ́моу ⁘

и҆ блвилъ ѥси лѣта праведьнааго ⁘ Въ правьдѣ живоущихъ ⁘

Ѩко не оу҆крѣплаѥтьса силенъ мѫжь крѣпостиѭ своеѭ ⁘ ни своеѭ бо силоѭ спсаѥтьса чл҇къ ⁘

Гь҇ немощьна сътворить сѫпостата ѥ́моу гъ҇ стъ҇ ⁘ Диꙗ́вола мѣнить. ꙗко сѫпостата чл҇ча.

Да не хвалитьса прѣмѫдрꙑи прѣмѫдростиѭ (19. г.) своеѭ ⁘ Не мѫдрость бо мирьскаа спсаѥть нъ вѣра ⁘

И҆ да не хвалитьса сильной силоѭ своеѭ ⁘

Вьсакъ бо надѣайса своѥи силѣ падеть ⁘

И҆ да не хвалитьса богатꙑй богатьствомь своимь ⁘ Дꙑмъ бо точьно богатьство и҆щезнеть ⁘

Нъ ѡ́ семь да похвалитьса хвалайса ѥ́же разоумѣвати и҆ знати га҇ ⁘ ѥ́же бо ѡ́ гѝ хвалитьса твьр҇до ⁘

И҆ творити сѫдъ и҆ правьдѫ посрѣдѣ земл҇а ⁘

Да сѫдомь рече и҆ пра(20. а.)вьдоѭ. хвалить срце чл҇къ ⁘

Гь҇ възиде на нбса и҆ възрьмѣ ⁘

Ѥгда вьзнесеса съ плътиѭ ⁘

тъ сѫдить коньцемъ земл҇и правьденъ са. Въ ѡ́нь мѣнить день ⁘

И дастъ крѣпости кънѧзу нашемоу ⁘ тъ бо кънз҇а оу҆чинилъ ѥ́сть. тъ и҆ оу҆крѣплаѥть и҆ ⁘

и҆ възнесеть рогъ Ха҇ своѥго ⁘

Крстъ тъ бо ѥ́сть крѣпость вьсей твари ⁘ ~

Пѣ҇ Исаиıа ѥ́диного ѡ́тъ прк҇ъ великꙑхъ ⁘

Ѿз ношти ютрьнѭ (20. б.) еть дх҇ъ мой къ тебѣ бже҇. Подобаѥть бо благовѣрьноумоу и҆ въ нощи и въ дене къ гв҇и въстаити ⁘

Зане свѣтъ повелѣниıа твоıа на земли ⁘

Свѣтъ бо сѫть бжиꙗ повел҇ѣнья ⁘ —

Правьдѣ наоучитеса вьси живѫщии на земл҇и ⁘

до **1100** г. Подобаѥть бо земьнꙑмъ ѡ́правдатиса дѣлꙑ блг҇ыми ⁘

Прѣста бо нечьстивꙑй же не наоучитьса правьдѣ ⁘ Нечьстиѥ дѣйствоуа: и҆ диаволъ прѣста ⁘ на земл҇и истинꙑ не съ (20. в.) творить. Сѣа больша не прѣстаѥть ⁘

Възметьса нечьстивой да не видить славꙑ гн҇а ⁘

Въ вѣцѣ бѫдоущиимь ⁘

Гѝ вꙑсока твоа мꙑшьцıа. и҆ невидѣвъше разоумѣвъше же постꙑдатьса ⁘ не разоумаахѫ рече бѣсове силꙑ. гн҇а въплъщеньа ⁘

Зависть приметь люди ненаказанꙑ ⁘ Жидовьскꙑꙗ люди ⁘

И҆ нꙑнѣ ѡ́гнь сѫпостатꙑ поѧсть ꙗ҆ ⁘

Ѡ́гнь гебньскꙑ тогда ⁘

Гѝ бе҇ нашь миръ да(20. г.)ждь намъ. вьсе бо въздалъ ѥси намъ ⁘

Ап҇ли си възьпишıа къ Хбу҇.

Гѝ бъ҇ нашь прими нꙑ. своѥѭ и҆скоупивъ кръвиѭ ⁘

Гѝ развѣ тебе и҆ного не вѣмъ. има твоѥ наричемъ ⁘

Не познахомъ бо дроугаа҇го ба҇ рѣкоша вѣрьнии҇. ни и҆меноуѥмъ. ни покланаѥмъмъса. развѣ тебе ѥ́диного ⁘

Мрьтвии҇ бо жизни не оу҆зьрать ⁘

Оумрьщвени безвѣриимь. сии҇ не оу҆зьрать живота вѣчьнааго ⁘

— до **1100** г. Толковая псалтырь Чудова монастыря. Сообщаемыя выписки сдѣланы частію издателемъ, частію *К. И. Невоструевымъ*.

Пс. 1.

Блжн҇ъ му҇ж иже не и҆де҇ на свѣ҇ нечтв҇ыхъ. и҆ на пути грѣшнꙑ҇х не ста. и҆ на сѣдалищи губите҇ не и҆де.

Нъ въ законѣ гн҇и вол҇а ѥго. и҆ въ законѣ ѥго поѹчитьса дьнь и҆ ношть.

Бѫдеть «бо рече». ꙗко дрѣво насажденоѥ при и҆сходѣхъ водъ. ѥже плодъ свой дасть. въ врѣмя своѥ. и҆ листъ ѥго не оу҆падаѥть. и вьсе ѥ́лико творить поспѣѥтьса ѥмоу: —

до **1100** г. Не тако нечьстивии не тако... Нъ ꙗко прахъ ѥго же възмѣтаѥть вѣтръ ѿтъ лица земьнааго.

Сего ради не въскрьснѫть нечьстивии на сѫдъ ни грѣшьници въ съвѣтъ правьдьныихъ.

Ꙗко вѣсть Гъ пѫть правьдьныихъ и пѫть нечьстивыихъ погыбнеть.

Пс. 2.

Въскѫѭ възгър'дишаса страны. и людиѥ поѹчишаса тъштетьныим'. присташа црѣ земьсции. и кнази събьрашаса въ коупѣ на Га и на Ха ѥго ⁖ ~

Растьр'гнѣмъ оузы ихъ. и отъвьр'зѣм' иго ихъ ⁖

Живыи на нбсе посмѣѥться имъ. и Гъ порѫгаѥться имъ ⁖ ~

Тъгда бо рече възглеть къ нимъ. гнѣвомь своимь. и ꙗростиѭ своѥѭ съмать ꙗ.

Азъ же поставлѥнъ ѥсмь црь отъ него.... възвѣштаꙗ повелѣниѥ Гнѥ.

Гь рече къ м'нѣ. снъ мои ѥси ты. азъ дьньсь родихъ та.

Проси отъ менѣ и дам' ти ꙗзыкъ причастиѥ твоѥ. и одьр'жаниѥ твоѥ коньць земла. —

ꙗко оупасеть ихъ. пропатыими. жьзломь желѣзномь...

ꙗко же съсѫды глинаны.

Нынѣ црѣ разоумѣите. накажѣтеса вьси сѫдаштеи земли.

Работаите Гви съ страхомь. и радоуитеса ѥмоу съ трепетомь.

Приимѣте наказаниѥ къгда разгнѣваѥться Гъ. и погыбнеть отъ пѫти правьдьна.

Ѥгда възгориться ꙗрость ѥго на вы въскорѣ.

Блаженъ бе рече. надѣѭштеиса имъ.

Пс. 3.

Ги что са оум'ножишаса тѫжаѭштеи м'нѣ. м'нози въстаꙗхѫ на ма. м'нози глють дши моѥи. нѣсть спсениꙗ въ бозѣ ѥго.

Пс. 42.

Соуди ми бже. и расѫди пьрѫ моѭ отъ ꙗзыка непрѣподобьна отъ члвка неправьдьна и льстива избави ма ⁖ —

до **1100** г. Ꙗко ты бже крѣпость моꙗ въскоуѭ. отъринѫ ма. и въскоуѭ сѣтоуꙗ хождѫ. ѥгда сътѫжаѥть ми врагъ ⁖ —

Посъли свѣтъ твои истинѫ твоѭ. та ма настависта и въвѣста ма въ горѫ стѫѭ твоѭ и въ села твоꙗ.

И вънидѫ къ олтарѭ бжиѭ. къ бгу веселаштѫоумоу юность моѭ. исповѣмь ти са въ гѫслехъ бже боже мои. ⁖

Въскѫѭ прискръбьна ѥси дша моꙗ и въскѫѭ съмоуштаѥши ма. надѣиса къ бгу. ꙗко исповѣмьса ѥмоу. спсениѥ лица моѥго и Бъ мои.

Пс. 43.

Боже оушима нашима оуслышахомъ. отьци нашꙇ възвѣстишꙗ намъ. дѣло ѥже сѫдѣлавъ дьни ихъ. въ дни пьр'выꙗ.

Рѫка твоꙗ ꙗзыкы потрѣби и надилъ ꙗ ѥси. възлоби люди и изгъна ꙗ. не орѫжиѥмь бо своимь прѣꙗша землю. и мышьца ихъ не спсе ихъ. нъ десница твоꙗ. и мышьца твоꙗ. и просвѣштениѥ лица твоѥго. ꙗко благоизволи въ нихъ ⁖ ~

Ты ѥси самъ црь мои. и Бъ мои. заповѣдаꙗи спсениꙗ Иаковла.

О тебѣ врагы наша избодемъ. и о мени твоѥмь похоулимъ въстаѭшта на ны.

Не на лѫкъ бо и оупъваѭ и орѫжиѥ моѥ не спсеть мене. спслъ бо ны ѥси отъ сътѫжаѭштиихъ намъ. и ненавидяштаꙗ насъ посрамилъ ѥси.

О бозѣ похвалимъ са вь сь дьнь. и о имени твоѥмь исповѣмьса въ вѣкъ.

Нынѣ же отринѫ ны и посрами и не изидеши бже въ силахъ на нихъ ⁖

Възвратилъ ны ѥси въспать при вразѣхъ нашихъ. и ненавидащеи насъ расхытаахѫ себѣ.

Далъ ны ѥси ꙗко овьца на съѣдениѥ и въ ꙗзыцѣхъ расѣялъ ны ѥси.

Отъда люди своꙗ бесцѣны. и небѣ м'ножьства. въ въсклицании нашихъ.

до 1100 г. Положилъ ны кси поношениѭ. сѫсѣдомъ нашимъ. подражаник и поруганик сѫштиимъ окрьстъ насъ ⁘

Положилъ кси въ притъчѫ въ ꙗзыцѣхъ. покъваник главы въ людьхъ ⁘

Вьсь дьнь срамы мои прѣдъ м'ноѭ ксть и стоудъ лица моѥго покры ма отъ гласа поношаѭштааго и оклевештѫштааго отъ лица вражиꙗ и изгонаштааго ⁘ ~

Съказаник .ѯг. ѱал'ма на коньць. ѱал'мъ Двдвъ ⁘ ~

И съ ѱал'мъ. тѫжде винѫ имать. съповѣдать же. съвѣты бывъшаꙗ Саломь. и прѣдь глеть избытиꙗ ихъ ⁘ —

Оуслыши бже гласъ мои. и молюса къ тебѣ. отъ страха вражиꙗ изьми дшѫ мою ⁘ —

Прийми ми рече влко молитвѫ. и оукрѣпи ми мысль. ꙗко да не бойтьса приложениꙗ ратьныйихъ ⁘

Покрый ма отъ пронырениꙗ лоукавыйихъ. отъ м'ножьства дѣлаѭштиихъ неправьдоу ⁘. —

Пронырение наричеть. кдиномышленик. и съглашеник о зълѣемь. кго же молитьса. оуногии ꙗвитиса. ꙗко же се стѣноѭ бжиѭ помоштиѭ ограждакмъ. потомь же съповѣдакть ихъ. и вьселичьскыꙗ кязни ⁘. —

Иже изостриша ꙗко орѫжик ꙗзыкы своꙗ. налакоша лоукъ. свой вешть горькоу. сътрѣлати въ тайныйихъ непорочьна ⁘

Важдениꙗ рече съ(мѣ)шиваѭть. на ма рать раждизаѭште. м'нѣ же ни кѫѭже виноу имъ подавъшоу. непорочьна бо сѫде. неповиньна глеть. а' кже вешть горькѫ. Акула глаголъ горькъ рече. и Ѳеѡдотионъ. слово горько. и Сум'махъ. испълниша лоукъ свой словомь горькомь. а' кже въ тайныихъ. и тай Сум'махъ рече. сирѣчь прѣсѣдоѭ и лаанимь о семь же и приречемаꙗ оуказаѭть ⁘ ~

Вънезаапоу сътрѣлать и. и не оубоꙗтьса ⁘ —

Чаѭште рече вънезаапоу находать. не боꙗштеса призираѭштааго ба ⁘

до 1100 г. Оутвьр'диша себѣ слово лоукаво. повѣдѣша съкрыти сѣть ⁘

Се ꙗснѣк Сум'махъ рече. оутвьр'диша слово лоукаво: начаша съкрыти сѣти. моѥ бо съмьр'ть съвѣштаваѭште. начаша и съвѣшташа. кыꙗ съвѣты въздвигнѫти на ма. и дѣломь словеса оутвьр'диша. си же дьр'заѭть. м'наште не промышлаѭшта никого же о члцѣхъ. се бо ꙗвлаѭть приричемаꙗ ⁘ ~

Рѣша к'то оузьрить ꙗ ⁘ ~

(М)ьнать бо рече. ни кдиномоу сѫшти сѫдий. бываѭштиихъ ⁘ ~

Испыташа безаконик. иштезоша. испытаѭште испытаниꙗ ⁘. . . . ~

Вьсакѫ мысль рече подвигоша. вьсакѫ мысль оумыслиша на ма. ни кдиного же образа оставиша зълааго съвѣта. ꙗвѣ находаште. отай лаѭште. блюдѫште. по поустыньꙗмъ обьходаште. камѣнаꙗ мѣста. изобрѣтаѭште ⁘ ~

Пристоупить члкъ и сьр'дце глоубоко. и възнесетьса бъ ⁘.

Се ꙗснѣк Ѳеѡдотионъ съказалъ кcть. глеть же сице. и мысль моужа. и сьр'дьце глѫбоко растрѣлить бъ. аште бо и тьмами съкрыѭть оумышлениꙗ своꙗ ꙗвѣ бѫдоуть. боу вьсе зьраштоуоумоу. иже своѭ высотѫ показаѭть. мьсти такыймь твора ⁘ ~

Стрѣлы младеньц. быша ꙗзвы ихъ и изнемогоша въ нихъ ꙗзыци ихъ ⁘. ~

Нъ обаче. и толикѫ лютость имоуште. погрѣшишаса мысли своѥꙗ ꙗко же бо стрѣлы поуштакмы отъ дѣтьскыйихъ. ни кдинок же пакости творать на поуштакмыйихъ. такожде ꙗзыци сихъ стрѣленыймь пакости не сътвориша. на поустивъшийихъ же пакость възвратиса ⁘ ~

Съматошаса вьси видаштей ꙗ ⁘. —

Видѣвъшей же ихъ погрѣшаѭштаса начинаний. мльвы и страха наплънишаса и бжиѭ промышлениѭ дивишаса. се бо приречемаꙗ ꙗвлаѭть ⁘.

И оубоꙗса вьсакъ члкъ. и възвѣстиша дѣла бжиꙗ. и тварь кго разоумѣша ⁘ —

до 1100 г. Нъ разоумѣ бо бжиѥѩ милости бывъше. бжиѩ сѫда оубоıашаса ⁘. —

Възвеселиться правьдьникъ о҃ ги. и оупьваѥть къ нему ⁘ —

Различно же пекоуштейса о҃ бжий законѣ. радости исплънишеса. оупьваниѥ ѥже къ боу. крѣпько сътворать ⁘

Похвалени бѫдоуть вьси правии сърдьцьмь ⁘ —

И славѫ же отъ чл҃къ приймоуть. правашетей мысль къ боу. и хоташетей кромѣ праваѓо поути ходити ⁘

Сказаниѥ .пг҃. ѱалма. о тѣсцѣхъ. сн҃омъ Кореѥвомъ ⁘

Съоугѫбо пророчьство ѱалма сего. прѣдъвѣштаѥть бо. не тъчиѭ възвраштениѥ Жидовъ. нъ и вьсеѩ вьселеныѩ спсениѥ. тѣскъ же. ıако же оуже прѣдрѣхомъ. прькви наричеть. въ тѣхъ бо и доуховьный виноградъ. свой плодъ приносить. и спсноѥ вино сътвораѥмъ. възвеселаште по истинѣ. вѣровавъшиихъ срдца ⁘

Ѩко възлюблена села твоѩ ги силъ. желаѥть и исконьчаѥтьса дша моѩ въ дворы гна ⁘

Не ѫдей живѫштей въ Вавулонѣ. наоучишаса глати. да възлюбать възвраштениѥ. и законьнѫѭ слоужбѫ. ѥште же и мы оулоучьшей спсениѥ. и отъ бжий домовъ. пользѫ приобрѣтаѭште. вельми же намъ сълоучаѥтьса пророчьство. м'нога бо села бѫдоушта прѣдьглѥть. и м'ногы тѣскы именѫѥть. и м'ногы олтара поминаѥть. Жидове же ѥдинѫ пркъвь имаахѫ. и ѥдинъ такожде олтарь къждо оубо прѣдреченыихъ беседа. да любъвь бжиѭ раждизаѥть волю. възлюблена бо сѫшта глеть. бжиѩ села не въ простѫ же любить. нъ и исконьчаѩтиса въ дворы гна. съгласьна же сихъ. и сѫштаѩ по сихъ ⁘

Сърдьце моѥ и пльть моѩ. въздрадовастаса къ боу живѫ ⁘

Не дша же ѥдинаѩ радоуѥтьса и веселитьса. нъ и тѣло обьштеваса радости. приймъ надеждѫ въскрѣшениѩ. се бо слово ıавлаѥть. сего ради и жива ба нарече. ıако животѫ сѫшта податела. понеже бо и Вавулоньсции бози. ѥште же и нашихъ прадѣдъ. бездоушьни бѣша. и нечоуиствьни быша. зѣло въ правьдоу избывъше и отъ тѣхъ. жива истоваѓо ба именѫѭть ⁘...

Пътица бо обрѣте себѣ храминѫ. и гръляца гнѣздо себѣ. идеже положи птишта своѩ ⁘ —

Акула же сице рече. птица бо обрѣте себѣ домъ птичь. гнѣздо ихъ. иде же положи птишта своѩ. ıакоже бо и птица. и гръляца. ѥште же и дрѫгыѩ птица. блѫдать же не имоушта гнѣзда. сътворьше же обыча имѫть въ немь жити. и своѩ птеништа кръмать. такожде и мы дрѣвле блѫждаахомъ. нынѣ же твоѥѭ благодѣтиѭ призьвани. и твоѩ благодѣти въ твоихъ олтарихъ обрѣтъше. своѩ пты наказаѥмъ съ нашиими дѣтьми. присѣдимъ оу тебе. и доуховьноуѭ пиштѫ отъ тебе приѥмлюште ⁘ — —

Олтари твой ги силъ. црь мой и бъ мой ⁘

(Т)амъ бо и гнѣздо. и наслаждениѥ благъ. стий твой олтари. оутѣшениѥ бо ıако же пишти зиıаѭште отъ тебе приѥмлемъ. бжиѭ (пи)штѫ и спсьнѫѭ ⁘

Блажени живѫштей въ домоу твоѥмь въ вѣкы вѣкомъ въсхвалатьса ⁘ —

Коѥждо слово сихъ образно сълоучаѥтьса. сѫштиимъ въ Вавулонѣ. намъ же подобаѥть по истинѣ самой. они бо далече сѫште бжиѩ цркве. блажать наслажаѭштиихъса. помошти отъ неѩ. и мы въкоушьше бжиѩ сладости. рьвьнителѩ наричемъ. приближаѭштиихъса присно бви. и наслаждаѭштиихъса бжиихъ благъ ⁘

Блаженъ моужь. ѥмѫ же ѥсть застѫплениѥ ѥмоу отъ тебе. въсхождениѩ въ срдци своѥмь ⁘ — — —

Блажить слово причаштаѭштаѓоса присно бжиѩ помошти. бжиѥѭ благодѣтиѭ оумъ просвѣштаѥмъ. и приснаблагочьстьныѩ мысли въ себѣ обраштаѭшта. бжиѩ бо въсхождениѩ. въ срдци бываѭшта. благовѣрьнаѩ о҃ бзѣ помышлениѩ. пророчьскоѥ слово именова ⁘ ———

Завѣшта въ ѥдоли плачевьнѣй. въ мѣстѣ

до **1100** г. ѥже завѣшта. и҆ богословлениꙗ дасть законъ даꙗй ⁘ — — —

Приѥмлꙗй бо бж҃иꙗ въсхождениꙗ въ сър҄д҄ци. и законодавьца благословлениꙗ навыкъ. на҄ на смѣхъ себе и҆здаꙗни на пиштѫ. нъ на плачь и на сльзы. любѧ о҆тити отъсѫдоу. слыша бо б҃а г҃лю-шта. блажени плачѫштейсѧ. ꙗко ти оу҆тѣшатьсѧ. блажени сѣтоуѭштей. ꙗко ти въсмѣѭтьсѧ. сиꙗ оу҆бо обѣты сътворивъ. прижидаѥть законодавьца. благословлениѥ. ѭдоль же плача. образьно же мѣсто. на ѥмь же ꙗвлсѧ ан҄гелъ. безакониѥ людий обличи. и҆ на плъчь народъ пооу҆сти. сице бо мѣсто то отъ толѣ наречесѧ. по и҆стинѣ же ꙗко же ѥсть. ѭдолъ плача. нынѣшьнеѥ житиѥ. въ ѥмь же и Адамъ. съ потомь личьныймь. ѣдаѥть хлѣбъ. и҆ Еу҆га. въ печальхъ раждаѥ чада. и҆ не тьчиѭ съгрѣшаѭштей. нъ и҆ ст҃ии стенють. И҆ѡвъ рече. до съмьр҄ти скър҄бить. дрѫгый же въпиѥть. пойми д҃шѫ моѭ. ꙗко добрѣѥ ми ѥсть оу҆мрѣти. нежели жити. и҆ великый же повѣдатель и҆стины рече. и҆ мы начатъкъ д҃ха и҆мѫште. въ себѣ стенемъ. сице ѥсть видѣти. и҆ подвизаѭштаꙗсѧ нынѣ ст҃ыꙗ присно плачѫшта. и҆ сѫдьнеѥ веселиѥ приѥмлюшта. вьсей обоѭдоли плача. приймъшей бж҃иꙗ въсхождениꙗ. и҆ сльзы проливаѭть. и болѣзньноѥ житиѥ любѧть. и҆ законодавьца благословлениѥ съжидаѭть ⁘ ~

Пойдѫть о҆тъ силы въ силѫ ⁘ ~

Растѧть бо по вьсѧ дьни крѣпость. и приложениѥмь добра нрава. мьногѫ силѫ приобрѣтаѭть. тако възлюбльшей въздьр҄жаштийхъсѧ житиѥ. о҆тъ млт҃вы на пѣтиѥ постѫпаѭть. отъ пѣтиꙗ на млтвѫ. о҆тъ тоꙗ же. на чьтениѥ бж҃ий словесъ. о҆тъ того же пакы. на пооу҆чениѥ несъвьр҄шеныйхъ. и҆ отъ силы въ силѫ прѣходѧть. и по вьсѧ дьни своѥ богатьство растѧть ⁘ ~

Ꙗвитьсѧ б҃ъ б҃мъ въ Сиѡнѣ ⁘

Се же рече прѣложениѥ вештий. съдѣалъ ѥсть въчл҃чьсѧ бж҃иѥ слово. и҆ плътиѭ чл҃комъ ꙗвисѧ. и҆ пьр҄веѥ въ Сиѡнѣ своѥ ꙗвлениѥ сътвор҄ ⁘ ~

до **1000** г. Г҃и б҃же силъ. оу҆слыши млт҃вѫ моѭ въноуши б҃же Иа҆ковль заштитьниче нашь виждь б҃же. и҆ призьри на лице Х҃а твоѥго ⁘

ыми молитьсѧ пророкъ. издалече сп҃сениѥ чл҃ческо видѣвъ. и молѧ вьсѣхъ б҃а. млт҃вѫ прии҆мъша. присно своѥꙗ помошти. съпасеныꙗ люди сподобити. сиꙗ бо нарече лице Х҃во. тако бо ꙗ ст҃ый а҆п҃лъ нарече. вы бо ѥсте тѣло Х҃во. и ѭдове о҆тъ оуда. и҆ пакы не можеть о҆ко решти рѫцѣ. нѣси ми трѣбѣ. или пакы глава ногама. нѣста ми трѣбѣ ⁘. ~

Ꙗко лоуче дьнь ѥдинъ въ дворѣхъ твоих҄ паче тысѧшта ⁘

Твоѥꙗ бо помошти твой людиѥ наслаждаѭштесѧ присно. оу҆ твоѥꙗ црк҃ве присѣдѧть. многѫ отъ неꙗ пользѫ приѥмлюште ѥже бо а҆ште к҄то отъ неꙗ. въ ѥдинъ дьнь приобраштеть о҆тъ и҆нѫдоу ни о҆тъкоудоу же. а҆ште и м҄ногы тысѧшта дьний и҆ждиветь. сежде и҆ пленеными въ Вавулонѣ лоучаа҆хѫсѧ. по нѫжди съ нечьстивыйми чл҃кы живѫштемъ. никыйжде прибытькъ о҆тъ тѫдоу приобрѣтаѭштемъ. помышлѧѭштемъ же отъ бж҃иꙗ црк҃ве дрѣвлѣнюѭ пользѫ ⁘

Изволихъ приметатися въ домоу б҃а моѥго паче. неже жити въ селѣхъ грѣшьничихъ ⁘ ~

(Т)акожде ми ѥсть възлюбленъ бж҃ии҄ домъ. ꙗко и҆зволѧштѫ на тъгя повьр҄женоу быти оу҄ него. и прѣдъ двьрьми ѥго валѧтисѧ. неже вьселикыꙗ домы и҆ славьныꙗ. живѫштийхъ въ нечьстии҆ жити. такожде и҆ сълоучаѭтьсѧ. живѫштиймъ въ Вавулонѣ. нъ и҆ намъ. о҆ны бо наоу҆чи благодѣть д҃ховьнаꙗ. не прѣзьрѣти божиꙗаго домоу запоустѣниѥ. и҆ мы кажеми ѥсмъ. о҆тълоученыꙗ домы б҃ии. любити присно ⁘ ~

Ꙗко милость и҆ и҆стинѫ любить г҃ь. б҃ъ благодѣть и҆ славѫ дасть. г҃ь не лишить добра. ходѧштиймъ незълобоѭ ⁘ ~

Сѫштей бо тако о҆ б҃зѣ. сихъ вьсѣхъ благъ насладатьсѧ. милость бо о҆тъ бж҃иихъ домовъ и҆стѣкаѥть. и҆ м҄ного о҆тътѫдоу и бе скоуда. подаяниѥ и҆стины. о҆тътѫдѣ бо. благыйхъ о҆учении

до **1100** г. наказаник҆ прие҆млемъ и҆ благодѣть же бж҃иѩ҆. ѿтъ источьникъ прѣс҃таа҆го дх҃а чрѣплемъ. ѥ҆ште же и҆ озрьчьни бываемъ. ѿтъ тѫдоу же и зѣло славьнии҆. и҆ весьмъ решти. вьсе наслажденик҆ благъ прие҆млемъ. ѿтъ злобы же и҆ лѫкавьства свобождаемъ. простынеѩ҆ же и҆ истинеѩ҆. жити изволаште ⁛ ~

Гі҃ бж҃е силъ. блаже҃нъ моужь. оу҆пьваѩ҆ къ тебѣ ⁛ ~

Тъчьнъ ѥ҆сть вьсемоу ѱал҆моу коньць. блажить бо. и҆ рьвьника наричеть. неродаштаа҆го ѿ вьсацѣ житийсцѣй славѣ. къ ѥ҆диномоу же оу҆пъванию҆ надѣѭ҆штаса. и҆ прозабаѭ҆штек҆ сп҃сеник҆ ѿтъ него обье҆млюшта ⁛. —

— до **1100** г. Отрывокъ изъ житія св. Кондрата. Одна страница сообщена въ снимкѣ *М. П. Погодинымъ* въ Образцахъ Сл. Рус. др. 1: 1. Здѣсь приводятся уцѣлѣвшіе отрывки въ полнѣ. Въ Супрасльской рукописи тоже XI-го вѣка находится это житіе все съ полна, но по другому переводу: Monumenta linguae Palaeoslovenicae ed. *F. Miklosich.* Vind, 1851: стр. 73 — 90. Первый изъ отрывковъ см. на стр. 75 — 76, а второй на стр. 85 — 86.

I. ....пѣхъ о тебѣ. зьра твоего дрьзновениꙗ. скорѣе оубо прѣложиса. Кондратъ рече. мое дрьзновение. ни ты. ни рр҃ь (описка вм. цр҃ь) твои. ни инъ к҆то отънати отъ мене может҆. Тогда анѳупатъ разгнѣвавъса повелѣ его съвлѣщи. и по дъскѣ распати. и бити и жилами. гл҃а. рьци свое имѧ. ономоу же не отъвѣщающоу. въпрашааше анѳупатъ слоугы. ч҆то са нарицаеть. они же рѣша. Кондрантъ. нъ и велика рода есть. Анѳупатъ рече. пощадите его. въставите его отъ дрѣва. и рече къ немоу. ч҆то се створи намъ. и оукоризнѫ сътвори о себѣ. и (п)ризвавъ его ближе. рече к немоу. чесо ради сана своего и рода ни въ ч҆то же положив҆ къ соуетьнѣй вѣрѣ крс҃тиꙗньстѣ поиде. Блаженыи же Кондратъ рече. изволихъ приметатиса въ домоу б҃а моего. или жити. въ жилищихъ грѣшъникъ. анѳупатъ рече. покори ми са и жри б҃мъ.

до **1100** г. да не акы и злодѣи оумърешı. или нѣси слышалъ. заповѣди цр҃а и ст҃ыихъ боꙗръ. и колико отъ мѫжь добрыихъ и чоуд҆ныихъ въставиша. ни единомоу крс҃тиꙗнѫ жити. Кондратъ рече. блаженъ есть мѫжь. иже не шьствова въ съвѣтъ нечьстивыихъ. и на пѫти грѣшьникъ не ста. и на сѣдалищи гоубителъ не сѣде. нъ въ законѣ гн҃и волꙗ его. Перении анѳупа(тъ) рече. не прѣльщаи себе Кондрате. на вьсѧ бо крс҃тиꙗны. заповѣдь цр҃ѣ лежить. любо оубогъ есть. любо богатъ. любо сановитъ. любо радьникъ. того не щадит҆ сѫдище. Кондратъ рече. еи. с҃тое его ѱание гл҃еть. нѣсть рабъ ни свободь. нѣсть богатъ. ни оубогъ. ни варваръ. ни (С)куѳ҆. ни Елинъ. ни Жидовинъ. вьси бо едино есмь. тѣмъ молю ти са. заповѣди цр҃ь твоихъ и болар҆ въскорѣ сконьчаи о м҆нѣ. азъ бо крс҃тиꙗнъ есмь. родъ бо мои и санъ. съ ст҃ыими есть. иже въ свѣтьлости.... (=а не отъ) чл҃вкъ. дн҃ь имъ сѫщиимъ. а оутро не сѫть. Кондратъ рече. еи. с҃тое ѱание гл҃еть. ⁖ Анѳупатъ рече. покориса. и насладиса житиꙗ и свѣта сего. и се гл҃а. анѳупатъ прослъзиса. съ въздыханиемь великомь. и оуброусомь отирааше лице свое. Крѣпъкыи же мѫ҆никъ Кондратъ рече къ немоу. не м҆ни прилагаи (*поправлено:* прилагаꙗ) змиинаго лѫкавьства. и проливаи сльзы. пьсе и въсхыщьниче. не имаши мене въсхытити раба бж҃иꙗ. Ма҆ѯимъ же воевода рече. неприꙗзнивыи. чл҃вче. г҃ь мои. великолѣпьнъ и милоуе(т҆) та. а ты досажда....

II. ...же. аже приꙗлъ е^си^ мѫкы. пристѫпи и ж҆ри б҃мъ. Блаженыи же Кодран҆тъ рече. игралъ еси съ м҆ною мѫками своими. и разгнѣвавъса анѳупатъ. повелѣ распати его. и подъпрѣти рѫцѣ емоу и нозѣ. и тин҆ми бити его прилежьнѣ по вьсемоу тѣлоу. Блаженыи же биемъ славлꙗаше б҃а гл҃а. м҆ногащи брашаса съ м҆ноѭ отъ юности моеѧ. ибо не премогоша мене. на хрьбьтѣ моемь коваахѫ грѣшьници. задлъжиша безаконие свое. Да ꙗко же кон҆ча ѱалъма. ан҆ѳупатъ ^ре^че. биате прилѣжьнѣ. не (ч)оуеть

до **1100** г. мжкы. (кр)ѣпъкый же Кодрантъ рече. бии. бии. съмѣренааго моего мѣха. плъть бо врѣдиши. дшіа же не имаши врѣдити. Анѳупатъ рече. окаане зълоу бѣсоу обладаеши. Кодрантъ рече. тако ми га моего Іса. злоу дѣлоу и не тъчью единомоу. нъ и вьсемоу его воиньствоу. гъ быхъ га моего роди Іса Хса. емоу же слава въ вѣкы аминъ. народоу же отъдавшоу аминъ. Разгнѣвавъ же са анѳупатъ зѣло. повелѣ ати два каа отъ народа и привести прѣдъ нь. атома же има бывъшема повелѣ обѣсивъше стрьгати и оставивъ блаженааго Кодранта о блаженѣамъ Саторинѣ и Роуфинѣ праздьноваша. тако бо бѣста именѣ. обѣшенома же има бывъшема. толико ıа повелѣ стрьгати ногътъı. дондеже чрѣва има хотѣахж испасти на землю. блаженаıа же мжма моласта стаго Кодранта и вьсю прѣстоащюю братию молити за ніа. и възъпивъ стыи Кодрантъ рече.

Ги Ісу Хе спе невидимааго оца съпоусти помощь свою на ніа. еи бе: съмѣреныимъ помилоуи раба своıа и даждь има тръпѣние. и побѣдоу до конца. многоу же часоу миноувъшоу и ничесо же не отъвѣщаıжщема има. отъ многыихъ бо мжкъ не можаста глати. тогда повелѣ анѳупатъ сънати а съ дрѣва того. и прѣдати мжтелемъ да ведъше оусѣкнжти ıа. Сима же тако блаженѣ съконьчавъшемаса мжжи бглюбьци и хглюбьци. шьдъше въ слѣдъ ихъ. възаша чьстьнѣи има тѣлесѣ. давъше злато много мжтелемъ. и въ своихъ градѣхъ положиша чьстьнѣ. Блаженааго же Кодранта повелѣ анѳупатъ въ слѣдъ ити съ инѣми. въ Аполонии и вълѣзъ нечьстивыи въ храмъ Аполоновъ. повелѣ привести стаго Кодранта и прочаа. приведеномъ же имъ бывъшемъ и оу(ча)аше а жрьти нечи....

— до **1100** г. Отрывки изъ житія Ѳеклы. Образецъ почерка помѣщенъ *М. П. Погодинымъ* въ Обр. Сл. Р. л. 1: 4. Здѣсь сообщаются эти уцѣлѣвшіе отрывки въ полномъ спискѣ.

....же разоумѣ и рече. Павьле сама са кростихъ. и приıахъ банж. поспѣшьствовавыи. бо тебѣ

до **1100** г. въ еугліе и мънѣ поспѣшьствова въ измъвение. и поимъ іж Павьлъ въведе въ домъ Ермѣемь (такъ было прежде; исправлено Ермѣевъ). и вьсе слышавъ отъ неа зѣло дивиса Павьлъ. и вьси слышавъшеи. оутвьрдишаса и помолишаса бгу о Труфенѣ. она же въставъши рече. идж ли въ Иконииж град. рече же Павьлъ. иди и оучи словеси бжиж. Труфена же мьногы ризы и злато посъла Павьлоу Ѳеклож на слоужьбж нищиимъ. она же иде въ Иконию град. и вълѣзъши въ домъ Онисифорь паде на мѣстѣ. иде же Павьлъ сѣдѣ оучаше и пакы плакаашеса глжщи. бе насъ (такъ было написано, но тою же рукою поправлено *нашъ*) и домоу его иде же ми свѣтъ въсиıа Хъ Іс снъ бжии. бывыи мънѣ помощьникъ въ тьмьници. помощьникъ прѣдъ кънази. помощьникъ въ огни. Помощьникъ въ звѣри. ıако тъ есть единъ Бъ. емоу же есть слава въ вѣкы вѣкомъ. аминь.

И обрѣте Ѳамура оумьръша: матерь же своıж единаче живж. и призъвавъши матерь своıж. рече. Ѳеоклие мати моıа можеши ли вѣровати ıако живъ есть Бъ нбсныи. аще бо имѣнию хощеши. дасть ти мъножь. Аще ли чадоу. се прѣстою тебѣ. и си засъвѣдѣтельствовавъши. И иде въ Селеукиж и мьногы просвѣщьши. бжиемь словъмь добрыимь сама оусъпе. погребено же быть чьстьное еа тѣло въ стѣмь храмѣ еа. въ немь же и памать еа творимъ. въ дк септе мца. бгодатиж Хвож емоу же есть слава чьсть дьржава и нынѣ и присно и въ вьса вѣкы вѣкомъ. аминь.

Чоудо. а. стыа Ѳеклы.

По страсти же мчниıа апльство приимъши отъ стааго Павьла. вьселеньскааго оучителıа. стаıа пьрвомученица. Ѳекла. обрѣте вьса сжщаа въ митрополии Селеукии поганы сжща. въ та же лѣта. стаıа дѣва наоучи а словеси бжию и вѣроваша вьси граждане. тъштааше бо са въ единомь мѣстѣ жити. того ради и въ пещи живıаше. въ Мурьсенеонѣ. иде же бѣ источьникъ. по вьса же недѣла. излажааше и събирааше былие. и то ѣдıаше на вьсж недѣлж.

до **1100** г. приключи же сѧ на томь мѣстѣ иереоу поганьскоу. Капетоулиꙗ Селеукиискаго града еже нынѣ есть ап҃льское мѣсто. по обычаю поганыи дѣющоу. зане бѣ мѣсто оуединено. идеже ст҃аꙗ Ѳекла събирааше былие. видѣвъ же ѭ ереи съноуздьнъ сы. потъльнѫвъ конь свои приде близъ еѧ зълѣ мънѣвъ ѭ. отъ блѫдьниць жен҃ъ сѫщѫ. обращьши же сѧ ст҃аꙗ ап҃ло Ѳекла силѫ посълавъши (*послѣ зачеркнуты два послѣднія слова и написано между строкъ:* силою стго дх҃а) съвьрже и съ конꙗ. и лежа три дн҃и нѣмъ. събьра же сѧ вьсѧ страна Исавьрьскаꙗ къ нѥмоу. дивлщесѧ о бывъшиимь ѥмоу. славьнъ бо бѣ мѫжь тъ. и словы въ та лѣта. ѥгда же едва въста. помысли въ себѣ ꙗко ѥтерѫ бг҃ынѭ видѣлъ ѥсть. да того ради съвьрженъ бысть. призъвавъ же абиѥ. иже тѣлеса пишеть. и рече ѥмѹ иди напиши ми дѣвицѫ осьми на і лѣтъ. носащѫ оусераза дъвозьрньны. и ѡметѫ о̓ о̓жрѣлии ѥѧ. така бо сѧ и ꙗви емоу ст҃аꙗ. ѥгда сѧ съ конꙗ съпаде. и ѥгда начатъ ѡбразъ письць пьсати. наставлѥнъ бысть силоѭ. и напьса и ст҃ыи образъ ѥѧ. Принесеноу же бывъшѹ образоу томоу видѣ иѥреи. и позна тѫ и стѫю сѫщѫ. възмогъ же въста. и облобыза ѡбразъ и исповѣдаⷱ тои ст҃ое сѫште тѣло. и съкры и въ своемь домоу вѣровавъ. проповѣданию ст҃ыѧ ап҃лы. тъ же образъ доиде и по родоу его. Ахаиꙗ ѥтера. Илоустриа. глаголива философа. крстиꙗна. и потомь ꙗвисѧ образъ тъ. вънегда оумирааше бл҃жныи тъ Ахии. Да принесемъ оубо пакы слово на стѫѭ ап҃лѫю. проповѣдѣна же бысть вьсѣмъ людьмъ тѣмь чоудесемь и мьнози бол҃ѧщеи идꙗахѫ къ неи и ицѣлꙗахѫсѧ.

Чоудо .в҃. о бѣсьнѫѭщиимьсѧ отрочате.

Отроча ѥтеро отъ пьрвыихъ града того мѫчимъ бывааше дѣмонъмь нечистыимь. и бѣ питомо женоѭ ѥтероѭ жівѫштеѫ близъ Мурьсенеоньскыѧ горы. видѣвъши же жена мьнога исцѣлѥниꙗ бываѫща ст҃оѭ ап҃ло Ѳеклоѭ. донесе отроча то мѫчимое бѣсъмь. ст҃аꙗ же приимъши отроча и обоуимъши ѥ. сътворьши знамение (*двухъ слѣдующихъ строкъ нельзя прочесть*)... дасть е съдраво своеи его пищьцѣ. весело сѫще зѣло. приимъши же отроча питаѭщиꙗ ѥ донесе ѥ скоро къ матери. оужасъши же сѧ мати о дивьнѣмь видѣнии поимъши вьсꙗ отъ рода своего несе отроча къ ст҃ѣи дв҃ѣ. ст҃аꙗ же ап҃ло бл҃говѣсти имъ еуг҃лие ѥже приатъ отъ ст҃ааго (*приписано* ап҃ла) Павьла. приключило же сѧ бѣ оц҃оу отрочате ицѣлѣвъшоуоумоу въ Антиохии быти. егда ст҃аꙗ ап҃ло Ѳекла въвьржена бысть къ звѣрьмъ. жена же его напьсавъши боукъви. съ тъщаниемь. призъва и. и доведе и къ ст҃ѣи Ѳеклѣ. онъ же видѣвъ ѭ позна и рече нѥси ли ты въвьрженаꙗ......

— до **1100** г. XIII словъ Григорія Назіанзина. Въ дополненіе къ выпискамъ, сообщеннымъ въ Извѣстіяхъ (II: 247 — 255, III: 27 — 38, IV: 294 — 312), предлагается еще одно слово изъ этой рукописи.

Ст҃аго Григориꙗ бг҃ословьца слово.

Понѥже. оцѣстихомъ словесемь бг҃ословьца ꙗкомоу же подоба быти прошьдъше. и ими же любомѫдрити. и егда и елико. ꙗко же чистомь. да свѣтъмъ обрѣтаетьсѧ свѣть. и прилеживѣишими. да не бес плода бѫдеть въ бесплодьноѥ мѣсто въпадаꙗ слово. и егда отишиѥ имамь. изѫтри отъ вънѣшьниꙗ допасти. ꙗко да не акы бѣсащихъсѧ дхо҃мь прѣрѣзають. и елико вьмѣстихомъсѧ. или вьмѣщаемъ имъ же сице. то и обновихомь себѣ бж҃ьствьныѧ разоумы. ꙗко же ве сѣати на трьнии. и лице земное оугладихомъ.

Псаниемь. образоваеми же. и образовавъшесѧ. да благословественъ ими постѫпимъ словесы приставивъше словесьнаго оц҃а и сн҃а и ст҃аго дх҃а. о нихъ же слово. ако овому благоволити. овомоу же дѣꙗти. овомоу же въдъхати. паче же единомоу отъ единого бж҃ства быти просиꙗниѭ. единако раздѣлꙗема и съкоуплꙗема. раздѣлъмъ. еже и прѣславьн — въсходащю же ми поощениѥмь на горѫ. или еже истиньнѣ рещи

до **1100** г. пооущаѭщю же сѧ коупьнѣ и страхоуюощю. ово надежа дѣлꙗ. ово же немощи. да въ облацѣ ѫтрь бѫдѫ. и съ бмь бѫдѫ. се бо велить б҃ъ. Аще къто Аарѡнъ да въсходить. и да станеть въс краи. аще и вънѣ прѣбывати о блага подоба бѫдеть се̑ прїємлꙗ. Аще ли къто Надавъ. или Авиоудъ. или отъ старьць да възидеть. нъ да станеть далѥ. по достоꙗниѭ очищениꙗ. аще ли къто отъ мъногъихъ и недостоинъихъ высости такоѧ и разоума. аще да нечистъ вьсакъй. то да и не приствпакть. не бе съблазна бо е. аще ли малого дьнѣ очищенъ долѣ да не прѣбъıваєть. и единъ тъчьѭ да слышить трѫбѫ нагъıихъ гл҃ъ доброчьстиꙗ. Коуримѫ горѫ да видить. и млъниꙗми обьсиꙗємѫ. прѣщениє же коупьнѣ и чюдо єже въсходити не могѫть. аще ли кто звѣрь есть пронъıривъıи и некротъкъ. и не приимивъ съ гола словесъ разоумьнъıихъ. и бг҃словиꙗ. да сѧ не гнѣздить въ дрaзгахъ зълодѣльнѣ. и злонравьнѣ. да нѣкоємь гл҃ѣ зазьрить. или законѣ. и напраснѣ искочивъ раздрѣжеть съдраваꙗ словеса. зъломысльимь. нъ еще. да стоить далѥ. и да отидеть отъ горъı. аще ли то камениємь побиенъ бѫдеть и съкроушитьсѧ. и погъıбнеть зълѣ зълъ. камение бо дивїиꙇшиимъ истиньна словеса и крѣпъкаꙗ. аще и ръıсь бѫдеть то да оумьреть съ пьстротами. или львъ въсхъıтаꙗ и рикаѧ. и ища кого пожьреть. ища да бъı брашьно нѣкако створилъ нашими дш҃ами или гл҃ъı или свиниꙗ попираѭщи добрѧ и свѣтьлъıѧ бисьръı истиньнъıѧ. или вълкъ Аравьскъıи. и иноплеменьникъ. или и тѣхъ острѣи. прѣмѫждраниемь. Или лисица пронъıрива. нѣкака дш҃а и невѣрьна. и инъгда и инака въ годъı и въ лѣта. прѣображаѭщисѧ. да мрьтва кръмить. и тъı смрьдащиꙗ тѣлеса. или винограды мали великъимъ оубѣжавъшемъ. или ино чьто кръвоꙗдѧщиихъ. и отъметаємъıихъ закономъ. а не чистъıихъ. на брашьно же и съслаждениѥ. мъıслить бо сихъ отъшьдъ. слово тако въ скрижали жестокъı. и каманъı въпсатисѧ. и въ тѣхъ обоꙗко. и обавлꙗємъıимъ закономъ.

до **1100** г. и кръıѭщиимъсѧ. ово мъногъıимъ и долѣ прѣбъıваѭщиимъ. ово же малъıимъ. и горѣ достизаѭщиимъ.

Чьто се прилхъ: Ѡ дроузи таиници и истинолюбьци съ мноѫ. течаахъ же акъı б҃а достигнѫти хотѧ. ти тако възидохъ на горѫ. и облакъ разахъ. ѫтрь бъıвъ отъ вещи. и отъ вещьнъıихъ. и самъ вьсѧ ꙗко же мощьно съкрати въсѧ. понеже прозьрѣхъ едъва. и видѣхъ б҃оу съзждиꙗ. и се каменемъ покрытъ. Їже въплътисѧ насъ ради словесемь. и малы прѣклонивъсѧ. и прьвѫ же и нестарѣѭщесѧ естьство. и самоѭ гл҃ю же троицеѭ вѣдимо. и елико же въ прьвѣи. прѣпонѣ прѣбъıваѥть: и покръıваемо хероувимомъ. нъ елико же коньчьноѥ. и въ нъı достизаѧ. ѥсть же и елико же мънѣ знати. или еже въ притѧжаниихъ. и ѥже имъ изводимо. и строимо величьство. или ꙗкоже бж҃ьствьнъıй Дв҃дъ. именоуѥть великолѣпьство. се бж҃иѥ съзаждиѥ. ѥже потомъ того познаваниꙗ. ꙗко же по водамъ слъньчьнии стѣнкве и образи. врѣдьнъıима зракома. показаѭще слъньце. ельма его видѣти не могѫть съвръшениѭ свѣтовьноумоу оудолѣваѭщю чювьствоу. тако оубо бг҃словиши. аще и ѥси Моисии. Фараоновъ б҃ъ аще и до третиꙗго по Павьлоу нб҃си достигнеши. и слышиши неїзъг҃лѥмъıѧ гл҃ъı. аще и вышьи того бѫдеши анг҃льскаго. или арханг҃льскаго стоꙗниꙗ же и чина. аще и небо вьсе и выше небеси же и мъного естьствомъ выше насъ бѫдеть а ближаѥ б҃а. мъножаише отъдалѥтьсѧ б҃а. и съвръшенаго достизаниꙗ. или елико же нашего прѣвъıшаѥть. съложенаго. и хоудаго и долоу зьрѧщаго расмѣса.

Начати оубо тако пакъı. б҃а разоумѣти бѣдьно. изг҃лати же бѣдьнѣѥ. ꙗко же къто отъ Елиньскъıихъ бг҃словьць любомѫдрова. неже бес хъıтрости мьнитьсѧ мьнѣ. да и ꙗко постизаѧ мьнить. еже рече бѣдьно й оубѣжить неисповѣдимъıимъ облїчениѥ. нъ гл҃ати же немощьно. ꙗко же моꙗ мъıсль. разоумѣти же немощьнѣѥ. разоумѣноѥ бо неѥлии и слово въз-

до **1100** г. вѣстить. аще и немѣрьнѣ. нъ ть мьнѣ же. иже нѣсть съ гола погоубилъ слоуха. и дрѧхла мысльѭ.

А ѥже толикꙋ вещь мысльѭ обьѧти. вьсако немощьно и чрѣсъ силѫ. не тъчьѭ питаѭщемъсѧ. нъ и долоу прѣклоньшиимь. нъ и зѣло высокъимъ бг҃олюбцемъ. и тако вьсемоу бѫдѫщюмоу естьству. и имь же мракъ съ застѫпить. иде бела͡ꙗ си плъть. о истиньнѣмь разоумѣнии. Не вѣдѣ же еда вышьнѣишаꙗ. и разоумьнѣишаꙗ естьства. ꙗже имъ же бліжаишаꙗ б҃а сѫть. и вьсѣмь свѣтъмь обьсиꙗема. некъли оубо и ꙗснѣѥ. аще и не вьселичь. нъ насъ же съвръшенѣѥ. и образьнѣѥ. и инѣхъ и напаче или хоуждѣѥ. противѫ мѣрѣ чиновьнѣи. се же оубо сьде да лежитъ. тоже наше не миръ б҃жии. тъчьѭ прѣвышаѥть. вьсь оумъ и достизаниѥ. не елико же правьдьнъимъ есть въ обѣщаниихъ отъложена. ꙗже ни очима видима. ни слоухома слъшана. ни размъслъмь разоумьна. по малоу же. ни тварьное въ истинѫ разоумѣваниѥ. небонъ й тоѧ вѣрѫ. и стѣна дрьжать тъчьѭ единъ. егда слъшиши. оузьрѫ неб҃са дѣла прьстъ твоихъ. лоунѫ и звѣзды. и ѥже въ нихъ. оутврьжденоѥ слово. ꙗко же не нынѣ вида оузираѧ же есть. нъ мънозѣмъ прѣдъ сими или выше сихъ. и отъ нѥго же си естьства. недостижимо же и необѧто. гл҃ѭ же. не ꙗко же чьто есть. нъ къто ѥсть. не тъще бо проповѣданиѥ наше. ни поустошьна вѣра наша. ни се есть еже исповѣдаѥмь. не пакы добромыслиѥ наше. безбожию приѥмли начало. и клеветаниѭ. и въздвигнешисѧ. ꙗко се исповѣдаѭщиимъ. невѣдѣниѥ мнозѣмъ. оунѣѥ. ѥже быти чьто вѣдѣти. ѥже чьто коли есть. ѥже вѣдѣти еже бо быти б҃оу. и вьсѭ ѭ творить въ ню же и съдрьжащюѭ винѫ. и зракъ оучитель. и ѥстьствьныи законъ. овъ на видимыѧ възираѧ. и оутврьжденыѧ добрѣ и градѫща. и бес постѫпа. да тако рекѫ постѫпаѭщемъ. и несомомъ. ово же видимъıми. и въчинѥнъıми. начальника тѣхъ съмышлꙗѧ. како бо оубо и постависѧ се вьсе. или състави. аще да б҃оу не вьсѧ си съсѫщивъшоу и

до **1100** г. съдрьжащю. небо и къто гѫсли вида добрѣ истрьганы. и тѣхъ добро съчетаниѥ. и въчинѥниѥ. и гѫдениѥ ихъ. слыша ино чьто развѣ гѫсльнаго творьца. гѫдьца разоумѣѥть. и къ нѥмоу въстечеть мыслью. аще и не вида лоучаѥтьсѧ зракома. тако и намъ творительноѥ ꙗвѣ. и подвизаѭщаго и хранꙗщаго створениꙗ. аще и мысльѭ не обьметь и зѣло неразоумьнѣ. иже до того не доходить самохотьѭ. и естьствьнъıихъ въслѣдоуѧ оуказъ.

нъ и се не не быти б҃оу имь же омьчьтани быхомь. или обрѣзахомъ. или мысли и сп҃са. аще ли къто въ оумыслѣ сего когда бысть понѣ до колика. чьто оуказаниѥ. къто тако до послѣдъка прѣмѫдрости доиде. к҄то ли такоѧ благодѣти достоинъ бысть коли. к҄то тако оуста мысльнаꙗ разврьзе и въвлѣче д҃хъ....

Этимъ и оканчивается IX-е слово въ рукописи. Что не на этомъ оканчивался переводъ подлинника, или, по крайней мѣрѣ, что переписчикъ чувствовалъ необходимость продолженія, видно изъ того, что далѣе въ рукописи оставленъ пробѣлъ.

— **1100** г. Пандектъ Антіоха. Фотографическіе снимки съ нѣсколькихъ листовъ этой рукописи сдѣланы, по старанію архим. Амфилохія, г. Бергомъ: одинъ изъ экземпляровъ этихъ снимковъ находится въ Импер. Публ. библіотекѣ. Снимки съ рисованныхъ буквъ см. въ Изв: VII: 46—47. Выписки изъ рукописей, кромѣ указанныхъ выше, сообщены архим. Амфилохіемъ въ видѣ Дополненія къ Словарю А. Х. Востокова въ Матер. VII: I—IV. Здѣсь представляется еще нѣсколько выписокъ.

I.

ѕ О въздрьжании ⁖ ~ „ ~ „ ~

Въздрьжаниѥ вьсѣмъ оубо потрѣбьно ѥсть. паче же хотѧщиимъ б҃оу оугодити: въздрьжаниѥ же рѣхомъ: не отъ брашънъ тъчиѭ: нъ обьдрьжъноѥ: сирѣчь: ошаяниѥ вьсѣхъ отъреченыихъ: подобаѥть же въздрьжащоумѫсѧ: вьсего въздрьжатисѧ по ап҃лоу: ꙗко же бо чловѣ-

1100 г. коу ѡтꙑꙗтъ котерꙑи҆ любо оудъ: вьсь
члв҃чь оуже ѻ҆бразъ безлѣпотънъ тво-
рить: тако же и҆ ї҆же и҆ ѻ҆ единои҆ дѣтели не
брегъ: вьсу въздрьжаниꙗ просмрадить лѣпотоу:
трѣбѣ оубо ѥсть: не тъчиѭ тѣлесьнꙑи҆хъ добро-
дѣтелиї болѣзньно любити: нъ и҆ ѫтрьнааго
чловѣка чистити могоущии҆хъ: въздрьжаниꙗ бо
дѣло ѥсть: еже кромѣ бꙑти вьсеꙗ скотьнꙑꙗ
сласти: и ничьсо же чрѣсъ волю заповѣдиї бж҃ии҆
творити: въздрьжаниѥ ѥсть: оузда въстазаѭшти:
на брашъно: и҆ на и҆мѣниѥ: и на славоу: поже-
лѣньнааго оустрьмлениꙗ: нѣсть бо чъсо благꙑ-
и҆хъ сътажати *) бес трьпѣниꙗ: и родительнааго
въздрьжаниꙗ: въ трьпѣнии бо вашемь сътꙗжи-
те дш҃а вашꙗ: хотаи бо исправити въздръжа-
ниѥ: часто мл҃твꙋ да творите: беспрѣстани бо
мл҃твоу дѣите рече: мл҃тва и въздрьжание праз-
нить оума: ѿ мирьскꙑихъ сластии: и ѿ всакого
дѣланиꙗ вьслаплꙗеть: пльть и крьвь реч·: ап҃ль
пльтьскꙑꙗ страсти: и низьвлачашта оума вь хо-
тѣнье свое зане рече пльть и крьвь црствиꙗ
бж҃иꙗ не имать наслѣдовати: си пльть: пишта
есть чрьв᾽мь: вьнегда приближатьсꙗ на мꙗ зло-
бꙋѭшꙉеи. сьнѣсти пльтии моихь: иже оубо въздрь-
жанием҆ истаить пльть своѭ. гладомь заморить
бѣсꙑ: и немоштьнѣишаꙗ на своѭ брань сьдѣ-
ваеть. трѣбѣ оубо есть ꙗко же речено: вьсѣми
чоувьствии въздрьжатисꙗ зьрѣниемь: слоухомь.
обонꙗнием҆. ꙗзꙑкомь же и чрѣвомь. и косени-
емь. стоупаниемь. нелѣпомь и прочиими: под°-
баеть бо въздрьжьникоу: всакоꙗ стоудовьнꙑꙗ
сласти: и желаниꙗ вꙑшьшоу бꙑти. въздрьжание
бо рачителе ꙗвѣ сьдрави соуть. а оумомь цѣли
дш҃а веселꙗште: радостиѭ оума ѿ земьнꙑхъ:
ѿстоупльшꙗ. а вꙑшниихъ желаѭшта: вьсꙗкого
сластохотѣниꙗ. тоуждї соуште: прокое нена-
вистьници. страстемь. а бг҃олюбци обрѣтаѭть-
сꙗ: мл҃тва же ихъ чиста къ бв҃и. и сь анг҃лꙑ сла-
вꙗть б҃а: рекошꙗ же и книгꙑ. вьслѣдь похотии
своихь не ходи. и ѿ желаемꙑихь си възбранаи.
и не веселисꙗ мнозѣ брашьнѣ: и не прѣстаисꙗ

*) Отсюда другой почеркъ и другое правописаніе.

1100 г. вь вьсꙗкои пишти. и не разливаисꙗ на
различьна брашьна. вь мнозѣ бо брашь-
нѣ недоугь боудеть: вьнимаꙗи же приложить
животѣ: блаженꙑи же Дд҃ь показаꙗ сьврьше-
ное въздрьжание рече: присвꙗноухъ ꙗко сѣно
исьше. и срд҃це мое ꙗко забꙑхь сьнѣсти хлѣба
моего: ѿ гласа въздꙑханиꙗ моего: прильпе
пльть моꙗ кости моеи: и пакꙑ зане попелъ
ꙗко хлѣбь ꙗхь. питие мое сь плачем҆ растварꙗхь:
Павьль же рече: оумрьтвите оудꙑ вашꙗ зьм᾽-
нꙑꙗ. и пакꙑ очистимь себе братиꙗ ѿ в᾽сꙗкоꙗ
скврьнꙑ плъти и дх҃а. сьдѣваѭште ст҃ынѭ вь
страсѣ бж҃ии: да боудемь цр҃кꙑ б҃а жива. и Петрь
подадите вь вѣрѣ вашеи доброу дѣтель. а въ дѣ-
тели разоумъ. а вь разоумѣ. въздрьжание. и трь-
пѣние. трѣбѣ оубо есть. присно трезвитисꙗ и
бдѣти. и вꙑшьниихь искати. и моудровати. по
заповѣди гн҃и гл҃ѭшти. да боудоуть чрѣсла ваша
прѣпоꙗсана. и свѣтильници гороуште и вꙑ по-
добьни чл҃к°мь. чаѭщтемь г҃а своего. когда въз-
вратитьсꙗ ѿ бравь. да пришьдьшоу и тлькновь-
шоу: абие ѿврьзоутьсꙗ емоу. и приводить. бла-
жени раби ти ꙗже г҃ь пришьдъ обраштеть. тако
творꙗшта. аминь гл҃ѭ вамь. ꙗко препоꙗшетьсꙗ
и посадить ꙗ. и минѫвь послоужить имь. томоу
слава вь вѣкꙑ вѣкомь аминь

II.

※ ѻ҆ томь ѥ҃же жити ※ ※ съ ма҆лмь д҃бро ※

сд҃. Добро ѥсть въз҃лю҃блении. жити съ маломь
оу҆годьно бв҃и неже съ многомь. небрѣшти запо-
вѣдии҆ гн҃ь. и҆де же бо страхъ бж҃ьи. тоу и҆ любꙑ.
и҆ ѥдиномꙑсльство братьи҆. а и҆де же бестрашьѥ.
тоу рьвеньѥ и҆ зависть. и҆де же говѣньѥ бж҃ье и҆
любꙑ и҆скрьнаго. тоу б҃ъ живеть посредѣ и҆хъ. а҆
и҆де же завида и҆ непокореньѥ. тоу соупостатьнꙑи҆
хвалитьсꙗ (= величаѥтьсꙗ). добро ѥсть дрьжати
прѣпрость и҆ безълобьѥ. и бꙑтиꙗ ꙗко младѣни-
щемъ невѣдоущиїмъ злобꙑ гоубащаꙗ жизнь
чл҃чѫ. а҆ не бꙑти вражьдивомъ. ни чрѣсъзакон-
номъ злобоѭ (=лоукавьства). нъ ѻ҆тъложити зъло-

*) Въ скобкахъ вписаны тѣ разночтенія, которыя въ подлинникѣ помѣщены на поляхъ страницъ.

1100 г. бы и҆ лоукавьства чрѣсъзакон҆наа҆ и҆ быти ѥдиномоу д҃хѫ. а҆ расколы о҆тъврѣщи. ꙗко да г҃ь мира веселить вьсѣхъ. да и дх҃ъ цѣлъ (=съдравъ) бѫдеть. ꙗко же приꙗ҆ чл҃къ. Аще бо бѣльникѫ дасть ризоу новѫ цѣлоу. и҆ хоштеть ѭ възѧти. бѣльникъ же раздьравъ ризѫ въдасть. оу҆бо възьметь ли ѭ. не сварить ли ѥ҆го и҆ оукорить г҃лѧ ѥ҆моу. ризоу цѣлоу (=твьрьдоу) ти оу҆ бо далъ ѥ҆смь. поч҆то ѭ ѥ҆си раздьралъ. и҆ створилъ не потрѣбн҃ѫ. а҆ще оубо тако о ризѣ жалитьси кто. и҆ сварить. ꙗко не въсприꙗ҆ти цѣлы ризы. ч҆то мнимъмъ пострадати (=приꙗти) ѿтъ г҃а дх҃вънаго. приимъше цѣла. и сего осквьрнивъше. и҆ непотрѣбна створьше. не въ чистотѣ поживъше. и҆ ни на ѥ҆диноу же потрѣбѫ можеть быти г҃оу своѥ҆моу. иже бо помазаньѥ҆ дхв҃но отъ насъ растьли. ѥ҆же бо рьвеньѥ҆мь и҆ завистьѭ. и҆ вьсѣмь безаконьѥ҆мь жити. ꙗвѣ ꙗко гнѣвъ. и҆ съмрьть о҆тъ г҃а сами на сѧ наносимъ. добрѣ оу҆бо ѥ҆сть съ маломь добро жити. неже съ мн҃гомь непотрѣб҆номь. ꙗко же бж҃ьстаа ѱаньꙗ҆ прѣдаша намъ. рече бо притъчьникъ. не похощи множьствоу҆ неклѫчимоу. а҆ще нѣсть страха гн҃ѧ съ ними. оу҆не бо ѥ҆динъ праведникъ. неже тысоущи грѣшьникъ. въ съборищи бо грѣшьникъ възгоритьсѧ о҆гнь. и҆ а҆ще бѫдеть жестовый. дивьно се. аще без винъ боудеть. милость бо и҆ гнѣвъ отъ него. и҆ и҆нъ. нелюби множьства неключимъ. а҆ще оу҆множаѭть. не веселисѧ о҆ нихъ. ни вѣроуи҆ житоу и҆хъ. въздыхати бо и҆маши съ прачемь безгодьномь. лоуче бо праведьникъ ѥдинъ творѧ волю гн҃ѫ. неже тьма закопрѣстѫпьникъ. и҆ оу҆не оу҆мрѣти нечада. неже и҆мѣти чада невѣрьна (=нечьстива) о҆тъ ѥдинаго бо разоумива оусе‴тьсѧ град ь. а҆п҃л же и҆ разоумѣ (=позна) гь сѫщаꙗ ѥ҆го. и да о҆тъстоупить о҆тъ неправды. вьсь и҆менѫꙗ҆и и҆мѧ гн҃е. и҆ приносить. въ велицѣ же домоу не сѫть тъчьѭ съсѫди серебрьни и҆ злати. нъ и҆ дрѣваниꙇ и҆ чрѣпиньни. и҆ ѡ҆виже въ чьсть. о҆ви же не въ чьсть. ѥлико оубо ѥ҆сть насъ дрѣванъ и҆ зъданъ. боудѣмъ оубо съсѫди благопотрѣбни вл҃цѣ. на вьсѧко дѣло благооу҆готовани. да не оуслышимъ вл҃кы. и҆дѣте

1100 г. о҆тъ мене проклѧтии. аминъ г҃лѭ вамъ не вѣдѣ васъ. подобно бо г҃ь рече ѥ҆сть црс҃тво нб҃сноѥ. неводоу въврьженоу въ море. и҆ отъ вьсего рода събьравъшю. ѥ҆го же ѥ҆гда напльнисѧ. и҆звлъкъше на краи. и҆збраша добрыꙗ҆ въ съсѫды. а҆ зълыꙗ҆ и҆зврьгоша вънъ. и҆ приносить. тако боудеть въ сънончаньѥ҆. изидоуть а҆н҃гели. и҆ о҆тълоучать зълыꙗ҆ о҆тъ срѣды праведныхъ. и҆ въврьгоуть ѭ въ пешть о҆гнемь горѫштѫѭ. тоу бѫдеть плачь и҆ скрьжьтъ зоуб҆нъи҆ м҆нози бо зъвани. рѣдъци же и҆збьрани. широка бо врата и҆ пространъ пѫть въводаи҆ въ погыбѣль. и҆ мнози сѫть въходаштии҆ и҆мь. о малыи҆хъ же говѣиницѣхъ и҆ о҆ добрыи҆хъ рече. коль оу҆зъка врата и тѣснъ пѫть. въводаи҆ въ житьѥ҆. и҆ мало ѥ҆сть въходаштии҆хъ и҆мь. и҆ пакы. не боисѧ малоѥ стадо. ꙗ҆ко благоѥ҆зволи о҆ц҃ь вашь. дати вамъ ц҃рьствьѥ҆. си благаа҆ о҆бѣщавъшоумоу нам҆. б҃оу нашемоу слава в҆ вѣкы вѣком҆ а м и н

XII вѣка.

— до **1108** г. Шапочка Новгородскаго епископа Никиты. Ея изображеніе съ написями помѣщено въ Древностяхъ Рос. государства I. № 99.

— **1117** г. Мстиславово Евангеліе. Снимки, не совсѣмъ удовлетворительные, находятся: у *Погодина* въ Образцахъ С. Р. др. II: 2; — у *Шевырева* въ Исторіи Рус. словесности. II: черт. 2.

Выписки см. у *Буслаева* въ Истор. христоматіи церковно-Славянскаго и древне-Русскаго языковъ. М. 1861. стр. 35—39.

I.

Б҃а ник҆тоже никъдѣже не видѣ. тък҆мо ѥдиночадыи сн҃ъ сы въ лонѣ о҆тьчи. тъ и исповѣда. и се ѥсть съвѣдѣтелъство И҆ѡа҆ново. ѥгда посълаша Иоудѣи о҆тъ І҆ероу҆салима. и҆ереꙗ и лев҆гиты да въпросѧть ѥго. ты к҆то ѥси. и исповѣда. и не отъвьржесѧ. и исповѣда. ꙗко нѣсмь а҆зъ Хс҃ъ. и въпросиша же и. кто оубо ты ѥси. Илиꙗ ли ѥси. и г҃ла нѣсмь. пр҃ркъ ли ѥси ты. и о҆тъвѣща

до 1117 г. ни. рѣша же кмоу кто кси. да отъвѣтъ дамъ посълавъшиимъ ны. что глаголѥши о тебѣ самомь. рече же. азъ гласъ въпиюштааго въ поустыни. исправите поуть гнь. ꙗко же рече Ісаиꙗ пррк. и посълании бѧахоу отъ Фарисѣи. и въпросиша и и рѣша кмоу. что оубо крьщакши аще ты нѣси Хсъ. ни Илиꙗ ни пррк. отъвѣща имъ Иωанъ гла. азъ крьщаю въ водѣ. посредѣ же васъ стоить. кго же не вѣсте. тъ кстъ градыи по мнѣ. ꙗко пьрвѣи мене бѣ. кмоу же нѣсмь достоинъ да отрѣшю ремень сапогоу кго. си въ Виѳании быша. об онъ полъ Иωрдана. иде же бѣ Иωанъ кръстѧ:~

II.

Въ оно врѣмѧ. Петръ въставъ тече къ гробоу. и приникъ видѣ ризы кдины лежаща. и иде въ себе дивасѧ бывъшоуоумоу. и се дъва отъ нихъ бѣста идѫща въ тъ же днь. въ весь отъстоꙗщюю стадии. шестьдесѧтъ отъ Їероусалима. ки же имѧ Ѥмаоусъ. и та бесѣдоваста къ себѣ. о вьсѣхъ приключьшиихъсѧ сихъ. и бысть бесѣдѹющема има и сътѧзающемасѧ. самъ Їсъ приближьсѧ. идѧаше съ ни(=иꙇ=в+ꙇ)ма. очи же кю дър'жастесѧ да кго не познакта. рече же къ нима. что сѹть словеса си. о нихъ же стѧзакстасѧ къ себѣ идоуща. и кста дрѧхла. отъвѣщавъ же кдинъ кмоу же имѧ Клеопа. рече къ нѥмоу. ты ли кдинъ пришьльць кси въ Їероусалимѣ. и не чю бывъшиихъ въ нѥмь. въ дни сиꙗ. и рече има. кыихъ. она же рѣста кмоу. ꙗже о Їсѣ Назарꙗнинѣ. иже бысть моужь пррк сильнъ дѣлъмь и словъмь прѣдъ Бгмь. и вьсѣми людьми. и како и прѣдаша архиереи. и кнѧзи наши. на осѫжение съмьрти и распаша и. мы же надѣꙗхомъсѧ ꙗко сь кстъ хотѧ избавити Ізлѧ. нъ и надъ всѣми сими. третии днь се иматъ днсь. отънклѣ же си быша. и жены етеры отъ насъ оужасиша ны бывъша рано ѹ гроба. и не обрѣтъше тѣлесе кго. придоша глюща. и ꙗвлкние англа видѣша. иже глть и жива. и идоша кдини отъ насъ къ гробоу. и обрѣтоша тако ꙗко и жены рекоша. самого же не

до 1117 г. видѣша. и тъ рече къ нима. о несъмысльна. и мьдьльна срдцмь. вѣровати о вьсѣхъ ꙗже глаша прроци. не тако ли подобааше пострадати Хоу. и вънити въ славоу свою. и начьнъ отъ Мосеа и отъ вьсѣхъ пррк. съказааше има отъ вьсѣхъ книгъ ꙗже бѧахоу о нкмь. и приближишасѧ въ вьсь въ ню же идѧаста. и тъ творѧаше далге ити. и ноуждааста и глюща. облѣзи съ нама. ꙗко при вечерѣ кстъ и прѣклонилъсѧ кстъ днь. и вънide съ нима облещь. и бысть ꙗко възлеже съ нима. и приимъ хлѣбъ блгви. и прѣломль даꙗаше има. онѣма же отъвьрзостасѧ очи и познаста и. и тъ ищезе отъ нкю. и рѣста къ себѣ. не срдце ли наю гора бѣ въ наю. кгда глааше къ нама на поути. и ꙗко съказааше нама писаниꙗ. и въставъша въ тъ часъ възвратистасѧ въ Їероусалимъ. и обрѣтоста съвъкоуплъшасѧ кдиного на десѧте и иже бѧахоу съ ними. глюща. въ истиноу въста Хъ. и ꙗвисѧ Симонѫ. и повѣдаста ꙗже быша на поути. и ꙗко сѧ позна има. въ прѣломлении хлѣба:~

— послѣ 1119 г. **Юрьевское евангеліе.** Снимки съ рисованныхъ буквъ представлены въ Извѣстіяхъ при IX томѣ. Замѣчанія палеографическія, кромѣ означенныхъ прежде, см еще въ Описаніи рукописей Воскрес. монастыря о. архим. *Амфилохія*: Изв: VII: 257 — 258. Здѣсь прилагаются снимки какъ съ текста, такъ и съ рисунка, помѣщеннаго въ переди книги. Въ середину этого рисунка вставленъ снимокъ съ послѣднихъ строкъ, заключающихъ въ себѣ запись писавшаго, и опредѣляющихъ время написанія.

Въ дополненіе къ этому сообщаются и выписки. При первой изъ нихъ въ скобкахъ отличія чтенія по Мстиславову евангелію, изъ котораго выше приведены уже два отрывка.

I.

Искони бѣ слово (.) и слово бѣаше (=бѣ) ωтъ (=отъ) Ба (.) и Бъ бѣаше (=бѣ) слово (.) се бѣ искони отъ (=оу) Ба (.) вьсꙗ тѣмь (=и тѣмь вьсѧ) быша (.) и без него (=нкго) не бысть ни-

п. **1119** г. чьто же (=ничьто же не бысть.) *и* иже бысть(.) въ томь животъ бѣ. и животъ бѣ свѣтъ чл҃вкомъ (=чл҃комъ.) и свѣтъ въ тьмѣ свьтитьсѧ(=-са.) и тьма кго не ѡбатъ (=о́—). бысть чл҃къ посъланъ ѿ (= о́тъ) б҃а. има кмѫ(=-оу) Иѡанъ (= Иѡ́а́нъ) ✝ сь (=тъ) приде (= прї—) въ послоушьство (= съвѣдѣтельство) да послоушьствоукть (= съвѣдѣтельствоукть) ѡ (= о́) свѣтѣ. да вьси вѣроу имоуть (= имꙋ́ть) кмꙋ (= имь) ✝ не бѣ тъ свѣтъ. нъ да послоушьствоукть (=съвѣдѣтельствоукть) ѡ (=о́) свѣтѣ (= св҄—) ✝ бѣ свѣтъ ӥстиньныи (= и—). иже просвѣщакть вьсꙗко (= вьсакого) чл҃вка. градоущааго (=-ща) въ миръ ✝ въ мирѣ бѣ. и миръ тѣмь бысть. и миръ кго не позна ✝ въ своꙗ приде (и) свои кго не приꙗша. *и* клико же ихъ приꙗ(=-ꙗтъ). и дасть имъ власть (=область). чадомъ б҃жиkмъ быти. вѣроующиимъ(=-щемъ) въ имꙗ(=-а) кго ✝ иже не (= ни) ѿ (= о́тъ) кръви(=-вк). нї (= ни) ѿ (=о́тъ) похоти плътьскыꙗ (.) ни ѿ (= о́тъ) похоти моужьскы. нъ ѿ (= о́тъ) б҃а родишаса (=родї—) ✝ и слово плъть бысть (.) и вселисꙗ(=-са) въ ны ✝ и видѣхомъ славоу кго. славоу ꙗко кдиночадааго(=-аа́го) ѿ (=о́тъ) оц҃а (=о́—). испълнь бл҃годати(=-дти) и ӥстины ✝ Иѡанъ (=Їѡ́—) послоушьствоукть (= съвѣдѣтелъствова) ѡ (=о́) немь (нгемь.) и възъва гл҃а (=гла). сь бѣ кгоже рекохъ (=рѣхъ.) градыи по мънѣ (—мнѣ) прѣдъ мною бысть. ꙗко пьрьвѣи (=пьрв—) мене бѣ ✝ и ѿ(=о́тъ) испълнениꙗ(=-нкниꙗ) кго (.) мы вьси приꙗхомъ (=въспри—) *и* бл҃годать (=бл҃гть) въ (=възъ) бл҃годати(=-дать). ꙗко законъ Мѡусию ✝ (=Мѡ́сеѡмь) данъ бысть. бл҃гдать(=-дть) *же* и ӥстина Ї҃с Хс҃ъмь (=Ї҃с Х҃мь) бысть ⁛

(Раздѣлительныхъ крестовъ и словъ, набранныхъ косыми буквами (*и*, *же*) въ Мстисл. ев. нѣтъ).

п.

Въ оно время приде Ї҃с и оученици кго въ Июдѣискѫю землю и тоу живлаше съ ними и крьщааше ✝ бѣ же Иѡанъ крьста въ Енонѣ. близъ Салима. ꙗко воды многы бѣахоу тоу. и

п. **1119** г. прихождаахоу и крьстаахоуся тоу ✝ не оубо бѣ въсаженъ въ тьмьницю Иѡанъ ✝ бы же съоупрашаник. отъ оученикъ Иѡановъ. съ Июдѣи ѡ очищении. и придоша къ Иѡаноу. и рекоша кмоу ✝ оучителю. иже бѣ съ тобою об оноу страноу Иѡрдана. кмоу ты послоушьствова. се сь крьщакть и вьси градоуть къ немоу ✝ отъвѣща Иѡанъ и рече. не можеть чл҃вкъ приимати ничьсо же. аще не боудеть кмоу дано съ н҃бсе. вы сами мънѣ послоушьствоукте. ꙗко рекохъ прѣдъ тѣмь. нѣсмь азъ Хс҃ъ ✝ нъ ꙗко посъланъ ксмь прѣдъ тѣмь. имѣꙗи невѣстоу женаиса кcть. а дроугъ женащоуоумоуса. стоꙗи и послоушаꙗи кго. радостию радоуkтьса. гласа дѣла женащаагоса ✝ си оубо радость моꙗ испълниса. ономоу подобакть расти. а мънѣ понижатися ✝ градыи съвыше надъ вьсѣми кcть ✝ соущии отъ землꙗ. отъ землꙗ кcть. и отъ землꙗ гл҃кть ✝ градыи съ н҃бсе. надъ вьсѣми кcть ✝ иже видѣ и слыша. се послоушьствоукть. и послоушьствованиꙗ кго никто же не приkмлеть ✝ приимыи кго послоушьствование знамена ꙗко б҃ъ истинънъ кcть⁛—

1130 г. Грамота в. к. Мстислава и сына его Всеволода Юрьеву монастырю. Снимокъ, не вполнѣ удовлетворительный, сообщенъ въ Трудахъ общ. древностей: III: 1. Здѣсь прилагается снимокъ, внимательно провѣренный по подлиннику, и чтенiе дословное строка въ строку:

✝ Се азъ Мьстиславъ Володимирь с҃нъ дьржа Роу
сьскоу землю въ свок княжении повелѣлъ к
смь с҃ноу своkмоу Всеволодоу ѿдати Боуи
цѣ ст҃моу Геѡргиеви съ данию и съ вирами и съ
\+ и вено во кое
продажами даже которыи кназь по моkмь кна
жений почьнеть хотѣти ѿꙗти оу ст҃го Георги
ꙗ. а б҃ъ боуди за тѣмь и ст҃аꙗ б҃ца и тъ стыи Геѡ
ргии. оу него то ѿимакть. и ты игоумене Иса
ик. и вы братик. донелѣ же са миръ съ стоить.
молите б҃а за ма и за мoѣ дѣти. кто са изоѡста
неть въ манастыри. то вы тѣмь дължьни к

сте молити за ны ба҃ и҆ при животѣ. и҆ въ съмьрти. а҆ юзъ далъ роукою своѥю. и҆ осеньнюю по людию даровьною полъ третии десяте гривьнъ ст҃моу же Геѡргиеви. а҆ се ıа Всеволодъ далъ ѥсмь блюдо серебрьно. вь .л҃. грвнъ серебра. ст҃моу же Геѡргиеви велѣлъ ѥсмь бити въ ню на ѡбѣдѣ коли игуменъ ѡбѣдаѥть. даже кто запьртить или тоу дань и се блюдо да соудить ѥмоу б҃ъ въ д҃нь пришьствиıа своѥго и тъ ст҃ыи Геѡргии·:

— 1144 г. Четвероевангеліе, хранящееся въ Синодальной библіотекѣ въ Москвѣ. Снимки находятся:—у *Погодина* въ Образцахъ Сл. Р. др. I: 5;— въ Матеріалахъ *Буслаева* и *Шелковникова* л. IX и XXII: 2; — въ Снимкахъ арх. *Саввы:* л. к҃а.

Выписки у *Буслаева* въ Истор. Христоматіи: 42 — 50.

— 1149 г. Антиминсъ церкви Николы Дворищенскаго въ Новгородѣ. Мои замѣчанія о томъ, для какой церкви приготовленъ онъ, напечатаны въ Христіянскихъ древностяхъ: Книг. д҃. стр. 1 — 4. Снимокъ съ этого замѣчательнаго памятника своего времени сдѣланъ мною по подлиннику. — Замѣтимъ мимоходомъ, что онъ состоитъ изъ куска толстаго полотна, обрубленнаго съ трехъ сторонъ.

— до **1151** г. Чара к. Владимира Давыдовича. Снимокъ съ написи сообщенъ два раза очень тщательно. См. Записки Археолог. общества: III; — Древности Рос. Госуд. V: 1.

— 1157 г. Стихирарь мѣсячный Синодальной библіотеки. Снимки: — въ Образцахъ *Погодина* I: 7; — въ Матеріалахъ *Буслаева* и *Шелковникова* X — въ Снимкахъ арх. *Саввы*, л. к҃в.

Выписки сообщены *Буслаевымъ* въ Матеріалахъ, стр. 19, и въ Истор. христ. 55 — 57.

— 1161 г. Крестъ кн. Евфросиніи. Снимокъ, не удовлетворительный, сообщенъ въ журналѣ Министерства народнаго просвѣщенія. 1841: т. XXIX. № 1.

1161 г. Написи на правой сторонѣ креста, начиная съ верху:

— іс х҃с — кровь х҃ва — і҃с х҃с — м҃р ѳ҃у — і҃ѡ ѣ — (а) і҃ѡ — (а) матѳеос — ар҃ м҃і — дрѣво животьною — ар҃ га҃в — (а) лѹка — (а) маркос — и агıа ефросин — (а) георгиос — и агıа софиѧ.

Написи съ лѣвой стороны креста, начиная съ верху:

— (а) іѡо ҁстом — (а) василии — ✝ ѿ гроба прѣсвятыѧ Богородицѧ (съ другой стороны не достаетъ ни лика, ни написи) — (а) петрос — гроб господьнь — (а) павьлос — (а) стефа.нz — мощь св҃то стефана — ✝ кровь ст҃го дьмитриıа — (а) пантелеимѡн — ✝ мощѣ св҃то пантелѣимона.

Далѣе мелко:

✝ г҃и помози рабоу своѥмѹ Лазорю нареченемоу Богъши сдѣлавъшемоу крьстъ сии црькви ст҃аго Спаса и Ѡфросиньи.

Напись по бокамъ креста:

✝ Въ лѣ. ,ѕ҃.х҃.х҃ѯ҃ѳ. покладаеть Ѡфросиньѧ чьстьнъıи кр҃стъ. въ манастыри своѥмъ. въ црькви ст҃го Спаса. чьстьноѥ дрѣво. бесцѣньно ѥсть. а кованьѥ его. злото и серебро. и камѣньѥ. и жьнчюгъ. въ .р҃. гривнъ. а да. м҃.... гривнъ. да нѣ изнесѣтьсѧ из манастыра никогда же ıако ни продати. ни ѿдати. аще се кто прѣслоушаеть. изнесѣть и ѿ манастырѧ. да не боуди ѥмоу помощьникъ. чьстьнъıи кр҃стъ ни въ сь вѣкъ ни въ боудоущии. и да боудеть проклатъ ст҃ою животворащею троицею. и стыми ѿтци. т҃.и.ѳ҃і. семию съборъ ст҃ыхъ ѡт҃ць и боуди ѥмоу часть съ Июдою. иже прѣда Х҃са. кто же дрьзнеть сътворити се.... властелинъ. или кнѧзь. или пискоупъ. или игоумѣньѧ. или инъ которъıи любо чл҃вкъ а боуди ѥмоу клѧтва си. Ѡфросиныı же раба Х҃ва сътажавъши кр҃стъ сии. приметь вѣчнѹю жизнь съ всѣми ст҃ыми.

Вся эта запись расположена на 20-ти вызолоченныхъ дощечкахъ въ 2-хъ строчкахъ такъ, что на каждой дощечкѣ приходится по кусочку первой и второй строки. Напр. на первой дощечкѣ:

1161 г. ✠ въ лѣт. ,s. и. х҃ѯе
щии. и да боуде
а на 20-й:
и въ боудоу
сѣми ст҃ыми.

— до **1163** г. (послѣ 1156 г.) Стихирарь праздничный Новгородскій Софійскій. Выписки изъ этой книги сообщены были *И. К. Купріяновымъ* въ Обозрѣніи рукописей Новг. Соф. библ. Изв: VI: 57—61 и въ Исторіи Рус. церкви преосв. *Макарія:* I: 244—250. Снимки и выписки съ нѣсколькихъ мѣстъ этой книги при семъ прилагаются.

(Стихира преп. Θеодосію).

Придѣте сътьцѣмъ сѧ вьси. къ чьстьнѣи памати ѡтьца нашего Θеѡдосиꙗ. тъ бо ѡтъ оуности зъванию съвыше приатъ. ѡтъ иерѣꙗ бо богодатьныи намъ даръ. тѣмь бывъ въ ъзъхъхъхъхъ ъзъзъзъ. христолюбивыимъ къназемъ. ꙗко оучитель. правъıа вѣры. вельможамъ твьрдою защищение. сирымъ ꙗко ѡтьць милосьрдъ въдовицамъ же ꙗко теплою застоуплению. скърбащиимъ оутѣшение. нищимъ съкровище. мьнишьскоуоумꙋ же ликоу лѣствица възводащи на высотоу небесьною. вьсѣмъ же къ немоу притѣкающемъ ако источьникъ приснотекоущиꙗ воды. ꙗ же насъ съподоби вѣкоусити. Христе боже. по вѣлицѣи твоѥи милости.

(Стихиры и канонъ св. Борису и Глѣбу).

Въ тъ҄ дн҃ь Бориса и Глѣб҃. гла҃. в҃.

Кыими похвальныими вѣньци. вѣньчаимъ пѣваимаꙗ. раздѣленаꙗ телесема. и съвѣкоупленаꙗ доушею. вѣрьныимъ людьмъ теплаꙗ застꙋпьника. землꙗ Роусьскыꙗ оудобрѣние. вьсеꙗ вселеныꙗ наслаждение. моужеоумьныимь съмысльмь. бѣсовьскоую дьржавоу раздроушьшаꙗ. Христовъмь подобиемь. подающаго миръ и велию милость ⁛ —

Кыими пѣсньныими добротами оукрасимъ пѣваимаꙗ. Романа силоу имоущаго. на страсти доблестьми. и Давыда коупьно рьвьнителя. ѡба

до **1163** г. свѣтилѣ присно сиꙗюще и ѡзаряющи. свѣтъмь добролѣтелии. благочьстивъıꙗ вьсꙗ Христовы оувѣдѣвъша заповѣди божьствьныꙗ. прославистасꙗ славьно. вьсѣмъ подающаго намъ миръ и велию милость ⁛

Кыими доуховьныими словесы. съставимъ праздьникъ чьстьнъ. преславьною моученику. аже Христа ради ѡстависта тьлѣньноую славоу земьноую. ѡвъ бо прободение въ ребра приꙗтъ. ѡвъ же ꙗко агньць заколенъ бысть. ꙗже достоино ѡтъ Христа приꙗста. ицѣлениꙗ даръ. вьсѣмъ просащиимъ радостьно и велию милость.

*) (Вьсе горѣ възложьша моученика Христова. ꙗмъ свои и доушоу. тѣло же си прѣдаꙗшета. ѡгневи и ранамъ. вьсѣмъ на оуды раздробими. ѡ дивьное мꙋченика търпѣние. видаща ꙗбо ꙗды своꙗ разно съ радостию. прѣдаꙗшета въ роуцѣ господьни. доушоу отъ страстьна тѣла. тѣмь же страсть ваю дьньсь почитаемъ ⁛ —

Чини ангельстии ꙗдивишасꙗ ваю търпѣнию мꙋченика. како не съматесꙗ ꙗмъ ваю. видаща ꙗрость звѣриноу. на ꙗ текоущоую. и рикающоу. оле дивьна творьца. сила неиздреченьна. такоу крѣпость ꙗвлающа въ кальнѣ тѣлѣ мꙗченика. тѣмь же и мы прославлающе творьца рьчѣмъ слава крѣпости ваю. ѥдине милостиве ⁛ ∼

Не тъкъмо ангели нъ и родъ чловѣчьскъıи. въ чюдеса въложивъша събрала ѥста моученика. такꙋ приимъша за Христа страсть. тои же страсти послѣдоуета. Оле дивьное ваю търпѣние мꙗченика. владыкꙋ Христа прославлаюта. вѣньца отъ него приемлета. тѣмь же и нынѣ страстетьрпьца Христо́ва молита отъпоущение грѣховъ подати хвалащаꙗ. ваю сватаꙗ мꙗченика ⁛ —)

Придѣте въсхвалимъ чюдотворьцю и моу-

---

*) Слѣдующія строки, заключенныя въ скобки, писаны по скобленому особымъ почеркомъ и другими чернилами.

*

до 1163 г. ченикоу. въ бо. законьно страдавъша. побѣдиста соупротивьнаaго врага. и нынѣ свѣтьло. оукрашена предъстоита Христоу радоующася. тѣмь и мы. пѣсньми. память кю весело. любъвию похвалимъ въпиюще. радоуитася. вьселенѣи застоупьника и поборьника на врагы. радоуитася врача болящимъ и бѣсомъ прогонитела. радоуитася. ѡ любьзная върста. брата прекрасьная. Романе славьныи и Давъıде чюдьныи и любимая Христови. за ны молящa сватоую троицю. оумирити миръ и съпасти доуша наша ⁘ ~

гла҃. и҃. *)

Плътьскоую. богатаща сватая благородьство. доушевьноую. яко божию паче. въжеласта. Христа бо възлюбиста. вьсяко веселик мирьскок попьраста и оустрьмленик ѡбоуздаста. страстии сьсоуда чьстьная. пресватааго доуха авистася. се бо врагъ правьдьныихъ. завидя ваю цѣломоудрию. моучитела ваю. и оубиицю брата въздвиже. ѡ зъло вьсесъмѣник. ѡ оубиствѣ не разоумѣя на ѡного же божии соудъ. въскорѣ прииде. ѡроужик сѣкоуще. выıыıыı. оубикна паче живекта. и небесьнок цьсарьствик. имоуща. чюдотворита беспрѣстани. ваю Христосъ. ъъъъъхъ ъъ8ъ. звѣздѣ свѣтоносьнѣи. показа въ Роуси. вы ıı и хиии 8и. похвала кя. вы оутвьржени. ваю. гроба безмѣздьна. врачьба предълежить въ странѣ. въ неи бо. слѣпии приходяще. вѣрою просвѣщаються. къ вама хромии влекоущеся. и скачюще ѡтъходять. недоужьнии ицѣлѣють. ььь. и бѣсьноующеся бѣсы избываютъ. выıыхиииı8и. кънязи къназемъ. выıыıыı. въ напастьхъ оутѣха. и въ тьмьници свобожени. нъъ ѡхоиии ооохъ о 8о. соупроуго свлаааатыи. Романе и Давъıыıыде не престаита. молящеся. Хриииииистоу. вѣчьно съхранити. правовѣрьноую вѣроу. неврѣдьноу. въ ѡтьчьствиии ваю ⁘ ~

*) Въ спискѣ XIV вѣка начало этой стихиры такое: Не плотьское богатаще сватая благородьство. нъ д8шевное ако божие паче въжеласта. и пр.

до 1163 г. *) Сти҃ра моученикоу Бориса и Глѣб҃.

Богъмь избрании людик и новопросвѣщении. сию бо ради сватою. вьсa земля Роусьская просвѣтися. ѡ велик чюдо. како своюю братоу не пощадѣ ѡканьныи оубиица. съмѣвыи зависти ради. пославъ. ѡ злыя слоугы. ѡ вьсеблаженаaго. страстотьрпьца Романа оуязвиша. ѡ тѣмь и Давъıда заклаша. яко агня незлобиво. ѡ приведеся на жьртвоу. ѡ и въсприяста вьньца вѣчьныя. ѡтъ Христа бога. ѡ кго же и възлюбиста. възненавидѣвъша. мирьскыихъ красоты. тѣмь же. дьрзновѣник имоуща. моученика сватая и соупроуга. благородьная брата. непрѣстаита молящаса. за отьчьство ваю. вы бо кста застоупьника и врача. вьсѣмъ намъ. дароуита. велию милость ⁘

Брата прѣкрасьная. ваю страсти наша недоугы ицѣляета. тоуне прияста тоуне же и дадита. болящиимъ ицѣленик. нъ яко имоуща дьрзновѣник. Христа бога молита. съпаст= и доушь наша ⁘ **)

Придѣте новокрьщении Роусьтии събори. и видимъ како без вины соудъ приимлеть моученикъ Борисъ. завистию братьнею. копиимь тѣло кго прободоша. и крьви пролитик сътвориша. ѡтъ наваженияа диявола. Глѣбии же ѡтъ того же брата Святъполка. ножьмь зарѣзанъ бысть. и межю дъвѣма колодама съкровенъ. нъ сия вѣньчастася. а ѡнъ бес памяти погыбе. сия же Христа бога молита. ѡ съпасении доушь нашихъ ⁘ —

Ка҃ стоую мч҃нкоу Бориса и Глѣба. гла҃. и҃. пѣ҃ а҃. ірм҃. Водоу прошьд ⁘

Дажь ми отъпоустъ. мъногыимъ. прегрѣшеникмь моимъ съпасе. прѣмоудрость ми подая яко да пѣсньми. похвалю тебе прославльшааго сватыя своя ⁘ —

*) Все слѣдующее написано послѣ приписки, въ которой означено время написанія книги, особеннымъ почеркомъ.

**) Съпаст= и доушь наша: послѣдняя буква (=) въ словѣ съпаст= выскоблена; послѣдняя буква (а) въ словѣ наша такъ же написана по скобленому.

до **1163** г. Въспоимъ пѣснь благочьстивьноу. прославленъıима цѣломоудрьнъıимь. съмъıслъмь Романа славьнааго. Давъıда же благочьстивьно славаще ⁘

Отъпоустъ дажь ми Христе грѣховъ моихъ зълъıихъ. въ зълъıихъ дѣлехъ осквьрньшаса. да бъıхъ възмоглъ бес порока. прославити доблею свокю моученикоу.

^Бог^ Избьраноую отъ родъ вьсѣхъ. достоино похвалимъ вѣрьнии. дѣвою (=дѣвоую) въ истиноу. паче слова бога въплътивъшю ⁘

Пѣ. г҃. ірм. Тъı кси оутвь.

Вьсе съмъıшленик. къ богоу моудраꙗ имоуща братьнею любъвию. съвъкоуплъшаса. благочьстивьно пожиста ⁘

Млада оубо тѣлъмь. доушама же коупьно сватаꙗ ꙗко благочьстиво обетъшавъша. бога възлюбила кста ⁘

Младъ съı оубо тѣлъмь осквьрнихъ доушю мою нъ тъı господи молитвами твокю моученикоу и врачю избави ма ⁘

^Бог^ Кдина тъı породи. несказаньно дѣво мати (не) тьлѣнию. въ истиноу потрѣбителя. и мироу спасеник ⁘

Пѣ. д҃. Тъı ми Хе҃ г҃ь.

Оуношьскъı подвигъшаса блаженаꙗ. въздрастъмь свѣта оуностию. о сластьхъ любъве плътьскъıꙗ не имѣста отиноудь. божиꙗ писаниа (п)очитающа. тѣмь и просвѣщьшаса. заповѣдьми божьствьнъıими. тьмьнааго погоубиста къназа ⁘

Вьсе съмъıсльно отьчьскъıимъ блажене послѣдоуꙗ стопамъ сърьвьнитела имѣвъ. добръıимъ Романе богомоудре Давъıда въ истиноу. приснопаматьнааго брата. оубо въкоупѣ. благочьстьно съвъкоуплена. доушама и тѣлъмь ꙗвистаса ⁘

Доколѣ доуше моꙗ въ зълъıихъ прѣбъıвакши дѣлѣхъ осквьрнающиса. чьто не трепещеши. часа съмьртьна. чьто не плачешиса. въпиющи Христови. боже молитвами моученикоу твокю. Романа и Давъıда. избави мꙗ ѡгна вѣчьнааго и съпаси ма.

до **1163** г. ^Бог^ Гласъмь ти послѣдоующе пренепорочьнаꙗ. божьствьноую тебѣ именоукмъ. хрьстьꙗнии вьси роди. ꙗко бога рожьшю въ истиноу. а не мьчьтаникмь. съвьршена обоимь. божьства кстьствъмь. и закона чловѣчьска смѣшениꙗ ⁘

Пѣ. е҃. ірм. Вьскоую ма отъ ⁘

Разгнѣваса братооубиица. ꙗко Каинъ дрѣвле. Святопълкъ оканьнъıи. ꙗвиса законопрестоупьно. и къ зависти оубииство приплете. властию прельстивъса. сластолюбиꙗ. отъмьщениꙗ же правьдьнааго не оубѣжа ⁘

Кръвию свокю. прапроудоу носаща преславьнаꙗ. и крьстъ въ скипетра мѣсто. въ десноую роукоу нъıна имоуща. съ Христосъмь цьсарьствовати съподобистаса. Романе и Давъıде воина Христова непобѣдимаꙗ ⁘

Гласъмь блоудьнааго. въпию ти отьче милостиве съгрѣшихъ. на небо и предъ тобою. боже помани ма въпиюща. презьра моꙗ вьса прегрѣшениꙗ. молитвами Христе страстотьрпьцю твокю. Бориса и Глѣба опєсти и съпаси ма ⁘ ~

^Бог^ Вышьшю та вьсѣхъ и святѣишю чиновъ. прославлакмъ небесьнъıихъ ꙗко дальнаꙗ. съ вышьниими съвъкоуплъшю. нъ о мати божиꙗ. пѣвьца твоꙗ посѣщакши. и поганъıихъ оуставлаеши шатаник ⁘ ~

Пѣ. ѕ҃. ірм. Опєсти мя сп҃се.

Нощии тьмы сынове. нарекошаса противьнии твои. въ нощи ти къ богоу. пѣник приносаща. копии събодоша. ходатаици твокмоу вѣньцю. Романе божьствьноуоумоу бъıвъше ⁘

Ꙗко въ истиноу си. подобьникъ бога въплъщьшаагоса. за оубивающаꙗ та. теплѣ молашеса сване. ꙗко пьрвомоученикъ. Стефанъ великъıи. сего ради съ нимь прослависа ⁘ ~

Въ поучинѣ грѣховьнѣи. потаплакмъ въпию ти милосьрде кдине блаже. въ пристанище твок настави ма. молю ти са. ꙗко да възвеличаю и азъ. съ моученикома. Исусе Христе мъногоую твою благостъıню ⁘ ~

до **1163** г. Оушнають пророчьстии гласи божим родительнице. покмъ же та и мы видаще събытик. чьстьныихъ прорицании. дѣвьства въ истиноу и чистоты въмѣстилище ⁘ —

Пѣ҃. ӡ҃. ірм. Бжим съхожени.

Прѣславьно прослави. божьствьнам благодать самобратьною ваю. мко притъцю въ истиноу братолюбим благочьстик. свѣтьло наказа. въпити прилѣжьно. благословл ⁘

Чюдесы ваю кыпить Вышеградъ пречьстьныи мко рѣкы исцѣленим. отъ гроба истачакта. немощьныи ицѣлакта. и печальным оутѣшакта. благословл ⁘

Капла боготочьным. отъ тебе рожьшаагоса мира осватиша. Богородице дѣво. капла оубо милости источи. осватащи доушю. и съмышленик земьныимъ. благослов ⁘ —

⁘ Пѣ҃. и҃. ірм҃. Седмь седмице ⁘

Недовълни бывъше. оканьнии твои оубиица. о оубикнии ти повьргоша нечьстивии. звѣрьмъ на расхыщеник. Давыде богохранимыи. отъ благородьным кръве рожьса. и въспитанъ благочьстивьно. нъ благодать божьствьнам та хранааше. хранениемь ангелы ликоующа съ ними въ вѣкы ⁘ —

Прѣсватаа ваю памать. осващающи мира нынѣ пришьла ксть. прехвальнам страстотърпьца. въ ню же молимъса. полочити ваю застоупленик Борисе всечьстьне и Глѣбе блажене. любъвию непрестаита. за насъ въпиюща людик пр.

Вьсе житик мок блоудьно. доуша же ми любодѣм. тѣло же вьсе скверьньно и оумъ же мои нечистъ. и дѣла мом вьса нечиста. и вьсь въ истиноу ксмь повиньнъ. осоуженію достоинъ. нъ къ вама моласа въпию. оумолита господа за ма въпиюща людик пр ⁘

Свѣта съсоудъ чистам. бывъши просвѣти ма. и въ повелѣниихъ свѣта ходити ми. поспѣши пречистам. отъ чрева твокго въсимвъша. и просвѣтивъша. вѣрьныихъ сърьдца кго же бес покои дѣти бл ⁘

до **1163** г. Пѣ҃. ѳ҃. ірм҃. Оудивиса оубо ⁘ —

На земли оубо положена быста мко мьртва. нъ на небесьхъ прославистаса. съ рабы божии. тѣмь и дьрзновѣнии отъ него съподобистаса славьнам. нечистааго вьрхоу стоища. надъ гробомь ваю. страхъмь огньнъмь.. ѡтъгънаста блаженам ⁘ —

Божьствьнам и свѣтозарьнам. въ истиноу вьрста Борисе и Глѣбе. добропобѣдьнам страстотърпьца. на небесе нынѣ троици вьседьржителю предъстоита. избавлении просаща прегрѣшениимъ зълыимъ. вѣрьно на земли ваю. памать тържьствоующиимъ ⁘ —

Кръвию своикю очьрвила кста. нетьлѣньноую ризоу и въшла кста. въ дворы бесконьчьным веселащаса. иде же апостоли и пророци и моученици и сватителе. и преподобьныихъ мъножьство. тѣхъ оубо молита за мене оканьнааго. да не преданъ оубо боудоу врагоу мокмоу въ радость. Борисе и Глѣбе досточюдьнам ⁘ —

О чюдеси преболыши оума. чюдо преславьно велик. како въмѣстиса въ оутробоу твою богъ. никако же невъмѣстимыи. кго же за хвалащам та. благочьстивьно оумоли дѣвице. отъ бѣдъ избавлающи. и отъ безаконьныихъ мзыкъ вьсьгда ⁘ —

На хвали҃ Га҃. гла҃. в҃. по҃. Кгда ѡ др.

Кгда на поли Льтьстьмь *) стоиаше кънаже Борисе. напрасно приотоупиша ороужьници незнакми. посълани отъ брата твокго Сватопълка. вида же приставьникъ твои копик наго. на прободеник оустрокно. нападе на пьрси твои въпим. обаче. оли мене прободъше толи мои господинъ. кже и сътвориша безаконьнии прободъше и сквозѣ тою та прободоша кънаже ⁘ —

Кгда братоненавидѣним огнь. по вьсеи распалаашеса. мысли преблаженам. на неправьдьно оубиииство ваю. моученика. и властьствьно съвѣтьствоующа. кдинородьноую. любъвь оставьшааго. тъгда богодъхновеною любъвию. ра-

*) Въ спискѣ XIV вѣка: на поли Ольтьстемъ.

до **1163** г. доующаса предаста. свои доуши въ роуцѣ зижителю. и съпасоу всѣхъ ⁛

Придѣте вьси вѣрьнии. събори Роусьстии. да похвалимъ добра къназа Бориса и Глѣба. ꙗко отьчею любъвию даръ въсприимша а коликъı воꙗ землꙗ Роуськъıꙗ. въ роукоу дьржаща. непротиващаса братоу. оноꙗ славъı възирающа. тѣмь же оувазоста вѣньцьмь. отъ Христа бога и съпаса. доушамъ нашимъ ⁖

— **1164** г. Семеоново Евангеліе. Выписки сообщены *Калайдовичемъ*, Іоан. Эк: стр. 28, 31, 107, 110; и *Буслаевымъ* въ Историч. Христом. 58 — 60.

Запись, находящаяся на оборотѣ послѣдняго листа:

Въ лѣ ҂ѕ и х҃ ов҃ написанъı бъıша книгъı сиа мц҃а авъгоу. въ ѕк҃ дн҃ь мною грѣшьнъıмь рабомь и дьıакомь ст҃хъ апл҃ъ Костантиномь а мирьскъı Добрило. Семеноу попови ст҃го Иоана пртча. а братьꙗ и оц҃и аже въı кдѣ криво а исправивъше чьтѣте же а не кльнѣте. ꙗко же радоуктьса женихъ о невѣстѣ тако радоуктьса писець видꙗ послѣдьнии листъ.

Вотъ еще выписка одного изъ чтеній:

Ре҃ гъ притчю сию. изиде сѣꙗи сѣꙗтъ сѣмене своѥго. и ѥгда сѣꙗше ѥ ово паде при поути и попрано бъı. и птицѣ нбснъıꙗ позобаша ѥ. а дроугоѥ паде на камени и прозабъ оусше заньѥ нѣ имаше влагъı. а дроугоѥ паде по срѣдѣ тернъıꙗ и въздрасте терниѥ и подави ѥ. а дроугоѥ паде на земли добрѣ и прозабъ сътвори пло(дъ) стократицею. и въпросиша ѥго оученици глще. что ѥсть притъча си. онъ же рече имъ вамъ ѥсть дано вѣдати таинъı црства бжꙗ. а прочимъ въ притъчахъ да видаще не видꙗть а слъıшаще не слъıшать. и не разоумѣють. ѥсть же притъча си. сѣмꙗ ѥсть слово бж҃е. а иже при поути соуть слъıшащии слово. потомь же придѣть диꙗволъ и возьмѣть слово ѿ срдца ихъ. да не вѣръı ѥмъше спсени боудоуть. а иже на

1164 г. камени. ѥгда слъıшать съ радостью приѥмлють слово. и си корене нѣ имоуть. иже въ врѣмꙗ вѣроу ѥмлють. и въ врѣмꙗ напастий остоупають а ѥже паде въ терньи. си соуть слъıшавъшии. и ѿ печали и бгатьства и сластьми житиисками ходаще подавлꙗютьса. и не до верха плода творꙗть. а ѥже на земли добрѣ сии соуть иже добромь срдцемь и благомь слъıшаще слово держать и плодъ творꙗть. въ терпѣньи многъ. се глꙗ възгласи имѣꙗ оуши слъıшати да слъıшить.

— **1171** г. Рогволодовъ камень. Снимокъ съ написи сообщенъ *П. И. Кеппеномъ* въ Учен. Зап. Акад. III.

— п. **1192** г. Вкладная грамота преп. Варлаама Хутынскому монастырю. Тщательный снимокъ съ этой грамоты прилагается здѣсь вмѣстѣ съ рисункомъ оборота пергаменнаго листка, на которомъ она написана, для показанія, какъ этотъ листъ складывался. Грамота эта читается такъ:

✚ Се въдале Варламе стмоу Спсоу. землю и огородъ и ловища ръıбьнаꙗ и гоголинаꙗ и пожни. а. рьль противоу села за Волховомъ. в. на Волхевьци. коле. г. корь. д. лозъı. е. волмина. ѕ. на островѣ и съ нивами. вхоу же тоу землю Хоутиньскоую въдале стмоу Спсоу. и съ челадию. и съ скотиною. а се брат(*ии? далъ?*) .а. отрокъ съ женою. в. вълос(ъ?). г. дѣвъка Феврониꙗ съ двѣма съıновьц(и?). д. недачь. а конь шестеро. и корова. се дроугое село на Своудици за... бнею въдале стмоу Спсоу и божницꙗ въ немь. стго Георгиꙗ. и нивы и пожни и ловища и еже въ немь. се же все далъ Варламъ Михалевъ снъ стмоу Спсоу. аще кто диꙗволъмь наоученъ и злъıми члвкъı наваженъ цъто хочеть ѿꙗти ѿ нивъ ли ѿ пожьнь ли или ѿ ловищь. а боуди ѥмоу противенъ стъıи Спсъ. и въ сь вѣкъ и въ боудоущии.

Надъ крестомъ, написаннымъ съ лѣваго боку грамоты, читается: ıс хсъ; а съ лѣва отъ креста: а се кръ(стъ?) м....ь.... же п. ею роукою.

— послѣ **1192** г. Служебникъ преп. Варлаама Хутынскаго. Снимокъ сообщенъ *Погодинымъ* въ Образ. Сл. Рус. др. I: № 11.

— до **1200** г. Монастырскій уставъ церковнаго служенія. Оставаясь при надеждѣ издать всю эту рукопись, представляю здѣсь отрывокъ:

Въ стъıи великъıи четьврт. на заоутрьни. аллу. гла и. въ троичьн. мѣто поктьса кгда славнии оученици. триш. и поктаса дъвѣ ка.

О бжѣствьнѣ оумъıвании оуже ꙗвлено кєть. глємъ оубо ꙗко аще и блгчьстьнъıи манастырь Стоудииcкъıи. ѿ кого оубо и коєꙗ ради винъı не вѣмь обаче переꙗтъ по сщномоу таиньствоу. се съвьршати. нъ мъı оубо по обычаю стъıꙗ тоꙗ и великъıꙗ црве ꙗко закона всего чьстьнѣйша послѣдоущю. прѣже стъıꙗ лутергиа повелѣвакмъ кмоу быти ꙗко и ѿ бопрѣданыхъ словесъ таковомоу чиноу наоучакмъся ѿ различных бо дрѣвниі еуаст. кже въ стъıи великъıи чьтверьтъкъ чьтомок бжѣствьнок еуаг съложьше не ꙗко же по полоучаю вещьмь оучиниша. ни подобаше бо нъ извѣсто коиждо бывшихъ. ꙗко же имѣꙗше чинъ тако положиша ꙗко да боудетъ ꙗвѣ творащимъ. что оубо бывшихъ большек. что же потомъ бывъшее. и ни кдиного смоущениꙗ писанъıмъ оумножающуся чьтоущихъ помъıслъı. невѣрестви колеблкть ѿ того же еуе наоучаемъса. ꙗко по оумъвении абие вꙗка възлеже. и кже ѡ себе показаникмь. съмѣрѣнию стъıꙗ своꙗ наоучи оученикъı. по семь страшьноую и неиздреченьноую таиноу новаго завѣта прѣдасть. самъ себе сщньнодѣтельствовавъ паче кстьства. и подавъ оученикомъ свок тѣло и кръвь. потомь же не оуъмъıваніе. ни вечера и ни кдиного ничсоже таковаго не послѣдова. нъ абик еугстъ наводить. ꙗко пѣвше изидоша на гороу Елеѡньскоую. того раді богласнъıи Козма. иже даръ пѣти бжѣствьнаꙗ ѿ свѣтомъ оца приимъıи. прѣжесщныхъ причщениꙗ. и тъ оумъıваник покть бъıвати. иже пѣник инѣими рѣчми. того же еуа. нынѣ сказꙋющек оумъıвше бо рече нозѣ. и проочистившеса таины причащеникмь. бжѣствьнъıꙗ Хе твокꙗ. слоугъı ѿ Сиѡна. къ Елеѡньстѣи велицѣи горѣ. съвъзидоша ти. слово всесилне. и тъ оубо повелѣвакть оумъıваник. потом же таиноу полагакть. посемь на горнек приносить исхожениk. видѣник нѣкако. приложивъ къ пѣнию. прѣже таинъ бо ѡчищениꙗ раді ногъı оумъвенъıмъ бъıша. кже бо таинъı причащеникмь равно сьде может. кже таинъı причашеникмь кго же ради трѣбова очищениꙗ. что же оубо аще ино таковок оумъвеник. или кже на вьсакъıі съборъ прѣдъ таіною трапезою. стителеви же ерѣѡмъ оумъıваник роукамъ назнаменоукть. нъ и послѣдниихъ. дпамъ мьчьтании очищеник. ꙗко же и нѣкомоу мниться. поживъшихъ въ бовидѣнии оць. и высокомъ оумомъ. и подобно бо кєть добрѣ паче очистивъшемъса. тако подобию по силѣ къ прѣчистомоу пристоупати сщноу дѣтельствоу. Аще хощетъ къто ꙗвлнѣйшаꙗ просвѣтитиса. бо ꙗвлении прѣкраснами лоучами. ꙗвлкно же кєть. и ѿ замьдьлѣниꙗ великъıꙗ црве. и ѿ бжьствьнъıхъ же словесъ. нъ подобакть и ѿ разложениꙗ. оумъвениꙗ винъı ꙗко оубо подобакть к. прѣже прѣчистъıꙗ таинъı творити. тои же оубо и ѿимлюще инако имущии прѣходъ. великъıꙗ црве обыча избиракмъ. и се заповѣдакмъ дьржаті же и хранити вьсѣми. нъ ѡ томь къгда оумовеник подобакть творити. дъвълно намъ речено кєть прочек же и ѡ томъ како подоба кму быти. Бъıвакть оубо сице. по пѣ ѳ го ча. въ врѣма чтениа кьплють вечерну. потомь поють блаженна. і по скончании. бжѣньнъ. и по ектении. рекъшу диꙗк. Миръмь Іс Ха истиньнаго Ба и спса дшь нашихъ съхранкни боудемъ. по възгласить. ꙗко стъ еси бе нашь нынѣ и присно.

Посемь събираютьса вьси въ папьртъ. иде же оумъıваник оуставлкно бъı творити. и поставлкноу бъıвъшу прѣд црвнъıми двьрми стольцу. и вьрхоу кго паволоцѣ простьртѣ. полагактьса на нки кꙋлик. поставлають оба полъı свѣтилѣ двѣ съ свѣщама гора(ще)ма. посемь въ свщенъı ꙗ ризъı облъкъса кдинъ попъ и диꙗнъ. творита

до **1200** г. початиѥ оумываниѭ сице. Ставъшоу попови прѣдъ реченнымь стольцьмь. г҃лѥть дия҃нъ прѣдъ попьмь стоꙗ. Бл҃гослови оч҃е. ономоу же рекъшу. бл҃госно цр҃ствиѥ. и прочаꙗ мълвить диаконьникы. Миръмь г҃оу помолимъсѧ. томоу же бывъшоу. межи симь бываѥть мл҃тва ѿ попа на оумъвениѥ, и по сконьчании таковыꙗ молитвы, възгласить попъ възгла^ш^ниѥ. посемь начинаѭть пѣ҃ти мниси. ꙗже прѣже оумываниꙗ тро^п^ри. ꙗко^ж^ въ триѡди писано ѥсть. и по сконьчании таковыхъ тро^п^. кадить оба полы стольца. и по семь ставъ на деснѣ҃і странѣ г҃лѥть. и ѡсподобитисѧ намъ. и прочеѥ. и по ре^че^нии миръ вьсѣмъ. по^п^. възгласить. ѿ Иѡана. посемь чтететь еѵ҃а. ѥмоу же начало. Прѣже праздника пасхы и прочаꙗ. ѥгда же доидеть на то. въставъ. съ вечерѧ. и положи ризы и възь понавоу прѣпоꙗсасѧ. прѣстанеть дондеже игоуменъ прѣпоашетьсѧ понавоѭ. вьрхоу ризъ своихъ. посемь рочеть по^п^. Посемь вълиꙗвъ. водоу въ оумы^ва^лницу прѣстанеть. дондеже игоуменъ ѿ слоугы възьмъ съсоудъ теплы воды излѣѥть въ оумывалницу. по сихъ г҃лѥть по^п^. и начатъ оумывати ногы оученикомъ и отирати понавоѭ. ѥѭ же бѣ прѣпоꙗсанъ. и абиѥ оустанеть. игоуменъ ^же^ пакы начнеть оумывати ногы мнихомъ. оумываѥмомъ же имъ приречеть по^п^. приде же къ Симоноу Петроу. и прочаꙗ до конца непрѣс҃таꙗ коньчаѥть. по сконьчании же еѵ҃а. ѥще мнихомъ оумываѥмомъ начинаѭть пѣти на оумъвениѥ тро^п^рѣ. ꙗже и въ триѡди писани соуть. и по умъвни вьсѣхъ. отрѣшить понавоу тъчью игоуменъ. възложить же епитрахиль и оболочетьсѧ въ фелонь. и станеть прѣдъ стольцьмь. посемь диꙗконоу пьрвѣѥ покадивъшу. имь же ѡбразъмь и на пьрвѣмь еѵ҃алии. и по семь рекъшу. и о сподобитисѧ намъ. и речеть. миръ вьсѣмъ. игоуменъ. и чьтеть еѵ҃а ѿ Іѡ҃. ѥмоу же начало. Въ ѡ^н^ ѥгда же оумы Іс҃ъ. прѣже же чьтетьсѧ каковоѥ еѵ҃алиѥ ѿ игоумена. ѥще тро^м^ъ поѥмомъ. по^п^. иже пьрвѣѥ еѵ҃алиѥ чьтыи. прѣдъ стольцьмь стоꙗ г҃лѥть мл҃твоу дроугоую оумываниѭ. истиха о себе. по сконьчании же ре-

до **1200** г. ченаго еѵ҃алиꙗ. ѿ игоумена. абиѥ творить ектениѥ игоуменъ. и по сконьчании възгласить. ꙗко милостивъ и чл҃вколюбьць. посемь рекъшу диа^к^. прѣмоудрость. бываѥть оумываниѭ ѿпущениѥ. и по сихъ маломоу билоу оуда(ри)въшоу. въходѧть вьси вьноутрь цр҃ве. и начинаѭть вечерну. и пѣ҃ниꙗ ѱалтырнаго не бываꙗть. по бл҃ви дш҃е моꙗ. на г҃и възвахъ. оуставлаѭтъ стиховъ г҃. и поютьсꙗ сти^х^ра гла^с^ и҃. по двоици. Дн҃ь Иоуда нищелюбиꙗ. ина. Никто же о верни. ина. Дрѣманиѥмь диꙗволѥмь. на сла^в^. гла^с^ є҃. Таиньствоуꙗ г҃и. на ны^н^. Дн҃ь Иоуда оставлаѥть оучителя. си двѣ сти^х^рѣ по двоичи поѥтасѧ. Таиньствоуꙗ же г҃и. на оутрьни томъ дне. а ѥже. дн҃ь Иоуда оставляѥть оут. на вечерни ср҃е. по семь въходъ. на свѣтъ тихъ. съ еѵ҃алмь. по семь прокиме^н^. и ч҃ь. по них же диа^к^ци. и ст҃ыи б҃е. Аще ли коую цр҃вь ѥдиноу ѡбрѣтаѥмъ. таковоую тр҃стоую пѣ^н^ иже ради словесъ не можемъ рещи обаче оубо ѡставляющу по ст҃ыи б҃е. про^к^. гла^с^ ꙁ҃. кнѧзи събьрашасѧ. сти^х^ а҃. Въскоую шаташасѧ. сти^х^ в҃. растьргнѣмъ оузы ихъ. сти^х^ г҃. тъгда възглаголѥть къ нимъ гнѣвъмь своимь. ап҃лъ бра҃. азъ приꙗхъ. ѿ г҃а. ал҃лу. гла^с^. ѕ҃. Бж҃нъ разоумѣваꙗи. и поѥтьсѧ вьсь ѱалмъ на три стихы раздѣлѥнъ. еѵ҃а ѿ Мат^о^. рече г҃ь своимъ оученикомъ вѣсте ꙗко по дъвою дьныю пасха боудетъ. бываѥть же лутергиꙗ ст҃аго Васи^ли^ꙗ съ проскоумисаниѥмь въ иже хероувима мѣсто. гла^с^. и҃. Вечери твоѥи таинѣи сн҃е бж҃ии причастьника мѧ приими. не повѣмь врагомь твоимь таиньства ни лобъзаниꙗ ти дамь ꙗко Июда нъ ꙗко разбоиникъ въпиѭ ти помани мѧ г҃и въ цр҃ствии си. — Се же и въ ку^п^ мѣсто. и въ да іспълнатьсѧ оуста. по семь мл҃тва замбоньнаꙗ. и ѿпущение. по сконьчании же лутѥргиа. идоуть на обѣдъ. по въстании же съ ѡбѣда. бываѥть ст҃ыи б҃е. и ѿпущениѥ бываѥть ѿ игоумена. Павечерница же въкоупь непоѥтьсѧ. нъ къждо въ своѥи ^к^ѥлии свою службоу свьршаѥть.

— до **1200** г. Кондакари. Снимокъ съ кондакаря Троицко-Сергіевской лавры приложенъ къ

статьѣ *В. М. Ундольскаго* объ Исторіи Русскаго пѣнія въ Чтеніяхъ Моск. об. др. II: 1846—47: № 3. Снимокъ съ Нижегородскаго Благовѣщенскаго кондакаря приложенъ къ его описанію въ Памятникахъ церковныхъ древностей въ Нижегородской губерніи Арх. *Макарія:* Зап. Археол. общ.: X: 194—207.— Для образца выписываю кондаки Борису и Глѣбу изъ Нижегородскаго кондакаря, съ указаніями въ скобкахъ разностей Троицкаго и Синодальнаго:

Въсиꙗ дьньсь прѣславьнаꙗ (Т. С: пре—) памать ваю. мѹченика (Т. С: моу—) Христова. Романе и Давъıде съзъıвающи (Т. С: —щ*а*) насъ на (Т: къ) похваление (Т: —нию) славѣ (Т. С: *нѣтъ*) Христа бога нашего. тѣмъ притѣкающе къ рачѣ (Т. С: —цѣ) мощии ваю ицѣлениꙗ (Т. С: ицѣле—) даръı приемлемъ. въı бо (Т. С: *нѣтъ*) божьствьнаꙗ врача еста.

Аще (Т: И—) и ѹбьена (Т: оубиена) бъıста. и въ гробѣ положена. нъ на въıшьнее цьсарьство приступиста (Т: пристоу—). и копиемь (Т: —пиемь) насѹнѹша друѹгаго акъı агньца (Т: —ца) незълобива (Тр: нецълоб—) ножьмъ заколоша. тѣмь и кръвь ваю бъıсть ицѣление мирѹ. ваю призъıвающе сватаꙗ на помощь (въ Син. *нѣтъ*).

Для образца растяженія гласныхъ при пѣніи, привожу кондакъ Благовѣщенію по Троицкому списку, отмѣчая косыми буквами текстъ:

*Възбрань*ь.*по*ѹоооо*моу*уу ц *вое*вооо*одѣ*ѣхѣхѣѣѣ ч *пообѣдь*іі*ь*ььь*наꙗ*. ꙗко ииизбгѹи.ииииивъ*ъ*хъ ц *отъ зъ*ъ*лъ*хъхъхъ ч *благодаре*еиееее*ниꙗ*. *въсписа*акеее*ть*ь *ти*хи*хи*ии ч *гра*аа*дъ*.ъ*ъ*ъ ц *тво*ооо*и богоро*ооо*ди*иииииѹииицееее ч *нъ* ꙗко*о*ооиѹ ииии*моу*ууу*щи*ии *дьржа*(вѹ непобѣдимѹ отъ вьсѣхъ ма бѣдъ свободи да зовѹ ти радѹися невѣсто неневѣстнаꙗ).

— до **1200** г. Стихирари. Для образца здѣсь представляется нѣсколько отрывковъ изъ Стихираря Импер. Публ. библіотеки, съ показаніемъ отличій по Академическому списку и по Новг. минеямъ.

(А: Христе боже нашь. иже премоудростию

до **1200** г. вьса оукрасивъıи. и отъ небъıтиꙗ въ бъıтие приведъ. благослови вѣньць лѣтоу. и градъ нашь съхрани (Новг. м: сътвори) необоримъ. и вѣрньıꙗ кънязѣ (Новг. м: кънязи) нашѣ силою си) възвесели. побѣдоу подаꙗ имъ на соупостатъı. богородица ради. подаꙗ (А: дароуꙗ) мирови велию милость.

Тъı цесарь съıи. и пребъıваꙗи въ вѣкъı бесконьчньıꙗ. приими молениꙗ просащемъ грѣшьникѡмъ съпасениꙗ. и подажь чловѣколюбьче. земли своеи благоплодие. благорастворенъı въздоухъı дароуꙗ. и правовѣрьнꙗоумоу (А: правовѣрьномоу) кнꙗзю нашемоу съпоспѣшьствоуи на безбожьньıꙗ поганъı. ꙗко же иньгда Давъıдоу. ꙗко придоша въ храмъı твоꙗ. и прѣсватое мѣсто оскьверьниша съпасе. нъ самъ дароуи побѣдоу. Христе боже.

Иже сватъıмь дх҃мь. съвъкоупивъıися безначачальньıи. слово и съıне. всѣмъ видимъıимъ и невидимъıимъ. тъı всемоу съдѣтель и зиждитель. вѣньць лѣтоу благослови. храна въ мирѣ правовѣрьнъıхъ множьство... Иже неиздреченьною моудростью. съста(ви)въıи вьсачьскаꙗ. слове Христе боже. иже времена и лѣта намъ предъложи. дѣла рѹкѹ твоею благослови. и вѣрьнааго кнꙗза нашего. силою твоею. възвесели. подаꙗ емоу на поганъıꙗ крѣпость.

— до **1200** г. Минея праздничная. Для образца привожу канонъ индикту (Іоанна Мниха) съ варіантами по Новгор. минеѣ XII вѣка и канонику XIV в.).

Ка҃ гла҃ д҃ пѣ҃ а҃ ірмо҃. Поимъ вси (к: + людіе ѿ люты работы Фарѡ҃на людіи избавльшемоу. и҃ въ глоубинѣ мѡр҃стѣи. ноѓама нѣмѡкрама наставльшемоу. пѣ҃ побѣднѹꙗ ꙗко прославиша).

Въспоимъ вси (м: вьси) Хв҃и имь же оуставишаса (м: сꙗ) вьсачьскаꙗ (м: вьсꙗ—). имь (м: и имь) же сътв(а)рꙗкть неѿпадающаꙗ. ꙗко ѿ (м: отъ) безначальна рожьша(м: рожьшю)са оц҃а (м: оц҃а) единосъставьноумоу (м: единосъставьноуоумоу) словоу пѣ҃ (м: пѣснь) побѣдьноую ꙗко прослав (+ иса: м.).

до **1200** г. Поимъ вси (м: вьси) Хви оч҃ьскыимь бл҃говолениıемь ıавльшюса ѿ дв҃ы и проповѣдавъше (м: шю—) лѣ (м: лѣто) гн҃е приıатьно. намъ на избавлениıе пѣ (м: пѣснь побѣдьноую просла ⁖).

Поюще вси (м: вьси) вѣрнии (м: вѣрьнии) прѣдивьноую (м: пре—) отроковицю Хвоу въселению (м: въселѣнѣи) въсиıавъшю и радости вса (м: вьсıа) испълнївъшю присносоущааго живота присно въсхвалаıемъ ıако про(+ слависа: м.).

※ Пѣ г҃. ірмо (оутвьрди ме).

Оутвьрди блже ıаже насади любъвию на земли десница твоıа плодовитъıи виноградъ. съхранаıа (м: съхранıаıа) (свою) црквь всесильне (м: вьсе—).

Дѣлы дх҃овьнъıими. бб҃оукрашеномъ (м: ббоукрашенъıимь) цвьтоущемъ наставъшеıе (м: наставьшеıе) дво лѣ (м: дво лѣто) приведи влдчце вѣрою исповѣдающаıа та присно дво (м: дваıа).

Iако ıединоу паче ıестьства. паче вл҃цьства (м: к: чл҃вчства) благодать. въ чрѣвѣ (м: чревѣ) своıемь приимъшюю. непрѣложьно (м: непре—) въ сельшеıеса (м: к: въсельшаса) ба нашего присно тя славимъ.

※ Пѣ д҃ ірмо. разоумѣхъ вı (м: вьсесильне. твоıе смотрениıе. и съ отрокъмь прославихъ та спсе).

Начатъкъ ти (м: ты) лѣтьнъıи людиıе (м: людьıе) твои приносать (м: —сıать) англьскъıмı (м: —скыими) пѣсньми словословать (м: славословıать) та спсе.

Iако члвколюбьпь (гь) сподоби (м: съпо—) начинающимъ (м: —щиимъ) лѣ (м: лѣто) и съвършити (м: + тебе) оугажающим (м. оугаждающемъ) спсе.

Iако пристанище дшь нашихъ (+ и: м.) извѣстоıе оупъваниıе бцю вси (м: вьси) похвалимъ.

пѣ. є҃. ѿ (м: Отъ) нощи жтр (м: оутрьнююще славимъ та Хе Бе. обнищавъшаaго насъ ради и распатıе и съмьрть. плътию си пострадавъша).

Испълнаıа всачьскаıа (м: вьсачьскаıа) благостию (м: —ью) Хе благорастворено и плодонось- до **1200** г. но благословлениıемь вѣньчаıемо (м: —моıе) многокроужьноıе (м: мъно—) врѣма (м: времa) рабомъ своимъ дароуи.

Лѣтоизмѣнениıе (м: лѣтоизмѣнıениıе) покажи намъ прѣложениıе (м: преложениıе на) лоучьшеıе миръ(ное: м.) и ıеже оустроıениıе съвѣдоущимъ (м: —щиимъ) дво чтоую (м: чистоую) бцю та.

Наше оупъваниıе (м: оупоуваниıа) бце чтаıа (м: чстаıа) (+ м: к: и) наше надѣıаниıе на тебѣ полагаıемъ млтва (м: млтва) намъ подажь (м: даждь) дво. ıего же родила ıеси.

Пѣ. ѕ҃. ірмо. Пррка спслъ ес (м: ıеси. отъ кита члвколюбьче. и мене из глоубинъı грѣховьнъııа (+ к: възведи) молю ти са).

Житиıе начинати благооугодьноıе нъıне вл҃ко съподоби нъı симъ (м: имь. к: сподобныимъ) начатъкъмь насъ сподоби (м: съподоби).

Днии дх҃овьнъıихъ поучениемь (м: пооучениıемь) закона твоıего покажи (и) испълъни (м: испълна) щедре. спаси поющаıа та.

Рожьшиıа (м: —а) га бце непорочьнаıа избави отъ бѣдъ вѣрою поющаıа та. пречтаıа.

Пѣ з҃. ірмо Отроци (въ) бла (м: бл҃гочьстьıемъ въспитани. нечьстива вѣлѣниıа небрегъше огньнааго. прещениıа не оубоıашаса. нъ по средѣ пламене стоıаще поıахоу. оцемъ бъ).

Начинающе лѣ (м: лѣто) и пѣснь начатъкъ сътваряюще црствоующю (м: цртвжющю) Хсоу цртвиıемь бесконьцьнъıимъ (м: бесконьчьнъıимь) правовѣрьнии людиıе бл҃гочьстивно поıа (к: поıахоу) вѣрно (м: вѣрьно) оцемь (м: оцемъ) бъ (к: блвнъ еси). Сыи прѣже (м: преже) вѣкъ и вѣкомъ и еще (м: ıеще) гь. поющимъ (м: поющиимъ) Хе источьникъ блгости (благодати и) блгыхъ (м: благъıихъ) ти даровъ лѣ (м: лѣто) испълни оцмь (и: оцмъ) бъ (м: бе блгнъ еси).

Раби (м: рабѣ) влдцѣ на (м: въ) млтвоу чтоую матерь твою тебѣ (м: тобѣ) прѣдълагаемъ (м: пред—) Хе (и) отъ всакоıа (м: вьсакиıа) напасти люді (м: люди) своıа (м: твоıа) блгыи (м: блаже) избави (м: + ти) поюща (м: —аıа) оце (м: поющаıа оцмь бе блгнъ еси).

Пѣ. и҃. ірмо. Хвалословесъ: (м: Пѣснословь-

до **1200** г. ца въ пѣщи. сп҃съшаага дѣти. и громопламеньноую пѣщь преложьша на хладъ. Ха҃ Ба҃ поите. и превъ (+ зносите: к.).

Ꙗко начальникоу. спасениꙗ Хе҃ начатъкъ ти приноситъ лѣтьнъıи (м: лѣтьний) чⷭ҇тьнаꙗ (м: чьстьнаꙗ) црк҃ъı възъıвающи. поите и превъ ⁖

Изводѧщюмоу (м: изводꙗщюоумоу) всѧчьскаꙗ (м: вьсѧ—) ꙗвѣ. и врѣмена (м: вре—) пременѧющю (м: премѣ—) на многообразьно (м: мъногообразьноѥ) члв҃ѣчьскоѥ направлениѥ поимъ поите (Га҃) (+ м: й превъзносите ѥго.) ⁖

Бомтрь дв҃оу чⷭ҇тоу(м: прчⷭ҇тоую). лѣтьнъıми (м: лѣтьниими) обьходъı (м: обиходъı) славити (м: съвитии) правовѣрно (м:—вѣрьно) члв҃ѣчьстии съньми. поѥмъ тѧ (м: к: + ꙗко) бц҃ю и всѣхъ (м: вьсѣхъ) спасениѥ.

※ Пѣⷭ҇ ѳ҃ ірмоⷭ҇. Образъ чⷭ҇таго (м: чистааго рожьства твоѥго. распалаѥмоу коупиноу ꙗви неопальноу. й нънѣ на насъ напастии. вѣрѣпѣюющоу (к: свѣрѣпѣющю). оугасити молимъсѧ пѣщь. да тѧ бц҃е непрестаньно величаѥмъ.

Слово бж҃иѥ и сила. истиньнаꙗ мдрость (м: моудрость) и спасениѥ (м: к: съставьнаꙗ). подающим всѧ (м: подающиꙗ вьсѧ ꙗвѣ.) и нъıне. настоꙗщеѥ рабомъ твоимъ времѧ оустроѥниѥмь и ти(ши)ною избави (м: нънѣ извѣди).

Ѥдина бъı превѣчьнаꙗ. ꙗко творьча (м: творьць) вѣкомъ прьствоующи (м: црⷭ҇твоующи). трисъствьно ѥдино (м: ѥдиного) бж҃ство нераздѣльно мл҃твами чⷭ҇тъıꙗ бомтре. лѣта побѣдосьно. князю нашемоу покажи.

Сп҃се всемоу (м: вьсемоу и) подателю. съдѣтелю всеи (м: и вьседьржителю) твари мольбами чтъıꙗ (м: честъıꙗ) рожьшиꙗ (м: рожьшаꙗ) тѧ (бомтре). мироу (м: миръ) всемꙋ миръ (м: мироу) подажь (м: подаждь) съблюдаꙗ црквь непрестаньно (и) некрамольноу.

— до **1200** г. Минеи мѣсячныя. Повторяя въ разныхъ спискахъ вообще одни и тѣ же каноны и стихиры, эти книги отличаются однако въ частностяхъ по мѣстамъ очень рѣзко. Для примѣра здѣсь

до **1200** г. приводятся мѣста изъ май. минеи (Путятин.) XI в. и такой же (Новгород.) XII в.

Стих. Тимоѳею.

П. Приклѣщениꙗ тѣлесьнаꙗ. очима йзбодениѥ. и проврьтѣниѥ оушима. й на колесе ȍзлоблѥна. камениѥмь тѧжькомъ съгнѥтенъ. трьпѣлъ ѥси Тимоѳею проклинаꙗ врага. и къ Бо҃у възвъıшаѥмъ въ славѫ славне. сего ради тѧ вѣрно съшьдъшеся. славно похвалимъ. слава мн҃комъ и похвала.

= Н. Раздробленаа тѣлеси. очию изболение. вьртѣние оушию. мьсть колесе. камене тѧжька налогъ. претьрпѣ Тимоѳее. низлагаѧ врага. и къ бж҃ии въсхода славѣ славьне. тѣмь тѧ вѣрою съшьдъшесѧ. достоино чьстьноу (похвалим)ъ. слава хвала мн҃комъ.

Стих. Иринѣ.

П. Багърꙗницѫ ѿ кръви. свѣтьло прѣмѫдраꙗ ȍблъкъшися потече. ѥго же възлюбила ѥси. црⷭ҇тво неиздаѥмоѥ. вьсѣхъ Га҃. ѿ нѥго же побѣдьнъıꙗ вѣньцѧ. оубо въсприꙗла ѥси. съ нимь же црⷭ҇твоующи. ꙗко дв҃ѧ и мц҃а м'ногострастьна.

=Н. Въ порфуру кръвию. дв҃о сво...
свѣтило. объл'къшися въ с...
цю вьсѣхъ и Бо҃у. оу него же в...
ць побѣдъı. на нб҃си приѧ. с...
мь црⷭ҇юющи. яко дв҃а мно...
стьная.

Стих. Кресту.

П. Ꙗко лѣстьвица. чⷭ҇тнаꙗ ꙗвисѧ. дн҃ь прчⷭ҇тъный крⷭ҇тъ. й славьнъıй. ѿ землꙗ и къ нб҃си. приноситъ вѣрою не сѫм'нною. сего хвалꙗщиимъ. радоуѭтьсѧ вси ꙗзъıци. тепло притѣкаѭть крьщениѥмь радоуѭщесѧ и црк҃ъı невѣстоѭ оукрашашеться въ образъ бж҃и. ѥго же тайти тъщаахоуся Жидове. съвъıше ѥѳери ȍзарꙗѥтьсѧ. й спасаѥть вѣрно къ нѥмѫ притѣкаѭщихъ.

=Н. Ꙗко лѣствици.... сѧ. дн҃ь прчⷭ҇т.... славьный. ѿ земля къ нб҃си приноситъ. вѣрою несоумньною. сего хвалѧщимъ. радоуютьсѧ вьси ѧзъıци. тепло притекающимь. крьщениѥмъ. ...доующесѧ. и црк҃ъı невѣсто... оукрашаетьсѧ.

до **1200** г. въ образѣ бжии. его же таити тъщахоуся Жидове. съвыше кфери озарлеть. и спасакть. вѣрьно къ немоу притѣкающихъ.

П. Кивотъ бжи. породоу и стамьноу златоу. свѣтильникъ же и трапезоу. гороу стоуѭ бцу вѣрьни славимъ.

═ П. Кивотъ бжии. бжтвьнъія маны роучька златъ свѣтильникъ же и трапеза. и гороу стоую и бцю вьси вѣрьнии пѣми славимъ.

Въ минеи за сентябрь (Новгородской), подъ 28 сент. находится канонъ св. Вячеславу. Здѣсь онъ приводится весь сполна съ означеніемъ, посредствомъ разрядки, словъ, писанныхъ по подчищенному позже.

Въ тъ . днь стаго мнка Вѧцеслава.

Днь англи съ члкы. радоуютьсѧ въкоупѣ. обьщиимь веселикмь. нбно и землѧ свѣтьло ликоукть. въ памать ти сте. и мы грѣшьнии прилежьно ти въпьемъ. помолиса къ влдцѣ о нас. избавити ны ѿ вьсакоѩ напасти. видимыихъ и невидимыихъ врагъ. чьтоущиихъ пресвѣтьлоую памать.·.

(·:· кон. гла. а. по. ликъ англськыи·:

Съ ликы англськы. престолѧ блжне. наслажакшиса бжьствьнъіѧ неиздреченьнъіѧ доброты. и ѿтждоу блгодѣтьнъіѧ даръі. почьрпъ чюдесъ. вьсемъ. притѣкающиимъ вѣрою. подъ твою стѣню. истачакши цельбамъ *ровани*к.·.—

※ сти. гла. и. по. о преславьнок чюдо·: —

Трьсвѣтьлами зарами. пресвѣтьло. оукрашенъ. паче слнца. соущиимъ въ бедахъ въсыа. Вѧчеславе предивьне. расдрешаѧ съвазанъіѧ бес правьды. и болезни вьсакы отъгонииши зовоущиимъ вѣрно та на помощь. и любъвью поющиимъ. вьсечьстьнок ти оусъпеник·: —

Градете вьси верьнии. памать пречюдьноу. дховьно праздьноуимъ Хва слоужителѧ. Вачеслава днь оставль бо земльно слоужительство тлѣньно нбнок прстово прималъ кстъ. и въ роуцѣ владыцьни прстоую твою дшю. днь

до **1200** г. предалъ кстъ. прославлѧѩ га оудивлешааго памать кго.

гла. и. по раи же въ кдомѣ древле·: —

Любъвию вѣдомъ. въішьнаго зъваниѩ. въ црквь Хвоу. идѧше прблжене. оунеже приатъ вѣньць црьскъіи. нетьленьнъіи и непреидоущь. имь же озарисѩ ѩко слнце. западоу и сѣверьнъімь странамъ. свѣтьлы зарѧ испоусти чюдѣсъ. поющиимъ памать ти прехвальноу сте Вачеславе непобѣдиме ·: —

Пролитикмь прчстъіа кръве ти. Вачеславе прехвальне. црквь Хвоу оукраси. ѩко црьскою багърѧницею. кю же оукрашьшисѩ. вьсѩ страны съзываккть на ликъ. пресвѧщеноую ти памать. свѣтьло праздьновати. и вѣрьно блгодѣтелю. и творьцю вьсѣхъ въпити. слава ти Хе оудивльшьоумоу. памать ти стаго си·: —

(~ ино. гла. д. по. ѩко добла въ мнцѣ·: —

Ѩко велика помощьника. соущиимъ въ бѣдахъ. съньмъшесѩ вьси да въсхвалимъ. ѩко приатъ даръ блгодѣти отъ спса Ха. бѣдьныѩ избавлѧти. и печальнъіѩ оутѣшати. и болезни вьсѩкы исцелѧти зовоущиимъ вѣрою. на помощь. и любъвью творащиимъ. пречюдьнок кго праздьньство ·: —

※ Ка. гла s. пѣ. а. ѩко по соу....

Ликоуимы верьнии радостьно. свѣтьлами дшами. въспоюще спса. на памать пречюдьноу Хва слоужителѩ Вачеслава днь ·: —

Влдчнамъ страстьмъ. славьне оуподобисѩ ѩко агнь непорочьно. бес правьды оубивакмъ. тѣмь съ ликы мчнкъ. боблжене нынѣ веселишисѩ ·: —

Съмьрти ходатаицю. жизни приимъ. вьсѩчьскыимъ владыце. нынк въ славе престоиши. юѩ же и намъ оулучити. оумоли сте. творащиимъ ти памать пречюдьноую ·:

Кто исповѣсть твоѩ чюдеса славьне. ѩже твориши въ мирѣ. бещисла выноу бо вьсемъ вѣрьнъіимъ. обило дакши и ицелении ·: —

Въпадъша мѩ въ разбоѩ дшегоубьнъіими дѣлы. и съмьртью потоплена. въздвигни молю

до **1200** г. ти сꙗ. гж҃е. сп҃а си и҃ б҃а. за мене помолащи ·:—

Пѣ҃. г҃. несть ст҃а ꙗко ·:—

Любъвью Хв҃ою. присно раждизаѥмъ. къ црк҃ви ст҃ѣи. иде же пребл҃жене възираꙗ ꙗко агньць незълобивъ. неправьдьнааго ти оубиѥчиѥ ·:—

Кръвью ти пресвѣтьлою. црк҃ы твоꙗ оукрашьшися. свѣтьлы лоуча испоущаѥть чюдесъ поющиимъ памать ти достославьне ·:—

Зарами троичьнами, из млада просвѣщьсꙗ. Хбу насльдьникъ. пр҃не бысть. ѥго же моли посълати миръ. доушамъ нашимъ.·:—

Бж҃ию рожьствоу ти чс҃таꙗ, вьсꙗка соущьства чинъ. преходить чюдесе. б҃а бо пресоущьно зачатъ въ чреве. и рожьши пребываѥши присно дв҃о ·:—

Пѣ҃ д҃. Хъ҃ мъне сила б҃ъ и г҃ъ ·:—

Бл҃годатьно из млада въ вѣрѣ чисте. въспитѣнъ. чистыими си троуды любъвью влдце последова. и надеждею ѥго льстивааго врага посрами ·:—

Свѣтьлостию сиꙗꙗ ст҃е Вачеславе грехы омрачена соуща. просвѣтити твоими мл҃твами. съ ликы мчн҃къ. имъи дьрзновениѥ за насъ молитисꙗ ·:—

Мечи съсекаѥмъ ст҃е непобѣдимо. врага вселоукавааго. мечьмь търпениꙗ съсѣклъ ѥси. темь и веньць приꙗтъ. изд роукы вьседьржителѧ ·:—

Неизгл҃аныи непостижимыи. твоѥмоу вп҃е б҃оподобьно. въ истиноу соуть рожьствоу. земьныимь и нб҃сьныимъ. присноде҃ваꙗ таины ·:—

Пѣ҃. е҃. бж҃иѥмь свѣтъмь ти ·:—

Твоими страстьми прехвальне. неболезньноую жизнь. въсприꙗтъ ст҃е Вачеславе. и стражющиимъ вьсемъ. ꙗвисꙗ застоуплениѥ. на помощь верьно тѧ зовоущіимъ ·:—

Паче сл҃нца бл҃жне. просвѣти сѣвера и҃ оуга. запада. пресвѣтьлыими зарами чюдѣсъ ти. темь и насъ озари ст҃е. памꙗть праздьноующа ·:—

до **1200** г. Соущиимъ въ бѣдахъ. помощьникъ ты бысть. нищіимъ кърмлениѥ. печальныимъ оутѣха. темь по съмърти ст҃е. вьсѧ избавлѧѥши. верьно тѧ зовоущаꙗ на помощь ·:—

Бц҃ю тꙗ отъ дш҃а. влд҃це мироу бл҃гаꙗ. исповедающаꙗ тѧ сп҃аи. тѧ бо застоуплениѥ непорочьно и҃мамъ соущю въ истиноу бц҃ю ·:—

Пѣ҃. г҃. житииcкааго морѧ.

Житиѥ чисто пощениѥмь сътꙗжавъ Вачеславе предивьне. и҃ анг҃лмъ соугражанинъ ꙗвисꙗ съ ними же моли. о҃ сп҃сении дш҃и нашихъ.

Кънажиѥ земьно оставивъ временьно. и црс҃ко оукрашениѥ приꙗтъ. из божиꙗ десницѧ влд҃чнꙗ. и тьленьныими пребоудоуща҃. ꙗко моудръ стажꙗ ·:—

Приими похвалениѥ. изъ о҃кааннoу оустьноу ст҃е. немогоуща похвалениꙗ ти. достоина исплести. и моли милостивааго б҃а. даровати намъ велию мл҃ть ·:—

Пр҃стаꙗ влд҃це. рожьшиꙗ земьномъ кърмьчию и г҃а. похотьмѣ мꙑ злолютьно оустрои съмоущениѥ. и тишиноу подаждь срд҃цю моѥмоу ·:—

Пѣ҃. ѕ҃. хладодавьцю оубо пѣ ·:—

Старъıи злодѣи завидѣти. сщ҃еноуоумоу житию. наоучаѥть на оубьѥньѥ ти безоумьнааго ти събора. ты же чистою съвестью. немълчьно творьцю си въпыꙗаше. бл҃гонъ бъ оу ·:—

Весело ликоуѥть Прагъ дн҃ь преславьнъıи ти градъ. почитаꙗ памꙗть ти. и чюдесъ ти озараꙗ свѣтьло. вьсѧ страны съзываѥть въпити бл҃гнъ б҃ъ ·:—

Льстью прелоукавааго древле. ичьрвлена бысть землꙗ. братооубиствьною роукою. ныне же кръвь окропльшисꙗ. бл҃гоуханиꙗ жьртвоу Хв҃и принашаѥть. поющи бл҃гнъ ·:—

Тобою намъ влд҃це свѣтъ въсꙗ тьмьныимъ. ты бо ради зиждителѧ вьсѣмъ и б҃а. оу него же проси пречистаꙗ присно. посълати намъ верьныимъ велию мл҃сть.

до **1200** г. Пѣ. и҃. ис племене стѣимъ ⁖ —

Веселисꙗ добротами преславьне. паче слнца въ земли Бокмьсце. блгодѣтьными зарями съвыше оснѣны. превъзнашаꙗ Ха въ вѣкы. вьсѧ ⁖ —

Тѣло твок стое блжене приимъ. Прагъ днь прехвальныи ти градъ. и предивьнаꙗ чюдеса. мирови провъзвѣщакть. превъзнашаꙗ Ха въ вѣкы ⁖

Кротостью оукрашенъ предивьне. и разоумъмь блговериꙗ просвѣщьсꙗ. Троици престеи ꙗвисꙗ въ истиноу проповѣдьникъ. превъзнашаꙗсꙗ ⁖ —

Отъ свѣта свѣтодавьца. словесе зачатъ. и неиздреченьно роди пресоущьнааго. дхъ вжии двце въ тꙗ въселисѧ. темь тѧ поимъ чста въ вѣкы вьсꙗ ⁖ —

Пѣ. ѳ. приимъшиꙗ радость ⁖—

Велии блгодати съподобисѧ славьне. и просвѣти вьсю вьселеноую. исцѣлениꙗ вьсемъ обило подаваꙗ ⁖ —

Приимъ сте радость англльскоу. и престоꙗ зижителю свокмоу. о насъ помолисꙗ тебе величающиихъ ⁖ —

Приимъ нынк блженыи покои. непрестаи молꙗсꙗ преславьне. стемь блженьстве причаститисꙗ. выиноу тѧ величающиимъ ⁖ —

Бце рожьшиꙗ словъмь. паче словесе зиждителя свокго. два того оумоли. спстисꙗ дшамъ нашимъ ⁖ —

(⁖ свѣ. по. отъ землѧ престависѧ.

Отъ землꙗ престоупивъ. къ влдце преблжене. Вꙗчеславе приди нынк дховьно. и присѣти млстью поющиихъ днь чьстьнок ти праздьньство ⁖ —

— до **1200** г. Сборникъ воскресныхъ поученій изъ Іоанна Златоустаго. Въ переди находится прологъ Константина пресвитера, начинающійся стихами.

Азъ словомъ симъ. молюсѧ бгу ⁖

Бе всеꙗ твари. зиждителю ⁖

до **1200** г. Видимыимъ. и невидимыимъ

Га дха посъли живоущааго ⁖

Да въдъхнеть въ срьдьце ми слово ⁖

Иже боудеть на оуспѣхъ вьсѣмъ ⁖

Живоущиимъ. въ заповѣдьхъ ти ⁖

Ѕѣло бо кеть. свѣтильникъ жизни ⁖

Законъ твои. и свѣтъ стьзамъ ⁖

Иже ищеть. еѵнгельска слова ⁖

И просить дары твоꙗ приꙗти ⁖

Летить бо нынѣ. и Словѣньско племѧ ⁖

Къ крещению. обратишасѧ вьси ⁖

Людик твои. нарещисѧ хотѧще ⁖

Милости твокꙗ. бе просѧть ѕѣло ⁖

Нъ мънѣ нынѣ. пространо слово дажь ⁖

Оче сне. и пресвѧтый дше ⁖

Просѧщоуоумоу. помощи ѿ тебе ⁖

Роуцѣ бо свои горѣ. воздѣю присно ⁖

Силоу приꙗти. и моудрость оу тебе ⁖

Ты бо дакши. достоиномъ силоу ⁖

Упостась же. вьсѧкоую цѣлиши ⁖

Фараоша мѧ. зълобы избави ⁖

Херовьскоу ми мысль и оумъ даждь ⁖

О чьстьнаꙗ. престаꙗ троице ⁖

Печаль мою на радость прѣложи ⁖

Цѣломоудрьно. да начьноу пьсати ⁖

Чюдеса твоꙗ прѣдивьнаꙗ ѕѣло ⁖

Шестькрилатъ. силоу въсприимъ ⁖

Шьствоую нынѣ. по слѣдоу оучителю ⁖

Имени кго. и дѣлоу послѣдоуꙗ ⁖

Ꙗвѣ сътворю. еѵангельско слово ⁖

Хвалу воздаꙗ. трци въ бжьствѣ ⁖

Юже покть вьсꙗкыи въздрастъ ⁖

Юнъ и старъ. своимь разоумомь ⁖

Ꙗзыкъ новъ. хвалоу воздаꙗ присно ⁖

Оцоу сноу и престооумоу дхоу ⁖

Кмоу же чьсть и дрьжава и слава ⁖

Отъ всеꙗ твари и дыханиꙗ ⁖

Въ вся вѣкы. и на вѣкы. аминъ ⁖

Добро кеть ѿтъ ба начинати и до ба коньчати. ꙗко же рече етеръ бсловьць Григоръ. и въ законѣ гни пооучатися. дьнь и нощь. ꙗко же рече пророкъ. и раздаꙗти словеса гнѧ трѣбоующамъ дшамъ. ꙗко же и Давыдъ. рече не

до **1200** г. потаихъ милости твоѥ҄ꙗ. ни истины твоѥ҄ꙗ отъ събора мънога. и възвѣщоу имѧ твоѥ братии моѥ҄и. по срєдѣ же црк҃ве въсхвалю тѧ. сего ради и҆ азъ оумаленыи Костантинъ къ вамъ братиѥ моꙗ оц҃и же и с҃нове. аще и҆ гр҇убѣ. нъ хощоу мало бесѣдовати. и҆ не зазьрите мънѣ. обрѣтаю бо. и҆ осьла Валаамлꙗ. инъгда прогл҃авъша ч҃лчьскъмь гласъмь. и камене соуха. водоу и҆ст҇очьша. жажющиимъ. възвеличиша бо сѧ. дѣла гн҃а въ всѣхъ. тѣмь же. и҆ оуничьжениѥ моѥ оубѣждено бывъше вѣрьныими ѥ҆теры ч҃лв҃кы. съказаниѥ ст҃аго еванг҃лиꙗ прѣложити. о҆тъ Грьчьска ꙗ҆зыка въ Словѣньскъ. оубоꙗ҆хъ же сѧ начати. стръпьтьноѥ словесъ. видѣвъ выше недооумѣниꙗ и҆ силы моѥ҄ꙗ соуще. нъ пакы. съмрьти зьрѧ боудоущаꙗ҆. за о҆слоушаниѥ. начахъ не вьсего могы написати. нъ оуставленаꙗ недѣльнаꙗ ѥванг҃лиꙗ. н҃. проса молитвы хо҆лѭбьць вьсѣхъ на поспѣшениѥ. да сподобить мѧ. о҆бьщыи б҃ъ. и г҃ь нашь І҃с҃у Х҃ъ. до коньца съврьшити о҆бѣщаниѥ. въ славоу в҃а оц҃а. сн҃а и҆ прѣс҃тго д҃ха. аминь ⁛ —

— до **1200** г. Сборникъ Житій. Снимки приложены къ сочиненію *О. М. Бодянскаго:* О времени происхожденія Слав. письменъ. М. 1855, и къ Житію препод. Өеодосія, въ Чтеніяхъ общ. древ. 1858: Кн. III.

— до **1200** г. Слово о правѣи вѣрѣ Іоанна Дамаскина. Снимки приложены къ сочиненію *Калайдовича*, Іоаннъ Экзархъ Болгарскій. Въ немъ же есть и выписки изъ этой рукописи.

— до **1200** г. Златоструй, собраніе учительныхъ словъ изъ Іоанна Златоустаго. Списокъ одного листа, изъ Сказанія о Борисѣ и Глѣбѣ, помѣщенъ въ книгѣ Сказаній о Борисѣ и Глѣбѣ: стр. XXX — XXX. Здѣсь представляется нѣсколько отрывковъ.

I.

Мц҃а марта въ к҃е. сло҇ ст҃го Іѡ҆ана. Зла҃. оу҃. на бл҃говѣщениѥ. г҃и бл҃гви. о҆ч҃е.

И ц҃рьскыхъ таинъ праздьньство праздьствоуѥмъ дн҃ь. въ неже вьсѧ тварь събьрана веселитьсѧ. ѡ҆ страньно чюдо и преславьно. вьсꙗкомоу ꙗзыкоу оуд(о)лѣнъ нынѣшьнаго праздьньства бесѣда. ѥже рещи Мариинъı похвалы. къ неи же посъланъ бысть арханг҃лъ въпиꙗ. Радоуисѧ бл҃годатьнаꙗ. ѡна же възведъши сѧ на глаголющаго зьраше. видѣнию же оубо зракоу ѥго дивлашесѧ. а словеса своѥю съвѣстию премѣнаше. коѥ се цѣлованиѥ ...щи страньнъмь гласъмь оудивлаше мѧ вѣщаваꙗ или о҆бычаꙗ не вѣси цѣлоующихъ. или искоушаѥши мѧ. аще оудобь льстима ѥсмь. ѥже бо рещи радоуисѧ о҆бьще слово ѥсть вьсѣхъ цѣлоующихъ. а ѥже речи радоуисѧ бл҃годатьнаꙗ дивьна ѥсть бесѣда. паче о҆бѣщавъшимъсѧ бл҃гочьстию. и чистъмь житиѥмь жити. тѣмь же лютъмь лицьмь и гнѣвнъимь ѡкомь. м...зникъши въ собѣ рече сице. да ѿженоу пришьдъшаго глаголющи ѥмоу. ѿиди ѿиди ч҃лв҃че ѿ двьрии моихъ. за пьрва пришьдъ. сицѣ вѣщаꙗ. не годѣ ми ѥси. мьню прельстити мѧ хощеши. ꙗко же Ѥ҆уγоу м҃трь бывъшю вьсего рода. не предолѣѥть доброта твоѥго зрака съвѣсть ѥже къ о҆броученикоу моѥмоу имамъ. даже старьць не придеть бѣжи ѿ моѥго домоу. ѿиди ѿ соудоу. да не побиѥнъ боудеши. рьвьнивъ бо ѥсть старьць. ѿиди. нѣсть ти пользы стоꙗти. аще ли тѧ оузьрить старьць пришьдъша и си словеса къ мънѣ вѣщающа. ихъ же ч҃лв҃че ѥстьство не въмѣстить. и собѣ приѡбращеши скърбь. ѡнъ же радоуисѧ бл҃годатьнаꙗ и не о҆слабьно вѣщаше. видѣвъши же дѣваꙗ прилежаниѥ анг҃лово. слоух.... простьртъхъ гл҃щи истовоѥ видѣ.... пришьдъшаго тъщаниѥ. радоуисѧ бл҃годѣтьнаꙗ. слышавъши же нѣчьто потомь жьдаше. о҆нъ же приречє г҃ь съ тобою. въ н҇утрь скоро зъваше пришьдъшаго. аще г҃а съ собою принеслъ ѥси скоро вълѣзи. и ѥго ради приде повѣдаи. рече же анг҃лъ и се зачнеши и родиши сн҃ъ и наречеши имѧ ѥмоу Ѥмманоуилъ. сь боудеть б҃ъ крѣпъкъ ѡц҃ь боуд҇ущаго вѣка. о҆на же рече къ немоу не оуже бракъ нѣсть чьртога. то оуже ли рожьство. не достало ли ти бесѣды аще чьто хощеши въ-

до **1200** г. зьми Ѿиди. а безоума кго же не вѣси не прорицаи. ѡбаче аще и зачьноу сн҃а вьсако Ѿ Иѡсифа. рече же ки не льсти себе. сь боудеть великъ. ѡ҃на же рече како великъ. ѡ҃броученикъ мои нищь кесть. азъ же оубога. зѣло имѣниꙗ нѣсть въ наю. селъ не имавѣ. рода нѣсть велика. потомь написана ксвѣ. ѡ҃баче и ражакмъи ꙗко повиньнъ дати имать дидрагъма. то ты гл҃еши ꙗко великъ боудеть. мълчи. мълчи. не ѡ҃бѣщеваи ми тацѣхъ словесъ. ре҃ же анг҃лъ не вѣроукши мьньшихъ и не хощи приꙗти. имаши вяцьшихъ. сн҃ъ вышнаго наречеться. рече же дв҃аꙗ нынѧ и нынѧ из домоу мокго излѣзи. да не оуслышить Иѡсифъ и възвѣстить икреѡ҃мъ. и азъ лишитисѧ имамъ соужитиꙗ и любъве а твою главоу теслою Ѿсѣчеть. поне ѡ земьнъıхъ бесѣдоукши. и прѣдъ двьрьми клѣти мокꙗ стоиши. и съ нб҃се жениха ми приводиши. то кок кестьство желаньно брака нб҃ськска въмѣстити имать. како бесплътьнаꙗ съ плътию примѣситьсѧ. Ѿвѣща же анг҃лъ плътьскъıхъ ради и бесплътьнъıхъ сн҃ъ вышьнаго наречетьсѧ. рече же дв҃аꙗ. Ѿкоудоу имать ѡ҃ца имѣти ражакмъи Ѿ мене. рече же анг҃лъ се бо дв҃о и зѣло кесть преславьно. а моужа не имаши знати. и родиши кго же гл҃ю. и ѡтрокъ сиръ не боудеть ищрева твокго изидеть. и вратъ не врѣдить и дѣвьства не погоубиши. и подоиши роженаго. и ꙗко б҃а исповѣси ишьдъшаго ис тебе. и на роукоу поносиши младеньца и на херовимѣхъ кго оузьриши сѣдащаго. ꙗко въıшьша ихъ соущаго и дасть кмоу г҃ь б҃ъ престолъ Дв҃довъ въ ѡ҃ца кго. рече же дв҃аꙗ и нехотащю ти бесѣдами своими оувазлъ кси. оуста твоꙗ на тѧ гл҃ють и оустнѣ твои ѡ҃бличакта тѧ ты пьрвѣк сего гл҃аше сн҃ъ вышьнаго наречетьсѧ ражакмъи. то нынѣ ты гл҃еши сн҃ъ Дв҃довъ. чьто кесть слово се. кгда хощеши мою мысль на нб҃о възводиши. которомоу ти словеси имамъ вѣроу ꙗти пьрвомоу ли или въторомоу. гл҃еши ꙗко дасть кмоу г҃ь б҃ъ престолъ Дв҃да ѡ҃ца свокго. и цр҃ствию кго не боудеть коньца. ни кдинъ же Ѿ цр҃ь бысть бесъмьртьнъ. ни кдинъ

до **1200** г. же ѡбьща коньчинъı оубѣжалъ вьсѣхъ преставлѧкть вл҃дка. на вьсѧ находить съмьрть. вьсѧ имоуть чьрвик изисти никъто же Ѿ цр҃ь вратъ адовъ пришьдъ вьсѣхъ дьржить. вьсѣхъ въ гробѣ блюдеть. никто же преидеть мрѣжа кго. ни Саоулъ пьрвъıи ѡбновлии цр҃скъıи вѣньць. ни Дв҃дъ ꙗвленъıи рогъмь и достоинъ цр҃ства нареченъ. ни Самоилъ цр҃ь ѡц҃ь. ѡлѣкмь помазоваꙗи достоинаго. и Ѿрѣꙗ недостоинаго. ни Соломонъ премоудръıи ѡ҃бличии мечьмь зазоръ лъжа. ни Кзекиꙗ Ѿвращии сльзами Ѿвѣта съмьртьнаго. то како сн҃ъ мои въцр҃итьсѧ въ вѣкъı. Ѿвѣща же анг҃лъ се б(о) кест(ь) предивьно дв҃о ꙗко вси оумр(о)ша. а твои сн҃ъ побѣдити имать съмьрть. мьртвьца въздвигнеть. гробы Ѿвьрзеть. адова врата съкроушить. многаꙗ телеса оусъпъшиихъ въскрѣсить. Ѿ бесъмьртьнаго бо роженъ бываkть. оуморить съмьрть. то оуже къ томоу не вѣроуи ѡ немь же гл҃ю оуже въ твок чрево слоухъмь въшьлъ. твокго чрѣва ѡ҃бновленик творѧ. рече же дв҃аꙗ аще хощеши симъ словомъ вѣроу имоу. ѡ҃ пьрвѣмь извѣсто ми рьци како и сн҃ъ вышьнаго и Дв҃довъ ражакмъıи Ѿ мене. ꙗко же гл҃еши боудеть на земли. гл҃еши ꙗко безъ ѡ҃ца боудеть. то како Дв҃да ѡ҃ца кси издреклъ. рече же анг҃лъ праваꙗ оувѣжь тъгда же и пьрисѧ. кгда ти рекоу сн҃ъ вышьнаго рожьшаго бе страсти преже вѣкъ ꙗвихъ. кгда же рекоу сн҃ъ Дв҃довъ зане ты кси Ѿ сѣмене Дв҃дова. рѣхъ. то оуже прїимъши извѣщеник словеса моꙗ съхрани. азъ бо р(аб)ъ того кесмь кго же имаши оузьрѣти ꙗко б҃а дѣлающа въ тобѣ. посъланъıи же анг҃лъ къ неи си словеса рекъ Ѿиде Ѿ неꙗ. ѡна же ѡставльши. мышлаше повѣдѣ ли Иѡсифови. или съкрыю паче таиноу сию. аще ли сълъгалъ пришьдъıи. почьто ꙗзъıкъ старьчь на сѧ наоущаю. кгда же се мышлꙗше чрево надъıмаꙗсѧ расташе. младеньць оутрь играше. Мариꙗ же мышлаше. чьто сътворити. многъı ризъı на чрѣво възлагаше Иѡсифа хотащи оутаитисѧ. нъ не може градъ вьрхоу горъı оукрътисѧ стоꙗ. тъче Иѡсифа ꙗвленик чрѣва кго. и оувирь ѡчи

до **1200** г. свои зьрѧше на дв҃цю. и чрѣва дв҃ча
хотѧ въпрашати и оумълчати ноу-
жашесѧ. досадити хоташе ꙗко продавъшю
дѣвьствьнаго съсоуда. нъ първоѥ житиѥ възбра-
наше: то оуже дш҃оу свою печалию моучаше
гл҃ѧ. оувы мънѣ гл҃ѧ чьто имамъ сътворити. лице
дв҃че. оустроѥниѥ дв҃че. ѡчи дв҃чи. смѣхъ дв҃чь.
бесѣда дв҃ца. а чрево не дв҃че нъ мт҃рьне. тър-
плю гл҃ѧ зьрѣти ѥꙗ. съкрыю ли вещь сию. или
ѡбличю Марию. срамота бо ѡбьща ѥсть. възъ-
пию ли съ въплъмь. нъ боюсѧ ѥда како невъсѣѧ-
наго дѣтища клеветьникъ боудоу. нѣсть бо ни
ѥдиного клеветьника на ѡтроковицю. не имать
бо носимыи въсѣѧтелѧ. бѣдьно ми ѥсть мълча-
ти и гл҃ати. не вѣдѣ что имамъ сътворити. въ-
прошю ли призъвавъ ю. или първѣѥ въпроше-
ниꙗ иж҃еноу. нъ книгы засъвѣдѣтельствоують
глю҃ще. ѡбличиѥ да не сътворилъ ѥсть. при-
зъвавъ же ю ꙗръмъ лицьмь. сѣде сѹдѧ соудии
соудѧщемоу въ чревѣ. гл҃и ми рече въ истиноу
бывъшаго не съкрыи мене. приключьшаго ти
сѧ нѣсть никъто же иже слышить наю слове-
са. вѣдѣ таины хранити. никто же оувѣсть сеꙗ
бесѣды тъкъмо извѣсто ми рьци ѿкоудоу ѥсть
се играющее въ тобѣ. покажи ми ѡ҃ца ѥго и
свобожю та ѿ грѣха сего. ѿпоущению бо до-
стоина боудеши. и ꙗко жена въ такоу любъвь
въпадъши. непорочьнаꙗ же дѣва въсплакавъ-
шисѧ рече. аще семоу ѿтрочати ѡ҃ца ищеши
не ѡбращеши николи же. аще ли и сиро мьни-
ши ѥ и ѡ томь зѣло блазнишисѧ. рече же Иѡ-
сифъ Мариѥ не оумѣѥши ни понѣ лъгати. како
може ни сиро быти ни ѡ҃ца имѣти. рече же дв҃аꙗ.
аще ти истиноу рекоу не имаши вѣры ꙗти. оу-
тробы зьриши и таинаго г҃а въ неи не зьриши.
чрѣва съматраѥши а не помышлаѥши иꙿщрева
преже дьньница ѿ ѡ҃ца роженаго и въ немь въ-
двараѭщасѧ. аще рекоу ѥже рече аг҃гелъ речи
имаши ꙗко ѡ себѣ послоушьствоуѥши. послоу-
шьство твоѥ нѣсть истиньно. приведи послоу-
хы постави стоꙗвъшихъ тоу. приведи истинь-
ны съвѣдетелѧ. аще ѥго ищеши ни како же
ѡбращеши. ѥдинъ бо ѥдинѣмь къ ѥдинои по-

до **1200** г. сълань бы ѥдинъ ѥдиночадаго ради
въѥдиненъ възглаголалъ не бѣ ни-
кого же тоу. за не не бѣ ни коѥмꙋ же быти ѡт҃ю
ражаѥмомоусѧ. ѥгда же не имеши вѣры дѣви-
ци. помышльши Мариꙗ на иноу мысль преиде.
и не хотѧщи речи въ себѣ. вѣдѣ ꙗко истиноу
гл҃ю нъ не иметь ми вѣры. чрѣво бо моѥ пре-
даѥть мѧ. ѡтроча играꙗ въ оутробѣ моѥи ѡбли-
чаѥть мѧ почто оубо на сѧ дълго разгнѣваю
Иѡсифа. да престаноу гл҃ющи негли и ѡнъ оу-
мълчить. да оумълчю и посварюсѧ съ аг҃гелъмь
невѣдимо. къде ѥси нына вѣщавыи мънѣ ра-
доуисѧ въ коѥмъ мѣстѣ въдвараѥшисѧ рьци да
тоу пришьдъши ѡбѣшюсѧ твоѥи выи. донъдеже
пришьдъ извѣстиши Иѡсифа чии сн҃ъ се ѥсть
играꙗ въ ложеснѣхъ моихъ. не тьрплю бо старь-
ца ръпъчюща коуꙗюща скърбѧща а ты въ ко-
ѥмъ мѣстѣ мьдлиши. не вѣмь. приди за мѧ ѿвѣ-
щаи ѥмоу. си словеса Мариꙗ гл҃ющи. скоро
аг҃гелъ приде къ Иѡсифоу. и извѣща ѥмоу да не
ижденеть дв҃ы. не боисѧ г҃лѧ Иѡсифе поꙗти
Марию женоу свою не ѡбьщьникмь брачьны-
имь. съмотрениꙗ бо ради и бж҃иихъ таинъ же-
ноу твою г҃лю. нѣси бо ѡ҃ць. тѣмь же ѡ҃ца на
земли не ищи ни на нб҃сьхъ мт҃ре. кромѣ бо вьсѧ-
кого ѡсирениꙗ дѣтищь ѥсть. ѥдинъ бо ѿ ѥди-
ного ѥдинъ преже вѣкъ родисѧ. тѣмь же пакы
ѥдинъ ѿ ѥдиноꙗ родитисѧ имать. ꙗко же
вѣсть не оуныниѥ ѡскьрбѣ Марию. не пытаи
зачатиꙗ и рожьства. не скврьнъ ѥсть съсоудъ.
не искалано приꙗтилище. не моутьнъ алавастръ.
не въсѣꙗно рожьство. не брачьна ѿтроковица.
не чьртожнаꙗ дѣва. не ископанъ камень. затво-
ренъ вьртоградъ. источьникъ запечатьлѣнъ. ни-
ва не насѣꙗна лоза не насаженаꙗ недомысль-
но ѥсть прижитиѥ. ѥще ли не вѣроуѥши ми се
гл҃ю ти врѣмене рожьства пожиди да аще въ-
сплачетьсѧ ли постенеть Мариꙗ. ꙗко же и про-
чаꙗ жены чл҃вкъ а не б҃ъ ѥсть ражаѥмыи ѿ неꙗ.
ѿвѣщавъ же Иѡсифъ аще се сице ѥсть ꙗкоже
ты прорече аг҃гле. въскоую шаташасѧ ꙗзыци
и людиѥ поучишасѧ тъщетьныимъ. рече же
аг҃гелъ аще хощеши оувѣдѣти скоро навыкни.

до 1200 г. зане и г҃ь рече къ ражаемомоу сн҃ъ мой еси ты азъ дн҃ь родихъ та. ꙗко томоу подобаеть вьсака слава чт҃ь покланание.

II.

Іѡ̃ Зла҃. оу҃. пооучение. еже ѿ ꙗстрабѣхъ и ѿ псѣхъ. и ѿ конихъ ⁘ —

Се вѣдоуще не просто се избираемъ. нъ и попытавъше разоумѣимъ. небо без оума се есть еже кънигъ не разоумѣвати. Ѿ нихъ же бы великъ оуспѣхъ приимати намъ. Ѿ тѣхъ же невѣдениемь врѣдъ бываеть. тако же и былиꙗ иже пиеть не разоумѣꙗ. и акы и врѣдъ соуть противьна. то оумираеть. дроугоици Ѿ него. и ѻроужие наго носаще. аще са Ѿ него не хранимъ. то сами са нанозимъ на не. то же томоу вина есть. имь же не блюдемъса сами себе хытре. нъ на ино зьримъ. и о домоу печемъса еже на строи емоу. то же съ тъщаниемъ творимъ. аще бо хлѣвина наша ѻбетъшаеть. то не позьримъ еꙗ тако. даже са падеть. нъ потвьрдимъ ю. а ѿ дш҃и и не бесѣдоуемъ. нъ аще и корение е видимъ гниюще или кровъ. то сьпроста не брѣжемъ пакы. аще имамъ конꙗ или скотинъ. то печемъса ими. и еже имъ на строи. то то имъ строимъ. и имѣниемъ своимъ печемъса. и приставьникы за нимь приставлаемъ. и оучимъ ꙗ кажюще. да не бе чиноу строить ничьто же. и мъногы строꙗ и законы имате ѿ вьсѣмъ богатьствѣ и ѿ конихъ. а ѿ дш҃и ни бесѣдъ дѣете. чьто ли ѡ конихъ мѣню. понѣ ти на потрѣбоу соуть вамъ. нъ соу дроузии чл҃вци. иже пътица тъчию емлють. ни на кыи же оуспѣхъ соуща. нъ тъчию да са ими красать и глоумать. то же оу тѣхъ мнози оустави и строи соуть. а о свои дш҃и ходѣ радаще. пако ти есть вьса неприꙁнанина льсть. и аще ны къто имена къдаꙗ речеть пьсе. то срд҃це та поболить. а о дш҃и не печемъса тольми. ельма же дрѹже дроузии ѿ псѣхъ са пекоуть. и не дають имъ до сыти ꙗсти. да боудоуть добрѣ бързи на бѣжащее. а сами собою ни ходѣ са попекоуть. ꙗко же ни питатиса нъ скотъ тъчию чинать въ мѣроу

до 1200 г. строꙗще. и сами въ скотие ласкърдьство въпадающе. и боуꙗше его бывающе. пьсы же толь хытро изоучьше. ꙗко же гладъмь имъ мьроущемъ. и въ оустѣхъ държащемъ заꙗць. не ꙗсти готовъ ꙗди. нъ ожидаеть господина. надѣꙗса послѣдь накърмленъ быти. да стыдитеса сами себе. и наоучите своꙗ чрѣсла. да вы бѹдоуть понѣ толь крѣпъка. и въздържатьса тако. не бо имате моци Ѿвѣщати да скотъ можете наоучити и наказати на вьсе. а сами себе не можете наказати. съмысльни соуще по истинѣ. и онѣхъ бо и сказание вашимъ съмыслъмь есть. а не соуть родъмь тако съмысльни пьси. аще быша родъмь съмысльни были. то вьси быша ино плошь толь моудри были. нъ вашимь наказаниемь таци бывають. да не зазираите мене братие. понеже въ пьсѣхъ притъчю (приношоу). вы бо ма ноудите Ѿтоудоу притъча приносити. аще ли вы Ѿ нѣсьныихъ какы притъча принесоу. то гл҃ете. ѻни велици соуть были. а мы того не можемъ створити. да тѣмь вы ничсо же не повѣдаю. аще вы повѣдѣ о Павьлѣ. то гл҃ете ап҃лъ то есть. а мы того не можемъ. аще вы гл҃ю ѿ чл҃вцѣ крѣпѣ. то вы речете. тъ бо мощьнъ бѣ и зѣло сильнъ. да сего цѣща ни чл҃вцѣ васъ притъчю. нъ звѣрии пьсѣхъ. тъ же такомь звѣри иже въ естьствѣ своемь того съмысла не имать. нъ наказаниемь чл҃вчьмь такъ бываеть. не своимь изволениемь. нъ твоимь потроужениемь и прилежаниемь. пьсъ бо текъıи прѣтържеса и троуда своего не погонить. нъ гн҃ю волю съконьчаваеть. и чрѣвоу оугодиꙗ не творить. надѣꙗса послѣже вельми накърмленъ быти. тѣмь же готовое брашьно и сласть прѣѡбидить. а ты не помышлаеши ли еи же быти благыни послѣже. тоу же ти есть приꙗти тъгда. а сию нынѣ прѣѡбидѣти хоудоую. нъ пьсъ вѣсть. аще чрѣсъ гн҃ю волю потъщавъса. еже то ꙗлъ начьнеть ꙗсти. то и тоу емѹ гнъ Ѿметь. ни иноꙗ емоу дасть оурочьныꙗ. ты же того не можеши расмотрити. еже онъ наоукъмь творить. то же ты оумъмь своимь можеши сътворити и мыслию. подражаимъ и

до **1200** г. мы сихъ. ıастраби же тако же на-оукъмь. сьрны и жерави кмлють. ıако же соу наоучени члвкы та же кмлють. не прѣстоупаще ни хоудѣ повелѣниıа члвчьска. да и сь ны оукоръ довълѣкть на погыбѣль. по-вѣдѣ ли вы и дроугок. кона дивыıа и боуıа имыше члвци. пероуща и храплюща наоучать ıата ıако кротѣише боудоуть и домашьниихъ. тоже вьсе вашею хытростию бываеть и тъща-ниѥмь. а дши бесъ чиноу ходащии живоущи. никъто же не рачить пооучити ıа ни въчинити како же нъ и переть и скачеть. и по земли плѣ-зеть акы змлиıа ти никъто же не можеть ıа съпати. ни попещиса ѥю. ни въсхластити ıа. чи въсадити на ню правителıа хытра мѣню же Хса. кгда бо можеши пьсъ наоучити въздьржа-тиса имъ ѿ ıади. и гнѣвъ львовъ можеши оукро-тити. и безъчиньство коньско. и доброıазычьство пътиче. да како то нѣ зъло. да скотъ члвчьскы нравы приимъ дьржить. а члвци скотьскыıа зъли въ собѣ имоуть. аще си храмъ възградиши добръ. то храмоу съмотриши а не своки дши. аще ризоу свѣтьлоу то тѣлоу а не дши. аще конь добръ то тако же и никъто же не съмо-трить дабы дша добра была. дши бо добрѣ соущи. нѣсть ки ничьсо же ѿ таковыхъ трѣбѣ. аще ли да боуде скверьньна. то ıако же и при невѣстѣ зълѣ. аще и чьртогъ ıа златами пона-вами оувѣшенъ. любо и цвѣтъмь. любо и вѣнь-ци. любо ино чьто красьнѣк боуди. невѣста же сама боуди зълоѡбразьна. то кыи оуспѣхъ ѡнои. ıако же и аще бы добра была сама. то кыи врѣдъ ки бы былъ. ѿ того вьсего. тако же и дша. кгда боудеть добра къ бу. то не трѣ-боуеть ничьсо же ѡтъ того. крѣпъкаго бо не тольма въ богатьствѣ видимъ свѣтьло сиıающа. ıама же въ оубожьствѣ. мънози бо и на имѣ-ниик надѣютьса. нъ кгда въ оубожьствѣ сиıаеть крѣпостию къто. то тъгда к болии. да и мы тою са крѣпостию красимъ. аще хощемъ богатѣти. на кыи бо ти оуспѣхъ ѥсть. кгда кони тоучьни боудоуть и юни и добри и быстри. а ты сѣдаи на немь ѥси истаскль. и краставъ. и зълоликъ.

до **1200** г. кыи ли оуспѣхъ. кгда постела до-бра и магкы ризы. пьстроты мно-гы имоущи. и хытрости. и многоцѣньнаıа пор-фира. и ѡдръ оукрашенъ. а дша въ пъртищи зъла ѡбита боудеть. и нага и скверьньна. кыи ли оуспѣхъ кгда конь добръ ходити начьнеть. акы ликъствоуıа и оутворьнъ невѣстьскы. а сѣдаи на немь на страноу висить. или без ногоу сы и безд роукоу. повѣжь же ми аще бы ти къто конь далъ добръ зѣло ѡзрьчи. и часто та раз-бивающа. и на кыи ти оуспѣхъ бы даръ тъ былъ. а ныне имаши дшю часто падающюса. то же ни хоудѣ са не ѡскьрбиши. нъ попь-цѣмъса оубо собою молю вы. не мозѣмъ са бечьстьнѣише вьсѣхъ створити. аще бо ны и слово къто речеть хоульно. то срдца ны дои-де болѣзнь та вельми. а сами собѣ хоулы тво-раще дѣлы. не рачимъ себе въстагноути. Въ-спранѣмъ оубо ѿ глоубокаго съна. ти дшею са попьцѣмъ вельми зѣло. и блговольства възи-щемъ оумъмь. да полоучимъ вѣчьноую благы-ню. блгодѣтию га нашего Іс Хса. съ нимъ же оцю коупьно съ стымь дхмь слава чьсть дьр-жава ныне.

III.

Въ составъ этой рукописи, кромѣ поученій входятъ и статьи изъ Житій святыхъ. Подъ 6-мъ декабря находимъ: «Чюдеса стго архиерѣıа Хва Николы (л. 66 — 76); подъ 27 декабря: Житіе стго Стефана пьрвомчка (л. 80—83); подъ 1-мъ января: Чюдеса стго ѡца Василиıа (л. 85 — 90); подъ первой субботой вел. поста: о Өеодорѣ Тиронѣ (л. 93—95); подъ 9-мъ марта: о сорока мученикахъ (л. 95—98): подъ 17-мъ марта: Житіе Алексѣя человѣка Божія (л. 98 — 100); подъ 20 іюля: Житик предивьно стго прրка Илик (л. 113 — 114). Здѣсь выписываются уцѣлѣвшіе листы изъ Житія Алексѣя человѣка Божія.

ıако достоинъ ѥсть црства небесьнаго. ıако мурово добровонı млтва ѥго ѥсть. и ıако же вѣ-ньць на главѣ цри. тако почиваѥть дхъ стыи на

до **1200** г. немь. и ꙗко же сл҃нце сиꙗѥть въ вьсь миръ. тако просиꙗѥть жи҃тиѥ ѥго. прѣдъ англы бж҃ии. паномонарь же ища того чл҃вка и не ѡбрѣте. и ѡбратисѧ. молѧсѧ бц҃и. да ꙗвить ѥмоу чл҃вка того гл҃а же пакы къ немоу бц҃а второѥ. оубогꙑи сѣдѧ прѣдъ дверьми цр҃квьными. тъ ѥсть чл҃вкъ бж҃ии. изиде же пакы въ папьртъ и ѡбрѣте и. имъıи за роукȣ въведе и въ цр҃квь и ѿтолѣ слоужаше ѥмоу вельми. и прͦслоу слово то чл҃вка бж҃иꙗ въ вьсемь градѣ томь. видѣвъ же ꙗко познаша и вьси. ѿбѣжа ѿ града того и пришьдъ въ Лаѡди(ки)ю вълѣзе въ корабль. и хотѧ преѥхати въ Търсъ Киликию зане тоу не знаꙗхоуть ѥго. волею же бж҃иѥю прогънанъ бысть корабль вѣтръмь боурьнъмь и приде въ Римъ. излѣзъ же ис корабла рече живъ г҃ь б҃ъ мои не боудоу тѧжькъ никомоу же иномоу въ домъ ѡ҃ца моѥго да идоу. ꙗко и тоу незнаѥмъ ѥсмь. ида же сърѣте ѡ҃ца своѥго идоуща ѿ полаты въ врѣмѧ ѡ҃бѣда и поклонисѧ ѥмоу гл҃ѧ рабе бж҃ии помилоуи мѧ оубогаго страньна. и не дѣи мене въ дворѣ своѥмь да сѧ насыщаю. азъ съ рабы твоими ѿ кроупиць падающи(хъ) съ трапезы твоѥꙗ. б҃ъ же да благословить лѣта твоꙗ. и да ти подасть цр҃ство нб҃сноѥ. и ꙗже имаши на страньнѣи земли. да бл҃гословить и да тѧ насытить оупъваниꙗ своѥго. слышавъ же ѡ҃ць ѥго паче ѡ страньныхъ тъщьнѣи бысть въвести въ домъ свои. и рече къ ѡтрокомъ своимъ къторъıи ѿ васъ слоужити ѥмоу хощеть. да аще оугодить ѥмоу живъ г҃ь ꙗко свободьнъ боудеть и оучастиѥ имать възѧти въ домоу моѥмь. нъ въ папьртѣ въхода моѥго сътворите ѥмоу хыжицю да влазѧ и излазѧ зьроу ѥго. даваите ѥмоу ѿ моѥꙗ ꙗди и трапезы. и бѣ ѥмȣ оурокъ приснъ. мт҃и же ѥго имоущи сѣтованиѥ и печаль и не исхожаше из ложьница. своѥꙗ а снъха ѡставъши рече ѥи не ѿидоу ѿсоудоу до съмьрти моѥꙗ. нъ гърлици сѧ оуподоблю поустынелюбици. и ѥдинемоужици. и азъ сътьрплю и пожидоу донъдеже оувѣдѣ ѡ женисѣ моѥмь чьто ѥмоу бысть. ѡ҃троци же по вьсѧ вечеры пакости ѥмоу дѣꙗхоу роугающеса. ѡни же пьхахоуть ѥго ногами.

до **1200** г. дрȣзии же заоушахоуть. инии же пакы ѡпапанице ѡмывающе възливахоу нань помыꙗ. видѣвъ же чл҃вкъ бж҃ии. ꙗко диꙗвълъмь наоученьѥмь то ѥмоу бываѥть. съ радостию и веселиѥмь и търпѣниѥмь вьсѧ приимаше търпѧ. съконьчавъшю же въ домоу ѡ҃ч҃и зі. лѣ҃ незнаѥмъ кто бѣ. ѥгда же изволисѧ гв҃и възѧти преданиѥ ѿ него. рече къ ѡтрокоу слоужащемоу ѥмоу брате принеси ми харътию и чьрнило. и възьмъ написа. таинъı ꙗже имаше съ ѡ҃цьмь си. и съ мт҃рию. и ѥже гл҃а къ ѡ҃броученици своѥи въ чьртозѣ како ѥи дасть пьрстень и льзъ. и вьсе житиѥ своѥ написа да познають и ꙗко тъ ѥсть сн҃ъ ѥго. бысть же въ ѥдинъ дн҃ь недѣлѧ по коньчании ст҃ыꙗ литоургиꙗ. и ѥще соущоу Маркианоу архиѥп҃поу въ цр҃кви. бл҃говѣрныма цр҃ема и вьсѣмъ людьмъ. гласъ оуслышанъ а невидимъ за ѡ҃лтарьмъ гл҃ѧ. придѣте вьси троужающиисѧ и ѡбрѣменении грѣхы и азъ вы покою. дивиша же сѧ и оужасошасѧ вьси и падоша ници въпиюще г҃и помилоуи. тъгда же пакы вторыи гласъ оуслышаша. поищѣте чл҃вка бж҃иꙗ да помолитьсѧ за миръ. свитающю же патъкоу исходить ѿ телесе своѥго. въ четвьртъкъ же вечеръ събрашасѧ вьси въ цр҃къвь ст҃го Петра молѧщесѧ б҃оу. да ꙗвить имъ чл҃вка бж҃иꙗ. и бысть гл҃ѧ г҃лѧ въ домоу Ѥоуфимиꙗни тоу ѥсть тѣло ѥго. ѡ҃бращьша же сѧ ѡ҃ба цр҃ѧ рѣста къ Ѥоуфимиꙗноу. въ домоу своѥмь такоу бл҃годать имѣꙗ почто нама нѣси повѣдалъ. Ѥоуфимиꙗнъ же рече живъ г҃ь б҃ъ мои не съвѣдѣ. вьси бо поустошьнипи. соуть тъгда повелѣста цр҃ѧ ити въ домъ Ѥоуфимиꙗнь да поищють чл҃вка бж҃иꙗ тъгда повелѣ Ѥоуфимиꙗнъ рабомъ своимъ столы и престолы поставити съ свѣщами и съ тьмьꙗнъмь сърѣсти ꙗ. и придоста цр҃ѧ и архиѥп҃пъ и вьси цр҃ви моужи. и бысть гълчаниѥ въ домоу мт҃и же. ѥго завѣсила была ѡконьце завѣсъмь. да не видить ѥꙗ никто же. и рече чьто се ѥсть мълва и матежь. и почьто соуть пришьли а снъха вьсѣхъ зьраше съ полаты слоуга же чл҃вка бж҃иꙗ къ г҃ноу своѥмоу. г҃и ѥда сь ѥсть чл҃вкъ бж҃ии

до 1100 г. нищии сь. его же ми бѣ пороучилъ: велика бо знамениꙗ и дивьна видѣхомъ оу него. ѿ недѣла до недѣлѣ причащающаса стꙑихъ таинъ. и. в҃. оукъ ни хлѣба. и в҃. оукъ ни воды пиꙗше. вьса недѣла не ꙗдыи. а въ нощи бе съна пребываше нъ и ете(ри) ѿ клеврѣтъ моихъ пакости емоу творахоу. ѡви пьхающе а дроузїи роугающеса. инии же помꙑꙗми ѡбливахоу ѡнъ же съ радостию все приимаше. Еоуфимиꙗнъ же слꙑшавъ се. тече къ чл҃коу бж҃ию и пришьдъ гл҃а къ немоу и не бѣ гласа ѿ него оуже. и ѿкрꙑвъ лице его видѣ свьт҃ащеса ꙗко ангелоу. и дьржаща харътию въ р8цѣ. Еоуфимиꙗнъ же хотѣ възьмъ харътию. видѣти чьто есть написано въ неи. ѡнъ же не поусти его. Еоуфимиꙗнъ же ѡбращьса и шьдъ рече къ црема. ꙗко его же ищемъ ѡбрѣтохомъ и исповѣда има ꙗко прѣже. з҃і лѣтъ приде къ мънѣ и все по рад8 како житие его еще и харътию дьржитъ въ роуцѣ и не дасть ми еꙗ. тъгда повелѣста цр҃а ѡдръ настълати и положити на немь ст҃аго. въставъша же цр҃а и архиеп҃пъ и вьси црви моужи сташа прѣдъ ѡдръмь гл҃юще рабе бж҃ии. и вѣаще грѣшьна есвѣ то цр҃а есвѣ. а сь ѡ҃ць вьсеꙗ вьселеныꙗ въдажь намъ харътию да видимъ чьто ты еси. и чьто есть писано въ неи. тъгда въдасть имъ харътию и възьмъша въдаста ю диꙗкоу црк҃вьноумоу. сѣдъшема же црема и архиеп҃поу. и Еоуфимиꙗноу начатъ харътию чисти халтоларь. егда слꙑша ѡ҃ць чьтениꙗ харътиꙗ въскочи съ прѣстола скоро. и растърза ризы своꙗ и сѣдинꙑ тързаше. текꙑи надъ тѣло его вьргъ же себе на пьрси его любьзно цѣловаше его гл҃а. оувꙑ мънѣ чадо мое почто ми сицѣ сътворилъ еси. почто ми нанесе сице въздꙑхание колико лѣтъ поустъ бѣхъ чаꙗ слꙑшати гласъ твои ли бесѣдоу твою. и не ꙗвилъ ми са еси оувꙑ мънѣ вожение старости моеꙗ. камо имамъ дѣти сѣтование срд҃ца моего. ѿселѣ оуже достоитъ ми плакатиса ѿстроупленꙑꙗ си д8ша. слꙑшавъши же мт҃и его ꙗко сн҃ъ еꙗ есть. раздьра ѡконьце свое и ризы своꙗ и растьрза главоу свою жалостьно гладаше на сн҃а

до 1200 г. своего. и молащи народꙑ соущии полатѣ молащи ꙗ гл҃аше оувꙑ мънѣ моужи дадите ми мѣсто да възрю си жалостьно възлюбленаго своего чада. оувꙑ мънѣ братиꙗ моꙗ да оузьрю си единочадаго сн҃а моего. агньца дш҃а моеꙗ пътѣньца гнѣзда моего. и въздоение сьсьцю моею. надѣжа мꙑшьцю моею. любьзно же лобꙑзающи въпиꙗше гл҃щи. оувꙑ мънѣ чадо моеꙗ оутробꙑ почто ми сице сътворилъ еси. толико лѣтъ поустъ еси бꙑлъ въ домоу ѡц҃а своего. и не ꙗвилъ са юси *) мънѣ. снъха же текъше въ скврънахъ ризахъ соущи плакашеса гл҃щи. оувꙑ мънѣ поустꙑнелюбьнаꙗ гърлице моꙗ. колико лѣтъ поуста бꙑхъ слꙑшати гласъ твои ли слоухъ твои. камо са дѣлъ еси и не ꙗвилъ са мънѣ. иже дн҃ь есмь въдовицею и нѣсть ми оуже на кого възирати. нъ ѿселѣ въсплачюса ѡстр8пленаго срд҃ца людие же диващеса вьси сльзамъ ихъ. плакахоуса. тъгда повелѣста цесара и архиеп҃пъ нѣсти ѡдръ и поставити посредѣ града. слꙑшавъше же гражане. вси са сътекоша надъ нь елико бо недоужьникъ пристоупи къ немоу. вьси исцѣлѣша. нѣми провгл҃аша. слѣпии прозьрѣша. бѣсьнии оцѣлѣша. цр҃а же видѣвъша си чюдеса сама възьмъша ѡдръ. понесоста съ архиеп҃пмь да ѿсвататьса прикосновениемь тѣла чл҃вка бжи҃ꙗ. а ѡ҃ць его дьржаса за роукоу его колебласа и стена и биꙗ пьрси своꙗ. мт҃и же его тако же власꙑ своꙗ простьрьши на нь въпиꙗше. снаха же пакꙑ сѣтоующи и рꙑдающи въ слѣдъ ѡдра идаше плачющи. людие же гнѣтахоутьса ѿ одрѣ и не можахоуть ити дьржаще и. тъгда повелѣста цр҃а злато съ срѣбрьмь сꙑпати. людьмъ ѡбращьшемъса на не възмогоуть понести чл҃вка бжи҃ꙗ. нъ не ѡбратиса никтоже на не. паче любаще тѣло ст҃го. мъног8 же троудоу бꙑвъшю поздѣ нѣколи донесоша въ црк҃вь ст҃аго Вонифанта. бл҃говѣрьнаꙗ же цр҃а повелѣста сътворити ковьчегъ златъ. и оукрасити и камениемь драгꙑмь и бисьрьмь и сътворьше и въложиша

*) Приписано въ XIV вѣкѣ.

до **1200** г. въ нь тѣло чловѣка бжиꙗ Алексиꙗ. мца июла. въ зі. и праздьньствоваша. з. днии. ѡцю и мтри и снъсѣ тоу пребывающемъ бжию блгодѣтию. и скышѣ ис ковьчега кмоу моуро блгыꙗ вона. и семоу чюдеси бывъшоу вьси недоужьнии събьрашаса. и възимающе мазахоуса и исцѣлевахоу славаще ѡца и сна и стго дха. кдиного ба истиньнаго кмоу же слава .....*) нына и присно и въ вѣкы ⁖

— до **1200** г. Сборникъ поученій изъ произведеній Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и др. Въ этомъ сборникѣ помѣщены между прочимъ поученія Климента епископа Словенскаго и Хожение Богородицы по мукамъ. Здѣсь представляется то и другое, послѣднее съ приложеніемъ Греческаго подлинника по списку съ Вѣнской рукописи, доставленному мнѣ членомъ-корреспондентомъ нашей Академіи Наукъ, Академикомъ Вѣнскимъ Ф. Миклошичемъ.

I.

Заповѣданиꙗ о праздьницѣхъ. Климента еппа Словѣньска. кгда хотаще въ стыꙗ дни. аплъ ли мчнкъ. ли стлꙗ пооучение къ людьмъ. ги благослови ⁖

Да кстe вѣдоуще брае. ꙗко днь кстъ праздьникъ стго имрк. да съберѣтеса въ црквь на мтвоу. ꙗко же ре въ стѣмь еванглии. иде же кста два или трьк събьрани въ има мок. тоу кcмь по срѣдѣ васъ. да сде братик самъ бъ по ѡбѣщанию кго. по срѣдѣ молащихса кмоу кстъ да сего ради подобакть намъ приходити въ стоую црквь чстъмь срдцьмь без гнѣва и бе злобы молитиса кмоу. просаще прѣже очищениꙗ ѿ всѣхъ грѣхъ. кго же бо рече колижьдо просите въ мтвахъ вашихъ вѣроующе примете молаще же са ре не лихо глте въ мтвѣ. ꙗко и погании творать. лихогланик же кстъ кже просити оу ба батьства. или сана чьстьна. или бранемъ оудолѣти ли ино чсо земьнаꙗ. нъ просите оу ба преже црьства нбснаго. и правьды кго. и та вса приложатьса вамъ. весть бо оць вашь нбныи. ꙗко трѣбоукте сихъ всѣхъ. кгда же праздьникы творимы стыꙗ. то сице достоить творити. пьрвок подобитиса чстотѣ ихъ. и добромоу ихъ житию. и оугожениꙗ ихъ. оугожение же кже къ боу. приꙗтик мольбьнок сице кстъ. кгда нелицемѣрьно творимъ праздьникы. чрѣвꙋ оугодыꙗ твораще. тими са личаще. на похвалкник трапезѣ. нъ да послѣдоукмъ тѣхъ дѣломъ стымь. чтотою дшю свою просвѣщаꙗ. срдца ста сътваракще си присно. тацѣмъ бо праздьникомъ хощеть бъ. кгда страньнии приꙗти боудоуть нами. кгда алчьнии накърматьса. кгда нагии ѡдежютьса. кгда тѣмьничьнии млстыньꙗми посѣщени боудоуть. кгда оби(ди)мымъ помощь нѣкакоу створимъ. кгда больнымъ и нищимъ по(мо)щь нѣкака створитьса ѿ насъ. кгда смиренимь и нелицемѣрикмь. нѣистовою любъвию дроугъ дроуга почьтимъ. тъгда речеть бъ къ намъ. по вѣрѣ вашеи боуди вамъ. тъгда приношениꙗ наша приꙗта створатьса. и млънѣ глсъ мтвно створима. оуслышана и приꙗта боудеть. тацѣмъ бо жьртвами ре стыи аплъ Павелъ оугажаимь бoу. пррkъ же о томь же ре. жьртва боу дхъ съкрꙋшенъ. срдца же съкроушена и сьмѣрена бъ не оуничьжить. и пакы рече гъ. млсти хощю а не жьртвѣ. та вса слышаще братик. напишемъ на срдци вашемь. присно пооучатиса имъ. и творити праздьникы въ чьсть бжиихъ оугодьникъ. тѣм бо дасть бъ власть на нбси и на земли ѿпусти(ти) грѣхы. тѣмъ же ицѣлкник подають чьтоущимъ ꙗ достоино. тѣхъ бо чтои стрти достоино чьтоуще. да подвигнѣмъса и сами. добрыимь подвигомь скончати правꙋю вѣроу съблюсти. въ заповѣдьхъ же бжиихъ присно пребывати. и пооучитиса имъ. въ цркви бжиꙗ славы припадающе. грѣховъ ѿдание просити съ страхъмь стоꙗще. нетъкмо ѿ повѣстии въздьржащеса. нъ и помыслы злыꙗ ѿ срдць прогонающе. чтениꙗ и пѣниꙗ вънимающе. чтами же оустьнами славити непрестаньно прстоую трцю оца и сна и стго дха. нынꙗ и присно и въ вѣкы вѣк ⁖

*) Тутъ выскоблено $1\frac{1}{2}$ строки.

до **1200** г. п.

Пооученик на памать. апла ⁖ или мчнка

Братиꙗ присно жадаꙗ спсениꙗ нашего гъ бъ наш. присно призывакть ны непрестаньно. стымь куанглинмь. въ вѣчьнок нбсное црьство. вела ны всакоу скверноу и житик нечисто ѿврѣщи отъ себе. и чтымь срдцемь къ нкмоу пристоупити. и възискати и и пренатьно (вмѣсто: прениати оно) црствик. иж него же испадохомъ. заповѣдь бжию престоупльше. ꙗже бѣ предана Адамоу. прадѣдоу нашемоу. въ раи древлк въздържаниꙗ нашего дѣлꙗ. аще бо бы ю съхранилъ. то въ вѣкы кмоу было житик бес печали и бе смьрти. старости не прикмлюще. ни сльзьна дѣла имоуще. нъ завистию дьяволю ѿлоучиса ѿ славы бжиꙗ. невъздържаниꙗ дѣлꙗ. ѿтолѣ нападоша на родъ члвчьскыи и печали и стрти и смьрть преминоующа житик члвчьско. и того мѣста желающе стии. и правьдиви члвци. крѣпъко препоꙗсаша чрѣсла своꙗ. и брань приимъше стоую вѣроу на противьнаго врага. побѣдивъше же кго пакы вънидоша въ пьрвоую породоу. и доселѣ въходать. дѣлы добрыими оукрашьшеса. житик се льстьнок. въ сметьи мѣсто полагающе. кже ꙗко сѣнь непостоꙗньно преходить. измѣноуꙗ врѣмена и годы. тѣмь же не льстимъ собе братик. ни ꙗко бе смьрти мьнимъ са. ни въдаимъса похотьмъ житиискъıимъ. иже бо житию семоу въдастъса. то врагъ бжии бывакть и пагоубьникъ дши своки. нъ въспранѣмъ понѣ ѿселѣ. и не лишаимъса самохотью. неиздреченьныꙗ славы бжи и радости вѣчьныꙗ. нъ въстагноущеса ѿ прѣльсти мира сего. ꙗко обѣщахомъса боу. поражакми стымь крьщеникмь. предъ многы послоухы сице глюще. ѿрицаюса сотоны и вьсѣхъ дѣлъ кго. си же соуть дѣла сотонина. идоложьртвиꙗ. братоненавидѣниꙗ. клеветы гнѣводьржаниꙗ. зависть. ꙗрость. ненависть. татьбы. разбои. пьяньство. объıадание. пльтьти оугоженик. обидѣниꙗ. пѣн бѣсовьскых. пласаниꙗ хоулкниꙗ срамословьꙗ. вълшвениꙗ. дѣтогоубьꙗ блоужениꙗ. прелюбодѣꙗниꙗ. гърдость. лъжа. клатвопрестѹплкник. и кже клатиса бжиимь именьмь. аще оубо сихъ дѣлъ останемъса. ти възищемъ соупротивь тѣмъ. всако добродѣтелык. ꙗко же и пишетьса. оуклониса ѿ зла и створи добро. да аще оубо останемъса ѿселѣ злыхъ тѣхъ дѣлъ. то оудобь пакы вънидемъ въ тоу же породоу. чьто бо кєть мързъчѣк тацѣхъ дѣлъ къ члвцѣхъ. ими же на са гнѣва бжиꙗ привлачимъ. нъ да съвършимъ ѡбѣтованиꙗ наша. ꙗже къ гоу боу нашемоу. любаще кго всѣмь срдцьмь. своимь. и всею мыслью. и всею крѣпостию. и ближьнꙗго свокго ꙗко самъ са. братолюбикмь просвѣтащеса. страньнолюбикмь просвѣтоуще. да вънидемъ радоующеса въ бесконьчьноую радость. въ бьсмьртьныи животъ. въ неиздреченьноую красотоу. ꙗ же желаꙗ блженыи сь мнчкъ Хвъ. имꙗ. подвигноуса житиа сего. сласти попрати. поганьство тълѣкмо соуще. и врѣменьно възненавидѣ. и красотоу телесьноую поправъ. раздаꙗ имѣник свок нищиимъ. и подвигноуса въ вѣчьна жилища. Хва гласа съ радостию послоушаꙗ. ꙗко же рє призываꙗ ны къ себе. не оубоитеса ѿ оубивающихъ тѣла. а дши не могоущимъ что зла створити. нъ паче оубоитеса. имоущаго власть по оубикнии въвръщи въ геоноу. еи того оубоитеса. тѣмь же братик. каꙗ польза кєть члвкоу. аще и вьсь миръ приобращемъ. а дшю свою погоубимъ. ли ѿщетимъ. чимь ли искоупимъ дшю свою ѿ моукы аще же не останемъса зла. и не покакмъса. или нищимъ не подамы. нъ да потъщиимъса ѿселѣ. вънити тѣсныими двьрьми въ жизнь вѣчьноую. сирѣчь въздържаникмь. пощеникмь. постъ же истиньныи єк кєть. не тъкмо отъ брашьна въздържатиса. ли ѿ питиꙗ. нъ всакаго грѣха бѣгати. акы ратьника гоубаща дшю свою. и томити пльть свою стртми и моуками Ха ради. ими же сь блжныи. имꙗ. подвигноуса. предаꙗ пльть свою на стрти и на раны. и смьрть поносьноую Ха ради сна бжиꙗ. тѣмь же и нынѣ сиꙗкть въ славѣ бжии. паче сиꙗниꙗ слнчьнаго.

до **1200** г. и въ памать кго. дивьна чюдеса и исцѣлкнига створакть г҃ь б҃ъ нашь. иже бо съ вѣрою чьткть памать кго. то ѿ грѣхъ избавлактьса. и ѿ всакоꙗ напасти избѹ́демъ. томоу оубо братиꙗ порьвьноуимъ. и тако же добраꙗ дѣла творимъ. и тъ бо ч҃лкъ же бѣ ꙗко же и мы. нъ вьсакоу злобоу възненавидѣ. а бл҃гть б҃жию и м҃лсть възлюби. юже подъвигнѣмъса и мы възлюбити. да боудемъ с҃нове б҃жии. и причастьници ц҃рствию кго. славаще с҃тую троицю о҃ца и с҃на и с҃таго д҃ха.

III.

Поучение с҃таго Климента на с҃тое въскресение.

Д҃лжьни кемы братиꙗ. празникы б҃жиꙗ чьстити въздьржащеса. отъ всакого зла. оубѣгающе ѿ всакоꙗ нечьтоты. подобащеса с҃тыимъ оугодьникомъ б҃жиемъ. почитающе житиꙗ ихъ. въ с҃тхъ книгахъ. и пытающе съ вѣрою ѿ всакого с҃рдца кокю бѣ (=ли) добродѣтелию. или кыими добрыими нравы. обрѣтоша ц҃рствие н҃бсное. како ли оубо преобидѣша жизнь сию мимоходащюю. ꙗже многашды не познавыше ѿходимъ свѣта сего. или пакы б҃атьство наше кже сътажаное многъмь троудъмь. и се въ кдинъ д҃нь ѿꙗто бывакть ѿ насъ. се помысливъше с҃тии б҃жии оугодьници. предашаса на троудъ. на бъдѣние на всако въздьржание. сего ради братиꙗ и мы дължьни кемы подобитиса имъ. и подвижьно искати с҃пеніꙗ. паче же всѣхъ празникъ почитати д҃нь въскрьсеніꙗ Х҃ва. кже с҃таꙗ недѣла. въ тъ бо д҃нь пьрвыи начатъкъ бы҃. видимѣи всеи твари. въ тъ днь бл҃говѣсти арх҃глъ Гаврилъ с҃тѣи б҃ци въплъщение б҃жие. и въ тъ д҃нь въскрьсе г҃ь б҃ъ нашь из мьртвыхъ. низложивъ ада. и смьртию своею порправъ. горкоую и злоую престоупьноую вашю волю. да славы дѣлꙗ въплъщениꙗ Х҃ва. и въскрьсениꙗ кго. и начатъка видимаго сего мира. радоующеса празноуемъ въ тъ д҃нь. ц҃ркви б҃жиꙗ пѣниꙗ(=и) д҃ховьныими оукрашающе. чтениꙗ б҃ог҃ла[с]наго наслажеющеса с҃рдца и д҃ша своꙗ. самъ бо въ закони г҃ь б҃ъ нашь. д҃не сего. г҃лꙗ Моисѣови

до **1200** г. ѕ҃. днии. да дѣлакть рабъ твои. и раба твоꙗ. волъ твои. и ѡсла твое. а въ семьи да празноують. на м҃твоу сбирающеса къ ц҃ркви. тоу бо исцѣление д҃шамъ и тѣломъ въземлемъ. тоу страшьна таина тоу г҃ла б҃жии и с҃рдчьнѣи оуши ѡглашакть. насъ ради неиздреченьно створактьса. тоу грѣховьныи мракъ ѿ с҃рдць нашихъ ѿганактьса. тоу с҃нъ б҃жии предълежить на страньнѣи трапезѣ. ꙗко агньць непорочьнꙋю (кръвь) изливаꙗ. насъ дѣльма на оставление грѣховъ причастьны хотꙗ створи(ти). своемоу ц҃рствию. тѣмь же подобакть ны братие. покаꙗниемь ѿ себе всакоу скверноу ѿмывъше. ти тако к немоу пристоупити. сльзами отъмывъше вѣдомыꙗ и невѣдомыꙗ грѣхы. съмѣрениемь съкроушивъше с҃рдце свое. ꙗко же и онъ съмѣри себе. и бы҃ въкоупѣ б҃ъ и ч҃лвкъ. да с҃пасеть ч҃лвка отъ прельсти дьяволꙗ. и показа ны поуть с҃пасению г҃лꙗ. бл҃жни съмѣрении д҃хъмь. ꙗко тѣхъ есть ц҃рствие н҃бсное. (блажени) плачющиися ꙗко ти оутѣшатьса. иже бо са не плачеть грѣхъ своихъ. то безъ оуспѣха имать плакатиса. неоутѣшьно въ моуцѣ вѣчьнѣи. бл҃жни кротъции. ꙗко ти с҃нове б҃жии нарекоутьса. бл҃жни м҃тви. ꙗко ти помиловани боудоуть. тои братиꙗ бл҃г҃сти потъщимъса и мы сподобити. ц҃рквь б҃жию створающе себе с҃томоу д҃хоу. не поминающе дроугъ дроугоу злобы. бл҃говѣриемь цвьтоуще. нищелюбиемь свьтащеса. братолюбиемь оукрашьшеса. д҃хомь гораще. б҃ви работающе. ч҃тотою и страхъмь. к немоу пристоупающе. да достоини са ꙗвимъ к немоу. ꙗко же рече самъ въселюса въ нꙗ. и боудоу имъ б҃ъ. и ѡни боудоуть ми людие. да како то хощеть быти. въ него же б҃ъ въселитьса причастиемь. животворащаго си телесе. не чистѣе ли злата. не свѣтлѣе ли с҃лнца. не понавлꙗтиса по вса д҃ни ч҃тотѣ. ꙗко орьлъ и горѣ възлѣтати оумъмь. се разоумѣюще братие. добротою и ч҃тотою понавлꙗимъса. и житие достоино свое. с҃тльбѣ (?) а не словъмь тъчию нарицаимъса крьстьꙗни. въ въ подвигъ себе въ д҃ховьнъ вложаще. прѣспѣимъ

до **1200** г. дроугъ дроуга добротою. да и к намъ речеть г͞ь нашь. прїдѣте бл͞нии б͞ца моѥго. наслѣдоуите оуготованоѥ вамъ ц͞рствиѥ ѿ първаго вѣка. того оубо да прославимъ. ѿселѣ добрꙑими дѣлꙑ. аще и навꙑкли ѥсмꙑ. въ слабости и лѣности жити. до сихъ д͞нии. нъ оуже ѿ сего д͞не поноудимъсѧ на добраꙗ дѣла. ноужьно бо ѥсть ц͞рствиѥ н͞бсноѥ. и ноужьници въсхꙑтають ѥ. о Х͞ѣ І͞сѣ г͞ѣ нашемь. ѥмоу же слава нꙑнꙗ и присно и въ вѣкꙑ вѣком ⁛

IV.

На лл. 3—5 часть помѣщена часть слова о богатомъ и убогомъ, любопытнаго по языку и по нѣкоторымъ частностямъ содержанія. Привожу весь отрывокъ:

…плꙗ дѣꙗти и поидеши троудивъсѧ. начьньшю же ти коуплꙗ дѣꙗ съ коупьцьмь. клатвꙑ бꙑвають и пьря. и ѥгда грѣхъ съвьршїтьсѧ. тъгда и коуплꙗ съконьчаѥтьсѧ и събꙑваѥтьсѧ реченоѥ премоудрꙑимъ Соломонъмь. ꙗко межю продающиимь и коупоующиимь. съвьршаѥтьсѧ грѣхъ. възвращаꙗ же(сѧ) въ домъ свои. иже ѥси притѧжалъ съ троудъм и съ скърбию многою. дроугоици на поути погоубиши. о ц͞рствии же б͞жии. ничьсо же таковаго подъимеши. ни поутьмь сѧ троудиши. нї зноимь оугориши. нъ до ….и сѣдащю. придеть продаꙗи породоу. даже ѿ своѥго дѣла. дажь понѣ оутьлоу ризоу аще новꙑ не даси дажь оукроухъ. или чашю стоуденꙑ водꙑ. дажь ѥже хощеши тъчию коупи породоу. иже тѣмъ же подражаи оноу въдовицю. ꙗже гърсть моукꙑ давъши ти коупи ц͞рство н͞бсьноѥ. и пакꙑ ина въдовица въ ѥ͞унглии поминаѥмаꙗ. ни чьсо же иного имоущи тъчию дъвѣ вѣкъши. си въвьргши въ скевофюлакию и тѣмь пород꙳ коупи. не чтеть бо сѧ имѣниѥ нъ д͞ша м͞лсти… с͞рдце подати. дажь оубогомоу. сътвори же б͞а дължьника. милоуꙗи нища въ заимъ б͞оу даѥть. тѣмь же вари посли б͞лтьство своѥ предъ собою. и тако по нѥмь иди. не жьди старости и лѣта дълга. безвѣстьно бо

до **1200** г. ѥсть наше житиѥ. не оставлꙗи б͞атьства своего инѣмъ. не троужьшимъся о немь. ꙗко бо тать въ нощи тако находить съмьрть. тꙑ тамо ѿидеши. а мѣниѥ твоѥ сде останеть. тꙑ желаѥши тамо каплꙗ водьнꙑꙗ. а сьде инии богатьство твоѥ дѣлать. тако же въсхотѣ б͞атꙑи онъ. сꙑи въ огни. каплꙗ водьнꙑꙗ. и молѧаше Аврама г͞лꙗ. помилоуи мѧ и посли Лазоря да малꙑимъ пьрстъмь съвлажить ми оустьнѣ. ꙗко болю въ пламени семъ лютѣ. тъ богато на земли живаше. въ багърѣ и въ паволоцѣ хожаше. кони ѥго тоучьни. иноходи. а… ликъствоующе. златꙑими тварьмї оукрашени. седьла ѥго позлащена. раби его предитекоуще мнози. въ брачинѣ. и въ гривьнахъ златахъ. а дроузии позадї въ монистѣхъ и въ обpоучихъ. и отъиноудь рещи въ велицѣ славѣ изѧ. на обѣдѣ же слоужьба бѣ многа. съсоуди златъмь съкованиｰ и сребръмь. брашьно много и различьно. тетеря. гоуси. жеравие. рабї. голоуби. коури. заꙗци. ѥлени. вепреве. дичина. чамъри. търтове. печени. кръпаниꙗ. шемьлизи пирове. пътъкꙑ. множьство сакачии. работаюче. и дѣлающе съ потъмь. и мнози текоуще. и на пьрстѣхъ блюда носѧще. ини же махающе съ боꙗзнию. чашѣ срѣбрьнꙑ великꙑꙗ позлащенꙑ. коубьци и котьли. питиѥ же многоѥ. медъ и квасъ. вино. медъ чистꙑи. пъпьранꙑи. питиꙗ обноцьнаꙗ. съ гоусльми. и свирѣльми веселиѥ многоѥ. ласкавьци. шьпилѥве. праздьнословьци. смѣхословьци. плѧсаниꙗ. мьрзости. въплеве. пѣсни. готовать же ѥмоу и ѡдръ настьланъ перинъ паволочитꙑхъ. възлежащю же ѥмоу. и не могоущю оусноути дроузи ѥмоу нозѣ гладать. инии по лѧдвьꙗмъ тѣшать ѥго. ини по плечема чишють. инии гоудоуть. инии бають ѥмоу. и кощюнать. така бѣ слава и богатаго. бѣ же ѥдинъ нищь. именьмь Лазорь. и лежаше прѣдъ вратꙑ богатаго. и желаше насꙑтитисѧ ѿ кроупиць падающихъ. съ трапезꙑ б͞атаго. вида же и богатꙑи ѿвращьше лице своѥ ѿ *мене*. гноушаꙗсѧ ѥго. и не рече оканьнꙑи жестокꙑи тъ. ꙗко сь ч͞лвкъ ѥсть. ѿ б͞а съзьдана(=-ъ) и не преклониса мꙑслью. на м͞лтꙑню. ни поми-

до **1200** г. лова. соущаго въ толицѣ бѣдѣ. лежащаго оу вратъ ѥго. пьси же мимоходѧще. видаще й тако гноїна. гнои съ кръвию текоуще ѿ оудовъ ѥго. млⷭрдиѥ створиша ꙗко же се гоубою. и ꙗзыкъмь отирахоу гнои. ѿ оудовъ ѥго. облизающе врѣдъ, ꙗко же се хытрии врачеве. врачюююще ꙗзвы. съ многъмь облюдениѥмь и ремествъмь зиꙗюще да не доидеть ꙗдъ зоубьнꙑи. и поболить правьдьнꙑи. ѡ великаꙗ лютость батаго пьси градоуще. акы врачьскомь ремествъмь прїстоупають къ болѧщемоу. а ѡнъ ни понѣ оукруха ѥмоу подасть. пьси не вѣдоуще ни ба. ни въскрьсениꙗ чающе. на врачеваниѥ оубогаго идѧхоу. а богатꙑи чаꙗ стоꙗти предъ страшьнꙑимь соудищимь. оубогаго не помилова. богатꙑи славьнъ. а сии бещьсти. онъ богатъ. а сь нищь. онъ въ мнозѣ славѣ и покои възлежаше. (....) и ба не похоулаше.

воле оуже да видимъ на ономъ свѣтѣ житиѥ обою. бы рече оумрети богатомоу. и донесеноу быти въ моукоу вѣчьноую. оумре же и нищии Лазорь. и донесенъ бы. англы на лоно Авраамлѥ. и сꙑи въ огни богатꙑи видѧ Лазоря. на лонѣ почивающа Авраамли. и позна ѥго и възъпи гла. помилоуи мѧ ѡче Авраме. ї посли Лазоря да съмочить ми водою оустьнѣ пьрстъмь своимь. ꙗко горю въ пламени семь. ѡ богатꙑи. къде ти богатьство. къде ти злато. къде гърдѣниѥ множьствъмь рабъ. къде медъ проливаѥмꙑи. а нꙑнꙗ каплꙗ водьнꙑꙗ желаѥши. къде трапеза великаꙗ. и обильнаꙗ. къде соуть. иже ти потакъвꙑ творѧхоу. иже тѧ ласкахоу. не все ли бѣ стѣньмь. и мимо иде. и хоуже паоучинꙑ. помилоуи мѧ ре ѡче Авраме. воле богатꙑи. ѥгда лежаше Лазорь предъ вратꙑ твоими. не възваше ѥго на спсениѥ свое то нꙑнѣ ли глѥши помилоуи мѧ. не оуспѣѥть оуже мольба твоꙗ ничьсоже. мимо шьло бо ѥсть оуже время млсти. ѡ без милости ѥсть оуже соудъ. богатꙑи. на нѥго же не хотѣ ни како же възьрѣти. ни понѣ словъмь глати къ нѥмоу. нꙑнѣ ли трѣбоуѥши. желающаго насꙑтитисѧ отъ кроупиць падающиихъ съ трапезꙑ своѥꙗ и съвивающагосѧ ѿ гноинꙑꙗ болѣзни. кꙑмь пьрстъмь

до **1200** г. съмочить ти оустьнѣ. съ нимь же тꙑ не хотѧаше ꙗсти. на трапезѣ. тъгда гноушашесѧ възьрѣти на роуцѣ ѥго. то нꙑнѣ ли молишисѧ то да ти ꙗзꙑка твоѥго. коснеть пьрстъмь. како же и оца наричеши Аврама. не створь ѥже бѣ лѣпо снови творити. онъ бо оць ѥсть живоущиихъ въ свѣтѣ. нѣ бо никоѥго же обьщениꙗ тьмѣ къ свѣтоу. не зови ѥго оцьмь. тꙑ бо по немлтивомоу своѥмоу образоу. снъ тьмꙑ и геонꙑ ѥси. великꙑи же патриархъ. не помоучи ѥго болѣзнїю. ни ващьша приложи стрти. не оустрѣли ѥго словесꙑ. не ѿвьржесѧ ѥстьства члвчьска нъ кротъкъмь гламь. и оумилѥнъмь образъмь. отъвѣща к нѥмоу гла. чадо въсприꙗлъ ѥси блгаꙗ своꙗ въ животѣ своѥмь. а Лазорь тако же злаꙗ. того ради сь. сьде почиваѥть. а тꙑ болиши. ѥсть пакꙑ инако. пропасть велика ѥсть межю вами и нами. никто же не можеть преити. ни ѿ насъ къ вамъ. ни ѿ васъ къ намъ. видѣ ли коньчиноу батьства. видѣ ли кърмлꙗ крѣменьнꙑꙗ. тѣмь же никто же не замьдьли имѣниꙗ нищиимъ ѿдати. не зьри оутѣ....

По нѣкоторымъ частностямъ съ этимъ словомъ сходно Слово отъ книгъ стаго Исихиа́, помѣщенное на лл. 14 — 18. Вотъ небольшой отрывокъ:

инии члвци ѿдають. р҃. или. с҃. злата. да измолениꙗ изнесоуть ѿ кнѧзѧ. и ѥгда приимоуть ꙗ дьржать въ домоу нꙑне же тꙑ не хощеши да ти млтва написана боудеть оу ба. тꙑ же ѧси тетеря. гоуси. раби коурꙑ. голоуби. и прочеѥ брашьно различьно. а оубогꙑи хлѣба не имать чимь чрѣво насꙑтити. тꙑ же облачишисѧ и ходиши въ паволоцѣ и въ коунахъ. а оубогꙑи роуба не имать на телеси. тꙑ же жи въ домоу повалоушѣ испьсавъ. а оубогꙑи не имать къде главꙑ подъклонити. нъ и тꙑ батꙑ оумреши. и остаѥть домъ твои присно обличаꙗ твоꙗ дѣꙗниꙗ. къждо ѿ мимоходѧщихъ глѥть. сь домъ оного ѥсть хꙑщьника (....) сь сиротꙑ облоупи (....) осе дворъ ѥго тъщь (....) не рьци ми ꙗко болꙗринъ ѥсмь ли посадьникъ. азъ волости не вѣдѣ ли. азъ волости не хоулю. нъ хоулю строꙗщихъ доброѥ зълѣ.

*

до **1200** г. V. Хоженіе пресвятыя бца по мукамъ.

Недостающіе въ сборникѣ листки одинъ въ началѣ и одинъ въ серединѣ, сообщаются здѣсь въ скобкахъ по позднѣйшему списку, снятому, какъ можно заключать по мелочнымъ чертамъ, съ этого древняго. Недостающія или неправильно написанныя слова поправлены другимъ чтеніемъ въ скобкахъ. Срав. Памятники старин. Рус. литературы, изг. граф. Гр. Кушелевымъ-Безбородко. Вып. III. 1862. собран. *А. Н. Пыпинымъ*: стр. 118. Подлинникъ Греческій сообщается по чтенію, приготовленному *Г. С. Дестунисомъ*.

(Слово пресвятыя Богородицы велми душеполезно. о покои (покаи? покании?) всего мира. Гй блгви отче.

1. Хотѣ св. Богородица помолитися къ гдү бү нашему на горѣ Еліоньстѣй.

Во имя оца и сна и св. дха. да снидеть архангелъ Михаилъ. и 400 ангелъ съ нимъ. 100 отъ востока. 100 отъ запада. 100 отъ полудня. 100 отъ полунощь.

И цѣлова благодатную Михаилъ со англы. и рече. Радуйся отче исполненіе. радуйся сыновне пребаваніе. радуйся св. духа(....) похвало. радуйся Хви и утвержденіе. радуйся Давидово прореченіе. радуйся святое поклоненіе. радуйся пророческое проповѣданіе. радуйся превышняя всѣхъ у престола божія.

Рече же благодатная ко архнглу Михаилу. Радуйся ты архистратиже. радуйся Михаиле первый воинства. святаго дха повелѣніе. радуйся архистратиже. шестокрыльству похвала. Радуйся Михаиле архистратиже. мучителемъ попраніе. а престолу владыки достойно стоиши. Радуйся Михаиле (свѣтильникъ) просвѣщенія никако же угасая. Радуйся архистратиже первый воине хотя вострубити и убудити отъ вѣка умершая. Радуйся Михаиле первый всѣмъ нбснымъ силамъ. первый же и до престола божія вся англи прославльшаго.

2. Бца хотящи дабы видѣла. како ся душа мучать. и рече Михаилу архистратигу. Исповѣждь ми. яже суть на земли всяческая.

Ἀποκάλυψις τῆς ὑπεραγίου Θεοτόκου περὶ τῶν κολάσεων καὶ πῶς καὶ ὅποι (οἶπὶ *n*) κολάζονται καὶ περὶ μετανοίας. δέσποτα εὐλόγησον.

1. Ἔμελλεν ἡ παναγία Θεοτόκος πορεύεσϑαι ἰδεῖν τὰς κολάσεις καὶ ἦλϑεν ἐν τῷ ὄρει τῶν Ἐλαιῶν προσεύξασϑαι· προσευχομένης δὲ αὐτῆς πρὸς κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν εἶπεν·

ἐν ὀνόματι τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος. κατελϑέτω ὁ ἀρχιστράτηγος Μιχαὴλ, ὅπως εἴποι μοι (μι *n*) περὶ τῶν κολάσεων. καὶ ἅμα τῷ λόγῳ αὐτῆς κατῆλϑεν ὁ ἀρχιστράτηγος Μιχαὴλ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῆς ἀνατολῆς ἑκατὸν καὶ τῆς μεσημβρίας ἑκατὸν καὶ τῆς δύσεως ἑκατὸν καὶ τοῦ βοῤῥᾶ ἑκατὸν (καὶ τῆς μεσημβρίας ἑκατόν *n*).

καὶ ἠσπάσαντο (εἰσπάσαντο *n*) τὴν κεχαριτωμένην καὶ εἶπον πρὸς αὐτήν· χαῖρε κεχαριτωμένη, τοῦ πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα, χαῖρε τοῦ κυρίου ἡ κατοίκησις, χαῖρε τοῦ ἁγίου πνεύματος τὸ κέλευσμα, χαῖρε τῶν ἑξαπτερύγων τὸ ἔπαινος, χαῖρε τῶν ἑπτὰ οὐρανῶν τὸ στερέωμα, χαῖρε τῶν δεκατεσσάρων στερεωμάτων τὸ ὀχύρωμα, χαῖρε τῶν ἀγγέλων τὸ προσκύνημα, χαῖρε πάντων ὑψηλοτέρα ἕως τῶν ϑρόνων τοῦ Θεοῦ.

εἶπε δὲ καὶ πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον ἡ παναγία· χαῖρε καὶ σύ, Μιχαὴλ ἀρχιστράτηγε, τῶν ἑξαπτερύγων τὸ ἔπαινος, χαῖρε Μιχαὴλ ἀρχιστράτηγε, ὁ τὸν τύραννον καταπατῶν καὶ τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ ἀξίως παριστάμενος, χαῖρε Μιχαὴλ ἀρχιστράτηγε, ὁ μέλλων σαλπίσαι καὶ ἐξυπνίσαι τοὺς ἀπ' αἰώνων κεκοιμημένους, χαῖρε Μιχαὴλ ἀρχιστράτηγε, ὁ πρῶτος πάντων τῶν ἐπουρανίων δυνάμεων ἕως τῶν ϑρόνων τοῦ Θεοῦ.

2. ὁμοίως καὶ πάντας τοὺς ἀγγέλους εὐφημήσασα (εὐφημήσας *n*) ἡ κεχαριτωμένη, ἐδέετο διὰ τοὺς ἁμαρτωλοὺς καὶ εἶπεν πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον· ἀνάγγειλόν μοι πάντα τὰ ἐπὶ γῆς.

до **1200** г. И рече къ ней Михаилъ. Яко же речеши благодатная. азъ всяческая тебѣ исповѣмъ.	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· ἐγώ σοι ἀναγγέλλω πάντα.
И рече къ нему св. бц҃а. Колко есть мукъ идѣ же мучится родъ христіаньскій.	καὶ εἶπεν ἡ κεχαριτωμένη· πόσαι κολάσεις (κολασαί n) εἰσίν, ὅπου κολάζονται τὸ γένος τῶν ἁμαρτωλῶν.
И рече къ ней архистратигъ. Неизрекомыи суть мукы.	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· ἀναρίθμητοι κολάσεις (κολάσαι n) εἰσίν, παναγία.
Рече же къ нему благодатная. Исповѣжь ми на нб҃си и на земли.	καὶ εἶπεν· ἀνάγγειλόν μοι πάντα τὰ ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς.
3. Тогда повелѣ архистратигъ явитися ангеломъ отъ полудне. и отверзеся адъ. И видѣ въ адѣ мучащаяся и бяше ту множество мужь и женъ. и вопль многъ бяше.	3. τότε ἐκέλευσεν ὁ ἀρχιστράτηγος τοῖς ἀγγέλοις τοῖς ἐπὶ δυσμὰς καὶ ἔχανεν ὁ ᾅδης καὶ εἶδεν ἡ παναγία τοὺς κολαζομένους.
И вопроси благодатная архистратига. Кто си суть.	καὶ ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον καὶ εἶπεν· τίνες εἰσὶν οὗτοι καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν.
И рече архистратигъ. Сіи суть иже не вѣроваша въ отца) и сн҃а и стг҃о дх҃а. нъ забыша б҃а. и вѣроваша. юже ны бѣ тварь б҃ъ на работоу створилъ. то то они все богы прозваша. слн҃це и мц҃ь землю и водоу. звѣри и гады. тосетьнѣк и чл҃вчьска 'мена та оутрия Трояна Хърса Велеса Пероуна. на б҃ы ѡбратиша бѣсомъ злымъ вѣроваша. до и доселѣ мракъмь злымъ одържими соуть. того ради сде тако моучатьса.	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν οἱ εἰς πατέρα καὶ υἱὸν καὶ ἅγιον πνεῦμα μὴ πιστεύοντες καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.
4. и видѣ на друзѣмь мѣстѣ тьмоу великоу. и ре҃ стая гжа. что ѥсть тьма си и кто соуть пребывающеи въ нѥи.	4. καὶ εἶδεν εἰς ἕτερον τόπον σκότος μέγα καὶ εἶπεν ἡ παναγία· τί τὸ σκότος τοῦτο καὶ τίνες εἰσὶν οἱ κείμενοι εἰς τὸ σκότος;
и ре҃ архистратигъ. многы дш҃а прѣбывають въ мѣстѣ томь.	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· πολλαὶ ψυχαὶ κατάκεινται ἐν τῷ σκότει τούτῳ.
и ре҃ стая бц҃а. да ѿиметьса тьма си. да быхъ видѣла и тѫ моукоу	καὶ εἶπεν ἡ παναγία· ἀρθήτω τὸ σκότος, ὅπως εἴδω τὴν κόλασιν ταύτην.
	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὐκ ἔστι δυνατὸν ἵνα εἴδῃς (ἤδεις n) τὴν κόλασιν ταύτην.
и ѿвѣщаша анг҃ли стрѣгоущеи мѫкоу. поручено ны ѥсть. да не видять свѣта. донъдеже явитьса сн҃ъ твои бл҃гыи паче .з҃. слн҃чь свѣтьлѣиишь.	καὶ ἀπεκρίθησαν οἱ ἄγγελοι οἱ φυλάσσοντες αὐτοὺς καὶ εἶπον· παραγγελίαν ἔχομεν ἐκ τοῦ ἀοράτου πατρός, ἵνα μὴ ἴδωσιν οὗτοι φῶς ἕως οὗ λάμψῃ ὁ υἱός σου ὁ εὐλογημένος παρὰ ἑπταπλάσιον τοῦ ἡλίου λαμπρότερος.
и прискърбьна бы҃с стая бц҃а. и къ анг҃ломъ възведе очи свои. и възрѣ на невидимыи прѣстолъ оц҃а своѥго и ре҃. въ има оц҃а и сн҃а и стг҃о дх҃а. (да отъиме)тьса тьма си. да быхъ видѣла (сию мѫкѫ).	καὶ ἐν λύπῃ γενομένη ἡ παναγία ἀνέστησε τὸ ὄμμα αὐτῆς εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἶπεν· ἐν ὀνόματι τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος, ἀρθήτω τὸ σκότος, ὅπως ἴδω τὴν κόλασιν ταύτην.

до **1200** г.

и ѿꙗся тьма. и .ꙁ҃. нб҃съ ꙗвися и (тꙋ пребы)ваше множьство народъ моужь и женъ и вьпль многъ бы҃. и гла҃ великъ исхожаше.	καὶ εὐθέως ἐπήρθη τὸ σκότος ἐκεῖνο καὶ τοὺς ἑπτὰ οὐρανοὺς ἐκάλυψεν καὶ ὀδυρμὸς μέγας ἐγένετο καὶ βοὴ μεγάλη ἀνήρχετο
и видѣвъши ꙗ прстаꙗ бцѧ. и рече к нимъ. плачющисѧ съ сльзами. что сътвористе бѣдьниці оканьнии недостоинии. како въ семь постигостесѧ (= како вы семо придосте).	καὶ ἰδοῦσα αὐτοὺς ἡ παναγία ἐδάκρυσεν καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· τί ποιεῖτε, ἄθλιοι, καὶ πῶς ἐνταῦθα εὑρέθητε.
не бы гласа ѿ нихъ. ни ѿвѣта.	καὶ οὐκ ἦν φωνὴ καὶ οὐκ ἦν ἀκρόασις.
и рекоша англи стрѣгущеи почто не глꙗте.	καὶ εἶπον οἱ ἄγγελοι οἱ φυλάσσοντες αὐτούς· τί οὐ λαλεῖτε τὴν κεχαριτωμένην;
и рекоша моучащеися ⁘ Блгодатьнаꙗ. ѿ вѣка нѣсмь свѣта видѣли. да не можемъ възьрѣти горѣ.	καὶ εἶπον οἱ κολαζόμενοι· ἀπὸ τοῦ αἰῶνος οὐκ εἴδομεν φῶς καὶ οὐ δυνάμεθα ἀνανεῦσαι. καὶ κατέκειτο πίσσα κοχλάζουσα ἐπ᾽ αὐτούς.
и възьрѣвъши на нꙗ стаꙗ бцѧ. и въсплакасѧ вельми. и видѣвъше ю моучащаисѧ рекоша къ нки. како ны кси приситила стаꙗ бце. нъ снъ твои блгодатьныи. на землю приходи и не въпроси насъ. то ни Аврамъ прадѣдъ. ни Моиси прркъ. ни Иоанъ крьститель. то ни аплъ Павелъ. възлюблкникъ бжіи. нъ ты прстаꙗ бце и застоупьнице. ты кси родоу крьстыꙗньскоу стѣна. ты моліши ба. како кси насъ приситила бѣдьныхъ.	καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἔκλαυσεν, καὶ εἶπον πρὸς αὐτὴν οἱ κολαζόμενοι· πῶς ἡμᾶς κατηρώτησας, παναγία δέσποινα; ὁ υἱός σου ὁ εὐλογημένος ἦλθεν καὶ οὐκ ἐπερώτησεν ἡμᾶς, οὔτε ὁ Ἀβραὰμ ὁ προπάτωρ, οὔτε ὁ μέγας Μωϋσῆς, οὔτε ὁ ἀπόστολος Παύλος, καὶ σὺ παναγία τὸ τεῖχος τῶν χριστιανῶν (τῆχος τὸν χριστιανὸν *n*) ἡ παρακαλοῦσα τὸν θεὸν διὰ τῶν ἁμαρτωλῶν, πῶς ἡμᾶς κατηρωτησας;
тъгда ре стаѧ бцѧ. къ архистратигꙋ (Михаилоу). что кcть съгрѣшеник тѣхъ.	καὶ εἶπεν ἡ παναγία πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον· τίνες εἰσὶν οὗτοι καὶ τί τὸ αμάρτημα αὐτῶν;
и (рече Михаилъ:) си соуть. иже не вѣроваша въ (отца и сына и) стго дха. то ни въ тѧ стаꙗ бца. и не хотѧша проповѣдати имени твокго. ꙗкоже ѿ тебе родисѧ гь нашь Іс Хс. плъть приимъ ости землю крыщеникмь. да того дѣлꙗ томь мѣстѣ моучатьсѧ.	καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν οἱ εἰς (εἰσίν εἰς *n*) πατέρα καὶ υἱὸν μὴ πιστεύσαντες καὶ σὲ θεοτόκον μὴ ὁμολογήσαντες, ὅτι ἐκ σοῦ ἐτέχθη ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ σάρκα προσελάβετο, καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.
и пакы просльзащисѧ стаꙗ бце. и рече къ нимъ. почто съблазнистесѧ. не вѣсте ли выи ꙗко же мок имѧ чтеть все съзьданик.	καὶ εἶπεν ἡ παναγία· κατὰ τὴν πίστιν αὐτῶν γενηθήτω αὐτοῖς. καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· διατί οὕτως ἐπλανήθητε, ταλαίπωροι, οὐκ ἠκούσατε, ὅτι τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐπικαλεῖται πᾶσα κτίσις;
то рекъши стаꙗ бцѧ. и пакы тьма паде на нихъ.	καὶ ταῦτα εἰποῦσα ἡ παναγία, ἔπεσε τὸ σκότος ἐπάνω αὐτοῖς ὡς ἦν ἀπ᾽ ἀρχῆς.
5. и ре къ нки архистратигъ. коудѣ хощеши блгодатьнаꙗ. да изидемъ. на полоудне или на полоунощь.	5. καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὴν ὁ ἀρχιστράτηγος· ποῦ θέλεις ἡ κεχαριτωμένη ἐξελθεῖν, ἐπὶ δυσμὰς ἢ ἐπὶ μεσημβρίαν;

до 1200 г. и ре҃ бл҃годатьнаꙗ. да изидемъ на полоуд҃не.

и тъгда обратишасѧ хѣровими и серафими. и .у҃. анг҃лъ изведоша бц҃ю на полоуд҃не.

иде же рѣка исхожаше огньна. и тоу баще (=баше) множьство моужь и женъ. и бахоу погроужени. ови до поꙗса. ови до пазоухоу. ови до шиꙗ. а дроузии до върха.

и видѣвъши ст҃аꙗ бц҃а. възъпи гла҃мь великъмь. и въпроси архистратига. котории се соуть иже до поꙗса въ огни погроужени.

и рече къ нки архистратигъ. си соуть иже оц҃ю и мт҃рь(ню) клатвоу приꙗша. да за то сде моучатьсѧ ꙗко и проклатии.

И пакы ре҃ бц҃а. иже соуть подъ пазоусѣ въ огни. котории сꙋ҃ть.

и ре҃ къ нки архистратигъ. си соуть иже приснъꙗ кꙋ҃мы били кораще ꙗ. а блоудъ дроузии творахоу. да за то ти сде моучатьсѧ.

и рече прс҃таꙗ бц҃а. а иже соуть до шиꙗ. въ пламени огню котори соуть.

и рече къ неи анг҃лъ се соуть иже маса ꙗша чл҃вча. да за то ти сде моучатьсѧ тако.

и ре҃ ст҃аꙗ а си до върха соуть възвържени въ пламени огньнъи. котории соуть се.

и рече архистратигъ. си соуть гж҃е иже крьстъ чьнъи (=чьстьнъи) држаще кльноутьсѧ лъжами. тако ми силы чс҃тьнаго крьста. кго же анг҃ли зьраще трепещють. и съ страхмь покланꙗютьсѧ кмоу. того же чл҃вци дьржаще кльноутьсѧ въ нь. не вѣдоуще какова моука ожидакть ихъ. того ради тако мꙋ҃чатьсѧ.

6. и оувидѣ ст҃аꙗ бц҃а моужа висащ. за нозѣ. и чървык ꙗдахоу кго.

и въпроси анг҃ла кто сь кстъ. что ли грѣхъ сътворилъ кстъ.

καὶ εἶπεν ἡ κεχαριτωμένη· ἐπὶ μεσημβρίας, ὅπου ὁ ποταμὸς ὁ τοῦ πυρὸς ἐξέρχεται. καὶ εὐθέως παρέστησαν τὰ χερουβὶμ καὶ τὰ σεραφὶμ καὶ οἱ τετρακόσιοι ἄγγελοι καὶ ἐξήγαγον τὴν κεχαριτωμένην ἐπὶ μεσημβρίας, κἀκεῖ κατέκειτο πλῆθος ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, οἱ μὲν ἕως ζώνης, οἱ δὲ ἕως στήθους, ἄλλοι δὲ ἕως τραχήλου, ἕτεροι δὲ ἕως κορυφῆς.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἠρώτησε τὸν ἀρχιστράτηγον· τίνες εἰσὶν οἱ κείμενοι ἕως ζώνης;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οἱ κατάραν πατρὸς καὶ μητρὸς κληρονομήσαντες καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· τίνες εἰσὶν οἱ κείμενοι ἕως στήθους εἰς τὸ πῦρ;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος. οἱ τοὺς ἰδίους συντέκνους ὑβρίσαντες καὶ εἰς πορνείαν ἐμπεσόντες.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· τίνες εἰσὶν οἱ κείμενοι ἕως τραχήλου εἰς τὸ πῦρ;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν οἱ κρέα ἀνθρώπων φαγόντες.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· καὶ πῶς ἐστὶν δυνατὸν ἄνθρωπος ἀνθρώπου κρέα φαγεῖν;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· ἄκουσον, παναγία, κἀγὼ σοὶ ἀναγγέλλω περὶ τούτου· οὗτοι εἰσὶν οἵτινες κατέφερον (κατήφερον *п*) τὰ ἴδια τέκνα ἀπὸ τῆς κοιλίας αὐτῶν καὶ ἔῤῥιψαν αὐτὰ βρώματα τοῖς κυναρίοις καὶ οἵτινες παρέδωκαν ἀδίκως τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν ἔμπροσθεν βασιλέων καὶ ἀρχόντων, οὗτοι ἔφαγον κρέα ἀνθρώπων καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· τίνες εἰσὶν οἱ ἕως (εἰσὶν ἕως *п*) ἄνω κεχωσμένοι εἰς τὸ πῦρ;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν οἱ τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν σταυρὸν κρατοῦσιν καὶ ὃ οὐκ οἴδασιν μαρτυροῦσιν, ὃν ἄγγελοι τρέμουσιν, οἱ ἄνθρωποι κρατοῦσιν καὶ ὀμνύουσιν, καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

6. καὶ εἶδεν ἡ παναγία ἄνθρωπον κρεμάμενον ἐκ τῶν ποδῶν καὶ σκώληκες κατεσθίουσιν αὐτόν.

καὶ ἠρώτησεν τὸν ἀρχιστράτηγον ἡ παναγία, τίς ἐστιν οὗτος καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτοῦ;

до **1200** г. и ре҃ к нѥи архистратигъ. сь ѥсть иже прикладъı имаше на злато своѥ и на сребро. да за то на вѣкъı моучитьсѧ.

и видѣ женоу висѧщю по зоубъı. и различьнъıꙗ змїꙗ исхожахоу из оустъ ѥꙗ и ꙗдахоу тѣло еꙗ.

и видѣвъши прс҃таꙗ въпроси ан҃гла что ѥсть жена си что ли грѣхъ ѥꙗ.

и ѿвѣща архистратигъ и рече. та ѥсть гж҃е ѥже хожаше по ближьниꙗ своꙗ и по соусѣдомъ послоушающи что гл҃ть. и слагающи словеса неприꙗзнина. съважающи на сваръ. да того ради сице моучитьсѧ.

и ре ст҃аꙗ бц҃ѧ. добръ (=добрѣ) бъı было чл҃вкоу томоу да сѧ бъı не ражалъ.

7. и ре҃ к нѥи Михаилъ. и ѥще ст҃аꙗ бц҃е нѣси видѣла великъıхъ моукъ.

и ре҃ ст҃аꙗ къ ан҃глоу изидѣмъ да походимъ. да видимъ всѧ моукъı. и ре҃ Михаилъ. коудѣ хощеши бл҃годатьнаꙗ. да изидемъ. и ре҃ ст҃аꙗ на полоунощь.

и обратишасѧ хероувими. и серафими. и .ӯ. ан҃глъ изведоша бл҃годатьноую на полоунощь.

и бъı҃ облакъ огньнъ. распростьртъ по срѣдѣ ѥго. и одрове ꙗко и пламень и огнь. на нихъ лежаше множьство моужь и женъ.

и видѣвъши ст҃аꙗ и въздъше. и ре҃ къ архистратигоу. кто сї соути (= соуть) что соуть съгрѣшили.

и ре҃ архистратигъ. си соуть гж҃е иже въ ст҃оую не҃лю на заоутрьню не въстають. нъ лѣнащесѧ лежать. ꙗко и мьртви. да за то ти моучатьсѧ.

и ре҃ ст҃аꙗ бц҃ѧ. да аще кто не можеть въстати. что да створили.

и ре҃ Михаилъ. послоушаи прс҃таꙗ. аще комоу загоритьсѧ храмина на четверо. и обидеть и огнь. и съгорить не мога въстати. то таковы не имать грѣха.

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτος ἐστὶν ὁ τόκον λαμβάνων ἐκ τοῦ χρυσίου αὐτοῦ.

καὶ εἶδεν γυναῖκα κρεμαμένην ἐκ τῶν δύω ὠτίων αὐτῆς καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτῆς ἐξήρχοντο ϑηρία καὶ ἔτρωγαν αὐτήν.

καὶ ἠρώτησεν ἡ κεχαριτωμένη τὸν ἀρχιστράτηγον· τίς ἔστιν αὕτη;

καὶ εἶπεν· αὕτη ἐστιν ἡ ἐπακροαμένη τῶν πλησίον (τὸν πλησίων *n*) καὶ συμβάλλουσα μάχας πρὸς τὸ ποιεῖν σκάνδαλα καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζεται.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἔκλαυσεν πικρῶς καὶ εἶπεν· καλὸν (καλ *n*) ἦν τὸν ἄνϑρωπον ἵνα μὴ ἐγεννήϑην.

7. καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· ἀκμήν, παναγία, οὐχ ἑώρακας τὰς μεγάλας κολάσεις.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· ἂς ἐξέλϑωμεν, ἵνα ἴδωμεν αὐτάς.

καὶ εὐϑὺς παρέστη τὰ χερουβὶμ καὶ τὰ σεραφὶμ καὶ ἐξήγαγον τὴν κεχαριτωμένην ἐπὶ δυσμάς.

καὶ εἶδεν νεφέλην πυρὸς καὶ ἐν μέσῳ αὐτῆς κλινάρια (κληνάρια *n*) ὡσεὶ φλόγα πυρὸς καὶ ἐκεῖ κατέκειτο πλῆϑος ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν καὶ πύρινοι δράκοντες ἐπάνω αὐτῶν καὶ φλὸξ πυρὸς κατέτρωγεν αὐτοὺς τοὺς αμαρτωλοὺς ἀπάνω τῶν κλιναρίων (τὸν κλιναρίον *n*).

καὶ ἰδοῦσα αὐτοὺς ἡ παναγία ϑεοτόκος ἀνεστέναξεν καὶ εἶπεν· τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗται εἰσὶν οἱ τὸν ὄρϑρον τῆς ἁγίας κυριακῆς κοιμῶνται ὡσεὶ νεκροὶ καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία. ἐάν τις οὐ δύναται ἐγερϑῆναι τί ποιήσει;

καὶ εἶπεν· ἄκουσον, παναγία, περὶ τούτου. ἐάν τινος ἐξάψει ὁ οἶκος ἐκ τεσσάρων γονιῶν αὐτοῦ καὶ οὐ δύναται ἐγερϑῆναι, ἔχει συγχώρησιν;

до **1200** г. 8. и видѣ на дроузѣмъ мѣстѣ столы огньны. и на нихъ множьство народа. и моужь и женъ. изгарахоу на нихъ. и въпроси архистратига прс҇таꙗ(....)

(...)иже поповъ не чьтоуть то ни въстають имъ. ꙗгда приходать ѿ цр҇кве бж҇иѣ. да того ради моучатьсѧ.

9. и оувидѣ ст҇аꙗ древо желѣзно. имѣющь отрасли и вѣтвиѥ желѣзно (=желѣзныи). и вършиѥ вѣтвиꙗ того. имѣꙗше оуды желѣзны. и баше тоу висащихъ множьство. моужь и женъ за ꙗзыкы.

и видѣвши ст҇аꙗ просльзисѧ. и въпроси Михаила кто си соуть. что ли съгрѣшениѥ ихъ.

и ре҇ архистратигъ. се соуть клеветьници съвадьници. и ѥже разлоучиша брата ѿ бра(та) и моужѣ ѿ женъ своихъ.

и ре҇ Михаилъ послоушаи прс҇таꙗ. да ти азъ скажю о сихъ. аще кто хоташе кр҇титисѧ. или покаꙗтисѧ грѣхъ своихъ. то ти разгл҇аху (= разглаголахꙋ) и не пооучахоу сп҇сению. да того ради тако сѧ моучать сѧ (= сьдѣ) на вѣкы.

10. и видѣ ст҇аꙗ на дроузѣмь мѣстѣ висаща моужа за четверо. за вса краꙗ ногътии ѥго. исхожаше кръвь вельми зѣло. и ꙗзыкъ ѥго вазашеса ѿ пламене огньнаго. и не можаше въздъхноути ни рещи. г҇и помилоуи мѧ.

и видѣвъши ѥго прс҇таꙗ бц҇а и въсплакасѧ. и рече г҇и помилоуи .г. и створи м҇лтвоу.

и приде къ нѥи анг҇лъ. иже обладаше моуками. отрѣши(ти) ꙗзъкъ (= ꙗзыкъ) моужеви томоу.

и въпроси прс҇таꙗ кто сь ѥсть бѣдьныи чл҇вкъ приѥмлꙗи сию моукоу.

и ре҇ англъ сь ѥсть иконамъ и цр҇кви слоужитель. и не творѧ волꙗ божиꙗ. нъ да продаꙗше съсоуды имѣниѥ црк҇вноѥ и гл҇ше иже цр҇кви работаѥть. то ѿ цр҇кве питаѥтьсѧ. и того ради моучитьсѧ сде.

8. καὶ εἶδεν εἰς ἕτερον τόπον σκαμνία πύρινα καὶ ἐπ' αὐτὰ ἐκάϑηντο πλῆϑος ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν καὶ ἐκαίοντο. καὶ ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον τίνες εἰσὶν οὗτοι καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν;

καὶ εἶπεν· οὗτοι εἰσίν, οἵτινες τῷ πρεσβυτέρῳ μὴ ἐπεγειρόμενοι (ἐπηγειρόμενοι *n*) ὅτε εἰσέρχονται ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ϑεοῦ καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

9. καὶ εἶδεν ἡ παναγία δένδρον σιδηρὸν καὶ ἐκρέμοντο ἐπ' αὐτῷ πλῆϑος ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν ἐκ τῆς γλώσσης.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἐδάκρυσεν καὶ εἶπεν· τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν.

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν βλάσφημοι, κατάλαλοι, ἐπίορκοι καὶ οἵτινες ἐχώρησαν ἀδελφὸν ἀπὸ ἀδελφοῦ·

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· καὶ πῶς ἐστιν δυνατὸν ἀδελφὸς ἀπὸ ἀδελφοῦ χωρισϑῆναι;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· ἄκουσον, παναγία, περὶ τούτου· ἐάν τις ἀπὸ ἔϑνους ἦλϑεν βαπτισϑῆναι καὶ εἴπῃ αὐτῷ· τίς εἶ σύ, μιαρόφαγει ἔϑνος ἄπιστον, ἀδιαλείπτως λήψεται τὴν τιμωρίαν.

10. καὶ εἶδεν ἡ παναγία ανϑρωπον κρεμάμενον ἐκ τῶν ποδῶν, καὶ ἐκ τῶν ὀνύχων αὐτοῦ ἐξήρχετο αἷμα σφοδρῶς καὶ ἐκ τῆς γλώσσης αὐτοῦ πῦρ καὶ οὐκ ἠδύνατο εἰπεῖν· κύριε, ἐλέησόν με.

καὶ ποιήσας εὐχὴν ἡ παναγία.

ἦλϑεν ὁ ἄγγελος ὁ ἐπὶ τῆς μάστιγος ἔχων τὴν ἐξουσίαν καὶ ἔλυσεν τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ.

καὶ ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον· τίς ἐστιν οὗτος καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτοῦ; ὁ ἐλεεινὸς οὗτος ὁ ἔχων ταύτην τὴν τιμωρίαν;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτός ἐστιν οἰκονόμος τῆς ἐκκλησίας, καὶ ἔτρωγε τὰ πράγματα τῆς ἐκκλησίας καὶ ἔλεγεν· ὁ δουλεύων ναὸν ἐκ τοῦ ναοῦ τραφήσεται. καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζεται.

до **1200** г. и рє̑ прс҃таꙗ ꙗко же ѥсть сътворилъ тако и приѥмлѥть.

і пакы ѥмоу анг҃лъ свѧза ѥмоу ꙗзъїкъ.

11. и рє̑ архистратигъ. поиди гж҃е. да ти покажю. къдѣ моучать иѥреи.

и видѣ попы висѧща. ѿ краи ногътии исхожаше огнь ѿ тѣмене ихъ и опалѥше ꙗ.

и видѣвъши прес҃таꙗ и рече. кто си соу(ть) что ли съгрѣшениѥ ихъ.

и рє̑ Михаилъ. се соуть литоургии слоужитѥли. и престоꙗще престолоу бж҃ию. и достоини сѧ творѧще. да ѥгда проскоумисахоу проскоуроу. и не хранѧхоу. и ронѧхоу кроупицѣ на землю. ꙗко и звѣзды бж҃иꙗ. тогда страшьнъїї престолъ колѣбашесѧ. и подъножиѥ бж҃иѥ трепеташе. да того ради тако моучатьсѧ.

12. и видѣ ст҃аꙗ моужа и змии крилатъ имѣющь три главы. ѥдина же бѣ глава къ очима моужю. а в҃. къ оустомъ ѥго....

и рє̑ (прс҃таꙗ) архистратигъ(=—оу. кто) сь ѥсть бѣдьныи чл҃вкъ. ꙗко не можеть ѿдъхноути ѿ змиꙗ сего.

и ре архистра́тигъ. сь ѥсть гж҃е и(же) ст҃ыꙗ гнигы (=книгы) прочиташе и еуаг҃лиꙗ самъ не послоушаше. люди оучаше а самъ не творѧше волꙗ бж҃иꙗ. блоудъмь и всѣмъ безаконїѥмь.

13. и рє̑ архистратигъ силы г҃нѧ. поиди прес҃таѧ да ти покажю кде сѧ моучить чинъ анг҃льскыи и ап҃льскыи

и оувидѣ ст҃ѧ къ(дѣ лежахоу на пламени огненемь. и ядяше ихъ червь неусыпая.

И рече ст҃аꙗ. Кто си суть.

И отвѣща Михаилъ. Си суть. иже образъ анг҃лски носять и апостольски на земли. величающи(ся) патріархи и еп҃пи славныи именъ. и словяху благословити отцы святіи. но на небеси не звашася святіи. не сотвориша бо ꙗко бо анг҃льскій и ап҃льскій образъ носиша. да того ради тако мучаться.

14. И видѣ прс҃тая женъ висяща за вся ногти. и пламени исхожаше изъ устъ ихъ и опаля-

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· ὡς ἐποίησεν, γενηθήτω (γεννηθήτω *n*) αὐτῷ (αὐτὸ *n*).

καὶ πάλιν ἐδέσμευσεν ὁ ἄγγελος τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ.

11. καὶ λέγει αὐτῇ ὁ ἀρχιστράτηγος· δεῦρο, παναγία, καὶ ὑποδείξω σοι, ποῦ κολάζονται οἱ ἱερεῖς.

καὶ ἐξῆλθεν καὶ εἶδεν ἐκεῖ πρεσβυτέρους κρεμαμένους, καὶ ἐκ τῶν εἴκοσιν ὀνύχων αὐτοῦ πῦρ ἐξήρχετο καὶ κατέκαιεν αὐτούς.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἠρώτησεν τὸν ἀρχιστράτηγον καὶ λέγει· τίνες εἰσὶν οὗτοι, καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν οἱ ἱερεῖς οἱ τῷ φοβερῷ θρόνῳ παριστάμενοι τοῦ ἀοράτου πατρὸς καὶ ὅτε ἐμέλιζον τὸ σῶμα καὶ τὸ αἷμα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξέπευτον οἱ ἀστέρες κάτω καὶ ὁ φοβερὸς θρόνος τοῦ δεσπότου ἐσαλεύετο καὶ τὸ ὑποπόδιον τοῦ σωτῆρος ἔτρεμε καὶ αὐτοὶ οὐκ ἐσυνήκουσαν καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

12. καὶ εἶδεν εἰς ἕτερον τόπον ἄνθρωπον καὶ θηρίον πτερωτὸν ἔχοντα τρεῖς κεφαλὰς ὡς φλόγα πυρός· αἱ μὲν δύο κεφαλαὶ πρὸς τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ καὶ ἡ τρίτη κεφαλὴ πρὸς τὸ στόμα αὐτοῦ.

καὶ ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον· τί τοῦτο, ὅτι οὐ δύναταί τις ἐξελέσθαι αὐτὸν ἀπὸ τοῦ δράκοντος;

καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτος ἐστὶν ἀναγνώστης, ὅστις τὸν λαὸν ἐδίδασκεν, αὐτὸς δὲ τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ οὐκ ἐποίησεν.

13. καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· δεῦρο, παναγία, καὶ ὑποδείξω σοι, ποῦ κολάζονται οἱ τὸ ἀρχαγγελικὸν καὶ ἀποστολικὸν σχῆμα φοροῦντες, ἐπὶ τῆς γῆς πατριάρχαι ἐκαλοῦντο καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ οὐκ ᾔδεσαν, ἐπὶ τῆς γῆς ἅγιοι ἐκλήθησαν καὶ ἐν τῷ οὐρανῷ ἅγιοι οὐκ ἐκλήθησαν. οὐ γὰρ ἐποίησαν, ὡς τὸ ἀγγελικὸν σχῆμα φοροῦντες, καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

14. καὶ εἶδεν γυναῖκας κρεμαμένας ἐκ τῶν ὀνύχων αὐτῶν, καὶ θηρία κατέτρωγαν αὐτάς, καὶ στενάζουσαι

до **1200** г. ше вся. и змія исхожаше изъ пламени того. и прилѣпяхоу къ нимъ. и вопіяху. глагола(въ)ше. помилуйте насъ. яко мы едины мучимся паче всѣхъ мукъ.

И рече святая прослезившися. Что есть согрѣшеніе тѣхъ.

И рече архистратигъ. То суть попадьи иже поповъ своихъ не почьтоша. и по смерти ихъ идоша за мужь. да того ради мучаться.

15. И видѣ другія жены во огни лежаща. и различныя змія ядяху ихъ.

И рече святая. Что согрѣшеніе ихъ.

И отвѣща Михаилъ. То суть монастыря черницы. яже телѣса своя продаша на блудъ. да того ради здѣ мучатся.

16. И рече архистратигъ. Поди пресвятая и покажу ти гдѣ (ся) мучитъ множество грѣшьникъ.

И видѣ святая рѣку огненую. и видѣніе рѣки тоя яко огнь текущи. и пояда всю землю. и посредѣ волны тоя множество грѣшьникъ.

И видѣвши вц҃я прослезися и рече. Что есть согрѣшеніе ихъ.

Рече архистратигъ. То суть блудници и любодѣицы татіе. иже послуша(ша) и ѻ таи. что ближніи гл҃ть. свадници. и клеветници. иже чужіе нивы ужинаху или урояху. иже брени си остани дожидають. иже ядять труды чужи и ма(л)жены и разлучають. пьяницы. немилостиви князи. епископи и патріарси. и цари. иже не сотвориша воля вожія. сребролюбци. иже лихву емлють. беззаконьници.

Слышавше то прс҃тая вц҃а прослезися и рече. О лютѣ грѣшникомъ.

И рече ко архистратигу. Тяжко согрѣшающимъ (лѣпѣ бы было) дабы ся не ражали.

17. И рече къ ней Михаилъ. Почто ся плачеши. святая. нѣси ли видѣла великъ мукъ.

ἐβόουν· ἐλεήσατε ἡμᾶς, ὅτι ἡμεῖς μόναι (ὑμεῖς μόνη *n*) κολαζόμεθα ὑπὲρ πάντας τοὺς χριστιανούς.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία ἐδάκρυσεν καὶ εἶπεν· τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν;

καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· αὗται εἰσὶν πρεσβυτέρισσαι (πρεσβυτέρησσαις *n*), αἵτινες τοὺς πρεσβυτέρους αὐτῶν οὐκ ἐτίμησαν, ἀλλὰ καὶ μετὰ θάνατον ἔλαβον ἄνδρας, καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

καὶ εἶδεν τὸν αὐτὸν τρόπον ἀρχιδιακόνισσαν, καὶ θηρίον δικέφαλον κατέτρωγεν τοὺς μασθοὺς αὐτῆς.

15. καὶ εἶδεν ἕτερον τόπον γυναῖκας κρεμαμένας εἰς τὸ πῦρ, καὶ θηρία κατέτρωγαν αὐτάς.

καὶ ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον· τίνες εἰσὶν αὗται; καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν;

καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· αὗται εἰσὶν μονάστριαι, αἵτινες εἰς τὴν πορνείαν ἔδωκαν ἑαυτάς (ἑαυτούς) καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

16. καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· δεῦρο, παναγία, καὶ ὑποδείξω σοι, ποῦ κολάζονται τὸ πλῆθος τῶν ἁμαρτωλῶν.

καὶ εἶδεν ποταμὸν πυρὸς καὶ ἦν ἡ ἰδέα (εἰδέα *n*) τοῦ ποταμοῦ ἐκείνου ὡς αἷμα, καὶ ἐξερχόμενος κατέτρωγεν τοὺς κειμένους ὑπὸ τῶν κυμάτων αὐτοῦ.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν.

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· οὗτοι εἰσὶν πόρνοι, μοιχοί, μάχιμοι, κλέπται, παρακροαταί, παραθερισταί, κατήγοροι, καταλαληταί, βλάσφημοι καὶ οἱ πρώτην ὥραν καταλύοντες τῆς νηστείας καὶ οἱ τρώγοντες ἀλλοτρίους καμάτους, οἱ χωρίζοντες ἀνδρόγυνα (ἀνδρώγινα *n*), μεθυσταί, παρακαμπανισταί (ποραкαμπανίσται *n*), οἱ ἀνελεήμονες ἄρχοντες καὶ ἐπίσκοποι ἀμετάδοτοι (ἐπίσκοποι, ἀμετάδοτοι *n*), καὶ οἱ πατριάρχαι καὶ οἱ βασιλεῖς οἱ μὴ ποιήσαντες τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ, ἀλλὰ καταφρονοῦντες εἰς αὐτόν, οἱ φιλάργυροι, οἱ τόκον λαμβάνοντες ἐκ τοῦ χρυσίου αὐτοῦ.

καὶ ἀκούσασα ἡ παναγία ἐδάκρυσεν καὶ εἶπεν· οὐαὶ τοὺς ἁμαρτωλούς.

17. καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος· τί κλαίεις, δέσποινα, ἀκμὴ οὐκ ἑώρακας τὰς μεγάλας κολάσεις.

*

до **1200** г. И рече пресвята)ꙗ. поведи мѧ. да вижю всѧ моукы.

καὶ λέγει ἡ παναγία· δεῦρο, Μιχαὴλ ὁ μέγας ἄρχων, ὑπάγωμεν εἰς τὰς μεγάλας κολάσεις. (καὶ λέγει. παναγία, δεῦρο, Μιχαὴλ ὁ μέγας ἄρχων, ὑπάγωμεν εἰς τὰς μεγάλας κολάσης. *n*).

и рё къ нѥи Михаилъ. коудѣ хощеши блг҃датьнаꙗ да изидемъ на вътсокъ ли. или на западъ. или въ раи. на десно ли или на лѣво. иде же соуть великꙑꙗ моукы.

καὶ λέγει πρὸς τὴν κεχαριτωμένην ὁ ἀρχιστράτηγος· ποῦ θέλεις ἡ κεχαριτωμένη ἐξελθεῖν, ἐπὶ ἀνατολὰς ἢ ἐπὶ δυσμάς, ἢ εἰς τὰ ἀριστερά, ὅπου αἱ μεγάλαι κολάσεις εἰσίν;

и рё прст҃аꙗ изидѣмъ на лѣвоу страноу....

καὶ εἶπεν ἡ παναγία πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον· ἂς ἐξέλθωμεν, ὅπου αἱ μεγάλαι κολάσεις εἰσίν.

и слово рекши престѣи и обратишасѧ хѣровими и серафими. и .ў. анг҃лъ. изведоша прст҃оую. ѿ въстокъ на лѣвоую страноу.

καὶ ἅμα τῷ λόγῳ εἰποῦσα εὐθέως παρέστη τὰ χερουβὶμ καὶ τὰ σεραφὶμ καὶ οἱ τετρακόσιοι ἄγγελοι καὶ ἀπήγαγον τὴν κεχαριτωμένην ἐπὶ τὰ ἀριστερά, ὅπου αἱ μεγάλαι κολάσεις εἰσίν.

(...)и близь рѣкы тоꙗ бѧше тьма мрачьна. и тоу лежаше множьство моужь и женъ. и клокотахоу ꙗко въ котьлѣ. и ꙗко морьскꙑꙗ вълнꙑ и ображаютьсѧ надъ грѣшьникы. да егда вълнꙑ въсхожахоу и погроужахȣ грѣшьникы тысѧщю лакътъ. и не можахȣть рещи. помилоуи нꙑ правьдьнꙑи соудии. ꙗдаше же ꙗ чьрвь неоусыпаꙗ и скрьжьтъ зоубомъ.

καὶ εἶδεν ἐκεῖ ποταμὸν πυρὸς καὶ ἦν ἡ ἰδέα (εἰδέα *n*) τοῦ ποταμοῦ ἐκείνου σκοτεινοτέρα πίσσης καὶ ἐπ' αὐτῷ κατέκειτο πλῆθος ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ἐκόχλαζεν γὰρ τὸ πῦρ ὡς χαλκίον καὶ ὡς ἄγρια θάλασσα ἐβύθιζεν τοὺς ἁμαρτωλοὺς μυρίας (такъ) πήχεις καὶ οὐκ ἠδύναντο εἰπεῖν· ἐλέησον ἡμᾶς, δίκαιος κριτής. ἔτρωγεν γὰρ αὐτοὺς ὡς σκώληξ ὁ ἀκοίμητος καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.

и видѣвъше прст҃оую англи стрѣгȣщии (ихъ) възъпиша вси ѥдинѣми оустꙑ гл҃юще. ст҃ъ ст҃ъ ст҃ъ ѥси б҃е. и ты бц҃е блг҃ословимъ тѧ и сн҃а бж҃иꙗ родивъшаго тѧ (= сѧ) ѿ тебе. ꙗко бо ѿ вѣка не видѣхомъ свѣта. и дн҃ь видимъ свѣтъ тебе ради бц҃е. и пакы възъпиша вси единѣмь гласъмь гл҃юще. радоуисѧ блг҃датьнаꙗ бц҃е. радоуисѧ просвѣщениѥ вѣчьнаго свѣта. радоуисѧ и ты архистратиже Михаиле. молѧсѧ влд҃цѣ за вьсь миръ. мы бо видимъ грѣшьнꙑꙗ моучащаꙗсѧ. и зѣло скърбимъ.

καὶ ἰδόντες τὴν παναγίαν οἱ ἄγγελοι οἱ φυλάσσοντες αὐτούς, ἀνεβόησαν μίαν φωνήν, λέγοντες· ὁ σπλαγχνιζόμενος (ὡς πλαγχνιζόμενος *n*) διὰ τῆς θεοτόκου.... ἐλέησον ἡμᾶς, ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνος οὐκ εἴδομεν φῶς.

и видѣвъши бц҃ѧ анг҃лы скърбьнꙑ оунꙑлꙑ грѣшьникъ ради. ї въсплакасѧ прст҃аꙗ.

и възъпиша вси ѥдинѣмь гла҃мь гл҃юще. добрѣ ѥсте пришли въ тьмоу сию. да нꙑ видить како нꙑ ѥсть мȣка.

и помолисѧ прстаꙗ съ арханг҃лъмь. и слꙑша плачь грѣшьнꙑихъ.

и възвигоша гла҃ свои въпиюще и гл҃юще. г҃и помилоуи нꙑ.

καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία τοὺς ἀγγέλους τεταπεινωμένους καὶ στυγνοὺς ἐδάκρυσεν, καὶ ἐβόησαν οἱ ἐν σκότει λέγοντες· καλῶς ἤλθατε δι' ἡμᾶς τοὺς ἁμαρτωλούς. καὶ ἰδοῦσα ἡ παναγία τοὺς ἁμαρτωλοὺς ἦραν (εἶραν *n*) μιᾷ φωνῇ λέγοντες· κύριε ἐλέησον. καὶ μετὰ τὸ ποιῆσαι τὴν ἐκτενήν,

го **1200** г. да ꙗко опростиша млтвоу. оустависа боурѧ рѣчьнаꙗ и вълны огньныꙗ. и ꙗвишаса грѣшьници. ꙗко и зърна горюшичьна.

ї видѣвши стаꙗ просльзиса и ре҃. что ѥсть рѣка си и вълны ѥꙗ.

и ре҃ къ нѥи архистратигъ. си рѣка вса смольна. а вълны ѥꙗ вса огньны. а иже са моучать. то то соуть Жидове. иже моучиша га҃ нашего Іс҃ Ха҃ сн҃а бж҃иꙗ. и вси ꙗзыци. иже крьстишаса въ имѧ оц҃ѧ и сн҃а и стг҃о дх҃а. иже крьстиꙗне соуще ти вѣроують въ дѣмоны. и ѿвергошаса ба҃ ї стг҃о кр҃щениꙗ. и ѥже блоудъ сътвориша о ст҃ѣм крьщении. съ коумы своими и съ мт҃ерьми своими. и съ дъщерьми своими. и отравьници (и)же ꙗдъше оуморають чл҃кы. и ороужиѥмь оубиваю(ть). иже давать дѣти своꙗ. и того ради моучатьсѧ противоу дѣломъ своимъ.

и ре҃ стаꙗ. по дѣломъ ихъ боуди тако.

і пакы наиде на ню боурьнаꙗ рѣка и огньныꙗ вълны. и тьма покры ꙗ.

и ре҃ Михаилъ къ бц҃і аще са кто затворить въ тьмѣ сеи. нѣсть памати о нѥмь отъ ба҃.

и ре҃ пр҃стаꙗ о лютѣ грѣшьникомъ. ꙗко не оусъıпаѥмъıи ѥсть пламъı огнꙗ сего.

18. и ре҃ къ нѥи архистратигъ. поіди пр҃стаꙗ да ти покажю езеро огньно. да видиши. кде сѧ моучить родъ кр҃стиꙗньскъ.

видѣ и оуслъıша плачь и въпль ѿ нихъ. а онѣхъ не бѣ видѣти.

и ре҃. котории се соуть что ли съгрѣшениѥ ихъ ѥсть.

и рече къ нѥи Михаилъ. се соуть иже крьстишаса. и кр҃стъ словъмь нарицахоу а диꙗволꙗ дѣла твораще. и погоубиша врѣмѧ показанию. и того ради тако сде моучатьсѧ.

19. и ре҃ пр҃стаꙗ къ архистратигоу. при ѥдиной мл҃твѣ молю ти сѧ. да вънидоу и азъ да сѧ моучю съ кр҃стьꙗны. понѥже чада нарекошасѧ сн҃а моѥго.

ἠρώτησεν ἡ παναγία τὸν ἀρχιστράτηγον· τίς ὁ ποταμὸς οὗτος καὶ τί τὰ κύματα ταῦτα; καὶ τίνες κατάκεινται ἐν αὐτῷ;

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· τοῦτο ἐστὶ τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον καὶ οἱ βασανιζόμενοι ἐν αὐτῷ εἰσὶν οἱ σταυρώσαντες τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν τὸν υἱόν του θεοῦ τοῦ ζῶντος τὸν ἐκ σοῦ τῆς ἁγνῆς θεοτόκου σαρκωθέντα καὶ πάντα τὰ μὴ πιστεύσαντα εἰς αὐτὸν καὶ οἱ ἐκ τῶν χριστιανῶν οἱ (такъ) ἐξαγορασόμενοι τοὺς δαίμονας καὶ ἀρνούμενοι τὸν Χριστὸν καὶ τὸ ἅγιον βάπτισμα καὶ οἱ πορνεύοντες εἰς τὸ ἄφθεκτον τῆς συντεκνίας καὶ οἵτινες εἰς μητέρα καὶ θυγατέρα ἐπιβαίνοντες καὶ οἱ ἀποκτένοντες (такъ) τοὺς ἀνθρώπους μετὰ ξίφους καὶ οἱ φάρμακοι καὶ οἱ πνίγοντες τὰ βρέφη.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· κατὰ τὴν πίστιν αὐτῶν γενηθήτω αὐτοῖς.

καὶ εὐθέως ἔδωκεν ὁ κλύδων καὶ ἔπεσαν τὰ κύματα ἐπάνω αὐτῶν.

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος πρὸς τὴν παναγίαν· ἐάν τις βληθῇ ἐν τῷ σκότει τούτῳ οὐκέτι μνεία αὐτου γίνεται ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία, ὅτι ἀτελεύτητος ἐστὶν ἡ φλὸξ τοῦ πυρός.

18. καὶ εἶπεν πρὸς αὐτὴν ὁ ἀρχιστράτηγος· δεῦρο παναγία, ὅπως ὑποδείξω σοι τὴν λίμνην τοῦ πυρός.

καὶ ἐξῆλθεν καὶ ἤκουσεν τὸν ὀδυρμὸν καὶ τὸν δὲ (такъ) οὐχ ἤκουεν.

καὶ ἠρώτησε τὸν ἀρχιστράτηγον· τίνες εἰσὶν οὗτοι καὶ τί τὸ ἁμάρτημα αὐτῶν.

καὶ εἶπεν· οὗτοι εἰσίν, παναγία, οἱ(ἡ n) βαπτισθέντες καὶ τῷ λόγῳ συνταξάμενοι, τὰ δὲ ἔργα τοῦ διαβόλου ποιήσαντες, καὶ ἀπόλεσαν τὸν καιρὸν τῆς μετανοίας καὶ διὰ τοῦτο οὕτως κολάζονται.

19. καὶ εἶπεν ἡ παναγία πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον· δέομαί σου μίαν αἴτησιν· αἰτοῦμαι παρὰ σοῦ, ἃς ἐξέλθω κἀγὼ καὶ ἃς κολάζωμαι μετὰ τοὺς χριστιανούς.

до **1200** г. и ре архистратигъ. почиваи въ раи.

и ре̑ прс҃таꙗ молю ти сѧ подвїгни воиньства. ꙁ҃. нб҃съ и всѧ воиньства анг҃л. да сѧ молимъ за грѣшьныꙗ. не бъı ли насъ оуслъıшалъ г҃ь б҃ъ. и помиловалъ ихъ.

(...)живъ г҃ь б҃ъ. имѧ ѥго велико. ꙁ҃ шдъı на дн҃ь. и ꙁ҃. на нощь. ѥгда хвалоу приносимъ влд҃цѣ. и за грѣшьникъı гж҃е гв҃и покланꙗѥмъсѧ. да ни хоудѣ насъ послоушаѥть влд҃ка.

и ре̑ прс҃таꙗ бц҃ѧ. молимъ ти сѧ. повели воиньствоу анг҃льскомоу. и възнесеть мѧ на въıсотоу нб҃сьноую. и поставите мѧ. прѣдъ невидимъıмь оц҃ьмь.

20. и повелѣ архистратигъ. и предъсташа хѣровимъ и серафимъ (= херꙋвими и серафими). и възнесоша бл҃годатьноую на въıсотоу нб҃нсьноую (=нб҃сьноую). и поставиша ю прѣдъ невидимъıмь оц҃мь оу прѣстола.

и възведе (= въздѣ) роуцѣ свои. къ бл҃годатьномоу сн҃оу своѥмоу. и ре . помилоуи влд҃ко грѣшьныꙗ. ꙗко видѣхъ ꙗ и не могоу тьрпѣти. да сѧ моучю и азъ съ крьстьꙗнъı.

и приде гл҃а къ неи гл҃ꙗ. како хощю тъıꙗ помиловати. а вижю гвоздиꙗ. въ дланьхь сн҃оу моѥмоу. да не имамъ како ꙗ тѣхъ помиловати.

и ре̑. влд҃ко не молюсѧ за невѣрнъıꙗ Жидъı. нъ за крьстьꙗнъı молю твоѥ мл҃срдиѥ.

и приде къ неи гл҃а гл҃ꙗ азъ вижю ꙗко братиꙗ моѥꙗ не помиловаша. да нѣсть ми како тѣхъ помиловати.

и ре̑ пакъı прс҃таꙗ. помилоуи влд҃к. грѣшьныꙗ. помилоуи г҃и тварь роукоу своѥю. ꙗко по всеи земли. твоѥ имѧ нарицѧють. и въ моукахъ и на всѧкомь мѣстѣ. и по всеи земли гл҃юще. прс҃таꙗ гж҃е бц҃е помагаи намъ. и ѥгда ражаѥтьсѧ чл҃вкъ и гл҃еть. ст҃аꙗ бц҃е помози ми.

тъгда рече къ неи г҃ь. послоушаи прс҃таꙗ бц҃е влд҃чце. нѣсть того чл҃вк(а) иже не молить имене твоѥго. азъ же не оставлꙗю тѣхъ. то ни на нб҃си ни на земли.

и рече прс҃таꙗ бц҃ѧ. къде ѥсть Моиси пр҃ркъ. къде ли соуть вси пр҃рци. и въı оц҃и иже грѣха

καὶ εἶπεν αὐτῇ ὁ ἀρχιστράτηγος. σὺ παναγία ἐν παραδείσῳ ἀναπαύσει.

δέομαί σου, ἀρχιστράτηγε τῆς δόξης τοῦ θεοῦ, κίνησον τὰ δεκατέσσαρα στερεώματα καὶ τοὺς ἑπτὰ ουρανούς, ὅπως ἐπακούσῃ κύριος ὁ θεὸς καὶ ἐλεήσει (**такъ**) αὐτούς.

καὶ εἶπεν ὁ ἀρχιστράτηγος· ζῇ κύριος ὁ θεός, τὸ ὄνομα τὸ μέγα ἑπτάκις τῆς ἡμέρας καὶ ἑπτάκις τῆς νυκτὸς τὸν τρισάγιον ὕμνον προσᾴδομεν τῷ δεσπότῃ ἀλλ' εἰς οὐδὲν λογίσεται ἡμᾶς ὁ κύριος.

δέομαί σου, κέλευσον τὰ στρατεύματα τῶν ἀγγέλων καὶ ἄρατε εἰς τὸ ὕψος τοῦ οὐρανοῦ καὶ ῥίψατέ με ἔμπροσθεν τοῦ ἀοράτου πατρός.

20. καὶ εὐθέως ἐκέλευσεν ὁ ἀρχιστράτηγος καὶ παρέστησαν τὰ χερουβὶμ καὶ οἱ τετρακόσιοι ἄγγελοι καὶ ἦραν τὴν κεχαριτωμένην εἰς τὸ ὕψος τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἔστησαν αὐτὴν ἔμπροσθεν τοῦ ἀοράτου πατρός.

καὶ ἐξέτεινεν τὰς χεῖρας αὐτῆς εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἶπεν· ἐλέησον, δέσποτα, τοὺς ἁμαρτωλούς, οἵτινες τὴν σφραγίδα ἔλαβον τοῦ ἁγίου βαπτίσματος καὶ ἔπιδε (ἔπηδε *n*) ἐπὶ τὰς κολάσεις,

ὅτι πᾶσα κτίσις ὀνομάζεται διὰ τοῦ ὀνόματός μου, ότι ὅταν ἄνθρωπος γεννᾶται, λέγει· παναγία δέσποινα, βοήθει μοι· καὶ ἐπὶ παντὸς πράγματος λέγουν (**такъ**) κυριε βοήθει μοι.

καὶ λέγει αὐτῇ ὁ κύριος· ἄκουσον, παναγία, ὅστις τὸ ὄνμαά σου ἐπικαλεῖται (ἐπικαλῆται *n*), ἐγὼ αὐτὸν οὐκ ἐγκαταλείπω οὔτε ἐν τῷ οὐρανῷ, οὔτε ἐπὶ τῆς γῆς.

καὶ εἶπεν ἡ παναγία· ποῦ ἡ προφητία Μωϋσέως, ποῦ εἰσὶν πάντες οἱ προφῆται, ποῦ ὁ ἅγιος Παῦλος ὁ

до 1200 г. не твористе николи же. къде ли Павелъ възлюбленикъ бжии. кде лї ксть недѣлꙗ. похвала крстьꙗньскаꙗ. кде ли ксть сила чьстьнаго крста имьже Адама и Квъгоу ѿ клатвы избави.

ἠγαπημένος τοῦ θεοῦ, ποῦ ἡ ἁγία κυριακή, τὸ τεῖχος τῶν χριστιανῶν, ποῦ ἡ δύναμις τοῦ τιμίου σταυροῦ, ὁ τὸν Ἀδὰμ καὶ τὴν Εὔαν λυτρωσάμενος ἐκ τῆς ἀρχαίας κατάρας;

тъгда Михаилъ архистратигъ. и вси англи рекоша. помилоуи влдко грѣшьныꙗ.

τότε Μιχαὴλ ὁ ἀρχιστράτηγος καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι ἦραν μίαν φωνὴν λέγοντες· ἐλέησον, δέσποτα, τοὺς ἁμαρτωλούς.

тъгда Моиси възъпи глꙗ. помилоуи влдко. ꙗко азъ законъ твои дахъ имъ.

τότε ἐλάλησεν καὶ ὁ προφήτης Μωϋσῆς·

тъгда Иѡанъ възъпи глꙗ. помилоуи влдко. азъ еуанглик твок проповѣдахъ имъ.

тъгда и Павелъ възъпи глꙗ. помилоуи влдко. како (= ꙗко) азъ кпистолиꙗ твоꙗ принесохъ црквамъ.

ἐλέησον, δέσποτα, τοὺς ἁμαρτωλούς, ὡς ἐγὼ τὰς ἐπιστολάς σου ἔφερον ταῖς ἁγίαις σου ἐκκλησίαις.

и ре гъ бъ послоушаите вси вы. аще (ксть) по еуанглю моkмоу. или по законоу моkмоу. и аще ксть по куанльскомоу проповѣданию. кже проповѣда Иоанъ (и по) кпистолиꙗмъ. ꙗже принесе Павьлъ. то такъ соудъ примоутъ.

καὶ εἶπεν κύριος ὁ θεός· (θεός· ἐὰν n) κατὰ τὸν νόμον, ὃν ἔδωκεν Μωϋσῆς καὶ κατὰ τὸ εὐαγγέλιον, ὃ εὐηγγελίσατο Παῦλος καὶ κατὰ τὰς ἐπιστολάς, ἃς ἔφερον οὗτοι, οὕτως καὶ ἃς κριθῶσιν.

и оумѣшь (= не оумѣша) чсо ради рещи англи. толико. помилоуи правьдьнъ кси ги.

καὶ οὐκ ἔχων τι εἰπεῖν, εἰ μή· δίκαιος εἶ σύ, κύριε.

и ре прстаꙗ бца. помилоуи влдко грѣшьныꙗ. ꙗко ти еуанлик твок приꙗша. и законъ твои съхраниша.

тъгда рече къ нки гъ. послоушаи прстаꙗ. аще кто тѣхъ сътвори зло не покаꙗса. нї ѿ работы да добрѣ глкши. ꙗко же законоу твоkмоу пооучишаса. и пакы сътвориша зло кгда не ѿдаша злаго. азъ что да рекоу ꙗко ксть речено. дасть тѣмь противоу злобѣ ихъ.

тъгда и вси стии слышавъше влдкоу. не съмѣша что ѿвѣщати.

и видѣвъши прстаꙗ. ꙗко вси не оуспѣша ничсо же. и гъ стыхъ не послоуша. нъ оудалꙗкть млсть свою ѿ грѣшьникъ. и ре прстаꙗ кде ксть архистратигъ. Гаврилъ же (=иже) възвѣсти мнѣ. радоуиса. ꙗко же прѣже всѣхъ вѣкъ вънемлꙗше оца. и нынѣ на грѣшьникъ не призиракть. кде ксть великъіи. иже градъ носить на върсѣ своkмь. и на кдинои земли. за неприꙗзнина дѣла члвча съкалꙗна бы земла и посла гъ бъ (сына) своkго. и оутвьрди плодъ земьныи. кде соуть слоужители престолоу. кде

до **1200** г. ѥсть Иѡанъ б҃ословьць. почто не ꙗвистесѧ съ нами. на мольбоу вл҃дцѣ за крьстиꙗнꙑꙗ грѣшьникꙑ. не видите ли мене плачющюсѧ за грѣшьнꙑꙗ. придѣте вси анг҃ли соущии на н҃бсьхъ. придѣте вси правьдьнии. ꙗже г҃ь оправьди. вамъ дано ѥсть молитисѧ за грѣшьнꙑꙗ. приди и тꙑ Михаиле. тꙑ ѥси пьрвꙑи бесплътьнꙑимъ. до прѣстола б҃жиꙗ. повели и всѣмъ. да припадемъ предъ невидимꙑмь ѡ҃цьмь. и не подвижимъ себе. дондеже послоушаѥть насъ б҃ъ. и помилоуѥть грѣшьнꙑꙗ.

тъгда падесѧ Михаилъ ниць лицьмь своим предъ престолъмь и всѧ лилꙑ (= силꙑ) н҃бсьнꙑꙗ. и вси чини бесплътьнꙑихъ.

и видѣ вл҃дка мольбоу ст҃ꙑихъ. и оумїлосьрдисѧ с҃на ради своѥго ѥдиночадаго. и рече. съниди с҃ноу мои възлюблѥнꙑи. и вижь мольбꙋ ст҃ꙑихъ. и ꙗви лице своѥ на грѣшьникꙑ.

τότε ἰδὼν ὁ δεσπότης τὴν δέησιν τῶν ἁγίων καὶ τῆς ϑεοτόκου λέγει· κάτελϑε ὑιέ μου ἀγαπητὲ καὶ ἴδε τὴν δέησιν τῶν ἁγίων καὶ ἐπίφανον τὸ πρόσωπόν σου ἐπὶ τοὺς ἁμαρτωλούς.

и съшьдъ г҃ь. ѿ нѥвидимаго престола. и оувидѣша и въ тьмѣ соущии. и възъпиша вси ѥдинѣмь гла҃мь. г҃люще. помилоуи нꙑ с҃не б҃жии. помилоуи нꙑ цьсарю всѣхъ вѣкъ.

τότε κατῆλϑεν ὁ δεσπότης ἐκ τοῦ ἀχράντου αὐτοῦ ϑρόνου

и ре҃ вл҃дка. слꙑшите вси. раи насадихъ и чл҃вка съзьдахъ по ѳбразоу своѥмоу. и поставихъ и г҃на раѥви. и животъ вѣчьнꙑи дахъ имъ. они же ослоухоу створиша. и въ своѥмь хотѣнии съгрѣшиша. и предашасѧ съмьрти. азъ же не бꙑхъ хотѣлъ обоузьрѣти дѣла роукоу своѥю моучима ѿ диꙗвола. и сънидохъ на землѧ(ю) и въплътихъсѧ д҃вци. възнесохъсѧ на кр҃тъ. да свобожю ѧ ѿ работꙑ. и ѿ пьрвꙑꙗ клѧтвꙑ. водꙑи просихъ. и даша ми зълꙑчї (= зълъчи) размѣшенꙑ съ оцьтъмь. роуцѣ мои съзьдаста чл҃вк(а). и въ гробъ въложиша мѧ. да и въ адъ сьнидох(ъ) и врага своѥго попьрахъ. избранꙑꙗ своꙗ въскрѣсихъ. и Ѥрданъ бл҃гословихъ. да вꙑ прощю ѿ пьрвꙑꙗ клѧтвꙑ. и вꙑ не брегосте сѧ покаꙗти своихъ грѣхъ. нъ кр҃стьꙗне сѧ творѧще словъмь тъчию. а заповѣдии моихъ не съблюдосте. да того ради обрѣтостесѧ въ огнї негасимѣмь. да не имамъ васъ помиловати. нꙑнѣ же за мл҃срдиѥ о҃цѧ моѥго. ꙗко посла мѧ к вамъ. и за м҃лтвꙑ м҃тре моѥꙗ. ꙗко плакасѧ много за васъ. и за Михаила

καὶ εἶπεν· ἀκούσατε πάντες τῆς φωνῆς· παράδεισον ἐφύτευσα καὶ ἄνϑρωπον ἔπλασα κατ' εἰκόνα ἡμετέραν, αὐτὸς παρέβη καὶ τοῖς ἰδίοις ἁμαρτήμασι ϑανάτῳ παρεδόϑη, ἐγὼ δὲ οὐκ ἔφερον (ἤφερον n) ὁρᾶν τὸ πλάσμα τῶν χειρῶν μου τυραννούμενον ὑπὸ τοῦ διαβόλου, κατῆλϑον ἐπὶ τῆς γῆς καὶ σάρκα ἐφόρεσα ἐκ τῆς παρϑένου Μαρίας καὶ ἐβαπτίσϑην καὶ ἐσταυρώϑην, ὄξος ἐποτίσϑην καὶ ἐτάφην καὶ ἀνέστην, πάντα ταῦτα ἔπαϑον διὰ τῆς τῶν ἀνϑρώπων σωτηρίας, ἀλλὰ καὶ οἱ βαπτισϑέντες μόνῳ λόγῳ συνετάξαντο, τὰ δὲ ἔργα τοῦ διαβόλου ἐποίησαν καὶ οὐκ ἔχω πῶς αὐτοὺς ἐλεῆσαι, νῦν δὲ διὰ τὴν κατάνυξιν τῆς μητρός μου, ὅτι ἔκλαυσεν πολλὰ καὶ διὰ Μι-

до **1200** г. архистратига. завѣтоу. и за множъство мч҃нкъ моихъ. ꙗко много троудишасѧ за васъ. ї се даю въимъ(=вамъ). моучащиимъсѧ дн҃ь и нощь. ѿ великаго четвьрътка до ст҃ыꙗ пантикостїꙗ имѣти вы покои. и прославити оц҃а и сн҃а и ст҃аго дх҃а.

и ѿвѣщаша вси. слава мїлосьрдию твоѥмоу. слава оц҃ю и сн҃оу и ст҃омоу дх҃ꙋ. нынꙗ и присно и въ в·:·

χαὴλ τὸν ἀρχιστράτηγον τῆς διαθήκης μου, ὅτι ἐδυσώπησέν με πολλὰ καὶ διὰ τῆς τῶν προφητῶν μου δεήσεως, ἰδοὺ δίδωμι ὑμῖν τοῖς κολαζομένοις ἔχειν ἀνάπαυσιν τὴν ἁγίαν μου πεντηκοστὴν ἕως τὸ δοξάζειν πατέρα, υἱὸν καὶ ἅγιον πνεῦμα.

Τότε οἱ ἅγιοι πάντες ἦραν μίαν φωνὴν λέγοντες· δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ (τῆς οἰκονομίας n) σου, δόξα τῷ πατρὶ καὶ τῷ υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Сличеніе Славянскаго перевода съ Греческимъ подлинникомъ по Вѣнскому списку ясно убѣждаетъ, что переводъ столько же необходимъ для возстановленія подлинника, сколько и подлинникъ для возстановленія ошибокъ списка перевода. Видимъ кромѣ того, что эта поэма подвергалась въ спискахъ разнымъ измѣненіямъ.

— до **1200** г. Молитвенное пѣснопѣніе о св. Евфросиніи: приписано къ тріоди постной Новгородской, писанной до 1100 г. Здѣсь оно сообщается съ приведеніемъ главныхъ отличій по списку, помѣщенному въ майской минеи XV вѣка.

Придѣте. любомоудрьнии пѣсньми. богокрасьнъıими въспоимъ. къ достохвальнѣи и съмѣренеи Еуфросинѣ(=-ии). вьсечьстенѣи. ѡсѣнающеѥ дрѣво. и неѡкопаноѥ корениѥ Роусьстѣи земли оублажимъ. источьникъ(мь) сльзъ. ѡмъıѥмъ сѧ ръıдающе и плачюще. негъли. господь и богъ. ръıданиѥ и плачь въсприиметь. и аще тѣло. и доушю ѥго. приꙗ. и ѥго (же) съмѣренаꙗ сама изволила. намъ можеть дати. съвъкоупитися пратекающи. ꙗко достохвальнꙋю. и доброкрасьнꙋю. молитвоу ѥꙗ въсприимемъ. мънога бо есть и вьсечьстьна. въ сꙋдьнъıи дьнь. съходаще(.) молю же вы братиѥ. не лѣниви боудемъ. въ нощь и въ дьнь молащеса. къ небесьноумꙋ и земьнꙋмоу творьцю. ꙗко (да) доухъ послеть сватъıи. въ сътажаниѥ. и съвъкоуплениѥ. блаженеи Еуфросинии. и насъ избавить. ѡтъ сѣти вражиꙗ. и съпасеть дꙋша наша.

— до **1200** г. Отрывокъ изъ сборника поученій (въ 4[°]: 8 лл.). Здѣсь помѣщены: «Слово ст҃аго Іѡанна Златооустааго. ѡ коньчинѣ и антихрьстѣ» и «Слово о нѣ(коѥмъ) прѣльщени». Первое начинается такъ:

Въ то времѧ г҃ь б҃ъ приклонить доугоу свою. и правоую свою ꙗрость. и страшною силою крѣпости своꙗѧ. простреть роукоу свою на градъ свои. и начьнеть крѣпостию и срьпомь силы своѥѧ. простреть рꙋкоу свою. и посѣчеть простосоущеѥ подъ градомь. и повелитъ водамъ ѿ вѣка потопити ѥго.... Да такъ чадо моѥ Епифаниѥ. хощеть сѧ градъ нашь скончати.... Епифанъ же рече. Охаисѧ сего. добрыи мои ѡч҃е... не потопити сѧ хощеть ст҃а Софиꙗ съ градомь. нъ невидимою силою повиснꙋти хощеть на въздꙋсѣ. Ст҃ць же рече. что гл҃еши чадо. всемꙋ градꙋ погроуженоу соущоу. како та хощеть ѡстати.... Останеть же стълпъ ѥдинъ. стоащи на тръгоу. ꙗко имѣѥть чт҃ныѧ гвоздиꙗ. да тъ ѥдинъ останеть. да приходащеи корабли вазати начнꙋть ꙋжа своꙗ къ немꙋ.

— до **1200** г. Гранеса Григорія Богослова, приписанныя къ Пандекту Антіоха XI вѣка. Сообщаются здѣсь въ полнѣ.

Стаго Григорија бгословьца гранеса. алфавитарь ⁘

а҃. Начатъкъ вьсѣхъ и коньць твори ба ⁘
в҃. Житија приобрѣтеник жити на вьсакъ дьнь ⁘
г҃. Разоумѣваи вьсѣхъ добрыихъ дѣлеса ⁘
д҃. Люто оубогоу быти. нъ лютѣк богатѣти и зълѣ ⁘ ~
е҃. Благодѣтелствоуи мьни. подобитиса боу ⁘ ~
ꙁ҃. Ищи ба своіего благостына благъ сы ⁘ ~
и҃. Пѫть да въздрьжитьса. и да оудроучаѥть са добрѣ ⁘ ~
ѳ҃. Ярость обоуздаваи да не отъ оума вънъ испадеши ⁘ ~
і҃. Разоумѣи очима. ѩзыкъ же мѣрило да имѣкть ⁘
к҃. Затъченик оушима да бѫдеть ни да блѫдить смѣхъ ⁘ ~
л҃. Свѣтильникъ житија ти да изволитьса слово ⁘ ~
м҃. Да не бѫдеть ти кже мьнѣти приходащек ⁘ ~
н҃. Разоумѣваи вьса. твори же ꙗже творити подобакть ⁘ ~
ѯ҃. Страньна себе твори. и чъсти страньнына ⁘ ~
о҃. Кгда добрѣ плаваиши паче помани боуроу ⁘ ~
п҃. Вьсе благодарьствьнѣ ꙗже отъ ба приимати подобакть ⁘ ~
р҃. Жъзлъ правьдьника оуне неже ли чьсть зълааго ⁘ ~
с҃. Мѫдрыихъ двьри тьри нежели богатыихъ.
т҃. Малок не мало кгда ꙗвляктьса велико ⁘
ѵ҃. Роуганик обоуздаваи. и великъ бѫдеши мѫдръ ⁘ ~
ф҃. Съхранаи себе падениѩ же иного не смѣиса ⁘ ~
х҃. Благодѣти завидѣти а кже завидѣти стоудъ великъ ⁘ ~
ѱ҃. Дшеѭ жьри бви паче молитвьныимь образъмь ⁘ ~
ѿ. Иже къто съхранить сиꙗ и спсенъ боудеть ⁘ ~

— до **1200** г. Отрывокъ изъ сборника поученій. Снимокъ двухъ внутреннихъ страницъ помѣщенъ при статьѣ *О. М. Бодянскаго* «Московскіе глаголическіе отрывки—въ Чтеніяхъ общ. древ. 1859. I. И дѣйствительно, безъ затрудненія прочесть на этомъ лоскутѣ пергамена можно только двѣ внутреннія страницы. Изъ двухъ внѣшнихъ на первой можно разобрать только нѣсколько строкъ; на четвертой же видны изъ за несмываемой грязи только отдѣльныя буквы. Первая внѣшняя страница съ оборотной внутреннею составляетъ цѣлое — часть поученія, писаннаго кириллицею, смѣшанною съ глаголицей. Другая половина отрывка, писанная чистою кириллицей, есть часть особаго поученія. Изъ этого видно, что отрывокъ этотъ есть часть тетради, на среднихъ листахъ которой, оканчивалось одно поученіе и начато другое. Привожу здѣсь все, что удалось мнѣ разобрать.

1. весихъ. и живоучаго въ нѣкыхъ злихъ в ол чьхъ. ꙗко власы кмоу власт вѣчь наꙗ и цртвоу грѣхр....................жи воучаа на земли. акы ни чсо же.........
а го своѥѫ волѫ творити. тъ вьси бнѣ инъ: жилищ земьнѣ мѫтинѣ противаи са...........................творит....
оуе..........................и вьсѣ
блгоговеи.....................оучиш
шат о е ы вз.................................
...........ктма.....................................
ню бжиꙗ блгдть..........................

(Въ слѣдующихъ 16 строкахъ я не могъ разобрать ничего)

ѡбративъшеса. или акы цри дроузи ѿ инѣхъ погыбоша. что симъ польꙁоу створи цра. либы. иже ни дары ꙗже приꙗша насла-

дишасѧ. ѳче же и своѭ дш҃ю на пагоубоу ѡ-ѥраѿиша. оуклонаисѧ оубо ѿ таковыѥъ лиць ѡ̓ чл҃вче. да не ѹъ бѣдоу ѹъѳадеши тѣ-ѥъ радѹ. вса бо плъѿь дьева. и̓ всака слава чл҃вчьска а̓кы цвѣѿъ травѣ исъше трава и̓ цвѣтъ и̓спаде. слыши глѥ̄маꙗ а̓нглъмь. како оувѣщаваѥть. Тимоѳѣю̓ пиша. Ба҃-тымъ сего вѣка ѳаѳрѣѹѳѹ. да не сѧ вы-сокооумать. и̓ да не оуповаю̓ть. на ба҃ство нъ да оупоѹають на ба҃ живаго и̓же ѥсть сп҃съ ѹсѣмъ чл҃вкомъ. ѳче же вѣрнымꙇ а̓ще оуѹо соуѹимъ въ саноу. сла҃ѹа соухымъ листомъ. ѳодобитьсѧ. въ малѣ соущи и въ малѣ оуваноущи. что бы҃с ѳольѕи Навъ-ѥодоносороу ц҃рю гърдоѥ слово ѥже ре҃. нѣ ли се великъıи Вавулонъ. и̓ а҃зъ же съѳдаѥъ на домъ цр҃тва своѥго дьржавою и̓ силою̓ сѹо-ѥю̓ на чьсть славѣ своѥѹ. ѥгда бѣжа тра-воу съ ѕѹѣрьмѹ въ гоѥаѥъ грызаше. къ-де гордость та тъгда. и̓ ѳреѳориваꙗ слове-са. и̓ пещи великъıи и̓ лютыи пламы. да и̓ своѥю̓ дш҃ею не можаше власти. и̓ сего ради съвѣтьникъ бы҃с ѥмоу блж҃еныи Данилъ а̓кы добръ врачь. строуѳы ѥмоу ѥотаѹ цѣ

2. моудрости. и̓ словесы повѣдаꙗ тайноу Христосовоу. нъ оучениѥмъ дх҃а. дх҃овьнымꙇ дх҃овьнаꙗ расоужаю̓ще. такъ оубо въ Вавулонѣ. премоудрымъ всѣмъ. земьнаꙗ премоудрость. боуꙗ бы҃ не могъшемъ съна ц҃рева соудити. донелѣ приде Данилъ. и̓же д҃хъ бж҃ии живаше въ немь. ꙗ̓ко же и̓ самъ ц҃рь. мъногашдꙑ и̓скоусивъ ѥго. послоушьствова ѥ-моу. и̓ се писано ꙗвѣ положи. да не тъкмо оу ц҃рѧ ч҃тьныи ꙗвитьсѧ. нъ и въ всѣхъ иже повиньни ц҃рю бѣша. а̓кы бж҃ии чл҃вкъ и̓ ве-ликъ наречетьсѧ. а̓кы Ѥгуптане древле ви-дѣвьше Мойсѣѡ̓ва чюдесьна дѣла. ѡ. ı҃. ꙗ-звахъ оубоꙗвъшесѧ оубо. Меноуфимь сего нарекоша. ѥже ѥсть чл҃вкъ бж҃ии. Меноуфь бо чл҃вкъ нарицаѥтьсѧ ѥгупьтьскы. фимъ же гь҃. тако и̓ Навъходоносъръ. ѡ̓ Данилѣ по-слоушьствова. и̓же ре҃ дх҃ъ ст҃ыи въ себе имать ѥмоу же званоу бывъшю и̓ ставъшю пре-дъ цр҃мь. ѿвѣща къ немоу. видѣхъ на своѥмь ложи. и се доубъ средѣ земла. высота велика възвеличисѧ доубъ и̓ възможе и̓ высота ѥ-го досазаше до нб҃се. и̓ широта ѥго до коньца ꙗ земла. листове ѥго лѣпи. и̓ плодъ ѥго мно-гъ и̓ кърмла въ немь. подъ нимь живахоу звѣриѥ дивии. и̓ въ вѣтвьхъ ѥго живахѹ птици нб҃ныꙗ и̓ ѿ него кърмлашесѧ всака.

— до **1200** г. Патерикъ Синайскій. Выписки см. въ Истор. христоматіи *Буслаева* стр. 334 — 339.

— до **1200** г. Написи въ пещерѣ Ивана Грѣшнаго и Ѳеофила близь Кіевопечерскаго монастыря. Снимки съ нихъ приложены къ II-му тому Извѣстій Археолог. Общества.

— до **1200** г. Написи при изображеніяхъ на стѣнахъ церкви св. Спаса въ Нередицахъ близь Новгорода. Самая замѣчательная изъ нихъ та, которая находится на южной стѣнѣ подъ хорами при ликѣ Спасителя, благословляющаго стоящаго передъ нимъ князя. Вотъ эта напись:

. . . . . ѳъ о бг҃любивы княже вто
ры всеволодь злыѧ облича до
брыѧ люба праваѧ корма і всѧ
цр҃квьныѧ чины і манаст
ырескыѧ ликы мл҃стивен
ъи імаѧ но о мл҃ст
івьче кто твоѧ до
бродѣтели может
исти но даж
ъ бо цр҃ствиѥ
нб҃сое съ в
сѣми ст҃и
ѹгожешим(и)
ти въ бескон
ъныѧ вѣкъ(ı)
аминъ

Стертое слово въ началѣ написи есть имя князя: ярославъ. Это видно, между прочимъ изъ того, что Нередицкая церковь была построена этимъ княземъ,

*

Новг. 1 лѣт: подъ 6706 и 6707). Онъ и названъ вторымъ Всеволодомъ, т. е. такимъ же по достоинствамъ, каковъ былъ Всеволодъ (до 1136 г.), знаменитый устроитель Юрьева монастыря, церкви Іоанна Предтечи на Опокахъ и пр.

Недостатокъ знаковъ препинанія и нѣкоторыя описки мѣшаютъ легкости пониманія смысла этой написи. Представляю чтеніе:

— о боголюбивыи княже. вторыи Всеволодъ. злыя обличаа. добрыя люба. правая корма. і вся цѣрквьныя чины і манастырескыя ликы милостивеныи імая. Но о милостивьче. кто твоя добродѣтели можеть исчьсти. но дажъ богъ цьсарствие небесное съ всѣми святыми. ѹгожешими ти въ бесконъныя вѣкы. аминъ.

XIII вѣкъ.

— **1207** г. Кондакарь Москов. Успен. собора (204 лл. въ 4°). На послѣдней страницѣ обозначенъ годъ написанія книги въ слѣдующей записи:

Въ лѣт. ,ѕ.ψ̃.е̃і. написаны быша книгы сия мц̃а иоуля въ .к̃. на пама стг̃о прр̃ка. Илиѣ.

Составъ этого кондакаря такой же какъ и другихъ вышеозначенныхъ кондакарей. По письму онъ болѣе всего подходитъ къ списку Троицкому.

Подъ 3 мая занесенъ въ немъ кондакъ препод. Ѳеодосію игумену Печерскому:

Звѣѣѣздѹ. дььньсььь го Рѹхѹхѹсьхьхььа скѹѹю ѹ ү поооочььтѣѣѣмъ. оооотъ. въъсто оооокахаха. *ү въхъхъъсииаүаа.аа.аа.въъъыуъъ ъшю. и на заападъ. прииииишььдъъъъшахахааа а вьсю бо страаанѹѹѹ. сиииию. чюѹѹдесъи.* и *доооооабротоооооооюхѹхѹѹ аообогащьшюѹѹ вьь слааа нъг съдъваааниемь. благоооүдааитиииию. емьнишьѹьскагоо ѹстааауваати божьствьнаго ү Ѳеооодоѹооооѹоооүсиия.*

Подъ 24 іюля, кромѣ кондака, выше сообщеннаго (Въсия дьньсь и пр.), помѣщенъ и еще одинъ:

Мѹченика Христова молимъ вьси. та бо нашего съпасения просита. вьси припадѣмъ къ нима вѣрою. си бо истачакта ицѣлениемъ даръ. сипълкы отъгонита бѣсовъ. яко съхраньника вѣрѣ.

— **1211** г. Воздвизальный крестъ Новгородскаго архіепископа Антонія. Изображеніе его сообщено въ Древностяхъ Рос. госуд: I. № 25.

— **1215** г. Милятино Евангеліе. Выписки см. у *Калайдовича*: Іоан. Екз. Здѣсь приводится запись, которою оканчивается книга, вся въ полнѣ:

Помощию Хв̃ою на|писашася. ст̃ии|бв̃овидьци ап̃ли. д̃|еуан̃глисти. Іоанъ|и Матѳеи. Лоука. и|Маркъ. Аминъ. Въ|голодьное лѣто. на|писахъ еуан̃глие. и|ап̃лъ обое одиномь|лѣ. Дъмъка по̃оу ст̃го|Лазоря. пов. а пове|лѣниемь. Милятино|мь Лоукиницьмь и|крилъ обоѣ книгы|на сп̃сение собѣ ї на съдравие аминъ ⁘ ~

— до **1216** г. Шлемъ в. к. Ярослава Ѳеодоровича. Изображеніе находится въ Древ. Рос. госуд: III: 4.

Повторяю еще разъ запись, которою обрамлено изображеніе архангела Михаила:

✝ ВЕЛИКЪ°И АРХИСТРАТИЖЕ БИ (т. е. Божій) МИХАИЛЕ ПОМОЗИ РАБѸ СВѸЕМѸ ѲЕѠ (т. е. Ѳеодору).

Внутри рамки, надъ головою архангела еще есть напись:

ДО̃ ДО РЪ
Х МИ̃

Въ верхней части шлема есть еще четыре изображенія съ написями: 1: ІС̃ ХР̃ — 2: ⓐГІО ГЕѠРГ — 3: ⓐГІС ВАСИЛ — 4: ⓐГѠ ѲЕ̃ОР.

Предполагаютъ, что это—шлемъ князя Ярослава (Ѳеодора) Всеволодовича, бѣжавшаго съ поля Липецкой битвы.

— **1219** г. Житіє Нифонта: рукопись Троицко-Сергіевской лавры (а не Синодальной б-ки). Запись, занимающая конецъ книги, читается такъ:

Г҃и помози рабо|мъ своимъ|(І)оаноу и Олексию.|написавъшема|книгъı сиꙗ а гдѣ соу҃ поматкъı. і|справа. чт҃ѣте а|писцевъ не кльни|Въ л҃ѣ ,ѕѱкз.|кончанъı бъı|ша книгъı|сиꙗ. м҃ца маꙗ. въ к҃а дн҃ь|на пм҃. стго|мч҃нка Иѥре|миꙗ въ градѣ|Ростовѣ. при|кнѧзи при Ва|силцѣ. при сн҃оу Костантино|вѣ а вноуцѣ Все|вожи. стаꙗ гж҃е|б҃це. ст҃ии ап҃ли|пр҇р҇ци мч҃нци|ст҃ъıи Нифонте|помози моѥмоу|г҃дноу Василкоу.|и мене грѣшного раба своѥго|Кюрила. избa|ви въ дн҃ь соудньı и ѿ вѣчнъıꙗ моукъı ⁖

Вотъ отрывокъ изъ этой рукописи по списку, сообщенному мнѣ *А. В. Горскимъ*:

Сѣдащю ѥмоу въ клѣтьцѣ. пришьдъ къ немоу братъ въпроси и г҃ла. повѣжь ми оч҃е. коую мьздоу имоуть. иже дають имѣниѥ своѥ нищимъ г҃ла ѥмоу ст҃ыи нѣси ли слышалъ ст҃аго ѥваньгелиꙗ. что първоѥ г҃лъ г҃ла моужь многашды слышахъ. но хотѣлъ быхъ слышати ѿ ст҃ыхъ оустъ твоихъ. г҃ла ѥмоу ст҃ыи. б҃ъ нб҃оу и земли да ти дасть по вѣрѣ твоѥи. слово ѿ мене на пользоу. азъ бо немощенъ ѥсмь и недостоинъ. ѡбаче слыши брате и вонми.

И бѣ же чл҃вкъ нѣкто въ мирѣ живыи. Кюрьꙗкъ именемь. архиѥрѣи. бѣ же мл҃твъ издрадь. Созоменъ именемь. и тъ ѥдиною градыи сквозѣ градъ. оузрѣ нища и скврьньна. и съвълъкъса дасть ѥмоу одежю свою. и иде въ домъ свои. бѣ же жатва. и дн҃ь гъноулъса в навечериѥ. и мало оусноувъ видѣ въ снѣ. ꙗко обрѣтеса въ дворци пречюднѣ и въ немь баше свѣтъ безмѣрьныи. чисть. и цвѣтове различьни мнозї и садовиѥ всако. и видѣ ины сады иже бахоу ѿ горы до долоу обрасли плоды доброво҃ньными. ино много садовиѥ имѣꙗ плоды красны. и вѣтиѥ до земла преклоньса. дроугъ дроуга добрѣѥ. птица же многообразны сѣдахоу връхоу ѥго. п҃ѣ поюще сладъкоу. дроуга дроузѣ прікланающеса. мълчаниꙗ не имоуще и дроуга къ дроу-

1219 г. зѣ възираюци. бещисмене сѣдахоу поюще. ꙗко же гласоу слышанȣ быти ѿ земьла до небесе. садовиѥ же то колѣбашеса стоꙗ. въ славѣ велицѣ. ѥже слышати и видѣті. и птица оны безмѣрноу сладость творахоу человѣкоу томоу. въ неиздреченьнѣ радости. си же ѥмоу видащю. приде нѣкто к немоу каженикъ. и г҃ла ѥмȣ поиди въ слѣдъ мене. онъ же иде въ слѣдъ ѥго. и придосте къ стоборию златъмь покровеноу. и скважьнами златаго стобориꙗ. оузрѣста ины двьри. и полаты ины зѣло славны и красьнъı. и зращю Созомену тамо. и се изидоша ис полатъ тѣхъ моужи свьтащеса ꙗко сл҃нце крилати. а носаще ковчежьцѣ златы четыри. по четырьмъ на кыиждо ковчежьць слоужаще. ѥгда же пречюдьныꙗ ты двьри миновахоу анг҃ли поразоумѣ ꙗко къ немоу бахоу спѣꙗше. и ѥгда пріближишаса къ стоборию. златъмь покрывьномоу. и протівоу Созомьноу сташа. сньмъше ковчежьцѣ съ шьи своихъ. и поставльше ꙗ жьдахоу нѣкого вельможа прити к нимъ. и видѣ Созомьнъ. и се моужь красьнъ зѣло. и доброобразьнъ вельмї. излѣзъ ѿ полатъ тѣхъ приде. къ анг҃ломъ страшномъ. иже ковчежьца оны принесоша. и г҃ла имъ ѿкрыите ковчежьца. и покажѣте ꙗ чл҃вкȣ ономоу. что ѥмоу хранать свиты. занеже милова нага ѡньсицю. и тоу абиѥ ѿкрыша ѥдинъ ѿ златыхъ ковчежьць. и начаша излагати срачицѣ. и свиты ц҃рьскыꙗ. и брачьныꙗ. и красны видѣниѥмь. и простирахоуть ꙗ предъ нимь г҃лще. воле куръ Созомене. оугодьна ли ти соуть предъ очима. онъ же г҃лш҃е нѣсмь достоинъ ни на стѣнь свитъ сихъ зрѣти. кажющемъ же имъ свѣтлыꙗ и пьстрыꙗ и зълатыꙗ ризы. и възиде число ихъ до тысаща. и ѥгда же показаша ѥмоу ѥже г҃лѣть ѥмоу съторицею пріиметь и животъ вѣчьныи наслѣдоуѥть за ѥдиноу свитоу. г҃ла ѥмоу повелѣваꙗи анг҃лъ тебе г҃лю Созомене. се колико ти бл҃гъıхъ оуготовахъ за ѥдиноу світоу. ѥже ма видѣ нага. и оумл҃рдиса и облече ма. иди оубо и твори тако же. и азъ въздамь ти ꙗже видѣ. ты дажь оубогоу. и азъ въздамь ти сторицею. се слышавъ Созомьнъ

1219 г. гл҃а ѥмоу страхъмь ѡдрьжимъ и радостию. г҃и мои. да тако ли ѥсть иже мл҃тню творать нищимъ. гл҃а ѥмоу всакъ иже оставить домъ. села и бг҃тьство. ли славоу ли оц҃а ли мт҃рь. ли братью. ли сестры ли женоу. ли дѣти. ли что земныхъ. сторицею прииметь. и жизнь вѣчьноую наслѣдить. се же ти заповѣ(да)ю не раскаиса о милостыни. николи же. ни оукарай нища тако далъ ѥси ѥмоу что. ѥда въ мьзды мѣсто соугоубоу тъщетꙋ въсприимеши. всакъ бо даи милостыню. и раскаавъ⁘ Ли поносивъ мьздоу си погоубить и соудъ прииметь въ послѣдний дн҃ь. и се слышавъ Созомьнъ въспраноу. и дивлашеса чюда о видѣнии. и въставъ помышлаше гл҃а. или дроугоую свитоу боудоу далъ просащимъ. и дроузѣи нощи видѣ тъже сънъ. и за оутра въ(ставъ) раздаꙗ нищимъ. и ѡвьргъса мира бꙑ҃ чюдьнъ чърньць. си оубо чадо вижь и помни. и аще възможеши. подобьнѣ. и тебе сторицею подано боуде.

И се гла ѥмоу чл҃вкъ вѣроу ими ми оч҃е. азъ многы слышахъ и не наказанъ быхъ. но сицего наказаниꙗ нѣсмь слышалъ николи же. нынѣ же во истиноу вижю. ꙗко б҃ъ въ тебѣ живеть и ты въ б҃зѣ. что створю. ꙗко бѣси хоульнии сътоужають ми. любо ꙗмь любо пию. или сьплю не престанѥть ноуда и ѥгда стою на мл҃твѣ. и ѥреси и проныръство възлагають ми въ ср҃дце. на Х҃а б҃а моѥго. и на ст҃оую ѥго мт҃рь. и на ст҃ыꙗ иконы. азъ же бѣдою ѡдержимъ. не оумѣю чьто створити. и боюса ѥгда снидеть огнь съ н҃бсе и пожьжеть ма. гл҃а ѥмоу рабъ б҃ии. приими оутѣшеньѥ. по разоумоу моѥмоу. море са ѥгда възмоутить. како ти начьнеть вълны издрѣꙗти на соухо. и биꙗ ими о камениѥ. да ѥда какъ имать вредъ камьниѥ. ѿ скроушениꙗ плътьнаго. и вълны възвращаються въ море. тако же оубо помысли и хоуленьꙗ исходать ѿ диꙗвола. и прибивають къ помыслоу чл҃вчьскоу. ѥго ради образа. ѿчаꙗниꙗ. въпадаѥтьса рабъ б҃ии. да тѣмь аще въ ѿчаꙗнии томь възможеть въврѣщи раба б҃иꙗ насилиꙗ ѥмоу твора и пагоубоу. многы бо сице погоубилъ ѥсть. и погыбѣли предъложилъ. аще ли не можеть чл҃вкъ въ ѿчаꙗниѥ въврѣщи. то онъ имь начнеть зыбати. аще ли и видить ꙗко не гыбьнеть имь. тъгда побѣженъ бывъ посрамлаѥтьса и възвращаѥтьса злоба на вьрхъ ѥго. чл҃вкъ же искоушеныи не приѥмлеть осоужениꙗ. нъ паче вѣньць и славоу. ты же стьрпи чадо. постъмь и мл҃твою. и ѿбѣгнеть тебе родъ бо сь рече.не ѿходить развѣ мл҃тво(ю) и постъмь. си рекъ оутвьрдивъ брата. ѿпоусти и с мирьмь.

— **1220** г. Апостольскія посланія Синодальной библіотеки. Снимки въ образцахъ Слав. Рус. древлеписанія *М. П. Погодина;* 1: 8, 9, въ Матеріалахъ *И. Буслаева* и *Шелковникова:* XI. и въ Сборникѣ о. арх. *Саввы: л.* к҃s.

— до **1226** г. Тріодь Савина. Снимокъ изъ этой замѣчательной рукописи при семъ прилагается. Выписки сообщены въ Обозрѣніи рукописей Новг. Соф. собора *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 62 — 63. Здѣсь приводится еще нѣсколько отрывковъ.

I.

Въскоую дрѣмлющи. доуше моꙗ грѣхоу. работаѥши. въскоую болащи. къ врачю не притѣкаѥши. се время благоприꙗтьно. а съпасениꙗ нынѣ дьнь. истиньнъ въстани. оумъи си лице. покаꙗниꙗ сльзами. и маслъмь благотворениꙗ. свѣтильникъ си просвѣти. да ѡбращеши очищениѥ отъ Христа бога. и велию милость.

II.

Съгрѣшихъ исповѣдаю ти господи. блоудьныи азъ. не съмѣю възирати. на небо ѡчима. отътоудоу бо испадъ. быхъ ѡкаꙗнъ. съгрѣшихъ на небо. и предъ тобою. и нѣсмь достоинъ. нарещиса сынъ твои. самъ са ѡтърицаю. и не требоую ѡглагольникъ. и пакы свѣдѣтель. имѣю ѡбличающи моѥ блоудьство. имамъ обавлающа злоѥ житиѥ. имамъ ѡсрамлающа. обьдьржащюю ма наготоу. на оустрьмлениѥ же роубы. въ нꙗ же облѣченъ ѥсмь. благосьрде ѡтьче. сыне ѥдиночадыи. доуше святыи. кающа са ма приими. и помилоуи ма.

до **1226** г. III.

Придѣте вѣрьнии. животворашюоумоу дрѣвоу. поклонимъса. на немь же Христосъ. цесарь славы. волею. роуцѣ распростьръ. вънесе насъ. на дрѣвьнее блаженьство. иаже преже врагъ. похотию окрадъ. изгънанъ отъ бога сътвори. придѣте вѣрьнии. дрѣвоу поклонимъса. имь же достоини быхомъ. невидимыихъ врагъ. съкроушити главы. придѣте вьса отьчьствиа иазыкъ. крьстъ господьнь. пѣсньми почьтѣмъ. радоуиса крьсте. падъшааго Адама съвьршено избавление. о тебѣ вѣрьнии кънази наши хвалатьса иако твоею силою. противьныа люди. държавьно побѣжающе. та нынѣ съ страхомь. крьстьяни цѣлоуемъ. на тебѣ пригвожденааго бога. славимъ глаголюще. господи. иже на томь пригвождьса. помилоуи насъ. иако благъ и чловѣколюбьць.

Дьньсь скипетръ цесара небесьнааго происходить. и семоу дары приносять. небесьнаиа воиньства безъплътьныихъ. происходить бо се живота нашего древо. вѣрьныа осватити. недоугы исцѣлити. и бѣсы прогънати. житие съблюсти. и вѣрьныимь къназемь нашимъ пособи(ти). имь же хвалащеса въпиемъ. на немь пригвоздивыиса Христе боже. помилоуи насъ.

IV.

Придѣте вьси вѣрьнии. вьсѣхъ сватыихъ. вьсепраздьноую памать. въ псалмѣхъ и пѣниихъ. и пѣсньми доуховьными въсхвалимъ. крьстителя съпасова. апостолы и пророкы и моученикы. свашеникы и оучителя и преподобьныя. постьникы и правьдьникы. и сватыихъ женъ боголюбьныи съставъ. чьстьно блажаще. съгласьно възъпиемъ. преблагыи Христе боже нашь. тѣхъ молитвами. подажь. миръ црькъвамъ твоимъ. побѣдоу на врагы христолюбоуоумоу къназю. и доушамъ нашимъ велию милость.

— **1229** г. Договорная грамота Смоленскаго князя Мстислава Давидовича съ Ригою и Готскимъ берегомъ. Образецъ письма одного изъ списковъ этой грамоты приложенъ при книгѣ д-ра *Тобина:* Die ältesten Tractate Ruslands. Снимки съ разныхъ списковъ приложены будутъ къ сборнику грамотъ Смоленскихъ Академика А. А. Куника.

— послѣ **1230** г. Договорная грамота Смоленскаго князя съ Ригою и Готскимъ берегомъ — по списку П. И. Кеппена, свѣренному съ подлинникомъ.

а радъ мои съ Немьци таковъ. аже боудоуть мои Смолнане въ Ризѣ. вольное търгование имъ въ Ризѣ. аже боудоуть Смолнане на Гътьскомь бѣрѣзѣ. вольное търгование имъ на Гътьскомь бѣрѣзѣ. аже боудоуть Немьци вь моемь Смоль(нь)скѣ. вольное имъ търгование въ моемь Смольньскѣ. а мѣста на корабли вольныя како Немѣчичю тако и Смолнянину. аже оубьють моужа вольного. тъ выдати разбоиникы колико то. ихъ боудѣть было. не боудѣть розбоиниковъ то дати за головоу. ї. гри. сѣрѣбра. Аже оубьють посла. или попа. то двое того дати за головоу. аже не боудѣть розбоиниковъ. боудоуть розбоиници выдати е. или кто выбиеть око члвкоу. или ногоу ототнеть. или роукоу ототнеть. или иноую хромотоу въ тѣлѣ оучинить. є гри. сѣрѣбра платити. а за зоубъ. г. гри. сѣребра. или члвкъ члвка дѣрѣвъмь оударить до кръви. или по лицю оударить. а дати емоу. г. гри. сѣрѣбра. или члвкъ ранить мечемь или ножемь. а хромоты на тѣлѣ его не боудѣть дати емоу .г. гри. сѣрѣбра. или Роуськомоу гъстьи притъча са пригодить въ Ризѣ. или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. никако же его въ дыбоу въсадити. аже боудѣть пороука по нь на пороуцѣ его дати. или не боудѣть пороукы. а въ желѣза и въсадити. или Роусьскыи гъсть свои тъварь дасть въ дългъ или въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣ(зѣ). Немьчичю. анълъ дълженъ боудеть инемъ. Роусьскомоу же гъстьи на перѣдѣ възати. или Немьчьскыи гъсть въ дългъ дасть Смолѣньскѣ. свои тъваръ. Роусиноу. аче дълженъ боудѣть инемъ. Немѣчьскомоу гъстьи на пѣрѣдѣ възати. аже боудѣть вл҃дцѣ или ма-

п. 1230 г. стерови. или которомоу соудьи. гнѣвъ на которого Немьчица а въсхочети и казнити. а боудѣть тотъ дълженъ Немьчиць Смолнѧниноу. перѣже дати емоу тъваръ Смолнѧниноу. а въ проче его волѧ. аже Смолнѧнинъ тъваръ дасть въ Ризѣ. или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. а не росплативъсѧ поидѣть къ бб҃и. а кто его задьницю възьметь. тѣмъ и гостиньи тъваръ дасть. аже боудѣть търговати. Смолнѧниноу съ Немьчицемъ. Смолнѧниноу одинѣхъ Смо҆нѧнъ на послоушьство не выводити. тако же и Нѣмьчицю своихъ Немѣчь одинѣхъ на послушьство не выводити. ставити имъ на послоушьство Роусина же Нѣмьчица. тако же и въ всѣхъ тѧжахъ. радъ Смолнѧниноу съ Немьчицемь про послоушьство. Немьчицю же въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. Смолнѧнина. на желѣзо безъ его воле не лзѣ имати. оулюбить своею волею нести желѣзо тъ ть его волѧ. виноватъ ли будеть своѧ емоу волѧ. или правъ боудѣть. а .і. гриⷡ. сѣрѣбра за соромъ емоу възати. Немьчичю же не льзѣ позвати на поле Роусина битъсѧ. въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. Роусиноу же не льзѣ позвати Немьчича на поле битъсѧ Смоленъскѣ. тако межи себе оустановимъ. ѳже имоуть сѧ бити Роусь въ Ризѣ и на Гътьскомь берѣзѣ. мечи или соуличами. или иная тѧжа оучинитьсѧ межи самѣми. не надобѣ то вл҃дцѣ ни иномоу соудьи Немьчьскомоу. ать оуправатьсѧ сами по своему соудоу. тако же и Немьчемъ Смольньскѣ. оже которыи Немьчиць въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. свяжеть Смолнѧнина. или въ желѣза въсадить. за соромъ ему платити .г҃. гриⷡ. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже боудѣть Смолнѧниноу Немьчичь дължьнъ въ Ризѣ и на Гътьскомь берѣзѣ правити емоу поемъши дѣтьскъıи оу соудье. тъ ть ли дѣтьскъıи не исправить возьма мьздоу. приставити на нь дроугого. тътъ ли еметь хътрити а поставити и передъ соудьею. ать въıдасть и соудьꙗ. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. поставить и передъ кнѧземь ать въıдасть и кнѧзь. аже кто изотьметь дължьбита

п. 1230 г. оу Смолнянина въ Ризѣ или на Готьскомь бѣрѣзѣ. то тому за нь платити кто и изетялъ. тако же и Нѣмьчемь Смольньскѣ. а ѿ Смолѣньска чистыи поуть до Ригы. а не надобѣ имъ ни вощець ни мыто. а на волоце ка́ко то есть пошло. а моимъ Смолнѧвомъ въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ не надобѣ имъ ни вощець ни мыто. аже Немьчиць коупить въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. оу Смолнѧнина товаръ. понесеть его домовь. и въсхочеть воротити Смолнѧниноу же тътъ тъваръ не надобѣ боле тако же и Немьчичю Смоленьскѣ. Ѳже боудѣть Смолнѧниноу съ Немьчичемь тѧжа. въ Ризѣ тоу сѧ тѧжють передъ Рижьскъıмь соудьею. боудѣть ли тѧжа Смолнѧниноу съ Немьчицемь на Гътьскъмь березѣ. а соудити и Гътьскъıмъ соудьꙗмъ. тоу тои тѧжи и коньць. боудѣть ли тѧжа Смоленьскѣ Немьчицю съ Смолнѧниномь. соудити ꙗ Смолѣньскомоу кнѧзю. тоу же тои тѧжи и коньць. аже кто оуръветь бороды. Смолнѧнинꙋ въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. или Смолнѧнинъ Немьчицю. томоу оурокъ .г҃. гриⷡ. сѣрѣбра. оже оуръвѣть Немьчиць бороды Смолнѧниноу Смольньскѣ. дати емоу .г҃. гриⷡ. сѣрѣбра. оже оуръвѣть бороды Немьчиць боꙗриноу. или коуноемьчи дати емоу .е҃. гриⷡ. сѣрѣбра. а како боудѣть Немьчьскъıи гъсть Смоленьскѣ. а почьнѣть сѧ кто ѿ нихъ просити. въ іноую землю. то како то было при моемь оп҃и при Мьстиславѣ. при Романовиці. и при моемь братѣ при Мьстиславѣ. онемъ сѧ прашати. а мнѣ е по доумѣ поущати. аже оубьють тивоуна кнѧжа. городьского .к҃. гриⷡ. сѣрѣбра. како и послоу. оже имоуть Роусина вольного. оу вольное женъı. въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. оже оубьють и тъ ть оубитъ. пакъı ли не оубьють. платити ему .і. гриⷡ. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже оучинить Роусинъ насилье въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. надъ вольною женою. а дотоле не слъıшати было до нее лихого. оурока за то .і. гриⷡ. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже оучинить Роусинъ насилье надъ робою. въ Ризѣ или на Гъть-

п. 1230 г. ҁкомь бѣрѣзѣ. платити емоу за со-ромъ. гри҇. сърѣбра. тако же и Нѣмьчицю. Смоленьскѣ. то же есмь с вами радъ свои доконьчалъ. про свое моуже. и про свое Смолнаны. аже въедеть братъ мои которыи въ Смольнскъ. а оучиниться вамъ свада. съ ихъ моужьми. вамъ са вѣдати с ними самѣмъ. или гость ис которое земле приедеть. въ мои Смольнскъ. а боудѣть вы с нимь свада. а вѣдаитеса съ ними сами.

— до **1249** г. Ирмолой. Привожу для образца правописанія нѣсколько строкъ:

Кго же ѹжасаютьса анъгели и вьса воиньства небесьнаꙗ. ꙗко творьца и господа. поите сващеньници. славите отроци. благословите людиѥ и превъзносите. Цьсара славы. и побѣдитела съмьрти. господа съпасителя нашего. превъзносимъ въ вса вѣкы.

— до **1250** г. Служебникъ Новг. Соф. собора. Первые листы заняты окончаніемъ литургіи Василія Великаго:

I.

помани живыꙗ: —

Помани г҇и вьсако ѥп҇пство правовѣрьно правящиихъ слово твоѥꙗ истины. помани г҇и моножьствомь щедротъ твоихъ. и моѥ недостоꙗниѥ. и ѿпоустн ми вьсако прегрѣшениѥ. вольноѥ же и невольноѥ и не възбрани грѣховъ моихъ дѣла. бл҇годати ст҇го твоѥго дх҇а. ѿ предълежащиихъ сихъ даровъ. помани г҇и. прозвоутерьство. ѥже ѡ Хѣ диꙗконьство и вьсе сщ҇ный чинъ. и не посрами ни ѥдиного же насъ. ѡкр҇тъ стоꙗщихъ ст҇го твоѥго жьртвьника. посѣти насъ твоѥю г҇и бл҇гдтию. ꙗвиса намъ ба҇тыими даромы. твоими. бл҇горастворены и польныи дожде дароуꙗ намъ. и мирьныꙗ тоуча даждь на плодоношениѥ земли. бл҇гослови вѣньць лѣта твоѥго бл҇гости. оутоли раздираниѥ цьрковьноѥ. оугаси гърдость страньскоу. въстаниꙗ ѥреси. и развратьникы скоро раздроуши. силою ст҇го твоѥго дх҇а. вьса ны приими въ цр҇тво твоѥ нбн҇оѥ. сн҇ы свѣтоу и сн҇ы дн҇и ꙗвивъ. твои миръ

до 1250 г. и твою любъвь. даждь намъ г҇и б҇е нашь. вьсе бо създалъ ѥси намъ....

II.

Вл҇ко г҇и І҇с Х҇е сп҇се нашь. съподобивыи ны своѥꙗ славы ѡбѣщеникомъ быти. причащеникомъ ст҇хъ твоихъ таинъ. животворащиихъ. ихъ же ради съмьрти твоѥꙗ и въскрьсениꙗ ѡбразъ творити прѣдалъ ѥси намъ тѣхъ ради насъ въ ст҇ыни твоѥи съхрани. поминающемъ твою бл҇годать выноу. и тебе живоущемъ. за ны оумьршюоумоу. и въставъшю. слоуживъшиимъ съ нами и бж҇твьныимъ твоимъ таинамъ. послоуживъшиимъ. радъ бл҇гоустрои. мъного дьрзновениѥ. на страшьнѣмь твоѥмь соудищи миръ мирови твоѥмоу дароуи. црк҇вамъ твоимъ. сщ҇еникомъ. и бл҇говѣрьноуоумоу кназю нашемоу. им҇ж. и всѣмъ людьмъ твоимъ. ты бо ѥси б҇ъ нашь. животъ вѣчьныи. и тебе славоу въсылаѥмъ. ѿц҇ю и сн҇оу и ст҇омоу дх҇оу. и всегда и нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ. аминъ.

III.

ты бо ѥси б҇ъ нашь. ѡбновивыи водою и дх҇ъмь ѡбьтошавъшии грѣхъмь... ты и нынѣ вл҇ко ст҇и водоу сию. дх҇мь твоимь. ст҇мь. И посемь прѣкр҇тить. водоу тришь҇. дъма. на водоу... крьстоѡбразьно и начьнеть. прочеѥ. велиѥмь гл҇мь. Подажь всѣмъ притекающиимъся ѥи. и мажющиимъся ѥю. и въкоушающиимъ ѿ неꙗ. ст҇ню бл҇гословлениѥ. ѡцѣщениѥ. съдравиѥ. и сп҇си раба твоѥго вѣрьнааго кназа нашего им҇ра. и съхрани и подъ кровъмь твоимь съ миръмь покори ѥму вса поганьскыꙗ страны. дажь ѥмоу г҇и вса прошениꙗ. аже на сп҇сениѥ и жизнь вѣчьноую.

Смотри еще выписку въ Обозрѣніи рукописей Новг. Соф. собора *И. К. Купріянова*: Изв: VI: 55—56.

— до **1250** г. Октоихъ. Здѣсь приводится изъ него нѣсколько словъ для образца:

Възнесыиса на кр҇тъ волею тъзьноуоу нынѣ градоу твоѥмоу щедроты твоꙗ подажь. Х҇е Б҇е. възвесели силою своѥю вѣрнаго кназа нашего побѣды даꙗ ѥмоу на соупостаты.

до **1250** г. пособие имоуще твоѥ ѡроужиѥ миру непобѣдимоую побе(доу).

л. 103. Въ истиноу соуѥта всачьскаꙗ. житиѥ сѣнь и сънъ. ибо въсоуѥ матетъ всакъ земныи. ꙗко же рѣша книгы. ѥгда *весь* миръ приобращемъ. тъгда въ гробъ въселимъса. идеже коупно цри и оубозии.

На л. 72 — 73 помѣщены кондаки съ крюками. Начало одного изъ нихъ выскоблено, осталась только первая буква (кажется *В*), и далѣе:

стоо|ооо.о.ъ. *иииии.ии.и. и.*|*сти.*и.ꙋ.ии.ии.иииии.|*иина.*ааа. *свѣтъ*ъъ.ꙋъ|нъъꙋъ *живо.оотъ* ъъ.|*ми-роооо*о.*ви*и. *въ.здви*|иии.*же.*инꙋи.іиі.ии|іиіиіи.*нии.*кеее *сꙋщі*|*имъ.* *на.*аа *зе.*еее|еемли. ꙗвви. и.ииі|*са.* *своѥю*ꙋꙋꙋꙋ. *благо*о.о.оо.оооо.*стию.* *чло*|*вѣкъ*ъъ. *въскрьсе*|*нии.*ꙗ.а. *образъ*ъ|ъъ. *бывъ.* *вьсѣ*ѣѣ.|*мъ.* *по.*о.*да*аа.ꙗаии.хии|*въскрь.* *се.*е.ехехееееее|*ниѥ.*

Это кондакъ Лазоревой суботы. По кондакарю 1207 года онъ читается такъ:

Вьсѣхъ ꙋъхъъꙋъ *радооостьь.* *Христосъ* ъъ *и иустиииина.* *свѣтъ* г *жиꙋ*иитииииииг *воотъ*ъъ. п. *мироови*ꙋиихииꙋии у *въздвиженени*и кее. *сꙋщиуниимъ.* *на зееемли* г ꙗꙋаатаіаааааг *висяааа своѥю*ꙋ. *благостиу*ииииииию. *чловѣ* *кооомъ въъъскрьььсее*ееееуееени*ѥ.* *оооо*лбраа азъъъъъ. лъъ а *бывъ.* *высѣѣмъ.* *пода*аауааꙗа ахааау *въъъскрьььх*хьхььсееени*ѥ* ⁘

См. еще выписку въ Обозрѣніи рукописей Новг. Соф. собора *И. К. Купріянова:* Изв: VI: 301 — 302.

— **1250** г. Тріодь цвѣтная. Выписки у о. арх. *Амфилохія* въ Оп. рук. Воскр. мон. Изв: VIII: 96—97.

— до **1250** г. Минея на іюль: хранится въ библіотекѣ свят. Синода (въ 4[у]: 143 лл.).

Подъ 24 числомъ помѣщена служба Борису и Глѣбу не отличающаяся ничѣмъ важнымъ отъ той, которая сообщена здѣсь выше изъ Праздничнаго стихираря, писаннаго до 1163 г.

— до **1250** г. Канонникъ. Выписки въ Обозрѣніи пергам. рукописей Новг. Соф. библіот. *И. И. Купріянова:* Изв: IV: 37 — 39.

— до **1250** г. Ирмолой Воскрес. монастыря. Выписки въ Обозрѣніи рукописей Воскрес. монастыря, о. арх. *Амфилохія:* Изв. VIII: 97—99.

— до **1250** г. Ирмолой Новгородскаго Софійскаго собора. Выписки въ Исторіи Рус. церкви преосвящ. *Макарія:* III: 295 — 305, и въ Обозрѣніи пергам. рукописей Новг. Соф. библіотеки *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 34 — 37.

— до **1250** г. Пантелеймоново Евангеліе. Извѣстіе о немъ съ выпискою см. въ Обозрѣніи пергамен. рукописей Новг. Соф. библіотеки *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 34 — 36.

— до **1250** г. Псалтыри смѣснаго пѣнія. Привожу для образца одинъ псаломъ изъ обѣихъ рукописей вмѣстѣ дополняя одну другою.

Пс҃мъ к҃д сла҃.

1. Къ тебѣ г҃и въздвигохъ дшю мою.
2. Бѣ мои на та уповахъ да не постыжюса въ вѣкы.
1. Ни да посмѣють ми са врази мої:
2. Ибо вси търпащи тебе не постыдатьса.
1. Да постыдатьса безаконьноуюшии въ с..уѥ:
2. Поути твоꙗ г҃и скажи ми и стьзамъ твоимъ наоучи ма.
1. Настави ма на истиноу твою.
2. И наоучи ма ꙗко ты ѥси б҃ъ спс҃ъ мои.
1. И тебе търпѣхъ вьсь д҃нь.
2. Помани щедроты твоꙗ г҃и.
1. И милости твоꙗ отъ вѣка соуть.
2. Грѣхъ оуности моеꙗ и невѣдениꙗ моѥго не помани.
1. По милости твоѥи помани ма ты.
2. Бл҃стына твоѥꙗ ради г҃и.
1. Бл҃гъ и правъ г҃ъ.
2. Сего ради законъ дасть съгрѣшающимъ на поуть.
1. Наставить кротъкыꙗ на сꙋдъ. наоучитъ кротъкыꙗ поутьмъ своимъ.
2. Вси поути г҃ни м҃лть и истина.

до **1250** г. 1. Възискающимъ завѣта кго и͛ съвѣдѣниѥ кго.
2. Имени̑ твоѥго ради г͠и.
1. Оцѣсти грѣхъ мои̑ многъ бо ѥсть.
2. Что ѥсть ч͠лвѣкъ боꙗися г͠а.
1. Законъ поставитъ ѥмоу на поути иже изволи:
2. Д͠ша ѥго въ благыхъ въдвориться.
1. И сѣмѧ ѥго наслѣдитъ землю.
2. Държава г͠ь боꙗщимъсѧ ѥго.
1. И завѣтъ ѥго ꙗвитъ имъ.
2. Очи мои выноу къ г͠оу.
1. Ꙗко тъ и͛стьргнеть о͞т сѣти нозѣ мои:
2. Призри на мѧ и помилоуи мѧ.
1. Ꙗко ѥдинор. ꙗдъ и͛ нищь ѥсмь а͛.
2. Скърби ср͠дца моѥго оумножишасѧ.
1. И отъ бѣдъ моихъ и͛зведи мѧ.
2. Вижь смѣрениѥ моѥ и троудъ мой.
1. И остави всѧ грѣхы моꙗ:
2. Вижь врагы моꙗ ꙗко оумножишасѧ.
1. И ненавидѣниѥмь неправьдьнымъ възненавидѣша мѧ.
2. Съхрани д͠шю мою избави мѧ.
1. Да не постыжюсѧ ꙗко оупъвахъ на тѧ.
2. Незлобивии правии прилѣпляхоуся мнѣ (= е) ꙗко потьр(пѣ)хъ ти г͠и....

По этому псалму можно бы заключать, что двѣ книги одна другую дополняютъ; но это было бы неправильно: по многимъ другимъ псалмамъ видно, что каждая изъ этихъ книгъ имѣла свою особенную парную.

См. еще выписки въ Обозрѣніи рукописей Новгородскаго Соф. собора *И. К. Купріянова*: Изв. VI: 54—55.

— до **1250** г. Сборникъ житій: принадлежитъ Лексинской обители (въ 4ᵗ: лл. 171). Въ сборникѣ этомъ помѣщены двѣ статьи: Житиѥ и хожениѥ с͠таго ѡ͠ца нашего Нифонта, — Житиѥ и жизнь пр͠дбьнаго ѡ͠ца нашего. и исповѣдьника Ѳеѡ̑дора. (и)гоумена Ст͛дииского. Привожу выписки изъ той и изъ другой статьи.

до **1250** г. I.

Житиѥ и хожениѥ с͠таго ѡ͠ца нашего Нифѡнта. иже въ Коньстꙗтинѣ градѣ. въ кратцѣ съп͠ино.
Г͠и бл͠гослови ⁘

Тайноу оубо ц͠ревоу достоить хранити. а дѣла божьствьнаꙗ проповѣдати славно. да вѣдѹщемоу б͠жьствьнаꙗ дѣла ѥго и не проповѣдающоу лѣности ради кака оубо бѣда боудѣть въ ѻнъ часъ. въ нь же придѣть великꙑи соудии на облацѣхъ съ славою. соуди(т)и живымъ и мьртвымъ. въздаꙗ комоужьдо по дѣломъ ѥго. тѣмь же азъ хоудꙑи. ѡ̑пасьнѣ вѣдꙑи ꙗже ѳ б͠жствьнѣмь Нифонтѣ. написахъ ѥлико видѣхъ и слꙑшахъ ѿ нѥго. Молꙗщюсꙗ ст͠омоу Нифѡнтоу. роуцѣ на высотоу въздвигъ. и се д͠хъ б͠жии просвѣти и. и испълни и всꙗкого веселиꙗ. и рече Нифѡ̑нте. Азъ ти дамъ силоу и крѣпость на ѡ̑каньнꙑꙗ бѣсꙑ. ты же вънимаи себе въ всꙗкомь съмѣрении. азъ бо люблю съмѣренꙑꙗ. ненавижю же присно възносꙗщагосꙗ и вельречьство(у)ющаго. ты же аще хощеши любимъ бꙑти мною. имѣи съмѣрениѥ. и не ѡ̑соужаи никого же. не кльнисꙗ именемь с͠таго. не ѡ̑клевещи никого же. нъ паче застоупи. лъжи послоухъ не боуди. гнѣва не дьржи ни̑ зазри ч͠лвка съгрѣшающа. тажька бо моука таковꙑхъ ждѣть. И гл͠а ми иже чистотоу имать а милостꙑнꙗ не творꙗ. то ни въ коую же житиѥ ѥго ѥсть. сице гл͠аше ѣдъ. Слава тебе Х͠е б͠е ꙗко насꙑтихъсꙗ бл͠гꙑхъ твоихъ. не лиши мене н͠бсьнꙑхъ твоихъ. великꙑꙗ ради м͠лсти твоѥꙗ. ѥгда ли видꙗше себѣ дремлюща възьмъ палицю бꙑаше сꙗ крѣпъцѣ гл͠ꙗ. рабе лоукавꙑи. далъ ти ѥсмь ѣсти и пити а тꙑ спати хочеши. азъ же тꙗ накажю по чьто дремлеши. и си гл͠ꙗ начьнꙗше сꙗ бити ꙗко сьноу ѿбѣгноути раною тою. и станꙗше бъдръ на м͠лтвѣ. и по съконьчании м͠лтвꙑ гл͠аше къ себе. вънимаи Нифѡнте. аще ѣдꙑи или пꙑꙗ слоужиши г͠оу б͠оу твоѥмоу без дреманиꙗ. то дамъ ти пакꙑ ѣсти и пити. аще ли начьнеши дремати. то азъ тꙗ гладомь оуморю и пресоушоу тꙗ и истьню тѧ жажею. Оуслꙑшавъ же се

*

до 1250 г. диꙗволъ. възъпи гл҃ѧ. ѡ҃ Нифонте къто тѧ тѣмъ хътростьмъ наоучи. къде ли моудростьмъ симъ навыче. ѡ҃ чюдо съ мнозѣми сѧ борохъ. ни сицего крѣпъка не ѡбрѣтохъ. и не тъчью жестокъ нъ и корить мѧ и роугакть ми сѧ гл҃ѧ. ꙗко бѣсовъ не боюсѧ. аще кдиною ѡпровьргоу имъ. ѡнъ въставъ разбикть мѧ дъвашьдъı и тришьдъı. и гл҃ть ми еда падъсѧ не въстанѣть. да чьто сътворю не вѣдѣ. си диꙗволоу гл҃щю. Бл҃жнъıи же постасѧ раждизаемъ бысть ѿ диꙗвола жажею водьною. ѡнъ же прикмъ водоу въливаше въ чашю и гл҃аше. ѡ҃ кольми вода си сладъка ѣдъши пити. и се гл҃а. подьржавъ водоу въ оустѣхъ и възмоутивъ ꙗзыкъмь проливаше. диꙗволъ же видѣвъ то. бо꙽шесѧ крѣпости кго. и рече ѡ҃ Нифонте вьсѧ силъı моꙗ побѣдилъ кси. и попьралъ распꙗтаго бл҃годатию. ꙗко въ тебе въселисѧ. и се гл҃ѧ ѿбѣже. И гл҃ахъ. ѡ҃че како съмѣрюсѧ. и гл҃а ми. гл҃и сице. ꙗко всѣхъ чл҃вкъ грѣшьнѣи кемь азъ. и зьри на землю гл҃ѧ. Ꙗко землꙗ кемь. и въ землю поидоу по малѣ. и се гл҃и. Бж҃е милостивъ боуди мнѣ грѣшьникоу и сп҃си мѧ. и си ми рекъ и ина множаиша. и запрети ми гл҃ѧ. кгда стоиши въ цр҃кви съ братиею. соумнисѧ. и стои съ страхъмь. не бесѣдоуи ни съ кымь же. ни шьпъчи ни смѣисѧ. ни пои съ тъщеславикмь. ни краси гласа чл҃вкъ ради. и гл҃ахоу кмоу. да не достоить ли сего творити. и рече ми. Вѣроуи брате. ꙗко чл҃вци соуще въ цр҃кви. ꙗко же и анг҃ли соуть. иже поють коупьно съ ними невидимо. да кгда оубо начьнѣть кто стоѧ въ цр҃кви смытисѧ. ли бесѣдовати или шьптати. видѣвъше и анг҃ли ѡставльше пѣние плачють кго гл҃юще. воле како дш҃а чл҃вка сего оуплѣнꙗкма есть ѿ бѣса. ꙗко сице пре(ѡ)бидить страхъ гн҃ь. а не имать стоуда ни соумнѣниꙗ. не могоуще испълнити славы бж҃иꙗ. Припадаꙗ бо нечистъıи бѣсъ вълагакть въ оухо смѣхъ и шьпъты. си слъıшавъ оужасьнъ быхъ. и ѿтолѣ стою въ цр҃кви съ страхъмь. поминаꙗ слово кго. и съдьржюсѧ анг҃лъ бж҃ии. И пакъı рече. ꙗко клико же цр҃къвъ ѡбидеть чл҃вкъ въ дн҃е или въ нощи. то стопъı

до 1250 г. ногоу кго чьтомъı соуть ѿ ст҃ыхъ анг҃лъ. да таковыи мьздоу прииметь ѿ б҃а. Ꙗко вельми помагають молитвъı ст҃ыхъ. въ вьсꙗкои бѣдѣ и скърби. аще кто съ вѣрою молитьсѧ. ст҃аго бо дх҃а соуть испълнкни. И къ цр҃кви кгда поидꙗше. вьсѣмъ сѧ покланꙗше. а самъ съмѣжаше ѡчи. не хотѧ видѣти покланꙗющихъсѧ кмоу. ненавидꙗше бо славъı чл҃вчьскъıꙗ. и кгда станꙗше въ цр҃кви бл҃жнъıи. зазираше себе гл҃а. пришелъ кси сѣмо ѡканьне да скверниши сиꙗ чл҃вкы. ѡ҃ горе тобѣ скверньниче. и гл҃аше г҃и помилоуи мѧ. ꙗко ни кдиного добра сътворихъ предъ тобою. и сице сѧ творѧ ꙗко и прахъ ногоу братиꙗ. гл҃аше присно къ своки дш҃и. дш҃е въ истиноу прахъ ногоу братиꙗ трасомъ чьстнѣи ет҃ь наю. ѡнъ бо трасомъ ѿ ст҃ыхъ ногъ падакть. а ты превъзиде вьсꙗкого смрада бѣсовъ. ѡ҃ горе тобѣ боудеть на соудѣ. сице бо хоулꙗ себе пребъıваше. Въ кдино же молꙗщюсѧ кму вечеръ. имꙗше подвигъ сиць. ѿ соуботьнаго вечера стоꙗше на мл҃твѣ всю нощь не съпꙗ. многашьдъı же пребъıваше всю нощь кланꙗсѧ. Данила ѡ томь подражаꙗ. паче небесьнꙑꙗ силъı. Кдиною же молꙗщюсѧ кмоу ѿ вечера. и вънезапоу слъ(і)ша шюмъ зѣло шоумꙗщь. приходꙗщь съ десна. и абик ст҃ъıи оужасенъ бъıвъ. и гл҃а что оубо боудѣть се. и и се кмоу размъıшлꙗющоу. и се диꙗволъ преде ревъı. претѧ и гнѣвꙗсѧ и ѡмороч и кмоу оумъ и ѡтьмни. блаженъıи же хотꙗше мл҃твоу сътворити. и съмъıсла чиста не бꙗше въ немь. нъ тъкмо сънъ и зиꙗние и протꙗганик. и лѣность припаде кмоу велика и тꙗготъı многъı. и скърбь коньца не имоуще. блаженъıи же ѡбъꙗтъ зѣло ѡмраченикмь диꙗволъмь. и рече къ себе. ѡ҃ грѣшьнъıи Нифонте вънꙗ придоша на вꙑю грѣси твои. искоушеник кго сѧ кси боꙗлъ. зѣло оумъ ми ѡтьмьнивъ ѡслѣпи. вънеми оубо тврьдѣ да не живъ вънидеше въ черево кго. и се гл҃ѧ знаменашесѧ ѡбразъмь крьста. и нападаше на нь несъıтъı бѣсъ. гл҃ѧ ѿверзи молитвоу и некланꙗисѧ ѡбразоу томоу. бꙗше бо икона г҃а нашего Іс҃ Х҃а. Бл҃жнъıи же гл҃аше. азъ

до **1200** г. нечистомоу бѣсоу не покорюся. аще ти к҃ б҃ъ мои повелѣлъ погоубити мя. да примоу съ бл҃годарениѥмь б҃а моѥго повелѣниѥ. аще ли ти нѣсть повелѣно ѿ б҃а меѥго. то посрамлю вся козни твоя. И пакы ѥгда ся покоушаше сътворити мв҃твоу. оустѣ оубо гл҃ше а оумъ ѥго тьмою ѡмрачашеся не вѣдыи что ѥсть разоумъ пѣнию и м҃лтвѣ. и бысть въ печали и скърби велицѣ. и блазняшеся въ м҃лтвѣ многашьды. и размышляя нѣчьто гл҃ше. Оувы мнѣ грѣшьномоу. яко не вѣдѣ чьто свѣщаю. и пакы творяше молитвоу и не можаше. и съ многыимь троудомь сице страда. д҃. л҃ѣ. гл҃ше же ѥмоу дияволъ азъ посемь не ноужю тебе. тъкмо престани ѿ м҃лтвы юже твориши. рабъ же б҃жии видя бестоудьнаго змия злобы. и г҃лаше. аще съблоужю или оукрадоу или оубию. или ино чьто сътворю. азъ Х҃а моѥго николи же ѿвергоуся. И стоящю ѥмоу съ вечера на м҃лтвѣ. вѣдѣ ѡбразъ лица г҃а нашего І҃с Х҃а просвьтѣвъшеся паче сълньца. и простьръ роуцѣ свои къ чьстьномоу ѡбразоу семоу. и рече б҃е б҃е мои въскоую мя ѥси ѡставилъ. извѣсти мя ако ты ѥси б҃ъ ѥдинъ. и възрѣвъ пакы на ѡбразъ ст҃ыи, и се преславьно видѣниѥ. Б҃ѣ бо лице ѥго свѣтьло зѣло. си же видѣвъ бл҃женыи Нифонтъ. начавъ пити радостьною д҃шею веселяся ѡ г҃и. и зѣло чюдивъся. и гл҃ше. Велии б҃ъ нашь и велика сила ѥго. мнози же ѿ ч҃лвкъ иже и знаяхоу. дивляхоу*хоуся* гл҃юще. чьто оубо бысть ѥмоу. яко колико л҃ѣ ходи дряхлъ и оунылъ. а нынѣ веселиться и радоуѥться. ѡнъ же ѿ д҃не того въ нь же видѣ чьстьныи ѡбразъ г҃а нашего І҃с Х҃а. роугашеся дияволоу. И въздвигъ роуцѣ свои и ѡчи на н҃бо гл҃ше. ты ѥси Х҃съ с҃нъ б҃а живаго. вѣро(у)ю въ имя твоѥ ст҃оѥ и страшьноѥ. І҃с Х҃е б҃е мои. ты ѥси ѡч҃е сияниѥ. Бесъмьртьне ѥдиниѥ. и вѣроую въ имя твоѥ ст҃оѥ. и хоуля дияволa гл҃ше. къде ѥсть пагоубьникъ ѡнъ. да посрамиться бестоудьныи бѣсъ. тьмьныи и нечьстыи смрадъ. си слышавъ дияволъ възъпи г҃ля. ѡ Нифонте. попьралъ ѥси вся силы моя. и се рекъ ищезе. И явися ѥмоу

до **1200** г. анг҃лъ г҃нь. дьржа чашю полноу мура. и възлия вьрхоу главы правьдьнаго. и пролияся съ главы на все тѣло ѥго. и испълнися мѣсто то благооуханія. а свиты ѥго благооуханія испоущахоу. яко дивитися всѣмъ: и гл҃хоу ѥмоу. ѿкоудоу ѥсть благооуханиѥ се. И ѡнъ же. гл҃ше яко азъ вьсь въ грѣсѣхъ родихъся. а сего не вѣдѣ чьто ѥсть. и г҃ла ми ѿцеслави.

Выписки изъ этой первой части Сборника помѣщены въ Изв. X: стр. 374, при статьѣ о Житіи Нифонта *Д. В. Польнова.*

II.

Изъ житія Θеодора Студійскаго.

Безбожьныимъ Аравляномъ Грькы тогда воюющимъ. и въстатѣлѣ (?) страха ради плѣниѥния. и дальнии (и) ближнии творяще. ноужьно явися и ѿц҃ю (Θеодороу). творити я ѿ времени. и не показатися бѣдѣ. иже бьхма злѣ неподобьно самомоу же. и соущимъ съ нимъ въ напасти. тѣмь же и въ ц҃рьствоующь градъ пришьдъ приятъ. нъ паче тъгда соущемоу патриархоу бываѥть. и цесарици веселиѥ много пришьствиѥмь своимь принесъ. иже и моляться ѥмоу дьржателю быти Стоудииском҃оу манастырю. иже въ томъ цр҃квь ѥсть. да и въ семъ оубо въздрьжаньноѥ оутвьрдить оучениѥ. да ѿ толицѣ. моужеви пьрвоѥ оустраваѥться. въ градѣхъ. велика же прѥимоущи б҃ѣ бьхма иже въ манастыри цр҃квь. красотою же и величьствъмь малы паче вътора. не без времени же ѡбаче. и ѿкоудоу съставлена бы҃. искони явити. Моужь нѣкто ѿ благородьныихъ и великомогоущихъ. ѿ Рима пришьдъ. Стоудии б҃ѣ и моужеви имя. бл҃голѣпиѥ же сего. нашь языкъ (не) съвѣсть нарицати. иже и патракѣѥвъмь ипатьскъмь почьщенъ бы҃ чинъмь. сь оубо тоу въселивъся. и вся своя великъıя ради добродѣтели на б҃а възложивъ. и великъıи сь домъ великомоу пр҃дтчи. и хрьстителю въстави. мнихомъ ѡбителище ѡбрѣтъ сего въ ниѥмь же оубо яко же подобаше. ѡви ѡвогда постригаѥми и събирающеся на времена. не престаяхоуть съвъкоупляющеся. дондеже гноѥтъзоименитъıи

до **1250** г. Костꙗнтинъ. всꙗ мнихы. и инъı из Вузантиꙗ изгна. потомь же оубо и сихъ. тачe потомь пакы. къ цр҃квамъ възидоша вещи. и гнанию оустрьмлению(=-ѥ) преста. мало ѿбаче мнихъ пакы на мѣсто въселисꙗ. в҃і. те ꙗко вѣщали болѥ соуще. ѥго же и ѿц҃ь жилище оугодьноѥ мнихомъ ѿбрѣтъ. ꙗко же извольшемъ годѣ бы҃. сь же приꙗтъ абиѥ. и своꙗ въселꙗѥть оученикы. подобашеть бо большемоу всѣхъ въ рожени. большю всѣхъ добродѣтель и своꙗ цр҃квь предати и семоу требовати ꙗко цр҃къвьникоу и пастырю пастыремъ ꙗко паче дьржателю ѥго же ѿвьча и добродѣтелью равьна. и числъмь много множьствьна ѥмоу же бо всꙗко тъщаниѥ бѣ своꙗ оудабрꙗти. и бъхъма годѣ бѣ вь иноу симъ подати и жизнь лоучьшю приимати. да оубо се по смотрению творꙗть. и на(ста)вьникоу ѿц҃ю по разоумоу дарьствȣють. нъ ѿбаче ѿселѣ на больше простирающоу се манастырю. и проꙗвлѥноу всѣмъ бывъшоу. многы же имашеть на всꙗкъ дн҃ь ѿц҃ь. приходꙗщаꙗ къ манастырю. ꙗже и всꙗ оутвьрьжаꙗ любомоудрьно. словесы же ѿглашашеть ѿ бж҃ьствьнъıхъ писании. и польѕнаꙗ предълагашеть. гл҃а. ни ѿ ѥдиномъ же инѣмь тъкмо ѿ добродѣтели пещисꙗ. сътꙗжаниѥ бесъмьртьно пребъıваѥмо. мира сего вещь. ꙗко всѣмъ цвѣтомъ погъıбающемъ. преже прикасаѥма ꙗвлꙗющасꙗ. сего ради нови. сладъкыихъ ѿного словесъ дивьнѣ послоушевахоуть. и ꙗко ѿномоу годьно жизнь пременгевахоуть. преже соуѥтьнаꙗ мала. и нѣчьсо же достоина положьше. не тъкмо же нъ ѥлико приходꙗщеи мниси. и оу нѥго пребъıвати изволиша. и семоу требовати ꙗко наставьникоу и дьржателю. приимашеть сиꙗ. ѿч҃ьскъıмь милосрдиѥмъ и промъıсла всꙗкого съподоблꙗшеть. подобьно своимъ чадомъ любꙗ и оутвьрьжаꙗ и всꙗ ѥлико волꙗщимъ съвьршаꙗ видꙗшеть. чьстьнѣиша своꙗ творꙗ иже своꙗ власы постригоша оу нѥго. ѿнѣхъ же въторъıмь. вьмѣнаꙗ. ѥже бо кто имать пострадати ѿ любащихъ чьсти. и прочаꙗ. нъ съвѣдаꙗ ако ѥдинъ и тъ ѿбразъ. аще и кде кто ѿбла-

до **1250** г. читьсꙗ. ꙗко и хрьщениꙗ. ѿблечениѥ ѥдиво и непремѣнꙗѥмо. по добродѣтели тъкмо и по приложени(ю) коѥгождо. комоуждо и по чиноу въздавашеть. и часть чьсти подавашеть. ꙗко ѿ селѣ паче мно(го)е и малоѥ приносити хотꙗщимъ. нъ оубо симъ простирающемъсꙗ на добродѣтель. и на множьство. вьмѣщаѥмомъ многочисльно. ꙗко на десꙗте съта. оуставити мене ради потрѣбы. бѣ же непраздьно се ѿц҃ю. ни пакы же ѕѣло мощьно. по моужоу когожьдо истазати ли испытати. ли словеса ихъ и помыслы извѣщати како оубо и челикомъ. доже и до мьньшаго ѿбитѣкати. ѥже паче ѿ насъ лоуче нѣчто промысливъ. своѥго великоразоумиꙗ достоино. и ѥже паче ѥмоу и ѿнѣмъ на пользоу бываѥть. дьржимѣи братии. ихъ же първыꙗ видꙗ паче инѣхъ сиꙗ на посѣщениѥ прилагаѥть прочимъ. да ꙗко же что и съдѣваѥмоѥ. не добро дрȣгымъ боудѣть. сами видѣти имѣють. и къ ѿбьщемоу възвѣщати оучителю. и не възмощи оутаитисꙗ. толицѣми искоушающа зракы ихъ же оубо званиѥмь своимь. и побѣдьнѣ въименова. и наставьникъ начальникы. и чиноначальникы. и съблюдателѥ. и оубоужателꙗ сихъ възвавъ. тако же пакы симъ. въсходащимъ на жизнь въıшьшю. иного съподобишасꙗ зъваниꙗ. ѿвомоу второѥ по игоуменѣ вѣщавъ бы҃. ѿвомоу же икономьскоѥ има носити ѿвомо(у) же подъ икономъмь дроугомоу же иного причаститисꙗ званиꙗ. по коѥи ждо оуставлѥнѣ слоужьбѣ. и дѣлоу начинанию. положи же оубо заповѣди написаны. стихы намъвиискыми. како комоуждо подобаѥть. повелѣнаꙗ съвьршати паче же нарекованиѥ. стиховъ. начатъ҃. ѿ самого того игоумена. и тачe всѣхъ преходꙗ доже и до всѣхъ послѣдьнꙗго. повелѣ же и казнити епитьмьꙗми. ли ѿлоучениѥмь. ли поклонъмь толикъмь. иже бж҃ьствьныихъ пѣнии лишаꙗсꙗ да въсприиметь. ли иже съсоудъ что съкроушивъ. ли въ соуѥ меща и презьрꙗ. ли иже брата въ коѥмъ любо разгнѣвавъ. ли слово излиха бесѣдоуꙗ и ꙗзыка не оудьржа симъ всемъ. ращитаꙗ по дѣломъ. и

до **1250** г. епитьмьк възлагашеть. ıако имѣти ѡ҃цемь оуставленыимь началникъмь. дѣло ıако паче тъщаник вьсꙗ смотрити въ братии дѣла вьсꙗ пытати. всѣмъ же оубо приносити. и прикасати же сꙗ. и великомоу троудоу ихъ. ıаже паче кмоу ѿвсюдоу приносима. и ıако нѣкоимоу быти кърмьникоу выспрь сѣдающоу. и вѣтрьнꙗ стрѣгоущоу дъхновеннꙗ. ли воеводѣ доблю ѡ всѣхъ болѣзноующа и бѣдоующа. и искоушеник ѿ всѣхъ приимающа ıако съвершитисꙗ словоу бж҃ественаго Иеремѣꙗ. ıако искоусителꙗ людьмъ моимъ и разоумѣеши. кгда искоусиши ти пꙋ҃ти ихъ. Чюдитъ. всѣми Моиси. понеже и паче всѣхъ бг҃оꙗвленииꙗ сподобисꙗ. ıакоже бѣша кмоу подъ роукою и добрѣ положи людьмъ сътьникы. пꙗтьдесꙗтьникы. симъ поставы. да сими възможеть множьство оуправити. и все аще что симъ кеть. скърбьно раздрѣшати. нъ Моси оубо. не ѡ собѣ ни кдинъ сего ѡбрѣте нъ инѣхъ требоваше съвѣта. ѿ нихъ же приꙗтъ кже на пользоу людьмъ. и Моѵѣѡви оубо. иже и ставъше властелк малыимъ из лиха телѣсьныихъ. и ихъ же малолѣпьнок повелѣник. ıаже ѡ власти полагакть. и ѡ насъ же пр҃рокъ кдинъ. и ѡ собѣ. лоучьшаꙗ ѡ всѣхъ наставлениꙗ. кже бо лоуче паче всего. дш҃оу ѡчищати. и вьноутрьнꙗго чл҃вка. съвѣщанаꙗ оубо сътворивъ. больша паче подобисꙗ. и въ ѡбоюмъ нарековании. понеже оубо ничьто же таково. на съвъкоуплениѥ добро. ıако равьность и съѡбьщеник. ѡбьща всѣмъ имѣти ѡдѣниꙗ повелѣ. ıако коемоуждо требоующоу боудѣть нераздѣльно. ѡсвоıающоу поставивъ всѣмъ храмъ кдинъ. ли на испьраник ли съшитик и въсприимати ѿ оуставившаго сиꙗ. ново ино и чисто ихъ бо жизнь ѡбьща. и пища и трꙗпеза вьсꙗ кꙋ҃пно. ли да выше рекоу. ихъ же дш҃а ѡбьща и словеса и помысли. симъ что ино. и не тъкмо доже и до мьньшихъ вьсꙗ подобакть приимати ѡбьща. да всѣхъ ради симъ. и ıаже ѡ обѣщании събывати. и ѡ равности по гл҃аномоу ѿ ап҃стла ıако множьствоу вѣровавъшимъ бѣ҃ дш҃а кдина. и ни кдинъ же. что ѿ соущихъ кмоу гл҃аше.

до **1250** г. свок быти. сего ради и са(мъ) ѡ҃ць. ни оубо что ѡсвоıа имꙗшеть оу себе. ни иначек приюмлакмок. нъ въ самои тои. пъртохранильници ризоу подобно инѣмъ полагаꙗ. ѡ полоучьшек. ли иже паче видꙗ въ пъртѣхъ тълщек възимашеть ıако да быти ѿ сего оуставоу соущимъ под нимь. съмѣрению въспоминаꙗ же присно бл҃женаго Павьла. гл҃юща. ıако тоуне хлѣба не кхъ. нъ ро(ꙋ)цѣ тѣ мнѣ и иже съ мною послоужїста. дѣлати и самъ въсхотѣ. роукама книгы пиша. и свои троудъ роукодѣльныи вносꙗ оученикомъ. ѿ нихъ же и нѣкыꙗ книгы и кще соуть ꙋ насъ. кго роукою писана добра соуща пользьна. сътꙗжа же аны книгы. ıаже своимь ıазыкъмь извѣща. и въ нихъ оумоу бж҃ствьноу быти и паче бл҃гдати показа. пьрвыꙗ оубо кго книгы гл҃мыꙗ. малок ѡглашеник. четыри. и .л҃. и .р҃. словь имать. ıаже на подвизаник братии бесѣдована быша. рьвность симъ добромоу възлагающе. и моужьство добродѣтели и зълыимъ преѡбидѣник три же ѿ тѣхъ словъ на всѣкоу недѣлю. въ црк҃вахъ оу насъ почитаютьсꙗ въспоминаниꙗ оубо намъ ради. сирѣчь. ѡ сътворены. и прочаꙗ жизни. въводꙗ пользы. втораꙗ же по тои великок нарицаимо ѡглашеник. вь трьхъ раздѣлкныи соуго(ꙋ)бо. ıаже и на части добраꙗ. ѡбьщаꙗ жизни преимоуть заповѣданиꙗ. и покорению оуставъ и съмѣрению. ѿ вьсѣ хотꙗщимъ жити положена и наказаник больше показающи. тѣмъ ıаже ми мнꙗтьсꙗ много паче пользьнѣиша имѣти. каꙗждо. ıако же кеть видѣти и бл҃годатьнѣиша. и праздьничьныꙗ книгы сътꙗжа бг҃оприꙗтьны. въ нихъ же ѡ великыхъ праздьницѣхъ гн҃скыхъ. почитактьсꙗ. тако же и кго мт҃ре бж҃а. кще же и великаго пр҃дтеча и хр҃стителꙗ. кго же и великоую жизнь. словесы бл҃годатьно въспѣ. сложена же бысть имь книга. и стихы намъвиискы. Задьник оубо народоу началника имоущи и клико прочаꙗ томоу събышасꙗ. зависть же пакы послѣдь. Каиново и неправьдьнок оубииство. пакы же оубо. и Енохово бг҃оу оугожение. и Ноево съ сн҃ы оубѣжаниꙗ потопа и по

до **1250** г. сихъ же рожьшимъся жизнь подвизания. исъчисли въ нихъ иконоборьць ересь. и къто сихъ тъщальникъ начальници. ихъ же и проклятикмь ѡбложи. да оубо имате вси. ѿ сихъ оукланятися и ѿлоучатися. епистолии же кго книгы е҃. яже оу насъ тъкмо соуть. яже и больма предъстояние ѡного дш҃и являють търпѣнии въ страстьхъ непоколѣблкмо. яко многомъ соущемъ подвизающемъ. пребысть неподвижимъ вьсь. ни къ чемоу же ѿ вѣдоущихъ преклонься. по всѣхъ же книгы оуставьныя. любословьцю сътяжашася. въ нихъ же словеса" крѣпъка и въздрѣчьна. иконоборьць (лъ)жемоудрости излагающе. и лъжоу ихъ и бладьствоу. простьртие ѡбличающе. имъ же и паче надѣющеса ѡни. слабѣишая приводяхоуть. тѣмь же и ѡ нечьстивно црствоующимь. много въздыхакть ѡбличая и ѡнѣхъ. и по държавѣ оуничьжая. и словеса ихъ хоуля соукгьная. и сия оубо книгы яже и сами съвѣмы. яже бж҃ествьныимь ѡц҃мь. и съложены извѣщены. и многыимъ на пользоу оуставлены.

Въ этой рукописи употребляется ъı несвязное и полусвязное (ꙑ). Кромѣ мягкихъ л҄ и н҄ въ ней встрѣчается и мягкое д҄.

— до **1250** г. Прологъ сентябрьской половины. Здѣсь представляются отрывки изъ числа тѣхъ, которыхъ нѣтъ въ древнихъ Греческихъ подлинникахъ этихъ сборниковъ:

I.

Мц҃а то҃ въ в҃. Въ тъ҃ дн҃ь сло҃ ѡ см҃ъ Андрѣи како са кмоу створи Ха҃ ради похабьство.

При Лвѣ велицѣмь црі бы҃ моужь въ Костантини гра҃. именьмъ Феогностъ. коупи рабы многы. с ними же коупи и сего Андрѣя. млада соуща тѣломь. Словенина родомь. бѣ же младъ и красьнъ. гн҃ъ же кго постави и слоужити собѣ. и при всѣмь любляше кго. и дасть и оучити ст҃мъ книгамъ. въскорѣ же изоучивъса всемоу. часто же хожаше по цркъвамъ. и чташе ст҃ыя книгы. въ кдиноу же нощь въставъ на мл҃твоу. завидѣвъ же неприязнівъıи диаволъ.

до **1250** г. добромоу начинанию кго. пришьдъ же нача бити велми въ двьри храминъı тоя. в неи же оуныи прѣбываше. оужасъ же са ѿ страха ѡхабиса мл҃твы. и скоро на ѡдрѣ възлегъ покръıвъса козичиною своею. се же видѣвъ сотона радъ бы҃. и ре҃. яко къ нѣкокмоу собѣ. видиши ли сего. доселе и тъ скврьная ялъ ксть. оуже строиться на въı. и се рекъ ищезе ѿ страха же того твьрдо оусноуvъ бл҃жныи видѣ въ снѣ яко бы҃ нѣкде на позорищи. и баше на кдиной странѣ кфиѡпъ много множьство. а на дроугои странѣ много множьство въ бѣлахъ ризахъ и инѣхъ моужь ст҃хъ. баше же межи ѡбою страноу рець. ѡ оуристании и ѡ борении. Кфиѡпи бо черна нѣкокго велми велика имоуще. прошахоу нѣкокго бѣлоризьчѣ. нѣ ли кого иже бы са оуристалъ. любо бралъса съ чернъıмь симь. баше бо тъısоущьникъ. несытаго легеѡна сотонина. и яко же ѡни начали бахоу хвалитиса. тако. а бл҃жномоу тоу стоящю и послоущающю. а бѣлоризьчемъ неоумѣющимъ что ѿвѣщати. и кдинъ нѣкто оуноша велми красьнъ. сълезъ ѿ горнихъ. в роуцѣ дьржа г҃ вѣнцѣ. кдинъ баше оукрашенъ златомь ч҃томь. дроугыи жьнчюгомь великъıмь и драгъıмь камениемь блистающиися. а третии велми боле ѡбою ѿ всякого цв҃ѣта червлена и бѣла. ѿ вѣтвии бж҃ия рая исплетеноу и нѣоувадаемоу николи же. такоу воню имѣяхоуть яко же ни оумь чл҃вць не можеть нарещи. си же видѣвъ Андрѣи тоужаше и тързашеса. кацѣмъ ѡбразомъ възмоглъ бы поне кдинъ възати ѿ вѣньць тѣхъ. и пристоупи к томоу иже баше оуноша видѣнием и ре҃ кмоу. тако ти Ха҃. продаиши ли к. аще бо ли нѣ могоу коупити ихъ. нъ аще мало пождеши мене шьдъ" повѣдѣ гн҃оу моемоу. да вдасть ти зла҃ клико хощеши. и ре҃ кмоу оуноша оулъıскаяса личемь. ими ми вѣроу възлюбленѣ. яко аще всего мира принесеши ми зла҃ и нѣ вдамъ ти ни кдиного ѿ сего цвѣта ни тобе ни иномоу комоу ни мнимомоу твокмоу гн҃оу. не бо соуть соукгьнаго сего вѣка. яко же ты мниши. нъ си соуть ѿ скровищь

до **1250** г. нб̄сьныхъ вѣнци Хв̄и. ими же сѧ вѣньчають. иже черныꙗ ѡны побивають аще ли хощеши нѣ кдинаго токмо взати. нъ и всѣ г̄. и шьдъ бориса съ Кфиѡпомь ѡнымь чернымь. да аще оудолѣкши. не кдины си. нъ (и) крашьша сихъ възмеши оу мене. нъ се слышавъ Андрѣи ѡ словеси семь. дързновение въза (и) рѣ к немоу ими ми вѣроу ꙗко створю. кликo ми кси реклъ. толико наоучи мѧ клюкамъ кго. и рѣ к немоу оуноша не вѣси ли клюкъ кго. не Кфиѡпи ли соуть грозниі страшьливиі немощниі. да не боиса страшьнаго кго величьства и възора. ꙗко же бо зелье гнило. тако и тъ кєть гнилъ и немощьнъ. сими же словесы оукрѣпі и оуноша. ꙗко же творѧ братиса с нимь хотѧ. оучаше кго како сѧ противити кмоу Кфиѡпоу. и рѣ кмоу въ оухо. кгда тѧ възметь (и) начнеть вьртѣті тобою. се бо вѣдѣ азъ. нъ ты не мози кго оустрашитисѧ. и оузриши славоу бж̄ию. изиде же абье блжныи. да сѧ бореть. (и рѣ великымь гл̄мь. иди семо оучерьнене да сѧ бореве.) пришьдъ же Кфиѡпъ дыша и грозаса въсхытити (блаженаго) Андрѣꙗ. и нача имь вьртѣти на многъ ча. и начаша Кфиѡпи плескати. а бѣлоризьци поблѣдѣша. мнахоуть бо ꙗко оударить имь. черныи ѡнъ ѡ землю. да кмоу ѡчи искочита. вьртимъ же ѡколо Анъдрѣи. сътрасъсѧ запѧ кмоу ногоу. летащю же таковомоу дѣмоноу. лоучиса лъбоу кго пасти на камени. и абье нача вьпити. радость же велика и плескание бы бѣлоризьчемъ. и въсхытиша правьдника на высотоу роуками своими възнака. и начаша лъбзати кго. мажюще мюромь дх̄вьнымь. тъгда же чернии ѡни разидошасѧ съ великымь стоудомь. а краснъи ѡнъ оуноша дасть кмоу чт̄ныꙗ ѡны вѣньча. и лъбзавъ кго рѣ. иди съ добромь ѿ сюдоу. ꙗко нашь кси дроу и бра. течи оубо добрыи подьвигъ. и боуди оуродъ мене дѣлѧ. и многа добра причастьникъ боудеші въ дн̄ь цр̄тва моего. и слышавъ блжныи ѿ великаго того сна оубоудивъсѧ. нача сѧ дивити великомоу сноу. и ѿ того мѣста створиса

до **1250** г. кмоу оуродьство. и тако бы прозрачьнъ. ѿ бн̄ꙗ бл̄гдти данѣи кмоу.

II.

Мц̄а то (января) ка. Въ тъж дн̄ь пооучение ст̄го Василья.

Наоучиса вѣрныи чл̄вче быти бл̄гочт̄ью дѣлатель. наоучиса жити по кванг̄льскомоу житию и по словеси. ѡчима оуправление. ꙗзыкоу оудрьжание (= въздержание). тѣлоу порабощение. помыслъ чт̄ъ имѣи. гнѣвоу потрѣбление. поноужаиса на добрыꙗ дѣла г̄а ради. лишаимъ не мьсти. ненавидимъ люби. гонимъ търпи. хоулимъ моли. оумьртви грѣхы. распьниса съ Хм̄ъ. любовь възложи на г̄а. да ѡбращеши (англа.) иде же ангелъ тмы соуть. и пьрвѣньць сбори. апл̄стии прѣстоли и патриаршьстии жьзли. вѣньци мч̄нць. ст̄ии похвалы. правьдныхъ тѣхъ самъ сѧ причти и вѣжелѣи. кгда придѣть на тѧ напасть ѿ искоушениꙗ бн̄ꙗ. ли нагота ли скърбь лі гладъ. ли ино что. ли недоугъ исоушаꙗ тѣло твое. ли кръвопролитие г̄а ради. търпи съ похвалою бжию надѣꙗса на нь ꙗко на мл̄тва. да дьрзновеньно и несрамно denoted речеши. проидохомъ сквозѣ ѡгнь и водоу изведѣны въ оутѣхоу.

Вставки сдѣланы по Прологу, писанному до 1350 г.

См. еще выписки въ Обозрѣніи рукописей Новг. Соф. соб. *И. К. Купріянова*, Изв. VI: 51 — 54.

— **1254** г. Запись, нарѣзанная на одномъ изъ столбовъ въ Спасо-Нередицкой церкви близь Новгорода:

> Въ лѣто ҂s҃.ѱ҃.ѯ҃в. мц̄а генвара ко҃ . престависа рабъ божии Козма Ивановичь.

(См. Изв. VI. 379).

— **1260** г. Трефолой Синодальной библіотеки. Снимокъ у арх. *Саввы* въ снимкахъ: л. к҃д: а. Небольшая выписка въ Истор. христоматіи *Ѳ. И. Буслаева:* 71 — 72. Здѣсь приводится Канонъ на праздникъ срѣтенія Господня по списку, сообщенному *К. И. Невоструевымъ*.

1260 г. Кан҃ъ. гла҃. г҃. ірмо҃. Соущю глу҃ ⁖

Да҃ каплють водоу ѡблачи. слн҃це на ѡблачѣ льгцѣ носимо настало ксть. на нетьлѣньноу роукоу. Хс҃ъ въ црк҃ви ꙗко младеньць. тѣмь вѣрьнии възъпикмъ. поимъ гв҃и славьно бо прослависа ⁖

Крѣпишаса роуцѣ Сумеѡни. старости ѡставьлыши быста. ослаблена же старьча. право быстро движатаса. Хбу҃ на срѣтеник ликъ съ бесплотьныими състависта. поимъ гв҃и славьно бо ⁖

Разоумъмь простръ нб҃са. веселитеса радоуиса земле. ис прѣбж҃твьныихъ бо ꙗдръ. хытрьць пришьдъ. Хс҃ матерію двою бо҃у ѡ҃цю приноситьса. младъ сы прѣже вѣкъ. славьно бо прослави ⁖

Пѣ҃. г҃. ірмо҃. Оутвьрженіе ⁖

Пьрвѣньць. изъ ѡ҃ца прѣже вѣкъ. прьвѣньць младъ из дѣвы нетьлѣньны. Адамоу роукоу простираꙗ ꙗвиса.

Младооумьнааго. бывъшаго прельстию. прьвозьданаго пакы исправлꙗꙗ. бж҃ик слово младъ ꙗвиса.

Земли ищадьно. пакы текъша къ неи. бж҃тва съѡбразно кстьство. зижітель ꙗко непрѣложьса показа. —

Пѣ҃ .д҃.

Веселиса Сумеѡне нездрѣченьныимъ видъче. вп҃а възпиꙗше: кже ти са дрѣвле ст҃мь възвѣсти дх҃мь. ѡмлажьшек слово. Ха҃ роукою кмли въпиꙗ кмоу. испълнишаса вса. твокго хваленꙗ.

Кже надѣꙗса Сумеѡнъ. въздрастъ питаꙗ. радъ приимаи Ха҃. изъгла бж҃иꙗ оутѣшениꙗ: законотворьца и вл҃дкоу. испльнениꙗ законоу чінъ поꙗ кмоу. испльниса земла твокго хваленꙗ.

Възираꙗ Сумеѡнъ. слова безначальнаго. съ пльтию ꙗко на престолѣ. хѣровімьстѣмь сѣдаща. соущаго въиноу всѣмъ. ꙗко младеньцю дивлюса. въпиꙗ кмоу. испльниса земла твокго ⁖

Пѣ҃. е҃.

Разоумѣвъ старьчь. проꙗвленоую прр҃коу славоу. пльтию слова зьра. мт҃рью дьржима. ѡ радоуиса. въпиꙗше. ꙗко престолъ бо дьржиши

1260 г. Бг҃а. свѣта невечерьна и миромь ѡбладающа.

Поклоньса старьць. и стопамъ бж҃твьнѣ. прікосноувъса неискоусобрачьне. бж҃ии мт҃ри. ѡгнь рече. носиша чт҃аꙗ. младеньца боюса пріимати Бг҃а. свѣта невечерьна и миръмь ѡбладающа.

Очистиса Исаиꙗ. серафима оугль приимовавъ старьчь въпиꙗше бж҃ии мт҃ри. ты ꙗко клещами роуками. свѣтиши ма давъшими кго же носиши Бг҃а. свѣта невечерьна и миръмь ѡблада ⁖

Пѣ҃ ѕ҃.

Сиѡноу ты камень. положіса непокоривыимъ прітъканик. и съблажнению камень. недвижимъ вѣрнымъ спасеник ⁖

Извѣстьнъ носа. образъ прѣже вѣкъ рожьшаго та. земльныихъ млт҃ию нынѣ немощь блажи си.

Сн҃а вышьнаго сн҃а двц҃а Бг҃а. отроча вышьнаго. поклоньшютиса. нынѣ ѿпоусти съ миръмь.

Пѣ҃ з҃.

Адамоу показаꙗ идоу. въ адѣ кмоу жівоущоу. и квъзѣ прінеса блг҃овѣщеник. Сумеѡнъ въпиꙗше. блг҃очьтно съ прр҃къı ликоуꙗ. блг҃нъ ⁖

Родъ земльныи обавивъ. Бг҃ъ до ада пришьдъ. плѣньныимъ же всѣмъ подасть ѿпоустъ. и прозрѣник слѣпымъ. ꙗко нѣмымъ въпиꙗти. блг҃нъ ⁖

И тебе срд҃це нетьлѣньнаꙗ ѡроужик проидеть. Сумеонъ вп҃и провъзвѣстова на крьстѣ възирающи сн҃а с него же поимъ. блг҃нъ ⁖

Пѣ҃. и҃.

Людик Изл҃еви твою славоу. Кммаиоуила зраще ѡтрочатѣ ѿ дѣвіцѣ. прѣдъ лицьмь бж҃иꙗ славы. кивота нынѣ ликоуите. блг҃е ⁖

Се Сумеѡнъ въпиꙗше. прѣрѣкаемок знаменик. сь боудеть. Бг҃ъ же сы ѡтроча. томоу вѣрно възъпикмъ. блг҃те ⁖

Животъ сы боудеть. и нападеніе противьнымъ. омлажьса Бг҃ъ слово. ꙗко въскрѣшеник. вьсѣмъ вѣрьно въпиюще имъ. бл҃ ⁖

П. ѳ҃.

А се припѣло. Приимакть на роукоу ста-

1260 г. рьць Су́мео́нъ. законоѡ̑творьца и влд҃коу̑ всѣхъ. та^ж. ірм҃. Въ закон ⁖

Дрѣвьниимъ новороженою гръліцишоу. соупроугоу врьстоу же птеньцю. имь же сь бж҃твьнъıи бо старьць и цѣломоудрика Анна прр҃цча ѿ дв҃ы рожьшюсѧ. и сноу роженоу оц҃ю. въ цр҃вь приносимоу. слоужаще велицаѥмъ ⁖∽

Въздажь ми въпиꙗше. Су́мео́нъ спсениѥ си. Хе҃ радованиꙗ. въсприими слоужителѧ си. стѣньмь прѣтроуженаго. нова бл҃годати. свщ҃нопроповѣдьника пѣниѥмъ велицаѥм ⁖

Свщ҃ноподобьно. исповѣдашесѧ. Анна прорицающи. цѣломоу́дрьна и ст҃а. и старьца же влд҃цѣ въ црк҃ви ꙗвленьно. вщ҃ю же проповѣдающе всѣмъ соущиимъ величаѥмъ ⁖

Свѣ҃ ⁖ Хъ҃ въноситьсѧ въ црк҃вь роукама дв҃чьскъıма и веселитьсѧ Аньна исповѣдающисѧ ѥмоу и старьць Су́мео́нъ того на роукоу приимъ. и ꙗко б҃оу възпи тъı ѥси свѣтъ ꙗзъıкомъ. и слава кр҃тиꙗно^м.

— **1262** г. Прологъ сентябрьской половины почет. гражд. Лобкова. Снимокъ сообщенъ при статьѣ о немъ въ Историч. сборникѣ, т. III, и въ Обр. Слав. Р. древлепис. *М. П. Погодина*: I: 14.

— **1362** — **1263** г. Договорная грамота отъ лица в. к. Александра Ярославовича и сына его Дмитрія съ условіями возстановленія мира Новгорода съ Нѣмцами. Снимокъ — въ Грамотахъ кас. до сношеній сѣв.-зап. Россіи съ Ригою: I.

— послѣ **1264** г. Списокъ съ Грамоты Полотскаго князя Герденя о заключеніи мира съ Рижанами. Снимокъ — въ Грам. кас. до снош. сѣв.-зап. Россіи съ Ригою: II.

— **1264** — **1265** г. Договорныя грамоты Новгорода съ в. к. Ярославомъ Ярославичемъ. Снимки при IV томѣ Собранія госуд. грамотъ: табл. I: 1, и въ Сборникѣ палеогр. снимковъ *П. И. Иванова*: 2.

— **1270** г. Договорная грамота Новгорода съ в. к. Ярославомъ Ярославичемъ. Снимокъ при IV томѣ Собранія госуд. грам.: табл. I: 3.

— **1271** т. Паремейникъ Императ. Публ. библіотеки. Выписки въ Истор. христоматіи *Ѳ. И. Буслаева*: 73 — 79.

Запись о времени написанья этой книги, приведенная выше не вся и съ ошибкою, приводится вновь:

Захарьѧ.

Въ лѣ҃. ҂ѕ.ѱ.ѻ҃ѳ. написахъ
книгъı сиѧ азъ попъ ст҃го Дми
трьѧ съ съıн҃мь своимь Матиго
рьцамъ за Волокъ а чтѥте и
справливаюче не кльнуще б҃а
дѣлѧ. чи кдѣ дѣтина помалъ ⁖
ѿцъ҃ ѱалъ. до сюду ⁖ —

Матигорье, Матигорская волость — въ Двинской землѣ. Въ позднѣйшей переписи этой записи на л. 91 об. ясно стоитъ: «на Ма^ти горье». Тутъ же означено, что книга писана «к црк҃ви ст҃ы^х стратоте^р пце^х Бори́сꙋ і Глѣ́бꙋ».

На л. 91 есть еще приписка въ концѣ страницы тѣмъ же почеркомъ, какъ и вся книга:

.ю парьмью пи
салъ азъ Олоуфе
рьѥ. сн҃ъ Захариѣ
нъ. а҆ концахъ. въ
вторни^к. веребнъı
ѧ не҃ ⁖

Для образца правописанія книги сообщаются отрывки:

I.

ѿ Иѡва ча҃ ⁖∽

Чл҃вкъ етеръ бѣ въ странѣ Асоутидѣстѣи. ѥмоу же и҆мѧ Иѡвъ. и҆ бѣ чл҃вкъ то. непо^ро чънъ правьдьнъ. и҆стиньнъ. б҃очътьць. ѡ҆грѣбаꙗисѧ ѿ всѧкоꙗ зълъı вещи. бъı҃ же ѥмоу седмь сн҃въ. и г҃. дьщери и҆ бахоу скоти ѥго. ѡ҆вьць седме тъıсѧщъ. велеблоудъ ·г҃. тъıсѧща. соупроугъ въловнъıхъ. пѧть сътъ. ѡ҆слѧтъ пасомъıхъ пѧть

*

1271 г. сѫтъ. и҆ слоужба многа зѣло и҆ дѣла велиꙗ҄. бахоу єго по земли. и҆ бѣ чл҃вкъ тъ добра рода. ѿ въстокъ слн҃чныхъ. съходаще же сѧ сн҃ве єго къ себѣ. творахꙋ пиръ на всѧ(къ) дн҃ь поемлюще съ собою. и три сестры своꙗ҄ и ꙗ҄сти и҆ пити. съ ними. и҆ єгда съкончаваахоусѧ дн҃ье пирьниꙗ҄. посылаше Иѡвъ. и҆ ѻ҆чищаше ꙗ҄. въстаꙗ за оутра. и҆ приношаше жрътвы за нѧ. по числоу и҆хъ. и҆ тельць ѡ҆динъ о грѣсѣхъ за дш҃а и҆хъ. гл҃ше бо Иѡвъ. еда како сн҃ве мои. въ срдциихъ своихъ зълѣ. помыслиша ѡ҆ б҃зѣ. тако оубо твораше Иѡвъ на всѧ дн҃и. и бъ҃ ꙗко и҆ сь дн҃ь и се придоша анг҃ли бж҃и. прѣдъ гм҃ь. и҆ диꙗволъ приде съ ними. и ре҃ гь диꙗволоу ѿ коудоу приде. и҆ ѿвѣща диꙗволъ гв҃и ре҃ ѡбишъдъ землю. и҆ прошъдъ всю подънебесноую҆. придохъ. и҆ ре҃ кмоу бъ҃ вънатъ ли помышлениѥмь твоимь на раба моѥго Иѡва. ꙗко нѣ҃ чл҃вка. подобна ѥмоу на земли. чл҃вкъ непорочънъ. праведьнъ. и҆стиньнъ бг҃чтьць. ѿгрѣбаꙗсѧ ѿ всакоꙗ зълы вещи. ѿвѣщавъ же диꙗволъ. ре҃ прѣдъ гм҃ь. ѥда тоу ни Иевъ чтеть г҃и. не ты ѥси ѥмоу ѻ҆градилъ. вънѣшнаꙗ єго. и҆ въноутрьнаꙗ домоу єго. и вьсѧ соущаꙗ єго. ѡ҆крт҃ъ(.) дѣла роукоу єго. бл҃гословествилъ ѥси. и҆ скоты єго. многы сътворилъ ѥси по земли нъ посли роукоу твою҆. и коснисѧ всѣхъ ꙗже имаꙗ. аще не въ лице твоѥ благословествить тебе. тъгда ре҃ гь диꙗволоу. се всѧ ѥлико соуть єго. въ рꙋкоу твою҆ въдаю. нъ самъмь не костисѧ. и҆ изиде дыꙗволъ ѿ лица гн҃ѧ. (I: 1—13).

II.

ѿ прр҃чь Ѥремиин ⁘ — Сь бъ҃ нашь. и не приложитьсѧ и҆нъ къ нему ѡ҆зъѡбрѣте (=изъ—) всакъ поуть хоудожьства. и дасть Иꙗковоу ѻ҆трокоу своѥмоу (и) Излеви. възлюблѥномоу ѿ него. по семь же на земли ꙗвисѧ и҆ съ чл҃вкы поживе. сиꙗ книгы повелѣнии бж҃ии. и҆ законъ сь въ вѣкъ. вьсѣдьржащиихъ въ животъ. а҆ ѡ҆ставльшии ꙗ ѻ҆умьроуть. ѡ҆брашьисѧ Иꙗкове. и имисѧ и҆хъ. и҆ поиди къ сиꙗнию҆ прамо свѣтоу и҆хъ. не дажь иномоу славы твоѥꙗ. польѕныи҆хъ тебе. ꙗзыкоу цюжемоу. и҆ бл҃жни ѥсмъ Издраилю. ꙗко оу҆годьнаꙗ б҃ви намъ разоумьна соуть ⁘ —

(Варух. III: 37—38, IV: 1—5).

— **1279 г.** Книга евангельскихъ чтеній Псковскаго письма. Прилагается выписка:

Рече г҃ь притъцю сию҆. Изъиде сѣаи сѣатъ сѣмене своѥго. и҆ ѥгда сѣаше ѡво паде при поути. и попьрано бы. и҆ пътицѣ нб҃ныꙗ позобаша ѐ. а҆ дрꙋгоѐ паде на каменю. и҆ прозабе. и҆ оусъхноу. занѐ не имѣ влагы. а҆ дроугоѐ паде посредѣ търьниꙗ. и҆ възрасте търниѐ. и подави ѐ. а дроугоѐ паде на добрѣи зѐмли. и прозабе. и сътвори плодъ сториче. Въпрашахоу же оученици ѐго гл҃ще. чьто ѐсть притъча си. ѡнъ же рче и҆мъ. вамъ дано ѐсть вѣдити. цр҃ства бж҃иꙗ. а҆ прочимъ въ притцахъ. да видѧще не видать. и҆ слышаще не слышать. ни разꙋмѣють. Ѥсть же притъча си. сѣмѧ ѐсть слово бж҃иѐ. аче при поути соуть слышащии҆ слово҆. потомь же придѣть дьꙗволъ и҆ възметь слово ѿ срдць и҆хъ. да не вѣры имъше сп҃сени боудоуть. а че на камени. ѐгда оуслышать. съ радостью҆ приимꙋть слово. и си корене не имꙋть. иже въ время вѣры ѐмлють. и въ время напастии҆ ѿстоупають. а҆ падъшееѐ въ търьнии҆. си соуть слышавшии и ѿ печали и ба҃тьства и сластьми житии҆скыми ходаще и подавлꙗютьсѧ. и не до върха плода творать. а҆ и҆же на доброи земли. сии соуть. и҆же добромь ср҃чемь и благомь слышаще. слово държать. и҆ плодъ творать въ търпѣнии. многъ. Си гл҃а. възгласи. имѣа҆ оуши слышати да слышить.

— **1279 г.** Запись, нарѣзанная на одномъ изъ столбовъ Спасо-Нередицкой церкви близь Новгорода:

Въ лѣ҃ ҂ѕ҃.ѱ҃.п҃.з҃. мц҃а октабрѧ престависѧ рабъ бж҃ии Кюрилъ на памать ст҃го Сергиѧ. а деватыи дн҃ь жена его престависѧ Оксиниѧ. г҃ди помози рабꙋ своѥмꙋ Кюрилꙋ и Оксинии.

(См. Изв. VI. 379).

— до **1283** или позже **1284** г. Кормчая книга Новгородская. Снимокъ въ сборникѣ о. арх. *Саввы: л.* ќѕ. Выписки изъ этой важной книги сообщены въ I-й части Русскихъ достопамятностей, въ изслѣдованіи *Калайдовича* объ Іоаннѣ екзархѣ Болгарскомъ (какъ отмѣчено выше) и въ Истор. христоматіи *Ѳ. И. Буслаева:* стр. 379 — 407. Въ числѣ разныхъ добавленныхъ статей помѣщенъ въ ней «Никифора патріарха црграда лѣтописьць въскорѣ» съ Русскими прибавками, которыя здѣсь представляются.

Михаилъ лѣ. ві. съ Васильѥмь. лѣ и мць .д. заколенъ бы. при семь цртвѣ придоша Роусь. Чюдь. Словѣне. Кривичи. къ Варагомъ рѣша. земла наша велика и ѡбилна. а нарада въ неи нетоуть. поидѣте княжитъ и володѣтъ нами. и избрашаса три братьı с роды своими. старѣи Рюрикъ сѣде Новегородѣ. Синеоусъ на Бѣлѣ ѡзерѣ. Трȣворъ въ Изборьске. Ѿ Адама лѣ. ,ѕ то. по двою лѣ. Троуфоръ и Синеоусъ оумре. и прия всю власть в Роуси Рюрикъ. по Михаилѣ црьва (Ва)силии лѣ. ні. мць аі. въ в.ѥ лѣ. цртва сего крщна бы Болгарьская земла. а Ѿ Адама лѣ. ,ѕто. з. въ ві. лѣ цртва ѥго Рюрикъ оумре. дасть княжениѥ. Ѡлгови сроднику своѥмоу. и сна малаго Игора. Львъ и Ѡльксандръ сна Василья цра лѣ ќѕ. в ві. лѣ. цртва ѥго преложены быша книгы. Ѿ Грьчьскаго ıазыка на Словеньскыи. ѥсть же Ѿ крщния Болгарьского до преложения книгъ лѣ. ла. ѡ з го сбора до преложения книгъ лѣ. бз. а Ѿ Адама ,ѕуе. Костантинъ снъ Львовъ цртвова лѣ. з. а в Роуси поча княжіти Игорь. а Ѡльгъ оумре. Романъ цртвова лѣ. іѕ. кз. лѣ. црьства ѥго. оубьѥнъ Игорь. поча княжити Ѡлга съ снмь Стославомь. Иванъ рекомыи Цемьскыи цртвова ⁘ — Въ а. лѣ. цртва ѥго. иде Ѡлга Црю городоу и кртиса. Ѿ Адама лѣ ,ѕуѯг. Стъславъ княжилъ лѣ ні. и оубьѥнъ бы. и ѡстави. г. сны. Iрополка. Ѡлга. Вълодимира. сѣде Iрополкъ Къıѥвѣ. и оуби Ѡлга. а Iрополка оуби Володимиръ. и сѣде Къıѥвѣ. Костантинъ. и Василии. цртвова ⁘

до **1283** или поз. **1284** г. При сею крщса Володимиръ. и всю Роусь. Ѿ Адама лѣ. ,ѕучѕ. живе по крщнии. лѣ. ки. и оумре. томь же лѣ. Стополкъ. оуби Бориса и Глѣба. сѣде Къıѥвѣ. г. лѣ. бııаса съ Iрославомь. възбѣснѣвъ и оумре. Ірославъ сѣде Киѥвѣ лѣ ли. а црь бѣ Манамахъ. Изаславъ снъ ѥго лѣ. кд. оубьѥнъ бы. при семь Федосии игоуменъ Печерьскыи бы. Всеволодъ снъ ѥго сѣдѣвъ Киѥвѣ лѣ. еі. и оумре. Стополкъ лѣ. ка. и оумре. Володимиръ лѣ. ні. въ в.ѥ лѣ княжения сего пренесенъ Борисъ и Глѣбъ. Ѿ Адама лѣ. ,ѕхкг. в то врема бѣ црь въ Грьцѣхъ Ѡльксии. и оумре. и по немь бы снъ ѥго Иванъ Порфирогенитъ. по Володимѣрѣ сѣде Киѥвѣ снъ ѥго Мьстиславъ лѣ. ѕ. Ірополкъ ѥго бра. лѣ. з. Всеволодъ Ѡлговичь. лѣ. з. Изаславъ Мьстиславличь. лѣ. и. Юрьѥ Володимѣричь. Манамаха. княжи Къıеве. г. лѣ. Андрѣи. снъ ѥго Ѿ ѡца иде Соуждалю въ лѣ. ,ѕхѯг. княживъ Володимѣри лѣ. ка. по ѡтнѣ смрти начато быти. Киѥвьскоѥ княжениѥ въ воли ѥго. в то врѣма црь бѣ Маноуилъ. въ лѣ. ,ѕхпа. оубьѥнъ великыи кназь Андрѣи. Михалко бра ѥго сѣдѣвъ Володимѣри лѣ. а. и оумре. Къıѥвѣ седѣ. Ростиславъ Мьсти(сла)вичь. лѣ е. Глѣбъ Юрьевичь. в. лѣ. Романъ Ростиславичь. а Володимери сѣдѣ по Михалцѣ бра ѥго Всеволодъ Юрьевичь лѣ. лз. владѣıа всею землею Роусьскою. по немь сѣде снъ ѥго Костантинъ лѣ. а по Костантинѣ бра ѥго Юрьѥ сѣде въ Володимѣри. а Костантиновичи. Василко в Ростовѣ. Всеволодъ въ Ірославлѣ. въ е. лѣ княжения Юрьѥва. ıавишаса Татарове. и многы страны плѣниша. и кназии Роусьскыхъ избиша на Калцѣхъ. въ .еі. лѣ. княжения Юрьѥва. а Ѿ Адама. лѣ. ,ѕѱмѕ. Татаровѣ плѣниша землю Соуждальскоую в лѣ. ,ѕѱмѕ. Татаровѣ оубиша кназа Юрьıа. и Василка и инѣхъ много. в то же лѣ. сѣде въ Володимѣри. Ірославъ бра Юрьѥвъ лѣ. е. а Ростовѣ сѣде княгыни Василкова съ снма Борисомь и Глѣбомь. Ірославъ оумре въ Татарехъ. по немь сѣде въ Володимѣри Стославъ бра ѥго

до **1283** или поз. **1284** г. лѣ. а҃. и прогна Андрѣи снъ Ӏарославль и княжи лѣ. е҃. и приде Неврюнь. ѿ Адама лѣ. ,ѕ҃ѱ҃ѕ҃. и прогна и за море. того же лѣ сѣде Ѡльксандръ бра кго лѣ. ві. въ .д҃. лѣ. княжениꙗ кго число бы ѿ Адама. ,ѕѱѯе. по съмѣрти Ѡльксандровѣ. братъ кго Ӏарославъ лѣ. і҃. и оумре. Василии. братъ кго. лѣ. д҃. и оумре. въ а҃.к лѣ княжениꙗ кго. в҃.к число бы ѿ Адама ,ѕѱпа. лѣ. и нача вѣдати виликоѥ княжениѥ Дмитрии Ѡльксандровичь. Борисъ Ростовьскъıи. княжи лѣ. м҃. и и оумре въ Татарехъ. и сѣдоста въ Ростовѣ сна кго. Дьмитрии. и Костантинъ, а Глѣбъ прикхавъ. ис Татаръ княживъ ѯ҃. мць и оумре.

— **1284** г. Кормчая книга Рязанская. Снимокъ съ записи ея помѣщенъ въ Палеограф. снимкахъ при Описаніи рукописей гр. Толстаго: 2.

— **1284** г. Грамота Смоленскаго князя Θедора Ростиславича къ Рижанамъ. (Сообщена А. А. Куникомъ).

✝ Поклонъ ѿ кназа ѿ Федора. къ пискоупоу и къ мастероу. и къ ратманомъ. што боудеть намъ речь съ пискоупомь. или съ мастеромь. то ведаемь са мы сами. а вашомоу гостеви сѣмо боуди поуть чистъ. а нашомоу гостеви боуди къ вамъ поуть чистъ. а роубѣжа не дѣıати. ни намъ в сѣбе въ Смоленьске ни вамъ в себе в Ризѣ и на Гоцьскомь березѣ. коупьцомъ. Си же грамота псана бысть. ищьло было ѿ ржтва гна до сего лѣта. ,а҃. лѣтъ и двѣстѣ лѣтъ. и ѡсмьдесятъ летъ и три лета въ четвертое лѣто на възнесенье гне. а тоу былъ въ Смолѣньске на мѣсте на княжи на Федорове. Аньдрѣи Михаиловичь кназь. Артѣмии намѣстьникъ. Ѡстафии Дадко. Микоула Дядковичь. Лаврѣнтии намѣстьникъ влдчнь. Мирославъ. Ѡлекса Черныи. Тереньтеи таможникъ ветхыи. Аньдрѣи попъ. а тоу былъ при докончаньи грамоты сее. Любрахтъ посолъ ѡтъ мастера. а ѡтъ горожанъ Петръ Бартолть. а въ торговьцихъ. Федоръ Болковьникъ. изъ Брюньжвика. Гелмикъ из Миштера. А Моисѣи печатникъ княжь Федоровъ печаталъ. а Федорко писець княжь Федоровъ псалъ.

— **1284** г. Грамота Смоленскаго князя Θеодора Ростиславича о судѣ про колоколъ. Снимокъ напечатанъ въ Грамотахъ кас. до сношеній сѣв. зап. Руси съ Ригой: IV.

— около **1284** г. Грамота Рижскаго архіепископа къ Смоленскому князю Θеодору. Снимокъ въ Грамотахъ кас. до сношеній с.-зап. Руси съ Ригой: III.

— до **1288** г. Поученія Ефрема Сирина. Снимокъ у *М. П. Погодина* въ Обр. Сл. Р. древлеп. I: 12, 13.

— **1294** г. или послѣ. Грамота Новгородскаго князя Андрея Александровича къ мужамъ Датскаго короля въ Ревель. Снимокъ въ Грамотахъ кас. до сношеній с. з. Руси: V.

— **1296** г. Псалтырь съ покаянными и молитвами княгини Марины. Снимокъ при III томѣ Исторіи Рус. словесности *С. П. Шевырева*, въ Матеріалахъ *Буслаева* и *Шелковникова* и въ снимкахъ арх *Саввы: л.* кд. Выписки въ Истор. христоматіи *Буслаева:* 83—91.

— **1296** г. Патрикъ скитскій. Снимокъ у арх. *Саввы* въ снимкахъ: *л.* кд: є. Выписки у *Буслаева* въ Истор. христоматіи: стр. 411—415.

— ок. **1297—1298** г. Грамота Смоленскаго князя Александра Глѣбовича къ Рижанамъ. Снимокъ въ Грам. кас. до снош. с. зап. Руси съ Ригою: VIII.

— до **1299** г. Рядная Тѣшаты и Якима. Снимокъ въ Bulletin de la classe de l'Académie. VIII: № 11 и въ Зап. Археол. общ. III.

— до **1300** г. Обиходъ церковный Румянц. музея. Выписки въ Исторіи Рус. церкви преосв. Макарія: III: 279—292.

— до **1300** г. Тріодь постная Воскресенскаго монастыря. Выписки изъ нея въ Описаніи рукописей этого монастыря о. арх. *Амфилохія*. Изв: VII: 281—283.

— до **1300** г. Сборникъ словъ Кирилла Туровскаго. Снимокъ въ Памятникахъ XII в. *К. Калайдовича*. Тамъ-же и выписки.

— до **1300** г. Градецкій отрывокъ изъ книги Евангельскихъ чтеній. Снимокъ въ Čas. Čes. mus. XXVIII.

— до **1300** г. Бесѣды Григорія папы: рукопись Императорской Публичной библіотеки (въ л. 355 лл. въ два столбца).

начина
ютьса кнї
гы сиꙗ
сказаниѥ
«сто Григориꙗ. папы
«града Римьскаго. ра
«зличьными. чтени
«и ѥуаньгельскыими:

Для примѣра правописанія выписываю лл. 309—310:

Не всакъ. глай мнѣ. ги ги. вънидеть. въ цртво нбсное въ истиноу же. дѣла. къ вѣрѣ правѣ. и приближена соуть. злаꙗ. ꙗже створили. ѥсмъ. вса дни ими. плачемъ. ѡмыимъ. преминоувъшаꙗ. грѣхы наша. въстающаꙗ. праваꙗ дѣла. ѿ любъве бжиꙗ. и дроужена. премагають. ни ѥдиного же. добра ѿрицаѥмъса. дати ѥже. можемъ. братиѥ. неже оубо. инако. избавитела. нашего. оудове быти. можемъ. нъ ѥже. тъчью. прилѣплающеса бзѣ. и пекоущеса. о дроузѣ. нъ ꙗко любъви. бжии. и къ дроужни. присно. срдца. послоушающихъ. паче. ѡбразно неже словеса. възбыстрать. любви вашей. сказати. пекоуса ѥже тъ. ѥже ѥще ѥсть. снъ мой. ѥпифанъ диꙗкъ. ѿ земла. Исавриа. пришедъ.

до **1300** г. въ землю. Люканьскоу присно. повѣдаше. чюдо. бывъшеѥ рече бо. ѥже въ ней. ѥтеръ Мартирий. именемь. житиѥмь зѣло чистъмь. чьрньць. бывъшь. иже ѿ своѥго манастыра. посѣщениꙗ. благодатию. къ иномоу. манастырю. идаше. ѥму же. дховьный. оць. тоу баше грады же. маломощь. строупы распадавъшюса. на поути. ѡбрѣте. хотащь. тамо же ити. и недоуга ради. немогоуща. самой же маломощи. ити хотащи. тамо же. амо же. сь добрый. черньць. идаше. моужь бжий. тоꙗ. маломощи. недуга помиловавъ. плащь. имь же одѣнъ баше. простъръ. на земли. и на немь. строупиваго. посади. и тѣмь плащемь. ѡпрата и. и вза. на свои плѣщи. възвративъса. съ собою. принесе. и ѥгда же оуже. приближиса. къ манастырю. дховныи оць. того манастыра велми нача въпити ⁘ Тьцѣте. ѿвързѣте. манастырю. врата скоро. ꙗко братъ. Мартоурий. градеть га несый. абиѥ же. ꙗко къ манастырю. Мартирий приде. тъй же. стоупивыи видимъ баше. съ плещю. ѥмоу скоча. въ томь. образѣ. ꙗвиса. имь же. чловци. знають и. избавитель. члвчьска рода. бъ и члвкъ Хъ стъ. на нбо Мартоуриѥви. зращю. възиде. и въсхода. ѥмоу рече. Мартоурию. ты мене. не посрами. на земли. и азъ тебе не посрамлю. на нбсѣхъ. тъ же стый. моужь. тъгда. ꙗко въниде. въ манастырь. оць ѥму. манастыра того рече. брате Мартоурию. кде ѥсть. ѥго же бѣ носа. томоу ѡнъ ѿвѣща гла. азъ. аще вѣдѣлъ быхъ. кто баше. за нозѣ са ѥго ꙗлъ быхъ ⁘ тъгда. тъ же Мартирий повѣда пе. ꙗко ѥгда ѥго. несахъ таготы ѥго не чюꙗхъ. нѣсть же брѣмя како того чюти. иже носащаго. носаше. въ тѣ же рѣчи. помыслити. нашь ѥсть. коль много. можеть. братолюбиѥ. коль велми ны. всемогоущимь. бзѣ милостына. оутроба. приближаѥть. тѣмь оубо. к томоу. приближаѥмъса. иже ѥсть. надъ всѣми им же мы пекоущеса. дроугъмь. къ себе самѣмъ. приѥмлемъ. въ рѣчьхъ. телѣснъхъ. никто же. высоко. коснеть. нъ мыслю. иже таиться въ вещьхъ дховьныихъ ⁘

— около **1300** г. Грамота Полотскаго епископа Іакова къ Рижанамъ. Снимокъ см. въ Грамотахъ кас. до снош. Р. съ Ригою: VI.

— около **1300** г. Грамота Рижанъ къ Витебскому князю Михаилу Константиновичу о его обидахъ. (Сообщена А. А. Куникомъ).

Поклонъ. ѿ ратмановъ Ризкихъ. и ѿ всехъ горожанъ. ко князю Витебьскому. Михаилу. и нъıне пришли предъ насъ. наши горожѧне. и то намъ поведали со великою жалоубою. которъıи бъıли зимусь. с тобою оу Витебьще. как то еси товаръ оу нихъ. ѿѩлъ силою. и неправдою. то было и первое. бъıлъ оу тебе ѡдинъ дѣтина. нашь горожанинъ. а иногдъı не бъıвалъ оу васъ. тогдъı рать бъıла Литовьскаꙗ подъ городомь. ѡнъ же хотелъ оу рать ити дѣвкъı. купити. и взалъ мець со собою по нашеи пошлине. тогдъı ида путемъ заблудилъ. к манастъıреви. и въıскочивше г҃. черньчи. же четвертъıи. чл҃вкъ. инъıи с ними. ту его емъшо. били и рвали. и мець въıзетали силою оу него. и по томь княже тъı. на дроугъıи дн҃ь. емъ его ѡковалъ еси. и дѣржалъ его еси до того же дн҃е. а товара еси ѿѩлъ на г҃. берковьскъı воску. княже то еси не правду дѣѩлъ. забъıлъ еси княжо своего кр҃тнаго челованиꙗ. за не же самъ вѣдаешь княжо. како не тако есть миръ доконцанъ. миръ доконцанъ на старъıи миръ. и на томъ кр҃тъ челованъ. как то намъ вашеи братьи правда дати. а ѡбидъı не створити ни малу ни велику. тако было и вамъ. по кр҃тному челованию. ѡбидъı не створити. ни малу ни велику. нашеи братии. правда дати. товара силою не грабити. чл҃вка не мучити безь винъı. княжо слъıшъıшь самъ ѿ своие братье. как то мъı вашее братие. не ѡбидѣли. ни грабили товара силою безъ правдъı. как то тъı княжо дѣешь. а се тобе поведъıваемъ. другую ѡбиду. за грѣхъı пригодилосѧ такъ. как то седѣла дружина оу пиру пиюче. другъ друга заразилъ до см҃рти. и как то тъı бои и оудѣѩлъсѧ. тогдъı ѡнъ оубоѩвъсѧ живота. оутеклъ к тобе княжо. Немчи жо оуведавше около **1300** г. ажо к тобе оутеклъ розбоиникъ. и пришли предъ (тебе) княжо. Немчи. и моли(ли)сѧ тобе. въıдаи намъ розбоиника. и тъı имъ въıдавъ розбоиника. потомь княжо шолъ еси оу розбоиникову клеть. товаръ еси розбоиниковъ. взалъ. инъıхъ людии товаръ бъıлъ ту. то ть и то поималъ еси. княжо то ть еси неправду дѣѩлъ. тъı самъ ведаешь как то не тако есть миръ доконцанъ межи земле. аже другъ друга оубиеть до см҃рти. а имоуть ть того чл҃вка. кто розбои оучинилъ. тому дати вина. по его дѣлу. а товаръ его свободѣнъ своему племении. и нъıне мъı молимъсѧ тобе. а бъı тъıи товаръ ѿдалъ его племении. а се тобе г҃ю ѡбиду поведъıваемъ. про тую дѣтину. что товаръ его бъıлъ со розбоиниковъıмъ товаромъ оу клети. как то поехалъ изъ Витебьска оу Смольнескъ. потустилъ же оу розбоиникове клети. волкъı. жо ѡвчинъı. на е҃. серебра. ѡнъ же оу Смоленьще оуслъıшавъ. аже тъı его товаръ со розбоиниковъıмъ товаръмъ оузалъ. и ѡнъ оу борзѣ на конь въсѣдъ поехалъ оу Витьбескъ. и молилъсѧ тобе княжо абъı тъı его товаръ ѿдалъ что еси взалъ с розбоиниковъıмъ товаромъ. изъ клети. то тъı ему не далъ. то еси княжо неправду дѣѩлъ. и нъıне княжо мъı сѧ тобе молимъ. как то тъıи товаръ. ѿдаи что еси взалъ безъ виньное винъı: се и еще княжо мъı тобе поведъıваемъ д҃ю ѡбиду. оу чомь то еси неправду дѣѩлъ. как то нъıне новую правду ставишь. как то есме не чювали. ѿ ѡтч҃въ. ни ѿ дѣдовъ. ни ѿ прадѣдовъ нашихъ. аже тъı велишь. кликати сквозѣ торгъ. гость. со гостемь не торгуи. княжо оу томь еси неправду дѣѩлъ. княжо аже еси тако оу своемь срд҃чи. то ть то еси неправою думою думалъ. будуть тобе княжо лишии людье тую думу подѣдали. то ть не оу честь то ведали. тоую думу. то есть тобе княжо достоино. аже бъı тъıе люди казнилъ. какъ то бъıшь инии людие боѩлисѧ. кто лихую думу подъдаваеть. княжо нашь горожанинъ Фредрикъ. продалъ чл҃вку. мехъ соли. и ѡнъ оуслъıшалъ. ажо тъı. не велелъ гостеви. со

около **1300** г. гостемь торговати. и ѡбестилъся тобе княжо. и ты ему велелъ продати. и ѡнъ шолъ с темь члвкомъ соли вѣсить. как то еще соли не вѣсили. твои дворяне стояли ту оу дворе. оу Фредрика. ключь взали силою клетьныи. и пошли прочь. потомь твои дѣтьскыи Плосъ. пришодъ реклъ Фредрику. поиди ко князю. и ѡнъ пошолъ к тобе. по твоему слову. и как то пришелъ к мостови. реклъ Плосъ поиди семо здѣ князь. не веда его к тобе княжо. жо к собе въ істобъку. и ту портъı с него снемъ. за шию оковалъ и рукъı и ногъı. и мучилъ его такъ как то буди бгу жаль. и потомь ты дѣтьскые свое пославъ на его подворие. и велелъ еси товаръ его розграбити. на д҃. капи воску. и нъıне мъı са тобе молимъ. абъı ты тъıи товаръ ѿдалъ. княжо и самъ ведаешь. ажо неправдою еси свое кртное челование забылъ. и се нъıне. е҃.ю. ѡбиду поведъıваемъ. как то Немчи послали свое коне изъ Смоленьска. оу Витебескъ. то ты княжо тые коне ѡбизрелъ. и оулюбилъ еси ѡдиного коня. тъи конь былъ. Герлаховъ. то ть ты его хотелъ безъ изменъı. тии людье рекли. княжо мъı коня не дамъı. ни продамъı его. не смеемъ конь Герлаковъ. и ты княжо давалъ еси на кони і҃. изроевъ. и ѡни не взали. то ть ты реклъ княжо. даите въı мне конь. я васъ провожю изъ Смоленьска и сквозѣ Касплю Лоучанъı хочю проводити. с коньми. и до Полотьска. то ть дали тобе конь по твоему слову. княжо далъ жо еси приставъ своего члвка Прокопию. и приехалъ Прокопии къ Смоленьску. то и первое. и дали ему скорлата портъ. жо чаторъ Прокопьево слово такъ. ȣ которъıи днь въı будѣте готови. я с вами готовъ буду. въ тъıи жо днь по его слову приготовилися есме были. и рекли есме Прокопии се мъı готови поедимъ. Прокопиево такъ. не могу я изъ свѣта во тму ехати. Прокопии на конь свои оуседъ поехалъ оу Витьбескъ. а нашю братью попустилъ. княжо тимь словомь. не дослужилъся еси того коня. аже бъı ты оу своемь слове стоялъ. а нашю братию проводилъ бъı. мъı бъıхомъ не по-

около **1300** г. минали того коня. и нъıне мъı ся тобе молимъ как то ѿдаи Герлаху конь. а любо .і҃. изроевъ. что еси самъ первое давалъ на кони. и ли того не даси. ни коня ни серебра. Герлахъ хочеть своего коня искати. како мога. а се еще .ѕ҃. ѡбиду поведъıваемъ. про Ильбранта. что твои братъ торговалъ с нимъ. на л҃. изроевъ. ѯі. изроевъ заплатилъ. а тринадьсять изроевъ не заплатилъ. и нъıне княжо мъı ся тобе молимъ. ѿдаи Ильбранту товаръ. своего брата дше постерега. и нъıне .ѯ.ю ѡбиду поведъıваемъ. как то было нашеи братии поехати. изъ Витобеска оу Смолнескъ. тогдъı Литва изъимали ихъ на пути. оу твоемь городѣ княжо вязали ихъ. и мучили. и товаръ ѿимали в нихъ. а у твоеи волости ся то дѣяло. товара взали ту. на .ѻ҃. гривенъ серебра. корного. и на .г҃. серебра. княжо тобе было тое ѡбидъı постеречи. аже бъı ся то дѣяло при твоемь ѡтчи твоемь Костянтине. тая бъı ѡбида. николи же была нашеи братьи какъ ся тогдъı оудѣяло. и нъıне княжо мъı ся тобе молимъ. как то темъ людемъ ѿплати. тъıи товаръ. которъıмъ то дѣялося оу твоеи волости. и оу твоемь. городѣ. и нъıне княжо пришолъ предъ насъ. Шахматъ жо Фредрикъ и то намъ поведала се жалобою. как то еси торговалъ с нима. и не заплатилъ. княже то было тобе достоино. оу кого купишь тому. заплати. то ѡни бъıшь на тя не жаловали. и нъıне .и҃.ю ѡбиду поведъıваемъ про весъı. как то слъıшимъ ѿ своие брати. аже ты кнежо лишнее емлешь *ка*как то есме не чювали. ни изъ ѡтчинъı. ни ѿ дѣдовъ. ни ѿ прадѣдовъ. и нъıне мъı ся вамъ молимъ всемъ срдчмь. княжо как то есть миръ доконцанъ. и кртъ целованъ. на старъıи миръ. тако и нъıне княжо. ѿложи лишнее и всяку неправду. ать стоить старъıи миръ твердо како доконцано. и нъıне княжо то буди тобе ведомо. аже не ѿложишь лишнего дѣла. и всякое неправдъı. мъı хочомъ бу жаловатися. и темъ. кто правду любить. а правду ненавидить. мъı свое ѡбидъı не положимъ. а боле не можемъ терпети.

XIV вѣкъ.

— послѣ **1300** г. Грамота Новгородскаго архіепископа Θеоктиста къ Рижанамъ.

Блг҃ние ѿ вл҃дкы. Феклиста и ѿ посадника. и ѿ тысацьскаго. и ѿ всего Новагорода. и ѿ всѣхъ купьць. къ п҃пу к Рижьскому. и Гърлаку. и к Ламбрату и къ всѣмъ ратманомъ. и къ всѣмъ Рижаномъ. что избили братию нашю оу васъ. и товаръ поимали. за то вамъ. б҃ъ помози. аже есте. розбоиниковъ изыскали по хр҃ному. челованию. правду держите. братей нашеи. товаръ даите и разбоиникы. атъ не боудеть. промежи насъ рѣци. а кто привезлъ. грамоту сию. томоу вѣры имите.

— **1301** г. Грамота Новгородскаго князя Андрея и всего Новгорода Ганзейскимъ купцамъ. Снимки помѣщены въ Вѣстникѣ Европы: 1811: № 11, въ Сборникѣ пал. сн. *П. И. Иванова:* 4, и въ Грамотахъ кас. до снош. сѣв. зап. Россіи: № IX. Особенно хорошъ послѣдній.

— **1301—1302** г. Крестныя грамоты в. к. Тверскаго Михаила съ Новгородомъ. Снимки при IV томѣ Собранія госуд. грамотъ: табл. I: 3, и въ Сборникѣ пал. сн. *П. И. Иванова:* 3.

— до **1307** г. Договорныя грамоты Тверскаго князя Михаила Ярославича съ Новгородомъ. Снимокъ съ начала одной изъ нихъ сообщенъ въ Сборникѣ *П. И. Иванова:* 5.

— **1307** г. Книга Евангельскихъ чтеній Синод. библіотеки. Снимокъ въ Матеріалахъ гг. *Буслаева и Шелковникова:* № XIII. Выписки—въ Истор. христоматіи *Θ. И. Буслаева:* 97—109. Запись при этой рукописи написана такъ:

Се азъ рабъ б҃жии и многогрѣшьныи Поликарпъ попъ докончахъ сиꙗ книгы ст҃ыꙗ еже соуть коуалие м҃ца авгоу .л. д҃нь. а въ пама. сто м҃чнка Филипа. а въ лѣ ҂ѕ.ѿ.є҃і. Брае. аще кде боудоу изъгроубилъ или оу

1307 г. тоузѣ. или въ печали. или въ бесѣдѣ коли съ дроугом. а вы б҃а дѣла исъправлаюче чтѣте. зане грѣхъ к҃ти троуждающаго са б҃а ради.

— **1307** г. Книга Апостольскихъ чтеній Синодальной библіотеки. Снимокъ въ снимкахъ о. архим. *Саввы: л.* к҃и: а).

— **1310** г. Стихирарь Троицко-Сергіевской лавры. Привожу нѣсколько не большихъ выписокъ:

— Х҃е б҃е нашь иже прм҃дртью вса оукрасивый і ѿ небытыꙗ в бытьё приведы бл҃гви вѣньць лѣту. и градъ нашь. схрани неѡборимъ. і вѣрныꙗ кназа наша силою своёю възвесели. побѣды даꙗ імъ на супостаты. б҃ца ра даруі мирови велию м҃лть.

М҃ца то (мая) .в҃. въ тъ д҃нь пренесѐ. мо. ☉. м҃.
Бориса і Глѣба ст҃ра. гл҃а и҃.

Брата прѣкраснаꙗ. ваю. ср҃ти наша недоугы ицѣлаюта. тоуне приꙗста. тоуне же и дадита. болащимъ ицѣление. но ꙗко имоуща дьрзновение. Х҃а б҃а молита ѡ д҃шахъ нашихъ.

гл҃а. и҃. са гл҃.

Бо҃мь избраний людие. новопросвѣщении сего бо ра ст҃ою вса зьмла просвѣтиса. Рускаꙗ. ѿ велие чюдо. како своею брату не пощадѣ. ѿканьный оубийца смѣвый зависти ра пославъ злыꙗ слоугы. всеблаженаго ст҃ртотьрпца. Романа оуꙗзвиша. тѣмь и Давыда заклаша. ꙗко агна незлобиво приведеса на жьртвоу. и всприꙗста вѣнца вѣчныꙗ ѿ Х҃а б҃а. его же и възлюбиста. възненавидѣвша мирьскыхъ красоты. тѣмь же дьрзновение имоуща. м҃чника с҃таꙗ и супруга. брата благороднаꙗ. не прѣстакта молащиса за ѿтьчьство ваю. вы бо еста застоупьника. и врача. всѣмъ и намъ дароуита велию милость.

гл҃а. и҃.

Възъписта Борисъ и Глѣбъ къ брату и врагу своему С҃тополку. не оубиваи наю агньцю

1310 г. младу. не порѣжи лозы нествоѣршеє плода. не пожни класу несъзрѣлу. не створи плача мт͞ри наю. аще того молениꙗ не послушаеши. а вѣ моливѣсѧ къ гу͞ Бу͞ въ сп͞ниє мира кр͞тьꙗньскаго. новокрщ͞наго Руськаго сбора. мл͞твми Бц͞а сп͞и дш͞а наша.

— Мц͞а июлиѧ въ кд͞. Въ тъ* дн͞ь ст͞ою мч͞нку Бориса и Глѣба. стиръ. гла͞. в. по͞. киими похвалнъıми вѣнци. с нею же и инѣ двѣ подобнѣ еï ⁘ ïна стра гла͞. и͞. возъписта Борисъ и Глѣ͞. ïна ⁘ Брата прекраснаꙗ ⁘ ïна ⁘ Бм͞ь избрани. пис. маꙗ въ в͞. а се.

Придѣте въсхвалимъ чюдотворцю и мч͞нку. вы бо законьно страдавша побѣдиста супротивнаго врага....

Придѣте новокрщ͞нии Русьстии сбоpï. и видимъ како безъ вины судъ приємлеть. мч͞нкъ Борисъ. копиємь бо тѣло єго прободоша... Глѣбии же отъ того же брата Ст͞ополка ѹбьѥнъ бы͞. и межю дъвѣма колодама скровенъ. но сиꙗ вѣнчастасѧ. а онъ бес памати погибе.

Гл. и. Плотьскую. ба͞таща ст͞аꙗ бл͞городьство дш͞вную ꙗко в͞ию паче вжелаета... ваю Хс͞ъ. звѣздѣ свѣтоноснѣи. показа Руси.

— **1311** г. Тріодь цвѣтная Синодальной библіотеки. Снимокъ въ сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. кѳ: а).

— до **1312** г. Книга апостольскихъ чтеній Синодальной библіотеки. Снимокъ въ сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. кі: б).

— послѣ **1314** г.(?) Рядная запись объ уступкѣ Азикою съ братьею Василію Матѳееву Шенкурскихъ земель. Упоминаемый въ ней князь Ѳеонасій есть (?) сынъ в. к. Даніила Александровича, бывшій намѣстникомъ Новгородскимъ за в. к. Юрія Даниловича въ 1314—1316 и 1319—1322. (Юр. ак. № 257: I; прим. 30). Судя впрочемъ по языку и по нѣкоторымъ словамъ, эту рядную можно бы скорѣе отнести къ времени болѣе позднему и думать, что она сохранилась не въ подлинникѣ, а въ передѣлкѣ.

— **1317** г. Книга Евангельскихъ чтеній Академіи Наукъ. Снимокъ прилагается.

Ба͞ никто же нигдѣ же не видѣ. нъ токмо єдиночадъıй сн͞ъ сыи в лонѣ ѡ͞ча тъ исповѣда. се єсть свѣдительство Иѡаново. єгда послаша Июдѣи и ѿ Иєр͞лма иерѣꙗ и левгиты да въпросать и ты кто єси исповѣда: и не ѿвержесѧ исповѣда ꙗко нѣсмь азъ Хс͞. и въпросиша и кто оубо єси ты И͞лꙗ ли єси и гл͞а нѣсмь. прр͞къ ли єси ты ѿвѣща ни. рекоша ємоу кто єси. да ѿвѣтъ дамы пославъшимъ ны. что гл͞ши ѡ тебе самого. и ре͞ къ нимъ. азъ гла͞ въпиющаго въ поустыни исправите поуть гн͞ь. ꙗко же ре͞ Исаиꙗ прр͞къ и послани бѣша ѿ Июдѣи въпросиша и рекоша ємоу. въ что оубо крщ͞аєши аще оубо ты нѣси Хс͞ ни Илиꙗ ни прр͞къ. ѿвѣщавъ к нимъ гл͞а. азъ кр͞щаю вы водою. по средѣ же васъ стоить єго же не вѣстѣ. то єсть градыи по мнѣ ємоу же нѣсмь достоинъ разрѣшити ремень сапога єго. и си въ Вифании быша об онъ полъ Иєрдана идѣ же бѣ Иѡ͞нъ кр͞стаи.

— **1325** г. или позже. Омофоръ Моисея, Новгородскаго архіепископа. Изображеніе его въ Древностяхъ Рос. госуд. I: л. 97.

— **1325** — **1326** г. Договорная грамота в. к. Тверскаго Александра Михаиловича съ Новгородомъ. Снимокъ при IV томѣ Собранія государ. грам. табл. I: 1, и въ Сборникѣ палеограф. снимк. *П. И. Иванова:* 6.

— **1327** — **1328** г. Духовная Ивана Даниловича Калиты. Снимокъ въ Рус. истор. альбомѣ *М. П. Погодина.* М. 1853: л. 1.

— около **1330** г. Договорная торговая грамота Полотска съ Ригою. Снимокъ въ Грам. кас. до снош. сѣв. зап. Руси съ Ригою № VII.

Въ грамотѣ обозначено, какъ вѣсить товаръ, что платить вѣсцу и кто «казнитъ» за привозъ «нечистаго» товара (вѣроятно, впередъ закупленнаго).

При грамотѣ двѣ печати: одна съ изображеніемъ Знаменія и съ написью: печать епспа григорья; другая съ изображеніемъ человѣка на конѣ съ копьемъ и съ написью: печать княжа глебова.

Подъ Григоріемъ епископомъ слѣдуетъ понимать епископа Полотскаго Григорія, о которомъ лѣтопись упоминаетъ подъ 1331 г.; князь Глѣбъ есть Глѣбъ-Наримантъ, сынъ Гедимина Литовскаго, упоминаемый подъ 1333 г.

— послѣ **1333** г. Новгородская лѣтопись, извѣстная подъ названіемъ І-й. Снимокъ съ трехъ почерковъ этой лѣтописи, сохранившейся въ современномъ спискѣ, приложенъ къ III-му тому Полнаго собранія Рус. лѣтописей: табл. I.

— **1334** г. Лѣствица Іоанна лѣствичника Троицкой лавры.

Сообщается выписка:

О бестрастьи слово в҃.

Иже истиною га ба възлюбивъ. иже истиною будущаго цр҃ьства получити възискавъ. иже истиною болѣзнь ӧ своихъ грѣсѣхъ имѣвъ. иже во истину памѧть ӧ мукахъ стѧжавъ. и суду вѣчному. иже во истину страхъ ӧ исходѣ своѥмь въсприѥмъ. к тому не любить мира к тому не печетьсѧ ни помышлѧѥть ни ӧ имѣньи. ни ӧ притѧжаньи. ни родители. ни славою житийскою. ни другы. ни братьѥю. ни ѥдинѣмь же земнымь с проста. но все своѥ желаньѥ и всю похоть и всю печаль ѿтрасъ и възненавидѣвъ и ѥще же предъ сими и свою плоть. Нагъ и беспечаленъ и без лѣности Хсу послѣдуѥть. къ небси присно зрѧ. и ѿ туду помощи ӧжидаѧ по реченному стымь. прилпе дша моѩ въ слѣдъ тебе. и иного присно поминаѥмаго рекъшаго. азъ же не трудихъсѧ въ слѣдъ тебе идыи. и дневному покою члвчю не въсхотѣхъ ги. срамъ болиі ѥсть ѥже всѧ предиреченаѩ ӧставивъшемъ. по званьи нашемь. ѥже ны възва гь а не члвѣкъ. не ӧ чтомь пещисѧ ӧ немогущимь намъ. добра створити въ час бѣды нашеѥ рекъше исхода. се бо ѥсть ѥже реч гь ӧбратитисѧ

1334 г. на задь і не ӧбрѣстисѧ оуправлену въ црьствѣ нбснѣмь. Гь нашь оудобь попользаѥмоѥ насъ въводимыхъ вѣдыи. и ѩко же оудобь с мирьскыми ходѧще или бесѣдующе пакы въ миръ възвращаѥмъсѧ реч къ рекъшему к нему. повели ми ити погрести ѡца моего. ӧстави мертвымъ погрести своѩ мертвеца. По ѿверженьи оубо бѣсове. млстивыѩ намъ и млсрдыѩ ѿ мирьскыхъ бл҃жити прилагають самѣмъ же ӧкаѩтисѧ. ѩко же всеѩ тѣхъ добротъ лишьшасѧ. разоумъ же врагомъ нашимъ лоукавымъ смѣреньѥмь или въ миръ ны възвратитисѧ. или пребывающемъ черньцемъ на ѿчаѩньѥ оупуститисѧ. Ѥсть ӧхужати мирскыѩ мнѣньемь. и ѥсть ты не суща ни къ чинъ творити ѿбѣжаныѩ ради ѿчаѩньнаго. а надѣѩнье притѧжати. слышимъ га къ ӧному оуноши створьшему всѧ спроста заповѣди. рекъшю ѩко ѥдиного ти нѣ. ѥже продати имѣньѥ и дати оубогымъ. и самому сѧ оубогу створити млсти ради приѥмлющю со оусердьѥмь и борзо тещи хотѧщей оумьнѣ присѣтимъ. Какъ гь всѧ въ миру ходѧщаѩ и живущаѩ съ мертвеци ӧсуди. рекъ нѣкому. остави мртвца мирьскы. сущаѩ телесы мертвыѩ погрести. ни како же не ӧстави оуноша того батьство прити на крьщеньѥ пустоши оубо быша глще нѣции. ѩко блдти ради крестьныѩ. гь продати батство велѧше. доволѣѥ намъ набольшеѥ извѣщеньѥ большаѩ славы нашего завѣщаныѩ таковоѥ извѣщеньѥ. Въспытати како иже въ миру ходѧщии. бдньи и алчьбами. и труды и страданьи томѧщеса. Въ черничьскоѥ житьѥ акы во искоушеньѥ и тризнище ѿ члкъ приходѧще прежнаго въздержаныѩ ихъ прелестьнаго и створимаго оуже не держать. Видѣхъ многыи различны сады добродѣтельства ѿ мирьскыхъ въсаженъ и акы ѿ поточныѩ тины ѿ славолюбыѩ напаѩѥмы. и ѿ прельщеныѩ ӧкопаѥми. и ѿ хвалъ нагнаѩѥми. и пресажаѥмы оубо на землю пусту. и неходьну бо мирьскымъ и безводьну. ѿ славолюбныѩ и гнусныѩ воды въскорѣ исъхоша. не бо рачать водьнии садове на же-

1334 г. стокъıхъ и безводнъıхъ искусѣхъ ражати. Иже мира възненавидѣ. то печали оубѣжа. аще ли кто нѣ на что ѿ видимъıхъ пристрастьє имать. не оуже печали гонезну. Како бо да не попечетьсѧ ӧ лишеньи любимаго. О вьсѣхъ оубо многа нъı потребѣ трезвеньѧ. паче же се вънимати оумьнѣ прѣдъ всѣмь. Многъı видѣхъ въ миру. и печалми и скорбьми. и бѣдѣньємь телеснъıмь. своєго телесе бѣшеньѧ избѣжавъша. въ беспечалиє же все въ черньчьскоє житьє пришедъше таковии ӧкаꙗнѣ ѿ телеснаго пошествиꙗ оускверниша сѧ. Вънимаимъı собѣ єда како оускъıмь и печалнъıмь путемь глше грꙗсти пространьнъıи держаще заблудихомъ. Оузъкъı путь да ти ꙗвить. печаль чревнаꙗ. стоꙗньє ӧбнощьноє. мѣра водьнаꙗ. хлѣба скоудьство. бещестьꙗ питье ӧчищеньꙗ. ✝ (✝ хухнаньꙗ) насмисаньꙗ. наруганьꙗ. ѿрѣзаньꙗ своихъ воль. ӧбранѣньє. терьпѣньє. преӧбидѣньꙗ. бескуꙗньє. хуленьи нужа. бесправдуєму терпѣти крѣпѣ. ӧглаєму не гнѣвати сѧ. оуничьжаєму не кручинити сѧ ӧсужаєму смѣрити сѧ. Блжнии же путемь предъреченъıхъ воиньствъ грꙗдуще. ꙗко тѣхъ єсть црство нбсноє. Никто же въ нбснъıи невѣстьникъ вѣнець носꙗ внидеть. аще не перьваго и втораго и третьꙗго ѿверженьꙗ створивъ. рекоу же єже всѣхъ вещии человѣческъ. и ѿрѣзаньє своєꙗ вола. и третьꙗго ѿверженьꙗ любославнаго. вьслѣдующаго послушанью. Изидѣте ѿ средъı ихъ и ѿлучите сѧ. и нечистѣмь мирѣ не прикасаите сꙗ глеть гь. Кто бо въ тѣхъ чюдеса створи когда кто мртвца въскрѣси. кто бѣсъı ѿгна. никто же. то бо все инокъıхъ натрꙋжненьꙗ. ихъ же миръ вꙑмѣстити не можеть. аще бо бъı моглъ. ӧблишь бъı оуже въздержанье. рекъше ѿшествиє. єгда по ѿверженьи къ оужикамъ и братьи памꙗтью бѣси срце наше съгрѣють. тогда мъı млтвою на тъı въоружимъ сѧ. и вѣчнаго ӧгнꙗ памꙗтью безвременьнъıи ӧгнь срцю погасимъ. Иже бестранѣ ӧ какомь любо дѣлѣ. мнитьсꙗ пребъıваꙗ ӧ лишеньи же того срце си ӧпечалꙗ єсть таковъıи до коньца

1334 г. самъ сꙗ прельсти. Єлико же оунъıхъ ӧ телеснъıхъ желаньихъ: и питаньи безумнѣ прилежать. и къ инокъıхъ житью приступити хотꙗть. всѣмь оутрезвеньємь и вниманьємь сами сꙗ да искусꙗть. и препрꙗть всꙗкого питаньꙗ и лукавьства оуклонꙗти сѧ. еда како будеть тѣмь послѣдниꙗ горьша первъıхъ. и пристанище спсенью. бѣдамъ податель. и се разумѣють иже по разумному морю плавають. милости же достоинъ видѣти позоръ въ ширинѣ гонезъшаꙗ въ пристанищи же истопъша. Въторое въшествиє. текъıи. не супружница. но того самаго Лота подражаꙗ бѣжи ⁘ —

— **1336 г.** Золоченыя мѣдныя двери Новгородскаго архіепископа Василія. Изображеніе ихъ сообщено въ Древностяхъ Рос. госуд. VI: 32.

— послѣ **1341 г.** Грамота князей Кестутія и Любарта Торунскому гражданству. Снимокъ собщается при семъ.

— до **1342 г.** Служебникъ, Императорской публичной библіотеки (въ м. 4ᵞ: 34 листа, рукопись неполная). Заглавіе:

Молито
вникъ. ѡ
бзѣ починаємъ чи
литоргии. Іѡ. Злаоустаго
мо. предъ службою кревв ⁘ —

На первомъ листѣ въ низу запись:

в лѣ ѕ ѿ н раба бжиꙗ (Ан)астасиꙗ попадьꙗ Сменоваꙗ престависа къ бу мца авгоуста въ і на памѧ стго мчнка Лаоурентиꙗ въ днь суботънъıи.

— до **1344 г.** Книга евангельскихъ и апостольскихъ чтеній Троицко-Сергіевской лавры. Изображеніе оклада съ написью въ Древн. Рос. государства I: 78.

— **1344 г.** Ирмолой Синодальной библіотеки (а не Духовной академіи): снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. кѳ: г).

— послѣ **1345** г. Приписки къ І-й Новгородской лѣтописи. Одна изъ нихъ относится къ 6845 = 1337 году съ пословицею: «оже кто подъ другомъ копаѥть ꙗму. самъ впадетьсѧ въ ню» Другая заключаетъ въ себѣ свѣденіе о поновленіи церкви св. Георгія въ 6853 = 1345 году. Снимокъ приложенъ къ 3-му тому Полн. собр. лѣт: табл. II.

> В лѣ҃ ҂ѕ.ѿ н҃ г҃ еѥ. индик҃ лѣ҃ г҃ (і)ее. поновлена бы҃ црк҃и си. стыи Геѡргиі. покровомъ. при великомъ. кн҃зѣ Семенѣ Ивановичѣ. при архиѥп҃пѣ Новъгородьскомь. Василии. при посадницѣ Еоустафьи. при тысѧчьскомь Аврамѣ. промысломь б҃иимь поспѣшениѥмь ст҃го мч҃нка Хв҃а Геѡргиꙗ повелѣниѥмь бг҃олюбиваго архимандрита Новъгородьскаго Ѥсифа.

— до **1350** г. Сборникъ поученій гр. Мусина-Пушкина.

Предлагаемый отрывокъ изъ этого сборника извѣстенъ мнѣ по нѣсколькимъ другимъ болѣе позднимъ спискамъ въ сборникахъ XV и XVI вѣка, какъ часть статьи названной большею частію Правиломъ святыхъ отецъ съборныхъ всея вселенъıя, и начинающейся совѣтомъ учителю церковному: «Подобаетъ быти архіерею смышленꙋ и ꙋмнꙋ и мꙋдрꙋ въ ꙋченіи книжнѣмъ и трезвꙋ въ всемъ. таковомꙋ же подобаеть быти іерею». Послѣдній изъ совѣтовъ касается исповѣднаго поученья: — Начни казати... рци емꙋ. Добрѣ пріиди чадо или брате каꙗтися грѣховъ своихъ... да аще хощеши чадо быти въ жизни вѣчнѣи. первое ꙋкажꙋ ти чадо мое милое възлюбленое Богомъ.

Ѿвьрзисѧ пиꙗньства. а не питиꙗ. Ѿвьрзисѧ обьѧденьѧ. а не ꙗствы. Ѿвьрзисѧ блоуда а не законьныꙗ женитвы. Ѿвьрзисѧ неправеднаго имѣньѧ. а праведьнаго не храни. ни щади оубогымъ дѧати. Ѿвьрзисѧ корчьмы варити. и пити въ корчьмѣ. Ѿвьрзисѧ коунъ дѧати въ лихву. рекше въ накладъ. а бг҃а ради даи. аже еси ималъ переже сего въ лихву. или иного коѥго неправьдою. или клеветою. или мьздою непра-

до **1350** г. ведною. или грабленьемъ. или ротою. или поклепомъ. или запрѣньемъ. чюжаго имѣниꙗ (или обрѣтенымъ имениѥмъ). ино (= и прочее) всѧкоѥ неправедноѥ иманье (= имѣнье, събраніе) ѿмещи отъ себе. крадено. или розбоемъ добыто. или въ пожарѣ граблено. то все неправедно имѣниѥ. то все възврати. чиѥ то было. аще ли не тѣмъ. то оубогымъ (сторицею ѿдаꙗти). краденоѥ десѧтерицею ѿдѧати. а грабленьѥ и рѣзоиманьѥ сторицею. тако же и всѧко (= все) насилное иманьѥ (= имѣниѥ). а праведнымъ имѣньемъ богатитисѧ. и отъ него (= ѿ того) даꙗти мл҃тынѧ оубогымъ. и милость бж҃ию ѡбрѣсти. ѧко же и Соломонъ гл҃ть. чьти г҃а ѿ правдныхъ троудовъ своихъ. А еще пакы се горши всего. изгоиство ѥмлюще на искупающихъсѧ ѿ работы (= А се же зло и проклѧто есть. иже изгоиство ѥмлють и пр.). Тации не имуть мл҃сти бж҃иѧ видѣти. не помиловавъше равна собѣ. чл҃вка б҃мъ (= рꙋкою бж҃іею) създана. и ненасытившесѧ цѣною оуреченою (= юже далѣ на немь). (не токмо своꙗ души губяще. но и зло поминающи = и то же не ѿ закона бж҃іа. но еще прилагающе горе на горе своеи (= свои) дш҃и гꙋбѧще. но и послꙋхы въставающи по нихъ. и помагающи злобѣ ихъ. иже привлачающи к своимъ злымъ соудіамъ. многыми мздами и дар҃ми). Аще ли кто въ невѣдѣнии ималъ боудеть изгоиство. ти хочеть (= хощеть) избыти вѣчныѧ моукы. то вороти (= вратити) тѣмь же опѧть (= въспѧть) и не поидеши въ моукоу. нъ (= нѫ) въ жизнь вѣчноую съ всѣми ст҃ыми (= и жизни вѣчныѧ причастникъ бꙋдеть съ всѣми ст҃ыми). Тако же и челѧдина кто продаѥть (= аще кто продае҃ челѧдинъ). да елико же на немъ въдавше (= давши) (= елико же дано есть). толико же (опѧть) възѧти (на немь). аще (= ли кто) лише (емлеть). то горе того. иже наклады емлеть (= то обрѣтается ꙗко наклады емлѧ). и прасолить (= прасолѧ) живыми дш҃ами. съ ними же и на соудищи стати предъ бг҃мь (= съ ними же предъ богомъ стати ему есть). Такожь иже кто (= тако же иже аще = аще ли

до **1350** г. кто) выкоупаєтса (=выкоупоуетса= искупаетса) на свободоу. да вдасть цѣноу. юже вдали на немь (=толико же дасть. елико же дали на немь). потомь же (боуда) свободенъ. ти добоудеть дѣтии (= дѣти приживеть). ти (=и) аще начноуть (=имоуть) имати изгоиство на нихъ (= на немъ). то обращоутьса продающе (= то обрѣтаетса продаа) кръвь неповинноу (ꙗко дшегубець есть) и взыщетьса предъ бг҃омъ на страшномъ соудищи кръвь та. то лоуче бы имъ (= таковъımъ) не родитиса (нежели моучимъıмъ быти). юже полести имъ въ непроходимъıꙗ моукы. Семоу же свѣдѣтель и послоухъ самъ бъ Іс҃. Хс҃. искоупивый насъ ѿ работы вражьꙗ (=дїавола) своею кровию. ѿ (человѣчьскїꙗ) неправды и злѣди (=злобы). (наоученїе стг҃о дх҃а. и приимающе престѫпа. его заповѣди. Достоино юсть сътворити волю бг҃а и правдꙋ (въ люде) и тако приωбрѣсти мл҃сть ѥго (=ѿ бг҃а). Самъ бо гдь рече. Нѣсть милости несъторьшему мл҃сти. мл҃стивии же на соудѣ помиловани будуть. тако же и вси вѣрнии (помиловани боудꙋть) и смъıшленни. аще творать не праведное имѣнье. и въспать тѣм же ѿдадать (не токмо) грѣха избꙋдоуть. нъ и жизни вѣчьныꙗ сподобатьса. Да и ты сыне. (= сынꙋ). слыша (=слышалъ еси. то) что (чадо) имѣеши ѿ неправеднаго имѣниꙗ и злаго събраниꙗ. то даи опать (=въспать). имъ же (=тѣм же их же) еси кого приобидѣлъ. (то есть истиньно.) и ѿмещи ѿ себе всꙗко неправедное имѣнье. и потомь приидеши на покаанье. то и бг҃ъ простить та ѿ всѣхъ грѣховъ твоихъ. и сп҃сеть та....

Конца нѣтъ: «и азъ приимꙋ тя и отецъ ти бꙋдꙋ и ꙋчитель. иди же чадо и скоро сотвори въ единъ часъ. и възврати вса. и приди сѣмо в борзѣ сътворити покаанье» и пр.

— до **1350** г. Сильвестровскій сборникъ житій святыхъ. Часть его, именно статьи о св. Борисѣ и Глѣбѣ, изданы снимкомъ въ Сказаніяхъ о Борисѣ и Глѣбѣ. Тамъ же выписки и изъ другихъ статей этой книги. Здѣсь сообщается еще одна статья.

до **1350** г. Разности чтенія и пропуски въ ней означены въ скобкахъ по Уваровскому списку.

Книгы ѿкровѣниꙗ Аврамѣ сн҃а Ферина. сн҃а Набрѣ. сн҃а Серухова. сн҃а Рогова. сн҃а Арфаѯ(а)дова. сн҃а. Симова. сн҃а Ноѥва. сн҃а Ламехова. сн҃а Мефусаламля. сн҃а Ѥнохова. сн҃а Аредова:~

Въ дн҃ь настрьзающю ми бы оц҃а (моего) Ферана. и бꙑ Наоща бра своѥго. ѥгда спытовахъ кыи ѥсть во истину бг҃ъ силенъ. азъ Аврамъ въ времꙗ прилучениꙗ жребиꙗ моѥго. ѥгда сконцевахъ служьбы требы оц҃а моѥго Фары. бм҃ъ ѥго древанъımъ каменъımъ. златъımъ. сребренъımъ. мѣданъımъ и желѣзнъımъ. въшедъ въ црк҃въ ихъ на службу. обрѣтохъ ба Марумафа именемь ω камень (= ѿ камене) изованна падъша ница (=ниць) оу ногу ба. нарицена желѣзнаго. и бы ѥгда видѣхъ сматеса ми срд҃це. помышлахъ въ оумѣ своѥмь ꙗко не възмогохъ ѥго обратити на мѣсто своѥ. юдинъ азъ и се Аврамъ. за не баше (=бѣше) ѿ камену велика тажокъ. и шедъ повѣдахъ оц҃ю своѥму. и вниде со мною и ѥгда движаховѣ имъ да обрявѣ на мѣсто ѥго. и оупаде глава ѥго ѿ него. и ѥще (=еще) ми держащю за главу ѥго. и бы ѥгда видѣ оц҃ъ мои ꙗко оупаде глава Марумафу ѿ него. и ре ко мнѣ. Авраме. и рекохъ се азъ. и ре ми. принеси ми сѣчива и измала из дому. и принесохъ ѥму из дому. и оусѣче другаго Марумафу. ѿ другаго камени безъ главы. и главу ѿвергъшююса ѿ Марумафа. и прочек Марумафы скруши. и створи инѣхъ. ѣ. бг҃. и дасть ꙗ мнѣ. повелѣ ми продати ꙗвнѣ (= мнѣ) на пути градьсцѣмь. и осѣдлахъ осла оц҃а моѥго. и возложихъ ꙗ на не. изидохъ на гостинець продаꙗтъ ихъ. и се купци ѿ Фанданы Сурьскъıꙗ (=Коурскиꙗ). градуть съ вельблуды идуще (и) въ Ѥгупетъ куповатъ. и бесѣдовахъ с ними. въздру юдинъ ѿ вельблудъ ихъ въсплашиша и осла. и побѣже и сверже (= и свръже) богы. и сътрошаса триѥ ѿ нихъ а два остаста. и бы ꙗко видѣша Сури(а) ꙗко богы

до **1350** г. имахъ. ркоша ко мнѣ почто ѥси не повѣда(лъ) намъ. ꙗко преже даже не бы слышало ѻсла гла вельблюда. и не быти было ѿщеты. да поне ѻставишаꙗ богы и мы. дамы и достоину цѣну съкрушешихса бѣ. на ѻставлешихса бзѣхъ. зане въ срдцѣ моѥмь скорбахъ како принесу куплю ѻцю моѥму. и трохъ скрушенъıхъ въвергохъ въ воду рѣкы Гуръ ѥже баше на мѣстѣ томъ. и погразоша во глубинѣ. и к тому не бы ихъ. ѥще же ми идущю по пути съматеса срдце моѥ. и мысль моꙗ въ мнѣ расхожашеса. и ркохъ въ срдци своѥмь се Марумать падеса и не можеть въстати въ храмѣ своѥмь. ни азъ же ѥдинъ възмогохъ двигнути ѥго. дондеже приде ѻць мои и въздвигнуховѣ. и ꙗко не могшема нама оупаде ѿ него глава ѥго. и положи же на иномъ камыцѣ. другаго ба ѥго же здѣла безъ главыи. а прочихъ .е. бѣ скрушешихса съ ѻслате. иже ни сами себе избавити не возмогоша. ни ѻслати зла створити за не съкруши. ни съкрушениꙗ ихъ възидоша из рѣкы. и ркохъ къ срдцю моѥму. аще тако ѥсть како оубо възможеть Марумафъ. бѣ ѻца моѥго другаго камыка главу имы. и ѿ другаго камыка сътворенъ спсти чловѣка. или услышати млтву члвчю и подарити ѥму. и помышлающи ми тако придохъ в домъ ѻца моѥго. и напоихъ ѻсла и положихъ ѥму сѣна. изнесъ сребро и вдахъ в руку ѻца моѥго Фары. сиꙗ видѣ радъ бы ре блгвнъ ты Авраме бѣмъ моимъ. зане принесе цѣны бѣвъ ꙗко не бы тощь трудъ мои. и ѿвѣщавъ ркохъ ѥму. слыши ѻче Тера блгвни бзи ѻтъ тыꙗ сътвори. ꙗко блгвениѥ ихъ погыбель ѥсть. и мощь ихъ тоща ѥсть. и сами себе не помогоша како тебе помогуть или ма блгословать азъ тебе блгъ быхъ бѣ ѻбращи се. и за несмыслъмь моимъ принесохъ ти сребро съкрушенъıхъ. и ꙗко слыша слово моѥ разгнѣваса ꙗростию на ма имже (= иже) глахъ словеса жестокаꙗ на бѣ ѥго. азъ же премыслихъ ѻца своѥго ꙗрость. изидохъ вонъ (и) възва ма гла Авраме и рекохъ (= ркохъ) се азъ. възми собравы тесы древа им же дѣлахъ бѣ кловыхъ древъ. преже даже не приде ты створи ми брашно ѻбѣда и бы ѥгда избрахъ тесы древаныꙗ. ѻбрѣтохъ в нихъ ба мала. иже вмѣстистиса въ ѻслоны в шюицеш (= ищеши) ми. и писано баше на целѣ ѥму бѣ Варисатъ и не повѣдахъ ѻцю моѥму. ꙗко ба древана ѻбрѣтохъ въ тресках Варисата. и быхъ ꙗко взложихъ тесы на ѻгнь. да створю брашно ѻцю моѥму. исхода вонъ просить ѻ брашнѣ. приставихъ Ва(ри)сата оу возгнѣщениꙗ ѻгньнаго. гла ѥму прѣщениѥмь. Ва(и)сате блюди (*да*) не оугаснеть ѻгнь дондеже приду азъ аще ли оугаснеть то дми на нь да са възгорить. изидохъ и створихъ свѣтъ свои. и пришедъ досихъ Варисата падша въ знакъ. нозѣ ѥго ѻбатѣ ѻгнемь и жгомѣ лютѣ. въсмѣꙗвса велми в себѣ ркохъ. По истинѣ Варисате оумѣюши гнѣтити ѻгнь и варити брашно. и бы да же глахъ въ смѣсѣ своѥмь. и тъ по малу ѿ ѻгна згорѣ и бы попеломъ. и несохъ брашно ѻчеви си ꙗсть. и дахъ ѥму вино и млеко. и пить и насладиса (= -са) и блгви Марумафу (= Мари—) ба своѥго ⁘ И ркохъ к нему ѻче Тера не блгви Марумафа (= Мари —) своѥго ба не похвалаи ѥго. хвали же паче Варисата бга своего. зане ꙗко люба та въвержеса въ ѻгнь. на свареніѥ пища твоѥꙗ. И ре ко мнѣ тъ гдѣ ѥсть нынѣ. испопелѣ в лютости ѻгньнѣ и бы прахомъ. И ре велика сила Варисатова. створю иного днь и оутрѣ створить пищю мою ⁘ — Азъ же Аврамъ ꙗко оуслышахъ словеса такова ѻца моѥго. въсмѣꙗхса во оумѣ своѥмь. и постенахъ въ горести въ гнѣвѣ дша своѥꙗ. и ркохъ како оубо помощникъ ѻца моѥго ѥсть. сдѣланоѥ (= сдѣла иное) имъ сотвореныꙗ тѣла или оубо тѣло повинулъ будеть своѥи дши и дшю дхвна дха безумью невѣжьствию. и рѣхъ ѥдиною подобаѥть пострадати зло да вергу (= врьгоу) оумъ свои на чистоту. и мысли своꙗ. ꙗвлены положю на него. ѿвѣщавъ (и) рекохъ ѻче Тера коѥго же сихъ хвалиши ба безумнукши в мысли своѥи. се бзи брата твоѥго Ора. стоꙗще во храмѣ. стѣмъ

до **1350** г.

чтнѣиши суть паче твоихъ се бо Зухе бъ҃ Арона брата твоѥго чтнѣѥ ѥсть Марумафа ба҃ твоѥго зане҆ златомъ оуцѣненъıмъ (=оучине—) ѿ члвѣкъ створенъ ѥсть. и аще ѻбетшаѥть лѣтомъ. то потворитсѧ. а Марумафъ. аще измѣнитсѧ. или скрушитсѧ то не поновитсѧ им же камень ѥсть. что же и ѻ Авонѣ бзѣ иже стоить со Зухсемъ (=съ Соухсе^м^). Варисатъ же самъ изгорѣ ѻгнемъ. и бъı҃ пепеломъ. и нѣ ѥго оуже и глши днь створю другыи. и оутрѣ сътворить ꙗдь моꙗ. погыбе на пагубу ⁘ Се глю ѻгнь чтнѣѥ суще ѻбразовании. зане и неповиньнаꙗ в немь повинуютсѧ. и оудобь гыбнущимъ ругаѥтсѧ имъ палении своими ⁘ Нъ паче чтънѣиша суть водъı ꙗко ѻгньви оудолѣють. и землю наслажають. нъ ни тѣхъ нареку бъ҃. ꙗко ты сѧ подъ землею клонѧ по-нуютсѧ. нъ паче чтънѣишу землю нареку ꙗко ѻдолѣваѥть земному ѥстьству и множеству ни тоꙗ бъı҃ нареку. и та слнцемь оусушаѥма. члвкмъ на дѣло оучинена ѥсть. ꙗко лучами своими свѣтить вселеную ⁘ И различныꙗ аѥры ни того въ бъ҃ положю. иже нощию слнцемь и ѻблакъ и течениѥ своѥ ѻмрачаѥть. ни пакы мца и звѣзды ба҃ призову. ꙗко и тъı въ своꙗ времѧ нощью помрачають свѣтомъ ⁘ Слъши Теро ѻче мои. взищю предъ тобою ба҃ створшаго всѧ. непещеваниꙗ нами бъı҃. кто оубо ѥсть или которъıи ѥсть (*иже*) оубогъри нбса. иже злати слнце иже оусвѣтилова луну. и с нею звѣзды. иже исуши землю по средѣ водъ многъ. иже тѧ самого въ глѣхъ положи. аще ꙗвитсѧ намь собою самъ бъ҃. и бъı҃ такова помышлающю ми. къ Терѣ ѻцю моѥму. въ дворѣ дому моѥго ⁘ Гла҃ крѣпкаго падеть съ нбсѣ. въ потопѣ ѻгньнѣ. глѧ зовыи. Авраме Авраме. и рѣхъ се азъ. и ре҃ ба бо и (=бга боисѧ) творца ты ищеши. въ оумѣ срдца своѥго. азъ ѥсмь. изиди (=-е) ѿ Теры ѻца своѥго и ѿ дому изиди да не и ты убиѥнъ будеши. въ грѣсѣхъ дому ѻца твоѥго. и азъ изидохъ. и бъı҃ ꙗко изыдо^х^ и не доспѣхъ изити предо двериꙗ дворнаꙗ. и гласъ громна приде и оужьже и. и домъ ѥго (=и оуж-

до **1350** г.

же сеи до^м^ его) и все ѥлико в дому ѥго. до земля лакотъ. м҃. тъгда приде гла҃ глѧ ми два кратъı. Авраме Авраме. и рекохъ се азъ ⁘

бъı҃ гла҃ съ нбѣ къ Авраму глѧ гъ бъ҃. ты творча ищеши. во оумѣ срца своего. азъ есмь. изиди ѿ Фаръı (= Θаръı). изъ дому (= изыди ѿ) ѻца своѥго. да не оубьенъ будеши во грѣсѣхъ дому ѻца твоѥго. изидохъ ижьже же и огнь и весь домъ его.

(Рисунокъ: огнь, спадающій съ верху, охватываетъ Θару и его домъ; въ лѣво стоитъ юный Авраамъ.)

И ре҃ се азъ ѥсмь не боисѧ. ꙗко азъ ѥсмь преже вѣка и крѣпокъ бъ҃. иже первѣѥ створихъ свѣта вѣка. и азъ ѥсмь о тебѣ щитъ. и азъ помощникъ тебѣ. шедъ поими ми оуницю тризу. и козу тризу. и ѻвенъ тризъ. и горлицю и голубь. и положи ми жертву (=жрьтвоу) чисту. и тои требѣ положю вѣкы. и възвѣщю ти съблюденаꙗ. и великаꙗ оузриши иже нѣси видилъ (= видѣлъ) зане ты възлюби изискати мене. и та любьника моѥго нарекохъ ⁘ Обаче оухрани ми сѧ ѿ всѧкого брашна исходѧщаго ѿ ѻгнѧ и ѿ питиꙗ виньнаго и ѿ помазаныѧ масльна. днии м҃. ти тъгда възложиши ми требу. юже ти заповѣдахъ на мѣстѣ ѥже ти покажю на горѣ высоцѣ. и ту покажю ти вѣкы гломъ моимъ. Създаниꙗ и оутверженнꙗ сътворениꙗ. и поновениꙗ (= поновленїа). и възвѣщю ти въ нихъ градущаꙗ. на съдѣлавшаꙗ злаꙗ и праведнаꙗ в родѣ члвцьстѣ. и бъı҃ ꙗко слышахъ гла҃ ѿ глашающю (=-ща) къ мнѣ словеса таковаꙗ ⁘

И азъ възрѣхъ сѣмо и сѣмо. и се не баше дыханиꙗ члвча. и оуже се духъ мои и избѣже дша моꙗ ѿ мене и быхъ ꙗко камыкъ и падохъ ниць на земли. ꙗко ни баше оуже ми крѣпости стоꙗти на земли. и ѥще сущю ми лицемь на земли ⁘ Слышахъ гла҃ стго глше иди на^ч^илъ (нашилъ) тъ же по средѣ (ѥ)стьва неиздрекомаго имени моѥго. сти ми мужа ѻного и оукрѣпи ѿ

до **1350** г. трепета ѥго. и приде анг҃лъ ѥго же посла ко мнѣ въ подобьи мужьстѣ. и ꙗтъ мѧ за руку десную и постави мѧ на ногу моѥю ⁖ ~

слышахъ гла҃ гл҃щь. наоилъ (=нашилъ). и ст҃и мужа оного и оукрѣпи и. ѿ трепета его. и приде (=предали) анг҃лъ. и ꙗтъ мѧ за руку. десную. и постави мѧ. на ногу мою. и ре҃ ко мнѣ въстани друже б҃ии възлюбльшаго тѧ ⁖ ~

(Рисунокъ: ангелъ, взявъ Авраама за руку, поднимаетъ его.)

и ре къ мнѣ въстани ко мнѣ друже бии възлюблешаго тѧ. да не ѡбдержить тебе чл҃вцьскыи трепетъ. се бо посланъ ѥсмь к тебѣ оукрѣпити тебе и бл҃гословить тебе въ имѧ възлюблешаго тѧ. б҃а творца н҃бнхъ и земныхъ. дерзаи (= дрьзаи) и поспѣши к нему. азъ ѥсмь Илоилъ сыи именованъ ѿ трасущаго. сущаꙗ съ мною на седмѣи широтѣ на тверди. сила по средѣ ѥсмь неизг҃лемаго слежаша (=-щи) и мене въ мнѣ. азъ ѥсмь данъ по повелѣнию ѥго смирити хѣровимьскыхъ. животенъ другъ на друга претъ вы и оучаꙗ носащаго пѣснь средѣствомъ чл҃вчьскыꙗ нощи седмаго ча҃. Азъ ѥсмь оучиненъ держати леоуиафановъ. ꙗко мною покоренъ ѥсть. всѧкого гада нанесениѥ и прещениѥ. Азъ ѥсмь повелѣнъ запалити домъ ѡ҃ца твоѥго с нимъ. зане ч҃ть твораше мретвымъ. Азъ посланъ ѥсмь к тебе нынѣ бл҃гословитъ тебе. и землю юже оуготова тебе превѣчныи нареченыи тобою. и тебе ради направихъ путь земныи. въстани Авраме (и) иди дерзаꙗ (и) веселиса зѣло и возрадуиса. и азъ с тобою ꙗко оуготоваса тебѣ ч҃ть вѣчнаꙗ ѿ превѣчнаго. иди сверьши жертву (=жрь—) заповѣди. се бо азъ ѥсмь оучиненъ съ тобою. и съ племенемь прооуготованъ (=при—) ис тебе. и съ мною Михаилъ бл҃гословить тѧ до вѣка. дерзаи иди. и въставъ видѣхъ приимшаго десницю мою. и поставлешаго мѧ на ногу моѥю. баше видѣниѥ тѣла ѥго сапфиръ. и взоръ лица ѥму ꙗко хрусолитъ. и власы главы ѥго ꙗко снѣгъ. и кидарь на главѣ ѥго. и видѣниѥ лука ѡблачнаго. и ѡдѣниѥ ризъ ѥго. и багоръ. и жезлъ тъ в десници ѥго и ре҃ ко мнѣ Авраме. и рекохъ се рабъ твои. и ре҃ да не оуслыши тебе възоръ мои ни бесѣда моꙗ. да не съмущаѥть д҃ша твоѥꙗ и иди съ мною. и иду с тобою до жертвы и видимъ. а по жертвѣ не видимъ до вѣка. дерзаи (=дрьзаи) поидии. и идоховѣ два сама ѥдина. м҃ д҃нии и нощии. и хлѣба не ꙗхъ ни во҃ не пихъ. зане брашно моѥ баше и питиѥ моѥ зрѣти на анг҃ла. соущаго со мною и бесѣда ѥго ꙗже со мною. ѥже баше и питиѥ моѥ. и придохъ въ горы б҃иꙗ славныꙗ Ѡривъ ⁖ И рекохъ къ анг҃лу пѣвце (=-че) прѣвѣчнаго се нѣ съ мною жертвы. ни мѣста требищнаго нѣ свѣ (= не свѣ) на горѣ да како створу (=-рю) жерьтву. и ре҃ ѡзрисѧ и ѡзрѣхсѧ и се идаше по наю. жертвеноѥ повелѣноѥ все телець и коза и ѡвенъ. и горлица и голубь ⁖ И ре҃ ко мнѣ анг҃лъ Авраме и рекохъ се азъ. и ре҃ ми все се исколи и протеши. собравы (= съ —) полома въ премъ (= прьмъ). а птицю не протесаи. и даи же мужемъ ꙗже ти азъ покажю стоꙗща оу тебе ꙗко ти суть жертвенникъ на горѣ. приносити жертву вѣчному ⁖ ~

иди створи жерътву. и постави мѧ на ногу мою. и придовѣ до горы б҃иꙗ славныꙗ Ѡривъ. и рко҃ анг҃лу. пѣвче превѣчьи нѣ со мною жерътвы. како створю жерътву. и ре҃ озриса за сѧ. и ѡзрѣхсѧ и се идаше по наю жертва. телець коза овенъ. горлича. и голубь ⁖ ~

(Рисунокъ: ангелъ и за нимъ Авраамъ; въ лѣво отъ нихъ телецъ, коза и овенъ; въ воздухѣ двѣ птицы.)

Горлицю *же* и голубь. даси мнѣ и азъ возиду (=въз—) на крилу птицю. показать тебѣ на н҃бхъ (= небеси) и на земли *и* в мори и в безднѣхъ. и въ пре(и)споднихъ. и въ вретепѣ (=врь—) въ ѥдемѣ. и в рѣкахъ ѥго и во исполненьи (= въ исполъненіе) вселеныꙗ. и кругъ

до **1350** г. ꙗ оузриш въ всѣхъ. и створихъ все по повелѣнию англву ⁘ И дахъ англмъ пришедшимъ к нама протесаниꙗ животьна. а птици вза англъ и пождахъ дара вечернаго. и слетѣ птица нечта на телеса и ѿгнахъ ю. и възъгла къ мнѣ птица нечтаꙗ. и ре чь тобѣ Авраме на въсотахъ стхъ. в нихъ же ни ꙗдать ни пиють. ни ѥсть в нихъ пища члвца. нъ са вси си огньмь поѣдають и попалають та. остави мужа иже ѥсть с тобою и ѿбѣжи. ꙗко аще взидеши на въсоту то погубать та. и бы ꙗко видѣхъ птицю глющю. рьхохъ къ англу что се ѥсть ги мои ⁘ (и) Ре се ѥсть бещестиѥ Азазилъ. ꙗко чть Аврамла на нбсхъ ѥсть. а твоꙗ на земли. и ре ѥму оукоризна тебе Зазилъ. ꙗко ту избра и възлюбивъ жилище скверны (=скврьны) твоѥꙗ. сего ради дасть та превѣчьныи вдка крѣпкыи житель на земли. и тобою всезлыи дхъ лъживъ. и тобою гнѣвъ (=—вꙗ) и напасти. народѣхъ нечьствующи члвкъ. ꙗко не посла бъ превѣчныи крѣпокъ. правед(ь)нъıхъ телесѣмъ в руцѣ твоѥи быти. да са оутвержаѥть ими жизнь правѣднаꙗ. и погыбениѥ нечтиꙗ. слыши свѣтьниче срамлаиса ѿ мене. ꙗко не о весѣхъ праведницѣхъ данъ ѥси (= ѥсть) искушати. ѿступи ѿ мужа сего. не можеши прельстити ѥго. ꙗко то врагъ твои ѥсть. и хожешихъ въ слѣдъ тебе и любащихъ ѥже ты хощеши ⁘ Се бо одежа ꙗже бѣ на нбсхъ ѿлучена твоꙗ древле. ѥму же ѥсть и тьла ꙗже бѣ на немь преиде на та. (и) ре англъ Авраму рци ѥму да будеши главъ на ѥю пещи земныꙗ. иде Азазилъ въ беспроходна земли. и ре ми англъ (и) не ѿвѣщевай ѥму зане далъ ѥму ѥсть бъ волю на ѿвѣщавающаꙗ ѥму. и ѥлико възгла ко мнѣ но се ни ти (=не тїи) *и* не ѿвѣщавахъ ѥму. И бы слнцю заходащю и се дымъ ꙗко пещьныи. и взидоша имуща жертвы протесаныꙗ. англи ѿ верха пещи дымьныꙗ. И ма приꙗ англъ десною рукою. и всади ма на крило голуби десноѥ. а самъ сѣде на крило горли шюѥѥ. иже не баху не заколена ни протесана. и възнесе ма на краи пламени огньнаго (=ωгневаго). и взидохомъ въсоту свѣтъ силнъıи. ѥго же не лзе (= не лзѣ) сказати ⁘ —

и ре ко мнѣ аньгилъ. все исколи и и прочеши в ранъı а птичю не протѣсаи. даи же мужемь ꙗже ти азъ покажю стоꙗщаꙗ оу тебе (= оу тобе) ꙗко ти суть жерьтвеникъ на горѣ приносити жертву вѣчному и да хва(ла) аньгиломь пришеши к на. *протесани* ⁘

(Рисунокъ: на каменной горѣ съ одной стороны ангелъ, съ другой Авраамъ, а въ серединѣ огонь, сходящій съ верху на вершину горы, и надъ нимъ рука.)

и(ж)слети (=послите) ко мнѣ птича нечтаꙗ. и возъгла ко мнѣ птича нечтаꙗ. и ре. что тобѣ Авраме на въсота стхъ. в ни же ни ꙗдать ни пьють нѣ пища члвца но вси огне попалають. остави мужа иже есть с тобою. ѿбѣжи ꙗко аще погубать та. и бы ꙗко видѣхъ птичю. глщю и рѣ англу что ѥсть ги мои. и ре се ѥсть *е* се есть Азазилъ. и ре англъ ѿиди не можеши прельсти(ти) мужа сего ⁘

И се въ свѣтѣ томъ разгнѣщенъ огнь народу. и народъ многъ мужьска образа. вси ти премѣнуѥми видомъ образими (=и ωбра̊ми). текуща и преобразующаса. и покла(на)ющаса и зъвуща глмь словесъ ѥго же не вѣдахъ ⁘ И рекохъ англови камо ма нынѣ възведе сѣмо. ꙗко не могу нынѣ зрѣти. оуже зане раслабѣхъ и дхъ мои ѿступаѥть из мене и ре ко мнѣ пребуди со мною не боиса. *и* ѥго же оузриши градуща ѿ прамо нама въ мнозѣ гласѣ бы то ѥсть възлюбивъıи та прѣвѣченъ (=—чныи) самого же не зриши да не ослабѣѥть дхъ твои. зане азъ с тобою ѥсмь оукрѣпьлаꙗ та. и ѣще (= еще) ѥму глющю и се огнь градъıи протиℽ нама окрѣстъ. и гла бы въ огни ꙗко гла водъ многъ. ꙗко гла мора въ възмущении ѥго. и поклаче съı съ множаи англъ и поклониса. и хотѣхъ пасти ничь на земьли. и мѣсто въсости на нем же стоꙗховѣ. овогда же валашеса долу

до **1350** г. лашеса долу и ре̑ поклониса точью̑ Авраме. и гл̑и пе̑с ѥи же та наоучихъ. зане не баше земла ѥже пасти на ней. и поклонихса токмо и рекохъ пе̑ ѥи же наоучи ма. и ре̑ гл̑и не престаи и гл̑ахъ. и гл̑а же и самъ пе̑ ⁘ Прѣвѣчне крѣпче ст̑е элъ. б̑е ѥдине властне самородене нетлѣѥме. бескверне нерожене беспорочне бесм̑ртьне. самосвершене самосвѣтне. безматерне безъо̑тьчне безродне. въсочео̑гньне чл̑вколю̑бче щедре. даровите ревнителю̑ мои. терпѣливе прем̑лтве. ели(ко) рекше б̑е мои вѣчныи крѣпце ст̑е саваофе преславне элъ. элъ. элъ. элъ. і̑аоилъ (=іаш) ты ѥси ѥго же възлю̑би д̑ша моꙗ. хранитель вѣчьне о̑гньсыꙗтельне громогласьне. молъноэрачне (=мльнье—) многоо̑чене приѥмла молбы чьтущи(хъ) та тъ (=ты) свѣтъ сиꙗѥши предъ оутрьнимъ свѣтомъ на тварь свою̑. а на н̑бхъ (=небесны̑) жилищихъ бескуденъ кте̑р свѣтъ. ѿ зарьства неисповѣдимо. ѿ свѣтовъ лица твоѥго ⁘ —

а птичѣ (=-ца) *вза анг̑и и ма* приꙗтъ *анг̑лъ* десною рукою. и всади ма на крило голубино десное (=-нее). а самъ сѣде на крило горличющее (=горлицю). и вознесе ма на краи пламени огненаго. и взидохомъ на высоту.

(Рисунокъ: ангелъ, указывая лѣвою рукою на верхъ а правою держа Авраама за правую руку, летитъ съ нимъ вмѣстѣ: онъ стоитъ на клылѣ *горлицы*, а Аврамъ на крылѣ *голубя*.)

Приими м̑лтву мою̑ тако же и жертву ю̑же себе самъ створи мною̑ взискаю̑щимъ тебе добрѣ. приими ма и покажи ми и наоучи ма. и възвѣсти рабу своѥму ѥлико о̑бѣща ми. ѥще ми пе̑ гл̑ющю̑. и оустиѥ же о̑гна сущаго на простерьтии. възношашеса выше. и гл̑а слышахъ ꙗко възьмущениꙗ морьска. и не престаꙗше ѿ склонениꙗ о̑гньна. и ꙗко възвысиса о̑гнь въспара на высочеѥ. ⁘ Видѣхъ подъ о̑гньмь престолъ ѿ о̑гна. и многоо̑чеснъхъ о̑кр̑тъ. и гл̑ще пе̑ и подъ пр̑толомъ животы четыри о̑гньны поющ̑а. а зракъ ихъ ѥдинъ кождо ихъ

до **1350** г. четверолиценъ. взоръ таковъ лиц ихъ. львовъ. чл̑вць. волуи. о̑рель (=орьль) четыри главы. и комуждо крилъ .ѕ̑. ѿ плещю̑ ихъ и ѿ чреслъ ихъ. крилома же. и ѥже ѿ плещю̑ ихъ покрываю̑ще лица своꙗ. а крилома *иже* ѿ чреслъ ихъ о̑дѣвахꙋ нозѣ свои. крилома же среднима ихъ простирахуса. и летаще прости. и ѥгда кончаху пѣниѥ възираху другъ на друга. и другъ другу прѣщаше ⁘ И бы̑ ꙗко видѣ ꙗ иже со мною̑ анг̑лъ ꙗко преща си. о̑стави ма и иде текъи к нимъ. и оуврати лице комуждо животну ѿ супротивьна лица ихъ. да не видать своихъ к себе лиць прѣтаще и оучаше ꙗ пе̑ мира. иже в себе ѥдиначе ми стоꙗщи (=-щю) и смотращю. и видѣхъ въ слѣдъ животнъхъ ⁘ Колесницю̑ колесы о̑гньны коѥждо коло полно о̑чесъ о̑кр̑тъ. и свыше колесъ ба пр̑тлъ ѥго же видѣхъ и тъ баше покрываѥмъ о̑гньмь и о̑гнь о̑бхожаше о̑кр̑тъ. и се свѣтъ нескажемъ о̑быстоꙗше народа о̑гньнаго ⁘ И слышахъ гл̑а сватьбы ихъ. ꙗко гл̑а мужа ѥдиного. и приде ко мнѣ гл̑а (ѿ) о̑гна гл̑а. Авраме Авраме и рѣхъ се азъ. и ре̑ съгладаи протаженіꙗ. ꙗже б̑у ты подъ простертиѥмь. на немь же ты оуправленъ ѥси. и вижь ꙗко не̑ ни на ѥдином же протажении иного развѣ ѥго же изиска или же возлю̑бии та ⁘ И ѥще ѥму гл̑щю. и се разъверзошаса протаженіꙗ подъ мною̑ н̑бса. и видѣхъ на седмемь на нем же стоꙗхъ твердьствѣ то в раи простертъ. и свѣтъ и росу и мьножество анг̑лъ. и силу невидимыꙗ славы. ѿ свыше же видѣхъ животенъ иного же не видѣхъ никого же ту. и смотрихъ съ горы стоꙗниꙗ моѥго. на шестоѥ простертоѥ. и видѣхъ ту (дх̑овны̑) анг̑лъ бесплотноѥ множество и творꙗща(а) повелѣниꙗ. о̑гнь на нихъ. анг̑лъ на о̑смѣи тверди. ꙗко же быхъ стоꙗ на повешеньихъ (=повелѣньи̑) ѥꙗ. и се не баше ни на томъ простерьтии. инацѣмъ о̑бразомъ силы ѥꙗ. нъ ѿчью дх̑овныхъ анг̑лъ. *и* ꙗже (=иже) на .ѕ̑. мь твердествии сила юже видѣхъ. и повелѣ .ѕ̑. му простерьтью̑ взатса. и видѣхъ ту на .ѣ̑. мь силы звѣздьныꙗ и заповѣданаꙗ имъ свершати (=свершати) повелѣниꙗ.

до **1350** г. и послушающаꙗ ихъ стухиꙗ земленыꙗ. и ре҃ къ мнѣ прѣже вѣкъ крѣпокъ. Авраме и ркохъ се азъ. съгладаи свыше ꙗже суть подъ тобою҆ звѣзды ищети ꙗ и повѣжи чисма҆ ихъ. и ркохъ когда когда возмогу имъже азъ ѥсмь чл҃вкъ. и ре҃ ми ꙗко чисма звѣздноѥ и силу и положю҆ сѣмени твоѥму ꙗзыкъ лю҆дии и лю҆ди ѿлучены мнѣ въ жребии моѥмь съ Азазиломъ. и рекохъ превѣчне крѣпче да погл҃ть рабъ твои предъ тобою҆. и да не разъгнѣваѥтса. ꙗрость твоꙗ на изъбраника твоѥго. се преже да иже не възнесе мене. поноси мнѣ Азазаилъ. то како нынѣ несущю҆ ѥму предъ тобою҆ оутвердиса с ними. и ре҃ ко мнѣ призри нынѣ под нозѣ свои. на простертиѥ (=простръ—) и разумѣи нынѣ древлестѣнованую҆ тварь. на семь протаженьи тварь и сущаꙗ в неи. и по неи оуготованъ вѣкъ. и смотрихъ подъ простертиѥ҆ ножноѥ. и видѣхъ подъ ,ѕ҃. нб҃сѣ и ꙗже в немь. и ту землю и плоди ѥꙗ и движю҆щаꙗса ѥꙗ и дш҃ьна ѥꙗ. и сила чл҃вкъ ѥꙗ и нечт҃ьꙗ дш҃ахъ ѥꙗ. и оправданьꙗ ѥꙗ и преподьнаꙗ ѥꙗ. (=и сила чл҃к҆ еа и нечт҃на дш҃ахъ еа) и ѥже к нихъ погыбениѥ и без҆ноу и мучениѥ (мг҃ніе) ѥꙗ. Видѣхъ ту море и островъ ѥго и скоты ѥго. и рыбы ѥго и ловъ и афафана и держаниѥ҆ (=дрь—) ѥго. и ложе ѥго и ꙗзвины ѥго. и оуселеную (=все—) належащю҆ю҆ ѥго. и колѣбаниꙗ (=коле—) ѥго и селеныꙗ рушаниꙗ ѥго ради. видѣхъ ту рѣкы и въшениꙗ ихъ и кругы ихъ. и видѣхъ ту садъ ѥдемъ *и* плодъ ѥго. источникъ исходащю҆ю҆ рѣку ѿ него и дубиѥ ѥго и цвѣ(те?)ниꙗ ихъ. и правдѣ дѣющихъ. и видѣхъ в немь пихъ и покои. и видѣхъ ту народъ многъ мужь и женъ и дѣтеи. и полъ ихъ ѿ страны образъства шю҆ꙗꙗ. и рѣхъ прѣвѣчне (=прьвѣнче) крѣпце что ѥсть образованиѥ се сутварноѥ. и ре҃ ко мнѣ се ѥсть вола моꙗ к сущему во свѣтѣ. и годѣ бы҃ пред лицемъ моимъ. и тогда послѣдь же повелѣхъ имъ словомъ моимъ. и быша и ѥлико положихъ быти. оуже всемь преже начертаса (=начръ—) и сташа предъ мною҆. преже створенаꙗ ѥлико же видѣ.

до **1350** г. и рекохъ (=рко҃) вл҃дко крѣпкыи *и* прѣвѣчныи. то кто ѥсть народъ. во образованьи семь. ѿ сю҆дѣ и ѿ ню҆дѣ и ре҃ ко мнѣ. сии иже ѿ шю҆ꙗ страны. преже бывшихъ племенъ множесто ѥсть. и по тобѣ (=тебѣ) оуготованыꙗ овы(и) на судъ и оустроѥниѥ҆. овы на месть погыбель къ сконьчанию҆ вѣка. а иже ѿ десныꙗ страны образованиꙗ. то суть мнѣ ѿлученыи лю҆диѥ людии. съ Азазиломъ сии суть ꙗже оуготовахъ родитиса ѿ тебе (и) нарещиса моимъ людемъ ⁘ По смотрении ѥще въ образовании кто ѥсть прельстивыи ѥ҃вгу. и которыи плодъ древа оувѣси. что будеть и ѥлико будеть имени твоѥму в лю҆дехъ. на послѣдокъ дн҃ии вѣка или како немощи разумѣти. азъ ти возвѣщю҆ ꙗко то годѣ бы҃ лю҆цю҆ (=ли—) моѥму. и тебѣ скажю҆ съблю҆денаꙗ въ срд҃ци моѥмь. и смотрихъ въ образованиѥ҆. и течесте очи мои на страну овощника ѥдемъ. и видѣхъ ту мужа велика зѣло въ высоту. и страшна въ ширину҆ (=-ноу). бесприкладна зракомъ. съплетшаса (=—шеса) съ женою҆ ꙗже и та сравнашеса (= сравна—). мужесцѣмь зрацѣ и възрастѣ. и бѣсте стоꙗща подъ ѥдиномъ садомъ ѥдемьскымъ. и баше плодъ сада того ꙗко видѣ грезда виничьна. и за садомъ баше стоꙗ ꙗко змии образомъ. руцѣ же и нозѣ имъи подобно чл҃вку. и крилѣ на плещю҆ ѥго .ѕ҃. о десную҆ ѥго. и .ѕ҃. о шю҆ю҆ ѥго. и держаше в руку грьздъ (=грездъ) садовныи зала гл҃ше(?) оба ꙗже видѣхъ съплетшаса. и рекохъ кто ѥста съплетшаса. к себе (=-ѣ). и ли кто ѥсть сыи меж има. и ли что ѥсть плодъ ѥго ѣста. крѣпце привѣчне (=пре—). и ре҃ се ѥсть же свѣтъ чл҃вць се ѥсть Адамъ. и се ѥсть помышьлениѥ҆ ихъ на земли. си (=се) ѥсть ѥ҃вга. а ѥже межю҆ има то ѥсть бесцестиѥ начи(*на*)нии ихъ въ погыбель самъ. Азазилъ. и рѣхъ превѣчне крѣпче. да почто ѥси судилъ сему области. тако и губи рода чл҃вца в дѣлехъ своихъ на земли ⁘ ∼ И ре҃ ко мнѣ слыши Авраме иже злаго желаю҆ть. и ѥлико възненавидѣхъ въ творащихъ ꙗ. на ты дахъ ѥму власть и быти ими любиму (=-ми). и ѿвѣщахъ и рекохъ. превѣчне

до **1350** г. крѣпче почто изволиса тебе. слѣлати ꙗже быти злу желаѥму въ срдци члвчи. зане гнѣваѥшиса на изволеноѥ тебѣ. нъ свѣтьство ѥмь. дѣлающему неполезноѥ. и ре ми тако близъ ꙗзыкомъ тебе ради. и по тебе ѿлученыхъ ради людии. исъ пле(ме)не твоѥго ꙗко оузриши въ образовании оутажьченаꙗ на на. и азъ скажю оу тебе что будеть. и ѥлико будеть на послѣднаꙗ дни. смотри нынѣ в себѣ образованиѥ ⁖ И смотрихъ и видѣхъ ту преже мене бывшаꙗ въ твари. видѣхъ ꙗко Адама и сущюю с нимъ ѥвгу. и съ нима лукаваго врага. и врагомъ безаконьновавъшаго Каина и оубиѥнаго Авела. безаконьникомъ изнесеную на нь. и дану погыбель. видѣхъ ту любодѣꙗниѥ *и* желающаꙗ ѥго искрьниѥ ѥго. и ре(ко)ваниѥ ихъ и огнь тлѣниꙗ ихъ. въ преисподнихъ землѧ ⁖ Видѣхъ ту татьбу и тъщащаꙗса на ню и оустроѥниꙗ въздaниꙗ ихъ. видѣхъ ту мужа нагы. челы (=цѣлы) супротивъ себе и срамоту ихъ. и вредъ иже на другы своꙗ и въздaниѥ ихъ. видѣхъ ту желаниѥ и в руцѣ ѥꙗ глава всакого безакониꙗ. видѣхъ ту подобиѥ идола ревнованиꙗ. ꙗко подобиѥ древодѣльско ꙗко же дѣлаше оць мои тѣло ѥго мѣди льщащаса. и предъ нимъ мужьи поклонашеса ѥму и требникъ прамо ѥму. и отроци закалаѥми на немь в лице идо. ѥму же рекохъ что есть идѡсьи. или что ѥсть требникъ. или кто суть жьромии. или кто жьраи или что ѥ цркы ю же азъ вижю добролѣпны хытроство и крату ѥꙗ. подъпрестольныꙗ славы моѥꙗ. и ре слыши Авраме сиꙗ же видѣ црквь и олтарь. и добролѣпаꙗ ѥсть ми мышлениѥ стительсть(во)ва имени славы моѥꙗ. в ню же вселитса всака молва мужьска. и въсходъ црь и пррк. и ѥлико же жертву положю дѣꙗти мнѣ въ предущихъ моихъ людехъ. и племени твоѥго. а тѣло ѥже видѣ то ѥсть разгнѣваниѥ моѥ. им же разъгнѣвають ма предуще ми ис тебе людиѥ. а мужь ѥго же видѣ закалающа. то ѥсть прогнѣваꙗ жерьтва оубииство. их же суть мнѣ послушьство суда. конца ниꙗ и взало *твари*. и рекохъ превѣчне крѣпче. то почто ѥси

до **1350** г. основалъ быти тако възврати оубо свѣдениꙗ (=сви—) сего. и ре ко мнѣ слыши Авраме разумѣи ѥже ти скажю ѿвѣщаи же ми ѥлико та въпрошю. оць твои Тера почто не послуша гла твоѥго. и не остави идольскаго бѣсовьства. доиде же погыбе вcь домъ с нимъ. и рекохъ превѣчне всако ꙗко не волиса ѥму слушати мене. ни азъ же послѣдовахъ дѣломъ ѥго. и ре слушаи Авраме ꙗко свѣтъ оца твоѥго въ немь. ꙗко же твои свѣтъ в тебѣ. тако и моꙗ вола свѣтъ въ мьнѣ ѥсть. готовъ бываѥть. въ дни приходащаꙗ преже тѣхъ не оувѣси. ни будущихъ в на оузриши очима своима. ꙗко сѣмени твоѥго суть. смотри въ образованиѥ. и смотрихъ и видѣхъ и се колѣбашеса образованиѥ. и ѿтече ѿ шюꙗ страны ѥго народъ ꙗзычьнъ. и расхыщаху сущаꙗ ѿ десныꙗ страны и мужи и жены и дѣти. и овы же исколоша овы же держаху (= дрь—) оу себе. се видѣхъ притекшаꙗ к нимъ сходы четыри. и црквь зажегоша огньмь и сущаꙗ в неи стаꙗ разграбиша. И рекохъ привѣчне (=пре—) сиꙗ же ѿ мене приꙗ люди разграблають ꙗзыкъ множествьа. и овыхъ оубивають овы же пришелца держать. и црквь съжгоша огньмь. и ꙗже въ неи краснаꙗ дѣла расхытають и разарають (= разор—). привѣчне (=пре—) крѣпче аще се ѥсть сице. по что нынѣ разъцвѣли срдце моѥ и почто се тако будеть. и ре ко мнѣ слушаи Авраме. ѥлико видѣ сѣмени твоѥго ради раздражающе ма будуть. тѣла ради ѥже видѣ и оубииства въ образованѣамъ (=-ннѣмъ). въ цркви ревьнованиꙗ. и ѥлико видѣ будеть тако ⁖ И рѣхъ привѣчне (=пре—) крѣпче да мимо идуть злобиꙗ. въ нечьстьи дѣла а заповѣди створи в нихъ. паче праведныхъ дѣлъ сего. можеши бо се сътворити. и ре къ мнѣ паче праведьноѥ времѧ сращеть преже преподобьимъ црь. и въ правдѣ сужю имъ. ꙗже преже създахъ обладати ѿ нихъ в нихъ. ѿ тѣхъ же изидуть мужи иже потъщати ꙗвне лѣ же възвѣстихъ тебе и видѣ. И ѿвѣщахъ (=-въ) *и* рекохъ крѣпче (=-цѣ) свящаѥме. силою своѥ

до **1350** г. єю҃. млтв҃ъ буди въ прошении моємь. ꙗко сего ради възвѣсти ми. любленику твоєму. єлико же въпрашаю҃. єда в долзѣ будеть имъ єлико видѣхъ и показа ми множество людии своихъ. и рѣ҃ ко мнѣ сего ради четырими сходы ꙗже видѣ. будеть ми ѿ нихъ прогнѣваниє҃. си въ тѣхъ будуть възданиє дѣломъ ихъ ѿ мене. въ .д҃. же сходъ .р҃. лѣ҃ и часъ вѣка єдинъ. тоже. .р҃. лѣ҃ будеть въ злѣ въ ꙗзыцѣхъ. И рехохъ превѣчне да колико времѧ єсть ча҃ вѣка (= человѣка). и рє҃. вı҃. года по вложии вѣка сего нечтиваго держати въ ꙗзыхъцѣхъ. и въ сѣмени твоємь и до сконцаниꙗ҃ времени будеть єлико види и съчьти (=счести). и оувѣси. и съмотри въ образованиє҃ и съмотрихъ и видѣхъ мужа исходѧща ѿ страны шюꙗ҃ ꙗзычныꙗ҃ (= ꙗзыкъ). изидоша моужи и жены и дѣти ѿ страны ꙗзыкъ. народы многы и покланахусѧ єму. єше смотрѧщю мьнѣ изидо(=-де) же ѿ десныꙗ҃ страны. *ови* срамѣꙗхусѧ мужа того. ови же оударахуть и. ови же покланахусѧ єму. видѣхъ да же сѧ єму покланахусѧ єму ти. и тече Азазилъ и поклонисѧ. и облобызавъıи лице єго и обратисѧ и ста за нимъ ⁘ И рѣхъ превѣчне (=-ныи) крѣпче. кто єсть мужь срамлѧємыи. и дарѣємыи ѿ ꙗзыкъ. съ Азазиломъ поклонаємъ. и ѿвѣща и рє҃ слыши Авраме. мужа єго же видѣ срамѣєма и оударaєма. и пакы покланаєма тъ єсть ослаба ѿ ꙗзыкъ. ис тебе буду ми людемъ въ послѣдьнаꙗ дн҃и въ сь и вторыи на десѧть ча҃ вѣка бещестиꙗ. въ вторую же на десѧть годину вѣка моєго сконцаниꙗ҃. въставлю҃ мужа сего ѿ сѣмени твоєго. єго же видѣ изъ людии моихъ. сему вси оуподобатсѧ. и притъчи ꙗко ѿ мене (не) зовома(=-ми). преминующесѧ въ свѣтехъ своихъ. и ꙗже видѣ ѿ страны шюꙗ҃ образованиꙗ҃ и сънедша и поклонающасѧ єму. то ѿ ꙗзыкъ мнози оуповають на нь ⁘ Иже видѣ ѿ сѣмени твоєго страны десныꙗ҃. овы срамьлѣюща и бию҃ща. овы покланающасѧ єму. мнози ѿ нихъ съблазнатьсѧ ѡ҃ немь (= ѿ него) то же искусить поклоньшасѧ (=-клони—) єму ѿ се^{ме}ни

до **1350** г. твоєго. в то сконьчаниє҃ втораго на десѧтъ ча҃. въ прекращениє҃ вѣка. нечьстиꙗ҃ преже да иже не начьнеть расти. праведьныи вѣкъ. придеть судъ мо(и) на пронырованшаꙗ҃ ꙗзыкы. 'сѣмени твоєго ѿлучеными мнѣ людьми. въ дн҃и оны на^{в(е)}ду на всю҃ тварь земную҃. Ꙗзвъ десѧть зломъ и болѣзнью҃. и стенаниємь горести дш҃а ихъ. єлико наведу народы сущихъ. на неи чл҃вкъ ѿ разъгнѣваниꙗ҃ и растлѣниꙗ҃ твари ихъ. Ими же раздражают(ь) мѧ и тъгда оставлени будуть. ѿ сѣмени твоєго мужи праведнии. въ чисмени снабдими мною҃ тщащесѧ въ славѣ имени моєго. къ мѣсту преже оуготовленому имъ. єже видѣ опустѣло въ образовании. и будуть живущии оутвержаєми. жертвами (=жрь—) и даръми. правды истины въ вѣцѣ праведнемь по мнѣ възрадуютсѧ присно. и растьлать растлѣвшаꙗ҃ ихъ. и оукорать оукорившаꙗ҃ хулениємъ ихъ. будуть плююще на ли^ц Хв҃о (о)тъ мене оукараємі. въ негда зрѣти имъ мене радующесѧ. (с)радующимсѧ *с людми моими.* и приємлющимъ образующихсѧ ко мнѣ ⁘ Видѣ Авраме єлико видѣ. и єлико слыша и познаи. иди къ жребию҃ своєму. и се азъ с тобою҃ єсмь до вѣка. ⁘ И єще єму гл҃щю обрѣтохсѧ на земли. и рекохъ правѣчне (=пре—) оуже нѣсмь въ славѣ. в неи же бѣхъ горѣ и єлико въ ср҃дци моємь. разумѣти вжеланьи дш҃а моєꙗ҃. азъ не разумѣꙗ҃ єсмь. и рє҃ ко мнѣ въжеланиꙗ҃ ср҃дца твоєго скажю ꙗ҃. сказалъ еси оувидити. десѧтыꙗ҃ вреды ꙗже на ꙗзыкъ. оуготовахъ и проуготовахъ. по миновеньи двою на десѧть часу. на земли слыши єлико же ти исповѣмъ будеть тако перваꙗ҃ (и) печаль ѿ нужи многы. Втораꙗ҃ зажизаниꙗ҃ (=-жиг...) огньнаꙗ градомъ. г҃. гыбель мора скотомъ. д҃. гладъ оуселеныꙗ҃ рода ихъ. е҃. въ вл҃дка ихъ орениємь труса и меча гыбель. ѕ҃. градъ и снѣга оумножениє҃. з҃. звѣриє҃ дивии будуть гробъ ихъ. и҃. гладъ и моръ премѣ҃ть (=-мѣнить) пагубу ихъ. ѳ҃. меча казаниє҃ и въ скорбехъ бѣство .і҃. гриманиє҃ и гласи. и труси и разорениє҃. ти тъгда въсътрубу изъ акра. и послю҃ избраника своє-

до **1350** г. го. имъ в немъ всея силы моея мѣру кдину. и тъ призоветь оукореныя люди моя ѿ изыкъ. азъ иждьгу (=изъжегоу) огньмь посившая (=поно—) имъ. властьствующая в нихъ в вѣкъ. и дамъ покрывъшая маругомъ оукоризньству вѣка настающаго. іако ты оуготовахъ пищю огнюю адову. и парениє непрестаньноє по акру. под земнымъ преисподнихъ. —

Рисунокъ съ написью: покланаетса Авраа[м] съ анг҃ломь предъ престоло[м] б҃жимъ на нб҃ехъ.)

— до **1350** г. Палея Александро-Невской лавры. Для образца правописанія предлагаются выписки съ прибавленіями и разночтеніями по Палеѣ XV вѣка.

I.

Кни[г] бытѣискыя рекомая Палѣя. со б҃омъ начинаемъ. г҃и. б҃и.

Б҃ъ преже всѣхъ вѣкъ ни нача[ла] имѣ ни конца. іако б҃ъ силенъ. первоє створи анг҃лы своя д҃хы. слугы своя. огнь пла[м]ньнъ іажо же бж[с]тв[ь]ныи Д҃вдъ вписавъ р҃г п҃лмъ. і҃. же чиновъ с[ъ]твори б҃ъ. а҃. анг҃лы. в҃. чинъ арх҃глии. г҃. чинъ начала. д҃. власти. є҃. силы. ѕ҃. пр҃тлы. з҃. г҃ствия. и҃. херовимѣ. многоѳчитии. ѳ҃. чинъ серафими шестокрилатии. і҃. же чинъ иже в дѣмоны приложиса. надъ всѣми же сими чинми престави г҃ь б҃ъ старѣишины воѥводы и началникы чиномъ анг҃лмъ. ако оубо створим разумѣвати силу слова. .....ъ износимыхъ рѣчии. и подають другъ другу вс҃ь г҃лъ помышлениємь паче пребл҃гыи м҃лтвыи б҃ъ помысли створити иного мира земнаго. іако же великыи Моиси написакть... (И рече б҃г да бꙋдет[ь] свѣтъ. и бысть тако. быша бо свѣтилы агг҃лы. свѣтилы арханг҃лы. свѣтилы вся чины слꙋжаще. сꙋт[ь] же и слꙋжеб[ь]нїи д҃си. агг҃лы ѡблакомъ. агг҃лы росамъ. агг҃лы градомъ. і иныи. агг҃лы мгламъ. агг҃лы громꙋ. агг҃лы зимѣ и ледꙋ. агг҃лы веснѣ и ѡсени и всѣмъ зданиемъ.)

II.

до **1350** г. О главѣ.

(Отъ головы ч҃кови разоумъ и неразоумье) кєсть оубо ч҃лвку іако повѣдають на главѣ. г҃ ш[е]вы. на оуглы ставлено. женьская же имакть кєдинъ шевъ. кругомъ ѡбиходат главу. по сему оубо познавати ю могуть и въ гробѣхъ коє мужеска глава коє женьская. аще оубо по роду ѡболшеть женьску главу мужеску іако спроста. не имакть ни кєдиного шва. мозгъ же не имать в собѣ присно кровавыхъ жилъ да тѣмь и студенъ кєсть. теплоту паче любить. в немь и оуму мѣсто имать. суть же корени трие ѿ коєгождо ѡчию въ мозгъ градуть. велии кєдинъ и середнии. сею же конець ходить до приглавни. третии мнии кєсть. самъ входить во мозгъ. и к нозрема приходить. докл҃акть же са до тѣмени іакы к личю ⁖ ч҃вку ѡчима знамение. На преди ч҃лвку надо ѡчима кєсть цело. аще вели(кє) кєсть знаменуєть. іако медленъ разумъ имать. кєму же тако чело кєсть. то острѣише суть мыслию. и скоро и словеса и дѣлеса разумѣя. чело же на широкъ ѡбразъ расходаса. оужастива ч҃лвка знаменаєть. а кроговатоє стужива и тощива и гнѣвлива. по челу надъ очима брови суть двоичны. аже правѣ лежать бл҃годатна и кротка и м҃рда іавлакть. приклоньны ли носѣ іара. и нагла и оужастива. приклоньны ли ко скороньмъ. ругатела іавлакть. или аще срослиса надъ носомъ нырыва ѡбавлакть. или іако радъ разобраны будуть. проказива іавлакть. подъ бровию же на ѡбою страну. ѡко имѣя вѣждѣ горѣ и долу. имѣя волосы іаже рѣсновы зовуть. внутренеє же ѡко все водно имь же видимъ. зениц(е)ю же. то зовуть. а кєже ѡбьдержить беспосредья. кєсть черно кругомъ. а потомъ бѣлоѡбразно. многа же различия ѡчима бывають. ѡвѣ зѣкрѣ. а друзѣи преполѣсѣ. инѣи чернѣ. ѡчи ѡчию больши кєста. иже ни велици ни пакы малѣ. (но) середнии. и то знамениє добра подобия. будета ѡчи внутрь впали боле своєя оудоли ѡкругъная имущи. а инии вънѣ зѣло напражени. акы искочити хотаще. а кєже ни

до **1350** г. сѣмо. ни сѣмо. подобнѣи среднѣи кста мнать добра нрава знамениѥ. а ѥже оутрь зѣло имакть ѻчи. то мнать остръѥ видаще во всакомъ животѣ. а иже ѻчи скоро мижюще мнать оумъ на кдиномъ мѣстѣ не стоащь. но часто премѣнаиса. и всамо премѣщаса. кста ѻчи долго не мегнущи тѣ знати бе сорома. безъ студа. а иже суть не мижюще часто. ни долго не гнуще. тѣ добронрава знамениѥ. но что оудолжихомъ ѻ семь рѣць. нашего створениꙗ и оусужениꙗ. части удовъ имена почитающимъ. ѻбавимъ. коѥгождо ѻбразъ добръ ли или золъ. и вѣдать друзии блюстиса злонраваго оукланатиса. а ко доброму приближатиса. ꙗко же и ѻ слнци и ѻ мци далъ знамениꙗ разумѣти. оутишениѥ и теплоту. и бурю и зиму и вѣтры и бездождждеѥ. и ино много и того зраще приготовитиса на дѣло. или оуклонитиса того⁛ доꙋръ. Есть же зовемое оухо внѣоуду видимоѥ всѣми. ксть же и другоѥ внутрьоуду акы трубича сущи. в неи акы судъ всакъ гла звучныи приходить. к мозгу же не имать прихода. то тѣмь исходить ко оустнѣ и лалоцѣ. ѿтуду же протажетса жила къ мозгу. и ту абиѥ въводить гла. ту же бо и оумъ. разумнаꙗ и державьна сила. бесплотнаꙗ дша ꙗко цръ на высоцѣ прстлѣ сѣда. и слышимаꙗ разумѣють вьскорѣ. и ѥже ѻчима видѣно будеть въсходащими жилами к нему разумѣкть. разлучакть коѥждо ѥстьство на оуспѣхъ будеть. и разумьно приѥмлеть. ꙗко в нашемь сущеѥ. ꙗко ре бжтвеныи Павелъ. поꙋ дхомь поꙋ оумомъ дхъ. и дшю сказуꙗ и оумъ же таꙗ. и влдку ѥму же повинуютъ акы црю. въ главѣ бо ѥму сѣдащю. срдцьныꙗ свѣсти в собѣ. горѣ възносащю. противу воюꙋщимъ помысломъ на помыслы. ѿ то же и помышлениѥмь на безумиѥ. ѿ срдца бо ре исходать помышлениꙗ лукавнаꙗ и на вса та лихаꙗ. противнии бо суть помысли оума. оумъ бо бесплотенъ. аще и в малѣ тѣлѣ и ѻбиходаи всю землю. и въ нбса. и прилѣтаꙗ кыма ли крилома възлѣтаꙗ на высость. кымъ ли путчемь приходить. прохода въздухъ и ѻблакы. и вса плани-

до **1350** г. ты звѣздныꙗ. и видить и съгладакть разумныꙗ ты доброты. и пакы въ тѣлѣ ѻбращеть. вижь оубо ꙗко и свѣща на земли лежащи горить. и пламань кꙗ ѥсть не ѿ земьнаго существа. горнему сужицьству. горѣ грасти хощеть. свѣща же оубо та не ѿ земьнаго ѥ(сть)ства. ѿ землѣ не градеть но придержитса земли. пламань же тъ аще и свѣщи са придержить но на высоту са клонае. и зnои пламень свои горѣ пущакть. аще оубо члвкъ щадаи свѣща оугасить пламъ. и тако храмъ ѥго бе свѣта пребываѥть. аще ли зажегъ свѣщю. и поставитъ на свѣтилници. тогда вси во свѣтѣ пребудуть. тако же оубо и тѣло наше члвцькоѥ. ѿ перьсти создано ѥсть. и на тлѣнаꙗ въсклонимса телесѣмь. того ради многы болѣзни и недугы подъѥмлемъ. дша же оубо наша. не ѿ персти. ни створена. но ꙗко же ре писаниѥ. и дуну на лице ѥго. и бы члвкъ въ дшю живу. и живу силу дша приꙗ. да того ради оумноѥ чювьство. съ дшею приклонаѥтса на горнеѥ течениѥ. хотѣла оубо предъстати бы спсу въ нбси. и съ аггелы славити бес престани. но ѿ персти созданоѥ (=-номь) тѣломъ содержима. земныхъ вещехъ прилѣпити са. но аще оумъ съ дшею въ сужицьствѣ ѥдиномъ съпрагошаса (=-стаса) то поработита телесныи оудъ. толкы. аггла быꙗ. что предъставита и своѥму влдцѣ ⁛ Аще ли оубо тѣло поработить дшю и оумъ въ нечтоты. и всакого скарьдыꙗ исполни. и погублии время в бесконечную погыбель въвлечетса. оумъ же оубо никако телеснѣхъ чювьствъ требуꙗ. но и паче ѿ нихъ иступаꙗ на съгладаниѥ всеблгыиа преходить. ꙗко и первии философии. ѻко дшевноѥ оумъ прозваша ⁛ Егда же оубо и лицнаꙗ часть. наричаѥмыи носъ. им же вдышаниѥ и издыханиѥ. ѿ скровища срдчнаго ключами въспущаѥмо. и въ перси и въ гортань приимакта нозьдри. и въпроваживакта. и пакы ѻпать въздухъ туду же въвлачита. ѻбонающе силу имата ноздри. тѣм же ѥстьственыимъ работакта скровищемъ. ѿ оушью же нѣ разумѣти. нрава члвць-

до **1350** г. ска развѣ кдиного. аще ли будета оуши велици зѣло въздвигшиса. тъ оуродъ слова и празднословца знаменукть ⁖ По средѣ же оустъ кеть ıазыкъ чюкмыи о горцѣ и о сладцѣ. о бритцѣ и о киселѣ. ıазычнаıа же та плоть рѣтка кеть акы сито. да того ради скоро разумѣкть. вкушаıа всацѣхъ сокъ. но и зовемаа приıазычница. иже кеть лалока. кеть оубо и кровавица им же ротъ наполнающиса. внезапу обращетса. акы задавити хотаще члвка загражакть оубо дыханик. зоветь же то листъ въ оутробѣ корениk мнить пупъ ⁖ Срдце же оубо вчиньно кеть. и лежить на посреднемь мѣстѣ в ширинахъ обдержимо. и хранимо округъ ключа. ıако же обуимшимъ к ıако влдка кстьственьıи въ чертозѣ. и набдить инѣмь частемь округъ обьстоıащаıа кго оуды. оставьлакть всюду и не дающи ближнимъ вредомъ приближитиса. подобно оубо намъ се слышаще съ пррkмъ Двдмъ. ıако възвеличишаса дѣла твоıа ги вьса прмдртию створить ⁖ Лежить же оубо срдце вчиненок творцемь. акы кнзь и влдка кстьству. въ скровныхъ мѣстѣхъ. сего же дѣла клеветаниk срдцнок ıавѣ знаменукть. ıако же преклониса. паче на лѣвую страну двою вину дѣла. въздушнаıа чрево и вѣтренек. тѣм же и требукть кго. паче лѣваıа страна им же немощнѣиши кеть. о лѣвую бо кеть селезена долга и тонка. имуши свою кровавицю. простерту ѿ великоıа кровавыıа жилы. кровь препровожакть ⁖ ıако же ре писаниk созда бъ перстию ѿ земла члвка. и дуну на лице кго дхъ живъ. дхъ бо стыи шедъ. не самъ бы душа и въ дшю созда и живу силу дша приıа. и бы члвкъ въ дшю живу. и самовластиk вда кму гъ бъ и почтивъ. и ре тебе работакть слнце и мць и звѣзды. и всако различиk плодовитоk и кже ѿ земла и ѿ воды всако животнок. и ре кму тебе ради свѣтъ и землю створихъ. мора рѣкы и кже в нихъ звѣриk и скоти. и скоти и гади и птица. твои страхъ и трепетъ надъ всѣми ре да будеть. и акы цра земнымъ. вещемъ постави над ними. и насади гъ бъ раи въ кдемѣ на въстоцѣ.

до **1350** г. III.

Ѿтъ Афета же си суть рожешиися ıазыци. иже въ столпотворениk раздѣлени быша. а. Мидои. в. Каподокии. г. Галати. иже суть Кельтии. д. Клини. иже суть Иносъ. е Фетаталои. ѕ. Алаоукокои. з Фракеи. и. Макидонии. ѳ. Сармате. і. Родиои. аі. Армени. ві. Сикилои. гі. Норича. иже суть Словени. ді. Аверъ. иже суть Ѡбези. еі. Руми. иже зовутса Грѣци ⁖ Си же суть Афетови ıазыци. третьıаго сна Нокова. еі. суть иже ѿ Кладъ ıазыци Афетови. иже въселишаса въ чтомыıа Клїни. въ островъ иже нарекутса Афинии. кще же и въ Фивы. ıако и Сидоньскы суть оусѣдьци ѿ Кадема Агиногова и кще и Кальфидониои. Тумесции суть оусѣдци. и въ Кладу приселишаса. Вси же Афетови ıазыци ѿ Медиıа до Тѣрьскаго расѣлиса окиıана зраще на сѣверь... Суть же в части кго рѣкы великыıа. а. ıа рѣка Тигръ. обьходащи и раздѣлающи Мидию и Вавилоныю до Понтесъкого мора. в. ıа рѣка Дунаи. г. ıаıа Дънѣпръ. Десна. Припетъ. Двина. Вълъхъвъ. Волга. ıаже тецеть на востокъ въ часть Симову. въ тои же суть части и Кавкасииськыıа горы рекше Оугорьскыıа.... Сказаша же оубо книгы. всѣ ıазыкы племенъ сихъ ⁖ иже расѣıа гь по лицю всеıа земла. Симъ. Хамъ. Афетъ. инии же ıазыци. неразумно имены прозваша. не по ıазыку нашему. и си невѣдомыми ıазыки мѣнить ıа. мы же глмь по рѣци ıазыка своkго. и ѿ Афета ıазыци изидоша (и) в части кго сѣдать. а. кго ıазыкъ. Варажьскыи. в. (ıазыкъ) Словеньскъ. г. Чюдь. д. Iимь. е. Лопь. ѕ. Пермь. з. Корѣла. (Оугра). и. Печера. ѳ. Югра. і. Литва. аі. Iитвази. ві. Пруси. гі. Недрова. (= Недрева = Нерьдва). ді. Мера. еі. Мордва. ѕі. Мещера. зі. Мурома. иі. Корсь. ѳі. Зимѣгола. к. Ливь.

— до **1350** г. Прологъ Новгородско Софійской библіотеки. Выписка взята изъ статей подъ 4-мъ ноября:

В тъ* день сщна бы великаıа цркы. стаıа Софиıа. иже в Руси. ю же бѣ создалъ блговѣр-

до 1350 г. ный кнзь Ярославъ. и митрополию стои Софии створи. и посемь цркъ на Златыѣ вратѣхъ созда стои бци благовѣщенига. иже бѣ заложилъ гра великыи рекомыи Кыѥвъ. посемь стго Георгия манастырь. тако бо въ крьщении нарѣно быс. имѧ кму Георгии. тѣм же въ па свою созда цркъ. и стыга Ирины цркъ созда. иже быс число лѣ. ѿ начала миру ҂ѕ.ф.мѕ. и при семь нача вѣра крстьяньскаг плодитисѧ и раширатисѧ. и чьрноризци начаша множитисѧ и манастыреве. и бѣ Ярославъ люба цркъвныга оуставы и прозвутеры любаше по велику. из лиха чьрноризци люба и книжникы. и книгамъ прилежа и почиташе въ нощь и въ днь. и собра писца многы. и прѣгладаше (=-клада—) ѿ Клиньскыхъ книгъ на Словеньскоѥ писаниѥ. и списа кънигы многы. ими же поучаютьсѧ вѣрьнии людиѥ наслажаютьсѧ бжтва. гако нѣкто землю разорить (=възореть). другыи же разорить (=омагчить). иныи же сѣють а инии пожинають. и гадать пищю неискудную. оць бо сего Владимиръ. землю разори (=-ора). и омачи. рекше крщениѥмь просвѣти. сь же насѣга книжными словесы. срце вѣрныхъ людий. а мы пожинающе оучениѥ приѥмлюще (=-ѥмлемъ) книжноѥ. велика бо полза бываеть. ѿ оучениѧ книжнаго. книгами бо оучими и кажеми ѥсме пути покаяниѧ. и радость дхвную ѡбрѣтаѥмъ. и въздьржанию ѿ словесъ бжтвьныхъ. се бо суть рѣкы напаяющ вселеную всю. се суть исходащаг (=-ходища) мудрости. иже бо книжная словеса часто почитаеть. то бесѣдуеть съ бмь или съ стми мужи. почитаѧ прркъга бесѣды. и еуангльская оучениѧ и аплкаѧ и стхъ оць. въсприѥмлеть дша ползу велику. сь же кнзь гако же рекохомъ любимъ баше книгамъ. и списавъ положи въ стои Софии. ю же созда и оукраси златомъ и сребромъ и съсуды цркъвными. и ставлѧѧ прозвутеры и диаконы. и даѧ ѿ имениѧ своѥго. велѧ имъ оучити люди. и приходити часто къ цркъвамъ. и радовашесѧ Ярославъ видѧ цркви многы. и люди кртьяны зѣло. а врагъ побѣжаѥмъ сѣтовашесѧ. и тако поживъ въ благо-

до 1350 г. чтии. и прѣдасть дшю гви мца февралѧ въ к. и быс всѣхъ днии Ярославль ѯ лѣтъ и ѕ.—

(Срав. въ Обозрѣніи *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 305—506).

Изъ Пролога Троицко-Сергіевской лавры.

Приде ре братъ страньствуя держа кртъ иже то видѣ. и пребывъ мало дни. и разболѣсѧ и призва мѧ и гако придохъ и сѣдохъ оу него. въ страноприимьницѣ. идѣ же лежаше и гла ми ги блви оче и помоли ба за оубогую мою окаьную дшу. и веземъ кртъ сии схрани и. и рѣхъ кму что ѥсть кртъ сий. и ре велика повѣсть о кртѣ. томъ. и не могу глті ни дерзнути. вижю бо си близько кончину. да помолисѧ о мнѣ къ млтвому бу. да пождеть ослабить да ти скажю гаже о немь. и пославъ призвахъ г ѿ старьць. и послѣди показа ми га с ними же створи млтву. и по скончаньи молитвы сѣдохомъ оу него. и абиѥ въздвижесѧ и сѣде. и знаменьѥмъ знамена кртнымъ. и ре оче игумене Петре. азъ ѥсмъ ѿ газыка новопросвѣщенаго. Болгарьскаго. ѥго же бъ просвѣти стмъ крщниѥмъ в сиѧ лѣта. избраникомъ своимъ Борисомь. ѥго же нарекоша въ стмъ крщньи Михаила. иже силою Хвою. и знаменьѥмь кртьнымь побѣди. цѣпаный непокорный родъ Болгарьский. и омраченыга срца злокознымь дыяволимъ дѣиствомь свѣтомь бразумыя просвѣти. и ѿ темьныхъ и лестьныхъ и смрадныхъ и бмерьскихъ жертвъ ѿврати. и изведе га ѿ тмы на свѣтъ. ѿ льсти и кривды на истину. и смрадная брашна и нечтаѧ ѿверже. і требища ихъ расыпа. оутверди га стыми книгами въ правовѣрную вѣру кртьяньскую. приведъ стго Осифа. архиѥпа. иныхъ оучителѧ и наказателѧ. и създа цркви и. и монастырѧ. и постави епъ. попы. игумены. да оучать и. правать людий ѥго на бий путь. и потомъ сподоби и бъ. да приймь англкий образъ ѿ льстиваго сего житиѧ. въ вышнии ѥрлмъ къ Ху престависѧ. и кще ѥму живу сущю в черьнечьствѣ и в него мѣсто сущю Володимеру сну

до **1350** г. его первомоу. бы҃ бл҃вние бж҃ие и Михайлово на Семеонѣ. и при҄на столъ съгнавъ брата. и въста на нь ꙗзыкъ Оугорьскии. и полониша ему люди и биса с ними. и одолѣша емꙋ. во тъ годъ и мнѣ сущю в сѣчѣ той. въпрашахъ же. и ре҃ великий архимандритъ. кимъ саномь почтенъ ты баше ѿ кнѧза. онъ же ре҃ ми. азъ оч҃е сана нѣсмь имѣлъ никоего же. ни есмъ жилъ идѣ же кнѧзь живаше. но внѣ в людехъ. ꙗко ны разгнаша Оугри. побѣже насъ н҃ единѣмь путемь. и погнаша ны Оугри. и нача ми конь слабѣти и оставати и возпихъ велми г҃и б҃е кр҃тыѧньский. помози ми молитвами великаго мученика Георгиꙗ. избави мѧ и паки рѣхъ ст҃ыи Георгие твоимь именемь прозвалъ мѧ есть попъ въ ст҃мь кр҃щньй. твой есмь рабъ. помози ми. избави мѧ в сий ча҃ ѿ поганыхъ. и тогда пропадесѧ коневи нога преднꙗꙗ въ землю. с десныꙗ страны и преломисѧ. ѿбѣгоша. ѿ мене дружина. баше близь лѣсець и долина. и напрагъ лукъ стрѣлы держа в руку. побѣгохъ ѿ конѧ к долоу. и озрѣвсѧ видѣхъ Оугри къ коневи гонаще. и рѣхъ г҃и І҃се Х҃е. помилуй мѧ. и посли оугодника твоего и мч҃нка Георгиꙗ. да мѧ покрыеть и съблюдеть в сии ча҃. и егда же изрекохъ слово то с плачемь. и абие обрѣтесѧ оу мене конь мой. цѣлоу ногу имый. и Оугрие гонашесѧ въ слѣдъ его. ꙗти его хотаху и не можаше ни единъ же приближитисѧ к нему. и рѣхъ сла҃ тобѣ г҃и. ꙗко нѣси далече иже тѧ призываютъ всѣмь ср҃цмь. великий Георгий буди со мною. ꙗко всѣдохъ и погнаша мѧ Оугри. стрѣлиша мѧ многими стрѣлами. и не получиша силою Х҃вою помощью ст҃го Георгиꙗ. и въ томъ часѣ бѣхъ оу всї своꙗ. бѣ же ѿ того мѣста идѣ же стрѣлиша мѧ до вси моꙗ г҃ дн҃и в путь дале. и ѿ дружины моꙗ придоста два въ вторый дн҃ь по мнѣ. а иныꙗ избили баху постигоша. и потомь паки повѣда ны воину Семеонъ. оуслышавъ Оугры идуща. и лежащю ми нощью въ хлѣвинѣ своей и с подружиемь своимъ. приде къ мнѣ мужь голооусъ свѣтелъ. и не можахъ зрѣти на лице

до **1350** г. ему. и ре҃ ми Георгий. пойти ти на воину. но купи собѣ конь инъ. тый бо конь имать .г҃. дн҃и с тобою шедъ на путь и напрасно оумрети. но заповѣдаю ти да одереши ему ногу. иже бѣ преломилъ. да видиши силу прест҃ыꙗ тр҃ца. и помощь ст҃го мч҃ка Георгиꙗ. ей же ту обращеши на нозѣ той не мози ни на кою же потребу створити развѣ и ч҃тнаго кр҃та: да будеши молча доньдѣ же оузриши славу б҃ию. и рѣхъ г҃и кто еси им же не могу възрѣти видѣти лица твоего. ре҃ ми азъ есмь рабъ Х҃въ. его же молѧ призываеши Георгиꙗ. и въставъ ѿ сна прославихъ б҃а и ст҃го Георгиꙗ. и потомь ꙗко же заповѣда ми ст҃ый купихъ собѣ инъ конь двѣма бо конема воевахъ. и ꙗко бы҃ пойти на воиноу призвахъ попа. и створи ст҃ую службу. заклахъ волъ иже бѣ дражьший. и ѿ овець и свиний по десѧтороу. и раздаꙗхъ нищиимъ. ї поидохъ на воину. идущимъ же намъ и .г҃. и дн҃ь. разболѣсѧ конь и падъ издъше. и нача тщатисѧ дружина. и не дати ми одрати ноги. да ꙗко повѣхъ имъ. како бѣ преломилъ ногу сии. а и два бѣста ту в нихъ. при нею же преломилъ ногу. егда же бѣжахомъ. и потерпѣша малъ ча҃. да иже одрахомъ ногу ту. и обрѣтохомъ на неи ниже колѣна долу .г҃. обруча желѣзны. кость же не баше преломиласѧ преки. но подлѣ раскѣпиласѧ баше. и тако держахуть и обручи тѣ твердо. и много покушахомсѧ да быхомь сьꙗли ꙗ тако. и не могохомь. и ѿрѣзавше кость ту ти на камени положеши. и тако же топоры избихомь дробно. ти тако одва взмогохомь ѿꙗти желѣза. и чюдившесѧ велицѣи нескажимѣи силѣ ст҃ыꙗ тр҃ца. и помощи скорѣй ст҃го мч҃нка Георгиꙗ. и прославивше б҃а идохомь на воину ту. м҃лтью б҃ию елико насъ иде ни единъ не погибе в рати той. но вси здрави и цѣли възвратихомъсѧ.

— около **1350** г. Сборникъ правовѣдный Московскаго общества древностей. Снимокъ въ Образцахъ Сл. Рус. древлеписавія: II: 3. Весь Сборникъ изданъ буква въ букву г. *Дубенскимъ* во 2-й части Русскихъ достопамятностей.

— около **1350** г. Мѣрило праведное.

СИЯ КНИГИ.

МѢРИЛО ПРАВЕДНОЕ.

извѣсъ истиньныи. свѣтъ оумоу. око слову. зерцало свѣсти. тмѣ свѣтило. слѣпотѣ вожь. припутенъ оумъ. скрѡвенъ разумъ. прикрутъ помыслъ. пастырь стаду. кораблю кормьникъ. волкомъ ловець. татемъ песъ. ворѡнамъ соколъ. нетопыремъ слнце. оку квасъ. червемъ соль.

Чинъ изащенъ всакомоу начинаємѡму слоѡеси. ищи ѿ ба начати и въ бзѣ кончати. добрѡ бо ѿ ба къ бию слузѣ начати. великому кназю.

Бъ єсть надъ всѣми.... Аще знаєма ти буть бия. то въ свѣтѣ єси бии. и свѣтъ мирови. ѡко вселенѣи. оума чтотою. свѣтъ видаи къ свѣту права пѡвластныя ⁛ разумѣи своєго оума. сторожа татемъ. и ловца волкомъ. и губитела всакимъ злымъ звѣремъ. не бояса плища ни тѣхъ клопотовъ. ни оутаєныя брани. скрываємая лукавьства. блгорасуденъ буди. да не ѡдиногѡ вередъ на многи взидетъ. и безъ злобы исправлаи: аки хитръ врачь вередъ леча рѣжеть безъ гнѣва се творить.... прияль єси ѡчи прозирати волны сущимъ корабли. не требѣ ти молчаниє. и паки стража та дахъ дому Излвоу бдѣти ти повелѣно ѡ порученыхъ ти людехъ... не расѣя ли ны бъ по лицю земли. не взати ли быша гради наши. не падоша ли силни кнази наши ѡстриємь меча. не повѣны ли быша въ плѣнъ чада (на)ша. не запустѣша ли стыя бия црк҃ве. не тѡмими ли єсмы на всакъ днь ѿ поганъ. си вса бывають намъ. зане не хранимъ спла нашего заповѣди. и кланаю ти са.

— около **1350** г. Псалтырь Новгород. Соф. собора (въ 4[у]: 235 лл.; конца не достаетъ). Выписки изъ этой рукописи сообщены *И. К. Купріяновымъ* при подробномъ описаніи въ Журн. мин. нар. просв.: 1855: *№* 12, и въ Изв: VI: 306—307. Предлагаю еще отрывокъ (пс. 103):

ок. **1250** г. Блгви дше моя господа ⁛ Ги бе мои възвеличилъса єси зѣло ⁛ въ исповѣданьє и въ велелѣпотоу ѡблечеса ⁛ Одѣяиса свѣтомь яко ризою ⁛ Пропьныи нбо яко и кожю ⁛ ~ Покриваяи водами превышная своя ⁛ Полагая ѡблакы въ исхожень[ю] (=вьс—) сво[ю] ⁛ Ходаи на крилоу вѣтрьнюю ⁛ Твораи аглы своя дхы ⁛ И слоугы своя ѡгнь полащь ⁛ основавыи землю на тверді своє[и] ⁛ И не преклонить[с] въ вѣкъ вѣкоу ⁛ Бездьна яко риза ѡдѣньє єя ⁛ На горахъ станоуть воды ⁛ Отъ запрещеныя твоєго побѣгну[т] ⁛ и ѿ гла грома твоєго оустрашать[с] ⁛ Въсхода[т] горы и низъхода[т] пола ⁛ въ мѣсто єже єси ѡсновалъ имъ ⁛ предѣлъ положи єго[ж] не преидуть ⁛ ни ѡбратать[с] покрыти землю ⁛ посылая источникы въ дьбрехъ своихъ ⁛ по средѣ горъ проидуть воды ⁛ напаяя вса звѣри сильныя ⁛ жидоуть та анагри в жажю сво[ю] ⁛ на ты птица нбныя привитають ⁛ и ѿ среды каменыя дадать гла[с] ⁛ Напаяя горы ѿ превышни[х] свої[х] ⁛ и ѿ плода дѣлъ твоихъ насытитьса земла ⁛ Прозабая пажити скотомъ ⁛ и травоу на слоужбоу члвкомъ ⁛ извести хлѣбъ ѿ земла ⁛ и вино възвеселить срце члвку ⁛ оумастити лице єлеємь ⁛ и хлѣбъ срце члвкоу оукрѣпить ⁛ насытатьса древа польская ⁛ и кедри Ливаньстии єже єси насадилъ имъ ⁛ тоу птицѣ възгнѣздатьса ⁛ и Єродово жилище ѡбладаєть їм ⁛ горы высокия еленемъ ⁛ и камень прибѣжище заяце[м] ⁛ створилъ єси лоуноу во времени ⁛ и слнце позна западъ свои ⁛ положилъ єси тьмоу и бы[с] нощь ⁛ въ неи же проидоуть вси звѣри лоужьнии ⁛ и скоумени рикающе исхытїти ⁛ и испросити ѿ ба пищи себѣ ⁛ Восия слнце и собрашаса ⁛ и в ложихъ своихъ лагоуть ⁛ изиде[т] члвкъ на дѣло ⁛ и на дѣланыя своя до вечера ⁛ яко възвеличиша(са) дѣла твоа ги ⁛ и вса премоудростью створи ⁛ Исполниса земла твари твоєя ⁛ се море великоє и пространьноє ⁛ тоу гади имъ же нѣ[с] числа ⁛ животная малая с великыми ⁛ тоу корабли приплывають ⁛ змиє сь єго же созда роугати[с] єм ⁛ Вса ѿ тебе чають и ты даси

ок. **1350** г. имъ пищю въ бл҃го време ⁘ давшю же тебѣ имъ избероуть ⁘ отъверзъшю же тебѣ роукоу ⁘ всачьская исполнатс блгти ⁘ Отъвращьшю же тебѣ лице свое възматоутьса ⁘ Отъимеши дхъ ищезноу ⁘ и въ персть свою възврататься ⁘ Послеши и дхъ свои и създижютс ⁘ обновиши лице земли ⁘ Боуди слава гн҃а въ вѣкы ⁘ Възвеселитс гъ ѡ дѣлѣхъ свои ⁘ призирая на землю твора ю трастиса ⁘ прикасаяиса горахъ въскоусатьса ⁘ Въспою гв҃и в животѣ моемь ⁘ Пою бу моемоу дондеже есмь ⁘ да насладитс емоу бесѣда моя ⁘ азъ же възвеселюса о гдѣ ⁘ Скончаютьса грѣшници ѿ зем ⁘ и безаконьници яко не быти и ⁘ Бл҃гві дш҃а моя гд҃а ⁘

— около **1350** г. Псаломникъ: молитвы, службы и псалтырь. Рукопись Синодальной библіотеки (въ мал. листъ: 268 лл. въ два столбца безъ конца).

Въ этой рукописи, такъ же какъ и въ выше означенной Новгородской, есть предисловіе «Сказание о псалтыри». Указавъ въ немъ разныя составы псаломника, сочинитель опредѣляетъ свою книгу такъ: «Инии же подвижнѣе соуще съ мл҃твами пл҃трь поюхоу. и стихы покаяньны и трестоe съ поклананьемь. тъ же пл҃трь сь есть». За тѣмъ означено, какъ пѣть псалтырь, и потомъ:

Аще ли къ оуставленомоу приложиши. то ѿ г҃а соугоубоу мьздоу приимеши. яко .е҃. талантъ ѿ него приимъи и .і҃. емоу ѿдаси. то тоу въ прилежании твоемь и мене грѣшнаго мниха Савоу помани. да твоимь съвершеньемь мои недостатокъ наполниться. Азъ бо грѣшныи написахъ псл҃трь сии. похвалая ст҃ыхъ ѿць бодрьное и долготерпѣливое житье. свою же похоулаю немощь и ѡканьноую лѣность...

Азъ же недостоиный худый мних (и) лѣнивый слышавъ и видѣвъ псл҃трь сицевыи. Грьчьскъімъ языкомъ написанъ. съжалихъ си помысливъ свое неразумье. понеже не разоумѣхъ. добрѣ Грьчьскы. но пакы оубояхса. вѣдыи

ок. **1250** г. раба оного лѣниваго. скрывшаго талантъ. и прибытка имъ не створша (=-ивша). и муку даную ему за то помянувъ (=-ну). и потъщавса бж҃ею бл҃гдтью. по силѣ елико мощь постиже. изложихъ и предахъ вамъ. истиньнымъ торжникомъ. да вы створите (имъ) прикупъ.

Любопытна еще эта рукопись по пасхальнымъ таблицамъ, изъ которыхъ на одной (3-й) отмѣчены нѣкоторыя происшествія XI—XIV вѣка. Она прилагается въ снимкѣ.

— **1353** г. Духовная в. к. Семена Ивановича. Снимки при IV томѣ Собранія госуд. грамотъ: табл. II: 2, и въ Сборникѣ палеогр. сн. *Иванова:* 7.

— **1355** г. Книга Евангельскихъ чтеній Синодальной библіотеки. Снимокъ въ Матеріалахъ гг. *Буслаева* и *Шелковникова:* № XIV. Выписки въ Истор. христоматіи *Буслаева:* 113—117.

— **1355** г. Новый завѣтъ еп. Алексѣя. Снимокъ при III томѣ Исторіи Рус. словесности *С. П. Шевырева:* М. 1858.

— послѣ **1356** г. Жалованная грамота Рязанскаго князя Олега Ивановича Ольгову Богородицкому монастырю. Часть оной въ снимкѣ при I-мъ томѣ Истор. актовъ. Полный снимокъ изданъ *П. И. Ивановымъ.* Такъ какъ снимокъ этотъ рѣдокъ, а изданіе грамоты не совсѣмъ удовлетворительно, то я представляю списокъ, вѣрный съ подлинникомъ, ставя догадки свои въ скобкахъ:

(М)л҃дьемь бьимь мл҃твою ст҃ое бци. и мл҃твою ѡц҃а своего княза великаго Ивана Ѡлександровича. и блвленьемь епископа Разаньского и Муромск(о)го Васильа. азъ кнаҙь великий Ѡлегъ Ивановичь. сгадавъ есмь съ своимь ѡцемь. съ (в)лкою съ Васильемь и съ своими боярь. а бояре со мною были. Софонии Алтыкоулачеви Семенъ Федорови Микита Андрѣеви. Тимошь Ѡлександро(в)и. Манасѣя Дадько. Юрьи ѡколничий. Юрьи чашьникъ.

п. **1356** г. (С)еменъ Микитычь съ бр(а)тьєю. Павелъ Сороби҃. далъ ѥсмь ѡ҃цю своѥму Арсѣнью (м)анастырь ст҃оє бц҃и на Ѡлговѣ. въ свободь до єго живота. а по своємь животѣ воленъ кого во нь бл҃вить на йгоуменьство. а далъ єсмь ст҃и бц҃и дому. Арестовскоє село с ви(нами?) и с поличьнымь й с рѣзанкою й съ шестью деся҃. и со всѣми пошлинами. й с бортники и с боръ(тнымъ)и землями. и съ поземо҃ и съ ѡзеры и с (бобры и с) перевѣсьищи. а возрѣвъ єсмь въ (?дав)ный грамоты съ ѡцемь своймь съ влкою съ Ва(силье)мь и с боꙗры коли ставили по первы҃ с пра(дѣд)и наши. ст҃ую бц҃ю. кнѧ҃ великий. Инъгваръ кнѧ҃ Ѡлегъ. кнѧ҃ Юрьи а҃ с ними боꙗръ т҃. а мужий х҃. тогда дали ст҃ой бц҃и дому ѳ҃ земль бортны҃. а҃ .е҃. погостовъ. Пѣсочна а в ней т҃. семий. Холохолна. а в ней по҃тора(с)та семий. Заꙗчины. а в ней .с҃. семий. Веприн(..?) с҃. семий. Заꙗчковъ р҃ и ѯ҃. семий. а си вси погосты съ землями с бортными й с поземо҃. й съ ѡзеры и с бобры и с перевѣсьищи. с рѣзанками й съ шестью деся҃. и с винами и съ поличны҃ и со всѣ҃ пошлинами. а хто дан(і)хъ лю҃и прадѣды нашими ст҃ой бц҃и дому гдѣ ймоуть сѣдѣти йли бортници йли слободичь в моєй ѡчинѣ. ать знають домъ ст҃ой бц҃и. а волостели мой ать не вступаютсѧ в ни҃ ни ѿ которомь же дѣлѣ. а головч҃ далъ Федоръ Борисови҃. а Мордовскои далъ Климентъ по Данило҃ дворъ. а Єремѣй великий съ Глѣбо҃. села своꙗ подавали гж҃и бц҃и. а мужи Ѡлговскую ѡколицу купивше у Муромьски҃ кнѧзий. давше т҃. гривѣ҃. й д(а)ли ст҃ой бц҃и. а ꙗзъ кнѧ҃ великии Ѡлегъ Йванови҃. што ѥсмь далъ Арестовскоє (се)ло. ст҃ои бц҃и дому. й што прадѣди наши подавали котораꙗ мѣста и люди. и што боꙗре подавалі дому ст҃ой бц҃и. того хочю боронити. а не ѡбидѣти ничим дому ст҃ой бц҃и. а волостели й даньници й ꙗмьщики ать не займають. богородицьскихъ людиі ни про што же. а кто изобиди҃ домъ ст҃ой бц҃и. йли кнѧзь. йли влка. йли волосте҃. йли кто йный. тотъ дасть ѡтвѣтъ передъ б҃омь. ст҃ой гж҃и бц҃и. А коли ѥсмъ выѣхалъ изъ ѿчинъ(і)

п. **1356** г. изъ своѥи исъ Переꙗславлꙗ тогдѣ ѥсмъ ѡбѣтъ оучинилъ къ ст҃и гж҃и бц҃и придалъ ѥсмъ Рꙗзаньскоє м(ы)то и побережьноє. аже ми да҃ е҃ть мивъ г҃ гі҃ь въ ѿчинѣ свои въ Переꙗславли.

(Послѣднія строки отъ словъ: «А коли ѥсмъ» приписаны другою рукою и гораздо мельче).

— **1357** г. Книга Евангельскихъ чтеній Синодальной библіотеки. Снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. ꙁа: е).

— **1358** г. Книга Евангельскихъ чтеній Синодальной библіотеки. Снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. ꙁа: ж).

— до **1359** г. Книга Евангельскихъ чтеній Новгородскаго Софійскаго собора. Извѣстіе о немъ съ выпискою въ Обозрѣніи перг. рукописей Новг. Соф. собора, *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 277—278. Для образца предлагается нѣсколько отрывковъ.

Въ понед. а҃. не҃. ѿ Матьфѣа.

Рече г҃ъ(не) пьцѣтеса оубо гл҃юще чьто ꙗмъ или чьто пьємъ. или чимь ѡдѣжемъсѧ всего бо того ꙗзыци ищють. вѣсть бо ѻ҃ць вашь нб҃ныи. ꙗко требуете всего того. ищѣте преже ц҃ртва б҃жиꙗ. и правьды єго. и се вьсе приложиться вамъ. не пьчитесѧ оубо на оутрыє. оутрьнии бо собою пьчетесѧ да довълѥєть дн҃и золоба своꙗ. или кто єсть ѿ васъ ч҃лвкъ єго же аще въпросить с҃нъ свои хлѣба. ѥда камыкъ подасть. или аще рыбы въпросить. єгда зомию подасть ѥму. аще оубо вы пронырливи суще оумѣєте дагании бл҃гаꙗ дагати чадомъ своимъ. кольми паче ѻ҃ць вашь иже ѥсть на н҃бсьхъ дасть бл҃гаꙗ просащимъ оу него. все оубо ѥлико аще хощете да творать вамъ ч҃лвци тако и вы творите имъ. тако бо ѥсть законъ и пр҃рци. вънидѣте оузъкыими враты. ꙗко пространы врата и широкъ поуть въводаи въ пагоубу. и мнози суть. входащи имь. коль оузъка врата и тѣснъ поуть. вoводаи въ жизнь. и мало ихъ ѥсть. иже ѡбрѣтають.

до **1359** г. Въ вторн҃. а҃. не҃. Ѿ Матѳѣꙗ:

Рече г҃ь блюдѣтеса Ѿ лъжиихъ пррк҃ъ. иже приходать къ вамъ. въ о҃дѣжахъ о҃вчиихъ. оутреоуде же суть вълци въсхытающеи. Ѿ плодъ ихъ познакте ꙗ. кда о҃бикмлють Ѿ търниꙗ грѣзонъ. или Ѿ вълчьца смокъви. тако вьсѣ древо добро. плодъ добръ творить. а зъло древо плоды зълы творить. не можеть древо добро плода зла творити. ни древо зло плода добра сътворити. все бо древо кже не творить плода добра посѣкають к. и въ о҃гнь вьмещють к. тѣмь же оубо Ѿ плодъ познакте ꙗ. нь вьсь гл҃аи мнѣ г҃и г҃и вънидеть въ цр҃тво нб҃нок. нъ твораи волю о҃ц҃а моего. иже кеть на нб҃сьхъ.

Въ вьторн҃. а҃і. не҃. е҃.

Рече г҃ь къ пришьдъшимъ к нему Июдеомъ. горе вамъ кънигъчиꙗ. и фарисеи лицемѣри. ꙗко Ѿдесатьствуете матѣ и кропъ и кименъ. и о҃стависте тажьшаꙗ закона. судъ. и мл҃ть. и вѣру. си же подобааше сътворити и тѣхъ не о҃ставити вължи слѣпи. о҃чищающеи комаръ. а вельбудъ пожирающе. горе вамъ книжьници и фарисеи лицемѣри. ꙗко о҃цѣщакте вьнѣшьнѣкк стькланици и блуд. оутрьоуду же пълни суть грабленија и беспра(в)диꙗ. фарисею слѣпъ. о҃чисти пьрвѣк. оутрьнек стькланицю и блуду. да будеть и вънѣшенек има чисто. горе вамъ книгъчиꙗ. и фарисеи лицемѣри. ꙗко подъбитеса гробъмъ повапленомъ. иже вънѣоуду оубо ꙗвлаються красни. оутрьоуду же полни суть кости мртвыихъ. и вьсакo нечистоты. тако и вы вънѣоуду са ꙗвлаете чл҃вкмъ. правьднии. оутрьоуду же полни кcте лицемѣрии. безакониꙗ.

— до **1359** г. Договорная грамота Смоленскаго князя Ивана Александровича съ Ригою. Снимокъ приготовленъ къ изданію *И. П. Сахаровымъ* въ его Палеограф. сборникѣ.

— послѣ **1359** г. Купчая сдѣлка Жирятиничей съ Окинфомъ и его племенемъ. Подлинникъ писанъ на *бумагѣ*. Время написанія опредѣляется выраженіемъ: отъ того лѣта коли Іѡ князь мертвъ Ивановича». Вел. князь Иванъ Ивановичь умеръ въ 1359 году (Юр. ак. № 71: I.).

— не ранѣе **1360** г. Каменный крестъ Новгородскій. Его изображеніе при III томѣ Изв. Археол. общества.

Круговая напись на немъ:

(п)исанъ б҃ы кр҃тъ сеи в Новѣгородѣ.... повелѣнием бл҃любиваго прсщ҃нго архепкп(а) Ѳлеѯиꙗ и поставленъ на поклоненье правовѣрнымъ.... (лю)де(мъ. а) вл҃дцѣ арх(еп)кп(у) Ѳлеѯию да б҃ъ многа лѣ҃ и здравие и сп҃ние и дѣтемъ его всему миру.

— **1362** г. Книга Евангельскихъ чтеній Новгородскаго Соф. собора. Извѣстіе съ выпискою въ Обозрѣніи *И. К. Купріянова*: Изв. VI: 278—280.

— **1365** г. Минея служебная на іюль. Выписки у о. арх. *Амфилохія* въ Описаніи рук. Воскрес. мон. Изв. VII: 279.

— **1369** г. Минея служебная на мартъ При ней запись:

В лѣ҃ ҂ѕ҃.ѿ҃.о҃.з҃к. Изволениемь б҃иимь а поспѣшениемь ст҃го дх҃а. написаны бы҃. книгы сиꙗ. въ великомъ Новѣгоро҃дѣ. повелѣниемь бл҃любиваго архиеп҃па Новгородьского. Алексѣꙗ. а писалъ многогрѣшный неразумный. худый вл҃чнь паробокъ Семеѡнъ. а вы г҃до о҃ц҃и. и братьꙗ гдѣ буду не исправилъ. или описалса. или преступилъ. по неразумию моему. и вы исправивше. поите... а мене грѣшного. не клѣните. луче есть. бл҃гословление неже клатва. .а҃. .кк. .д҃д. .км. .б҃.

Небольшая выписка изъ книги этой помѣщена въ Обозрѣніи рук. Новг. Соф. собора *г. Купріянова:* Изв. VI: 288—289.

— **1369** г. Параклитъ. Снимокъ въ сборникѣ п. архим. *Саввы:* л. л҃а: 3).

— **1370** г. Минея служебная на октябрь. Выписка изъ нея въ Обозрѣніи *И. К. Купріянова:* Изв. VI: 289.

— **1370** г. Паремейникъ. Для образца правописанія здѣсь приводится вся запись въ полнѣ:

Въ лѣто ҂ѕ.ѿ.о҃.и҃.к҃. мц҃а ноıабра. въ ѕı. дн҃ь. въ пато҃. въ ѕ. ча҃. на памать ст҃го ап҃ла Матфѣıа еѵ҃алиста списани быша сиıа бж҃твеныıа книгі. въ манастыри ст҃го Сп҃са бл҃ниıемь и҆ мл҃твою преподобнаго ѿц҃а нашего игоумена Аврамыıа роукою многогрѣшнаго раба бж҃иıа Ѡфонасыıа чернориздца въ оутѣшениıе и въ сп҃ниıе всѣмъ вѣрнымъ почитающимъ со вниманиıемь и съ страхомь бж҃иıемь. молю же вы ѡ гс҃ѣ ѿци и братиıа. почитающе сиıа бж҃твеныıа книги. мл҃твыıа ради великиıа живоначалныıа трц҃а. и҆ пр҃чтыıа ради бж҃иıа м҃тре. не поклените ма гд҃ѣ. кдѣ боудоу не дописалъ и҆ли преписалъ. моимъ недоразоумыıемь. да не приложить ми са вашимь неблгословлениıемь безакониıе къ безаконию.

— до **1374** г. Жалованная грамота в. к. Дмитрія Ивановича Евсѣвку Новоторжцу. Снимокъ при II томѣ Bulletin hist. phil. de l'Académie.

— **1375** г. Жалованная грамота Подольскаго князя Александра Коріатовича Смотрицкому монастырю. Снимокъ приготовленъ къ изданію *И. П. Сахаровымъ.*

Во и҆ма. ѡ҃ца. и҆ сн҃а. и҆ ст҃го дх҃а. аминь. Мы кна҃. Литовьский. кна҃. Олеѯанъдро Корьатовичь. бж҃ию м҃лтью. кназь. и гд҃рь Подольской. земли. чинимъ. свѣдочно своимъ. листомъ. всакому. доброму. кто жь. на сеи листъ. посмотрить. штожь былъ. братъ нашь кна҃. Юрьий. Корьатови҃. придалъ млинъ. къ црк҃ви. къ матцѣ. бж҃и. оу Смотричи то и҆ мы. кназь. Олеѯанъдро. потверживаıемъ. того своимъ. листомъ. дали ıесмо на вѣки. той млинъ и҆ мѣсто. оу млина. къ црк҃ви. и҆ тымъ. мнихомъ. казателевого закону. а кого. коли. и҆съпрачють. людий. к собѣ. оу томъ мѣстѣ. оу млина. тыѣ люди далъ ıесмъ имъ. со всѣмъ. правомъ. але то. што жь коли вси. боаре и земламе будуть. городъ твердити. тогды тии люди тако же. имѣють твердити. городъ Смотричь. иже то. што жь. коли все земламе. имуть давати. дань. оу Татары. то серебро. имѣють тако же тии люди. дати. а ко млину. граница. горѣ. Смотричемъ. до мосту. а доловъ Смотричемъ. што дуброва. межи Ходорковымъ селомъ тоѣ дубровы. половина. ко млину. а в поли. кде собѣ. проорють нивы. то ихъ и҆мѣıеть прислушати. А на то дали ıесмо свои листъ. и҆ печать. завѣсили своıего кназьтва. а свѣдци на то. Гринко панъ. староста Подольскии. Смотрицкий. воıевода. Рогозка. Прокопъ Семенко Карабчѣевьский. А писанъ листъ оу Смотричи по бж҃имъ нароженьи. ҂а҃. лѣтъ. и ҂т҃. и о҃. патого лѣта. мц҃а марта оу зı оу дн҃ь ст҃го. Олеѯеıа члв҃ка. бж҃а.

— около **1375** г. Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами. Снимки при Вѣстникѣ Европы 1811 г. № XXIV, и въ Сборникѣ палеогр. сним. *Иванова:* 8.

— **1377** г. Лаврентьевская лѣтопись. Снимокъ приложенъ къ 1-му тому Полнаго собранія лѣтописей.

— до **1378** г. Духовная в. к. Дмитрія Ивановича Донскаго. Снимокъ въ Русскомъ историч. альбомѣ *М. П. Погодина:* л. 1.

— **1378** г. Грамоты митрополита Купріана къ игуменамъ Сергію и Ѳеодору: — а. іюня 3-го: о путешествіи своемъ въ Москву, — б. іюня 23: о несправедливостяхъ, ему оказанныхъ въ Москвѣ, и о незаконныхъ притязаніяхъ Митяя на митрополію, — в. октября 18: о рѣшеніи своемъ ѣхать въ Константинополь. Эти грамоты найдены въ одномъ спискѣ Кормчей XV вѣка и изданы въ Православномъ собесѣдникѣ. 1860. II: 84 — 104. Тутъ же напечатана отъ туда же еще одна грамота м. Купріана къ

до **1378** г. игумену съ братьею, сходная по содержанію съ последнею изъ трехъ вышеозначенныхъ. Въ той же Кормчей находится посланіе вселенскаго патріарха къ честному мниху, который, по донесенію діакона Григорія, собралъ дружину иноковъ: издано въ Прав. собесѣдникѣ 1861: I: стр. 459 — 462, и, по соображеніямъ издателей, относится къ тому же времени, будучи писано патр. Ниломъ къ игумену Сергію Троицкому.

— **1380** г. Служба Іоанна Златоустаго. Выписки, съ описаніемъ рукописи сообщены въ Описаніи рукописей Воскресенскаго монастыря о. архим. *Амфилохіемъ:* Изв: VII: 264—269. Имъ же изготовлены снимки.

Запись:

В лѣто ҂ѕ҃.ѡ҃.п҃.и҃.е҃. написанъ бы͠с молитвеникъ сий рабу б͠ию попу ерѣю Микулѣ ст҃го Николѣ. бл҃гви его б҃ъ. ꙗко же ст҃и ѡ͠ци б҃носнии. изложиша. Василий. Григорий. Іѡ͠ Зла͠оустыи ⁖ й предаша они. намъ. и͠справльше сию службу въ кратцѣ. нашеꙗ ради немощи. молитиса ѿ своихъ съгрѣше(нь)йхъ. и о людьскыхъ тажестѣхъ. а гдѣ будеть переступлено йли ѡписано са йли с другомъ гл҃а йли въ помыслѣ исправльше поите а не клѧнѣте а васъ б҃ъ бл͠гословитъ ⁖ ※ « —

— **1383** г. Четверо-Евангеліе Синодальной библіотеки. Снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. ꙗ҃в: и).

— **1386** г. Параклитъ Синодальной библіотеки. Снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы: л.* ꙗ҃в: і).

— послѣ **1386** г. Рукописанье (духовная) Новгородскаго владѣльца Остафья. Въ ней упомянуты посадники Ѳедоръ Тимоѳеевичь и Юрій Дмитріевичь. Первый изъ нихъ упоминается подъ 1381, 1385 (Кар. V. пр. 106), 1386 (Кар. V. пр. 107), 1398; второй — подъ 1398, какъ посадникъ, а подъ 1386 еще какъ одинъ изъ молодшихъ дѣтей боярскихъ. (Юр. ак. № 409: I).

— **1387** г. Грамота Владислава короля Польскаго и Литовскаго. Приготовлена къ изданію въ палеогр. снимкахъ *И. П. Сахаровымъ.*

Владислав бж͠е м͠лти. король Полскии. Литовски и Руски. ины͠х земль г͠дрь. чинимъ славно и знаемо. и даемъ ведомо оу се͠. хто коли сюю грамоту видить. а любо слышить про|читаа(.)б҃ъ далъ намъ всего много. а нынѣ ꙗзъ и͠(с) своимъ братомъ со кн҃змъ Скиркгаиломъ оумыслили есмы и приимаемъ б͠ии даръ. ч҃сно. по б҃жю изволенью. и его пр҃чтое|м͠три. д҃вци б͠ци Мрье. ажь са намъ прилучило. бж͠ꙗ вѣра принати и держати. про то мы ѡбѣчаемъ и слюбуемъ нашему брату. князю Скиргкаилу. и написа есмы крѣпко|блюсти его княжнѧ и державы. по͠д братомъ нашимъ кн҃змъ Скиркгаиломъ. што жь и нынѣ держить. братъ нашь кн҃зь Скиркгаило оу Литовьскои земли кнжнье Троцкое. всего|ми того под братомъ н͠шмъ не по͠дисковати. а ни ѡбидети. а ни которымъ веременемъ не ѿимати. ни злобою ни которымъ гн͠вмъ. не слушати ми лихихъ людеи. хто|коли. на него молвить. тому ми веры не нати. а брата ми своего не оутаити. сказати ми ему и лихо и добро а держати ми его выше. оусее н͠шее братье. и слушати ми|его боле оусехъ своихъ приателии. и братьи. а всакому ми делу исправа ему чинити и его лю͠дмъ. а в обиду ми брата своего кн҃за Скирикгаила не выдати хто|коли его пришобидить. любо братъ. а любо иные которые л͠ю. стати ми за своего брата крепко во всемъ ѳбида его правити. тако͠ж на Рускои стороне горо͠д Менескъ. Литовь|ского же кн͠жньа весь и со всеми л͠юми и с землею и со всакою пошлиною и с доходомъ. и кн͠зи служебные. тымъ оусемь володети кн҃зю Скирикгаилу брату н͠шму|так жь волость Свислочь и с данью и с землею и с людми и со всѣмь доходомъ та͠к жь Бобруескъ ѡбѣ половине. и с данью и с землею и с людми и со оусеми доходы. так жь и Речица веса|и весь доходъ и дань. тако͠ж Любечь весь и лю͠д и земла и весь доходъ и с данью. тако и Ропошескъ весь

1387 г. и лю̑ и землѧ и весь доходъ. и всѧ дань серебрьнаꙗ та̑к жь и Любошаны и с данью и̓ с лю|дми и землѧ и весь доходъ. тако̑ж и Гумена и всѧ дань и люди и землѧ и дохо̑ весь. так жь Логожескъ весь и Рылова долѧ. лю̑ и села и землѧ и дань Рылова и весь доходъ. тако жь| Логозкаѧ дань и лю̑ и весь доходъ што Воишвилтъ държалъ. то ѥсва по слову оучи̑нила и̓ доспела ѥсва манастырь црькви ст҃го Івана. и прилучила ѥсва к цр҃кви на веки ст҃му Іѡа̑у| прчи и далъ мои братъ кн҃зь Скирикгайло оусю тую дань што нь ѥсть дохода дань серебренаѧ. бобры бе̑лки и̓ лукна всѧ и лю̑ оуси а што ѿлучила ѥсва ст҃ои цр҃кви и тую истную | дань с людми со всѧкимъ доходомъ. того нама не порушити. ни которымь де̑ломъ. а ни приѡбидети ни ѡднымъ пн҃змъ. а хто приѡбидить или ѿиметь. ѿ ст҃го Івана| цр҃кви. тотъ будетъ проклѧтъ оу сии ве̑къ и оу будущии. а то ѥсва оучинила собе̑ на памѧть а ст҃му Ивану въ ч҃сть и оу славу. так жь село Лебедево. што и к Лебедеву тѧгло и тѧгнеть |и што Лебедевьскаꙗ волостка. люди. вси и села. таꙗ ѡколица. тако̑ж Дмитрьево село Груздовица Анципорово село. и Сколувино. и Тургенево село. тые д҃.ри села. и што к ни|мъ тѧгло и тѧгнеть тыми городы и селы и всѣми людми володети кнѧзю Скиригкаилу. а ѡколо Троковъ тоѧ места по Ваку. по старыи рубежь а по Вельи оу низъ | так жь по старыи рубежь толко ѡ проче же Имовь и Кулвы. и на су сторону по Сколву. горо̑ Радынѧ. и оусѧ таꙗ волость со всякою службою. оуси лю(ди) и села. и оусѧкии доходъ | Солчники. и вси люде и и оусѧ таꙗ села што оу Солчницехъ и въ тои волости тое село Иваново. што Андреи държалъ Борисовичь. а ныне кн҃зю Скирикгаилу. тако̑ж и Ментвино | село што ѿць държалъ. тое кн҃зю Скирикгаилу. та̑к жъ што на Ваце село што Борисъ държалъ а ныне кн҃зю Скирикгаилу. и с тымь што к тому тѧгло и тѧгнеть. а ѿтроко|въ за Немонъ рубежь ѿ Мерецкого города. повелѧ Мерецкаѧ̑ волость ѿтула оу низъ по Нѣмну али жь и до Немець ѳба полъ Немна. и пуща по старому и городки .а. и Нему|некъ и̓ волоска .в. и ѿлита и волостка .г. и Пунѧ. и волостка .д҃. и Бирштанъ. и волостка и Воикгува. и село Румшишки и Шловоишува. али жь и до Ковна а ѿ | Ковна дале оу ни...ъ. а за Велью и за Невѧжю. и по Невѧжи оу верхъ. Лобунова Арвистова пади. а ѿ толѧ али жь до Шатеевъ. а ѿ Шатеевъ оу верхъ. алижь | до Хурмокголы и̓ до Лепиниковъ. а ѿ Лепиниковъ по тои стороне̑ Ве̑льи̓ оу верхъ. алижь и до Ваки. а ѡколо Троковь. села Ле̑пуны и с волостью другоѥ Перелаѧ | и съ во̑лостью. на виники таѧ волость. со Милишки и с Трабиники волость Троки. по Порти и̓ Новоѥ село. тако жь Новыи городъ на Вельи противъ Шатеевъ поста|вили ѥсмы кн҃зю Скирикгаилу брату своему. а стеречи и помагати намъ оусемъ со ѡдиного тые люди што живуть ѿ Немець подмагати ихъ намъ оусемъ| за ѡдно. а ниниечи б҃ъ намъ далъ. городъ Полтескъ. а братъ нашь кн҃зь Скирикгаи̓ло. б҃ъею помочью и нашею. оузѧлъ своѥ место оу свои руки. што еще ѡ҃ць ему | оуделилъ. тако̑ж и мы ему даѥмъ и дали ѥсмы. тотъ городъ Полтескъ. а и̓ному никому оу Полтескъ не оуступатисѧ. толко кн҃зю Скирикгаилу володети | городомъ Полоцкомъ и̓ оусеми тыми местъ. и городы и̓ волостми и людми. оусею тою землею. што коли тѧгло и тѧгнеть к городу Полоцку. на семъ|на всемъ далъ ѥсмь правду крепкую брату своему кн҃зю Скирикгаилу аж бы то было не измешано. на тожь дали ѥсмы сю грамоту и под нашею печатью завеситою. а при томъ были ч҃сные люди. панъ Хрщ҃нъко Зегловьскии и докторъ Ст҃ославъ. а кончано и написано оу Ловехъ Скоистерскихъ оу первую не̑лю по ст҃мь Марку ѥуанглисте подъ лѣты б҃жими .а.т.п҃.ꙁ҃. е.

— **1389** г. Духовная в. к. Дмитрія Ивановича. Снимки при IV томѣ Собранія госуд. грамотъ: табл. II: 3, и въ Русскомъ историч. альбомѣ *М. П. Погодина: л.* I.

— послѣ **1389** г. (?) Купчая запись княгини Ѳеодосьи (принадлежитъ И. Г. Головину). Писана

 на лоскуткѣ пергамена. длиною въ 4¾ верш. а шириною около вершка. Была привѣшена печать, но теперь утрачена. Списокъ сообщенъ Н. В. Калачовымъ.

Се язъ княгини Федорова. Федосья продала есмь Ондрѣю. Захарьиничу пустошьку Кичивиньскую и (с) зьмлями и с водами и с пожнями и с путикомо. што было за Кузьмокою. на Шешѣ. а пожни. на Словѣнокѣ с обѣѣ сторонъ. рѣки. а взяла есмь. у Ондрѣа. 100 бѣ҃. да полонтину. да овцю. пополонока. а на то послуси. оц҃ь дш҃вное игумено Семенъ. попъ. Микифоръ. попъ Окулъ. а грамоту п҃ялъ Пантя.

О княгинѣ Ѳеодосьи помянуто во второй душевной грамотѣ в. к. Дмитрія Ивановича Донскаго, 1389 г.: — А что ми дала княгини Федосья Суду на Бѣлѣ озерѣ. да Колашну. и слободку. и что благословила княгиню мою городкомъ. да волочкомъ. та мѣста вѣдаеть княгини Федосья до своего живота. а по ея животѣ то княгинѣ моей. Она была дочь в. к. Ивана Даниловича, тетка в. к. Дмитрія Ивановича.

— послѣ **1389** г. Купчія записи Архангельскаго игумена Луки, современника Новгородскаго архіепископа Іоанна (1389 — 1414). Напечатаны въ Юрид. актахъ: № 71: XXV, XXVII, XXIX.

— **1391** г. Книга апостольскихъ чтеній. Снимокъ въ Образцахъ Сл. Рус. древлеписанія *М. П. Погодина:* I: 17.

— до **1392**. Крестъ Павла Обнорскаго, данный ему учителемъ его препод. Сергіемъ Радонежскимъ, когда онъ отправлялся на сѣверъ: хранится въ Вологодскомъ Павло-Обнорскомъ монастырѣ. Изображеніе его приложено къ III-му тому Извѣстій Археол. Общества при статьѣ г. Суворова (стр. 141—144).

— **1393** г. (Съ этимъ годомъ въ Сборникѣ Муханова (№ 1) напечатана со списка Метрики Литовской Договорная грамота Тверскаго в. к. Бориса Александровича съ Литовскимъ в. к. Витовтомъ. Въ концѣ ея означено время ея написанія

 такъ: писанъ въ Тфери въ лѣто 6901 августа 3. индиктъ 5». Но Борисъ Александровичь занялъ мѣсто своего дѣда Ивана только въ 1425 году, слѣдовательно и не могъ писать договорной грамоты въ 1393 г. Причина отнесенія грамоты къ этому году заключается въ невѣрномъ прочтеніи числа года, означеннаго буквами: вмѣсто ҂ѕ҃ц҃.а҃є = 6901 надобно читать ҂ѕ҃цлє = 6935, т. е. не а-є (1-е), а л҃є (35): индиктъ 5 дѣйствительно соотвѣтствовалъ 6935 году; а такъ какъ этотъ 6935 годъ соотвѣтствуетъ 1427 году, то договорную грамоту Бориса съ Витовтомъ и надобно отнести къ 1427 году.)

— **1397** г. Псалтырь въ лицахъ. Привожу отрывокъ по списку П. И. Кеппена.

сла҃в пл҃мъ
р҃г Двдв. ѡ҆ мирстѣмь оставленї:

Бл҃гви дш҃а моꙗ г҃а. г҃и б҃е мои възвеличилꙗ єси зѣло. во и҆сповѣданїє и҆ въ велелѣпотоу ѡ҆блечеса ѡ҆дѣꙗйса свѣтомь ꙗко р҃зою. пропинаꙗ н҃бо ꙗко кожю. покрываꙗ водамї превыспренаꙗ своꙗ ⁖ Полагаꙗ ѡ҆блакы всхоженьє своє ⁖ Ходай на крилоу вѣтрьню. творай а҆н҃глы своꙗ д҃хы, и҆ слоугы своꙗ ѡ҆гнь палащь. ѡ҆сноваꙗи землю на тверди своєи. не преклонитса в вѣкы вѣка. безна ꙗко риза ѡ҆дѣꙗнѥ єꙗ. на гора҃х станоуть воды ⁖ ѿ запрещеньꙗ твоєго побѣгноу҃т. ѿ гла҃с грома твоєго оустрашатса. Въсходать горы и нисходять пола. В мѣсто є҆же є҆си ѡ҆сновалъ. пред҃ѣл положи. є҆го же не прейдоуть ни ѡ҆брататса покрыти землю. посылаꙗ источникы въ дебрехъ ⁖ Посредє горъ проидоуть воды. напаꙗють вса звѣри селныꙗ. ждоу҃т анагри в жажю свою. на ты птица н҃бнаꙗ привитають. ѿ среды каменьꙗ дадать гла҃с. напаꙗꙗ горы ѿ превыспрени҃х своихъ ⁖ ѿ плода дѣлъ твоихъ насытитса земла прозебаꙗ и҆ пажити скотомъ. и҆ травоу на службоу чловѣкомъ. и҆звести хлѣба ѿ земла ⁖ И҆ вино веселить ср҃це члв҃коу ⁖ Ѳумастити лице є҆леѡмъ. и҆ хлѣ҃б ср҃це члв҃коу оукрѣпить. насытатса древа польскаꙗ. кедрї Ливаньстї ꙗже є҆си насадилъ ⁖ Тоу птица вьгнѣздатса. и҆родїєво жилище ѡ҆бладаеть ими ⁖

1379 г. Горы высокыя еленемь. камень прибѣжище заецемь. створилъ еси лоуноу въ времена :· Слнце позна запо свои. положилъ еси тмоу и бы нощь. въ ней пройдоуть вси звѣрїе лоужныи :· Скымени рикающеи схититї :· И испросити ѿ ба пищю собѣ. восия слнце и собрашаса. и на ложи своихъ лягоуть. изиде члвкъ на дѣло свое. и на дѣланье свое до вечера. яко взвеличишаса дѣла твоя ги. вса премдртью створилъ еси. исполниса земля твари твоеа : · Се море великое и пространое : · Тоу гади им же нѣ числа. животна малая с великыми : · Тоу корабли преплываютъ : · Змии сеи его же созда роугатїса емоу. вса кто бѣ чають дати пищю имъ въ блго время. давшю тобѣ имъ сбероуть. Ѿверзъщю тобѣ роукоу. всаческая исполнатса блгости. Ѿвращщю же тобе лице, възматѫтса Ѿимеши дхъ ихъ и исчезноутъ. и в персть свою възрататься.

— **1398** г. Грамота Бенка старосты Галицкаго и Снятинскаго. Снимокъ прилагается:

✝ се а панъ Бенко староста Галицький и Снатиньский свѣдчю то свои|мъ листомъ. каждому доброму кто на сесь листъ оузрить. или пере|д кымъ будетъ чтюн. иже пришедъ. передъ насъ. панъ Гервасъ. и вѣнова|лъ. и оправилъ. своии женѣ Варварѣ. сто гривенъ на своюмъ селѣ на То|лъмачи и Жюрковѣ на своюи вотнинѣ. а на то дали юсмы свои листъ|и нашю печать привѣсили. а при томъ были свѣдци панъ Микола ис Пичникъ воевода Снатиньский панъ Гѣрко панъ. Андриашь. панъ Борисъ|Хомѣковичь. панъ Хролъ. Варвариньский. Воронко воитъ Коломы|искыи Руский. а писанъ листъ оу Коломыи оу тыжь днь по стомъ | Михаилѣ. коли са пишеть подь лѣты ржства. Хва ,а. лѣ. и.т. лѣ и | деваносто лѣ. и осмоюе лѣ.

— **1399** г. Грамота в. к. Литовскаго Витовта на имя Рижскаго Бургомистра Никтиборга. Снимокъ приготовленъ къ изданію И. П. Сахаровымъ въ Сборникѣ палеографическихъ снимковъ.

— до **1400** г. Златая цѣпь Троицко-Сергіевской лавры. Выписки сообщены *Ѳ. И. Буслаевымъ* въ Истор. Христоматіи: 477—544. Прилагается еще выписка съ разночтеніями по Паисіевскому сборнику около 1400 г. (въ разрядку или косыми буквами набрано то, чего не достаетъ въ Паисіев. сборникѣ).

Сло нѣкоего хртолюбьца. и ревнителя по правои вѣрѣ ги блгви.

Ако *же* Илья Фезвїтанинъ. заклавъ(й) ерѣя *и* жерца идольскыя числомъ. т. *иже* рѣ ревнуя поревновахъ по ги вседержители тако и се(ї) кртьянинъ не мога терпѣти кртьянъ (во) дво(е) вѣрно живущих вѣрующе (=и вѣрують) в Перуна и Хорса (=ї в Хорса) и въ Мокошь и в Сима и въ Рьгла (=и в Ерьгла) и в Вилы (=Вилы) их же числомь. г (=.г.ѳ.) сестрѣниць. глють *бо* невѣгласи(=-глас) то все(=и) мнать бгынамі. и тако покладывають(=-хуть) имъ требы. и куры имъ рѣжють. (ї) ѿгневи са молать. зовущи(=-е) его Сварожицемь (=Сварожичемъ). и чесновитокъ бмъ (же его) творать. егда (же) оу кого пиръ буть тогда же *и* кладуть въ ведра и въ чаши. и тако пьють веселащеса (=-щиса) *и* ѡ долѣхъ своих. нехужьши суть Жидовъ и еретикъ (=еретиковъ. ни Жидовъ) иже въ вѣрѣ и во крщини(=-щнї) тако творать. не токмо же то творять невѣжи но вѣжи попове и книжници. аще ли того не творать вѣжи да пьють и ѣдать(=я—) молебное(=-лен-) то брашно. аще ли не пьють ни ѣдать(=я—). да видать дѣяния ихъ злая аще ли не видать да слышать и не хотать ихъ поучити. ѡ таковыхъ бо рѣ прркъ. ѡкаменѣ *бо* срце людии сихъ. оушима тажко слышаша(=-ша). *и* ѡчи свои смѣжиша (=сомжиша). И пакы Павелъ къ Римляномъ рѣ. Ѿкрыеть гнѣвъ бии съ нби (=нбсѣ) на все бещестьѣ и на непр(а)вду члвчю. съкрывающимъ (їмъ) истину в неправдѣ. им же разумѣние бие в них явѣ есть. *И* самъ ре гь. мнози пастуси просмрадиша (= погубиша) виноградъ мои ·:· толк Пастуси суть попове и книжници. а виноградъ вѣра *а* сущии въ виноградѣ

до **1400** г. члвци в вѣрѣ *и* погибають лихими пастухы *и* оучтели безумными. да аще тако творяще не ѡ҃шибуть (=аще не лишать) проклатаго молениꙗ. и службы тоꙗ дьявола (то достоини будете ѡгню негасимому. си же оучители будуть имъ подъгнѣта. аще ихъ не ѡбратать ѿ дѣла того сотонина. оучениемь бжтвнымь. глть бо прокъ ѿ лица людии невѣжьственых (=невѣрныи) приходащихъ въ крщние и *въ* оучении (=ученью) добрых дѣлъ да ѡбратат(ь) ны боꙗщеся тебе (=боꙗщи тобе). и вѣдуще (=-и) свѣдѣниꙗ (=сви—) твоꙗ. се же молвить книжникомъ. *и* Паоулъ рече. горе члвку тому имьже соблазнить миръ. и паки рече аще кто (=іже) добрѣ наоучит (хто). то велкъ нареть преже вмь (=во црtвиі нбнѣмь. Павелъ) къ Рімляном рече аще многы наставникы імать (=-те) ѿ Х (по не многи ѿцѣ ѡ Хѣ бо Ісѣ) а вы род *и* ѥоуанглием. молюж вы побницими буте. вы (=і) книжники попове побни(ци) буди (же) Павлу великому оучителю оучите ж люди на добро и ѡбращаите ихъ ѿ льсти дьявола к вѣрѣ истиньнѣи служити ѥдиному (=истинному) бу. да и вы рете предъ бмь прркъмь глмь. се а и дѣти (моꙗ) ѥже (=иже) ми ѥси далъ ги. (и) а ихъ (=ꙗ) родихъ оучениемь. того *бо* рад пьете *и* ꙗсте и дары ѥмлете оу (=ѿ) нихъ. аще ли ихъ не хощете. оучити. то ни примѣшаитеса *к* нимъ (=імъ) ни дружбы ихъ не приимаите по еуанглкому словеси(=-ву). иже рѣ аще ѥсть (=имаши) ѡко твое (=свое) лукаво избоди ѥ (=то йстъкни ѥ вонъ) аще (ли) рука (=у) (то) ѡсѣци ю. луче ѥсть да (=лучще бо) елинъ (=о-) (удъ) погыбнетъ. неже(ли) все тѣло. не можеть оправдивыи (бо) погыбнути (праведникъ) про безаконьникы (=-а). кое *ли* причастье Ху с бѣсомъ. тако же и служащимъ бу. кое причастье к служащимъ бѣсомъ и оугоды дьявола творащимъ. Паоулъ *к* Коренфеѡмъ(=-емъ) ре. брате писахъ вамъ в посланомь писании (=в посланьꙗ) не премѣшатиса вамъ (=-ітеса) къ блудникомъ *и* (=ни к) рѣзоимьцемъ. *и* къ (=ни) грабителемъ *и* (=ни) кързчьмитомъ. и къ служащимъ кумиромъ и къ клеветникомъ. елма же (=но) должни есмы (=есте) из (=ѿ) мира сего изыти. рекше оумрети. нынѣ же писахъ вамъ таковымъ не примѣшатися аще ти ѥсть брат таковъ или блудникъ или рѣзоимець. или грабитель или корчьмитъ. или служители кумиромъ или пьꙗница или клеветникъ с таковыми(=-вымъ) ни ѣсти ни пити. (но) изверзѣте таковаго *и* самѣх вас. таковии бо цртвиꙗ бжиꙗ не наслѣдатъ. положи бо ихъ ѡкаменѣнью срдць (=ѡкаменѣ бо срдце їхъ) неистовое пьяньство (=въ неістовомъ пьяньствѣ) и быша слугы кумиромъ. ꙗко же (бо) пишеть. сѣдоша (бо) людье ꙗсти и пити. не в законъ (но во оупоі и быша пьяни). и всташа игратъ и съблудиша (со ближники своими) *и* томь дни (=і того дни) гыбе (=погибе) их. (в) и ⁘ х. и погыбоша за свое неистовьство (=неістовое пьяньство). того ради не подобаеть кртьꙗномъ игръ бѣсовьскых играти. .иѥ. (=еже есть) плясание. гудба (=гуденье) пѣсни бѣсовьскыꙗ (=мирьскиꙗ) и жертва (=-ы) идольскаꙗ (=-иꙗ). иже (=ѥже) молатъ подъ ѡвиномъ. ѡгневи. и Виламъ. и Мокоши (і) Симу. (і) Реглу(=Рь—). и Перуну. и Волосу скотью бу. (і) Роду и Рожаницамъ (=—ѣ). и всѣмъ тѣмъ иже суть имъ (=тѣмъ) подобни. се же оучение намъ вписаса на конець вѣкъ (=—а). тѣм же възлюблении. бѣгаите жертвъ идольскъіхъ и требъ кладениꙗ и всеꙗ службы идольскыꙗ. да не во лъжю будемъ рькли крщающеса. ѿрѣцаюса (=—емса) сотоны. и всѣхъ дѣлъ ѥго и всѣхъ служебъ его. и всѣхъ англъ его и всего студа его. и тако (=да) ѡбѣщахомся Хви служити то (да) аще ѡбѣщахомся Хвѣ (=-и) то чему не служимъ ему (но бѣсомъ служимъ) и всѣхъ (=-а) оугоднъіхъ(=-дыꙗ) его (=імъ) чему не творимъ на спние дши своеи (=на пагубу дшамъ своімъ) не тако же просто зло створимъ (=злотворо) но (і) смѣшаемъ нѣкыи чтыꙗ млтвы с проклатымъ молениемь идольскъımь. иже ставать лише (коутья. іины) трапезы кутиинъıꙗ. *и* за-

до **1400** г. коньнаго ѡбѣда иже нарѣцаеть не-(=без)законьная трапеза и мѣнимая Роду и Рожаницамъ (ї) в гнѣвъ (=въ прогнѣванье) бу. сам бо гь ре. не всякъ внидеть во цртво(=-иѐ) мое рекыи(=-ъ) ми. ги ги. но творя(ї) волю ѡца моего. и Паоулъ ре. видѣх ѿплатокъ (=ѿблак) кровавъ распростертъ надо всѣмъ миромь. и (вос)просихъ гла ги что се есть. и ре ми. (се есть) мдтва члвчьска(я) смѣшена з(=с) безакониемь. того ради и ре гь. не можеть единъ рабъ двѣма гнма работати. единого (=ѿ—) възлюбить а дроугаго възненавить. тако и мы брате (=—я) възненавидимъ диявола а Ха възлюбимъ. во н же (=бо) кртихомся во нь ѿблекохомъся. его хлѣбъ ѣмъ(=ямы) и его чашю пьемъ. (оумираемъ) и з̃рави бываемъ и живи есмы ѡ немь. ркуще (=рече) сла тобѣ ги ѡ все да не погибне (=данымъ намъ) тобою. не токмо здѣ но в бу(ду)щемъ вѣцѣ. и пакы ре (же) Паоулъ что оубо кладуть требы страны бѣсомъ а не бу. не велю же вамъ ѡбьщникомь (=обѣщ—) быти бѣсомъ. (ї) не можете бо пити чаши гни и чаши бѣсъ. (ї) не может бо причаститися трапезѣ гни и трапезѣ бѣсъ да не разгнѣвимъ (=—ваемъ) ба. та же ре аще кто повѣсть вамъ (яко) се требное (=—но) кумиромъ. не ядите того дѣля повѣдавшаго аще бо пьете аще (ї)ли ясте (то) все в славу бу творите. гня (бо) есть .з. (=земя) исполнение (ї концн) ея. и пакы Паоулъ ре все ми лѣть есть но не все на ползу. аще бо чрево брашну (=—о) и брашну (=—но) чрево (=—у). и то бъ оупразнить. и пакы Паоулъ ре (же). брат я ѡчистимъ себе (=собе) ѿ всякоя (=—ия) скверны плотьскыя и дхвныя (=дшев—) (но). творяще (=-и) стню въ страсѣ бии. и всѣмъ (бо) намъ подобаеть стати пре сущемь Хвмъ. да прииме (=емъ) къждо насъ противу (=по своимъ) дѣломъ я(ко) же есмы створили. или добро или зло. вѣдуще оубо страхъ гнь. то по что оубо въспираемъ (=не восприма̃емъ) разумно (=-я) глщая и веду-

до **1400** г. щая н ї (во спсенье) блгооумънымь оучениемь. ч спние. надѣю же ся на ваше свѣдѣнье. яко не во тще глю. видѣ бо яко приѡбрѣтение хощеть быти моего и вашего спния. аще быхом *сями* ѡсужали не быхомъ ѡсужени(=-судими ѿ га) были. судими же ѿ га кажемъся да с неказаными ѿсужени бу мъ. брате не велю (же) вамъ не видѣти (=вѣдати) бесѣды сея но инѣмъ бу ть (=будите) на ползу хотящимъ наоучитися въ спние (=спстися). да бысте исторгъше многъ(=истерьгните) ѿ сѣти дьявола. и привели (=да придемъ) къ пртму свѣту га нашего Іса Ха. и прияли мть. неже ти едини но и въ. к Тимофѣю ре вѣмь яко добръ законъ. аще кто законьно творить. яко правдиву законъ належать. безаконьнымъ же и непокоривымъ. и протівящеся (=щимъ) сдравому оучнию нечтивымъ ху щимъ ѿца и мтрь. славы бия не наслѣдовати(=-датъ). хвала си есть нашего спния и сдѣяния. простыний въ чтотѣ бии(=-ѣй) а не во мудрости плотнѣи. брате молю вы моленьемь (=имаиемъ) га (=ба) нашего Іса Ха. да не бу ть в васъ разри да бу ть свершени в томь разумѣ. и в томь оумѣ. возвѣсти бо ми ся ѡ васъ. и пред вами блгть и миръ ѿтъ ба и ѡца га нашего Іса Ха. хвалю ба моего ѡ (=ї) васъ. и ѡ блгти бии (=ѣй) данѣи намъ (=н—). яко свидѣние бие (=Хво) извѣстися в ва. яко вамъ не лиховати ни кое(го) же дара. чающе пришествия га нашего Іса Ха. иже посадить (въ) во дворѣхъ вѣчныя жизни со всѣми служащими ему. всегда и нынѣ присно ⁘

— до **1400** г. Парамандъ и поясъ. Изображенія въ Памятникахъ Моск. древности *И. М. Снегирева* и Древностяхъ Рос. госуд: I: 107.

— до **1400** г. Крестъ каменный Новгородскій. Изображеніе въ Христ. древностяхъ: I: 5.

— **1400** г. Служебникъ: служба Іоанна Златоустаго. Снимокъ въ Матеріалахъ гг. *Буслаева* и *Шелковникова*: XV.

— **1400** г. Прологъ мартовской половины Синодальной библіотеки писанъ на *бумагѣ*. Снимокъ въ Сборникѣ о. архим. *Саввы:* л. л҃д: а).

— около **1400** г. Отводная запись на земли Новгородскаго Ковалева монастыря: сохранилась въ спискѣ XV вѣка. Издана въ Юридическихъ актахъ: № 138.

— около **1400** г. Жалованная грамота Ярославскаго князя Θедора Θедоровича Толжскому монастырю. Издана въ Акт Арх. Эксп. I: № 15.

— около **1400** г. Сборникъ историческій изъ собранія графа Мусина-Пушкина. Часть его, Слово о плъку Игоревѣ, издана графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ, какъ видно, буква въ букву, впрочемъ, кажется, съ нѣкоторыми ошибками, и потомъ переиздана въ III-й части Рус. Достопамятностей.

— около **1400** г. Паисіевскій сборникъ. Выписки изъ него сообщены *Θ. И. Буслаевымъ* въ Исторической хрестоматіи: 515—533.

Представляю еще выписки:

I.

Слов істолковано мудростью ѿ ст҃хъ ап҃лъ. і пррк҃ъ. і ѿц҃ь. ѡ твари и ѡ днии̇. рекомомъ недѣл ꙗко не подбаетъ кр҃тьаном кланатис недѣл. ни целоватъ єꙗ зане тварь єсть.

Первоє Павелъ рече. послоужиша твари, паче творца. оузрю н҃бо дѣло прьстъ твоихъ ї лоуноу ї звѣзды. ꙗже ты ѡснова. вѣрниі же видѣвше тварь почютъ творчеі моудрости. і творцю поклонаться а невѣрниі написавше свѣ болваномъ. і кланаються ємоу. то таковиі творца хоулать. і не мнать са хоулаще. но б҃ъ вѣсть хоулоу їхъ. вѣрниі же людіе бѣгають того. гдѣ рече створимь зара и с҃лнце. и свѣтъ прольаса. і свѣти всю вселеную. і не рече ѡ болванѣ. болванъ бо есть во їдолѣ написанъ. ѡсаженъ. а не прольаса ꙗко свѣтъ єсть свѣтъ неѡсажемъ.

о. **1400** г. і неісповѣдимъ никимъ же. гдѣ са водвораетъ Моїсеі г҃лть. бысть вечеръ. бысть оутро дн҃ь єдинъ. і вторый. .г.ї.и ѡсмый. то же єсть. но ѡбращаєть на ӡ҃ дниі. а ѡдинъ дн҃ь свѣтъ бо єсть. ѡдинъ. а їма ємоу дн҃ь рече б҃ъ да будеть свѣтъ и бысть свѣтъ. і нарече б҃ъ свѣтъ дн҃мъ. а тму нарече нощью. Дв҃дъ г҃лть буде послѣднеі вѣкъ. дн҃ь бесконечный. не митушаꙗса с нощью. і не мерчаа. никто же можеть оуказати ѡбраза свѣту. но токмо видимъ бываєть. Соломанъ г҃лть. ни хто же бо можетъ їзобрѣсти всеꙗ твари творенъꙗ. ни ѡбраза оуказати свѣтоу. ꙗко же бо во оутробѣ ражаємо. не разу(мѣ)ти. тако ж і то. паки рече ѡ глоубино премоудрости б҃ꙗ. ако неіспытанный судъ бысть єго. хто бо разоумѣєтъ оумъ г҃нь. іли хто свѣтьникъ ємоу бысть. і инде много ѡ томъ г҃лть. но не можетъ того всего писати. но и се разоумнъꙗмъ годѣ єсть. на оувидѣнье. а неразоумнъꙗмъ аще быхъ всѣхъ. пр҃рчство ѿкрылъ. ни тому имуть вѣры. понеже бо разоума въ нихъ нѣсть. ни єуангильскаго оученьа. Григорий рече се невѣдоущи наоучитеса. а вѣдоущи поновите слухи своꙗ. а не смоущаітеса. свѣтъ ибо ѡдинъ просвѣщаа. на дѣла руку б҃ию. рекше на ч҃лвки. і на вса животнаа. и створи б҃ъ день с нощью митоушаꙗса. та вса ӡ҃.мь дний. а то все ч҃лвка ради. і нареса. а҃. ї дн҃ь недѣла. і постави б҃ъ противу числу семи тѣхъ дниі .ӡ҃. лѣт. ѡсмоі же тысащи нѣсть конца. їже нарицаєтьса. ѡ и҃. ї дн҃ь. а земла. не їна. но та же. дѣла же будуть преставима вса сего свѣта. не собразна ни слична. безъ зрака і безъ зазора. і безъ ѡпытанья. і просъꙗа на весь миръ. ꙗко же бо ѡ всемъ томъ во Іевѣ г҃лть. зара бо ꙗко порти суть свѣту. вещь бо єсть с҃лнце свѣту. ѡсиꙗꙗ всю вселеную. а тмѣ ѡко луна тѣм же ѡко темно єсть. і паки ꙗвлаꙗса дн҃ьное ѡко не погибаꙗ. но въ своємъ чиноу стоїть. и свѣтить. тѣм же ї философи Халдѣйстиі поучишаса тщетнъꙗмъ. і послужиша твари. паче творца. и поклонахутъ твари мнаще б҃ги. а б҃а творца не вѣдуща нам же познавшимъ б҃а. ї вѣру-

о. 1400 г. ющимъ въ ст҃ую трцю ѿца и сн҃а и ст҃го дх҃а. покланати єдиному б҃у. сущему въ трци а не твари. написанеї во ѡбразъ чл҃вчь. на прелесть малоразумнымъ. і на пагубу дш҃амъ йхъ. Ап҃лъ бо рече писано єсть погублю разумъ й мудрость. разумныхъ ѿвергу. гдѣ мудрость книгочия. і воспросникъ мира сего. понеже в мудрости б҃иєї не разумѣ миръ б҃а. і бл҃говоливъ б҃ъ ревностью оученьа бж҃твнаго сп҃си вѣрныа. понеже Жидове знаманьа прашаху. і примше ве ꙗша вѣры. что суть знаманьа: а҃.є҃ Моїсєї жезломъ море раздѣли. в҃.є҃ камень прорази. істекоша воды сладкиа. тот же жезлъ нарицаєтьса кр҃тъ. на копьє змѣю вознесъ. распростертыма рукама кр҃тоѡбразны Малика побѣди. іно много то єсть знаманьа. а ꙗзыци премудрости їщють. премудрость бо єсть Х҃ъ сн҃ъ б҃ии. проповѣдаєть. и єго пропатьє і воскр҃ньє. і покланаютьса ємоу. і тридневноє єго воскр҃ньє славать. а не недѣлю. не рече б҃ъ ѡ болванѣ. но рече створимъ чл҃вка по ѡбразу нашему. ѿле не прелщаїте вѣрнии. їмущи разумъ бж҃твенаго писанья. да не кланаїтеса твари. но творцю всѣхъ вл҃дцѣ. да не ѿвержени будемъ вѣчныꙗ жизни. аще ли хто речеть. да чему се єсть писана недѣла. та предана намъ кланатиса єї. і чт҃ити ю. азъ же вы скажю прр҃чкмъ оученьємъ. а҃.є҃. хота б҃ъ ѿвести Жиды ѿѡльсти їдольскиа. зане кланахуться идоломъ и твари. і требы имъ творя. да то ради законъ имъ данъ. ни закону оуспѣвша. несоущимъ б҃мъ. не на сп҃сенье їмъ. но да быша їдолъ ѿступили. се бо гл҃ша аще хощеши то ѿступити ѿ їдольскиа льсти. хота їхъ б҃ъ на лучшиї разумъ привести. хота їхъ паки ѿлучити ѿ того. а інъ законъ лучшиї дати і посла прр҃ка. гл҃ща. не гл҃хъ ко ѡцемъ вашимъ ѡ жертвахъ і всесоженьємъ бл҃говолихъ. хто тако ѿ васъ вопросилъ. не приди бо рече на дворъ моі. рекше въ цр҃квь мою. новыхъ мць и суботъ не хощю. ни велика дни вашего. а принесете ми ливанъ. то мерзость ми єсть. требъ вашихъ ненавижю. не ꙗмъ бо масъ телчихъ. ни ѡвнихъ. ни крови козлиню. но жертва

о. 1400 г. єсть б҃у дх҃ъ скрушенъ. срд҃ца смирена б҃ъ не оуничжить. і близъ єсть г҃ь скрушеныхъ срд҃цемъ. і смиреныꙗ дш҃ю сп҃сть. і паки жертва хвалѣ прославить ма тако творащимъ ꙗвлю імъ сп҃сньє моє. слышите любимици како ти імъ самъ б҃ъ давъ законъ ѿмѣтаєть а інъ даєть. лучѣіши но не разумѣша. но ѡни по первомъ держащиса. ни того сохраниша. ни по новый ꙗшаса. ѡ нем же быша сп҃сни были. тако ти ї мы не можемъ са ѿстати норова того. пустошнаго. єже кланати твари. того дѣла дано їмъ недѣла. да на томъ познають Х҃во воскр҃ньє. во тъ дн҃ь начнуть. ни коє же зла не творити. сиротамъ начнуть покоі давати. аще ли во иныꙗ дни что зло творать. да ѿ дн҃ь приходаще въ цр҃квь. помолатьса ѡ гресѣхъ своїхъ. чающе ѿ г҃а прощениа. і кланающиса воскр҃ню Х҃воу. а не дни недѣли. но сице Х҃ву воскр҃ню кланающе. не престаємъ. тотъ бо сп҃слъ ны єсть. ѿ беззаконії нашихъ ст҃ый г҃ь. того дне не было преже воскр҃ныꙗ Х҃ва недѣ тоа. єї былъ дн҃ь тъ. но ни нарицалъса недѣла. но по воскр҃ньи сам бо рече г҃ь. азъ єсмь воскр҃ньє ї животъ всему миру. ходаі по мнѣ не їмать ходити во тмѣ. і придѣ вси вѣрниі поклонимъ воскр҃ню Х҃воу се бо при Х҃ѣ ра радость. а не недѣ ра. то ти Х҃са ради празновати. во тъ дн҃ь кр҃томъ смрть разруши. а не недѣлю. кр҃тъ бо нарицаєть воскр҃ньє Х҃во. Павелъ бо рече цѣною куплени єсмы ѿ работы вражьа. во свободу Х҃ву. свобода бо єсть Х҃ва вѣра праваа. дѣла блгочестивыꙗ. а дьꙗвола работа грѣси. паче бо согрѣшеньа идолослуженьє. прикупъ корчемноі. наклады рѣзовныа. пьꙗньство. єже єсть всего горьє. ставленьє трапезы Рожаницамъ. і прочаꙗ вса служенья дьꙗвола. требы кладомыа Виламъ и поклананье твари. ти же вси тако творащимъ. не їмуть причастьа во цр҃твиі б҃иі. но з бѣсы муку приимоуть. аще са не ѡстану того ни са лишать. ни ѡцистать ѡпитемьями. аще лишать того всего. зла творити. то не токмо будуть того прощени. но ї жизни вѣчныа причастници бу-

о. **1400** г. дуть со всѣми праведными. аще ли не тако. і грѣшници бо начнуть мучитиса во ѿраднѣіша^х мукахъ. а ідолослужебници с бѣсы мучити^с имуть. На преже гл҃наꙗ взидемъ. да не в забытьє̈ положимъ первыꙗ бесѣды. вшедше въ глубину ст҃хъ словесъ. цѣною бо куплени ̈єсми. цѣна бо ̈єсть кр҃тъ ї кровь Хв҃а. гл҃ть бо писаньє̈. кър҃ту твӧєму поклонаѐмъ^с вл҃ко. і ст҃оє̈ воскр҃ньє̈ твоє̈ славимъ. послушаите любимици вѣрний. кому вы велить писаньє̈ ст҃оє̈ кланати^с. а не дни тому. но празнуїте во нь. не дѣлающе. ни гнѣвающе^с. ни клевещюши. ни ѡ̇сужающе. ни пьюще. ни іграюще їгръ бѣсовьскихъ. ѿ бл҃у са воздержаще. тажи не творащи. не могу того всего исщести зла. но сами братиꙗ разумѣїте. что ̈єсть зло. того не твори̑ въ дн҃ь недѣлный. ни когда же. лѣпо бы намъ братиꙗ. по вса дни зла не творити. но всегда добро творити. но не можемъ зане чл҃вці ̈єсми повиты въ гресѣхъ. молю же вы братьа. аще лі во їнъıꙗ дни что створимъ согрѣшеньа. то во тъ дн҃ь прибѣгающе плачемъ^с ѡ̇ гресѣхъ своїхъ. чающе ѿ бога прощеньа. приꙗти лѣпо бы намъ по вса дниі̇. нощи ї часы скорбѣти ѡ̈ гресѣхъ своїхъ. всегда приришцюще. кроткимъ и тихимъ срд҃цемъ. і ко всѣмъ лю̇мъ любовь имуше. мл҃тню творащє. то не далече быхомъ были цр҃твиꙗ небеснаго. тако же аще хто постить^с. или іно что творить. въ средоу. їли в патокъ. не патку твори̑ честенъ Ху҃. во н бо хт҃ихомь. во нь вѣру̇ємъ. того славимъ. тому клана̇ємса со ѿ҃цемъ и сн҃мъ и ст҃ымъ дх҃мъ. рече бо ѿц҃ь пррк҃мъ. се полагаю в Сиѡнѣ камыкъ претыканью. Сиѡнъ есть црк҃вь. а камыкъ Хс҃ъ. і вѣруꙗ во нь не потокнеть^с. Іѡанъ прозвутеръ. ї ексархъ рече. преже бо бысть оуготована Хв҃а таїна. і преже всеꙗ твари. і ꙗвиса в послѣднаꙗ дн҃и. бысть же свѣтъ ̈єго сѣдащимъ во тмѣ. їже послужиша твари. а не творцю кланающеса. рече бо пррк҃ъ Еремѣꙗ. Гд҃и крѣпости моꙗ. і прибѣжище моє̈. і помощь моꙗ в дн҃ь зла мӧєго. і х тобѣ прибѣжать вси ꙗзыци ѿ краі земла. і рекуть. ꙗко во лжю створиша ѿци наши. їдоломъ

о. **1400** г. кланахуть^с. во ѡ̈бразъ чл҃вч҃ь и послужиша твари тѣ. і нѣсть ползы. ѿ нихъ. но в будущемъ вѣце про нѣ муку прим̇у҃. небо сиꙗ нынѣ книги почита.... а іногда іны нов.... гда сиꙗ же во цр҃твиє̈ бн҃є̈ ведуть. но ѡ̈баче мнози са лѣня̑. і злѣ живуть. ꙗко же іманъ не вѣдати чтомыхъ книгъ. то же и срамѣють^с тѣмъ. і не содрогнуть^с. но слабѣ живуть. і не слушаа бж҃твенныхъ словесъ. но аще пласци. їли гудци. іли инъ хто ігрець. позоветь. на ігрище. їли на какоє̈ зборище ідольскоє̈. то вси тамо теку̑ радуꙗса. а в вѣки мучими будуть. і весь дн҃ь тъ прѣстоꙗт позорьствующе тамо. а бг҃у ап҃лы и пррк҃и вѣща... а к на^м. а мы позѣваю... і чешемъ^с. ї протагӓємъ^с. дрѣмлемъ. і речемъ дождь. їли студено. їли лѣсно ино. да все то си спону творимъ. а на позорищѣхъ. ни покрову сущю. ни затишью. но многаждъı дождю. і вѣтромъ дышющю. или выꙗлици. то все прїємлемъ радуꙗса. позоры дѣꙗ на пагубу дш҃амъ. а въ цркв҃и покрову сущю. ї завѣтрию дивну. і не хотать прити на поученьє̈. лѣнать^с. то же бы имъ было на великую пользу. і на сп҃сенье дш҃мъ. да не вѣмъ. како ны буде мл҃ть ѡ̈брѣсти ѿ б҃а. не послушаеще ст҃ыхъ писаний. аще ли слышать. да не разумѣють. ни даныꙗ їщють. тако Жидове. і ̈єретици. многи книги почитавше. а разума добра не імѣша. да тѣмъ не ꙗша вѣры Ху҃. і погибоша. г҃ь рече. пытайте писаньа. ꙗко в тѣхъ їмате ѡбрѣсти жизнь вѣчную. тѣ бо ѡ̈ мнѣ свидѣтельствують. рече бо Іѡанъ. се быхъ хотѣлъ часто бесѣдовати к вамъ. но боюса ѐгда в пустошь бу^д бесѣдова̑ к вамъ. ни ѡ̈брѣсти буде̑ ничто же оу васъ добра. вижю бо гнѣваꙗса ї робчюща. но ваше робтаньє̈ на васъ и̇ гнѣвъ. ѡ̈братить^с. понеже не на насъ робчете. но на ст҃го дх҃а. повелѣвшаго намъ та словеса гл҃ти. а хто рече хулу на снъ чл҃вч҃ь. ѡставитьса ̈ємоу. а іже рече на ст҃ый дхъ не ѡ̈ставить^с ̈ємоу. ни в сиі вѣкъ. ни в будущі. да і намъ нужа ̈єсть оучи(ти) ва^с. рече б҃ъ к нам се вы ̈єсмы далъ времѧ покаꙗнью. почто сеі хитрости навыкли ̈єсте. рече к намъ

о. **1400** г. почто жизнь свою іжисте в невидѣньи. не ходаще часто к покаıанью. ни слушающе моїхъ словесъ. но зависти ісполнистеса. і немлрдыı. і всакоıа єреси. аше са не покаєте. ни хитрости оученьа послушаєте. слышите ли что гл҃ть прр҃къ. придѣте ча҃ страху гн҃ю наоучю вы. блж҃нъ чл҃вкъ єго же ты накажеши гі҃. ѿ закона твоєго наоучиши а. да ізбудуть ѿ дни лютаго. прр҃къ рече. наоучитеса. да разоумѣіте. ıако азъ єсмь б҃ъ хотащимъ насытитиса ст҃го оученьа. ї хитрости. ѡ Х҃ѣ Іс҃ѣ Г҃ѣ нашемъ. єму же слава со ѻ҃цмъ и ст҃мъ дх҃омъ всегда и нынѣ и присно .:.

п.

Сло҃ ст҃го ѻ҃ца Моисѣа. ѡ рота҃. и ѡ клатва҃.

Прр҃къ гл҃ть. ıако того ра҃ затвориса н҃бо. не пустити дожда на землю. за не кленуть҃ чл҃вци б҃мъ й єго ст҃ми. й другъ друга догонаєть клатвы. й ст҃ую цр҃квь невѣсту Х҃ву рото҃ скверна-ще. приходаще закалаю҃ сн҃а пре҃ м҃трью. слуги же то҃ м҃трь рожешагоса по дх҃у бра҃ своєго ст҃мъ кр҃щнье҃ пью кровь заколенаго сн҃а м҃тре тоıа. и того ради веа силы н҃бныıа трепещю҃ со страхо҃. за не же не велить Г҃ь б҃ъ догони҃ до клатвы й ротъı. по истинѣ бо сп҃съ нашь Х҃съ ре҃. чл҃вци си токмо ротою ма знаю҃. сего ради с н҃бсѣ съходаще серпъ ѻгненъ прр҃къ Захарьа видѣ йдущь на землю. в долготу. н҃. локо҃. а в ширину .є҃.ти локо҃. и ѡ семъ молаше҃ б҃у. да проıавить єму. й сниде к нему гла҃ гл҃щь. Се єсть

о. **1350** г. серпъ гнѣвъ б҃ий. исходащій на тѣ҃. йже са на кривѣ рота҃. да поженеть ıа. и дш҃а йхъ ѻгню негасимому пре҃ть. єму҃ другаıа вина пѻбна тому. жертву приносать бѣсомъ. недуги лѣчатъ чарами. й наоузы немощна҃ бѣса. гл҃маго трасцю. мнатѣ҃ прогонающе нѣкими ложными писманы. проклатыхъ бѣсо҃ єленьскихъ. пиша ймана на ıаблоцѣ҃. покладю҃ на ст҃ѣй трапезѣ. в годъ люторгѣгрѣй. й тогда оужаснуть҃ со срахо҃ анг҃льскаıа воиньства. и того ра҃ разъгнѣвленъ г҃ь б҃ъ не пущаєть дожда на землю. ѻвогда же пожаро҃. й ратми частыми. й прочими бѣдами многими. казни намъ посылаєть. да мы престанемъ ѿ злобъ. й на покаıаньє ѡбратимъ҃. но мы ѻдинако пребываємъ. не ѡстанущѐ грѣхъ ıако велми претить Г҃ь ст҃ми своими й не велить чара҃ недугъ лѣчи҃и. ни наоузы ни бѣсъ йскати. ни въ стрѣчю вѣрова҃. ни в ловы йдуще. йли на куплю ѿходащи. или ѿ князя м҃лсти хотаще. не велить чародѣıанѣємъ. и кобми ходаще сихъ йскати. аще҃ кто ѿ хр҃тьıанъ волъхвуа й кобленьа твораще. горше поганъıхъ ѡсудатъ҃ таковий. аще покаıаныıа ѡ томъ не приймуть ни ѻстануть҃.

— около **1400** г. (?) Пчела Синодальной библіотеки. Выписки въ Историч. христоматіи *Ѳ. И. Буслаева:* 545 — 555, и въ лѣтописяхъ Русской литературы и древности *Н. Тихонравова:* IV: 89 — 91, 96 — 97.

УКАЗАТЕЛЬ

къ Общему повременному обозрѣнію древнихъ памятниковъ Русскаго письма и языка и къ Дополненіямъ.

При наборѣ указателя оказалась возможность сдѣлать отмѣтки еще о нѣсколькихъ памятникахъ, не внесенныхъ выше: здѣсь онѣ сообщаются:

— **1361** г. Подтвердительная грамота Польскаго короля Казимира Ходку Быбельскому на имѣніе, по листамъ князя Льва (Галицкаго): сохранилась въ спискѣ въ Перемышльской книгѣ главнаго Галицкаго архива (изд. въ Актахъ южн. и зап. Россіи. 1863. I. № 1).

— **1381** г. Пандектъ Никона Черногорца, первая часть: рукопись Синодальной библіотеки (въ л. въ 2 столб. 229 лл.). На первой страницѣ запись:

> в лѣ҃. ҂ѕ҃.ѿ҃.п҃.ѳ҃. начаты быша книгы сиꙗ мцⷭ҇а авгⷰ҇ въ и҃ днҍ в че҃ памѧ҃ стⷢ҇о мч҃. Емельꙗна млⷮ҇тью прⷭ҇чтыꙗ мⷮ҇ри бжⷭ҇иꙗ и блⷢ҇гословениемъ оⷮ҇ца своего Афонасьꙗ игумена а рукою.... диꙗкона глеⷨ҇мыи Вунько.

Другая запись на обор. 211 л.:

> в лѣ҃. ҂ѕ҃.ѿ҃.пѳ҃.мцⷭ҇а. авгⷰ҇. начаты быша писати книги сиѧ. в манастыри на Высокомъ. въ чⷭ҇ть и въ славу прⷭ҇тои мⷮ҇ри чⷭ҇тьнаго ѥѧ заⷱ҇тьѧ. при игуменѣ грѣшномъ Афанасьи.

Обозрѣніе книги помѣщено въ Описаніи Слав. рук. Моск. Синод. библ. II. 3. стр. 6—11.

— до **1390**. Поручная запись Литовскихъ князей и пановъ князю Скирьгайлу по Гридкѣ Константиновичѣ: подлинникъ въ Метрикѣ Сенатской (изд. въ Акт. зап. и южн. Россіи. I. № 2).

— **1393**. Отдѣльная запись старосты Русской земли Гнѣвоша пану Волчку: подлинникъ въ Институтѣ граф. Оссолинскихъ во Львовѣ (изд. въ Акт. южн. и зап. Россіи. I. № 3).

— **1396**. г. (?) Грамота в. к. Витовта Борисовцамъ о тивунскомъ доходѣ:

> писанъ (листъ) на Ямчинѣ въ вторникъ передъ купалы св. Ивана, іюня 20 дня.

Подлинникъ на пергаменѣ; списокъ въ Правит. Сенатѣ (изд. въ Актахъ южн. и зап. Россіи. I. № 4).

— **1400**. Купчая на имѣніе, проданное Ходоромъ Шидловскимъ пану Клюсу.

Подлинникъ въ Институтѣ граф. Оссолинскихъ (изд. въ Акт. южн. и зап. Россіи. I. № 6).

Въ этомъ указателѣ всѣ ссылки сдѣланы на годы, подъ которыми поставлены памятники: *косыми* цифрами означены ссылки на памятники, вошедшія только въ Дополненія; *звѣздочкой* * обозначено, что памятникъ вошелъ и въ Общее обозрѣніе и въ Дополненія; *знакъ* В указываетъ на *выписки* въ Обозрѣніи и въ Дополненіяхъ; знакъ П указываетъ, что памятникъ въ Дополненіяхъ *переписанъ* весь.

А.

Авдулъ ханъ: его ярлыкъ в. к. Дмитрію Ивановичу 1362 г.

Авраамій Ростовскій: его крестъ, около 1125 г.

Авраамій Смоленскій: труды его, 1206 г.; его житіе, до 1240 г.

Авраамово откровеніе: въ Сильвестровск. сборникѣ до 1350: П.

Авизъ ханъ: его ярлыкъ в. к. Дмитрію Константиновичу Суздальскому, 1365 г.

Авика: его рядная, ок. 1314 (?)

Александръ IV, папа: его грамота къ Даніилу князю Галицкому 1257 г.

Александръ Витовтъ. См. Витовтъ.

Александръ Глѣбовичъ, к. Смоленскій: его грамота къ Рижанамъ, около 1297—1298; подтвержденіе грамоты 1229 года, послѣ 1297—1298; печать его при грамотѣ 1297—1298. Ср. о припискѣ къ его грамотѣ: ок. 1382.

Александръ Коріатовичъ, князь Подольскій: его жалованная грамота Смотрицкому монастырю 1375*: П.

Александръ Михайловичъ, к. Тверскій: его договорная грамота съ Новгородомъ 1325—1326 г.; его судная грамота Пскову до 1337 (?); его печать при грамотѣ 1325—1326; сказаніе о его жизни и смерти послѣ 1339 г.

Александръ Ярославичъ Невскій: его грамоты Новгородцамъ послѣ 1236 г., грамота къ нему папы Иннокентія IV, 1248; отвѣтъ Иннокентію IV, 1248 или позже; грамота Устюжанамъ о побіеніи Татаръ, 1262; договорная грамота съ Нѣмцами, 1262—1263; грамота о прекращеніи тяжбы Рожитчанъ, 1262—1263; душевная грамота, вложенная въ его руки при погребеніи, 1263; его житіе послѣ 1263 г.

Алексѣй Божій человѣкъ: отрывокъ изъ его житія въ Златоструѣ до 1200*: П.

Александръ дьякъ: его хоженіе до 1395 г.

Алексѣй митрополитъ въ 1352—1354 Владимирскій епископъ: его пастырское посланіе, 1352; его возведеніе, 1354; Новый Завѣтъ его письма, 1355; его грамота 1356; ярлыки ему, 1356, 1357; печать, 1356, до 1378; повѣсть о его житіи и успеніи послѣ, 1378.

Алексѣй архіеп. Новгородскій: его крестъ, п. 1359.

Анастасъ=Настасъ Корсунянинъ: его грамотка къ Владиміру на стрѣлѣ, 988 г.

Андрей Юрьевичъ Боголюбскій в. к.: его уставная грамота Владим. собор. церкви, 1160 г.; патріарху Лукѣ, 1160; неизвѣстная грамота, до 1174; посланія къ нему Кирилла Туровскаго, до 1174 г.

Андрей Василъ, князь: грамота ему по поводу спора его съ княземъ Свидригайломъ, 1382 г.

Андрей Юрьевичъ кн. Владимирскій: грамота его магистру Беффарту, 1316; Торунскимъ гражданамъ, 1320.

Андрей Александровичъ к. Новгородскій и Владимирскій: его грамота о ватагахъ, посылаемыхъ за море, 1294 или послѣ; къ Датчанамъ въ Ревель, 1294 или послѣ; отвѣтная грамота Любчанамъ, до 1301; Ганзейскимъ купцамъ, 1301; его печать при грамотѣ 1294 г.

Андрей Александровичъ князь: грамота его, до 1365.

Андрей Дмитріевичъ князь Можайскій: грамота о его наслѣдіи послѣ отца, см. въ гр. 1389; межевая грамота по случаю развода земли между его имѣніемъ и старцами Кириллова монастыря, послѣ 1389; его печать при этой грамотѣ; его деньги послѣ 1389; его крестная грамота съ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ, 1391 или послѣ.

Андрей Ивановичъ кн.: договоръ его и брата его Ивана съ старшимъ братомъ в. к. Семеномъ Ивановичемъ, 1340 г.

Андрей Кесарійскій: его толкованія на апокалипсисъ въ спискѣ ок. 1300.

Андрей Ольгердовичъ князь Полотскій: его грамоты 1385; его жалованная грамота Полоцкому Троицкому монастырю до 1399.

Андрей Фрязинъ: грамота ему в. к. Дмитрія Ивановича до 1389 г.

Андрей Ѳедоровичъ Ростовскій: его (?) деньги: около 1380; дѣльная запись и печать его около 1380 г.

Андреянъ, посадникъ Новгородскій: его печать при грамотѣ 1375 г.

Антиминсъ: 1149 г.

Антіоха Пандектъ: до 1100*: В; выписки изъ него въ сборникѣ до 1200.

Антоніевъ монастырь: 1136; грамоты ему, до 1147.

Антоній, архіепископъ Новгородскій: его воздвизальный крестъ, послѣ 1211; его путевыя записки, когда онъ былъ еще свѣтскимъ человѣкомъ и назывался Добрынею Андрѣйковичемъ, до 1211 г.

Антоній епископъ Черниговскій: грамота его, 1164.

Антоній патріархъ: грамоты его, 1391, 1393, 1394.

Антоній Печерскій: его житіе до 1099.

Антоній Римлянинъ, игуменъ: его данная и духовная, до 1147 г.; его житіе до 1157 г.

Антоній, епископъ Черниговскій: его грамота къ в. к. Святославу Всеволодовичу, 1164 г.

Апокалипсисъ толковый, до 1250 г., около 1300.

Апокрифы въ сборникѣ до 1200; въ Палеѣ: до 1240 г., въ Сильвестр. сборникѣ до 1350; въ Паисіев. сборникѣ около 1400.

Апостольскія чтенія: до 1114—1115, 1215, до 1288, до 1312, до 1317, 1391.
Апостольскія посланія съ толкованіями: 1220 г.
Артемій черноризецъ: его духовныя грамоты около 1350 г.
Архангельскій монастырь: купчія записи его игумена Луки п. 1389.
Атюлякъ ханъ: его ярлыкъ митрополиту Михаилу 1379 г.
Аѳонасіевы отвѣты въ Сборн. 1073 и 1076*: В.
Аѳанасій епископъ Сарайскій: грамота къ нему митрополита Ѳеогноста, до 1353 г.
Аѳанасій игуменъ: отвѣты митрополита Кипріяна на его вопросы, 1390 г.
Аѳонъ: записки объ Аѳонѣ до 1226 г.

Б.

Батый ханъ: его грамота, до 1255.
Баянъ: его пѣсни, около 1100 г.
Бенко, староста Галицкій: его грамота, 1398.
Бердивекъ ханъ: его ярлыкъ митрополиту Алексѣю, 1357.
Берендичи: писанное знаменіе ихъ, 1159.
Бесѣды Григорія папы до *1300*: В.
Беффартъ Карлъ, магистръ Нѣмецкаго ордена: грамота на его имя князей Андрея и Льва, 1316.
Библіотека Кіевской Софійской церкви, послѣ 1037 г. См. Книги.
Благовѣщенскій Новгородскій монастырь: данная ему 1399.
Богородицкій монастырь. См. Ольговъ.
Богословіе Іоанна Дамаскина, до 1078; книга Богословія, до 1250, 1296.
Борисовцы: грамота имъ в. к. Витовта *1396* (?).
Борисоглѣвскій монастырь Полотскій: 1396 (?).
Борисъ и Глѣбъ, св. братья: Сказаніе о нихъ до 1078, до 1114—1115, послѣ 1115, до 1200; Чтеніе о нихъ до 1093. Списокъ того и другаго въ Сильвестр. сборникѣ до 1350.
Борисъ князь Полотскій: его крестъ, послѣ 1128 г.
Борисъ Константиновичъ кн. Суздальскій: его грамота Спасскому Священскому монастырю: 1394 (?).
Быбельскій Ходко: грамота ему на имѣніе, *1361*.
Бѣлозерскій монастырь. См. Кирилловъ.

В.

Варлаамъ чернецъ: его вкладная Хутынскому монастырю, и его служебникъ, послѣ 1192 г.
Василій: его лѣтописныя сказанія, послѣ 1097 г.
Василій Великій: его литургія. послѣ 1192; его поученія въ сборникахъ 1076: П., до 1200, въ Прологѣ до 1230*: П., въ Измарагдѣ до 1350, въ Золотой цѣпи до 1400; его шестоденникъ въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390 г.
Василій, архіепископъ Новгородскій: его золоченыя двери, 1336; его посланіе о раѣ, ок. 1347.
Василій Давыдовичъ, кн. Ярославскій: его грамота, до 1345.
Василій Дмитріевичъ, в. к. Московскій: грамота о его наслѣдіи послѣ отца, см. въ грам. 1389 г.; его договоръ съ дядею Владиміромъ Андреевичемъ, 1389 г.; его печать при грамотѣ 1389 г.; его деньги, послѣ 1389 г.; его крестныя грамоты съ Новгородомъ, п. 1389, до 1397 гг.; съ братомъ Юріемъ, 1390 г. или позже; съ братьями Андреемъ и Петромъ, 1391 г. или позже; жалованная грамота его Троицко-Сергіеву монастырю, 1392 г.; его уставная грамота о церковныхъ судахъ, 1392 г.; грамота патріарха къ нему, 1393 г. или позже; уставная грамота Двинянамъ, 1397 г.; договорная грамота съ Михаиломъ Тверскимъ, до 1399 г.; посланіе къ нему Кирилла Бѣлозерскаго, ок. 1400 г.
Василій, игуменъ Печерскій: его грамота къ Кириллу еписк. Туровскому, послѣ 1182.
Василій, игуменъ Чюхченемскаго Никольскаго монастыря: его духовныя грамоты, ок. 1350.
Василій Карачевскій: жалов. грамота ему отъ в. к. Витовта, 1383 г.
Василій Матѳеевъ: рядная ему отъ Азики, п. 1314. (?)
Василій Михайловичъ князь: грамота его, до 1365 г.
Василій Романовичъ, кн. Галицкій: пѣснь славы ему, ок. 1249; его сборникъ, до 1269.
Василій Скибичъ: грамота о покупкѣ у него дворища, 1351 г.
Василъ Андрей кн.: грамота ему отъ Литовскаго в. к. Витовта, 1382 г.
Васильевскій монастырь: данная ему княгини черницы Марины, 1252 или 1253.
Вастечская земля: обводная запись о ней, до 1400 г.
Великая Русь: упоминаніе о ней въ грам. ок. 1347. Ср. Малая Русь.
Вернеръ, магистръ Нѣмецкаго ордена: грамота на имя его отъ кн. Юрія Андреевича, 1325 г.
Верхуслава Анастасія, в. княг.: ея грамота къ еп. Симону, около 1225 г.
Виленскіе каноники: грамота имъ Литовскаго князя Витовта, 1399 г.
Витебскій князь Михаилъ Константиновичъ: грамота къ нему Рижанъ, ок. 1300*: П.
Витовтъ Александръ, в. к. Литовскій: грамота его кн. Андрею Василу, 1382 г.; грамота его Василію Карачевскому, 1383 г.; грамота его Литовскимъ Жидамъ, 1388 г.;

грамота его Борисовцамъ, 1396 (?); грамота его на имя Рижск. бургомистра Никтиборга, 1399 г.; дѣловая грамота его о раздѣлѣ озера Исета, 1399 г.; жалов. грамота Виленскимъ каноникамъ, 1399 г.; повѣсть о его побоищѣ съ Темиръ-Кутлуемъ, п. 1399; разметныя грамоты съ Новгородомъ, 1399 г.

Вкладныя грамоты: преп. Варлаама Хутынскому монастырю, послѣ 1192 г.; кн. Юрія Холмскаго, 1376 г.; княгини Юліаніи, 1377 г. или послѣ; кн. Димитрія Ольгердовича, до 1388 г.

Владимирко Володаревичь: крестная грамота къ нему отъ князя Всеволода Ольговича, 1144 г.

Владимирская соборная церковь и епископія: уставная грамота ей, 1160.

Владимирская = Суздальская лѣтопись до 1300.

Владимирскіе = Суздальскіе епископы: Іоаннъ 1214; Симонъ, около 1225, до 1226; Серапіонъ, до 1275; Алексѣй, 1352; Діонисій, 1382, 1393.

Владимирская икона Богородицы: сказаніе о чюдеси ея, послѣ 1395 г.

Владимирскій соборъ: правила его, 1274 г.

Владимиръ Александровичь кн.: грамоты его, до 1365 г.

Владимиръ Андреевичь: договорныя грамоты его съ двоюроднымъ братомъ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ 1362, 1370, 1389 г.; съ Новгородомъ, 1367 (?); съ Литовскими князьями, 1372 г.; съ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ, 1389 г.; съ Михаиломъ Тверскимъ, до 1399 г.; его деньги, до 1400 г. и послѣ.

Владимиръ Васильковичь, кн. Волынскій: его грамота кн. Мстиславу Даниловичу, до 1288 г.; его гривны и книги до 1288; его грамоты о передачѣ княженія и имѣній, 1288.

Владимиръ Всеволодовичь Мономахъ: грамота къ нему сына его Мстислава, 1096 г.; его грамота къ кн. Олегу Святославичу, 1096 г.; его письма на хартіи съ изображеніями Печерской церкви, около 1114 г.; его Правда, около 1114 г.; его поученіе, до 1125 г.

Владимиръ Давыдовичь кн.: его крестныя грамоты къ кн. Изяславу Мстиславичу, 1147 г.; его чара 1151 г.

Владимиръ Святославичь, в. к. Кіевскій: символъ вѣры ему данный, 988 г.; его молитва, 988 г.; его дарственная грамота десятинной церкви, 996 г.; его церковный уставъ, до 1011 г.; его крестъ въ Новгородѣ, до 1015; его житіе, до 1114—1115 г.

Владимиръ Ярославичь, кн. Галицкій: его крестныя грамоты, 1152 г.

Владиславъ Ягелло: его распорядительная раздѣльная грамота, 1387: П.; закладная грамота Петру воеводѣ Молдавскому, 1388 г.; присяжная грамота ему кн. Семена Лыгвенія, 1389 г.; поручная грамота ему Молдавскихъ бояръ, до 1395 г.

Власій Степановичь, Двинскій владѣлецъ: его закладная Чюхченемскому монастырю, 1349 г.

Волынь и Галичь: грамоты, касающіяся этихъ земель 1170, 1246, 1247, 1248, 1257, 1288, 1316, 1320, 1325,

Витебскій князь Михаилъ Константиновичь: грамота къ нему Рижанъ, около 1300*: П.

Волчко панъ: запись ему старосты Гнѣвоша. *1395*.

Волынская коричая, 1286.

Волынская лѣтопись: послѣ 1205, послѣ 1290.

Волынскіе князья: Василько Романовичь, до 1269; Владимиръ Васильковичь, до 1288; Мстиславъ Даниловичь, 1289; Андрей, 1320; Юрій Андреевичь, 1325, 1327, 1334, 1335; Дмитрій Любартъ, около 1347, 1379, до 1388.

Вопросы Кирика, до 1156 г.; вопросы еписк. Ѳеогноста, 1301 г.

Временникъ въ сборникѣ историческомъ: около 1400.

Временскія книги Георгія мниха, 1352 г. см. хроника.

Всеволодъ Александровичь кн.: грамота его до 1365 г.

Всеволодъ Мстиславичь кн. Новгородскій: его грамота Юрьеву монастырю, 1130 г., до 1136 г.; церкви Іоанна Предтечи, до 1136 г.; его церковный уставъ, до 1136.

Всеволодъ Ольговичь в. к.: его крестная грамота къ Володимерку Володаревичу, 1144 г.

Всеволодъ Юрьевичь в. к.: его крестныя грамоты къ Ольговичамъ, 1195 г.

Выводная грамота Новгородскимъ людямъ, до 1264—1265 и послѣ.

Выписка изъ книги Пчела правовѣрія, до 1379 (?).

Вѣнчаніе Мануила царя: описаніе его, 1392 г.

Вятславъ панъ Дмитровскій: грамота о покупкѣ имъ дворища, 1351 г.

Вячеславъ к. Чешскій: его житіе, до 1015 г.; канонъ ему въ Минеи сентябр. до 1200*: П. срав. Изв. V: 192, 275.

Г.

Гаданья: по книгамъ пророческимъ, около 1276. Срав. въ Поученіи Владиміра Мономаха гаданье по Псалтири.

Галицкіе князья: Владимиръ 1152; Ярославъ 1170; Даніилъ послѣ 1240, 1246, 1247, 1248, около 1249, 1257. См. Волынскіе.

Галицкій воевода Ото: грамота его, 1351 г.; Галицкій староста Бенко, 1398 г.

Галичь, см. Волынь.

Гедиминъ Литовскій князь: его договорная грамота съ Нѣмцами, 1323.

Геннадій св. его поученія въ Измарагдѣ до 1350.

Георгій митрополитъ: его стязаніе съ Латыною, до 1079.
Георгій мнихъ=Амартолъ: его Хроника, до 1114—1115; Временскія книги, 1352 г.
Георгій Писида: его Похвала Богу о сотвореніи всея твари, 1385 г.
Георгій Симоновичь тысяцкій: его завѣщаніе до 1157.
Георгія (Юрія) св. м. церковь въ с. Ладогѣ: написи въ ней до 1250; во Львовѣ, 1341. Чудо св. Георгія въ Болгаріи: сказаніе о немъ въ Прологѣ до 1350*: П.
Георгій: см. Юрій.
Герврасъ панъ: грамота о его вѣнованьи женѣ своей, 1398.
Гердень кн. Полотскій и Витебскій: его грамота о заключеніи мира съ Рижанами, 1264 г.
Германъ II, патріархъ: его грамота митрополиту Кириллу, 1228 г.
Глаголица: ея употребленіе въ спискахъ договоровъ съ Греками 944—945 и 972; въ Псалтыри до 1100; въ спискѣ словъ Григорія Богослова до 1100; въ сборникѣ поученій до 1200; въ спискѣ церков. устава до 1200.
Глубинныя книги=Глубина: около 1206 г.
Глѣбъ, св. кн. см. Борисъ и Глѣбъ.
Глѣбъ князь Тмутороканскій: его запись на камнѣ, 1068.
Гнѣвошь, староста Русской земли: отдѣльная запись его, *1393*.
Гонорій III, папа: его грамота къ князьямъ Русскимъ, 1227.
Готскій берегъ: грамоты его касающіяся: см. въ грамотахъ о Нѣмцахъ.
Грамоты: выводныя, данныя, дарственныя, договорныя, духовныя или душевныя (см. завѣщанія), душевныя покойникамъ, дѣловыя, жалованныя, заемныя, закладныя, защитительныя, крестныя, купчія, межевыя, мирныя, вастольныя, обвинительныя, обязательныя, отказныя, описныя, отступныя, подложныя, подтвердительныя, поручныя, посыльныя, поучительныя, правыя, присяжныя, прощальныя, разъѣзжія, разметныя, рядныя, судныя, тяжебныя, увѣщательныя, уставныя, учительныя, цѣловальныя.
Гранеса, Григорія Богослова: до 1200 г.*: П.
Гранографъ=хронографъ въ сборникѣ историческомъ ок. 1400.
Греки: договоры съ ними 907, 911, 944—945, 972; Греческое царство: повѣсть о его погибели, послѣ 1204. См. императоры, патріархи.
Гривны: до 1100 и послѣ; гривны кн. Владимира Волынскаго, до 1288 г.
Григорій Богословъ: его слова, въ спискѣ до 1100 г.;*: В, въ Золотой цѣпи до 1400; его гранеса, до 1200*: П.
Григорій епископъ Полотскій: его грамота и печать ок. 1300.
Григорій папа: древній переводъ его бесѣдъ въ спискѣ до 1300 г.*: В.
Григорій IX, папа: его грамота къ в. к. Юрію Всеволодовичу, 1231 г.
Григорій черноризецъ· его каноны, до 1088 г.
Гридко Константиновичь: поручная запись по немъ, до *1390*.

Д.

Давидъ, архіепископъ Новгородскій: его печать при грамотѣ, 1316 г.
Далматъ, архіепископъ Новгородскій: его печать при грамотѣ, 1262—1263 г.
Даніилъ заточникъ: его слово, до 1199 г.
Даніилъ игуменъ· его Странникъ, около 1114 г.
Даніилъ Романовичь Галицкій: его печать, послѣ 1240 г.; грамоты къ нему папы Иннокентія IV, 1246, 1247, 1248 г.; папы Александра IV, 1257 г.; пѣснь славы ему, около 1249 г.
Даніилъ Писцовъ: грамота его къ кн. Михаилу Ярославичу, 1316 г.
Данныя грамоты: игумена Антонія своему монастырю, до 1147 г.; княгини черницы Марины, 1252 или 1253; Семена Ѳедоровича Троицко-Сергіеву монастырю, 1391; Савы Дмитріевича Сюзюева Нижегород. Благовѣщен. монастырю, 1399 г.; кн. Дмитрія Александровича Троицко-Сергіеву монастырю, до 1400 г.
Данье: записи о даньи в. к. Дмитрія, 1393 г.
Дарственныя грамоты: 996, 1130, до 1036, 1136, до 1147, 1148, послѣ 1192, до 1299, 1329 или позже, до 1341; до 1345, около 1350 г.
Датчане, грамота Новгорода къ мужамъ Датскаго короля, 1294 или послѣ; договоръ, 1302 г.
Двери: Василія архіепископа Новгородскаго, 1336; двери Тверскаго епископа, около того же времени.
Двинской посадникъ въ грам. до 1340.
Двинскія купчія, ок. 1350 г.; уставная грамота Двинянамъ, 1397 г.
Девгѣева сватьба: повѣсть о ней въ сборникѣ историч. ок. 1400.
Деньги серебряныя (см. сребро): до 1350, послѣ 1362, ок. 1380, п. 1389, до 1399, п. 1399 г., до 1400 и послѣ.
Дерево: грамота на деревѣ, до 986.
Дерноватыя грамоты, до 1375 г.
Дерптъ: грамота Дерптской думѣ, до 1394 г.
Десятина: уставъ о десятинѣ: 996; до 1137 г.
Джанибекъ ханъ: его ярлыкъ, 1342 г.
Діонисій св: его поученія въ Измарагдѣ до 1350; въ Златой цѣпи до 1400;
Діонисій, владыка Суздальскій: грамота къ нему патр.

Нила, 1382 г.; грамота его Псковскому Снѣтогорскому монастырю, ок. 1382 г.; Псковичамъ, ок. 1382 г.
Діоптра Филиппа, 1095 г.
Дмитрій Александровичъ кн. Новгородскій: его грамота Нѣмцамъ, 1262—1263 г.
Дмитрій Александровичъ кн.: его данная Троицкому монастырю, до 1400 г., печать его при этой данной.
Дмитрій Зоографъ: его переводъ книги Георгія Писиды, 1385 г.
Дмитрій Ивановичъ в. к. Московскій: ярлыки ему отъ хана Авдула, 1362; его договорныя грамоты съ двоюроднымъ братомъ Владиміромъ Андреевичемъ, 1362, 1370, 1389; ихъ договорная грамота съ Новгородомъ, 1367 (?); его грамота къ Константинопольскому патріарху, до 1370; грамота къ нему патріарха, 1370; договорная грамота съ Литовскими князьями, 1372; жалованная грамота Евсевку Новоторжцу, до 1374; договорная грамота съ Михаиломъ Тверскимъ, 1375; его душевныя грамоты, до 1378, 1389; грамоты о сборѣ войска противъ Татаръ, 1380; его договорная грамота съ Новгородомъ, 1380; грамота къ нему игумена Сергія, 1380; сказанія о его походѣ за Донъ, п. 1380; договорная грамота съ Олегомъ кн. Рязанскимъ, 1381—1382, 1385; посланіе къ нему Стефана Пермскаго, до 1389; (см. до 1396); жалов. грамота Андрею Фрязину, до 1389; Троицко-Сергіеву монастырю, до 1389 (ср. подъ 1393); Микулѣ Андреянову до 1389; его (?) деньги, послѣ 1362; его печати, до 1378, до 1389, 1389 г.; сказаніе о его жизни послѣ 1393; записи о дани его Троицко-Сергієв. монастырю, 1393, посланіе къ нему Стефана Пермскаго (см. до 1396).
Дмитрій Изяславъ в. к.: слово къ нему Іакова, до 1078.
Дмитрій Константиновичъ, в. к. Суздальскій: ярлыки ему хана Мурута, 1362, хана Азиза, 1365 г.
Дмитрій Любартъ, кн. Владимирскій: грамота къ нему Византійскаго императора, около 1347 г.
Дмитрій Ольгердовичъ: его грамота Львову, 1379; его печать при этой грамотѣ; его вкладная грамота Лаврашевскому монастырю, до 1388 г.
Добрыня Андрѣйковичъ (въ послѣдствіи архіепископъ Новгород.): его Паломникъ, до 1211 г.
Довмонтъ кн. Псковскій: его печать, до 1299; сказаніе о немъ, послѣ 1299 г.
Договорныя грамоты: Олега съ Греками, 907, 911; Игоря съ Греками, 944—945; Новгородцевъ съ Нѣмцами, 1199; кн. Полотскаго съ Ригою, 1210; Смоленскаго кн. Мстислава съ Нѣмцами, до 1214; Смоленскаго кн. Мстислава Давыдовича съ Нѣмцами, 1229; другаго Смоленскаго кн. съ Нѣмцами, п. 1230*: П; кн. Ярослава Всеволодовича съ Новгородцами до 1236; кн. Александра Ярославича съ ними же, послѣ 1236; Новгородцевъ съ Нѣмцами, 1262 или 1263, 1264—1265; Герденя, кн. Полотскаго, съ Нѣмцами, 1264; кн. Ярослава Ярославича съ Новгородцами, до 1270, 1270; Новгородцевъ съ Нѣмцами, 1270; Смоленскаго кн. Ѳеодора Ростиславича съ Рижанами, 1284; Новгородцевъ съ Датчанами, 1294, или послѣ; Смоленскаго кн. съ Нѣмцами, послѣ 1297—1298, около 1297—1298; Полотска съ Ригою, около *1300*; Новгородцевъ съ Нѣмцами, 1301; Новгородцевъ съ Датчанами, 1302; Тверскаго кн. съ Новгородомъ, до 1307 и въ 1307; в. к. Михаила Ярославича съ Новгородомъ, 1316; Галицкихъ князей съ Орденомъ, 1316; в. к. Юрія Даниловича съ Михаиломъ Тверскимъ и съ Новгородомъ, 1318; к. Михаила Тверскаго съ Новгородомъ, 1318; Новгорода съ Нѣмцами, 1322; Новгорода съ Шведами, 1323, 1326; Литовскаго кн. Гедимина съ Нѣмцами, 1323; Тверскаго кн. Александра Михайловича съ Новгородомъ, 1325—1326; Владимирскаго кн. Юрія съ Нѣмцами, 1327; Новгорода съ Шведами, 1338—1339 в. к. Семена Ивановича съ братьями, 1340; Семена Ивановича съ Новгородомъ, 1340; Литовскихъ, Русскихъ князей съ Польскимъ королемъ Казимиромъ, 1349; Смоленскаго кн. Ивана Александровича съ Ригою, до 1359; в. к. Дмитрія Ивановича съ княземъ Владиміромъ Андреевичемъ, 1362 или позже, 1370, 1389; в. к. Дмитрія Ивановича съ Новгородомъ, 1367 (?); Литовскихъ князей съ Нѣмецкимъ Орденомъ, 1367; Новгорода съ Нѣмцами, 1371; в. к. Дмитрія Ивановича съ Литовскими князьями, 1372; в. к. Тверскаго Михаила Александровича съ Новгородомъ, 1375: съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ, 1375; Новгорода съ Нѣмцами, ок. 1375; Новгорода съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ, 1380; в. к. Дмитрія Ивановича съ в. к. Олегомъ Рязанскимъ, 1381—1382, 1385; Новгорода съ Патрикѣемъ Наримонтовичемъ, 1384; в. к. Василія Дмитріевича съ дядею своимъ Владиміромъ Андреевичемъ, 1389; Новгорода съ Псковомъ, 1390; Новгорода съ Нѣмецкими купцами, 1391, 1992; в. к Тверскаго Михаила Александровича и дѣтей его съ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ и удѣльными князьями, до 1399.
Дороѳей св.: его книги въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390.
Досиѳей, архимандритъ Печерскій: его записки объ Аѳонѣ, до 1226.
Доски съ записями объ имуществѣ, 1209.
Духовныя грамоты: игумена Антонія своему монастырю, до 1147; в. к. Тверскаго Михаила, 1318; чернорицца Артемія и игумена Василія, п. 1350; см. завѣщанія и
Душевныя грамоты: в. к. Владимира Васильковича, до 1288, 1288; в. к. Ивана Даниловича, 1327—1328, 1331;

в. к. Семена Ивановича, 1353; в. к. Ивана Ивановича, 1357, 1359; в. к. Димитрія Ивановича, до 1378, 1389; Тверскаго в. к. Михаила Александровича, до 1399. См. завѣщанія и духовныя.

Душевная грамота покойнику: 1263.

Дѣло о митрополіяхъ Русской и Литовской, 1361.

Дѣловая грамота о границахъ Кириллова монастыря, 1395.

Дѣльная запись: кн. Андрея Ѳедоровича съ братомъ, ок. 1380.

Дѣяніе временъ храбрыхъ человѣкъ: въ сборникѣ историческомъ ок. 1400.

Е.

Евангельскія чтенія: Евангеліе Остромирово, 1057*; въ Кіев. Печерскомъ монастырѣ, до 1114—1115; Мстиславово, до 1117*: В; Юрьевское, послѣ 1119*: В; церкви Іоанна на Опокахъ, до 1136; Семеоново, 1164 *: В; Милятино, 1215 *: В; Пантелеймоново, до 1250; три безъ записей, до 1250; Симоново, 1270; Псковское, 1279 *: В; кн. Владимира Васильковича, до 1288; Соловецкое, 1292; Покровское Богородицкое, до 1296; Румянцовское, до 1300; Вѣнское при Октоихѣ, до 1300;Градецкое, до 1300; Синодальное, 1307*: В; Пантелеймово Академическое, 1317*: В; Троицкое, до 1344; Алексѣевское Синодальное, 1354; Моисѣево Синодальное, 1355; Галицкое Синодальное, 1357; Лукьяновское Синодальное, 1358; Моисѣево Новгородское, до 1359 *: В; Алексѣево Новгородское, 1362; Евангеліе толковое въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390; Троицкое, 1392; Сахаровское, 1392; Спиридоново, 1393; Анофреево, до 1400.

Евдокія княгиня в. к. Дмитрія Ивановича: о ея долѣ въ наслѣдствѣ послѣ мужа см. въ душев. гр. 1389.

Еввутій кн. Литовскій: его договоръ съ Казимиромъ Польскимъ, 1349.

Евсевій св.: его поученія въ Златой цѣпи 1400.

Евсевко Новоторжецъ: жалов. грамота ему в. к. Дмитрія Ивановича, до 1374.

Евстафій св.: его мученье въ Сильвестров. сборникѣ до 1350.

Евфросинія кн. Полотская: ея крестъ, 1161 *: П. Ея житіе, послѣ 1173; молитвенное пѣснопѣніе о ней, до 1200 *: П.

Епифаній: его житіе Стефана Пермскаго и сѣтованіе земли Пермской по кончинѣ Стефана Пермскаго, послѣ 1396.

Ефремъ, сочинитель житія преп. Авраамія Смоленскаго, до 1240.

Ефремъ Сиринъ: его творенія въ сборникѣ до 1200; въ рукахъ епископа Симона до 1226; въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390.

Ж.

Жалованныя грамоты: в. к. Мстислава и сына его Всеволода Юрьеву монастырю, 1130*: П; Новгород. князя Всеволода церкви Іоанна Предтечи, до 1136; его же Юрьеву монастырю, до 1136; в. к. Изяслава Мстиславича Пантелеймонову монастырю, 1148; Ѳедора Ростиславича Чермнаго Спасскому монастырю, до 1299; Андрея князя Владимирскаго Торунцамъ, 1320; в. к. Ивана Даниловича Печерскимъ охотникамъ, 1329; в. к. Ивана Даниловича Юрьеву монастырю: до 1340; Литовскаго князя Кестутія Торунцамъ, послѣ 1341; кн. Василія Ярославскаго Спасскому монастырю, до 1345; Новгорода Пскову, 1347; Олега кн. Рязанскаго Ольгову монастырю, послѣ 1356*: П; Тверскихъ князей Отрочу монастырю, до 1365; в. к. Дмитрія Ивановича Евсевку Новоторжу до 1374; кн. Александра Коріатовича Смотричскому монастырю, 1375*: П; в. к. Витовта Василію Карачевскому, 1383; Литовскимъ Жидамъ, 1388; в. к. Дмитрія Ивановича Микулѣ Андреянову, до 1389; его же Троицко-Сергіеву монастырю, до 1389; его же Андрею Фрязину, до 1389; в. к. Василія Дмитріевича Троицко-Сергіеву монастырю, 1392, 1393; Суздальскаго кн. Бориса Константиновича Спасскому Священскому монастырю, 1394 (?); Полотскаго кн. Андрея Ольгердовича Полоцкому Троицкому монастырю, до 1399; Литовскаго в. к. Витовта Виленскимъ каноникамъ, 1399; Ярославскаго кн. Ѳедора Толжскому монастырю, ок. *1400*.

Жиды Литовскіе: жалов. грамота имъ в. к. Витовта, 1388 г.

Жидовскія имена Русьскы тълкована въ Изборникѣ до 1300.

Жирятиничи: ихъ купчая, послѣ 1359*.

Житія святыхъ: до 1114—1115, до 1200, 1271, 1300; житія: *Авраамія* Смоленскаго до 1240; *Александра* Невскаго послѣ 1263; *Алексѣя* Божія человѣка въ Златоструѣ до 1200*: П; *Алексѣя* митрополита послѣ 1378; *Антонія* Печерскаго до 1099; *Антонія* Римлянина до 1157; *Бориса и Глѣба* до 1114—1115, послѣ 1115; *Владимира* равноапостольнаго до 1078, до 1114 — 1115; *Вячеслава* Чешскаго до 1015; *Евфросиніи* Полотской послѣ 1173; *Изосимы* въ Сильвестр. сборникѣ до 1350; *Кондрата* до 1100*: П; *Константина* философа до 1114 — 1115; *Меѳодія* брата его до 1114 — 1115, до 1200; *Никиты* до 1015; *Нифонта* 1219*: В, до *1250*: В; *Ольги* княгини до 1078 или послѣ, до 1114 — 1115; *Петра* митрополита п. 1389; *Плакиды* до 1093; *Романа* сладкопѣвца до 1093; *Саввы* преподобнаго до 1240; *Сергія* Радонежскаго 1392; *Симеона* столпника при Пандектахъ Никона 1296, въ Сильвестр. сборникѣ до 1350;

Стефана Пермскаго послѣ 1396; *Филарета* милостиваго въ Сильвестр. сборникѣ до 1350; *Ѳеклы* до 1100: П; *Ѳеодора* Студійскаго до *1250*: В.

Жребіи написанные: выборъ по нимъ архіепископа въ Новгородѣ, 1388. Прежде этого о такомъ употребленіи жребіевъ въ Новгородѣ упомянуто подъ 1156, 1193, 1359.

З.

Завѣты патріарховъ: апокрифы въ Палеѣ, до 1240.

Завѣщанія: Русскихъ въ Царѣградѣ, до 911; тысяцкаго Георгія Симоновича, до 1157. См. Духовныя и душевныя грамоты.

Задонщина: слово о задонщинѣ, послѣ 1380.

Заемная кабальная грамота митр. Кипріяна и архіепископа Ѳеодора Николаву Нотарѣ, 1389.

Закладныя: Власія Степановича, 1349; Владислава Ягелла Польскаго короля Молдавскому воеводѣ Петру, 1388.

Законъ судный: въ сборникѣ правовѣдномъ, ок. 1350.

Запись рядная Азики, послѣ *1314* (?)

Записи: на крестѣ кн. Ольги, послѣ 958; при спискѣ Пророчествъ, 1047; при Остромировомъ Евангеліи, 1057; кн. Глѣба на камнѣ Тмутороканскомъ, 1068; при Изборникѣ 1073; при Сборникѣ, 1076; при Тріоди постной до 1100; при майской Минеѣ до 1100; игумена Сильвестра при Повѣсти врем. лѣтъ, 1116; при Мстиславовомъ Евангеліи, до 1117; при Юрьевскомъ Евангеліи, послѣ 1119; при Мстиславовомъ Евангеліи, послѣ 1125; діакона Кирика, 1136; при Четвероевангеліи, 1144, на Антиминсѣ, 1149; на чарѣ до 1151; при Стихирарѣ до 1163; при Семеоновомъ Евангеліи, 1164; на камнѣ в. к. Рогволода 1171; въ Монастырскомъ уставѣ до 1200; въ Церковномъ уставѣ до 1200; на доскахъ, до 1209; на крестѣ арх. Антонія по 1211; при Милятиномъ Евангеліи, 1215, при книгѣ Евангельскихъ чтеній, 1220; въ Прологѣ, 1229; при житіи Нифонта, 1219; при Тріоди до 1226; на крестѣ, 1244; при Ирмолоѣ до 1249; при Минеи февральской до 1250; при Пантелеймоновомъ Евангеліи до 1250; при Трифолоѣ, 1260; при Прологѣ, 1262; при Евангеліи 1270; при Паремейникѣ, 1271; о Новгородскомъ епископѣ Климентѣ, 1276; въ Нередицкой церкви, 1279; въ Кормчей до 1283 или послѣ 1284; въ Кормчей Рязанской, 1284; въ Кормчей Волынской, 1286; при Псалтыри, 1296; при Патерикѣ скитскомъ, 1296; при сборникѣ житій и поученій, 1300; при Евангеліи, 1307; при Апостольскихъ ученіяхъ, 1307; при Стихирарѣ, 1310; при Тріоди цвѣтной, 1311; при Апостольскихъ чтеніяхъ, до 1312; при Евангеліи, 1317; при Лѣствицѣ, 1334; на дверяхъ, 1336; на окладѣ Евангелія до 1344; при Ирмолоѣ, 1344; при Евангеліи, 1354, 1355, 1357, 1358, до 1359; на крестѣ, 1359; при Евангеліи, 1362; при Минеѣ, 1365, 1369; при Паремейникѣ, 1370; при Лѣтописи, 1377; при Служебникѣ, 1380; въ церкви Ковалева монастыря, 1380; при Четвероевангеліи, 1383; при Апостольскихъ чтеніяхъ, 1391; при Евангеліи, 1392, 1393; при Тактиконѣ Никона, 1397; при Минеѣ, 1398; при Служебникѣ, 1400; — Запись купчая Ѳедосіи княгини *1389*: П; о даньи в. к. Дмитрія Ивановича Сергіеву Троицкому монастырю, 1393; Луцкаго епископа Іоанна Польскому королю, 1398; обводная Вастечской земли, около 1400; о разрисовкѣ Спасопреображенской церкви, 1380; вкладная в. к. Анофрея при Евангеліи, 1400: отводная на земли Новгородскаго Ковалева монастыря, ок. *1400*.

Записки объ Аѳонѣ Кіевопечерскаго архимандрита Досиѳея, до 1226.

Защитительная грамота митрополита Кирилла о кн. Ярославѣ, 1270.

Златая цѣпь: рукопись, до 1400*: В.

Златоструй, до 1200*: В.

Златыя цѣпи, книга: до 1240.

Знаменье писанное: 1159.

И.

Иванъ Александровичъ, кн. Смоленскій: его договоръ съ Ригою, до 1359.

Иванъ грѣшный его пещера, до 1200.

Иванъ Даниловичъ, в. к. Московскій: его духовныя грамоты, 1327—1328, 1331: жалованная грамота Печерскимъ охотникамъ, 1329 или позже; Новгородскому Юрьевскому монастырю, до 1340; грамота на Колмогоры, до 1340; его печати при грамотахъ, 1327—1328, 1331.

Иванъ Дмитріевичъ: о его долѣ послѣ отца см. въ душ. грам. в. к. Дмитрія Ивановича, 1389.

Иванъ Ивановичъ князь: договоръ его и брата его Андрея со старшимъ братомъ Семеномъ Ивановичемъ, 1340; его душевн. грамота, 1357—1359; его печать при этой грамотѣ.

Иванъ Іеремьничь, Новгородецъ: его печать при грамотѣ 1375.

Иванъ Михайловичъ кн. Тверской: его деньги, послѣ 1399.

Игнатій чернецъ: его хоженіе въ Царьградъ и Іерусалимъ и пр. 1392.

Игорь Рюриковичъ в. к.: его договоръ съ Греками: 944—945.

Игорь Святославичъ: слово о полку Игоревѣ, 1185.

Изборникъ см. сборникъ.

Измарагдъ, книга, до 1350.

Изосимы св. житіе въ Сильвестр. сборникѣ, до 1350.
Изяславъ Давыдовичь кн.: его крестныя грамоты, 1147.
Изяславъ Мстиславичь: его грамота Пантелеймонову монастырю, 1148; грамота крестная къ нему отъ Давыдовичей, 1147; его шлемъ, 1151.
Изяславъ Ярославичь, в. к.: посланіе къ нему Өеодосія, игумена Печерскаго, до 1073.
Иларіонъ митрополитъ: его слово, 1051.
Илія архіепископъ Новгородскій: его церковныя правила, до 1186.
Императоры Византійскіе: Іоаннъ Цимисхій, Іоаннъ Кантакузенъ, Мануилъ.
Иннокентій IV, папа: грамоты его къ Татарамъ, 1245; къ Даніилу Галицкому, 1246, 1247, 1248; къ Александру Невскому, 1248; отвѣтъ ему Александра Невскаго, 1248 или позже.
Ирмолой: книга до 1249*: В, до 1250, до 1288, 1344.
Исаакъ Сиринъ: его постническія словеса, 1381.
Искъ озеро: грамота о раздѣлѣ его, 1399.
Исидоръ Пилусіотъ: его поученія въ сборникѣ до 1200.
Исповѣданіе вѣры=символъ вѣры, 988, 1051, до 1174.

I.

Іаковъ Святославъ, деспотъ Болгарскій: его грамота къ митрополиту Кириллу, до 1262.
Іаковъ епископъ Полотскій: грамота его къ Рижанамъ, около 1300; его печать при этой грамотѣ.
Іаковъ черноризецъ: его труды, послѣ 1078.
Іеремія Константиновичь, князь: грамота его, до 1365.
Іерусалимъ: описаніе хоженія въ Іерусалимъ черица Игнатія, 1392.
Іисуса Навина: книга, послѣ 1237.
Іоакимъ епископъ Новгородскій: его труды, до 1030.
Іоаннъ архіепископъ Новгородскій: грамота къ нему митрополита Кипріяна, 1392.
Іоаннъ Дамаскинъ: его Богословіе, до 1078; его слово о правой вѣрѣ до 1200.
Іоаннъ епископъ Луцкій· его запись Польскому королю, 1398.
Іоаннъ епископъ Суздальскій: его отписанье отъ епископства, 1214.
Іоаннъ Златоустъ: его поученья въ Златострую до 1200*: В, въ сборникахъ до 1200, до 1300, въ Измарагдѣ до 1350, въ Златой цѣпи до 1400; его литургія, послѣ 1192, 1380, 1400; его творенія въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390.
Іоаннъ Кантакузенъ, Византійскій императоръ: до 1347, ок. 1347.
Іоаннъ Лѣствичникъ. см. его лѣствица.
Іоаннъ II, митрополитъ: его труды до 1089.
Іоаннъ Малала: его хронографъ п. 1116.
Іоаннъ XIV, патріархъ Константинопольскій: его грамота къ митрополиту Өеогносту, 1339.
Іоаннъ постникъ: его церковныя правила до 1156.
Іоанна Предтечи на Опокахъ церковь, до 1136.
Іоаннъ Цимисхій, императоръ Константинопольскій: обязательство къ нему князя Святослава Игоревича, 972.
Іоаннъ экзархъ Болгарскій: его переводъ Іоанна Дамаскина въ рукописи до 1200.

К.

Кабальная грамота в. кн. 1379, митрополита Кипріяна и архіепископа Өеодора Николаву Нотарѣ, 1389.
Казимиръ король Польскій: его договоръ съ Литовскими князьями, 1349; его подтвердительная грамота на имѣніе *1361*; его грамота патріарху, до 1371.
Камень Рогволодовъ: 1171.
Канонникъ, книга: до 1200, до 1250, до 1350.
Каноны черноризца Григорія: до 1088; канонъ арх. Михаилу въ Минеѣ, 1097*: П; пр. Іереміи въ Минеи майской до 1100*: П; св. Борису и Глѣбу въ Стихирарѣ до 1163*: П; молебный канонъ Кирилла Туровскаго, до 1174: П; канонъ индикту въ Минеи празд. до 1200*: П; св. Вячеславу въ Минеи до 1200*: П; Срѣтенію въ Трифолоѣ 1260*: П.
Карпъ стригольникъ: его книжное писаніе, до 1375.
Кестутій Литовскій князь: его грамота Торунцамъ, послѣ 1341; договоръ съ Казимиромъ Польскимъ, 1349; съ Нѣмецкимъ орденомъ, 1367; съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ, 1372.
Кивотъ со страстями: 1383.
Кипріана Покаяніе въ Сильвестр. сборникѣ до 1350.
Кипріанъ митрополитъ: грамота патріарха на его имя, ок. 1376; его грамоты *1387*, 1389; его кабальная грамота Николаву Нотарѣ, 1389; его письмо въ Константинополь съ пути, 1389; его житіе св. Петра митрополита, п. 1389; отвѣты Аѳанасію, 1390; уставная грамота Константиновскому монастырю, 1392; грамота Новгородскому архіепископу Іоанну, 1392; прощальная грамота Новгороду, 1393, Псковскому духовенству, до 1395; въ Псковъ, 1395; учительная грамота духовенству, 1395; посланіе къ нему Стефана Пермскаго, до 1396.
Кирикъ: его ученье о числахъ: 1136; его (?) вопросы церковные, до 1156.
Кириллъ Александрійскій: его поученія въ Измарагдѣ до до 1350.
Кириллъ епископъ Рязанскій: грамота къ нему митрополита Өеогноста, до 1353.

Кириллъ епископъ Ростовскій: его книги до 1229.

Кириллъ епископъ Туровскій: его труды, до 1174; грамота къ нему Василія игумена и его посланіе къ этому Василію, послѣ 1182. Сборникъ словъ его до 1300.

Кириллъ игуменъ Бѣлозерскій: его посланіе в. к. Василію Дмитріевичу, ок. 1400.

Кириллъ Іерусалимскій: его поученія до 1200, до 1274, до 1300.

Кириллъ I митрополитъ: грамота къ нему патріарха Германа II-го, 1228.

Кириллъ II митрополитъ: его грамота къ Болгарскому деспоту Іакову Святославу, до 1262; въ Новгородъ, 1270; его правила церковныя, 1274; его труды, до 1280.

Кирилловъ монастырь: грамота межевая его старцевъ и кн. Андрея Дмитріевича, п. 1389; дѣловая грамота о его земляхъ, 1395.

Кіевская лѣтопись: до 1200 и послѣ.

Кіевская Десятинная церковь: 996; Софійская церковь: по 1037; Слово о священіи ея въ Прологѣ до 1350*: П.

Кіево-Печерскій монастырь: п. 1068, до 1077, до 1088; повѣсти о его подвижникахъ до 1093, до 1226, около 1235. Игумены въ немъ: Ѳеодосій, Василій, Досиѳей, Акиндинъ.

Кіево-Печерскій патерикъ: ок. 1235, ок. 1240.

Климентъ архіепископъ Новгородскій: запись о немъ 1276.

Климентъ епископъ Болгарскій: его слова въ сборникѣ до 1200*: П.

Климентъ митрополитъ: его труды, до 1156; рукописаніе на него: 1156.

Климъ Хрестиничь: его крестъ: послѣ 1213.

Клюсъ панъ, купчая ему данная, 1400.

Книги: до X вѣка; послѣ 986; книги Ярослава, послѣ 1015; монастыря Печерскаго, послѣ 1068; Николая Святоши, до 1142; Кіевскія, 1204; Константина Суздальскаго, до 1218; Кирилла епископа Ростовскаго, 1229; Псковскихъ церквей, 1240; Владимира Волынскаго, до 1288. Книги вмѣстѣ съ колоколами и кузнью были взяты въ Торжкѣ Тверскимъ княземъ Михаиломъ Ярославичемъ (въ 1372 г: см. Догов. грам. 1375, въ Собр. Госуд. грам. I: № 28). Книгъ многое множество: 1382; книги Стефана Пермскаго, до 1396.

Книги богослужебныя: Апостольскія чтенія, Евангельскія чтенія, Ирмолой, Каноникъ, Кондакарь, Минеи, Обиходъ, Октоихъ, Паремейникъ, Псалтырь, Служебникъ, Стихирарь, Трефолой, Чиновникъ: до 1200, до 1250, до 1300, до 1350, до 1395, до 1396, до 1400.

Книги Богословія: до 1250.

Книги Бытійскія, рекомая Палея: до 1240, до 1350.

Книги для монастырскаго чтенія: 1390.

Книги св. Писанія: до 1088, до 1114, Моисеевы до 1136; выписки изъ нихъ въ сборникѣ правовѣдномъ по 1350; Іисуса Навина, Судей, Руѳь, послѣ 1237; Пророковъ: 1047, около 1276.

Книжное ученье: послѣ 986.

Ковалевъ монастырь: 1380, ок. 1400.

Козма св.: его поученіе въ Измарагдѣ до 1350.

Колмогоры: грамота до 1340.

Колоколъ въ Львовской церкви: 1341; грамота о колоколѣ, 1284.

Кондакари: до 1200*: В, *1207*: В.

Кондаки: Борису и Глѣбу въ Кондакарѣ до 1200*: П; къ Кондакарѣ 1207: П; Благовѣщенію въ Кондак. до 1200*: П; пр. Ѳеодосію въ Конд. *1207*: П.

Кондратъ: житіе въ отрывкѣ изъ сборника, до 1100: П.

Константиновскій монастырь: уставная грамота ему митрополита Кипріана, 1392.

Константинъ Всеволодовичь, кн. Суздальскій: его книги до 1218.

Константинъ князь: сказаніе о его бесѣдѣ съ епископомъ Семеономъ, послѣ 1289.

Константинъ пресвитеръ: его поученія въ сборникѣ до 1200*.

Константинъ философъ: его житіе, до 1114—1115.

Кормчая книга: до 1015, до 1262, 1274, до 1283 или позже 1284*: В, до 1284, 1284, 1286, до 1300; Болгарская, до 1262, 1274; Кіевская, до 1284; Рязанская, до 1284, 1284; Волынская, 1286; Синодальная, 1300; Устюжская, до 1300; какъ судебникъ, 1385. См. Номоканонъ.

Крестныя грамоты: 1144, 1147, 1152, 1190, 1195, 1216, 1301—1302, 1341, послѣ 1389, 1390, 1391, до 1397.

Кресты: Ольги въ Кіевѣ, послѣ 958; Владимира въ Новгородѣ, до 1015; Авраамія въ Ростовѣ, около 1125; Борисовъ (каменный) послѣ 1128, Евфросиніи Полотской, 1161*: П; Антонія въ Новгородѣ, послѣ 1211; Климовъ, послѣ 1213; Святослава Всеволодовича во Владимирѣ (каменный), 1224 (?); крестъ Игначь (1238, Нов. лѣт. I, 52); Симеона въ Новгородѣ (каменный), 1244; Людгощичей въ Новгородѣ (деревянный), 1359; арх. Алексѣя (каменный), послѣ 1359: архіепископа Моисея (деревянный) до 1362; Павла Обнорскаго, до *1392*; крестъ (каменный) до 1400.

Кресты на фелони: грамота о нихъ патріарха, 1370.

Кругъ солнца и луны (означены въ Повѣсти врем. лѣтъ подъ 1107=6615).

Крюки нотные въ богослужебныхъ книгахъ начиная съ Миней 1096, 1097 и до 1100.

Куликово поле: сказанія о битвѣ на этомъ полѣ, послѣ 1380.

Купчія грамоты: Двинскія, около 1350; Жирятиничей,

послѣ *1359*; княгини Ѳеодосіи послѣ *1389*: II; Архангельскаго игумена Луки, послѣ 1389, Ходора Шидловскаго, *1400*.

Л.

Лаврашевскій монастырь: грамота ему Дмитрія Ольгердовича, до 1388.

Лаврентій мнихъ: лѣтопись имъ написанная, Лаврентьевская лѣтопись: 1377.

Ладожская церковь св. Георгія: до 1250.

Латина: стязаніе съ Л. Георгія митрополита до 1079: посланіе къ Л. до 1008; написанія на Л. и посланія о Л. митрополита Никифора до 1121.

Левъ Галицкій князь: грамота его и брата его Андрея магистру Карлу Беффарту, 1316.

Леонтій митрополитъ: его посланіе къ Латынянамъ, до 1008.

Ливонскій орденъ: грамоты ему Полотскаго кн., 1385.

Липицкая битва: 1116. Описаніе этой битвы, помѣщенное въ Никон. лѣт. (II: 321, 330), по замѣчанію Л. Н. Майкова, можетъ быть разсматриваемо, какъ извлеченіе изъ особаго сказанія. Оно же, только безъ нѣкоторыхъ подробностей, находится въ Троиц. лѣт. (П. Соб. лѣт. I: 211—215), Соф. врем. (1, 220—228), Воскр. лѣт. (П. С. лѣт. VII: 120—124).

Литва: грамоты Литовскихъ князей, 1323, 1341, 1349, до 1371, 1372 до *1390*.

Литво-Русь: 1397.

Лочко: одинъ изъ Рожитчанъ, тягавшихся съ епископскими черницами: грамота о прекращеніи этой тяжбы 1262—1263.

Лудеръ магистръ Нѣмецкаго ордена: грамота на его имя кн. Юрія Андреевича, 1334.

Лука епископъ Новгородскій: его поученіе, 1036.

Лука игуменъ Архангельскій: купчія записи его, п. 1389.

Лука патріархъ: грамота его епископу Нифонту, до 1156; посланіе къ нему Андрея Боголюбскаго, 1160; его посланіе къ Андрею Боголюбскому, 1161.

Луцкій епископъ Іоаннъ, 1398.

Лыгвеній. См. Семенъ.

Львовъ: грамота его гражданамъ, 1379.

Лѣтописи: начальная лѣтопись, до 986, продолженная до смерти Ярослава, послѣ 1054, съ Польскими сказаніями времени Ярослава, до 1235; Волынская Галицкая послѣ 1205, послѣ 1290, послѣ 1333; Кіевская, до 1114—1115, послѣ 1116, до 1200 и послѣ; Лаврентьевская 1377; Литовско-Русская, до 1400 и послѣ; Московскія, до 1350 и послѣ, до 1400 и послѣ; Новгородскія, послѣ 1036, послѣ 1230, до 1300, послѣ 1333, послѣ *1345*, до 1350 и послѣ, до 1400 и послѣ; Переяславская, послѣ 1214; Псковская, ок. 1300, до 1350 и послѣ, до 1400 и послѣ; Ростовская, до 1200 и послѣ, до 1300, до 1350 и послѣ; Суздальская, до 1200 и послѣ, позже 1231, до 1300, до 1350 и позже; Тверская, до 1300, до 1350 и позже. См. Своды лѣтописные.

Лѣтописецъ въ скорѣ: въ Кормчей 1283—1284: II.

Лѣствица Іоанна: до 1226, до 1250, 1334*: B.

Любартъ, князь Литовскій: его договоръ съ Казимиромъ Королемъ Польскимъ, 1349. (Ѳеодоръ Любартъ князь Луцкій помянутъ въ грамотѣ 1386; см. Supl. a. hist. Rus. mon. стр. 507).

Любчане: грамоты ихъ Новгороду, до 1301. См. еще Нѣмцы.

Людгощичи: крестъ поставленный ими, 1359.

М.

Магнусъ Король Шведскій: его договорная грамота съ Новгородомъ, 1323, 1326; его (?) рукописанье, 1352.

Мазовецкіе князья: договоръ ихъ съ Литовско-Русскими князьями, 1349.

Максимъ митрополитъ: его грамота епископу Рязанскому, до 1305; его правила церковныя до 1305.

Малала Іоаннъ: его хронографъ п. 1116.

Малая Русь: упоминанія о ней въ грамотахъ до 1347, ок. 1347.

Мамай ханъ: его ярлыкъ в. к. Михаилу Тверскому, 1370, 1375; грамоты къ нему Олега кн. Рязанскаго и Ягелла Литовскаго, 1380; сказаніе о побоищѣ съ нимъ, послѣ 1380.

Мануилъ императоръ Византійскій: описаніе его вѣнчанія, 1392.

Марина, княгиня черница: ея данная грамота Суздальскому Васильевскому монастырю, 1252, или 1253.—Псалтырь княгини Марины, 1296.

Мартирій архіепископъ Новгородскій: избранъ жребіемъ въ 1193; (см. о жребіяхъ подъ 1388).

Матвѣй Алексѣевичь, тысяцкій Новгородскій: его печать при грамотѣ, ок. 1375.

Матвѣй Фалелеевичь, тысяцкій Новгородскій: его печать при грамотѣ 1375.

Матѳей епископъ Сарайскій: его поученье, до 1377 или послѣ.

Межевая разъѣзжая грамота Кириллова монастыря, послѣ 1389.

Менгу-темиръ ханъ: его ярлыки, 1267, до 1270, 1270.

Меѳодій архіепископъ Моравскій: его житіе, до 1114—1115, до 1200.

Меѳодій Патарскій: его слово о царствѣ языкъ, до 1114—1115, послѣ 1227.
Микула Андреяновъ: жалов. грамота ему, до 1389.
Минеи, мѣсячныя:
январь, до 1200.
февраль, до 1200, до 1250.
мартъ, 1369*.
апрѣль, до 1200, 1398.
май, до 1100*: В, до 1200*: В, до 1250.
іюнь, до 1200.
іюль, до 1200, 1365.
августъ, до 1200.
сентябрь, до 1200.
октябрь, до 1096, до 1200, 1370.
ноябрь, 1097*: В, до 1200.
декабрь, до 1200.
Минея праздничная: до 1200*: В. до 1300.
Минеи Владимира Васильковича Волынскаго: до 1288.
Мирныя грамоты: съ Греками, 907, 911, 944—945, 972, Новгородцевъ съ Нѣмцами, 1199, около 1300, до 1301; Владимирскаго кн. Юрія съ Нѣмцами, 1325, 1334, 1335; Новгорода съ Псковомъ, 1397.
Митрополіи Русская и Литовская: дѣло о нихъ, 1361.
Митрополиты Русскіе: Леонтій, Иларіонъ, Георгій, Іоаннъ, Никифоръ, Климентъ, Ѳеодоръ, Кириллъ I, Кириллъ II, Максимъ, Петръ, Ѳеогностъ, Алексѣй, (Романъ), Михаилъ, Пименъ, Кипріанъ, Фотій.
Митрофанъ епископъ Сарайскій: его опись, 1269.
Митуса пѣвецъ: его пѣсни, послѣ 1240.
Митяй (=Михаилъ): выписки его изъ Пчелы правовѣрія, до 1379, ярлыкъ ему, 1379. Повѣсть о немъ, послѣ 1380.
Михаила архангела церковь въ Кіевѣ: п. 1108, монастырь 1116.
Михаилъ Александровичь кн. Тверской: грамоты его до 1365, ярлыки ему, 1370, 1375; договорныя грамоты его съ Новгородомъ и съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ, 1375; договор. грамота съ Василіемъ Дмитріевичемъ, до 1399; душевная грамота, до 1399; деньги его, до 1399; повѣсть о его житіи и преставленіи, послѣ 1399.
Михаилъ Васильевичь князь: грамота его, до 1365.
Михаилъ епископъ Виѳлеемскій, привезшій грамоты отъ патріарха Антонія, 1394.
Михаилъ Константиновичь кн. Витебскій: обвинительная грамота противъ него ок. *1300*: П.
Михаилъ митрополитъ: см. Митяй.
Михаилъ Ярославичь кн. Тверской: его договорныя грамоты съ Новгородомъ, 1301—1302, до 1307 и въ 1307, 1316, 1318; грамоты къ нему Данiила Писцова, 1316; его духовная 1318; его печать при грамотахъ, 1301—1302, до 1307 и 1307, 1316. Сказаніе о его убіеніи послѣ 1318. Грамота князей изъ его рода, до 1365.
Михаилъ кн. Черниговскій: слово о немъ, какъ о мученикѣ, п. 1245.
Мишенныя грамоты=ярлыки: Тайдулы, 1351, 1356 (мишень=Перс. нишанъ — мѣтка, знакъ, печать при грамотѣ).
Могильные столбы: до 921.
Мозаическая надпись въ Кіевской Златоверхой церкви св. Михаила послѣ 1108.
Моисеевы книги: до 1136.
Моисей архіепископъ Новгородскій: его омофоръ, 1325 или послѣ; грамоты къ нему патріарха, 1354; его евангеліе, 1355, до 1359; его писанія, до 1362; его крестъ, до 1362.
Молдавія: поручная грамота Молдавскихъ бояръ, до 1395.
Молитвы: Владимира князя, до 988; Ѳеодосія Печерскаго, 1068—1073, 1296; Кирилла Туровскаго, до 1174. Молитвенное пѣснопѣніе о св. Евфросиніи до *1200**: В.
Молитвенники Владимира Васильковича кн. Волынскаго, до 1288.
Монастырскій уставъ: послѣ 1068, до 1200*: В.
Московская лѣтопись: до 1350 и послѣ 1400.
Московскіе князья: Иванъ Даниловичь, Семенъ Ивановичь, Иванъ Ивановичь, Дмитрій Ивановичь, Василій Дмитріевичь.
Мстиславъ Владимировичь: его грамота къ отцу, Владимиру Мономаху, 1096; его евангеліе, до 1117; его грамота Юрьеву монастырю, 1130*: П.
Мстиславъ Давидовичь, кн. Смоленскій: его договоръ съ Ригой и Готскимъ берегомъ, 1229.
Мстиславъ Даниловичь, кн. Волынскій: грамота къ нему Владимира Васильковича Волынскаго, до 1288; грамота его о ловчемъ на Берестьянахъ, 1289.
Мстиславъ Романовичь, кн. Смоленскій: его договоры съ Нѣмцами, до 1214.
Мурутъ ханъ: его ярлыкъ в. к. Дмитрію Константиновичу, 1362.
Мѣрило праведное, около 1350*: В.

Н.

Наказаніе къ братіи Кирилла Туровскаго, до 1174.
Написаніе на Латыну митр. Никифора, до 1121.
Написанье жребіевъ, 1388.
Надписи: на крестахъ, колоколахъ, образахъ, могильныхъ столбахъ, гривнахъ, печатяхъ, деньгахъ; въ пещерѣ Ивана Грѣшнаго близъ Кіево-Печерскаго монастыря, до 1200; въ церкви Нередицкой, до 1200, 1254, 1279, Полотской, до 1250, Старо-Ладожской, до 1250.
Наславъ тіунъ (?): его запись, послѣ 1125.

Настольная грамота Константинопольскаго синода митрополиту Алексѣю, 1354; патріарха Антонія митр. Фотію, 1393.
Нередицкая церковь: написи въ ней: до 1200, 1254, 1279.
Несторъ, епископъ Ростовскій: антиминсъ, по его повелѣнію освященный, 1149; посланіе въ защиту его, 1160.
Несторъ черноризецъ: его труды, до 1093.
Никита, архіепископъ Новгородскій: его шапочка, до 1108.
Никита св.: его житіе, до 1015.
Никифоръ митрополитъ: его труды, до 1121.
Николавъ Нотара: заемная кабальная грамота ему, 1389.
Николаевскій Чюхченемскій монастырь: закладная ему, 1349; духовныя грамоты ему, ок. 1350; купчія, около 1350.
Николай, епископъ Ростовскій: его отписаніе, 1185.
Никонъ игуменъ Троицко-Сергіевскій: его служебникъ, 1381—1382.
Никонъ черногорецъ: его Пандекты, 1296 (и *1381*); его Тактиконъ, 1397.
Никтиворгъ, Рижс. бургомистръ, грамота Витовта на его имя, 1399.
Нилъ патріархъ Константинопольскій: его грамоты епископу Діонисію и во Псковъ, 1382.
Нифонтъ: 1149, грамоты къ нему патріарха, до 1156.
Нифонтъ св.: житіе и хоженіе его, 1219* В, до *1250*: В.
Новгородъ: грамоты касающіяся Новгорода, 1130, 1136, 1199, до 1236, послѣ 1236, 1262 или 1263, до 1264—1265 или послѣ, 1264 — 1265, 1269, до 1270, 1270, 1294, послѣ 1300*: П, до 1301, 1301—1302, 1302, до 1307 и въ 1307, 1316, 1318, 1322, 1323, 1325—1326 1326, 1338, 1339, 1341, 1342, 1347, 1367, 1370, 1371 1375, ок. 1375, 1380, 1384, 1385, *1386*, 1388, 1389, ок. 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, до 1394, 1394, до 1397, 1397, 1399.
Новгородская лѣтопись: послѣ 1036, послѣ 1230, до 1300, послѣ 1333, послѣ *1345*, до 1350, до 1400.
Новгородскіе епископы: Іоакимъ, Лука, Никита, Нифонтъ, Илья, Мартирій, Антоній, Климентъ, Давидъ, Моисей, Василій.
Новгородскіе князья: Ярославъ Володимировичь, Ярославъ Всеволодовичь, Александръ Ярославичь, Ярославъ Ярославичь, Андрей Александровичь, Михаилъ Ярославичь, Юрій Даниловичь.
Новгородскія печати: см. печати.
Новый завѣтъ: 1355.
Ногай ханъ: его ярлыки: до 1276.
Номокановъ, кормчая книга: 1385.
Нѣмцы: Рижскіе, Готскіе, Любецкіе и пр. Грамоты по сношеніямъ съ ними Новгорода, Пскова, Смоленска, Полотска, Волыни, Литвы: 1199, 1210, до 1214, 1229, послѣ 1230*, 1262 или 1263, 1264, 1269, 1270, 1284, около 1284, около 1297—1298, послѣ 1297, 1298, около 1300, до 1301, 1301, 1316, 1320, 1322, 1323, 1325, 1327, 1334, 1335, 1341, до 1359, 1367, 1371, 1375, 1379, 1385, 1391, 1392, до 1394, 1397, 1399.

О.

Обвинительныя грамоты: на митрополита Климента, 1156; на князя Ярослава Новгородскаго, 1270; на кн. Витебскаго Михаила ок. *1300*: П; на князя Михаила Тверскаго: 1318.
Обводная запись Вастечской земли: до 1400.
Обиходъ церковный: до 1300, до 1350.
Образъ Божіей матери Корсунскій, 993; Спаса всемилостиваго: 1337.
Обязательная грамота Святослава князя императору Іоанну Цимисхію: 972.
Огласительныя слова (=Оглашеніе) Кирилла Іерусалимскаго: до 1200, до 1274, до 1300.
Окинфъ: купчая его, послѣ 1359.
Октоихъ, книга: до 1250*: В, до 1288, до 1300*: В, до 1350, 1387.
Олегъ в. к: его договоры съ Греками: 907, 911.
Олегъ Ивановичь в. к. Рязанскій: его грамота Богородицкому монастырю: послѣ 1356*: П; грамоты его Мамаю и Ягеллу: 1380; его договоры съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ: 1381—1382, 1385.
Олегъ Святославичь князь: грамота къ нему Владимира Мономаха: 1096.
Ольга в. кн: ея крестъ въ Кіевѣ: п. 958. Ея житіе: до или послѣ 1078, до 1114—1115.
Ольгердъ в. к. Литовскій: его договоръ съ Нѣмецкимъ орденомъ, 1367; грамота патріарху, до 1371, договоръ съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ: 1372.
Ольговичи князья: крестныя грамоты ихъ съ в. к. Всеволодомъ Юрьевичемъ: 1195.
Ольговъ Богородицкій монастырь: грамота ему, послѣ 1356*: П.
Омофоръ Новгородскаго архіепископа Моисея: 1325 или послѣ.
Опись митрофана епископа Сарскаго: 1269, ср. Описанье, перепись.
Орденъ Нѣмецкій: грамоты къ нему: 1367, 1385.
Остафій Новгородецъ: его рукописанье, послѣ 1386.
Ота староста Галицкій: его подтвердит. грамота, 1351.
Отводная запись на земли Ковалева монастыря, около *1400*.
Отвѣты Аѳанасіевы въ сборникахъ 1073 и 1076.

Отвѣты митрополита Киприяна на вопросы игумена Аѳанасія, 1390.
Отдѣльная запись старосты Гнѣвоша пану Волчку, 1393.
Отказная грамота Сарайскаго епископа Софоніи, до 1336.
Откровеніе Авраамово, въ Сильвестровск. сборникѣ до 1350*: П.
Отписанье: епископа Николая Ростовскаго, 1185; епископа Іоанна Суздальскаго, 1214; епископа Ростовскаго Семена, 1311 (см. подъ 1214). Ср. опись.
Отрочь монастырь: жалованная грамота ему, до 1365.
Отступныя грамоты: Полотскаго князя Андрея Ольгердовича Ливонскому ордену, 1385.

П.

Павелъ высокій; его писанія, до 1383.
Павелъ Обнорскій: его крестъ до *1392*.
Паисіевскій сборникъ: о. 1400*: В.
Палея: до 1240, до 1350*: В, 1370. Троицкій списокъ Палеи писанъ въ 1406 году, а не въ 1392 г. (какъ означено по ошибкѣ, подъ 1240 г.
Паломникъ Даніила, ок. 1114; Добрыни Андрѣйковича о св. мѣстахъ Цареградскихъ, до 1211. См. Записки, Странникъ, Хоженіе.
Память и похвала кн. Владимиру черн. Іакова, до 1078.
Память о житіи и преставленіи препд. Сергія, 1392. или позже.
Пандектъ Антіоха: до 1100*: В.
Пандекты Никона черногорца, 1296 и *1581*.
Пантелеймово евангеліе и прологъ: до 1250.
Пантелеймоновъ монастырь Новгородскій: грамота ему, 1148.
Папы: грамоты ихъ и къ нимъ 1227, 1231, 1245, 1246, 1247, 1248, 1257: Гонорія III, Григорія IX, Иннокентія IV, Александра IV.
Параклитъ, книга: 1369, 1386.
Парамандъ и поясъ изъ кожи, до 1400.
Паремейникъ: 1271*: В, до 1288, до 1350, 1370*: В.
Пасхальныя таблицы: въ Псаломникѣ до 1350; до 1380.
Патерикъ: сказанія о св. инокахъ, до 1225, до 1226, до 1235; патерикъ Кіево-печерскій, послѣ 1240; патерикъ Синайскій, до 1200: патерикъ Скитскій, 1296; патерикъ въ числѣ книгъ для монастырскаго чтенія, 1390.
Патрикѣй Наримонтовичь, князь: грамоты о немъ 1384.
Патріархи Константинопольскіе: грамоты ихъ и къ нимъ, до 1156, 1160, 1161, 1228, 1339, до 1347, 1347, около 1347, 1352, 1354, 1361, до 1370, 1370, до 1371, 1371, 1376, 1382, 1390, 1391, 1393, 1394, 1397; Луки, Германа II, Іоанна XIV, Филоѳея, Нила, Антонія.
Перепись грабежей боярскихъ, послѣ 1240; переписи народа, 1257—1259, 1273.
Переяславская лѣтопись: послѣ 1214.
Пермскій епископъ Стефанъ: см. Стефанъ; сѣтованіе Пермской церкви, послѣ 1396.
Петръ, воевода Молдавскій: закладная грамота ему Польскаго короля и грамота его къ королю, 1388.
Петръ Дмитріевичь князь: о долѣ его въ наслѣдіи отца, см. въ душев. грам. 1389; крестная грамота его съ братомъ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ, 1391; его деньги, послѣ 1389.
Петръ митрополитъ: его поученія, послѣ 1308; ярлыки хана Узбека на имя его, 1313, 1315; его грамота къ митрополиту Рязанскому до 1326. Его житіе, послѣ 1389.
Печати: Владимирско-Волынскаго кн. Юрья, 1335; Дмитрія, 1379.
— Галицкаго кн. Даніила: послѣ 1240.
— Кіевскаго князя: до 944, 945; Святослава, 972.
— Митрополита Русскаго: 1356, до 1378.
— Можайскаго кн. Андрея Дмитріевича. послѣ 1389.
— Московскаго кн. Ивана Даниловича: 1327—1328, 1331; Семена Ивановича, 1341, 1353; Ивана Ивановича, 1357—1359; Дмитрія Ивановича 1372, до 1378, 1379, до 1389, 1389; Василья Дмитріевича, послѣ 1389.
— Новгородскія: 1262 или 1263, 1264—1265, 1270, 1294, 1301, до 1307 и 1307, 1316, 1342, 1375, около 1375, 1388.
— Полотскаго епископа: около 1300.
— Псковскаго кн. Довмонта: до 1299.
— Ростовскаго кн. Андрея Ѳедоровича, около 1380.
— Смоленскихъ князей: 1229, 1230, 1284, 1297—1298.
— Тверскихъ князей: 1264—1265, 1301—1302, до 1307, 1316, 1325—1326.
— кн. Дмитрія Александровича: до 1400; Ѳедора старца и попа Ѳадея: 1395; келаря Кириллова монастыря. 1395.

Печерскій край: грамота Печерскимъ охотникамъ и сокольничимъ, 1329; грамота объ управленіи имъ, до 1389.
Пименъ митрополитъ, подпись его: 1380; повѣсть о немъ, послѣ 1380; повѣсть о его хоженіи въ Царь градъ, 1392.
Писаніе книжное стригольника Карпа: до 1375.
Писанія Новгородскаго архіепископа Моисея, до 1362; Павла высокаго, до 1383.
Писида. См. Георгій.
Писцовъ Михаилъ: грамота его къ кн. Михаилу Ярославичу, 1316.

Письма на хартіи, съ изображеніями Печерской церкви: до 1077.
Письма, митр. Кипріана къ Русскому духовенству, 1389.
Письменныя свидѣтельства Русскихъ князей и епископовъ: 1361.
Плакида св.: его житіе, до 1093=см. Евстафія житіе.
Повѣданіе о побоищи съ Мамаемъ: послѣ 1380.
Повѣсть временныхъ лѣтъ: 1114—1115, послѣ 1304; повѣсть о погибели царства Греческаго, послѣ 1204; повѣсти черноризца Поликарпа о Кіево-печерскихъ подвижникахъ, около 1235; повѣсть о житіи Филарета Милостиваго въ Сильвестр. сборникѣ до 1350; повѣсть о житіи Алексѣя митрополита, послѣ 1378; повѣсть о Митяи, послѣ 1380; повѣсть о побоищи на Куликовомъ полѣ, послѣ 1380; повѣсть о прихожденіи Тохтамышевѣ, послѣ 1382; повѣсть о побоищи кн. Витовта съ Темиръ Кутлуемъ, послѣ 1399; повѣсть о житіи и преставленіи в. к. Михаила Александровича Тверскаго, послѣ 1399.
Подложная грамота отъ имени Ярослава кн. Галицкаго, 1170.
Подольскій князь Александръ Коріятовичъ: его грамота, 1375.
Подписи: Русскихъ епископовъ и князей, 1361; подпись митрополита Пимена, 1380.
Подтвердительная грамота Галицкаго старосты Оты, 1351; Польскаго короля Казимира, *1361*.
Показанія для обвиненія кн. Михаила Тверскаго, 1318.
Поликарпъ инокъ: грамота его къ епископу Симону, ок. 1225; посланіе къ нему епископа Симона, послѣ 1225; его повѣсти о Кіево-печерскихъ подвижникахъ, около 1235.
Половцы: рота съ ними кн. Святослава Всеволодовича, 1190.
Полотскіе князья: Борисъ, Евфросинія, Рогволодъ, Герденъ, Андрей Ольгердовичъ, Ярославъ Изяславичъ.
Полотская церковь св. Спаса, до 1250.
Полотскій—Борисоглѣбскій монастырь: 1396(?); Троицкій, до 1399.
Полотскій епископъ Іаковъ: ок. 1300.
Полотскъ: грамоты, касающіяся Полотска, 1210, 1264, до 1300, около *1300*, 1385, 1396 (?), до 1399.
Польша: грамоты, касающіяся ея: 1349, 1361, до 1371, 1379, 1388, 1389 до 1395, 1397.
Поморье=Померанія: указаніе на него въ грамотѣ патріарха 1397.
Поручная грамота Молдавскихъ бояръ Польскому королю Владиславу, до 1395; Литовскихъ князей Скиргаилу, до 1390.
Посланія: Алексѣя Владимирскаго епископа, 1352; Андрея Боголюбскаго и патріарха Луки одного къ другому, 1160, 1161; Василія Новгородскаго архіепископа, около 1347; папы Григорія IX къ Юрью Всеволодовичу, 1331; Іоанна II митрополита къ папѣ Клименту, до 1089; Кирилла Бѣлоозерскаго къ в. к. Василію, около 1400; Кирилла Туровскаго епископа до 1174, послѣ 1182; Кирилла митрополита къ Болгарскому деспоту Іакову, до 1262; къ сыну в. к. Александра, до 1280; Леотія митрополита къ Латынянамъ, до 1008; Никифора митрополита, до 1121; Симона епископа Суздальскаго, послѣ 1225; Стефана Пермскаго, до 1396; Ѳеодора митрополита, 1160.
Посланіе Пилата къ Тиверію въ Сильвестр. сборникѣ до 1350.
Посыльныя грамоты при отправкѣ пословъ и гостей: съ 945; на деревѣ, до 986.
Поученія в. к. Владимиру при Символѣ вѣрѣ, 988; противъ вѣрованій и обрядовъ язычества, до 1015; въ недѣлю всѣхъ святыхъ, около 1200; на праздники и по особеннымъ случаямъ, до 1240; поученіе Василія Великаго въ Сборникѣ 1076*: П, до 1200, въ Прологѣ до 1250*: П; Владимира Мономаха, до 1125; Ефрема Сирина, до 1288; Іоанна Златоустаго въ Златоструѣ до 1200; П, въ Сборникѣ до 1200*: В; Кирилла Іерусалимскаго, до 1200; Кирилла митрополита, до 1280; Климента Болгарскаго въ Сборникѣ до 1200*: П; Константина пресвитера въ сборникѣ до 1200; Климента епископа въ сборникѣ до 1200; Луки Жидяты, 1036; Матѳея Сарайскаго епископа, до 1377 или послѣ; Никифора митрополита, до 1121; Петра митрополита, послѣ 1308; Серапіона, до 1275; Ѳеодосія Печерскаго, 1068—1073; грамоты и поученія христіанамъ патріарха Антонія, 1394. Ср. сборники и слова.
Похвала Богу о сотвореніи всея твари Георгія Писиды, 1385
Поясъ изъ кожи: до 1400.
Правая грамота митрополита Ѳеогноста: 1353.
Правда: см. Русская правда.
Правила: Владимирскаго собора, 1274; правила церковныя св. Тимоѳея, Іоанна Постника и другихъ, до 1155; Ильи Новгородскаго архіепископа, до 1186; митрополита Максима до 1305. Правила св. отцевъ соборныхъ въ сборникѣ поученій до 1350*: П. См. Вопросы Кирика, Коричія.
Присяжная грамота кн. Семена Лыгвенія Польскому королю Владиславу, 1389.
Притча о тѣлѣ и душѣ Кирилла Туровскаго, до 1174.
Проекты договора между Новгородомъ и Нѣмцами: 1269, 1371.
Прологъ: (синаксарь съ житіями святыхъ и иногда съ

поученіями) около 1212, 1229, до 1250*: В, 1262, до 1288, до 1300, 1300 (сборникъ отъ житій), до 1350*: В, около 1350, 1400.
Пророческія книги съ толкованіями: 1047, 1114—1115, ок. 1276.
Прощальная грамота митрополита Кипріяна Новгороду: 1393.
Псалтырь смѣснаго строенія: до 1250*: В; съ покаянными и съ молитвами, 1296; съ толкованіями, до 1100*: П; другой до 1100*: В; до 1200, до 1250, ок. *1350*: В; Псалтырь въ лицахъ, 1397*: В.
Псковъ: церкви его, 1240; грамота судная Пскову, до 1337 (?), 1347; грамота патріарха въ Псковъ, 1382; грамота архіеп. Діонисія Псковичамъ, ок. 1382; договоръ Новгорода со Псковомъ, 1390; грамоты Кипріяна митрополита, до 1395, 1395; мирная грамота съ Новгородомъ, 1397; Псковскій князь Всеволодъ Гавріилъ: служба ему, до 1250; Псковскій князь Довмонтъ: сказаніе о немъ послѣ 1299; Псковскія книги, 1240, до 1395.
Псковская лѣтопись: ок. 1300, до 1350, до 1400.
Путевыя записки: см. записки, паломникъ, странникъ, хоженіе.
Пчела: до 1199; Пчела правовѣрія, выписки изъ этой книги: до 1379, около *1400* (?).
Пѣсни: Бояна, около 1100; Митусы, послѣ 1240; славы князьямъ, около 1249.

Р.

Радуница—вторникъ по Ѳоминой недѣлѣ, поминъ покойниковъ (см. въ Новг. IV: 67: въ среду на завтрее по радуници).
Разметныя грамоты в. к. Литовскаго и Новгорода, 1399.
Разъѣзжая межевая грамота о земляхъ кн. Андрея Дмитріевича и Кириллова монастыря: послѣ 1389.
Рига: грамоты касающіяся ея: 1210, 1229, послѣ 1230*, 1264, 1284*: П, ок. 1284, ок. 1297—1298, ок. *1300*, до 1359, 1399.
Рогволодъ Борисовичь, кн. Полотскій: его камень, 1171.
Рожичане: грамота о тяжбѣ ихъ, 1262—1263.
Романъ митрополитъ: письменныя свидѣтельства по дѣлу о немъ, 1361.
Романъ Мстиславичь, кн. Волынскій: его крестныя грамоты съ тестемъ его Рюрикомъ Ростиславичемъ, 1195.
Романъ сладкопѣвецъ: его житіе, до 1093.
Ростиславъ Мстиславичь, кн. Смоленскій: его уставная грамота Смоленской епископіи, 1150.
Ростовская земля: отписаніе отъ нея епископа Николая, 1185.
Ростовская лѣтопись: 1200 и послѣ, до 1300.
Ростовскіе епископы: Несторъ, Ѳеодоръ, Николай, Кириллъ, Ѳеодоръ.
Рота кн. Святослава Всеволодовича съ Половцами: 1190.
Рукописанье на Клима митрополита: 1156; рукописаніе Магнуша, 1352 (?); рукописанье Новгородца Остафья, послѣ *1386*.
Русская правда: Ярослава, до 1019; дѣтей Ярослава, послѣ 1054; Владимира Мономаха, около 1114. Древнѣйшіе изъ сохранившихся списковъ: въ Кормчей до 1283 или послѣ 1284; въ сборникѣ правовѣдномъ и въ Мѣрилѣ правѣдномъ, до 1350.
Руѳь книга: п. 1237.
Рюрикъ Ростиславичь, кн. Кіевскій: его крестныя грамоты съ княземъ Святославомъ Всеволодовичемъ, 1190; съ зятемъ Романомъ Мстиславичемъ, 1195; съ Ярославомъ Всеволодовичемъ, 1195.
Рядная Тѣшаты и Якима: до 1299. Рядная Азики о Шенкурьи, послѣ 1314 (?).
Рязанская епархія: упоминаніе о ней въ грамотѣ митрополита Максима, до 1305; въ грам. митрополита Ѳеогноста, до 1353.
Рязанская кормчая, 1284.
Рязанскіе епископы: Іосифъ, Кириллъ.
Рязанскій князь: Олегъ Ивановичь, послѣ 1350; 1380, 1381—1382, 1385.
Рязанскій Богородицкій монастырь: грамота ему послѣ 1356.
Савва попинъ: его Тріодь, до 1226*: В.
Савва препод: его житіе, до 1240.
Савва Дмитріевичь Сюзюевъ: его данная Благовѣщенскому Нижегородскому монастырю, 1399.
Сарайскіе епископы: Митрофанъ, Ѳеогностъ, Софонія, Аѳанасій, Матѳей.
Сборники учительные: кн. Святослава, 1073*: В и 1076*: В; словъ Григорія Назіанзина, до 1100*: В; безименныхъ поученій, до 1200*: В; поученій равныхъ отцевъ церкви, до 1200*: В; воскресныхъ поученій, до 1200*: В; словъ Кирилла Туровскаго, до 1300; поученій нравственныхъ, до 1350*: В.
Сборники житій святыхъ: отрывки изъ сборниковъ, до 1100*: П; до 1200; до 1250*: В; при Паремейникѣ, 1271; Новгородскій, 1300; Сильвестровскій, до 1350*: В; Паисіевскій, около 1400*: В. Сборникъ историческій ок. 1400. Сборникъ правовѣдный, около 1350.
Сборники Василька Романовича Волынскаго, до 1269.
Сборникъ Стефана Пермскаго, до 1396.
Свидригайло Литовскій князь: грамота по поводу его спора съ Андреемъ Василомъ, 1382; грамота на его владѣнія, 1387*: П.
Свидѣтельства письменныя съ подписями, 1361.

Своды лѣтописные: послѣ 1204, послѣ 1239, послѣ 1304.

Святославъ Всеволодовичь князь: грамота къ нему Антонія Черниговскаго епископа, 1164; крестныя грамоты его съ Рюрикомъ и съ братьею, 1190; рота его съ Половцами, 1190.

Святославъ Всеволодовичь, кн. Юрьевскій: его каменный крестъ, 1224 (?).

Святославъ Давидовичь (Святоша): его книги, до 1142.

Святославъ Ивановичь, князь Смоленскій: грамота къ нему патріарха, 1370; договоръ его съ в. к. Дмитріемъ Ивановичемъ 1372.

Святославъ Игоревичь, кн. Кіевскій: обязательная грамота его къ императору Іоанну Цимисхію, 972.

Святославъ Ольговичь, кн. Новгородскій: его уставная грамота Новгородскому Софійскому сорору, 1137.

Святославъ Ярославичь, в. князь: его сборники, 1073 и 1076.

Священскій Спасскій монастырь: см. Спасскій.

Семенъ Андреевичь, Новгородецъ: печать его при грамотѣ, 1375.

Семенъ Ивановичь, в. к. Московскій: договорная грамота его съ братьями, 1340; съ Новгородомъ, 1340; грамота его къ Византійскому императору, до 1347; грамота къ нему императора, около 1347; его деньги, до 1350; его душевная грамота, 1353; его печать при этой грамотѣ, 1353.

Семенъ Константиновичь князь: его грамота, до 1365.

Семенъ Лыгвеній Ольгердовичь: его грамота Новгороду и присяжная грамота Польскому королю, 1389.

Семёнъ посадникъ (?) Новгородскій: его печать при грамотѣ, 1391.

Семенъ Ѳедоровичь: его данная Троицко-Сергіеву монастырю, 1391.

Семіонъ попъ: его евангеліе, 1164.

Серапіонъ епископъ Владимирскій: его поученія, до 1275; списки ихъ въ Златой цѣпи, до 1400, и въ Паисіевскомъ сборникѣ, до 1400.

Сергій преподобный Радонежскій: грамота его къ в. к. Дмитрію Ивановичу, 1380; его священные сосуды, до 1392, память о его житіи и преставленіи, послѣ 1392.

Сильвестръ игуменъ: его трудъ, 1116.

Сильвестръ Новгородецъ: печать его при грамотѣ 1375.

Символъ вѣры: 988, 1051.

Симонъ епископъ Владимирскій: его труды, до 1226; грамота его къ в. к. Верхуславѣ, около 1225; его посланіе къ иноку Поликарпу, около 1225.

Симеонъ епископъ Тверскій: сказаніе о его бесѣдѣ съ кн. Константиномъ, послѣ 1289.

Симеонъ логоѳетъ: его хроника, до 1114—1115.

Симеонъ столпникъ: его житіе при Пандектахъ Никона, 1296; въ Сильвестр. сборникѣ, до 1350.

Синагрипъ царь Адоровъ: сказаніе о немъ въ сборникѣ историч. ок. 1400.

Синодикъ: 1108, до 1380, до 1395, до 1400.

Сказанія Іакова: о св. Борисѣ и Глѣбѣ, послѣ 1078, до 1114—1115; дополненіе къ нему, послѣ 1115; отрывокъ изъ него въ Златоструѣ до 1200; полный списокъ въ Сильвестр. сборникѣ до 1350; Василія о Василькѣ, послѣ 1097; сказаніе о Липицкой битвѣ 1116 (см. Лип. битва); Симона епископа о подвижникахъ Печерскихъ, до 1226; Кіевскаго лѣтописца о нашествіи Татаръ, послѣ 1227; о Татарахъ, послѣ 1240; о бесѣдѣ епископа Симона съ княземъ Константиномъ, послѣ 1289; о Псковскомъ князѣ Довмонтѣ, послѣ 1299; о убіеніи Михаила Тверскаго, послѣ 1318; о жизни и смерти Александра Михайловича Тверскаго, послѣ 1339; о побоищѣ съ Мамаемъ, послѣ 1380; о житіи и преставленіи в. к. Дмитрія Ивановича, послѣ 1393; о приходѣ Тамерлана на Русь и вмѣстѣ о чюдеси пресвятыя Богородицы Владимирской, послѣ 1395. Сказаніе Меѳодія Патарскаго о царствѣ языкъ, до 1114—1115, послѣ 1227; Афродитьяна въ сборникѣ до 1300; о Индіи богатой, о Филопатѣ и Максимѣ въ сборникѣ истор. ок. 1400.

Скибичь Василій: грамота по поводу продажи имъ дворища, 1351.

Скиригайло Литов. князь, грамоты его касающіяся: *1387*, до *1390*.

Слова учительныя: (см. поученія) философа, чесо ради Богъ сниде на землю, 986; Иларіона о законѣ и благодати, 1051: о женахъ, въ Изборникѣ 1073*: П; о четьи книгъ, въ Сборникѣ 1076*: П; отца къ сыну, въ Сборникѣ 1076*: П; св. Василія, какъ подобаетъ человѣку быти, въ Сборникѣ 1076*: П; Іакова ко божьему слугѣ в. к. Дмитрію-Изяславу, до 1078; о святителѣ Николаѣ, послѣ 1089; Григорія Назіанзина, до 1100*: В; Ѳеодосія о Халкедонскомъ соборѣ, до 1141; Климента митрополита, до 1156; Кирилла Туровскаго, до 1174; Іоанна Златоустаго на благовѣщеніе въ Златоструѣ до 1200*: П; Климента Болгарскаго, въ Сборникѣ до 1200*: П; о богатомъ и убогомъ въ томъ же Сборникѣ: П; Іоанна Дамаскина о правой вѣрѣ, до 1200; на поученіе всѣмъ христіанамъ, до 1240; о мученикахъ Михаилѣ и Ѳеодорѣ Тверскихъ, послѣ 1245; о св. Андреѣ въ Прологѣ до 1250*: П; Кирилла Іерусалимскаго огласительныя слова, до 1274; Іоанна Златоустаго въ сборникѣ до 1300; словеса постническія Исаака Сирина, 1381; слово христолюбца въ Златой цѣпи до 1400 и въ Паисіевскомъ сборникѣ около 1400: П; слово о недѣлѣ въ Паисіевскомъ сборникѣ около 1400: П; о ротахъ тамъ же:

П; о трехъ мнисѣхъ: тамъ же. Слово о царствѣ языкъ Меѳодія Патарскаго, до 1114—1115; послѣ 1227. Слово о полку Игоревѣ, послѣ 1185. Слово Даніила Заточника, до 1199. Слово о задонщинѣ, послѣ 1380.
Служба Іоанна Златоустаго: 1380*.
Службы Русскимъ святымъ: до 1250.
Служебникъ Варлаамовъ: послѣ 1192; служебникъ съ литургіями, до 1250, или около: В; до 1288; до *1542*; служебникъ препод. Никона, 1381 — 1382, служебникъ Новгородскій, 1400.
Смоленскій епископъ Мануилъ: 1150.
Смоленскіе князья: Ростиславъ Мстиславичь, Мстиславъ Романовичь, Мстиславъ Давидовичь, Ѳеодоръ Ростиславичь, Александръ Глѣбовичь, Иванъ Александровичь.
Смоленскъ: грамоты касающіяся Смоленска: 1150, до 1214, 1229 (списокъ ея въ сборникѣ правовѣдномъ около 1350), послѣ 1230, 1284*: П, около 1284, около 1297—1298; послѣ 1297—1298, до 1359, 1370, 1372.
Смотрицкій монастырь: жалованная грамота ему, 1375*: П.
Снѣтогорскій Псковскій монастырь: уставная грамота ему, около 1382.
Снятинскій и Галицкій староста Бенко: его грамота, 1398.
Соборныя книги=синодикъ.
Сосуды церковные препод. Сергія, до 1392.
Софійская Кіевская церковь, по 1037; слово о ея священіи въ Прологѣ до 1350*: П.
Софійскій Новгородскій соборъ: уставная грамота ему, 1137.
Софонія епископъ Сарайскій: отказная грамота его, до 1336.
Спасопреображенская церковь Ковалева монастыря: запись о ея разрисовкѣ, 1380.
Спасская церковь близь Полотска: напись въ ней, до 1250.
Спасскій Священскій монастырь: жалованная грамота ему, 1394 (?).
Спасскій Ярославскій монастырь: грамоты ему до 1299, до 1246.
Сребро Ярославле: до 1054; Русскихъ князей послѣдующаго времени, до 1200; ср. деньги.
Стефанъ Новгородецъ: его странникъ, послѣ 1347.
Стефанъ Новгородецъ: печать его при грамотѣ 1375.
Стефанъ епископъ Пермскій: его труды и книги, до 1396; его житіе, послѣ 1396.
Стихирарь книга: 1157, до 1163*: В, до 1200*: В, 1310*: В.
Стихиры арх. Михаилу въ Минеѣ 1097*: П; пр. Ѳеодосію въ Стихирарѣ 1163*: П; св. Борису и Глѣбу тамъ же: П; св. Тимоѳею въ Минеѣ до 1200*: П; кресту, тамъ же: П; св. Борису и Глѣбу въ Стихирарѣ 1310* П; изъ Постной тріоди: до 1200.
Странникъ игумена Даніила: около 1114; Стефана Новгородца, послѣ 1347; см. Паломникъ.
Страсти Господни: кивотъ съ ними, 1383.
Стригольникъ Карпъ: его писаніе, до 1375.
Стрѣла: грамота на стрѣлѣ, 988.
Студійскій уставъ: послѣ 1168.
Стязаніе съ Латиною митрополита Георгія: до 1079.
Судіи: книга Судей, послѣ 1237.
Судная грамота в. к. Александра Михайловича Пскову: до 1337.
Судъ Ярослава кн. и уставъ въ сборникѣ правовѣдномъ, ок. 1350.
Суздальская лѣтопись: до 1200 и послѣ, послѣ 1231, до 1300.
Суздальскіе князья: Константинъ Всеволодовичь, Александръ Ярославичь, Дмитрій Константиновичь, Борисъ Константиновичь.
Сѣтованія церкви Пермской по кончинѣ Стефана епископа: послѣ 1396.
Сюзюевъ Савва Дмитріевичь: его данная Благовѣщенскому Нижегородскому монастырю, 1399.

Т.

Тайдула ханыня: ея ярлыки: 1351, 1356.
Тайнопись: 1229, 1307, 1355, 1359, 1362, 1369.
Тактиконъ Никона: рукопись 1397.
Тамга (Татарскій знакъ, принятый родомъ, родовой знакъ). См. деньги.
Тамерланъ: сказаніе о его приходѣ на Русь, послѣ 1395.
Татары: сказанія о нихъ, послѣ 1227; послѣ 1240; грамоты къ нимъ папы Иннокентія IV; послѣ 1240, 1245; грамота о сборѣ войскъ противъ нихъ, 1380.
Тверская лѣтопись: до 1300.
Тверскіе епископы: Симеонъ, Ѳеодоръ.
Тверскіе князья: Михаилъ Ярославичь, Александръ Михаиловичь, Михаилъ Александровичь.
Тверской отрочь монастырь: до 1365.
Темиръ-Кутлуй ханъ: повѣсть о побоищѣ съ нимъ в. к. Витовта, послѣ 1399.
Тимоѳей: его церковныя правила, до 1156.
Торжскій монастырь: жалованная грамота ему Ярославскаго кн. Ѳеодора, ок. *1400*.
Торунь: грамоты его гражданамъ, 1320, послѣ 1341.
Тохта ханъ: его ярлыки, 1303.
Тохтамышь ханъ: повѣсть о его приходѣ на Москву, послѣ 1382.
Трефологій книга: 1260*: В.

Тріодь книга: до 1100*: В; до 1200; до 1226*: В; до 1250; до 1300, 1311.
Троицкій Полотскій монастырь: жалованная грамота ему в. к. Андрея Ольгердовича, до 1399.
Троицко-Сергіевскій монастырь: жалованная грамота ему, до 1389; данная ему Семена Θедоровича, 1391; жалованная льготная грамота ему, 1392; запись о даньи ему, 1393; данная ему в. к. Дмитрія Александровича, до 1400.
Троицкіе игумены: Сергій, Никонъ.
Туровскій епископъ: Кириллъ.
Тѣшата: рядная его съ Якимомъ, до 1299.
Тяжебныя грамоты: 1262, 1263, 1284.

У.

Увѣщательная грамота Констант. патріарха Новгородцамъ, 1393.
Узбекъ ханъ: его ярлыки митрополиту Петру, 1313, 1315.
Успенская церковь въ Озерищахъ: вкладная для нее княгини Юліаніи 1377 или послѣ.
Уставъ монастырскій: до 1200*: В; Студійскій, послѣ 1068; церковный, послѣ 1193; до 1200, 1398; уставы Русскихъ князей, Владиміра, до 1011, Ярослава, 1019, 1051—1052, Всеволода, до 1136; уставъ о десятинѣ, до 1137; уставъ Владимирскаго собора, 1274; уставъ Ярослава о мостѣхъ, въ сборникѣ правовѣдномъ, около 1350.
Уставныя грамоты: Святослава Ольговича Новгородскому Софійскому собору, 1137; Ростислава Мстиславича Смоленскаго епископіи Смоленской, 1150; Андрея Боголюбскаго Владимирской соборной церкви и епископіи, 1160; Суздальскаго архіепископа Діонисія Псковичамъ и Псковскому монастырю, около 1382; уставная грамота о ловчихъ, 1289; митрополита Кипріяна Константиновскому монастырю, 1392; в. к. Василія Дмитріевича о церковныхъ судахъ, 1392; его же уставная грамота Двинянамъ, 1397.
Устюжане: грамота къ нимъ 1262.
Устюжская кормчая: до 1300.
Ученіе о числахъ: 1136; до 1284; до 1307.
Учительная грамота митрополита Кипріяна духовенству, 1395.

Ф.

Филиппъ пустынникъ: его Діоптра, 1095.
Филиппъ тысяцкій Новгородскій: его печать при грамотѣ, 1375.
Философъ безъименный: его слово Владиміру, 986.
Филоѳей патріархъ: его грамота, около 1376.
Фотій митрополитъ: настольная грамота ему патр. 1393.

Х.

Ханы: ихъ ярлыки.
Харатья неписанная, а подписанная, за печатью великокняжескою: 1379.
Ходко Быбельскій: грамота ему на имѣніе, *1361*.
Хожденіе Богородицы по мукамъ: Византійская поэма въ Слав. переводѣ, списокъ XII в. въ сборникѣ поученій, до 1200*: П. Въ позднемъ сборникѣ Копенгагенскомъ XVII в. есть также списокъ части этой поэмы подъ названіемъ Видѣнія Приснодѣвыя.
Хожденіе Пименово и пр. 1389—1392.
Хожденіе дьяка Александра въ Цареградъ: до 1395.
Холмскій князь Юрій: 1376.
Хрисовулъ императора Іоанна: 1347.
Хроника Георгія Амартола: до 1114—1115; см. Врем. книги.
Хронографъ Іоанна Малалы: послѣ 1116; см. гранографъ.
Хутынскій монастырь близь Новгорода: грамота ему послѣ 1192*: П.

Ц.

Церковныя правила: см. правила.
Церковный уставъ: см. уставъ.
Цѣловальная грамота Новгородцевъ: 1385.

Ч.

Чара кн. Владиміра Черниговскаго: до 1151.
Червленый яръ: грамоты его касающіяся, 1353, 1356.
Черниговскіе князья: Владиміръ Давидовичь, Михаилъ.
Черниговскій епископъ: Антоній.
Четвероевангеліе: 1144, 1383; послѣ 1389; около 1400.
Числа: ученіе о числахъ, 1136, до 1284, 1307.
Чтеніе монастырское: книги для этого, 1390.
Чтеніе о св. Борисѣ и Глѣбѣ Нестора: до 1093, въ сборникѣ Сильвестр. до 1350.
Чюхченемскій Николаевскій монастырь: грамоты о немъ, 1349 и около 1350.

Ш.

Шапочка архіепископа Никиты: до 1108.
Шведы: договорныя грамоты Новгорода съ ними, 1323, 1326, 1339 (ср. Магнусъ).
Шенкурье: рядная запись о немъ послѣ 1314 (?)
Шестодневникъ Василія Великаго: одна изъ книгъ монастырскаго чтенія, 1390.
Шиловскій Ходоръ: купчая имъ данная *1400*.
Шлемы: в. к. Изяслава, 1151; Ярослава Θеодора, до 1216.

Ю.

Юліанія княгиня Ольгердова: ея вкладная церкви Успенья въ Озерищахъ, 1377 или послѣ.
Юрій Андреевичь в. к. Владимирскій: его грамоты ордену Нѣмецкому, 1325, 1327, 1335, 1344; его печать при грамотахъ, 1316, 1334, 1335.

*

Юрій Даниловичъ в. к. Московскій его договоръ съ в. к. Михаиломъ Тверскимъ, 1318; съ Шведскимъ королемъ Магнусомъ, 1323.
Юрій Всеволодовичъ князь: крестныя грамоты его, 12.6; грамота къ нему папы Григорія IV, 1231.
Юрій Даниловичъ кн. Холмскій: его вкладная грамота Богородицкой церкви Холмской, 1376.
Юрій Дмитріевичъ князь: деньги его, послѣ 1389; крестная грамота его съ братомъ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ, 1390 или позже; договорная грамота его вмѣстѣ съ в. к. Василіемъ Дмитріевичемъ съ в. к. Тверскимъ Михаиломъ Александровичемъ, до 1399.
Юрій Ивановичъ, посадникъ Новгородскій: его печать при грамотѣ 1375.
Юрій Коріатовичъ, Литовскій князь его договоръ съ Казимиромъ Польскимъ, 1349.
Юрій Наримонтовичъ Литовскій князь: его договоръ съ Казимиромъ Польскимъ, 1349.
Юрій Новгородскій посадникъ: его печать при грамотѣ, около 1375.
Юрій Симоновичъ тысяцкій: его завѣщаніе, до 1157.
Юрьевъ монастырь: грамоты ему — 1130*: П. до 1136, до 1340; его евангеліе, послѣ 1119.

Я.

Ягелло в. к. Литовскій: грамота его къ нему, 1380.
Ядвига, королева Польская: присяжная грамота ей кн. Семена Лыгвенія, 1389.
Язычество: первыя поученія противъ него: до 1015.
Якимъ: рядная его съ Тѣшатой, до 1299.
Яковъ посадникъ Новгородскій: его печать при грамотѣ 1375.
Ярлыки, Батыя: до 1255, 1257, 1259; Менгу Темира: 1267, до 1270, 1270; Ногая: до 1276; Тохты: 1303; Узбека: 1313, 1315; Джанибека: 1342; Тайдулы: 1351, 1356; Бердибека: 1357; Авдула: 1362; Мурута: 1362; Азиза: 1365; Мамая (?): 1370; Мамая: 1375; Атюляка: 1379.
Ярославскій князь Θеодоръ Ростиславичъ: до 1290.
Ярославъ Владимировичъ в. к.: его правда и уставъ, 1019; послѣ 1054; его грамота къ Новгородцамъ, 1036; его церковный уставъ 1051—1054; его сребро, до 1054.
Ярославъ Владимировичъ Новгородскій: его грамота Нѣмцамъ, 1199; слово къ нему Даніила Заточника, до 1199. запись о немъ въ Нередицкой церкви; до 1200*: П.
Ярославъ Володимирковичъ, кн. Галицкій: подложная грамота отъ его имени, 1170.
Ярославъ Всеволодовичъ, кн. Переяславскій: его крестныя грамоты съ братьею, 1216; его грамота къ Новгородцамъ, до 1236.
Ярославъ Всеволодовичъ, кн. Черниговскій: его крестныя грамоты, 1195.
Ярославъ Изяславичъ, Полотскій князь: грамота его Борисоглѣбскому Полотскому монастырю, 1396 (?).
Ярославъ Ярославичъ, кн. Тверской: его договоръ съ Новгородомъ, 1264—1265, 1270; грамоты данныя Новгороду, до 1270; обвинительная грамота Новгородцевъ противъ него, 1270; ханская грамота о его поставленіи, 1270.
Ярославъ Θеодоровичъ князь: его шлемъ, до 1216.

Θ.

Θедоръ воевода, мученикъ: слово о немъ и о кн. Михаилѣ, послѣ 1245.
Θедоръ Михаиловичъ кн. Микулинскій: его деньги, 1399.
Θедоръ Ростиславичъ, кн. Смоленскій: его договорная грамота съ Рижанами, 1284; его грамота Рижанамъ о колоколѣ, 1284; грамота къ нему Рижскаго архіепископа, около 1284; его печать при грамотѣ, 1284.
Θедоръ Ростиславичъ Черминый: его грамота Спасскому Ярославскому монастырю, до 1299.
Θедоръ Θеодоровичъ кн. Ярославскій: его жалован. грамота, ок. *1400*.
Θекла: ея житіе въ отрывкѣ изъ сборника, до 1100*. П.
Θеогностъ епископъ Сарайскій: его вопросы церковные, 1101.
Θеогностъ митрополитъ: ярлыкъ хана Джанибека на его имя, 1342; грамота къ нему Византійскаго императора, около 1347; грамота къ нему патріарха Іоанна XIV, 1339; ярлыкъ ему Тайдулы, 1351; грамота его Сарайскому епископу Аθанасію, до 1353; Рязанскому епископу Кириллу, до 1353; на Червленый яръ, 1353.
Θеодоръ Студійскій: его житіе въ сборникѣ до *1250*:В.
Θеодоръ митрополитъ: его посланіе въ защиту Ростовскаго епископа Нестора, 1160.
Θеодорикъ магистръ Нѣмецкаго ордена, грамота на его имя отъ кн. Юрія Андреевича. 1335.
Θеодоръ архіепископъ Ростовскій: кабальная грамота его, 1389.
Θеодоръ епископъ Тверской: посланіе къ нему архіепископа Василія о раѣ, 1347.
Θеодосій игуменъ Печерскій: его труды, 1068 — 1073; его жизнь, до 1093.
Θеодосій инокъ: его труды, до 1142.
Θеодосія княгиня: ея купчая запись, 1389*: П.
Θеоктистъ архіепископъ Новгородскій: его грамота къ Рижанамъ; послѣ *1300*: П; его печати при грамотѣ, 1307.
Θеофилъ: память о немъ въ пещерѣ, до 1200.

ОГЛАВЛЕНІЕ

Общаго повременнаго обозрѣнія древнихъ памятниковъ Русскаго письма и языка и Дополненій.

СТРАН.

Общее повременное обозрѣніе древнихъ памятниковъ. 1—135

Дополненія къ общему обозрѣнію древнихъ памятниковъ ... 137—275

Выписки изъ памятниковъ въ общемъ обозрѣніи и дополненіяхъ:

1047. Запись попа Упыря Лихого при спискѣ пророческихъ книгъ ... 12
до 1054. Напись на сребрѣ Ярослава ... 13
1057. Запись Остромирова Евангелія ... 138
1073. Изъ Изборника Святославова:
Запись ... 138
Слово, чьсо ради рече апостолъ оучити женѣ не велю ... 138
О Иродіадѣ ... 140
1076. Изъ Сборника Святослава:
Слово нѣкоего калоугера о чь(ть)хъ книгъ ... 141
Нѣкоего отца къ сыноу своемоу словеса доушеполезна ... 142
Св. Василия, како подобаетъ человѣку быти ... 144
Аѳанасиеви отвѣти (отрывокъ) ... 145
1096. Грамота к. Мстислава къ отцу своему ... 20
1097. Изъ Минеи ноябрьской:
Стихиры и канонъ архангелу Михаилу ... 146
до 1100. Изъ Минеи майской:
Канонъ и стихиры прр. Иереміи ... 149
до 1100. Изъ Тріоди постной:
Запись ... 21
Изъ службы въ четвергъ великій на умовеніе ногъ ... 151
Чинъ нощи св. патка ... 152

СТРАН.

до 1100. Толковая псалтырь Евгеніевская: всѣ сохранившіеся листы ... 154
до 1100. Изъ Толковой псалтыри Чудова монастыря 164
до 1100. Изъ Житія св. Кондрата: весь сохранившійся отрывокъ ... 169
до 1600. Изъ Житія св. Ѳеклы: весь сохранившійся отрывокъ ... 170
до 1100. Изъ Словъ Григорія Назіанзина: слово ... 171
до 1100. Изъ Пандекта Антіохова: отрывки ... 173
до 1100. Напись на гривнѣ ... 22
по 1108. Напись въ Кіевской церкви св. Михаила ... 23
1116. Запись игумена Сильвестра ... 25
до 1117. Изъ Мстиславова Евангелія:
Запись ... 26
Отрывки ... 175
п. 1119. Изъ Юрьевскаго Евангелія:
Запись ... 26
Отрывки ... 176
п. 1125. Запись тіуна (?) Наслава при Мстиславовомъ Евангеліи ... 27
1128. Запись на крестѣ к. Бориса ... 27
1130. Грамота кк. Мстислава и Всеволода Юрьеву Новгородскому монастырю ... 177
1136. Запись діякона Кирика ... 28
1144. Запись при Четвероевангеліи ... 30
1149. Запись на Антиминсѣ ... 30
до 1151, Запись на чарѣ кн. Владимира Давыдовича Черниговскаго ... 30
1161. Написи на крестѣ кн. Евфросиніи ... 33 и 178
до 1163. Изъ Стихираря праздничнаго:
Запись ... 33

СТРАН.

Стихиры преп. Өеодосію ... 179
Стихиры и канонъ св. Борису и Глѣбу ... 179
1164. Изъ Семеонова Евангелія:
Запись ... 33
Отрывокъ ... 183
1171. Запись на камнѣ кн. Рогволода ... 34
п. 1192. Вкладная грамота преп. Варлаама Хутынскому монастырю ... 183
до 1200. Изъ Монастырскаго устава церковнаго служенія:
Запись ... 38
Отрывки о службѣ въ четвергъ великій ... 184
до 1200. Запись глаголицей въ Церковномъ уставѣ. 38
до 1200. Изъ Кондакарей:
Кондаки св. Борису и Глѣбу ... 186
Кондакъ Благовѣщенію ... 186
до 1200. Изъ Стихирарей: отрывки ... 186
до 1200. Изъ Минеи праздничной: канонъ индикту .. 186
до 1200. Изъ Миней мѣсячныхъ:
Стихира св. Тимоөею ... 188
Стихира св. Иринѣ ... 188
Стихиры кресту ... 188
Канонъ св. Вячеславу ... 189
до 1200. Изъ сборника воскресныхъ поученій — препод. Константина пресвитера ... 191
до 1200. Изъ Златоструя:
Слово Іоанна Златоустаго на Благовѣщеніе ... 192
Поученіе иже о ıѕстрябѣхъ и о псѣхъ и о конихъ 195
Житіе Алексѣя Божія человѣка: весь уцѣлѣвшій отрывокъ ... 196
до 1200. Изъ Сборника поученій:
Заповѣданиѥ о праздницѣхъ Климента епископа Словѣньска ... 199
Егоже поученик на памать апостола или моученика ... 200
Егоже поученіе на св. Воскресеніе ... 201
Слово о богатомъ и убогомъ ... 202
Изъ слова св. Исихія отрывокъ ... 203
Хожениѥ пр. Богородица по мѫкамъ, съ Греческимъ текстомъ ... 204
до 1200. Молитвенное пѣснопѣніе о св. Евфросиніи. 217
до 1200. Изъ Сборника поученій: отрывокъ о кончинѣ мира ... 217
до 1200. Гранеса Григорія Богослова ... 218
до 1200. Изъ Сборника поученій: уцѣлѣвшія страницы 218
до 1200. Напись о князѣ Ярославѣ въ Нередицкой церкви ... 219
1207. Изъ Кондакаря Кондакъ преп. Өеодосію ... 220
Кондакъ св. Борису и Глѣбу ... 220
по 1211. Запись на крестѣ архіепископа Антонія ... 43
2155. Запись въ Милятиномъ евангеліи ... 44

СТРАН.

до 1216. Напись на шлемѣ в. к. Ярослава ... 45
1269. Изъ Житія Нифонта:
Запись ... 221
Отрывокъ ... 221
1220. Запись въ книгѣ Апостольскихъ посланій ... 45
до 1226. Изъ Тріоди Савиной:
Запись ... 47
Отрывки ... 222
1229. Запись тайнописью въ Шенкурскомъ Прологѣ. 49
1229. Изъ Договорной грамоты Смоленскаго князя Мстислава съ Ригою ... 50
по 1230. Договорная грамота Смоленскаго князя съ Ригою и Готскимъ берегомъ ... 223
1244. Запись на крестѣ ... 56
до 1249. Изъ Ирмолоя:
Запись ... 58
Отрывокъ ... 225
до 1250. Изъ Служебника: отрывки ... 225
до 1250. Изъ Октоиха: отрывки ... 225
до 1250. Запись Минеи февральской ... 58
до 1250. Запись Пантелеймонова евангелія ... 59
до 1250. Изъ Псалтырей смѣснаго пѣнія: псаломъ 24. 226
до 1250. Изъ Сборника житій:
Изъ житія Нифонта ... 227
Изъ житія Өеодора Студита ... 229
до 1250. Изъ Пролога:
Слово о св. Андрѣи ... 232
Поучениѥ св. Василья ... 233
до 1250. Написи Староладожской Юрьевской церкви 60
до 1250. Написи въ церкви св. Спаса близь Полотска 60
1254. Запись въ Нередицкой церкви ... 233
1260. Изъ Трефолоя: Запись ... 61
Канонъ на Срѣтеніе ... 234
1262. Запись Пролога ... 62
1270. Запись книги Евангельскихъ чтеній ... 66
1271. Изъ Паремейника:
Запись ... 235
Отрывки ... 235
1276. Запись объ архіеп. Климентѣ ... 68
1279. Изъ книги Евангельскихъ чтеній.
Запись ... 69
Отрывокъ ... 236
1279. Запись въ Нередицкой церкви ... 236
до 1283 или по 1284. Изъ Кормчей:
Запись ... 69
Отрывокъ изъ лѣтописца ... 237
1284. Запись Кормчей Рязанской ... 70
1284. Грамота Смоленскаго князя Өедора Ростиславича къ Рижанамъ ... 238

СТРАН.

1286. Запись въ Кормчей Волынской 72
до 1288. Запись при книгѣ поученій Ефрема Сирина 73
1289. Грамота Мстислава Даниловича Волынскаго о ловчемъ на Берестьянахъ................ 74
1296. Запись при Псалтыри кн. Марины 75
1296. Запись Патерика Скитскаго 76
по 1297—1298. Подтвержденіе грамоты 1229 г. Смоленскимъ княземъ Александромъ Глѣбовичемъ ... 76
до 1300. Изъ Бесѣдъ Григорія папы: отрывокъ 239
1300. Запись при Сборникѣ житій и поученій..... 78
ок. 1300. Грамота Рижанъ къ Витебскому князю Михаилу Константиновичу..................... 240
по 1300. Грамота Новгородскаго архіепископа Θеоктиста къ Рижанамъ 242
1307. Запись при Евангельскихъ чтеніяхъ 242
1307. Запись при Апостольскихъ чтеніяхъ 82
1310. Изъ Стихираря:
Запись 83
Стихиры св. Борису и Глѣбу................. 242
1311. Запись при Тріоди цвѣтной............... 83
до 1312. Запись при книгѣ Апостольскихъ чтеній .. 83
1317. Изъ книги Евангельскихъ чтеній:
Запись 85
Отрывокъ. 243
1325 или позже. Напись на омофорѣ архіеп. Моисея 87
1334. Изъ Лѣствицы Іоанна Лѣствичника:
Запись 89
О безстрастьи 244
1336. Напись на волочоныхъ дверяхъ архіепископа Василія 90
1341. Напись на колоколѣ въ Львовѣ 92
по 1341. Грамота кн. Кестутія и Любарта Торунскому гражданству............... 92
до 1342. Изъ Служебника: запись................ 245
до 1344. Запись на окладѣ Евангелія............ 92
1344. Запись при Ирмолоѣ..................... 92
до 1350. Изъ Сборника поученій: Правило св. отець съборныхъ.............................. 246
до 1350. Изъ Сильвестровскаго сборника: Книгы откровеньи Аврамѣ........................ 247
до 1350. Изъ Палеи:
Начало.............. 256
О главѣ 256
Географическій перечень.................. 258
до 1350. Изъ Пролога:
О священіи Кіевской Софійской церкви...... 258
Чудо св. Георгія въ Болгаріи 259

СТРАН.

до 1350. Изъ Мѣрила праведнаго: начало 261
до 1350. Изъ Псалтыря 261
до 1350. Изъ Псаломника: часть сказанія о Псалтыри 262
1354. Запись Евангельскихъ чтеній 99
1355. Запись Евангельскихъ чтеній 99
по 1356. Жалованная грамота Рязанскаго князя Олега Ивановича Ольгову Богородицкому монастырю 262
1357. Запись Евангельскихъ чтеній 100
1358. Запись Евангельскихъ чтеній............. 101
до 1359. Изъ книги Евангельскихъ чтеній:
Запись 101
Отрывки 263
1359. Запись на крестѣ 102
по 1360. Запись на крестѣ 264
1362. Запись Евангельскихъ чтеній 102
1365. Запись Минеи іюльской 103
1369. Запись при Минеѣ........................ 104
1370. Запись при Паремейникѣ 265
1375. Жалованная грамота Подольскаго князя Александра Коріятовича Смотрицкому монастырю .. 265
1376. Вкладная кн. Юрія Холмскаго............. 109
1377. Запись Лаврентьевской лѣтописи 109
1380. Запись при Служебникѣ 266
1380. Запись Спасской церкви Ковалева монастыря. 112
1383. Запись при Четвероевангеліи 116
1387. Грамота Владислава короля Польскаго 266
по 1389(?) Купчая запись княгини Θеодосьи........ 268
1389. Грамота кн. Семена Лыгвенія Новгороду..... 119
1391. Запись при книгѣ Апостольскихъ чтеній..... 123
1392. Запись при книгѣ Евангельскихъ чтеній..... 124
1393. Запись при книгѣ Евангельскихъ чтеній..... 125
1397. Запись при Тактиконѣ Никона 129
1397. Изъ Псалтыря въ лицахъ: отрывокъ 268
1398. Запись при Минеѣ апрѣльской............. 130
1398. Грамота Бенка старосты Галицкаго 269
до 1400. Изъ Златой цѣпи: Слово христолюбца..... 269
до 1400. Вкладная запись кн. Апоѳрея при книгѣ Евангельскихъ чтеній.......... 132
1400. Запись при Служебникѣ 134
ок. 1400. Запись при Четвероевангеліи 134
ок. 1400. Обводная запись Вастечской земли 134
ок. 1400. Изъ Паисіевскаго Сборника:
Слово о недѣлѣ 272
Слово св. о. Моисѣя о ротахъ 275

Указатель 277

ДРЕВНІЕ ПАМЯТНИКИ

РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА.

ДРЕВНІЕ ПАМЯТНИКИ

РУССКАГО ПИСЬМА И ЯЗЫКА.

(X—XIV ВѢКОВЪ).

ПРИЛОЖЕНІЕ:

СНИМКИ СЪ ПАМЯТНИКОВЪ.

ТРУДЪ

И. СРЕЗНЕВСКАГО.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(В. О., 9 л., д. № 12.)

1866.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. Санктпетербургъ, 26 Мая 1866 года.

Непремѣнный Секретарь Академикъ *К. Веселовскій.*

Уже за два года съ половиной былъ отпечатанъ мой трудъ «Древніе памятники Русскаго письма и языка». Я не выпустилъ его тогда въ свѣтъ, какъ потому что не были еще готовы снимки съ памятниковъ, такъ и потому что, познакомясь съ памятниками, которые въ книгѣ не были обозначены, думалъ вмѣстѣ со снимками издать и прибавленіе къ книгѣ, давъ въ немъ мѣсто замѣткамъ объ этихъ памятникахъ и выпискамъ изъ нихъ. Число этихъ памятниковъ между тѣмъ все болѣе вырастало и вырастаетъ до сихъ поръ. Ихъ обозрѣніе съ выписками составляетъ цѣлую книгу, напечатаніе которой должно бы еще болѣе замедлить выпускъ того, что уже готово. Въ слѣдствіе этого, по совѣту друзей, принимающихъ участіе въ моемъ трудѣ, я рѣшился издать книгу, какъ она была отпечатана въ 1863 году, присоединивъ къ ней только палеографическое приложеніе со снимками съ 50-ти памятниковъ.

Въ числѣ издаваемыхъ снимковъ помѣщены нѣкоторые съ такихъ памятниковъ, которые по снимкамъ и прежде уже были извѣстны: это сдѣлано мною отъ части потому, что изданные доселѣ снимки не вполнѣ вѣрны (каковы на пр. и снимки съ Остромирова Евангелія), отъ части же съ цѣлію сдѣлать болѣе извѣстными памятники, заслуживающіе особеннаго вниманія: таковы особенно памятники XI вѣка. Снимки эти, какъ и почти всѣ остальные, сдѣланы впрочемъ съ подлинниковъ. Нѣкоторые изъ снимковъ, здѣсь помѣщаемыхъ, были

уже изданы самимъ мною, при отдѣльныхъ моихъ статьяхъ о памятникахъ, и тогда же отпечатаны для этого изданія: таковъ на пр. и снимокъ съ антиминса 1149 года, мною сдѣланный съ подлинника, бывшаго у меня въ рукахъ нѣсколько лѣтъ тому назадъ, и въ этомъ видѣ изданный, при статьѣ моей, въ Христіянскихъ древностяхъ. На нѣкоторыхъ изъ снимковъ представляется подлинникъ въ уменьшенномъ видѣ: изъ нихъ одни уменьшены мною посредствомъ пантографа (запись кн. Глѣба на Тмутороканскомъ камнѣ 1068 г., напись при крестѣ 1224 или 1234 г., напись на крестѣ 1234 г.. напись на крестѣ надгробномъ 1400 г.), другіе помощію фотографіи (мозаическая напись въ Кіевской церкви арх. Михаила послѣ 1108 г., напись въ Нередицкой церкви до 1200 г.).

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКІЕ СНИМКИ.

ПАМЯТНИКИ XI ВѢКА.

1. Остромирово Евангеліе 1056—1057 г.: семь строкъ текста и запись. (стр. 14—15 и 138).
2. Запись кн. Глѣба на камнѣ въ Тмуторакани, 1068 г. (стр. 15).
3. Изборникъ 1073 г.: 12-ть строкъ текста, часть записи съ годомъ въ концѣ Изборника, четыре изображенія изъ знаковъ зодіака съ написями, запись съ 1-го листа и ея конецъ на оборотѣ того же листа съ изображеніемъ Спасителя: всего три листа. (стр. 16 и 138—141).
4. Сборникъ 1076 г.: три мѣста изъ текста и запись. (стр. 16—17 и 141—146).
5. Октябрьская минея 1096 г.: шесть строкъ текста и записи. (стр. 20).
6. Ноябрьская минея 1096 г.: семь строкъ текста и записи. (стр. 20 и 146—149).
7. Майская минея XI вѣка: десять строкъ текста и запись. (стр. 21 и 149—151).
8. Псалтырь Чудова монастыря XI вѣка: восемь строкъ. (стр. 21 и 164—169).
9. Евгеніевская псалтырь XI вѣка: восемь строкъ. (стр. 21 и 154—164).
10. Отрывокъ изъ сборника XI вѣка, съ житіемъ св. Кондрата: семь строкъ. (стр. 21 и 169—170).
11. Отрывокъ изъ сборника XI вѣка, съ житіемъ св. Ѳеклы: семь строкъ. (стр. 21 и 170—171).
12. Слова Григорія Назіанзина XI вѣка: десять строкъ и запись. (стр. 21 и 171—173).
13. Пандектъ Антіоха XI вѣка: два мѣста. (стр. 21 и 173—175).

ПАМЯТНИКИ XII ВѢКА.

14. Мозаическая напись въ Кіевской Златоверхой церкви арх. Михаила, послѣ 1108 г. (стр. 23).
15. Мстиславово Евангеліе до 1117 г.: три мѣста, напись на изображеніи св. Луки и запись. (стр. 25—26).
16. Юрьевское Евангеліе послѣ 1119 г. = 1120—1128 (стр. 26): изображеніе съ перваго листа съ записью по серединѣ, находящеюся на послѣднемъ листѣ, и страница текста. (стр. 26).
17. Юрьевская грамота в. к. Мстислава и сына его Всеволода 1130 г. съ печатью. (стр. 28).
18. Антиминсъ Новгородской церкви Николы на дворищѣ 1149 г. (стр. 30).
19. Стихирарь праздничный послѣ 1156 г. = до 1163 г.: четыре отрывка и запись. (стр. 33).
20. Семеоново Евангеліе 1164 г.: отрывокъ изъ текста и запись. (стр. 33).
21. Хутынская вкладная грамота преп. Варлаама послѣ 1192 г., съ изображеніемъ оборота, по которому видно, какъ грамота была складываема. (стр. 36).
22. Церковный уставъ съ кондакаремъ до 1200 г.: часть текста и запись. (стр. 38).
23. Напись о князѣ Ярославѣ въ Нередицкой церкви близь Новгорода, до 1200 г. (стр. 219).

ПАМЯТНИКИ XIII ВѢКА.

24. Кондакарь 1207 года: два отрывка и запись. (стр. 220).
25. Напись на воздвизальномъ крестѣ Новгородскаго архіепископа Антонія 1211 г. (стр. 43.)
26. Милятино Евангеліе 1215 года: три отрывка и запись. (стр. 44).
27. Житіе Нифонта 1219 года: отрывокъ и запись (стр. 45 и 221—222).
28. Тріодь Савина до 1226 года: отрывокъ и запись (стр. 47 и 222—223).
29. Договорная грамота Смоленскаго князя Мстислава съ Ригою 1229 г.: четыре строки. (стр. 49—50).
30. Договорная Смоленская грамота послѣ 1230 г. начало и часть конца. (стр. 50—52 и 223—225).
31. Напись при каменномъ крестѣ въ Юрьевѣ Польскомъ 1224 г. или 1234 г. (стр. 46).
32. Напись на каменномъ крестѣ въ стѣнѣ Новгородскаго кремля 1234 г. (а не 1244 г.) (стр. 56).
33. Пантелеймоново Евангеліе около 1250 г.: послѣдній листъ съ изображеніями св. Пантелеймона и Катерины и съ сохранившимся концомъ записи. (стр 54).
34. Симоново Евангеліе 1270 года: два отрывка и запись. (стр. 66).
35. Кормчая книга 1280-хъ годовъ: часть записи и отрывокъ. (стр. 69—70 и 237—238).

ПАМЯТНИКИ XIV ВѢКА.

36. Книга Апостольскихъ чтеній 1307 года: четыре отрывка и запись. (стр. 82.)
37. Стихирарь 1310 года (вѣрнѣе, 1380 г.): два отрывка. (стр. 23).
38. Пантелеймоново Евангеліе 1317 года: два отрывка и запись. (стр. 85).
39. Грамота кн. Кестутія и Любарта послѣ 1341 г. (стр. 92).
40. Псаломникъ до 1350 г.: пасхальная таблица съ лѣтописными замѣтками. (стр. 262).
41. Напись на деревянномъ крестѣ въ Новгородѣ 1359 г. (стр. 101—102).
42. Паремейникъ 1370 г.: отрывокъ и запись. (стр. 104 и 265)
43. Грамота в. к. Дмитрія Ивановича Евсевку Новоторжцу до 1374 г. (стр. 106).
44. Вкладная грамота кн. Юрія Холмскаго 1376 г., вписанная въ Евангеліи XIII вѣка по строкѣ на страницѣ. (стр. 109).
45. Тактиконъ Никона 1397 г.: отрывокъ и запись. (стр. 129).
46. Псалтырь въ лицахъ 1397 г.: запись и два изображенія. (стр. 130).
47. Грамота старосты Бенка 1398 г. (стр. 131).
48. Напись на каменномъ крестѣ при церкви Благовѣщенія у Аркажа монастыря до 1400 г. (стр. 133).
49. Служебникъ митр. Кипріяна до 1400: отрывокъ и запись.
50. Служебникъ преп. Сергія: отрывокъ.

въшедъ ни имахѫ по
лицѫ. въпрашаа
хѫ же и глаголѭще. про
рьци къто естъ
оудариꙑи тѧ. и ин
а мънога хоулѧ
ще глаахѫ нань ∴

въ а. ѳ. еуание от иоа. въ оно вре
мѧ доша отъ каиафꙑ въ претор
ко. да и распьнѫть. ищи въ
тѫ па... д. еуание ∴

Слава тебе г(оспод)и ц(ѣса)рю н(е)б(е)сьныи. ꙗко съподо
би мѧ написати еуангелие се. почахъ же е
писати въ лѣто .ѕ. ф. ѯд. а оконьчах
ъ въ лѣто .ѕ. ф. ѯе. написахъ же еу
ангелие се. рабоу божию нареченоу сѫщоу
въ крьщении иосифъ. а мирьскы остро
миръ. близокоу сѫщоу изѧславоу кънѧ
зоу. изѧславоу же кънѧзоу. тогда
предьржащоу обѣ власти. и отьца своего
ярослава. и брата своего володимира.
сам же изѧславъ кънѧзь. правлѣаше
столъ отьца своего ярослава кыевѣ.
а брата своего столъ пороучи правити
близокоу своемоу остромироу новѣ
городѣ. мънога же лѣта дароуи богъ
стѧжавъшоумоу еуангелие се. на оутѣ
шение мъногамъ доушамъ крестиꙗ
ньскамъ. дажь емоу г(оспод)и б(ож)е бл(агослове)ние с(вѧ)тꙑ
хъ евангелистъ. иоана. матфеа.
лоукꙑ. марка. и с(вѧ)тꙑхъ праотьць. авра
ама. исаака. иꙗкова. самомоу
емоу и подроужию его феофа
нѣ. и чадомъ ею. и подроужиемъ
чадъ ею. съдравьствоуите же мъ
нога лѣт(а). съдрьжаще пороученое.

вѣкоме ∴ аминь ∴

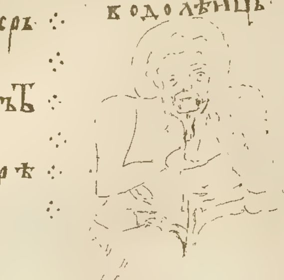
Азъ григории ди
акон(ъ) написахъ еуангелие е. да иже го
раздѣе сего напише. то не мози зазь
рѣти мънѣ грѣшьникоу.
почахъ же писати м(ѣсѧ)ца окт
ѧбра. на памѧть илариона. а око
ньчахъ м(ѣсѧ)ца маиа въ .ві. на памѧ
ть епифана ∴ молю же вьсѣхъ
почитаѭщихъ. не мозѣте клѧ
ти. нъ исправльше почитаите.
тако бо и с(вѧ)тꙑи ап(осто)лъ паулъ гл(агол)
еть. бл(агосло)вите а не клънѣте ∴
аминь ∴

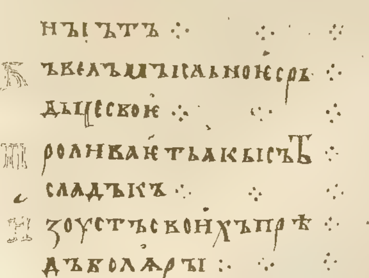
Хромолитография ... Ил. Бермеевъ

Запись кн. Глѣба 1063 г.

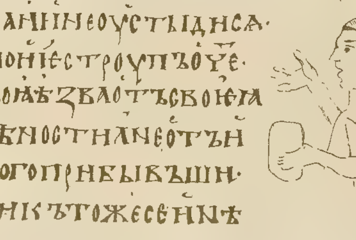
ВЪ ЛѢТО ҂Ѕ ФОЅ ГЛѢБЪ КНѦЗЬ МѢРИЛЪ МОРЕ
ПО ЛЕДУ ОТЪ ТЬМУТОРОКАНѦ ДО КОРЧЕВА ...

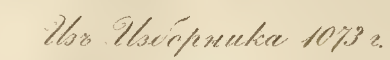
Изъ Изборника 1073 г.





Отъ лѣствица :
троупно бавлѥмаи
несп...тьпрѣднина
горьшеѥнъ исцѣлѣ
ѫть · ниѵьтоже бо
тако бѣсомъ нпомы
даини неоустыдиса ·
монѥстроупъ оуе ·
моиѣ зъло тъ своѥга
лѣностнанеотъи
могопрнебывъшн ·
никътоже се ние

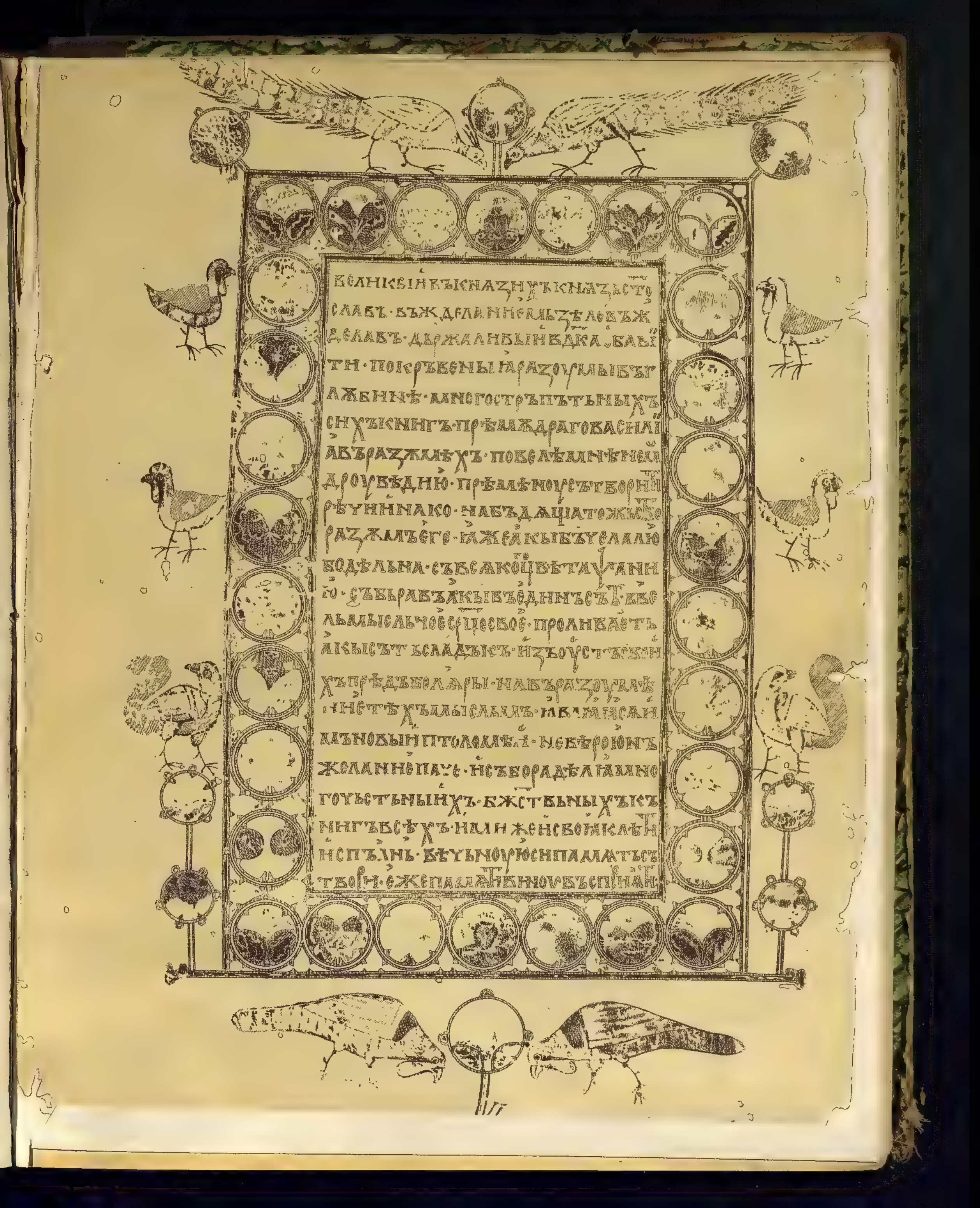




А конць вьсѣмъ книга
мъ · оже тисобѣ не лѧ бо
гото ги дроугоу не творн :
Въ лѣто · ҂ѕфпа · написа
іоаннъ дiакъ изборьникъ сь · великоумоу
моукнѧзю стославоу :
Нъ ıъ тъ :
Въ веалъ ... сальнонсрь
дьцѣскон :
П роливаѥтъ акысъ
сладъкъ :
И з оустъ своихъ прѣ
дъ волѧрꙑ :

БѪДИ ХРІСТОЛЮБЕНКѢ НАШИ ТВОЮ ИВЪСТЪМЫШТЕНИЮ ВѢНЬЦЕМЪ ВЪНЕПРѢБРЬДОМЫ И ВѢКЪ ВѢКОМЪ АМИНЪ

ІС ХС


ВЕЛИКЫИ ВЪ КНАЗѢХЪ КНАЗЬ СТО
СЛАВЪ · ВЪЖДЕЛАНИЕМЬ ЗѢЛО ВЪЖ
ДЕЛАВЪ · ДРЪЖАВНЫИ ВДКА · БЫ
ТИ · ПОІЕРЪВЕНЫ И РАЗОУМЫИ БЪГ
ЛЖЕНИѢ · МНОГОСТРЪПЪТЬНЫХЪ
СИХЪ КНИГЪ · ПРѢМЖДРАГОВАСНИ
А ВЪЗРАЗЖМѢХЪ · ПОВЕЛѢМИ НѢНЕМ
ДРОУВѢДНЮ · ПРѢМѢНОУ СЪТВОРИ
РѢЧИ И НАКО · НАБЪДАЩА ТОЖЪ СЪ ОБ
РАЗЖМЪ ЕГО · ІАЖЕ ІАКЫ ВЪ ЧЕЛАЛЮ
БОДѢЛЬНА · СЪ ВСАКОГО ЦВѢТА ЧАНИ
Ю · СЪБЬРАВЪ ІАКЫ ВЪ ЕДИНЪ СЪТ · ВЪС
ЛЬМЫСЛЬ ЧОВЕСРЦЕСКОЕ · ПРОЛИВАЕТЪ
ІАКЫ СЪТ ЬСЛАДЪКЪ · ИЗЪ ОУСТЪ ВСКИ
ХЪ ПРѢДЪ БОЛАРЫ · НАВЪРАЗОУМѢ
ИНЕ ТѢХЪ ВЪ МЫСЛЬХЪ · ІАВ ІА ТАСАН
МЪ НОВЫИ ПТОЛОМѢ · И · НЕВѢРОЮ НЪ
ЖЕЛАНИЕ ПАЧЕ · И СЪБОРА ДѢЛА ІАМНО
ГОЧЬСТЬНЫИХЪ · БЖСТВЬНЫХЪ КЪ
НИГЪ ВСѢХЪ · НАИ ЖЕ И СВОИ МЫСЛЬ ТѢ И
ИСПЪЛНЬ · ВѢЧЬНОУЮ СИ ПАМАТЬ СЪ
ТВОРИ · ЕЖЕ ПАМАТЬНОУ БЪСПРИНАИ

Сборникъ 1076 года.

Афанасиеви ѿвѣти црсти
ꙋнанесенымъ напросъ ꙋотъ
вѣтомъ. ѿнѣкыхъ право
вѣрьныихъ. оразличьны
хъ главизнахъ : Въпро
антиоха. чьто изнаменіе сь
кръше на хрьана. ѿвѣтъ
Вѣра правая дѣла благоу
стива. крьстьяне бо
юсть и стовъ и доблъ
хвъ. дѣлы благыими
ноучениидоброучстивы
ими свѣтася : Истинь

Неди же ся добродѣтелиця :
аште и на когосами слышиши
те и ѿ инъ зазиь : волѧштих
посѣштаи. старымоутѣ
шаи. оубогыимъ напитаи.
скърбаштамоутѣшаи :

Нъ поучьто младеньци і роуть.
адроузии прѣстарѣютьсѧ и
како дроузии правьдьнии с
штедрло жн воуть. адроу
зии злотвораште много
лѣта жнвоуть.

Коньчашася книгы сиѧ
роукою грѣшьнаго и
оана. изъбрано изъ мъ
ногъ книгъ княж
ихъ. иже къ прѣвобратитъ
исправивъ чьтѣте
благословите а не кльнѣ
те.

Коньчахъ книжькы сиꙑ
въ лѣт. ѕ҃ ф҃ п҃д. лѣто
при Святославѣ кнѧзи
земли Роусьскѣи. Ꙃе
млѧ. аминъ
нъ

Изъ Минеи октябр. 1096 г.

МЦА ТОГО ВЪ ЗІ СТАГО МЧНКА ЛО
ГГИНА СЪТЬНИКА· СТ· ГЛА· И ПО· ПРЕМУДРОСТИ:—
РАСПАТАГО ВИДѢ И ЗБАВИТЕЛѦ· И ТОГО ЛОУ
ЧАМИ ОЗАРЬСѦ· ТЬМЪI ИЗБѢГЛЪ ѤСИ· НЕВѢ
ЖЬСТВИꙖ ГЛОУБОКЪIѬ· И НАБОЖЕСТВЬНЪI И
РАЗОУМЪ СЕБЕ ОУСТРОИЛЪ ѤСИ· ВѢРОВАВЪ ꙖКО

ВЪ ЛѢ ҂S Х Д· МЦА МАРТА· ВЪ КГ

АКИМЕ ПИСАЛЕ ВЪ ЛѢТО ҂S Х Д МЦА МАРТА ВЪ КГ

СТАꙖ БЦЕ ПОМАГАИ
РАБОУ СВОѤМОУ ДЪМИТРОУ...
...ГРѢШЬНОМОУ

Изъ Минеи ноябр. 1097 г.

МЦА ТОГО ЖЕ ВЪ КЕ· СТГО КЛИ
МЕНТА ПАПЪI РИМЬСКАГО И СТГО ПЕТРА ЕППА АЛЕЗА
НДРЬСКАГО И СТЪIꙖ МЧНЦА КАТЕРИНЪI ТРО ГЛА
Д· И ИРАВОМЪ ПРИ СТ· ГЛА И ПО ПРЕМОУДРОСТИ:—
ꙖКО МНОГОПЛОДЬНА ЛОЗА НА ЗЕМЛИ ПРОСТРЕНЪ МОУ
КЪ ПРѢСѢЧЕНЬѤМЬ КРАСЬНЪIꙖ ВЪЗДРАСТИЛЪ ѤСИ ДОСТОУДЕЗНЕ ГРѢЗНЪI СПСНЪIꙖ СЛАДОСТИ ПРИ

ВЪ ЛѢ· ҂S Х Е

Изъ Минеи май до 1100 г.

МЦ Е ТОГО ВЪ І · КАНОНЪ С

※ стагоапостоласимона · гласъ · и ·:· —

※ пѣ снь · а · пѣснь въсълѣмъ людие ·:· —

Бысъпрьвацѣпрѣдъстоꙗ · аплꙗбословесе · прославль
шоумъта · ипринсножуенникасвѣтьлоꙗвьшжоумоу ·
просвѣтидушѧ моѩ · давъспожстоуютипа ·:· —
Въсенезавистникелагъ · тебѣдаровалъдхъ · иве
лиуиꙗжебжиндаровъ · аплаꙗвилъсждомъ
правьдьномъ · богласеправьдьнъıиꙗдинъ :· —

аминь · поутатапьıа
·:· азъ · дауѥриводанiсправителанеклъните :· —

Изъ Псалтыри Чудовской до 1100 г.

† съказаниѥ · ме · ѱал
ма · въконьцьзаснъко
рсовъ · затаинъıихъ ·:· —
жждоуштаꙗпокıно
вѣхълѣтѣхъпрѣ
дъвѣштаꙗпро
роуьскоисловo · пакъı
написалъѥсть ѱалъ

Изъ Псалтыри Евгениевской до 1100 г.

И неократитъсѧпокръı
тъ землꙗ ·:·
И възнъıморѧскъıа
могѫтъпокръıти
землꙗ · ипакъıке
соке : оудоклатиуло
вѣкоу · суправнишꙗ
боса ·:·

Изъ житія Кондрата до 1100 г.

САНЖРНБТМЪ ДАНЕАКЪІ
НЗЛОДѢНОУМЪРЕШН·Н
АННѢСНСЛЪШАЛЪЗАПО
ВѢДНЦРА·НСТЪІНХЪКО
ЛИРЪНКОЛНКООТЪМЯ
ЖЬДОБРЪІНХЪ·НТОГД
НЪІНХЪВЪСТАВНША·НН

Изъ житія Феклы до 1100 г.

ВЪРЖЕНЪБЪІСТЬ·ПРНЗЪ
ВАКЪЖЕАБНЕ·НЖЕТѢ
ЛЕСАПНЩЕТЬ·НРЕЧЕЕМОУ
ЙДННАПНШНМНДѢКН
ЦЖОСМНЛѢТЪ·НОСАЩЖ
ОУСЕРАЗАДЪВОЗЬРНЬ
НЪІ·НОМЕТЖООЖРѢЛН

Изъ сборника словъ Григорія Назіанзина до 1100 г.

СТААГОГРНГОРН
ЯБОСЛОВЬЦАНАНЗНАНЬ
СКААГОСЪТВО
РЕНОНАПОГРЕБЕННИЕСТА
АГОВАСНЛНА:-

ВЪ ОУБОМЪНОГА
СЛОВЕСА·СЪКАЗА
ННЯСЛОТЕСЬ
НАЯ:ПРѢДЪПО
ЛОЖНВЪШЮНАПЛ:

ЧЬГЬЛЕКРНВАЯГЛАВОПНШНПРАВО:-

Изъ Пандекта Антіохова до 1100 г.

РГ ОМОЛНТВѢ
ЖЕПРНЛЕЖАТННЕ
ПРѢСТАННѢНЦЮ
ЛНТВѢ.ПОТРѢБЬ
НОНПОЛЬЗЬНОНА
ЦЬЕСТЬ.ПРОСНМЪ
ОУБООУБАНОЦАГА
НАШЕГОІСХА.ДАТН

Г ОНАДЕНЬН
ЯДЕННПРЕЧЕ
ПРНТЪЧЪННКЪ:
А ЩЕСАДЕШН
ВЕЧЕРАТНА
ТРАПЕЗѢСНЛЬ
НЪІНХЪ:РАЗОУ
МЕНРАЗОУ!

Мозаика въ Кіевской церкви арх. Михаила, послѣ 1108 г.

+ ПРІИМѢТЕИЯДИТЕСЕЄСТЬТѢЛОМОЕЛОМИМОЕЗАВЫВЪѠСТАВЛЕНИЄГРѢХОВ·

ПІИТЕѾНЕЯВЬСИСЕЄСТЬКРЪВЬМОЯНОВАГОЗАВѢТАІЗАВѢТАІЗЛІВАЄМАЯЗАВЫІЗА

Ⓐ ДН МИ ТРІ ОУ СА ДР Ф А Н Ⓐ СТЕ Ф А Н

Въ вре. гі. не. єуа. ѿ мар:

Рече гь своимъ оученико
мъ. преидѣмъ на онъ
полъ. и отъпоущьше наро
дъ. пояша и яко же бѣ въ ко
раблі. и инии же въ корабли
бѣахоу съ нимь.

Въ чє. гі.

Въ не. єуа. от лоукы:

Въ оно время. приде ісъ
на онъ полъ моря. въ
страноу гадарииньскоу.
и излѣзъшю емоу из
кораблѧ. сърѣте и мъжь

Мць. апрілъ.

Ѳ. стааго. прпбныя. марія єгупта
ныня. єуа. ѿ лоукы:

Рече гь притъчю сию.
чловѣкъ нѣкыи имѣ
ѣ. овьць. и погоубивъ
єдиноу отъ нихъ.

КГ

Зачатии іоана пртча. єуа. нщи.

Бысть въ дни ирода. кнѧ. понош
ении моемь въ чловѣцѣхъ пн. ноуна.

Сии ьобразомь тельуснѣ хъс
тъннм внсталъчь:

Тѣ неѣ оць нашихъ. авраамовъ и иса
ковъ и яковль. не измѣнениѥ правь
дьнааго. съ подобьнъ ими агрѣшьна
аго раба своего алексоу написати сиие у
ангелие благовѣрьноумоу и христолю
бивомоу. и великоу чьстимоу имоу кнѧ
зю ѳеодороу. а по крьсту имьстислѧ
воу. вьноукоу соущю вьсеволожю а сноу
володимирю. кнѧзю новъгородьскоу
омоу. иже съвьршении єуанье напіши
и прочетенѣ и оустѣ и быти нашеи вѣри.
да и же емоу гь въ мѣстьсвою и насл
едие црства небьсьнааго. и дѧ аго лѣно
кнѧженни неъбѣмисвоимиаминь:

азъ грѣшьнꙑи ѳеодоръ напса
хъ б҃уа· се· роукою· грѣшьноѭ
ст҃омоу мч҃коу· геѡргеви· въ
манастꙑрь· новоугродоу при
курнацѣ игоумене· исавѣ· ико
номѣ:· оугриньць· ѳалъ:·

ЕѴАГГЛІЕ НАПАСХѪ

ГЛА А ЕѴАГ ОТЪИОАНА ·:·

ИСКОНИБѢСЛОВО И
СЛОВОБѢАШЕѠТЪ
БА ИБЪБѢАШЕ
СЛОВО·СЕБѢИСКО
НИОТЪБА ВЬСѦ
ТѢМЬБЫША И
БЕZНЕГОНЕБЫСТЬНИЧЬ
ТОЖЕ · ИЖЕБЫСТЬ · ВЪ
ТОМЬЖИВОТЪБѢ ИЖИ
ВОТЪБѢСВѢТЪЧЛВКОМЪ
ИСВѢТЪВЪТЬМѢСВЬТИ
ТЬСѦ ИТЬМАЕГОНЕѠ
БѦТЪ · БЫСТЬЧЛВКЪПО
СЪЛАНЪѠБА ИМѦЕМѪ
ИѠАНЪ + СЬПРИДЕВЪПО
СЛОУШЬСТВО · ДАПОСЛОУ
ШЬСТВОУЕТЬѠСВѢТѢ ·
ДАВЬСИВѢРОУИМОУТЬЕ
МОУ + НЕБѢТЪСВѢТЪ · НЪ

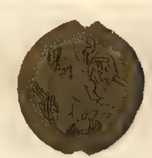
ДАПОСЛОУШЬСТВОУЕТЬѠ
СВѢТѢ + БѢСВѢТЪИСТИ
НЬНЫИ · ИЖЕПРОСВѢЩА
ЕТЬВЬСѦКОЧЛВКА · ГРѦ
ДОУЩААГОВЪМИРЪ + ВЪ
МИРѢБѢ · ИМИРЪТѢМЬ
БЫСТЬ · ИМИРЪЕГОНЕПО
ZНА + ВЪСВОѦПРИДЕ ·
ИСВОИЕГОНЕПРИѨША И
ЕЛИКОЖЕИХЪПРИѨН ·
ДАСТЬИМЪВЛАСТЬ · ЧАДО
МЪБЖИИМЪБЫТИВѢ
РОУЮЩИИМЪВЪИМѦЕ
ГО + ИЖЕНЕѠКРЪВИ · НИ
ѠПОХОТИПЛЪТЬСКЫѦ
НИѠПОХОТИМОУЖЬСКЫ ·
НЪѠБАРОДИШАСѦ +
СЛОВОПЛЪТЬБЫСТЬ И
ВЪСЕЛИСѦВЪНЫ + ИВИ

ЮРЬЕВСКАЯ ГРАМОТА.

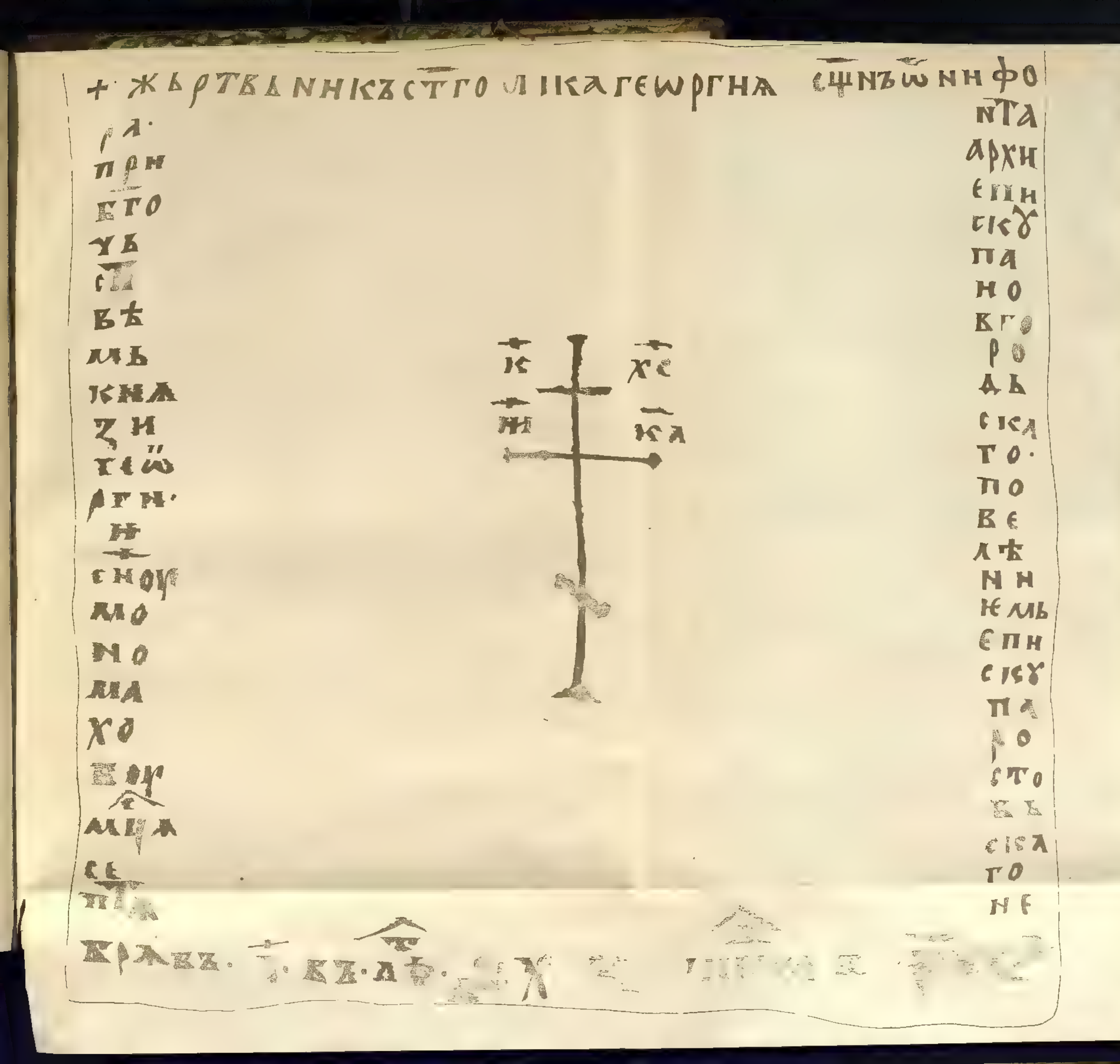
1130 года.

+ се азъ мьстиславъ володимирь сынъ дьржа роу
сьскоу землю въ своѥ кънѧжениѥ повелѣлъ ѥ
смь сыноу своѥмоу всеволодоу отдати боу
цѣ стмоу георгиеви съ данию и съ вирами и съ
продажами даже который кнѧзь по моѥмь кнѧ
жении почьнеть хотѣти отѧти оу стго георги
ꙗ а бъ боуди за тѣмь и стаꙗ бца и тъ стыи гео
ргии оу него то отимаѥть и ты игоумене иса
иѥ и вы братиѥ донелиже сѧ миръ стоить
молите бга за мѧ и за моѥ дѣти кто сѧ изоста
неть въ манастыри то вы тѣмь даже ѥсте
молити за ны и при животѣ и въ съмь
рти а азъ далъ роукою своѥю и осеньнѥѥ по
людиѥ даровьноѥ полъ третиꙗдесѧте гри
вьнъ стмоу же георгиеви а се ꙗ всеволодъ да
лъ ѥсмь блюдо серебрьно въ л гривьнъ серебра
стмоу же георгиеви велѣлъ ѥсмь бити въ нѥ
въ на обѣдѣ коли игоуменъ обѣдаѥть
даже кто заборотить или тоу даньи се блю
до да соудить ѥмоу бъ ... при ... т
ю своѥго и тъ стыи ... ии :

Сним. дѣл. И. Бермельевъ



Печ. И. Корелинъ.


+ жьртвьникъ стго мчка георгиа сщнъ ѿ нифо
ІС ХС
НИ КА

Иже въ дарѣ хъ ѡтьча сквѣи хъ ѡ поучи
ваю сло во доухъ твоиск ватъ и ѡбно
виве ц ьркъви ꙗже въ нма тво не поста
вле на бъ и стъ ⁘

коньцашаса кинги снаа мца сеп тябрѧ въ гі днь
накано въздвижения ѡ мцаи юна при писко
пе арькадии и при т ниж не тоупочелѣ ⁘

Тропарь Моучении коу Бориса и Глѣба

Н⁘

Богъ мь избрании людие
и новопросвѣщении сию бо
ради свѧтою вьсѧ землѧ роу
сьская пр свѣтися ѿ вели

Прѣподобьне отьче ꙗко градъ живъщи
и божии възвеселиша свѧтую тво
ю доушоу рѣчьнаѧ жстрьмления во
дъ ιо ставлени нѧ прешьдъ ша иерданъ
кь са коньца благоучьстия слово

Не оставиnас ъси
ръ гс подн да при детъ тво
доухъ на сѧ ми ръ мирови

Изъ Евангелія 1164 г.

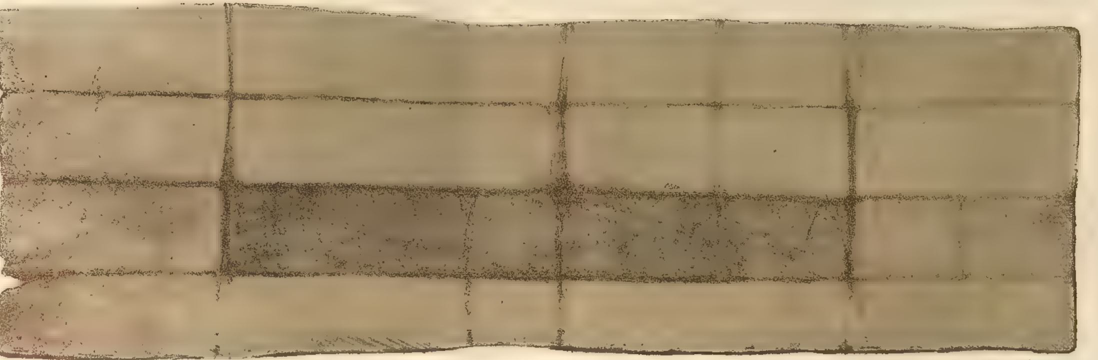
В лѣ҃ ѕ҃ и х҃ ов҃· напи
санъ бꙑша книгꙑ си
ми многогрѣшьнꙑ
мь рабомь идьꙗко
мь ст҃хъ ап҃лъ коста
нтиномь а минрьскꙑ
добрило· семеоноу
и пови· ст҃го иоана
пр҃т ча а братьꙗи
оц҃и· аже вꙑ кде криве
а не правивъше чьтѣ
те же а не кльнѣте·
ꙗко же радоуеться
женихъ о невѣстѣ
тако радъ бк
тъ съпис
цьвидѧ после
дьнии листъ

лца авгоу· въ зк·

Мць сеп҃тѧ
въ· а҃ дьнь индикта
къ а новомоу лѣтоу
Въ оно въниде исъ въ
назарефъ· пи въ
чт҃е· а· не ѿ лоукы кѧ
семеона· ѿ матѳѣ
Въ оно въслѣдъ
иса идоша народи
мнози ѿ гали
лѣꙗ и декапо
лиꙗ и ѿ иероусали
ма и юдѣꙗ· и съ оно

ХУТЫНСКАЯ ГРАМОТА.

ок. 1192 г.



Сним дѣл И Бермелѣевъ.

Печ И Корелинъ.

изъ Устава до 1200 г.

ОУСТАВЬНИКЪРАСМА
траꙗи обрашьнѣже· нопитиимнихомъ

Въ лѣ(т)· ҂ѕ҃х҃ч҃а· прѣстависѧ· илиꙗ· архи
епспъ новгородьскыи· постригъсѧ·
мца септѧбра· въ з҃ днь· на памѧть стго
сщномѹчника созонта· и бы ѥмоу имѧ
інд̃· ĩ· мнишьское iѡанъ::

Въ лѣ(т)· ҂ѕ҃х҃ч҃а· прѣстависѧ братъ его гаврил·
архиепспъ новгородскыи· такоже
постригъсѧ· мца маиꙗ· въ кд҃· днь·
на памѧть стго оца нашего· сьмеона· и
жена дивнѣи горѣ· и бы ѥмоу имѧ
мнишьское· григории:: Гни молит
ми рожьшиꙗ тѧ· и прпбною оцю на
шею iѡ· и григориꙗ· и архангла твоего·
гаврил· съхрани присѣщаꙗ домъ сеи
и до коньцаниꙗ вѣкоу· и намъ да
роуи спсении обрѣсти:: аминъ·

ГЪОБОГЛЮБНВЪІКНАЖЕВЪТО
РЪІІВСЕВОЛОДЪЗЪІЛЮБЛНЧАДО
ВРЪНАЛЮБАПРАВЪАКОРМАІВСА
ЧЕРКВЕНЪІАЧННЪІМАНАСТ
ЪІРЕСКЪІАЛНКЪІМАСТНВЕН
ЪНІМАІСОМАСТ+
[illegible]ЧЕКТОТВОАДО
БРОДЕТЕЛНМОЖЕТ
НСТННОДАЖ
ЪБОЧЕСТВІН
НБСОЕСЪВ
СЪМНСВТ[illegible]
УГОЖЕШНМ
ТНЕЪВЕСКОН
ЪНЪІГАВЕКЪ
АМННЪ

Напись въ Нередицкой церкви близъ Новгорода, до 1200 г.

съ ѧзы ѧ ь ы а скѹ ѹ ю

ѹ ѧ по о о о ѹ ь ь тѣ

ѳ ѳ ѳ мъ о о о о тъ къ

лъ ъ сто о о о о каха ха

ѧ въ хъ хъ ъ ъ ъ ѵ ъ ъ ъ

ше ю и на ѯа а па дъ к при

и и и шь ь лъ ъ ъ ъ ъ ша

ха ха а а а въ ь вю во

стра а ан ѹ ѹ ѹ ен и и

и ю ѹю ѹ ѹ де сті н и

до о о о о а бро о то о о о

\+ сн и и ч а а а а а а хъ ъ ъ

[illegible]

вни и ѧ ю стъ ъ ъ ъ апъ ие

Въ лѣ҃ ҂ѕ҃ ѱ҃ е҃і. написаны бы

ша книгы си на мца ноулѧ.

въ к҃ на памѧть стго прр҃ка

наиѣ

о г стго оца ѳеод смы

мѣна ко гла г дка ань

ѧзѣ ѣ ѣ ѣ ѯа ѹ ы ь ь нь

сь ь ь ь ро хѹ хѹ ѹ

о о о ю хѹ хѹ ѹ ѹ а о о

ьо га щь шю ѹ ѹ вь ь ь

са а а ан ъі съ аѣ ва а

а ни к мь ь бла го о о ѹ

да а ѵ ти и и ю мѣни

ша ѹ ь ь сна го о ѹ ста

а а ч кн а ѹ и бо жьстві

на го ч ѳе о о о до ѹ о о

о о ѹ о о о ѹ си и на

Милятино Евангеліе 1215 г.

нглю
тьбѣ
сьима
ть·ѣи
дѣтѣхъ
лоѣхъ
ѣдыи
пии·

придебоиоанъ·ни
ѣдыи ни пия·и глаю
ть·се члвкъ ѣдьца
и винопиица·

и·и пьрвии послѣдьнии
и·мнози бо соуть зъ
вании·мало же изб
раныхъ·:·

лоука поучинаетъся
по немъ·зачало ювѣкъ·
закнижении·е сестоута
ние лаю пать посл
учисти·

(П)омощию хвою на
писашася·сти
бовидьц на папли·а
еуангелисти·иоанъ
и матфеи·лоука·и
маркъ·аминъ·въ
городьное лѣто на
писахъ еуангелие·и
апл҃ъ обоеодиномь
лѣ дъмъка пъ оустго
лазоря по повелѣ
нимь·милятина
мьлоукиничьмьи
крьщено бо ѣкнигы
на спсение собѣ и на
съ рабие аминъ::

Напись на крестѣ 1211 г.

и пакы яаше ѥмоу
са прогнѣвати
боудаше нако
го· товъзбни
шевъ оустаево
ѥ кръ ршнама
гла· азъ въ по
малоу семоуна
оучю· кротость
и млъчанию
мѣти· а незъкъ
ри быти· ни пь
сълающь· нъ въ
ни ма и себѣ·
ставъ предъ бо
мь· ѥже оудари

Ги помози рабо
мъ своимъ
о ... полекию.
напис авшема
книгы сиѥ а гдѣ
соу поматкы и
справа· чтѣте а
иве ...

Въ лѣ ҂ѕ ѱ к з·
кончанъ бы
ша книгы
сиѩ· м(с)ца ма
ѩ· въ ка дь
на памѧ· стго
моученика ир
мии въ градѣ
ростовѣ· при
кнѧзи при ва
сильцѣ· при еп(и)ск(о)
кэстантино
вѣ· а кн оцѣ все
воложи· стамг же
бце· стни ... ли
прчи моучи
стгыи нифонте
подвизи моѥ моу
гдноу вагнаизоу·
и мене грѣшно
гораба своѥ ...
кюрнаа· и з ба
в ни въ дньсоуднъ
и ѡ вѣчнъиа
моукъ і ·:·

стра · гнꙗ · спсн · тъ · мꙗ

ЧННОЩНЕСТГОПАТЪ

поютьѿбꙑгыньхиꙗпсалмꙑ · з арр ·

та · а · ма · ра · а · н · та · тре · ю · гда ·

славьнннноученицннаоумъв ·

г · та · аниꙗ · и осъподобнти · та ·

е ра ѿ ниѡана · и ꙁинѣпрослав ·

Н

Кназн · людьстнннсъбраша

са · нагоспода : ннахрнста

юго · : стн · в ъскоуюшата

шасамꙁꙑцннлюднюпооучнша

сѧтъщетьнꙁiнмъ · : стн приста

шацраꙁемьстнн · нкнаꙁнсъбь

Азъпопинъгрѣшьнꙑисава · амирь...

грьцинь · написахъкнигꙑсиꙗ · стꙑмаурь

ма · костантина · нолеиꙑ · акоторꙑипопинъ ·

станетьпоминѣ · дапоминаеть мапросфо

рою въсоубо · своегодѣласписениꙗ :

Изъ Смоленской грамоты, 1229 года.

утосѧ въ ѥго тороѥ вѣремѧ научнеть дѣяти тооутвьржають
грамотою. акъıша сѧ не забъıли познанте на памать де

а писана бъı сѧ грамота оу ратспатья бъıло .л̃. лѣ̃ и .т̃. лѣ. и .к̃. лѣ безъ
ета. априне пїт ѣрижьс комьни ко… и. и прии оп ѣн ѡане. при

Изъ Смоленской грамоты, после 1230 г.

радъ мои съ немьци таковъ. аже когдоу тьмои смолнѧне въ ризѣ.
сьмое търгованиенмъ въ ризѣ аже коу доутьсмолнѧне на гътьско

ю земьлю. то как то бъıло при моемь оци при мьстиславци. при романовици
и при моемь брате при мьстиславе. оне мъ сѧ прашати. …н… е подоуклѣ
поуцати. аже оубьють тьвиноуцнак нама. городьского .к. гри. серебра. како
ипо слеу. оже ю мооу твроусинна ковольного оу вольно ежен ѣ … рижѣ плака
тъ ьском … ѣ р … ѣ. оже оу бьють тьчтъ … ѣ итъ. пакъı ли неоубьють.
платити ему … грив. серебра. то коже н не или ци смолнян ыкѣ. а же оуни
нитьрусин… на лае въ ризѣ или на готьском бѣрѣзѣ. надъ кольною

Натпис при крестѣ 1224 или 1234 г.

ѦЦАНЮНАВЪЛА
ПАМАСТТГОІѠВОНИ
КАПОСТАВЛЕНЪКРТЪ
СТОСЛАВЪМЬВСЕВО
ЛОДНУЄМЬАМН

Напись на крестѣ 1234 г.

ГДНСПСННПО
МНЛУН·РАБАС
ВОЕГОСЬМЕѠ
НАГРЕШЬНАГ
ОЧЬРНЬЧА·ОР
КАЖА·МАНАС
ТЪРА·АМННЬ
АПОСТАВЛЕНЪ
СТЪНКРТЪСН
ВЛѢТО ҂Ѕ Ѱ·МВ·Е
МЦА АВГУСТА

чдажьем·бгнесъдар
[illegible] съподроужнама
[illegible] нкстмъ [illegible]
[illegible] бего авъ ѡнок
къ·прнчастьецр
нгнаго·н [illegible] алъ
[illegible]
[illegible] мъ егѡ·амин
[illegible]
оучнан е [illegible]
тѣкъ [illegible] раскн [illegible]
оучнни нк [illegible]
юбѹю·потрѣбаль
моаъ·потѡвакеъч
нмапнсапрологъ
товаъженсна [illegible]
[illegible] аі·асенаменаею
пнсанасоутъ [illegible]
жепопнмъ [illegible]
прѣча·мажснарѣ
ташнанцьнапн
хъ·а·еуанг ка
снаажекдеблан
днспракачечьтъ
те·блазнъбенех
тнѥнапнсанекъ
[illegible] копѣюпаносі
ю·аккго словнт
днеславнѣтте
[illegible] жегрѣшьн
[illegible] ннпопннъ
сгго ѣзнеѣн
агна·напнса
снюграм [illegible]
данѣкіѥекнн
[illegible] маккзп [illegible]
ангса·на [illegible]
[illegible] кло·бъі
жебое·л
·на·

Изъ Евангелія 1270 г.

да того·
въ сре· з҃· не· ѿ мат҄
Въ оно познавъ
шеи мужи зе
млигенисарь
скы· послаша
въ всю страноу тоу·
и принесоша к немоу
вся болящая· и
моляхоу и да
токмо прикосноу
ться подолѣ ризѣ
его и елико ся
прикоснуша спсе
ни быша· тогда
приступиша къ
Іс҃у иже бяхоу ѿ И
ерлма· книжьни
ци и фарисѣи глюще·
почто оученици
твои преступа
ють преданье ста
рець· не оумываю

въ па҄· г҃· не· ѿ маркы·
Рече гь иже нѣ съ мно
ю на мя несть и же не
събираеть съ мною расы
паеть и гда нечтыи
духъ изидеть ѿ члвка

АМИНЪ

Въ лѣ҄ ѕ҃· ѱ· п҃· и кончаны бы
ша книгы сия мца ма
рта въ г҃і на памя стго
мчника никона· томь же
дни бысть знамение въ с
лньци писахъ же книгы
сия азъ гюрги снъ попо
въ рекомаго лотыша съ го
родища стяжанием
и помочи черньца ѿ ст҃о
георгия со бѣна и спсен
и нестѣмъ кртиїаномъ·
на оутрехъ

Въ лѣто ꙁ҃ +
В напьсанꙑ бꙑша
кнꙑгꙑ сиꙗ · повѣ
лѣниѥмь бл҃говѣ
рнаго кнѧзѧ новъ
городьскаго. дмитрі
ꙗ. а стѧжаниѥмь
бг҃олюбиваго архи
еппа новгородьска
го · климента · и
положенꙑ бꙑша въ
црк҃ви ст҃ꙑꙗ софи
ꙗ · на поучитаниѥ
свщ҃никомъ . и напо
слоушаниѥ кр҃тьꙗ
номъ · и собѣ на сп҃се
ниѥ дши · а уже кто
възмѣть ꙗ ноъ
црк҃ви · а рекъ таке
семи ѣ достоить, а
ти мои · попинъ ли
или еппъ · или кн
ѧзь · или игоуме
нъ. или дьꙗконъ
или причетникъ

Соудъ Ꙗро
славль · володи
мирица :·—
Правда роусьскаꙗ. а
же оубьеть моу
жь моужа. то мьсти
ти братоу брата
любо отцю. любо сн҃оу.
любо братоучадоу
любо братню сн҃ви
оже ли не боудеть
кто ѥго мьстѧ то
положити за голо
воу п҃ гривенъ · аче
боудеть кнѧжь
моужь · или тивоу
на кнѧжа · аче ли
боудеть роусинъ
любо гридь · любо
коупець · любо тивоу
нъ боꙗрескъ лю
бо мечникъ · любо
изгои · любо словe
нинъ то · м҃ · гривенъ

Апостольскія чтенія 1307 г.

Пѣрвоѥ слово съ
творихъ ѡ всѣ
сѣхъ ѡ фєѡ
филѣ ѡ нѣ
мъже начатъ
іс творити
же ноучити

Стихирарь 1310 г.

Евангеліе 1317 года.

Мца септѧбра.
Начатокъ индиктоу.
а. Памѧ стго семеѡна
е ка. ѿ ма г и в ѵе г не
новомоусль е касѿлоу пи.
а. не. з ѵе в ѡвниде
ісъ в назареѳъ. е ка. в
ѿлоу. имеу тетьвъцрькв
стыма бца то. е цае
утетьсѧнавсапанахи
и зачѧлоу. еу. ѿлоу
ъѡмъі днй и въста
въшимрими ідевъ
гороусътъщаание
мъвъградъню
дѣивъ. и въниде въдо
мъзахаріинъ.

Въ вто. сырѡпоуцнѣи. ѿлоу.
ъѡ. и шедъ ісъ ниде
пообычаюсвоѥмоу.
въгороуѥлеѡньскоу
ю. ипонемьи доша
оученици его. бывшю
ѥмоунамѣсте. реимъ
молитесѧданевнидете
въ напасть. и самъ ѿ
стоупи ѿ нихъ.

Влѣто. з. ио. во
семьсотоноѥ. и. к
е. списаны бы ша
книгы сими рабоу
бжию благовѣрномоу
и хртолюбивомоу па
и телѣи моноу ма
ртыновичю. азъ грѣ
шныи рабъ ѥ скапо
повичь. акоуде боу
доу ѡписалъсѧ или
оусловѣлъ. и лиоу
стр кахъ где. а вы
гдо ѿци и бадѣла
исправаче чтите.
а не клените амин.
г ш г ш г ш г ш г ш

Грамота кн. Кестутия и Любарта.

послѣ 1341 г.

ѿ кнѧзѧ ѿ кестутѧ · и ѿ кнѧзѧ ѿлибортѧ · у торунь к мѣстычемъ ·
долучучька търговатъ.
штоже есте просили насъ · абы хомъ васъ пустили через берестиі · абы вамъ
не заказан · мы хочемъ ради то учинити · вамъ не блюдитесѧ · и нічего ·
поидите · аколи который · торговечь поидеть · торговатъ исторуна
через берестие долучьска безпечали будете · а кто поидеть съ се
ю грамотою · через дорогы чинъ · честь мелникъ · и через берестие · до
лучьска · торговатъ · и торуна · а се ъ кнѧзь кестутие · не велю ихъ
заимати ·

Паломникъ оо 1350 г

	В	КВ	І	Л	НІ	З	КЗ	ЕІ	Д	КД	ВІ	А	КА	Ѳ	КѲ	ЗІ	Е	КЕ	ГІ	
а	п	н	ѿ	п	н	ь	п	н	ь	ѿ	н	ъ	ѿ	н	в	ѿ	п	в	ѿ	
в	в	х	о	з	ꙑ	о	з	ꙑ	о	з	ꙑ	х	з	ꙑ	х	димитр нпрод онса	димитри коубн тъ	х	о	
г	ф	н	ѕ	ъ	н	е	ъ	н	ѕ	ъ	ф	ѕ	юрье ю въ варадтъ	ф	андр омени нса	ъ	шевкя зъоучен ф тъ	н	а	
є	л	є	ш	л	є	ш	л	є	ш	т	є	ш	т л/т	л	гаросл в плих жандоро	т	л	ж	т	в̑
ѕ	ю	у	к	д	у	к	д	у	є	д	у	є	д	у	є	к	ю	є	к	
з	р	і	ѣ	ч	і	г	ч	р	г	ч	р	г	ч	р	і	борисъ престъ ѣ княз	р	і	ѣ	
а	н	ь	ѿ	н	ь	ѿ	н	ъ	ѿ	п	в	ѿ	п	н	сере ѿ пз	тала пзи пма	н	ь	п	
г	ъ	ф	ѕ	ъ	ф	н	ъ	ф	н	а	ф	н	ѕ	ъ	васил костро н умр	андрей князь ѕ пре	кабада силни ст ъ алз	н	ѕ	в̑
д	ц	ж	щ	у	ж	щ	у	м	а	у	м	ж	у	м	ж	щ	м	ж	щ	
є	є	ш	т	є	ш	т	л	ж	т	л	ж	т	л	є	тета шкъ	л	є	ш	л	
ѕ	у	є	д	у	є	д	у	є	к	ю	є	к	ю	у	к	д	князь бана в чесное	к	д	
а	п	в	ѿ	п	н	ѿ	п	н	ь	п	н	ь	ѿ	невр юнв н о	а хв	ѿ	н	в	ѿ	в̑
в	б	х	о	г	х	о	рожтво з хва	ꙑ	о	з	ꙑ	о	з	ꙑ	х	з	ꙑ	х	о	
г	ф	н	а	ф	н	ѕ	ъ	н	ѕ	ъ	н	ѕ	ъ	ф	семе ѕ нъ	ъ	влъ ф	н	ъ	
д	м	а	у	м	ж	у	м	ж	щ	м	ж	щ	у	ж	щ	у	вл ж	щ	у	
ѕ	ю	є	к	ю	у	к	д	у є	к	д	у	є	д	у	є	токта оумре д	князь у пожар	є	к	в̑
з	р	і	ѣ	р	і	ѣ	ч	стрть ігна	г	ч	р	г	ч	р	г	изба кътѣ ч ае	р	і	ѣ	
а	н	ь	п	н	ь	ѿ	н	ь	ѿ	н	в	ѿ	доро пу п бь	в	ѿ	п	н	ѿ	н	
в	ꙑ	о	з	ꙑ	о	з	ꙑ	х	з	ꙑ	х	о	б	х	о	торже къ вза б тъ	х	о	з	
д	м	ж	щ	у	ж	щ	у	ж	щ	у	м	а	у	м	ж	на добо ти сто у гали	ха м	ж	щ	
є	є	ш	л	є	ш	т	є	ш	т	л	ж	т	л	ж	кашн наска т ра	кабад ъбк д во	є	ш	л	
ѕ	у	к	д	у	є	д	у	є	д	у	є	к	ю	є	погиб блон клъ	пангха илоу ю битъ	у	к	д	
з	і	г	ч	р	г	ч	р	г	ч	р	і	ѣ	р	олез ндръ князь пъес	ѣ	доброто моръ р	і	ѣ	ч	
в	ꙑ	х	о	в	х	о	б	х	о	з хд	ꙑ	о	з	андрѣй н суздал ꙑ алс	ток тасъ о де	з	ꙑ	х	з	в̑
г	ф	н	ъ	ф	н	а	ф	н	ѕ	ъ	н	ѕ	тотара ъско	н	дюде нево ѕ	тлнце погиб ъ бло	ф	ѕ	ъ	
д	ж	щ	у	кр мз	а	у	м	ж	у	м	ж	щ	м	ж	дмитрик щ прѣ	у	ж	щ	у	
є	ш	т	л	ж	борис тѣсъ	л	ж	т	л	є	ш	л	є	дмитр нему ш взя	л	дмитр рии съ є лъ	ш	т	є	
з	р	і	ѣ хз	р	і	ѣ	р	і	ѣ	ч	і	г	ч	р	г	ч	р	г	ч	в̑

Напись на крестѣ 1359 г.

ВЛѢ Ꙁ Ѡ Ѹ Ꙁ · ИНДИ ВІ·
ПОСТАВЛЕНЪ БЫ КРТЪ СИ
ГИ · ІС · ХЕ ПОМИНАИ ВСА ХРТЬЯНЫ ·
НА ВСАКОМЪ МѢСТѢ МОЛАЩАСА ТОБѢ
ВѢРОЮ ЧТЫМЬ СРДЦЕМЬ И РАБОМЪ Б[illegible]
ИМЪ ПОМОЗИ ПОСТАВИВШИМЪ КРТЪ СЪ
ЛИДГОЩИЧАМЪ · ИМИНѢ НАПИСАВШИМ[illegible]
Ф[illegible] [illegible]

Изъ Паремейника 1370 г.

чтенїе а҃ е҆ с тасоло
монъпрьмолнцю.
пи напренесенн
е҆ ѡбраза. чтенїе в҃е
бъпремоудрости
юѡснова землю.
пи. в пл҃. а҃. не чте
е. г. е҆е. премоудро
стьсоздасебѣхра
мъ. пи семїт въ. н.
Въ лѣто. ҂з. ѡ. ѳ. и. е.
мца ноемвра. въ
21. день. въ пато. въ
г ча. на памать.
стго апл матфѣ
ѧ еуалиста. сии
саникбыша сии:
бм҃твенныѧ книгї.
въ манастыри
стго спса. блгни
емльнима твоюпре
подобнаго ѡцана
шего югоушлена я
вральѧ роуском
мноогогрѣшнаго
раба бж҃іи софони
ем чернооризьца
въ оутѣшениие н
въспениие всѣм
вѣрным поучита
ющимъ собѣ и ма
ниемъмсючстрахо
мьаиемь. моли
мевыотѣ ѡцн и
братиѧ. поучита
юще сиѧ бм҃твены
ѧ книги молити
въ ѧ ради вселики
ѧ мнвонаучаанъ
и трда и прѹтые
радениа мтое. не
повасеннитемагдь
к. кдѣ боудоунедо
писалъ или препи
салъ. молимъ не до
разоумѣнмь. да
не прилоожитмн
савашиалынеблаго
словеннимьбеза
конникстве...

Грамота В. К. Димитрія

до 1374 г.

се азъ кнѧзь великии дмитрии иоановичь.
пожаловалъ есмь овѣка ивановъ новоторж
ца что придеть ис торъшку в мою вочину
на кострому. не надобѣ ему никотора
я дань ни тамъга ни подвода ни тамга
ни осмни [illegible] ни мыта ни
костки ни побережное ни гостиное
ни которая пошлина. а далъ есмь [illegible] о
брокана го [illegible] купиць [illegible]
есмь его [illegible] [illegible] васильи
ю [illegible] [illegible] тысяцкою [illegible] кто
[illegible] [illegible] [illegible] въз
ка [illegible]

Грамота К. Юрія Холмскаго 1376 г.

Въ имѧ Ѡца и Сна и Стго Дха се ꙗ кнѧзъ Юрі
Холмъскии снъ Данилıа Холмьского по смрти сна моего
кнѧза Семена придали есмо к црькви Бжои Пречтои
Бгомтри на Бгомолье вечистое села Стрижово Слепче Космово
Цуцнево Зобеслава берег и ѡзера поль к Бугу в лѣ ѕ ѡ п д к столцу
еппии Холмъскои и Бгомолюбезномъ каанети еппии
Холмъскомъ и Белъзскомъ да пребудуть же непорушно
подъ анаѳемою за што зае дан Гдн нали побвитъ и зравии
а посемъ и детемъ нашимъ вечную памать аминь :· · ·

Тактиконъ Никона 1397 года

Ꙗкѡ оубо ѡ пищи и нокорѣ ища бо
жественнѡ оучп добросе про
стоѥи и неизлишноѥ и избира
ти потомуже ѡбразу и ѡдѣ
ꙗнье и и мѣти нужно и ꙗко
и великаи и васильи въ свои
постнических словесех такоу частъ
немъ кꙋ скаꙁуе.

Влѣ ҂ѕ. ѧ. е. при кнѧзи вели
комъ васильи дмитриеви
всеа руси. при митрополитѣ
киприанѣ всеа руси. при а
рхиепископѣ новгородьском
иѡанѣ. списана бы книга си
настави никонъ. въ велико
мъ новѣгородѣ. къ стѣи бцѣ
утно плуци ирмтвцналинсиуь
югорку.

Псалтырь 1397 года

Влѣ ѕ це списана бы кнїга сі да
выда црѧ. повелѣньем смѣренна
влкы михаила. роукою грѣ
шнаго раба спірідона протодіа
кона : а пісана въ градѣ въ кіевѣ :

Грамота старосты Бенка, 1398 г.

Асеа панъ Бенко староста галицькии и снатинькии сведуюто свои
мъ листомъ каждомꙋ доброму кто насесь листъ оузрить. или пере
дкыимъ будеть утюнъ. иже пришедъ. передъ насъ. панъ Гервасъ. ивѣнока
въ. и оправилъ. свои ижене варварѣ стогривенъ на своюмъ селѣ нато
мъ алчи и жюрковѣ на своюи вотчинѣ. а на то дали есмы свои листъ
и нашю печать привѣсили. а при томъ были сведци панъ миколаи спи
чникъ воевода снатиньскии. панъ Грико панъ андрияшь. панъ борис
хомлѣювичь. панъ хрилъ варварнискии. воронко войтъ коломы
искыи прускии. а писанъ листъ оу коломыи. оу тыжь дни по стомъ
а инхаилѣ. колисапишеть подълѣ тъ ыржства хѕа [illegible] лѣ и т. лѣ и
десяносто пѣ. и осмое лѣ

Кре́стъ ка́менный прѝ це́ркви Благовѣ́щенїѧ, у̀ А̂рка́жа монастырѧ̀, до̀ 1400 г.

Изъ Служебника м. Кипріяна.

Благодарнмъ поюмъ исла
вимъ благтвъ з дасмъто
бъ беоць нашн яко превє
лъсснсънь нощную. нявн
лъ юсн намъ пак ысвѣтъ
днвныи нмолим мъ тво
юблгтыню оцѣстигрѣхъı
наша. нприимн мамлтву
нашю вєликыимъ твоимъ

сиислужєбникъ прєписанъ ѿ
грєцкыхъ книгъ нарускын
языкъ рукою своєю. кипри
анъ смирєныи митрополитъ
кыєвъскыи всєя руси оли
цнжє прєписцѡтєипоо уча
васте са. сим книгами
ли б жтвнцую бєскровнцю
жєртву гдн принсащєнсщнн
нцн исимн книгами млтвы
моля щєєса. помининтєна

шє смирєнниє. яко да нв тіс молц
жєпомминанни испо добл єни
будєтє. ащє ли жє ктово схо
щє снія книгы прєписывати.
смтрянне прилоѫити ілн
ѿложитиєдинонѣ коєєслово
ннлитъıѵкєцєдинц. нликрюу
кын жє сц подъ строками въра
дѣхъ. ни жє прємѣнити сло
гнюнѣ которую. или приложи
тиѿ ѡбычны ихжє пєрвѣ ѡ
прнвыкъ. нли пакиѿложи
ти нив. дьяконьства. ни жє
възгла шєнии. ни възмлтва.
нос вєликыимъ вни манием
проучитати оучинти. нли прєпи
сывати. яко да нєѿ нєбрєжє
ния въ грѣхъ впадєтє. занє
жєѡ жєѿ нєбрєжєния впа
сти в грѣхъ горшинєсть. нє
жєѡ жєѿ нє вѣдѣния бывают:—

блгнъ и сигни бє вседєржителю

Изъ Служебника преп. Сергія.

пѣвцн инвсн лающе глаго. ѡ цаіства
ієтго дха. троцю єдиносоущну
и нєраздѣльноу. ієрѣ ижє вну
трєстоя. твори. покло. трі мо
лясь всобѣ ни гла. възлюблю та
гни крѣпость моя гь оутвєрь
жєнье прибѣжищє н избавитє
льмой идѣжєнєцни ѡдинноу
точьюстоцю трапєзоу цѣлую.
доволноу рєкоша сє. якожє і въ
стои софьи. въ вєликої цркви
творимоєсть. идѣжє імы на
оучимся внитѣ вшє. та оцѣлу
стам. та якожє соу покровєна.
пєрвиивєрхоуєтго блюда такжє
вє. і х оуєтго потира. і краисты
ѧ трапєзы. є прє прє собою цѣ
лоуєтъжє. ідьяко. оуларь во
ѡт мостои прєстыя и двєрь
кяг. и та глє. двєри двєрия
дростнию вонмѣмъ.